Addenda 3

Marilena Maniaci

Terminologia del libro manoscritto

Istituto centrale per la patologia del libro

Editrice Bibliografica

ISBN 88-7075-467-7

L. 80.000

MARILENA MANIACI

Terminologia del libro manoscritto

Préface di Denis Muzerelle

ISTITUTO CENTRALE PER LA PATOLOGIA DEL LIBRO
EDITRICE BIBLIOGRAFICA

I diritti di traduzione, memorizzazione elettronica, riproduzione e adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), sono riservati per tutti i paesi.
L'editore potrà concedere a pagamento l'autorizzazione a riprodurre una porzione non superiore a un decimo del presente volume.
Le richieste di riproduzione vanno inoltrate a: Associazione italiana per i diritti di riproduzione delle opere dell'ingegno (AIDRO), via delle Erbe 2 - 20121 Milano - Telefono e fax 02/809506.

Sotto gli auspici del
Comité international de paléographie latine

Copertina: Dario Breme

Materiale illustrativo fornito da Carla Bozzolo ed Ezio Ornato

Fotocomposizione: *Photo Life* - Milano

ISBN 88-7075-467-7

Copyright © 1996 Istituto centrale per la patologia del libro
Via Milano, 76 - 00184 Roma
Produzione e distribuzione: Editrice Bibliografica
Viale Vittorio Veneto, 24 - 20124 Milano

SOMMARIO

Préface XI
Introduzione 1

I. I SUPPORTI DELLA SCRITTURA

1. Supporti varii 19
Supporti minerali 19
Supporti organici 22
Il papiro 23

2. La pergamena 25
Tipi di pergamena 25
Componenti della pelle 26
La spoglia 29
Lavorazione delle pelli: la pergamena 32
Lavorazione delle pelli: il cuoio 35
Caratteristiche e difetti di manifattura della pergamena e del cuoio 37

3. La carta 41
Tipi di carta 41
Composizione della carta 43
Lavorazione della carta 44
La forma 49
L'impronta della trama 54
Relazioni tra fogli, forme, filigrane 57
Operazioni di finissaggio e carte speciali 61
Formati, caratteristiche e difetti originari della carta 62

4. Aspetti generali del libro 68
Forme antiche ed esotiche 68
Rotolo e codice 71
Il codice 75
Documenti sigillati 80

II. IL COPISTA E I SUOI MATERIALI

1. Personaggi, ambienti, strumenti 85
Personaggi 85
Ambienti e suppellettili 86

La penna 89
Altri strumenti di scrittura 91
Altri strumenti di vario genere 93

2. Materiali scriventi e coloranti 100
Matite, inchiostri, colori 100
Preparazione e conservazione dei coloranti 101

3. Pigmenti e coloranti 104
Pigmenti neri e marroni 104
Pigmenti bianchi 105
Pigmenti gialli 106
Pigmenti rossi, bruni e aranciati 108
Pigmenti verdi 110
Pigmenti blu e violetti 112
Oro e argento 113

4. Ingredienti varii 115
Tannini e mordenti 115
Colle, gomme, resine 117
Leganti, additivi, patine 119

III. LA FABBRICAZIONE DEL LIBRO

1. Fabbricazione del codice 125
Fogli e carte 125
Modalità di piegatura 127
Fascicoli 132
Casi speciali ed elementi accessorii 136
Sistemi di numerazione 140
Dimensioni 144

2. Foratura e rigatura 147
Operazioni di foratura 147
Operazioni di rigatura 148
Giustificazione 153
Lineazione 155

3. Architettura della pagina 159
Utilizzazione della pagina 159
Disposizione del testo 161
Rubriche e menzioni fuori testo 168
Disposizioni speciali 173

IV. IL TESTO E LA TRASCRIZIONE

1. La trascrizione del testo 181
Trascrizione 181
Errori di trascrizione 185
Correzioni e interventi 189

2. Segni ausiliarii 195
Segni funzionali 195
Segni convenzionali 202
Segni personali 205

3. Contenuto del volume 210
Tipo di contenuto 210
Identificazione e concatenamento del testo 212
Elementi accessorii 217
Aggiunte, note e commentari 223
Testi di varia natura 227

4. Tradizione e studio del testo 236
Tipologia degli esemplari 236
Tradizione del testo 238
Edizione dei testi 240

V. LA DECORAZIONE

1. Generalità 247
Terminologia generale 247
Tipologia generale 250
Morfologia generale 253

2. Le superfici e la loro utilizzazione 258
Organizzazione della pagina 258
Tipologia delle superfici 264
Utilizzazione delle superfici 270

3. Elementi della decorazione 274
Elementi e motivi geometrici e non figurativi 274
Elementi vegetali 282
Elementi inanimati 289
Elementi animati 293

4. Composizione e disegno 299
Composizione 299

Disposizioni 302
Forme 304

5. Esecuzione e pittura 307
Impiego dei colori 307
Tecnica pittorica 311
Trattamento delle superfici e degli sfondi 314

6. Aspetti particolari 316
Decorazione della lettera 316
Araldica 324

VI. LA LEGATURA

1. Assemblaggio dei fascicoli 333
Fogli non legati e casi speciali 333
Preparazione dei fascicoli 336
Cucitura senza nervi 338
Cucitura su nervi 343

2. Legno dei piatti e copertura 351
Piatti 351
Legno delle assi 356
Copertura dei piatti 358
Rivestimento del dorso 365
Materiali di rivestimento 367
Stoffe e carte 370

3. Elementi accessori 375
Elementi annessi al corpo del volume 375
Elementi annessi ai piatti 375

4. Decorazione, doratura, oreficeria 382
Decorazione 382
Doratura 385
Oreficeria 391
Gioielli e smalti 392

VII. TRASMISSIONE E CONSERVAZIONE

1. Trasmissione dei libri 397
Destino dei volumi 397
Modi di trasmissione 399

2. Conservazione dei libri 402
Sistemazione dei volumi 402
Identificazione e distribuzione dei volumi 404

3. Stato di conservazione 410
Conservazione del supporto 410
Conservazione del tracciato e dei colori 412
Conservazione del volume 416

4. Agenti distruttori 418
Generalità 418
Microorganismi 420
Insetti 420

5. Restauro 423
Consolidamento e risarcimento 423
Pulitura e deacidificazione 428
Disinfezione e disinfestazione 434
Tecniche analitiche e diagnostiche 435

6. Decifrazione e riproduzione dei documenti 439
Riproduzione dei documenti 439
Miglioramento della leggibilità 443

Indice alfabetico dei termini definiti 445

PRÉFACE

C'est peu dire que de constater que le travail que M^me^ Maniaci nous propose aujourd'hui vient combler l'attente de beaucoup. Celle, tout d'abord, de tous les chercheurs qui fréquentent le manuscrit médiéval, qu'ils se proclament codicologues, paléographes, historiens de l'enluminure, philologues, conservateurs ou restaurateurs, et parmi lesquels les italophones forment une foule particulièrement nombreuse. Celle ensuite du Comité international de paléographie latine, qui couvre l'entreprise d'une tutelle un peu symbolique, mais attentive; et sans doute plus particulièrement, parmi ses membres, celle du professeur Giulio Battelli, qui reste aujourd'hui le dernier survivant de ce petit groupe de savants qui donnèrent naissance au Comité et lancèrent le projet. Celle enfin du signataire de ces lignes qui, il y a quelque dix ans, ne lançait dans le public un travail similaire pour la langue fançaise que comme le *quarter-back* tente une passe. Ce fut, assurément, une bien longue passe... Mais, sur le terrain, n'est-ce pas justement un gage d'efficacité?

En entreprenant de rédiger ces quelques pages hors oeuvre, je me disposais à me conformer à une recette scolaire éprouvée en commençant par retracer l'historique d'une entreprise dont la parution du présent travail ne représente que l'épisode du jour. Mais soudain, les dates qui venaient sous ma plume m'ont frappé de stupeur. Dix ans déjà depuis la publication de la version française; plus de quarante depuis que le projet a été conçu! Est-ce à dire que, durant tout ce temps, les codicologues se soient complus dans une béate torpeur? Certes non: les publications et manifestations scientifiques qui se sont succédé à un rythme soutenu tout au long de cette période en témoignent assez. Mais il y a trop peu de bras pour une tâche immense, et l'on comprend bien que nos collègues soient plus prompts à vouloir mettre en oeuvre, au service de la recherche, l'outillage verbal aujourd'hui disponible, qu'à entreprendre de le «naturaliser» dans la vitrine d'un glossaire.

Est-il bien nécessaire, alors, de remonter dans le temps, au risque de soulever une épaisse poussière? Sans doute, puisqu'en alléguant généreusement ma caution, M^me^ Maniaci m'invite plus ou moins implicitement à justifier le modèle auquel elle a adhéré. Or, sur bien des points, celui-ci s'est trouvé conditionné par la genèse même de l'entreprise.

L'élaboration d'un glossaire des termes relatifs aux écritures médiévales et aux manuscrits qui les portent correspond à un besoin qui a probablement été ressenti depuis longtemps, et constitua l'un des premiers objectifs que le Comité international de paléographie se soit proposé lors de sa création, en 1953. L'adoption de ce projet concrétisait néanmoins une rupture avec les comportements antérieurs. Depuis le XIX^e^ siècle, en effet, la paléographie s'était développée au sein d'écoles nationales, farouchement indépendantes et même franchement antagonistes. Lorsque le Comité naquit, au lendemain de la seconde Guerre mondiale, il n'y avait pas si long-

temps que l'on avait répudié les ultimes avatars du mythe des «écritures nationales». Mais le vent avait tourné; l'heure était à la réconciliation et à la coopération scientifique entre nations européennes. Et pour être à même de discuter de bonne foi avec l'adversaire d'hier, il devenait urgent d'établir un glossaire polyglotte.

De codicologie, il n'était guère encore question: les premières tentatives d'approche «archéologique» du livre n'apparaissaient que comme une voie auxiliaire, susceptible de fournir quelques arguments de plus pour trancher les cas litigieux dans la datation et la localisation des écritures. C'est donc tout naturellement au vocabulaire paléographique que le Comité s'intéressa en premier lieu. Mais une laborieuse phase de consultations et de travaux préparatoires fit clairement ressortir les difficultés de l'entreprise: bientôt il fut évident que les profondes divergences terminologiques qui existent à propos des écritures médiévales (et plus particulièrement de leur classement typologique) ne découlaient pas simplement du babélisme, mais reflétaient des conceptions théoriques radicalement différentes. Pour tenter d'éclairer un domaine aussi litigieux, on jugea indispensable d'entreprendre préalablement une recherche sur les antécédents historiques des nomenclatures en usage. Provisoirement, cette approche reléguait à l'arrière-plan la perspective terminologique.

A peine baptisée et toute balbutiante encore, la codicologie s'était rapidement acquis la réputation d'une discipline «scientifique». Apparemment plus rigoureux, son vocabulaire pouvait être traité à part et plus facilement. Il fut donc décidé que le vocabulaire paléographique *stricto sensu* ferait l'objet d'une entreprise séparée, même si un glossaire unique eût assurément été plus satisfaisant tant du point de vue théorique que pratique.

On s'était imaginé, dans un premier temps, qu'il suffirait de dresser une liste alphabétique de termes techniques, puis de demander à des spécialistes de porter la traduction dans leur langue en face de chacun d'eux. Mais très vite, il apparut que même s'ils avaient une bonne connaissance de la langue et du sujet, les «traducteurs» avaient besoin de précisions supplémentaires pour proposer un équivalent aux termes proposés – au moins pour s'assurer que la traduction qui leur venait à l'esprit était la plus appropriée et couvrait un champ sémantique analogue, sinon identique.

Or l'idée de coucher des définitions par écrit se heurtait à d'incoercibles réticences: c'est parce qu'il avait été impossible de parvenir à une définition commune des différents types d'écriture que les premiers essais de glossaire paléographique avaient tourné court. Dans ce cas particulier on avait cru pouvoir résoudre le problème en substituant aux définitions les photographies des écritures concernées. On pensa donc appliquer le même procédé au vocabulaire codicologique, et l'on imagina un temps faire circuler des planches d'illustrations qu'il aurait suffi de légender dans différentes langues.

Là encore, le procédé montra rapidement ses limites, et il fallut bien se résigner à rédiger des définitions. Mais il fut entendu que ces définitions devaient rester strictement techniques et objectives, et que devait en rester exclue toute espèce de considération concernant le développement historique, l'extension géographique ou l'apparentement typologique des différents phénomènes recouverts par les

termes enregistrés. On envisageait même de faire disparaître ces définitions de la publication finale, lorsqu'elles auraient permis de dresser un glossaire polyglotte (auquel on espérait encore aboutir directement).

De telles réticences peuvent aujourd'hui surprendre: elles ne s'expliquent sans doute que par les préventions dont j'ai parlé. En revanche, les limites imposées *a priori* à l'ampleur et à la nature des explications étaient pleinement justifiées. Elles étaient alors motivées par des considérations plus pratiques que théoriques: on espérait mener l'entreprise à son terme dans un délai très court (trois ou quatre ans pour réunir l'ensemble du vocabulaire des cinq langues inscrites au programme: allemand, anglais, espagnol, français et italien). Il fallait donc faire bref pour ne pas perdre de temps. Par ailleurs, il était entendu qu'il s'agissait *seulement* d'établir un *glossaire*, et non de se lancer dans la rédaction d'une encyclopédie codicologique: on avait bien conscience que l'immense majorité des questions codicologiques constituaient encore un terrain vierge de toute exploration, et qu'il était pratiquement impossible de fournir, pour chaque phénomène, des indications sinon complètes, du moins même suffisamment fondées.

Mais ce sont des raisons d'un ordre supérieur qui, de toute façon, auraient exigé de bannir toute référence historico-géographique d'un travail de ce type. Il apparaît en effet que la description scientifique d'un phénomène ou d'un objet doit être fondée exclusivement sur ses caractères propres, sans égard pour les circonstances dans lesquelles il se rencontre. Si l'on peut démontrer de manière scientifique et objective que l'air que nous respirons se compose d'azote et d'oxygène, c'est que l'on a pu donner de ces deux gaz une définition précise, et surtout indépendante du fait qu'ils entrent dans la composition de l'atmosphère.

La paléographie (du moins, la latine) fournit un exemple saisissant de ce à quoi peut mener la méconnaissance de ce principe. Il semble en effet que la plupart des difficultés auxquelles se sont régulièrement heurtées les tentatives de nomenclature découlent de ce qu'on s'est généralement trouvé incapable de définir un type d'écriture autrement qu'en spécifiant le lieu et la date où elle a été en usage. Le système de référence sur lequel on débouche ainsi enferme immanquablement dans un cercle vicieux, où l'on demande simultanément aux dates et lieux de servir d'identificateurs aux écritures, et à ces mêmes écritures de fournir un témoignage sur l'âge et l'origine des documents qui les portent. De plus, en s'employant à explorer les limites spatiales et temporelles de types graphiques auxquels ces mêmes limites servent de définition, on ne peut que remettre perpétuellement en cause le peu de certitude auquel on a abouti, sans qu'aucun système de repérage parvienne à se dégager de manière tant soit peu stable.

On aboutit finalement à des situations sans issue: si l'on convient (comme on l'a effectivement fait) de désigner une écriture comme «gothique universitaire parisienne du XIII^{e} siècle», comment pourra-t-on appliquer cette appellation à une écriture identique, dont les sources apprennent qu'elle a été écrite à Lyon, au XIV^{e} siècle, par un officier royal qui n'a jamais mis les pieds à l'Université?

Revenons à la codicologie. Il restait à déterminer ce qu'il fallait entendre par ce terme, et à en déduire les limites du domaine à couvrir. La chose peut paraître ma-

laisée aujourd'hui. Elle aurait dû l'être encore bien plus il y a une vingtaine d'années, alors que le mot faisait encore figure de néologisme d'avant-garde.

Il avait surgi dans les années trente, avec une acception assez exhaustive se voulant équivalent à la «Handschriftenkunde» – la paléographie s'y trouvant tantôt incorporée, tantôt exclue. Au tournant des années cinquante, sous l'influence des travaux d'érudits belges tels que François Masai ou Léon Delaissé, s'était fait jour une conception plus restreinte, définissant la codicologie comme une activité archéologique visant principalement à explorer les implications du processus artisanal qui a permis à un texte de se concrétiser dans un livre. De son côté, l'école française avait évolué dans une direction différente, et voyait plus volontiers la codicologie comme l'art de reconstituer les fonds anciens et d'en suivre la destinée. Enfin, on était alors sous le coup de l'important colloque consacré aux *Techniques de laboratoire appliquées à l'étude des manuscrits* qui s'était tenu à Paris en 1975; nombreux étaient ceux qui tendaient à ramener toute la codicologie à cette approche instrumentale, brillant à leurs yeux de tout l'éclat de la modernité.

Dans les faits, cependant, ce problème de définition se posait à peine, l'initiative émanant au premier chef de Charles Samaran, à qui il revenait d'avoir créé le terme dans l'acception que j'ai dite. Dès lors, il semblait évident que le glossaire devait de couvrir l'ensemble des connaissances et activités de recherche liées au manuscrit. Et puisque la paléographie faisait l'objet d'un travail spécifique, il restait donc à la codicologie tout ce qui concerne le livre médiéval, à l'exception de l'écriture – et même, pour être plus précis, de sa morphologie et sa typologie.

En outre, on s'accorda vite à penser que le projet ne devait pas se contenter de répondre aux besoins très particuliers de spécialistes. Les fonctions d'enseignant assumées par la plupart des parrains de l'entreprise leur avaient appris les besoins des étudiants, à qui on ne pouvait encore offrir aucun manuel. D'autre part, s'il existait déjà un certain nombre de glossaires censés couvrir les besoins des bibliothécaires, la part consacrée par ces ouvrages aux fonds de manuscrits s'avérait très indigente. On considéra donc que le glossaire devait se rendre utile au plus grand nombre de ceux qui sont amenés, à un titre ou à un autre, à s'intéresser au manuscrit sous ses aspects les plus divers.

Une dernière option fondamentale se trouva posée, après que la discussion sur la nomenclature des écritures se fut enlisée dans d'insolubles querelles de mots entre allophones. On se souvient encore dans nos milieux des invectives lancées par tel ou tel, pour stigmatiser des termes consacrés par l'usage dans une autre langue. Les fiertés nationales en avaient été légitimement froissées. Il fut donc fermement décidé que, désormais, chacun ne s'occuperait plus que des termes attestés dans sa propre langue, sans mettre le nez dans le vocabulaire du voisin. Ce n'est que dans l'étape ultime que l'on essaierait d'aplanir les divergences et de combler les lacunes qui ressortiraient de la confrontation des lexiques nationaux.

Pour des raisons pratiques, on convint donc de mettre d'abord sur pied une version de base déjà assez élaborée, en langue française, à partir de laquelle pourrait s'effectuer la traduction (ou plutôt l'adaptation) dans les diverses langues programmées.

Si les circonstances que je viens de rappeler ont modelé les grands traits de la physionomie du glossaire, en lui fournissant un objectif et un cadre général, elles sont loin d'avoir engendré un *modus operandi* qu'il eût suffi de mettre en oeuvre, ou même fourni une réponse théorique à chacun des problèmes de méthode que soulève un tel travail dans ses phases successives.

Au cours de conversations que j'ai pu avoir avec M^me^ Maniaci, tout au long de l'avancement de sa tâche, il m'a été particulièrement agréable de constater combien, sur ces points de méthode, ses options personnelles rejoignaient le plus souvent celles qui avaient été autrefois les miennes. Ce n'est pas là une question d'amour-propre. Cette communauté de points de vue vient en fait souligner que les options retenues ne découlent pas de choix arbitraires, mais d'une juste analyse de la nature et la finalité de l'entreprise. Bien des incertitudes méthodologiques se résolvent en effet dès que l'on établit une distinction claire et rigoureuse entre *lexicographie* et *terminologie*. Ces deux termes sont assez fréquemment employés l'un pour l'autre, puisqu'il s'agit dans chaque cas de dresser une liste de vocables et d'en établir la signification précise. Mais il est manifestement abusif de les confondre, car la finalité des deux approches et les démarches qu'elles impliquent diffèrent profondément.

La lexicographie s'intéresse avant tout aux mots: elle cherche à en dresser un inventaire exhaustif, à identifier les phénomènes qu'ils désignent, à justifier leur origine, à déterminer les facteurs qui amènent à employer l'un plutôt que l'autre : ces facteurs peuvent être objectifs et concrets; mais aussi, plus généralement, grammaticaux, stylistiques, voire psychologiques ou autres.

La terminologie, quant à elle, cherche d'abord à distinguer les faits, et à les organiser en un ensemble structuré, pour se demander ensuite comment traduire en mots cette structure. Elle vise donc à élaborer un vocabulaire cohérent, c'est-à-dire un ensemble de termes qui exprime avec exactitude et sans ambiguïté non seulement les faits eux-mêmes, mais aussi les rapports qui s'établissent entre eux.

Une analyse lexicographique des textes relatifs au manuscrit ne serait certes pas dépourvue d'intérêt, de par ce qu'elle pourrait nous apprendre sur l'histoire de notre discipline et sur les différentes façons dont le livre médiéval est ou a été perçu. Mais il est clair que ce n'est pas à ce but que tend d'abord une entreprise dont la vocation affichée est de clarifier les notions, d'amener plus de rigueur dans l'emploi des mots – pour finalement permettre de passer d'une langue à l'autre sans risque de malentendu.

Cette présentation tranchée ne doit cependant pas occulter les rapports étroits qu'entretiennent les deux démarches. Tout travail terminologique s'accompagne nécessairement d'une enquête lexicographique qui lui fournit son matériau, ou tout au moins ses éléments de base, et les deux phases du processus sont en interaction permanente. C'est l'analyse terminologique, rendue possible dès qu'un petit nombre de termes ont été réunis, qui permet d'orienter l'enquête lexicographique vers tel ou tel domaine, soit que le «bilan terminologique» fasse apparaître une pénurie de termes pour décrire un certain ordre de phénomènes, soit au contraire que l'abondance des vocables invite à rechercher davantage de témoignages pour mieux discerner les nuances de sens qui les séparent. Inversement, ce seront encore des considérations terminologiques qui amèneront la conviction que les relevés effec-

tués sont suffisants pour appréhender non pas toutes les utilisations qui ont pu être faites d'un mot, mais tous les usages qu'il est légitime d'en faire, et qu'il est inutile d'en rechercher de nouvelles occurrences, celles-ci ne pouvant plus représenter que des déviances par rapport à l'usage normal.

Le choix d'une attitude résolument terminologique, conforme à la nature du projet, entraîne de nombreux corollaires, à commencer par ce qu'on peut appeler le «niveau qualitatif» du vocabulaire à prendre en considération, et la justification de l'emploi des mots.

Un travail de lexicographie pure doit s'attacher à relever scrupuleusement le contexte dans lequel apparaissent les différents termes, ou du moins à permettre de le retrouver en enregistrant les références précises. Le but auquel il tend suppose en effet que des facteurs externes (c'est-à-dire étrangers au domaine strict de la discipline ou à la signification intrinsèque du mot) ont pu déterminer son emploi. Il est donc capital de pouvoir évaluer les motivations ou la compétence de l'auteur, puisque celles-ci détermineront la valeur plus ou moins exemplaire attribuée à l'emploi qu'il fait du terme. Il suffit de considérer la façon dont les dictionnaires généraux de la langue citent les grands auteurs littéraires pour voir ce processus en action.

Le point de vue terminologique est tout différent. Dans cette optique, ce n'est pas le prestige scientifique ou littéraire de ceux qui ont utilisé les termes qui confère à ceux-ci leur validité, mais leur signification intrinsèque, et la façon dont elle se conjugue ou s'oppose à celle des autres termes qui constituent le vocabulaire en cause. En bref, c'est une affaire de *pertinence*, et non pas d'*autorité*. Dans ces conditions, c'est la définition qui est donnée du terme qui doit en constituer la justification pour le lecteur, et non pas la référence à une source, si vénérable soit-elle.

Du coup se trouve réglée la question du crédit à accorder à des termes recueillis oralement ou dans des contextes extra-scientifiques. Une approche lexicographique tendrait à ne leur accorder d'intérêt qu'en tant que témoins d'un dialecte ou d'une tradition spécifique et, par conséquent, à souligner leur particularisme – voire à les exclure d'un travail de portée générale. Un point de vue terminologique permet, au contraire, de les traiter sur un pied d'égalité avec les mots employés par les meilleurs spécialistes, pour peu qu'ils répondent à un besoin scientifique et soient linguistiquement satisfaisants. Or les exemples ne manquent pas de termes admirablement choisis, venant parfaitement combler une lacune du vocabulaire courant, qui apparaissent dans des textes dénués de toute autorité scientifique (articles anecdotiques d'histoire locale, textes de vulgarisation, catalogues de vente...). D'autres surgissent de manière spontanée à l'occasion de débats ou de conversations entre spécialistes, sans toujours recevoir la consécration d'une attestation écrite. L'élimination d'un tel matériau, sous prétexte d'autorité insuffisante, ne pourrait que nuire à la complétude de la terminologie (ce dernier concept étant sensiblement distinct de l'exhaustivité recherchée par le lexicographe; mais il paraît inutile d'y insister).

En poussant les choses dans la même direction, il devient licite de manipuler – avec discernement, bien entendu – les locutions effectivement attestées, pour les normaliser, pour les rendre plus efficaces ou plus synthétiques, voire pour en extra-

poler des formes complémentaires ou antonomastiques par divers procédés de dérivation. C'est encore là une autre façon d'opposer les deux démarches: l'une n'est que le témoin attentif, mais passif et silencieux, d'usages plus ou moins justifiés; l'autre s'emploie activement à élaborer un outil linguistique structuré – de préférence à partir d'éléments préexistants et communément admis.

On peut encore s'appuyer sur la distinction entre lexicographie et terminologie pour préciser la nature du vocabulaire entrant dans le cadre d'un travail comme celui-ci. Le concept de «glossaire» implique qu'il s'agit de ce que l'on appelle couramment le «vocabulaire technique». Mais cette désignation ne constitue pas une définition et doit être explicitée. Les précisions seront alors assez différentes selon l'optique dans laquelle on se place.

Pour le lexicographe, cette catégorie tend à se restreindre aux seuls termes qui ne sont attestés que dans le domaine considéré, ou du moins qui y prennent une acception qu'ils n'ont pas ailleurs. Dans le domaine qui nous préoccupe, on ne peut pas dire que des termes comme LIVRE ou ENCRE, qui appartiennent au langage de tous les jours, changent véritablement de signification lorsqu'on les applique aux manuscrits. Néanmoins, l'usage qu'on en fait dans ce contexte implique le plus souvent un certain nombre de restrictions ou d'extensions de sens, généralement sous-entendues. De ce fait, il devient légitime de les considérer comme «techniques».

La démarche terminologique va plus loin encore, et tend à étendre son champ à l'ensemble des notions nécessaires pour rendre compte de tous les phénomènes ressortissant à ce domaine, même si les vocables qui les désignent peuvent être considérés comme parties intégrantes de la langue commune. En théorie, il faudrait se comporter comme si l'on avait à rédiger un traité de géométrie, et n'utiliser pour définir une nouvelle notion que des termes qui aient été préalablement définis. C'est là, évidemment, une limite idéale impossible à atteindre. Euclide lui-même a besoin de quelques postulats indémontrables pour échafauder son système. De même, il faut bien admettre qu'il existe un certain nombre de notions triviales et élémentaires que l'on peut s'abstenir de définir.

Cependant cette remarque concerne les concepts eux-mêmes, et non pas les termes qui les traduisent. Or l'entreprise dont il s'agit ici s'assigne une finalité polyglotte. On peut dès lors se demander si des notions communément partagées sont exprimées par des mots qui appartiennent au «bagage linguistique» des locuteurs d'autres langues. Si le doute existe, on sera bien avisé de considérer qu'ils relèvent du glossaire, à seule fin d'éviter les quiproquos et de faciliter la tâche aux traducteurs. Les seuls critères qu'on puisse adopter à cet égard paraissent ne pouvoir être que subjectifs.

Bien évidemment, l'enquête lexicographique destinée à collecter le matériau verbal doit explorer le plus largement possible tout ce qui s'est écrit plus ou moins récemment. Mais, quelle que soit l'abondance de la production, de ces dernières décennies – voire de notre siècle –, tous les problèmes n'y sont pas abordés. Même dans des disciplines aussi traditonalistes que les nôtres, le déplacement des centres d'intérêt renouvelle perpétuellement le vocabulaire en usage, de sorte que certains

termes, plus ou moins «vieillis», ne sont plus représentés dans les travaux récents. Pourtant les expressions «démodées» présentent un intérêt évident, ne serait-ce que pour nous permettre de relire les travaux anciens. Mais doit-on pour autant remonter au Déluge – ou plutôt, pour être concret, à l'âge «classique», à l'époque humanistique, à telle période du Moyen Age, voire à l'Antiquité ?

Sur ce point, les mésaventures du glossaire paléographique sont riches d'enseignement. Comme je le rappelais plus haut, une enquête rétrospective a été menée durant plusieurs années, dans l'espoir de trouver dans le vocabulaire des «anciens» les fondements d'une nomenclature «authentique» et historiquement justifiée. Des relevés extrêmement soigneux ont été effectués dans les sources les plus diverses, documentaires ou érudites. Or, malgré l'intérêt incontestable de cette enquête sur le plan historique, les résultats se sont avérés inexploitables pour l'élaboration d'une terminologie opératoire.

A la réflexion, il n'y a pas à s'en étonner: si nos prédécesseurs – immédiats ou lointains – ont fait usage d'une multitude de termes dont il faut supposer qu'ils avaient pour eux une signification précise, ils se sont généralement dispensés d'en fournir une définition. De sorte que l'enquête rétrospective ne fait généralement qu'ajouter à notre perplexité, incapables que nous sommes de savoir ce qu'il faut entendre par tel ou tel mot, fût-il employé par un témoin de premier ordre ou par une autorité incontestable.

La même chose vaut pour le domaine codicologique, et j'en citerai un exemple. Parmi les termes employés par les documents du Nord de la France, au XV^{e} siècle, pour désigner le parchemin, le terme «froncin» revient assez fréquemment. Il semble s'agir d'un parchemin de mouton ; mais d'un produit d'un type particulier, puisque le parchemin de mouton est parfois mentionné parallèlement (d'autres indices laissent aussi supposer que le terme a pu recouvrir différentes réalités). Il est donc très probable que j'aie plusieurs fois tenu entre mes mains ce que les textes appellent «froncin» – sans jamais m'en apercevoir. Comment, dans ces conditions, introduire le terme dans un glossaire? La seule définition qu'on pourrait en donner serait de type purement lexicographique : «Terme employé par les documents du XV^{e} siècle pour désigner un certain type de parchemin» – ce qui reste dépourvu de tout intérêt terminologique, puisque cela ne nous permet pas d'employer nous-mêmes le terme à bon escient.

La visée terminologique du projet implique en effet qu'il ne concerne que les mots dont nous pouvons avoir l'usage, c'est-à-dire ceux de nos langues modernes. Or, pour toute la période où le livre est manuscrit, la grande majorité des contextes suffisamment explicites pour qu'on puisse espérer y glaner des renseignements utiles, sont en latin (ceci pour l'Europe occidentale). Quant aux termes vulgaires, on les trouvera le plus souvent au hasard de comptes, d'inventaires, de documents notariés, mêlés avec des noms d'animaux, d'outils, de bâtiments, de denrées diverses... sans qu'il soit possible de savoir avec exactitude ce qu'ils recouvrent, parfois même sans qu'on puisse être certain qu'ils se réfèrent à un objet relevant de la codicologie. Et je passe sous silence tous les problèmes liés à la dialectologie...

Je ne prétends aucunement nier l'intérêt de la lexicographie rétrospective. Les recherches menées depuis de nombreuses années dans le cadre du CIVICIMA nous ont

magnifiquement éclairés sur des pans entiers de la vie culturelle du Moyen Age, dans ses aspects intellectuels et matériels. Constater qu'on employait à cette époque deux mots distincts pour désigner ce que nous considérons aujourd'hui comme un même type de parchemin, de livre, ou d'écriture, devrait au contraire nous inciter à y regarder de plus près pour découvrir où se situe la différence, et à reprendre éventuellement la même distinction (soit sous les mêmes appellations, soit avec nos propres termes). Mais de toute évidence il s'agit là d'une enquête distincte, à mener dans un second temps, et qui pourra se dérouler dans des conditions d'autant plus favorables que nous aurons préalablement éclairci nos idées en affinant notre vocabulaire.

C'est d'une façon assez différente que se pose la question de savoir où s'arrête le domaine propre de la codicologie, dans les différents secteurs où elle est amenée à appeler le concours de techniques scientifiques pour répondre à ses interrogations. La frontière semble reculer de jour en jour. Depuis le fameux colloque de 1975 rappelé plus haut, les recherches sur les matériaux utilisés par les artisans du livre au Moyen Age, leur nature et leurs procédés de fabrication, ne cessent de se développer et font appel à des techniques d'analyse de plus en plus sophistiquées, mettant en jeu des phénomènes de chimie, d'optique, de physique des particules, etc. Chacune de ces disciplines, chacun même de ces procédés d'analyse use d'un vocabulaire spécifique; en même temps, leur application permet de mettre en évidence, au sein des matériaux étudiés, des structures et des phénomènes nouveaux, qui viennent enrichir la nomenclature. De par leur finalité, ces recherches participent manifestement de la codicologie. Mais faut-il en conclure que l'ensemble des termes auxquels elles recourent appartiennent au vocabulaire codicologique?

Il semble possible de définir, sinon des critères stricts, du moins une attitude opératoire cohérente si l'on considère que c'est *en tant que produit fini* que le manuscrit constitue le centre de nos préoccupations. Il est évidemment indispensable de disposer des termes qui permettent de rendre compte de sa structure et des matériaux qui le composent. Il est encore nécessaire de pouvoir définir les qualités objectives de ces matériaux, et par conséquent de se référer aux procédés de fabrication qui conditionnent leurs caractères physiques. Mais c'est probablement là que doit s'arrêter notre domaine.

Pour illustrer cette position, imaginons qu'un procédé extraordinaire, applicable au parchemin, permette de déterminer si la chèvre qui a fourni sa peau s'appelait «Biquette» ou «Blanchette». Il y aurait certainement d'intéressantes applications à faire de cette technique. Cependant, tant que leurs résultats resteraient sans incidence sur les caractéristiques du livre produit avec ce parchemin, il n'y aurait pas lieu de considérer que le vocabulaire codicologique s'étend jusqu'à l'onomastique des animaux domestiques. *Tant que...*!

Un problème de limite un peu analogue consiste à déterminer l'arc chronologique dans lequel il convient de maintenir les objets et les faits susceptibles d'entrer dans le cadre du glossaire.

Chacun sait que les manuscrits médiévaux ne comportant que du matériau d'époque constituent une exception: le nombre de volumes qui nous sont parvenus sous une reliure moderne suffit à en témoigner. Prenons l'exemple d'un volume de

papier auquel des gardes ont été ajoutées à une période récente (cas tout à fait banal, là encore). Pour être en mesure de distinguer la partie médiévale des éléments modernes, il faut, bien entendu, connaître les caractéristiques du papier médiéval; mais il faut aussi avoir quelques notions de ce qui distingue les techniques modernes de fabrication. C'est d'ailleurs un procédé didactique assez commun que de faire ressortir les particularités des pratiques anciennes en les opposant à leurs homologues modernes – au point que certaines dénominations ne font rien d'autre que de constater cette différence: que l'on songe, par exemple, à la locution «papier à l'ancienne» souvent employée pour désigner un papier «à la forme».

Toutes ces considérations conduisent à accorder une attention, certes mesurée, au vocabulaire des techniques modernes. Et l'on peut raisonner d'une manière similaire en ce qui concerne les formes «exotiques» du livre, par opposition à nos traditions occidentales.

Participant d'un même projet, fondé sur une expérience codicologique analogue et des principes méthodologiques largement identiques, la *Terminologia* italienne ne peut que présenter une étroite similitude avec son prédécesseur français. Celle-ci ne doit cependant pas masquer l'originalité du travail de M^me^ Maniaci, qui a conduit sa démarche de manière entièrement autonome. Il lui revient le mérite d'avoir repris chaque problème à la base, et intégralement réélaboré un matériau linguistique différent. Les lecteurs qui voudront confronter les deux versions aujourd'hui disponibles ne manqueront pas d'observer dans la plus récente un certain nombre de différences, qui constituent autant de progrès. La plus évidente réside dans l'accroissement très significatif du volume des termes qui ont pris rang dans ce glossaire, et l'on ne peut qu'éprouver une grande satisfaction de cette inflation, puisqu'elle est avant tout le reflet de l'essor connu par les recherches relatives au manuscrit au cours de ces dernières années.

Si, comme je le rappelais en commençant, la codicologie a pris naissance dans les régions brumeuses de l'Europe, le mouvement n'a guère tardé à être suivi dans cette Italie qui, en raison des trésors qu'elle conserve, a toujours constitué une terre d'élection pour les disciplines humanistiques et archéologiques. Depuis deux décennies au moins, institutions universitaires et académiques aussi bien que communautés territoriales rivalisent d'initiatives pour mettre en valeur ces richesses, en promouvoir l'exploitation et en assurer la survie à l'intention des générations futures. Particulièrement remarquable à cet égard, parce qu'il est difficile d'en trouver l'équivalent ailleurs dans le monde, me paraît être le rôle joué par l'Istituto centrale per la patologia del libro, qui a notamment su constituer l'indispensable point de jonction entre la tradition érudite et les techniques d'investigation physico-chimiques les plus modernes. On trouvera, dans les pages qui suivent, les retombées directes des formidables avancées qui ont ainsi été permises dans le domaine du parchemin, du papier ou des techniques de reliure.

Le travail de M^me^ Maniaci constitue, en quelque sorte, un hommage à ce vaste mouvement scientifique. Et je ne saurais mieux faire, pour conclure ces lignes déjà trop longues, que d'y joindre le mien.

DENIS MUZERELLE

INTRODUZIONE

Riannodando le fila

La pubblicazione di una terminologia italiana del manoscritto, che si presenta – per una precisa scelta di metodo – come un adattamento del *Vocabulaire codicologique* di Denis Muzerelle, torna a proporre all'attenzione della comunità scientifica il progetto di un glossario codicologico poliglotta, concepito oltre quarant'anni orsono dal «Comité international de paléographie»,[1] ma giunto a compimento solo dieci anni fa e unicamente per la parte francese.

Le difficoltà incontrate dai promotori del progetto nel definirne le modalità concrete di realizzazione sono state ampiamente illustrate, in più interventi, dallo stesso Muzerelle,[2] il che rende superfluo soffermarvisi ancora. Il lungo intervallo di tempo trascorso fra l'apparizione del *Vocabulaire* francese e la messa a punto del suo omologo italiano può invece consentirci di valutare meglio le ragioni che hanno reso così tortuoso e faticoso il percorso di un'iniziativa la cui attuazione era apparsa assai più semplice di quanto non fosse in realtà e la cui riuscita sembrava a priori legata soltanto allo spirito di collaborazione di specialisti di Paesi, lingue e tradizioni scientifiche diverse.

Finché il dibattito sulla terminologia rimaneva ad un livello puramente teorico, era in realtà inevitabile che venissero sottovalutati gli ostacoli concreti legati allo spoglio delle fonti, alla ricerca dei termini e alla loro organizzazione in un sistema coerente. Del resto, la mancanza di una chiara percezione di tali ostacoli faceva sì che su un ipotetico glossario della terminologia del manoscritto potessero venirsi a concentrare aspettative diverse e anche, a ben vedere, difficili da conciliare. Da un lato, l'esigenza di una normalizzazione linguistica che costituisse la base di un'uni-

[1] Nato nel 1954 come «Comité du colloque de paléographie», dal 1957 «Comité international de paléographie» e infine «Comité international de paléographie latine» a partire dal 1985 (cfr. D. MUZERELLE, *Les Colloques internationaux de paléographie*, in *Scribi e colofoni. Le sottoscrizioni di copisti dalle origini all'avvento della stampa*. Atti del seminario di Erice. X Colloquio del Comité international de paléographie latine (23-28 ottobre 1993), a cura di E. CONDELLO e G. DE GREGORIO, Spoleto, Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 1995 [*Biblioteca del Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici in Umbria*, 14], pp. 527-539). Nelle pagine che seguono il «Comité» verrà sempre designato con la sigla CIPL.

[2] Cfr. D. MUZERELLE, *Le vocabulaire codicologique. Rapport présenté à la table ronde «Nomenclature et Terminologie»*, in *Paléographie 1981. Colloquium des Comité International de Paléographie, München, 15.-18. September 1981. Referate*, a cura di G. SILAGI, München, Arbeo-Gesellschaft, 1982 (*Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung*, 32), pp. 39-46; ID., *Vocabulaire codicologique. Répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits*, Paris, CEMI, 1985 (*Rubricae. Histoire du livre et des textes*, 1), pp. 7-17; ID., *L'élaboration d'un glossaire codicologique: quelques principes de lexicographie et de terminologie*, relazione presentata al seminario organizzato dall'Association for Manuscripts and Archives in Research Collections, sul tema «Terminology in the description of medieval manuscripts», Londra, 15 dicembre 1994; cfr. anche le considerazioni proposte da Muzerelle nella *Préface* a questo volume.

ficazione a livello dei concetti – normalizzazione che avrebbe avuto inoltre il vantaggio di favorire la messa in opera di progetti internazionali di catalogazione fondati su protocolli identici –; dall'altro, uno scrupolo di natura filologica che imponeva di registrare unicamente la terminologia esistente, astenendosi da qualsiasi invenzione o manipolazione. Mentre la possibilità di soddisfare congiuntamente questi due obiettivi era stata subito scartata per quanto riguarda la paleografia, in assenza di un accordo di massima sulla visione delle problematiche fondamentali della storia della scrittura, essa appariva a priori meglio praticabile nel campo della codicologia, ove l'insieme dei fenomeni materiali che costituivano l'oggetto della disciplina sembrava sufficientemente individuato, più facile da classificare in maniera oggettiva e per questo già ben provvisto di definizioni universalmente accettabili, che attendevano soltanto di essere raccolte e ordinate.

L'assenza di una riflessione preliminare sufficientemente approfondita sugli obiettivi e le finalità dell'operazione promossa dal CIPL non poteva che far sentire il proprio peso nel passaggio dallo stadio progettuale a quello operativo, concretizzatosi nell'elaborazione del repertorio francese. Merito del *Vocabulaire codicologique* di Muzerelle è di aver superato i termini della contraddizione, rifiutando di ridurre il glossario a una semplice raccolta lessicografica e facendone invece la base essenziale per un chiarimento dei concetti attraverso le parole, presupposto indispensabile per qualunque sforzo ulteriore di sistematizzazione e normalizzazione. Così, l'efficacia didattica dell'impostazione delle sezioni, la chiarezza delle definizioni e la ricchezza del corredo iconografico hanno fatto sì che il *Vocabulaire* abbia trovato un impiego più simile a quello di un manuale moderno di codicologia – di cui si avvertiva ovunque la mancanza – che a un repertorio rigido di termini di riferimento, al quale uniformare il proprio lessico scientifico.[3] A questo implicito cambiamento di indirizzo hanno contribuito certamente le caratteristiche del discorso scientifico in ambito umanistico – fortemente legato a una tradizione retorica fondata sulla varietà, e perciò sostanzialmente refrattario alla semplificazione del lessico – come anche la diffidenza, rapidamente subentrata agli entusiasmi iniziali, nei confronti dell'elaborazione elettronica di insiemi di dati relativi al libro medievale, e quindi delle istanze di normalizzazione che ne costituivano il requisito indispensabile.

Dal momento che, in questo nuovo contesto, il *Vocabulaire* svolgeva più che adeguatamente il proprio compito, diveniva assai meno pressante l'esigenza di trasporlo in altre lingue. Così, l'esistenza di uno strumento soddisfacente in un idioma internazionalmente diffuso come il francese ha funzionato paradossalmente da freno alle iniziative ulteriori, spesso proclamate a livello di esigenza, ma mai concretamente programmate e coerentemente portate a compimento.

In questi ultimi anni, tuttavia, l'intenso sviluppo delle indagini codicologiche, con l'apertura di nuovi campi di studio e il ricorso a nuove metodologie, ha necessariamente generato un accumulo di terminologia nuova – benché non tutta pertinente – e ha, soprattutto, riproposto l'urgenza di un riassetto globale del settore e di una nuova messa a punto dei problemi irrisolti. Questo rinnovato interesse, di cui la

[3] Eventualità, quest'ultima, esplicitamente rifiutata dall'autore: cfr. D. MUZERELLE, *Vocabulaire codicologique*, cit., p. 12.

Terminologia italiana costituisce, per il momento, l'espressione più concreta, si è manifestato negli ultimi tempi anche in altri Paesi.[4]

Verso una terminologia poliglotta?

Benché la sistematizzazione della terminologia codicologica a livello internazionale abbia subìto una lunga battuta di arresto, la pubblicazione recente di alcuni vocabolari tecnici settoriali, di diversa natura e impostazione, ha riproposto concretamente il problema dei rapporti con il programma stabilito a suo tempo dal CIPL.[5]

Prescindendo, per il momento, dal panorama italiano, le iniziative che presentano i maggiori punti di contatto con il *Vocabulaire codicologique* sono sorte assai di recente – indipendentemente e a breve distanza di tempo l'una dall'altra – in àmbito tedesco e inglese: si tratta di due raccolte di termini dedicate entrambe al lessico della miniatura, curate rispettivamente da Christine Jakobi e da Michelle P. Brown.[6] Non è un caso che il riaccendersi dell'interesse per la terminologia del manoscritto sia collegato proprio alla nomenclatura delle tecniche e, soprattutto, degli aspetti formali e stilistici della decorazione: difatti, è questo uno dei settori in cui più si avverte l'esigenza di disporre di strumenti di descrizione precisi e funzionali, laddove la terminologia di uso corrente è caratterizzata, al contrario, da un livello di formalizzazione poco elevato e tende a sfociare non di rado in notazioni impressionistiche di limitata pertinenza scientifica. Proprio questo stato di cose fa sì che, nel campo della decorazione – non appena si oltrepassa il livello della nomenclatura dei materiali per affrontare la descrizione di elementi e tipologie decorative – la sistematizzazione della terminologia risulti tributaria, più che in altri campi, di scelte che riflettono precisi orientamenti di scuola.

I due prontuari citati, pur nella radicale diversità della loro impostazione,[7] rap-

[4] Una raccolta della terminologia codicologica spagnola è in corso di realizzazione a cura di Pilar Ostos Salcedo, María Luisa Pardo Rodriguez ed Elena E. Rodriguez Díaz, mentre un risveglio dell'attenzione nei confronti del problema si è avuto recentemente in àmbito anglosassone (cfr. *supra*, nota 2); si vedano, inoltre, le pubblicazioni citate *infra*, nota 6.

[5] Prescindiamo, nelle osservazioni che seguono, dalla considerazione dei glossari tecnici poliglotti, che godono di una tradizione piuttosto viva nei settori della manifattura delle materie prime (cuoio, carta, pergamena, stoffe ...), del restauro e della pratica tipografica e biblioteconomica. Si tratta infatti, nella maggior parte dei casi, di semplici liste di parole corredate dei loro equivalenti nelle diverse lingue, ma per lo più sprovviste di definizioni, pubblicate sia autonomamente che in appendice ad altri lavori, con finalità di carattere eminentemente pratico.

[6] C. JAKOBI, *Buchmalerei. Ihre Terminologie in der Kunstgeschichte*, Berlin, Reimer, 1991; M. P. BROWN, *Understanding illuminated manuscripts. A guide to technical terms*, London, The British Library-The Paul Getty Museum, 1994.

[7] Il prontuario tedesco, strutturato per argomenti (le tipologie librarie, gli elementi del corredo illustrativo in relazione al contenuto, l'iniziale, il vocabolario ornamentale, la codicologia, le principali categorie di libri illustrati) è indirizzato ad un pubblico già in possesso di nozioni basilari di storia della miniatura e di codicologia, e propone definizioni stringate di contenuto strettamente tecnico, accompagnate quasi sempre da un disegno di mano dell'autrice. Il volumetto inglese al contrario, ordinato alfabeticamente e corredato di ottime fotografie, fornisce informazioni di carattere più generale e divulgativo, destinate ad un pubblico più vasto, estendendo la propria attenzione oltre il settore specifico della decorazione, ai contesti e agli attori della produzione del libro manoscritto.

presentano indubbiamente un passo avanti non trascurabile nel settore della nomenclatura codicologica, in quanto mettono a disposizione degli studiosi, specialisti e non, insiemi coerenti di termini di uso corrente nelle lingue inglese e tedesca. D'altra parte però, mentre verrebbe da pensare che tali strumenti costituiscano, per ciò stesso, un progresso nella direzione delineata a suo tempo dal CIPL, essi si pongono di fatto su una linea alquanto diversa: il confronto fra i diversi idiomi, spesso possibile per singoli lemmi, diviene infatti impraticabile a livello globale, a causa della diversa strutturazione delle voci e, a volte, della diversa visione dei problemi, che si riflette immediatamente sul piano della terminologia.

Quello della terminologia relativa alla decorazione è forse un caso limite, dovuto – come si è già accennato – alla rilevanza che l'operazione descrittiva assume in questo àmbito di studi. L'esempio si rivela utile, tuttavia, per introdurre un problema che si pone a chiunque voglia oggi avviare un'analoga impresa di raccolta del lessico codicologico in qualunque lingua: quello del confronto con la versione «pilota» in lingua francese. La scelta qui operata consiste, come si è già dichiarato all'inizio, nel dare alla *Terminologia del libro manoscritto* una struttura sostanzialmente identica a quella del *Vocabulaire*, fino a riprodurne, con poche variazioni, la scansione in capitoli e paragrafi. È opportuno sottolineare che questa decisione non è motivata soltanto dalle qualità intrinseche del modello francese, ma corrisponde alla precisa volontà di attenersi a tale modello, sia per facilitare – nei limiti del possibile – il confronto fra la terminologia italiana e quella francese, sia per non venir meno allo spirito del progetto sostenuto dal CIPL, di dare origine nel corso del tempo a una pluralità di iniziative innestate su un tronco comune. Perché ciò possa avvenire, è indispensabile infatti che la riflessione si sviluppi a partire dagli stessi problemi, anche se non di tutti è possibile fornire una soluzione esattamente simmetrica, e altrettanto soddisfacente, per ciascuna delle lingue prese in considerazione.

Si noterà tuttavia che il vocabolario italiano, pur rispettando la struttura di quello francese, si presenta sensibilmente ampliato rispetto a quest'ultimo. Da una parte, infatti, sono stati integrati in misura piuttosto consistente gli ultimi due capitoli, per quanto concerne, in particolar modo, la terminologia della legatura e del restauro: novità facilmente comprensibile, se si pensa allo sviluppo che ha avuto in Italia, durante gli ultimi decenni, la ricerca in questi settori e, più in generale, agli stretti rapporti che intercorrono – o dovrebbero intercorrere – fra le tecniche del restauro e le conoscenze scientifiche che ne costituiscono il necessario presupposto. D'altra parte, anche gli altri capitoli risultano, di norma, più ricchi di termini rispetto al modello francese. Questa maggiore estensione non va attribuita, se non in minima parte, all'accumulo di nuova terminologia verificatosi in questi ultimi anni. Essa dipende, invece, dall'adozione di criteri selettivi tendenzialmente più comprensivi di quelli impiegati da Muzerelle, ma non in contrasto con essi, che verranno illustrati fra breve.

La *Terminologia del libro manoscritto* nasce con l'ambizione di contribuire alla precisazione e sistematizzazione del lessico codicologico, ma rifugge da ogni intento rigidamente normativo. Soltanto al successo futuro delle iniziative terminologiche nelle principali lingue della comunicazione scientifica è legata la possibilità effettiva di una «normalizzazione» del lessico codicologico, da intendersi non come l'imposizione meccanica di un linguaggio uniforme, ma come un semplice ausilio

per una migliore comprensione reciproca; normalizzazione comunque provvista di ampi spazi di flessibilità, tali da non ostacolare senza ragione una tradizione stilistica fortemente radicata, come già si è detto, nelle discipline umanistiche. Nell'attesa, la posizione adottata – in accordo con le scelte di Muzerelle – consiste nel fornire un panorama della terminologia più attestata, che, pur rispettandone la varietà, non rinunci tuttavia a organizzarne le occorrenze in serie per quanto possibile coerenti e organiche.

Passando a illustrare, più concretamente, le difficoltà emerse nel corso del lavoro, si possono distinguere una serie di questioni metodologiche e pratiche di diverso ordine, in parte comuni a qualsiasi impresa di lessicografia tecnica, in parte legate dalla specificità del settore, in parte, infine, sollevate dal rapporto fra l'edizione francese e la sua rielaborazione italiana. Nelle pagine che seguono verrà fornita una breve rassegna dei principali problemi incontrati; per quanto riguarda le scelte comuni al *Vocabulaire* di Muzerelle, le eventuali osservazioni formulate vanno ad integrare quelle da lui già espresse nel presentare il testo francese.[8]

Terminologie tecniche e terminologia del libro antico: problemi di frontiere

All'esame di alcuni problemi specifici è opportuno premettere una riflessione generale sulla natura e le caratteristiche della terminologia – italiana e non – adoperata attualmente negli studi di codicologia. Tale terminologia è ben lungi dall'essere un universo chiuso, coerente e omogeneo. Come ogni lessico specialistico, essa è invece il risultato ibrido – per forza di cose non del tutto coerente al suo interno – di più stratificazioni: di termini «antichi» e «moderni», di termini «tecnici» e «non tecnici», di più lessici tecnici.

In primo luogo, all'interno del lessico codicologico vengono a mescolarsi, da un lato, un nucleo di termini già in uso in epoca antica e medievale e trasmessi senza cesure e senza radicali mutamenti semantici fino ai nostri giorni; dall'altro, un insieme di termini «nuovi», cioè desunti appositamente dalla lingua comune per designare oggetti e fenomeni la cui denominazione originaria è andata del tutto perduta o è stata tramandata priva di nesso con l'oggetto o la pratica cui era originariamente riferita; infine, termini insorti nella prassi moderna della ricerca scientifica per designare aspetti e fenomeni di cui i protagonisti della manifattura del libro non avevano esplicita coscienza (o, se l'avevano, non siamo più in grado di ricostruirla).

Queste considerazioni basterebbero a dare il quadro della situazione se la terminologia tecnica del manoscritto si presentasse come un lessico unico, strettamente connesso alle tecniche di fabbricazione del libro medievale e fonte perciò di problemi omogenei. La concezione più estensiva di «vocabolario codicologico» adottata da Muzerelle – e ripresa nella versione italiana – comporta invece la necessità di riunire e armonizzare più serie distinte di vocabolari tecnici di varia origine. Questi

[8] Una serie di amichevoli conversazioni con Denis Muzerelle ha fatto emergere una sostanziale convergenza di opinioni per quanto riguarda l'individuazione e la risoluzione di una serie di questioni presentatesi indipendentemente, ma in termini assai simili, nei due contesti linguistici francese ed italiano.

vocabolari spaziano in campi diversi e talora assai lontani: essi si riferiscono in parte alla storia delle diverse componenti del manoscritto, in parte a discipline autonome che interessano solo marginalmente la codicologia, in parte infine a scienze e tecniche ausiliarie allo studio del codice o alla sua conservazione, talune delle quali appartengono al campo delle scienze cosiddette esatte. Proprio la raccolta e la sistematizzazione, in un'unica opera e intorno a un unico oggetto, di lessici tecnici anche molto distanti l'uno dall'altro – e non tutti dotati a priori di collegamenti spontanei – costituisce uno dei meriti specifici dell'iniziativa concepita dal CIPL e, soprattutto, della realizzazione concreta ad opera di Muzerelle. Va da sé tuttavia che l'adozione di un simile approccio pone seri ostacoli alla definizione di criteri univoci di delimitazione del campo di indagine, di raccolta e di selezione delle fonti, imponendo, al contrario, l'adozione di criteri pragmatici modulati in funzione delle singole sezioni.

Del resto, è la definizione stessa di «termine tecnico» a causare ulteriori problemi. Principio ispiratore di tutte le scelte operate nella raccolta della terminologia italiana è una nozione alquanto allargata del concetto di «terminologia tecnica»; nozione che si è voluta estendere, sulla scorta del modello francese, ben al di là del campo dei termini che trovano impiego esclusivo in codicologia, in un'accezione specifica e precisamente delimitata, senza avere altrimenti riscontro nella lingua comune.[9] Questo campo è in verità assai ristretto: i termini di cui si compone un vocabolario tecnico sono infatti in larga parte «tipici», ma non esclusivi: si tratta cioè di termini ordinari, adoperati in un senso traslato o più restrittivo, per indicare oggetti, azioni o proprietà specifiche di un'arte o di una professione. Il carattere «tecnico» di tali vocaboli sarà tanto più avvertito quanto più si sono andati perdendo, nel corso del tempo, il riferimento concreto a un contesto più generale e la consapevolezza del meccanismo che ha consentito la trasposizione.[10] Infine, se si tiene conto che ogni attività di tipo latamente tecnico comporta una serie di azioni e di strumenti comuni a molti altri campi dell'agire, la nozione di «lessico tecnico del manoscritto» viene ad ampliarsi ulteriormente, fino a comprendere una grande quantità di termini che, in sé, non hanno nulla di tecnico, avendo mantenuto la medesima accezione che avevano e hanno nella lingua ordinaria.[11] Solo una minoranza di questi termini conserva, indirettamente, una connotazione specifica, legata all'esclusività con cui essi vengono impiegati in un dato contesto, rispetto ad altri termini che figurerebbero come loro sinonimi nella lingua comune.[12]

[9] Si tratta di termini che risultano del tutto incomprensibili ai «non addetti ai lavori»: è il caso, ad esempio, della nomenclatura relativa all'organizzazione della pagina («intercolunnio», «unità di rigatura» ...).

[10] La connessione si realizza per lo più privilegiando una data qualità dell'oggetto, che non è necessariamente la più evidente, né la più durevole: si pensi, per limitarsi a qualche esempio casuale, ai termini «mosca», «cucchiaiata», «piè di lampada», «richiamo», «manina», «becco», «pezzuola» ... Al limite, un oggetto (o un fenomeno) può essere legittimamente designato da un termine improprio o obsoleto e perciò fuorviante, poiché non ne indica la reale natura (esempio: rigatura «alla mina di piombo»).

[11] La lista degli esempi sarebbe in questo caso assai lunga, dato che questi termini costituiscono, a ben vedere, la maggioranza di quelli che, associati l'uno all'altro in un medesimo contesto, danno origine ad un lessico tecnico.

[12] Si dice, ad esempio, «foro» e non «buco» («foratura» e non «bucatura»).

Inoltre, essendo il frutto non di una programmazione organizzata, ma di una pratica quotidiana diluita nello spazio e nel tempo, e tenuto conto del fatto che esse tendono per inerzia a non aggiornarsi – o ad aggiornarsi più lentamente – rispetto all'avanzare delle conoscenze, tutte le lingue tecniche legate alle professioni artigianali sono caratterizzate da una spiccata mancanza di coerenza: all'interno di una serie omogenea di concetti, accade spesso che i vocaboli impiegati per definirli siano riconducibili a radici diverse, oppure che non siano ordinati come la logica vorrebbe.[13]

Quanto osservato finora rende palesemente impraticabile la via di una raccolta terminologica rigorosamente «neutrale», fondata cioè sulla mera registrazione di tutto il lessico esistente. Anche volendo escludere la prospettiva di una normalizzazione rigida, occorrerà pur sempre operare un certo numero di scelte – legate sia alla delimitazione del campo che alla selezione dei suoi contenuti specifici – e tali scelte avranno spesso, inevitabilmente, un carattere arbitrario. Il problema è stato già posto, e le soluzioni sono state già in buona parte indicate implicitamente da Muzerelle, in termini che possono valere per qualunque lingua. Tuttavia, l'esistenza stessa di un precedente – che semplifica notevolmente il compito di quanti ad esso si ispirano – è fonte di nuove difficoltà, in quanto le singole scelte non sono sempre ricostruibili a posteriori, né tanto meno meccanicamente riproducibili in un contesto linguistico diverso.

Si tratta, anzitutto, di definire l'oggetto stesso di un «vocabolario del libro medievale»: e cioè da un lato i prolungamenti della codicologia verso discipline ad essa più o meno direttamente collegate – discipline o tecniche di cui essa si serve (come l'araldica, la chimica o la fotografia) o viceversa (come la filologia) –, dall'altro, i limiti cronologici entro i quali circoscrivere l'evoluzione del libro manoscritto e delle sue componenti.

Per ciò che riguarda il primo punto, l'impostazione del *Vocabulaire* francese è stata sostanzialmente rispettata, con pochi mutamenti, concentrati soprattutto nelle sezioni concernenti la preparazione dei supporti[14] e le più moderne tecniche di analisi e di riproduzione.

Il secondo problema è risultato più difficile da risolvere: a priori, la decisione più logica sembrava quella di escludere tutte le voci relative ai materiali e alle tecniche di produzione posteriori ad una data epoca (in parte accolte, ma in maniera non dichiarata e non sistematica, nel *Vocabulaire*).[15] Tale decisione rischiava tuttavia di sovrapporre un criterio «diacronico» a una presentazione che si voleva rigorosamente «sincronica», applicando, oltretutto, una cesura unica e arbitraria a processi il cui svolgimento non è databile in tutte le sue fasi e non presenta comunque, nel corso del tempo, sostanziali fratture.[16] L'esclusione di tutti i termini posteriori a

[13] È il caso della sequenza «foglio»-«bifoglio», che parrebbe naturalmente destinata ad indicare una quantità e il suo doppio, mentre viene ad essere turbata dall'inserzione del termine intruso «carta», secondo una consuetudine terminologica tipicamente italiana che ha goduto di ampia fortuna.

[14] In particolare, il *Vocabulaire* appare, forse, meno interessato del suo omologo italiano alla definizione di stumenti, attori e procedimenti di lavorazione.

[15] Cfr., per fare un solo esempio, l'espressione «pila olandese».

[16] Esiste inoltre il problema dei materiali e delle tecniche la cui introduzione non risulta esattamente collocabile prima o dopo una data precisa, prescelta come spartiacque.

una data stabilita avrebbe inoltre impedito di arricchire il lessico di un buon numero di termini – risultanti dalla consultazione di bibliografia tecnica di natura extracodicologica (manuali di concia, di grafica, di tipografia ...) – attestati soltanto in contesti moderni (ovvero, più in generale, posteriori all'introduzione della stampa), ma riferibili, senza mutamenti, ad oggetti e fenomeni già esistenti in epoche anteriori, seppur privi di nomenclatura soddisfacente.[17] D'altra parte, il territorio in apparenza ben delimitato del libro manoscritto risultava comunque già «contaminato» dalla presenza di un certo numero di materiali di fabbricazione moderna (carte, cartoncini, cuoi ...), di impiego comune nel settore del restauro, e quindi rientranti a pieno titolo nella terminologia codicologica latamente intesa.[18] Di fronte alla difficoltà di applicare una logica stringente a tutti questi casi ha prevalso, di norma, l'adozione di un atteggiamento pragmatico – certo non del tutto alieno da contraddizioni – disposto a tollerare un certo grado di contaminazione fra antico e moderno, ovunque essa si traducesse in un proficuo arricchimento della terminologia corrente.

Il passaggio dalla delimitazione del campo alla determinazione del suo contenuto specifico ha sollevato ulteriori difficoltà. Come già osservato da Muzerelle, una raccolta terminologica che progetti di estendersi oltre gli stretti confini del vocabolario prettamente tecnico è costretta a confrontarsi di continuo con il problema dei criteri di inclusione e di esclusione di singole voci, i quali non possono che essere largamente soggettivi: di fronte all'assenza di un criterio unico – o di più criteri applicabili in maniera meccanica – anche questo problema necessita di soluzioni *ad hoc*, sempre in bilico fra il rigore logico e i dettami del buon senso. Là ove la logica fa inevitabilmente difetto e anche se esiste, come nel nostro caso, il precedente di decisioni già prese da altri nello stesso campo, non è sempre possibile ricostruire passo a passo né riprodurre esattamente le scelte altrui. Rispetto ai criteri adottati nell'edizione francese, il vocabolario italiano si distingue per il suo orientamento più comprensivo: esso accoglie, in genere, un numero più alto sia di termini non strettamente tecnici che di termini specialistici propri di discipline collegate alla codicologia, ma estranee al suo campo specifico di indagine e dotate di un lessico autonomo altamente specializzato. Tale scelta è ispirata, da un lato, dalla volontà di fornire una presentazione il più possibile completa di determinati fenomeni e procedimenti, attraverso il maggior numero possibile di parole che contribuiscono alla loro descrizione; dall'altro, dal desiderio che il lessico italiano possa servire un pubblico il più possibile ampio di utilizzatori, senza per questo escludere del tutto il ricorso a vocabolari di carattere più specialistico.

Vale la pena infine di accennare a un interrogativo emerso più volte nel corso

[17] L'anacronismo a ben vedere è soltanto apparente: non si tratta infatti di mescolare «vecchio» e «nuovo», bensì di dare al «vecchio» privo di nome un nome nuovo che ne definisca adeguatamente le caratteristiche: è indicativo, a questo proposito, il caso delle caratteristiche superficiali e dei difetti della carta, cui si è voluto dedicare un ampio paragrafo.

[18] Questi termini sono stati difatti accolti senza indugio nella *Terminologia* italiana: il problema è consistito, semmai, nel decidere la collocazione ad essi più adeguata nella struttura del testo. Per evitare frammentazioni eccessive, si è infine deciso di includerli nella trattazione dei supporti, malgrado le incongruenze evidenti che una tale opzione comporta.

del lavoro, anche se volutamente mantenuto sullo sfondo: esso riguarda l'opportunità di prevedere, in prospettiva, non già la realizzazione di una terminologia poliglotta del libro manoscritto, bensì di una terminologia del libro *tout court*, superando nella misura del possibile la cesura che separa, talvolta in modo artificiale, lo studio di oggetti – libri manoscritti e a stampa – tecnicamente lontani, ma assai vicini, per più di un aspetto, nella struttura e nella presentazione.

Lo stato della terminologia italiana

Molte delle carenze messe in luce dieci anni fa da Muzerelle con riferimento alla terminologia francese trovano ancora oggi puntuale riscontro in ambito italiano. La nomenclatura codicologica di impiego corrente si distribuisce in maniera discontinua nei diversi settori che essa ricopre: alcuni fenomeni mancano di definizioni appropriate, altri al contrario sono indicati da più termini concorrenti, ma di efficacia per lo più disuguale; non di rado il lessico in uso risulta vago, ambiguo o persino contraddittorio.

Non manca in Italia, nel campo della storia e delle tecniche del libro – e in particolare del libro a stampa – un interesse ben radicato per la costituzione di terminologie tecniche, di cui rimane un prodotto esemplare l'ancora utile *Vocabolario bibliografico* di Giuseppe Fumagalli,[19] pubblicato oltre mezzo secolo fa. Tale interesse viene però a scontrarsi, nel nostro campo, con un'altrettanto spiccata indifferenza – confinante talvolta con l'ostilità – nei riguardi delle esigenze di uniformazione linguistica che sorgono, ad esempio, nel quadro di iniziative di ricerca a carattere collettivo. Al limite, una certa tendenza alla normalizzazione – che si manifesta nella predilezione accordata a questo o a quel termine, o nella costituzione di nomenclature più o meno coerenti in determinati settori – emerge soprattutto in connessione con la volontà di differenziare una scuola rispetto a un'altra, ed è comunque percepita a posteriori come tale dagli esponenti della scuola opposta, quali che ne siano le intenzioni originarie.

Quanto alle differenze osservabili nella distribuzione della terminologia italiana rispetto a quella francese, esse sono legate, in buona parte, alla specificità della tradizione erudita nei due paesi. L'Italia si distingue ad esempio – come si è già ricordato – per il maggiore sviluppo delle tecniche e delle discipline che si occupano di conservazione e di restauro del libro, le cui migliori manifestazioni sono caratterizzate dal tentativo di coniugare conoscenza storica e ricerca tecnologica. Viceversa, la tradizione di ambito francofono – di cui non occorre sottolineare il ruolo pionieristico svolto nel campo della codicologia – ha sviluppato in modo particolare le ricerche sulla fabbricazione del libro e sull'impostazione e la costruzione della pagina.

Va detto tuttavia che il moltiplicarsi dei contributi relativi a un dato argomento influisce sì sull'incremento e sulla specializzazione della terminologia, ma in misu-

[19] G. FUMAGALLI, *Vocabolario bibliografico*, pubblicato postumo a cura di G. BOFFITO e G. DE BERNARD, Firenze, Olschki, 1940.

ra minore di quanto si sarebbe indotti a pensare.[20] A questo riguardo, appare sorprendente come l'evoluzione anche notevole delle conoscenze scientifiche – in Italia e altrove – non sia stata sempre accompagnata, nell'ultimo decennio, da un analogo progresso a livello di vocabolario.[21] Una certa tradizionale diffidenza dello studioso umanista – e soprattutto dello storico – nei riguardi dei neologismi può fornire una spiegazione, almeno parziale, del fenomeno.

Occorre inoltre notare che l'accumulo di nuove conoscenze non si traduce unicamente in un aumento del volume della terminologia disponibile, ma può produrre un suo riassetto più radicale, corrispondente a una nuova visione dei fenomeni: va da sé che in questi casi selezione e sequenza dei lemmi hanno subìto, nella versione italiana, una rielaborazione più profonda.

La scarsa «creatività» della terminologia codicologica in lingua italiana si manifesta anche – forse più che in francese – nella tendenza ad accogliere termini coniati e circolanti in altre lingue, senza sforzarsi di tradurli, anche laddove non manchino, a portata di mano, equivalenti plausibili. Oltre a ciò, la contiguità dell'italiano con il latino e la connotazione di quest'ultimo come lingua dotta favoriscono l'impiego di voci latine (e talvolta greche), in luogo di traduzioni italiane semanticamente equivalenti.[22]

Fra le ragioni che hanno rallentato la costituzione e l'affermazione di un sistema terminologico coerente vanno infine menzionate la diffusione di una parte della produzione scientifica italiana recente in lingue diverse da quella nazionale[23] e l'assenza di una manualistica aggiornata in lingua italiana.[24]

[20] Questa constatazione può bilanciare, almeno in parte, il rammarico di non poter garantire l'esaustività nello spoglio delle fonti: traguardo comunque irraggiungibile, e in ogni caso provvisorio, dal momento che la produzione scientifica continua – fortunatamente – ad aumentare.

[21] Un buon esempio è fornito dal ricco filone di studi sulla legatura, che ha condotto all'elaborazione di protocolli di indagine estremamente analitici (cfr. il recente C. FEDERICI, *La legatura medievale*. Scheda a cura di D. CARVIN - K. HOULIS - F. PASCALICCHIO, Milano, Istituto centrale per la patologia del libro - Editrice Bibliografica, 1993 [*Addenda*, 2]), in cui all'esame dettagliato di tutte le componenti strutturali della legatura, esemplificate mediante disegni, non corrisponde una definizione terminologica altrettanto puntale.

[22] Si è evitato il ricorso a termini latini in tutti i casi in cui esso costituisse sostanzialmente un vezzo, privo di vantaggi sul piano lessicale; è stato escluso, in particolare, l'impiego simultaneo dello stesso termine nelle due versioni italiana e latina, per distinguere accezioni diverse (il caso di *volumen* = «rotolo» e *volume* = «codice» o «volume»).

[23] L'uso di una sola lingua «ufficiale» di comunicazione scientifica (per lo più una versione semplificata dell'inglese) è una prassi accolta senza difficoltà in molti ambiti disciplinari, mentre incontra, come è noto, forti e non del tutto giustificate resistenze fra gli specialisti delle scienze umane. Comunque sia, anche se si dovesse pervenire, in un futuro che appare ancora lontano, all'adozione di un linguaggio tecnico «sovranazionale», esso non potrebbe che costituirsi a partire dalla terminologia specifica delle singole lingue.

[24] Va detto peraltro che la recente apparizione di manuali in lingue diverse dall'italiano (cfr. O. MAZAL, *Lehrbuch der Handschriftenkunde*, Wiesbaden, L. Reichert Verlag, 1986 (*Elemente des Buch- und Bibliothekswesen*, 10); E. RUIZ GARCÍA, *Manuel de codicología*, Salamanca - Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez - Pirámide, 1988 [*Biblioteca del Libro. Serie «Maior»*]; J. LEMAIRE, *Introduction à la codicologie*, Louvain-la-Neuve, Université catholique de Louvain, 1989 [*Université catholique de Louvain. Publications de l'Institut d'études médiévales. Textes, études, congrès*, 9]) non ha prodotto un arricchimento significativo sul piano del lessico.

La valutazione delle fonti: tipologia e criteri di validazione

Dopo quanto si è detto, è appena necessario sottolineare che la costituzione di una terminologia codicologica in lingua italiana – o in qualsiasi altra lingua – non può ridursi, diversamente da quanto sembrava possibile dieci anni fa, ad una semplice «traduzione» del testo di base francese. Se l'adozione di una struttura già esistente e già sperimentata ha agevolato considerevolmente la realizzazione della *Terminologia*, essa si fonda tuttavia su uno spoglio autonomo delle fonti italiane, che sono, al pari di quelle francesi, di natura e qualità assai variabili.

Per una discussione dettagliata dei problemi generali che l'impiego di queste fonti pone indipendentemente dal contesto linguistico è sufficiente, ancora una volta, il rimando all'introduzione del repertorio francese. Ci si limiterà pertanto a riproporre le questioni principali, rapportandole più direttamente al contesto italiano.

Il problema di fondo consiste nell'assenza di un criterio oggettivo di valutazione della terminologia estratta dalle fonti; fonti che offrono d'altronde, per la maggior parte, termini la cui definizione va desunta dal contesto e non è quasi mai formulata in maniera esplicita e rigorosa. In questa situazione, l'insistenza con cui un termine ricorre in testi e contesti diversi, pur senza garantirne di per sé l'autorevolezza, contribuisce utilmente a precisarne il significato. Ciò comporta una notevole mole di lavoro di lettura e di spoglio,[25] che non consente peraltro di pervenire sempre ad una soluzione del tutto convincente. Non sono rari, anzi, i casi in cui si avverte che l'unica via d'uscita consisterebbe in un rimaneggiamento profondo del lessico esistente e, al limite, nella creazione di neologismi realmente efficaci – una maniera di procedere che costituisce spesso, in verità, una forte tentazione. Tentazione alla quale si è preferito comunque resistere – coerentemente con gli intenti enunciati all'inizio di questa introduzione – senza tuttavia impedirsi di ritoccare, con discrezione, le locuzioni attestate, allo scopo di renderle più efficaci, più concise o più coerenti rispetto ad altre ad esse collegate.

Si è già accennato in precedenza ai limiti di incompletezza, incongruenza e «staticità» del lessico tramandato dalla bibliografia di natura strettamente codicologica. Il ricorso obbligatorio ad una serie piuttosto variegata di fonti tecniche «extracodicologiche» (manuali di concia, tipografia ...), sembrerebbe, a prima vista, proporre una situazione migliore, trattandosi in genere di settori artigianali ancora vivi, in cui è più avvertita l'esigenza di strumenti lessicografici monolingui o – più spesso – poliglotti, dotati di finalità pratiche. A ben vedere tuttavia, proprio questo tipo di letteratura, che si limita spesso a fornire liste asciutte di termini sprovvisti di definizione, si rivela deludente, a causa della sua scarsa coerenza e del suo basso livello di scientificità. Si tratta spesso, in realtà, più di gerghi pratici influenzati da tradizioni locali (occasionalmente dotati di equivalenti o pseudoequivalenti plurilingui) che di lessici disciplinari tesi consapevolmente a riflettere un sistema organizzato di conoscenze relative ad un dato settore.

[25] Lavoro che, conformemente alla scelta di Muzerelle e per le stesse ragioni, non si è ritenuto opportuno documentare esplicitamente nel testo.

Una parte ancora dei termini accolti nella *Terminologia* non trova riscontro nelle fonti scritte recensite, ma costituisce patrimonio comune degli specialisti, trasmesso per via orale (didattica, colloqui, discussioni private ...). Si tratta, in buona parte, di termini e locuzioni nati in lingua straniera (soprattutto in francese) che vengono per comodità «ricalcati» in italiano, senza però acquistare, nell'opinione comune, l'autorevolezza necessaria per imporsi nella lingua scritta.[26] Poiché la loro assenza dalla letteratura scientifica non è causata dalla loro intrinseca inadeguatezza, ma piuttosto da un eccesso di scrupolo da parte degli studiosi, si è ritenuto che tali vocaboli dovessero figurare nella *Terminologia* senza restrizioni gerarchiche, dando anche origine, qualora se ne presentasse la necessità, a nuove famiglie di lemmi.

La raccolta di un lessico codicologico «contemporaneo» deve altresì fare i conti con una serie di termini il cui significato originario ha subito, in pochi anni o decenni, evoluzioni sostanziali, legate ai progressi della ricerca: termini in parte desueti, anche se presenti in lavori di riferimento relativamente recenti o recentissimi, ovvero termini che hanno visto mutare o stratificarsi – e talvolta confondersi – il loro significato originario.[27] La volontà di produrre uno strumento utile alla consultazione della bibliografia codicologica italiana degli ultimi decenni è alla base della decisione di non condannare silenziosamente all'oblio le accezioni antiquate o improprie – come la logica avrebbe preteso – ma di registrarne l'esistenza, segnalandone, ove necessario, ambiguità e imprecisioni. I termini dei quali si impone oggi l'abbandono – per ragioni largamente condivise dalla comunità scientifica – sono indicati con un asterisco, al pari delle definizioni giudicate improprie o fuorvianti.

Al problema dei termini «invecchiati» si contrappone quello, non meno delicato, dei termini ancora «troppo giovani», attestati soltanto dalla bibliografia più recente e non ancora affermatisi nell'uso comune. Nessun vocabolario è in grado purtroppo (o per fortuna?) di registrare, in tempo reale, l'evoluzione di una lingua, e del resto non tutti i neologismi vengono accolti con lo stesso favore dalla comunità dei parlanti, che ne decreta il successo. Si è optato quindi, anche in questo caso, per la via più prudente, che consiste nel registrare i termini di accezione più generale, o quelli che vengono a colmare lacune evidenti della terminologia corrente, escludendo, per il momento, le voci relative a fenomeni troppo specifici o la cui interpretazione risulti ancora poco chiara.[28]

[26] Va sottolineato, inoltre, che la situazione di subordinazione della terminologia italiana tende ad aggravarsi, come si è già accennato, da alcuni anni a questa parte, in quanto, per diverse ragioni, una parte dell'attività di ricerca degli specialisti italiani viene presentata in altre lingue alla comunità scientifica internazionale.

[27] L'esempio migliore è offerto forse dall'abuso del termine «formato», adoperato per indicare almeno tre realtà diverse (dimensioni, modalità di piegatura, rapporto fra le dimensioni originarie del foglio e quelle della pagina) e fonte pertanto di gravi ambiguità.

[28] Il problema si è posto con particolare evidenza nel caso di uno stimolante intervento di E. ORNATO, P.F. MUNAFÒ e M.S. STORACE, *Nolite verberare facientem verba rara. I. N'ayons pas peur des mots; II. Proposte terminologiche per lo studio della carta nel Medio Evo*, «Gazette du livre médiéval», 27 (automne 1995), pp. 1-12: gli autori vi propongono un'intera rassegna di termini inediti – organizzati in un sistema coerente – per una descrizione dettagliata della carta medievale, preceduta da una serie di provocatorie considerazioni sulla «pigrizia terminologica» dei codicologici e sull'opportunità, al contrario, di inventare termini nuovi per descrivere realtà nuove e stimolare nuove ricerche.

Struttura, ordinamento e presentazione della «Terminologia»

La natura «ibrida» della *Terminologia* – all'incrocio fra la dipendenza diretta da un'opera esistente, il suo necessario adattamento a un contesto scientifico e linguistico non pienamente simmetrico e le novità introdotte per aggiornarne il contenuto – hanno impedito di riprodurre sin nei dettagli la presentazione del modello francese. I cambiamenti tuttavia non sono di entità tale da renderne necessaria la segnalazione esplicita all'interno del testo, che avrebbe rischiato di perturbarne, invece di agevolarne, la consultazione.

La differenza più evidente riguarda il criterio seguito nella resa italiana delle definizioni, che non risulta sempre fedele alla lettera del testo francese. I mutamenti introdotti non si limitano alla correzione delle inevitabili sviste e all'integrazione delle conoscenze acquisite nel decennio intercorso, ma comportano a volte una rielaborazione più profonda, resa necessaria dalle differenze fra i due stili lessicografici francese e italiano, i cui criteri di efficacia e concisione si fondano su convenzioni diverse.[29]

Sul piano della presentazione, è stato sistematizzato, rispetto alla versione francese, il ricorso ai rinvii interni da una voce all'altra della *Terminologia*, evidenziandoli graficamente mediante l'uso del maiuscoletto. Questa convenzione, adottata per agevolare l'orientamento del lettore all'interno di serie di termini connessi, mira inoltre a sottolineare il rispetto del principio della «circolarità della definizione» – che consiste, in semantica, nell'assicurarsi che tutti gli elementi della definizione di un vocabolo siano stati a loro volta separatamente definiti. Una freccia in parentesi tonde posta accanto al lemma segnala invece la presenza nel volume di un termine omografo avente un diverso significato (da reperire con l'aiuto dell'indice).[30]

Quanto all'ordinamento delle voci in seno ai singoli paragrafi, il criterio «metodico» prescelto da Muzerelle, che presenta vantaggi evidenti rispetto a quello alfabetico, ha però il limite di autorizzare quasi sempre una pluralità di percorsi equivalenti. Poiché si è optato, in mancanza di criteri alternativi più soddisfacenti, per il rispetto dell'ordine già stabilito per il testo francese, l'introduzione di nuovi termini o la ristrutturazione più profonda di alcune sezioni ha causato qualche difficoltà di collocazione, affrontata caso per caso, senza giungere però ad eliminare tutte le incongruenze. Il criterio metodico, che offre una strutturazione logica dei materiali raccolti e ne sottintende una consultazione piuttosto seriale che non puntuale, trova il suo complemento nell'indice alfabetico finale, che consente di ricercare rapidamente singole parole.

Per quanto riguarda, infine, la sequenza in cui sono ordinati i termini alternativi corrispondenti a una stessa definizione, il primo posto nella serie è stato attribui-

[29] La lingua italiana sembra prediligere, in linea di massima, formulazioni meno concise.

[30] Si è rinunciato invece a numerare le singole definizioni – come nel testo francese – mediante una sequenza di cifre che ne indicasse il capitolo e il paragrafo di appartenenza, per evitare la confusione ingenerata dall'impossibilità di far coincidere i numeri attribuiti ai lemmi corrispondenti nelle due lingue.

to, ove possibile, al termine più diffuso. Tale criterio, tuttavia, non risulta universalmente applicabile, sia perché non si fonda su uno spoglio esaustivo della bibliografia italiana esistente, sia perché esso entra talvolta in contraddizione con altre esigenze: in particolare quella che consiglia di costituire serie omogenee funzionali alla descrizione di fenomeni affini. È opportuno precisare, d'altra parte, che la frequenza con cui un termine ricorre non gli garantisce sempre e comunque una preferenza scontata: esso può essere, se necessario, subordinato ad altri termini giudicati più conformi ai requisiti di chiarezza, univocità e omogeneità indispensabili per il buon funzionamento di un lessico tecnico.

Dal punto di vista grammaticale, in presenza di una serie verbo / sostantivo (aggettivo ...) derivata dalla stessa radice si è preferito di solito definire il verbo, indicando in parentesi il sostantivo corrispondente,[31] se attestato; al contrario, è stato definito il nome, o l'aggettivo (con il verbo in parentesi) ove esso fosse il solo ad essere dotato di una connotazione tecnica o comunque il più specifico, o il più comunemente utilizzato, fra quelli appartenenti alla stessa famiglia. Data la differenza fra le due lingue, le scelte operate sulla base di questi criteri non corrispondono sempre a quelle della versione francese.

Una serie di accorgimenti di carattere pratico mirano a permettere una consultazione il più agevole possibile della *Terminologia*, specie da parte dei lettori non italiani, e ad agevolare il riscontro con il modello francese. Tutte le parole non piane recano l'indicazione della vocale tonica, col segno dell'accento grave su *a*, *i*, *u*; l'accento grave segnala anche il timbro aperto di *e* e *o* toniche, mentre il timbro chiuso è indicato dall'accento acuto. La corrispondenza tra voci italiane e francesi è segnalata sistematicamente dal rimando alla numerazione del testo francese, stampato entro parentesi quadre al termine della definizione italiana: tale corrispondenza riguarda l'identità (o la stretta analogia) di contenuto delle due definizioni, ma non necessariamente la simmetria fra i termini che ad esse corrispondono.

Per quanto riguarda il repertorio illustrativo, esso riproduce in sostanza, con i necessari ritocchi e un certo numero di integrazioni, la ricca dotazione di fotografie e disegni dell'edizione francese; per agevolarne la consultazione, le illustrazioni sono state inserite nel testo, in prossimità della voce o delle voci cui si riferiscono, e corredate di didascalie. L'impossibilità di accedere a un archivio fotografico paragonabile a quello dei *Manuscrits datés*, i tempi e i costi necessari per ottenere nuove riproduzioni fotografiche dei manoscritti conservati nelle biblioteche a me accessibili mi hanno dissuaso – a malincuore – dall'intraprendere nuove ricerche.[32]

L'assenza di qualsiasi riferimento bibliografico – che potrebbe a prima vista sorprendere – è il frutto di una scelta lungamente ponderata. Ciascuna delle alternative immaginabili – bibliografia esaustiva delle fonti spogliate, bibliografia rela-

[31] L'ipotesi di fornire, sotto ciascun lemma, la lista dei termini ad esso apparentati, precisandone le relazioni grammaticali, è stata presto scartata, per via dei numerosi problemi di ordine linguistico e pratico che avrebbe comportato: d'altra parte, la *Terminologia del libro manoscritto* non ha lo scopo, né l'ambizione, di ricoprire le funzioni proprie di un dizionario della lingua italiana.

[32] Molti dei termini repertoriati rimangono purtroppo privi di illustrazione fotografica. Limitatamente al capitolo sulla decorazione, ho ritenuto utile supplire in parte alle carenze della documentazione fotografica rinviando, ove possibile, ai disegni di C. JACOBI, *Buchmalerei*, cit.

tiva a ciascun lemma, bibliografia limitata ai lemmi più inusuali, bibliografia italiana essenziale, bibliografia poliglotta delle pubblicazioni più recenti – presentava un grave limite di fondo, causa oltretutto di problemi pratici difficilmente sormontabili: l'impossibilità di perseguire un'esaustività che non rientrava fra gli obiettivi di questo lavoro e, al contempo, l'inadeguatezza di tutti i compromessi ipotizzabili.[33]

La «Terminologia del libro manoscritto»: per chi e perché?

Al termine di questa serie di riflessioni, una domanda che avrebbe forse dovuto figurare all'inizio: è davvero utile, a distanza di dieci anni, l'apparizione di un vocabolario italiano del manoscritto che si riallaccia a distanza di dieci anni, a un'idea di quasi mezzo secolo fa?

Se si svolgesse un'inchiesta fra gli «esperti» del libro medievale (codicologi e studiosi di ornamentazione, filologi, bibliotecari, restauratori ...) sull'opportunità di raccogliere la terminologia italiana relativa al manoscritto, è prevedibile che essa otterrebbe a priori un consenso pressoché generale, fondato, in ultima analisi, su una vaga aspirazione all'«ordine» linguistico (da non confondere, beninteso, con un'assai meno ben vista «normalizzazione») come riflesso di un «ordine» delle conoscenze al quale naturalmente si aspira e che in realtà appare, nel campo della codicologia, ancora di là da venire. Ancor meno facile che dieci anni fa risulterebbe invece, probabilmente, stabilire *a chi* e a *che cosa* dovrebbe servire la raccolta del lessico codicologico italiano, tanto più che alcune delle funzioni ad essa attribuibili sono già svolte adeguatamente, come si è visto, dal glossario francese.

Una risposta ovvia consiste nell'attribuire alla *Terminologia del libro manoscritto* il compito di facilitare la comprensione – e quindi di incentivare la comunicazione – fra studiosi di lingue e tradizioni disciplinari diverse. Senza negare l'utilità di una simile funzione, essa mi sembra tuttavia secondaria e riduttiva: tanto più che comincia a farsi strada, sia pur lentamente, anche nel nostro àmbito di studi, la tendenza a limitare il numero delle lingue della comunicazione scientifica, come si è fatto da anni, e senza gravi traumi, in altri settori disciplinari.

L'evoluzione recente delle discipline e delle tecniche interessate allo studio del manoscritto pone piuttosto l'accento su una diversa esigenza, che è quella di favorire il raccordo, intorno ad un medesimo oggetto, di competenze che appaiono sempre più numerose e diversificate. La messa a punto linguistica costituisce, in tale prospettiva, uno strumento utile a combattere i rischi di una frammentazione eccessiva, promuovendo, al contrario, una visione più articolata delle problematiche ine-

[33] La scelta più «diplomatica» sarebbe stata quella di fornire comunque una generica «bibliografia orientativa»: ma tale soluzione avrebbe prodotto, in sostanza, un inutile doppione delle bibliografie annesse alla manualistica recente di carattere generale (O. MAZAL, *Lehrbuch*, cit.; E. RUIZ GARCÍA, *Manuel*, cit.; J. LEMAIRE, *Introduction*, cit.) o settoriale (ad esempio C. JAKOBI, *Buchmalerei* cit.). D'altra parte, una bibliografia più completa, ma limitata alla produzione in lingua italiana, oltre oltre a favorire indirettamente la persistenza di anacronistiche barriere di tipo linguistico e/o nazionale, avrebbe dato luogo a una lista di titoli eterogenei e di livello scientifico assai diseguale.

renti lo studio del libro medievale, da parte di quanti vi si accostano da angolazioni alquanto varie e lontane.

A questo primo obiettivo può esserne affiancato un secondo, che consiste nell'impiegare la terminologia come un indicatore della «messa a fuoco» e della «profondità di campo» dei diversi settori cui essa è riferita: la sovrabbondanza di sinonimi (o presunti sinonimi) per indicare una stessa realtà mette in luce una «sfocatura» dei concetti, mentre la povertà del lessico evidenzia le aree ancora inesplorate o quelle in cui le nozioni comunemente accettate necessitano, di fatto, di ulteriore approfondimento.

Considerata in relazione al suo antecedente francese, e tenuto conto del notevole intervallo cronologico fra le due versioni, la pubblicazione del testo italiano mira inoltre a dar conto, ancorché in maniera parziale – poiché il lessico si evolve di norma ad un ritmo più lento rispetto a quello delle conoscenze – dei progressi recenti della codicologia; ma anche, e soprattutto, a porre a diretto confronto modalità non sempre coincidenti di approccio agli stessi fenomeni nelle diverse tradizioni nazionali. In questo senso, la consultazione della *Terminologia del libro manoscritto*, viene ad integrare, anche per il pubblico di lingua francese, quella del *Vocabulaire codicologique*: proprio questa finalità comparativa ha inciso in maniera decisiva sulla scelta di ricalcare, nella versione italiana, la struttura di quella francese.

È bene invece sgombrare il campo dall'equivoco che consiste nell'attribuire alla *Terminologia* l'obiettivo di fissare una nomenclatura uniforme e intenzionata a fungere da norma, in un settore di studi ancora molto recente e in movimento: vale ancora, a mio avviso, la raccomandazione formulata nel 1933 da Jules Marouzeau, secondo cui «ce n'est pas un avantage pour une science en voie d'évolution d'attacher avec rigueur le signifiant au signifié».[34] Mentre qualsiasi progetto di normalizzazione, oltre a rivelarsi illusorio, costituirebbe di fatto una «sclerotizzazione» prematura e improduttiva, mi sembra utile e legittimo preparare la strada a una semplificazione e unificazione del lessico in uso.

Il mio pensiero riconoscente va a tutti gli amici e colleghi – troppo numerosi per ricordarli singolarmente – che hanno seguito e incoraggiato in ogni sua fase la preparazione di questo lavoro, mettendo generosamente a disposizione le loro competenze per emendarlo da errori, incongruenze e incertezze di formulazione. Desidero rivolgere un ringraziamento particolare a Denis Muzerelle, per la benevolenza con cui ha voluto chinarsi paternamente sulla culla di un figlio non del tutto somigliante; a Carlo Federici, per l'arcigna perseveranza con la quale ha stabilito improrogabili scadenze e per la bonaria pazienza dimostrata ogni volta nel rinviarle; ad entrambi, ed inoltre a Marco Palma e ad Ezio Ornato, per l'affettuosa e partecipe spontaneità con la quale si sono sottoposti alla lettura integrale del testo, come se si trattasse del più avvincente dei romanzi.

MARILENA MANIACI

[34] J. MAROUZEAU, *Lexique de la terminologie linguistique*, Paris, P. Jeuthner, 1933, p. 7.

PARTE PRIMA

I SUPPORTI DELLA SCRITTURA

Supporti minerali

Supporto (→)
Materiale sul quale è stata tracciata la scrittura o che è destinato a riceverla [M 111.01]

Argilla
Creta
Terra biancastra e finissima che, mescolata all'acqua, forma una pasta untuosa e malleabile che può essere indurita mediante cottura (TERRACOTTA) [M 111.02]

Terracotta
ARGILLA modellata e cotta in una fornace

Mattone
Laterìzio
Parallelepipedo di ARGILLA essiccata o di TERRACOTTA, su cui si può scrivere ad INCHIOSTRO o a SGRAFFIO [M 111.03]

Còccio
Frammento di vasellame di TERRACOTTA, su cui si può scrivere ad INCHIOSTRO o a SGRAFFIO [M 111.04]

Ardèsia
Roccia scistosa di colore nero, che si sfalda facilmente in lastre lisce su cui si può scrivere a SGRAFFIO con uno strumento appuntito o con un materiale che lascia una traccia di colore chiaro (GESSO ...) [M 111.05]

Graffito **Fig. 1**
Scrittura a sgràffio
a) Scrittura incisa su un SUPPORTO duro con uno strumento appuntito [M 111.06]

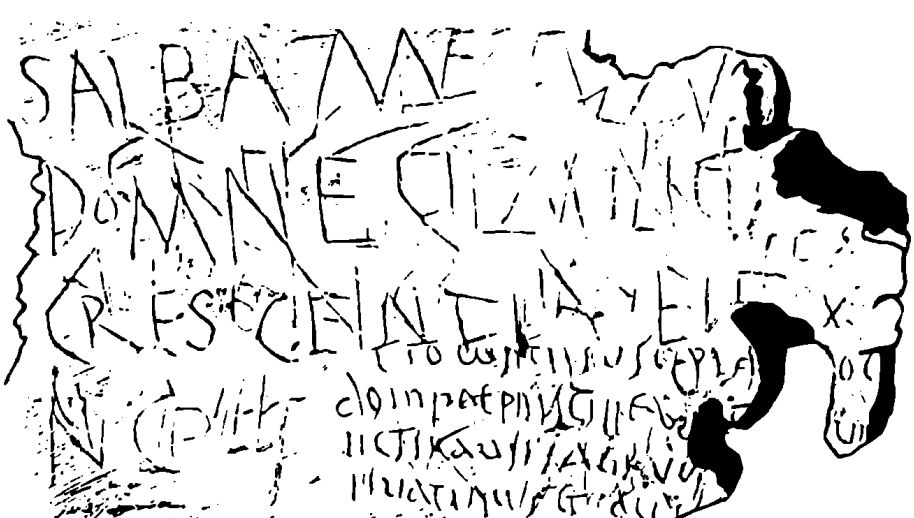


Fig. 1. Graffito

b) Scrittura eseguita raschiando uno strato superficiale di pittura per rivelare il colore sottostante

Intònaco
Strato di calce spenta o di pittura uniforme con cui è ricoperto un muro, su cui si può scrivere a PENNELLO o a SGRAFFIO

Òstraco **Fig. 2**
Òstrakon / Òstracon
Frammento di vasellame o pietra piatta utilizzata come SUPPORTO di una scrittura ad INCHIOSTRO [M 111.07]

Làmina **Fig. 3**
Laminetta (→)
Foglia metallica sottile e flessibile, su cui si può scrivere a SGRAFFIO

Bronzo
Categoria di leghe metalliche in cui entrano come componenti principali il rame e lo stagno, utilizzate come SUPPORTO per EPIGRAFI e DIPLOMI

Piombo
Metallo pesante e malleabile, utilizzato come materiale per LAMINE da incidere a SGRAFFIO

Pietra
Nome comune di diverse rocce compatte, utilizzate come SUPPORTO di EPIGRAFI o di SCRITTURE a SGRAFFIO

Marmo (→)
Roccia calcarea di struttura cristallina, variamente colorata dalla presenza di componenti accessori, utilizzata come SUPPORTO per EPIGRAFI

Epìgrafe **Fig. 4**
Iscrizione
a) Nome generico di qualunque testo inciso, graffito, dipinto o impresso nella PIETRA, nel MARMO, nel metallo ...
b) Lastra di pietra, marmo, metallo, che funge da SUPPORTO per una scrittura incisa

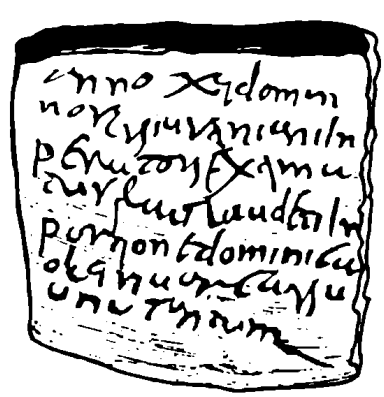


Fig. 2. Òstraco

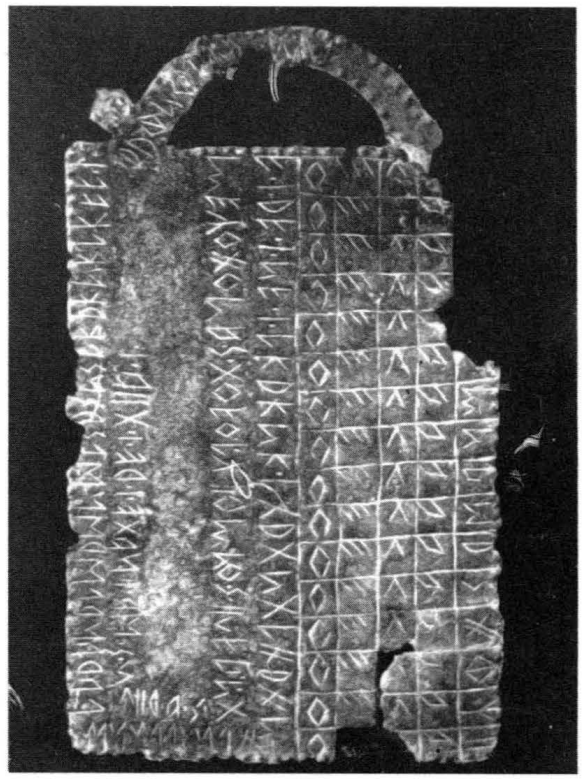


Fig. 3. Làmina

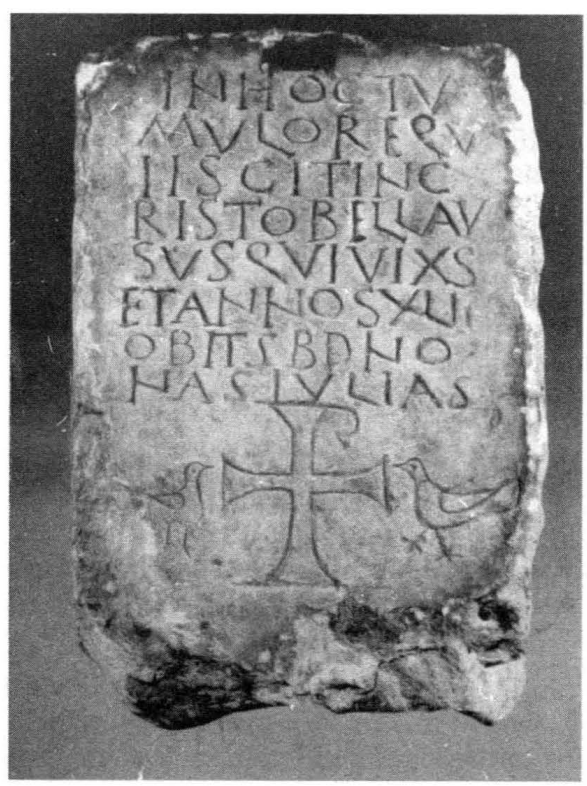


Fig. 4. Epìgrafe

Supporti organici

Cortéccia
Scorza
Strato superficiale che protegge il tronco o il fusto dei vegetali superiori [M 112.01]

Alburno
Strato tenero di legno nuovo situato fra la CORTECCIA e il DURAME, che si forma annualmente, costituito da fibre ancora giovani e vascolarizzate [M 112.02]

Libro (→)
Parte più tenera e più superficiale delll'ALBURNO, situata appena sotto la CORTECCIA, che corrisponde all'accrescimento più recente del vegetale [M 112.03]

Midollo
Parte tenera e spugnosa, che corre lungo l'asse centrale del fusto dei vegetali non legnosi [M 112.04]

Canna
Nome di varie piante graminacee dal fusto legnoso, dritto, flessibile e internamente cavo, composto da segmenti chiusi da nodi

Bambù
Nome di più piante graminacee di grandi dimensioni, appartenenti a specie diverse, che crescono in vari Paesi caldi soprattutto asiatici, il cui fusto legnoso, tagliato in lamelle, serve da SUPPORTO per la scrittura in diverse civiltà [M 112.05]

Gelso della carta
Gelso della Cina
Gelso del Giappone
Albero delle moracee (*Broussonetia papyrifera*) la cui CORTECCIA fornisce la materia prima per fabbricare una qualità di CARTA

Aquilària
Àloe (→)
Pianta delle timeleacee (*Aquilaria agallocha*), originaria dell'Asia, il cui LIBRO, martellato e ridotto in fogli, è utilizzato come SUPPORTO per la scrittura in diverse civiltà [M 112.06]

Àgave
Pianta delle amarillidacee (*Agave h.*), originaria dell'America centrale, le cui foglie forniscono una fibra utilizzata per la fabbricazione di una qualità grossolana di CARTA [M 112.07]

Palma
Pianta delle arecacee, diffusa nelle regioni tropicali, le cui foglie sono impiegate come SUPPORTO per la scrittura in diverse civiltà

Ola **Fig. 31 A**
Foglia di PALMA selvatica utilizzata come SUPPORTO per la scrittura nella tradizione indiana meridionale, incidendola con uno STILO e passandovi sopra una mistura di NEROFUMO e olio che colora solo le incisioni

Cera
Sostanza molle, untuosa al tatto e fusibile, secreta principalmente dalle api (ma anche da diverse piante), utilizzata come SUPPORTO per la scrittura [M 112.08]

Pelle (→) **Fig. 5**
Cute
Membrana di spessore variabile che ricopre il corpo di molti animali, trasformabile, con procedimenti diversi, in SUPPORTO per la scrittura [M 112.09]

Cuoio
Pelle (→)
PELLE di animale sottoposta ad un trattamento TANNANTE, utilizzabile come SUPPORTO per la scrittura

Avòrio (agg.: **Ebùrneo**) (→)
Sostanza ossea bianca e durissima, che costituisce la parte esterna dei denti di molti animali, utilizzabile come SUPPORTO per la scrittura

Seta
Tessuto realizzato con la fibra ricavata dal bozzolo del lepidottero comunemente noto come baco da seta, utilizzata come SUPPORTO per la scrittura in diverse civiltà

Il papiro

Papiro (agg.: **Papiràceo**)
a) Erba palustre delle ciperacee (*Cyperus papyrus*)
b) [per estensione:] Materiale fabbricato col MIDOLLO del fusto dell'erba omonima, tagliato in strisce verticali o spiraliformi, poi giustapposte e sovrapposte, solitamente in due strati – l'uno orizzontale, l'altro verticale – e infine battute con un mazzuolo o con una pietra piatta nell'acqua per assicurare la coesione dei componenti [M 113.01]

Scapo
Càule
Culmo
Designazioni dello stelo di varie piante erbacee, utilizzate per indicare il fusto del PAPIRO

Fibra (→)
Ciascuna delle strisce di PAPIRO che costituiscono il FOGLIO

Augusta
Varietà finissima di PAPIRO di qualità superiore, riservata per la sua fragilità ad impieghi particolari [M 113.03]

Claudiana
Liviana
Ieràtica
Varietà diverse di PAPIRO di qualità superiore, più resistenti dell'AUGUSTA, composte

da uno strato di strisce sottili – su cui si traccia di solito la scrittura – steso su uno strato di strisce più grossolane [M 113.04]

Anfiteàtrica
Fanniana
Corneliana
Qualità ordinarie di PAPIRO [M 113.05]

Saìtica
Teneòtica
Qualità inferiori di PAPIRO, fabbricate con gli strati del MIDOLLO più vicini alla CORTECCIA, vendute a peso anziché in ROTOLI [M 113.06]

Emporètica
Qualità più scadente di PAPIRO, inadatta alla scrittura, adoperata per l'imballaggio delle merci e per altri usi di vario genere [M 113.07]

[*Nota:* La distinzione fra le diverse qualità di papiro comportava senza dubbio riferimenti alle dimensioni dei fogli, su cui siamo male informati]

Macrocollo
FOGLIO di PAPIRO di grande formato [M 113.08]

Fàccia perfibrale **Fig. 35 D**
Recto (→)
Faccia del PAPIRO (indicata con il simbolo →) su cui le FIBRE sono orientate parallelamente al senso della scrittura [M 113.09]

Fàccia transfibrale **Fig. 35 C**
Verso (→)
Faccia del PAPIRO (indicata con il simbolo ↓) su cui le FIBRE sono orientate perpendicolarmente al senso della scrittura [M 113.10]

Scortecciare
Rimuovere la CORTECCIA dallo SCAPO del PAPIRO

Scheda
Ciascuno degli strati di FIBRE di PAPIRO sovrapposti per formare un FOGLIO

Cartonàggio
Procedimento che consiste nel realizzare una sorta di CARTAPESTA, mediante la sovrapposizione di più strati di PAPIRO, eventualmente già scritto e riutilizzato

Tipi di pergamena

Pergamena (agg.: **Pergamenàceo**)
Membrana (agg.: **Membranàceo**) (→)
Cartapècora
PELLE di animale DEPILATA e sottoposta ad un trattamento non TANNANTE (o assai lievemente tannante) e ad un'ESSICCAZIONE sotto tensione che la rendono adatta ad essere scritta su entrambe le FACCE [M 121.01]

Velino
a) PERGAMENA realizzata con la pelle di vitelli nati morti (VELLO UTERINO) o molto giovani
b) [più in generale:] PERGAMENA di qualità superiore, che si distingue per la sua grande sottigliezza e finezza e per il colore bianco splendente [M 121.02]

Vello uterino
Vitellino abortivo
PERGAMENA ottenuta dalla PELLE di feti o di vitelli nati morti [M 121.03]

Pergamena virgìnea
PERGAMENA che imita la qualità del VELINO, fabbricata con PELLI di capretti molto giovani [M 121.04]

Pergamena settentrionale
Pergamena insulare
Vellum
PERGAMENA ottenuta verosimilmente da PELLE bovina, le cui due facce risultano vellutate al tatto, di colore omogeneo e pressoché indistiguibili l'una dall'altra
[*Nota:* L'espressione PERGAMENA SETTENTRIONALE può anche designare, ambiguamente, la PERGAMENA prodotta nell'Europa settentrionale, a nord delle Alpi]

Pergamena meridionale
PERGAMENA lavorata più energicamente sul LATO CARNE e meno o per nulla sul LATO PELO, utilizzata per la stesura di documenti
[*Nota:* L'espressione PERGAMENA MERIDIONALE può anche designare, ambiguamente, la PERGAMENA prodotta nell'Europa meridionale, a sud delle Alpi]

Pergamentino
PERGAMENA ottenuta da CROSTA di PELLE ovina, usata in LEGATORIA

Botte
Unità di conteggio e di vendita della PERGAMENA, costituita per lo più da tre o talvolta da due dozzine di PELLI (rispettivamente 36 o 24 pelli) [M 121.06]

Piede quadrato
Unità di superficie utilizzata nella misurazione commerciale delle PELLI, delle PERGAMENE e dei CUOI moderni, equivalente ad un quadrato con un lato di circa 30 cm

Componenti della pelle

Collàgene / Collàgeno
Proteina di cui sono composte le FIBRE del tessuto connettivo dei vertebrati

Elastina
Proteina simile al COLLAGENE, di cui sono composte le FIBRE del tessuto connettivo dei vertebrati

Fibra (→)
Struttura microscopica o submicroscopica, di forma allungata e filamentosa, da cui sono composti i tessuti di organismi animali o vegetali

Fibrilla
Ciascuno dei sottili elementi costituiti da proteine filamentose, riuniti in fasci per costituire una FIBRA

Fibra elàstica
FIBRA sottile e non suddivisa in FIBRILLE, costituita principalmente da ELASTINA, che compone il tessuto connettivo dei vertebrati

Fibra reticolare
FIBRA costituita principalmente da COLLAGENE, aggregata ad altre fibre in una rete tridimensionale, che compone il tessuto connettivo dei vertebrati

Epidèrmide **Fig. 5 A**
Pelle morta
Strato superficiale esterno della PELLE, formato da cellule cornee non irrorate dal sangue e ricche di pigmenti, eliminato durante le fasi di RINVERDIMENTO e DEPILAZIONE [M 122.01]

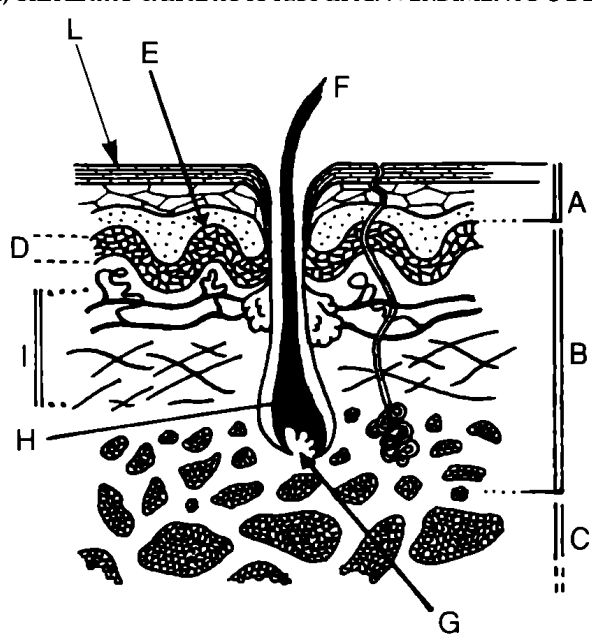


Fig. 5. Pelle. A. Epidèrmide; B. Derma; C. Ipoderma; D. Strato papillare; E. Papilla; F. Pelo; G. Follìcolo; H. Radice; I. Strato reticolare; L. Strato còrneo

Strato còrneo **Fig. 5 L**
Strato più esterno dell'EPIDERMIDE, composto da cellule morte o cheratinizzate

Derma **Fig. 5 B**
Còrio / *Còrion*
Pelle viva
Pelle vera
Strato intermedio della PELLE, formato essenzialmente da fasci di tessuto connettivo variamente intrecciati e da FIBRE ELASTICHE, che fornisce, in seguito ad apposito trattamento, i CUOI e le PERGAMENE [M 122.02]

Strato papillare **Fig. 5 D**
Fiore (→)
Lato della grana
Strato superiore del DERMA, costituito da PAPILLE che lo collegano all'EPIDERMIDE [M 122.03]

Strato reticolare **Fig. 5 I**
Carne (→)
Strato del DERMA situato al di sotto dello STRATO PAPILLARE, che appare alla superficie di una PELLE SFIORATA [M 122.04]

Ipoderma (→) **Fig. 5 C**
Tessuto adiposo sottocutàneo
Tela subcutànea
Strato inferiore della PELLE, posto a contatto con la muscolatura, ricco di cellule adipose, eliminato mediante la SCARNITURA [M 122.05]

Papilla **Fig. 5 E**
Ognuna delle piccole protuberanze del DERMA che compongono lo STRATO PAPILLARE della pelle e ne costituiscono la GRANA [M 122.06]

Follìcolo **Fig. 5 G**
Organo ghiandolare tondeggiante, di norma impiantato nel DERMA (o nell'IPODERMA), che secerne il PELO [M 122.07]

Follìcolo primàrio
FOLLICOLO che si differenzia soltanto dopo la nascita dell'animale, sempre associato ad una ghiandola sudoripara e ad un muscolo erettore

Follìcolo secondàrio
FOLLICOLO già presente durante la vita intrauterina del feto

Pelo **Fig. 5 F**
Organo corneo filiforme e flessibile, che si sviluppa nella PELLE dei mammiferi [M 122.08]

Radice **Fig. 5 H**
Parte terminale del PELO che rimane impiantata in una PELLE DEPILATA [M 122.09]

Bulbo
Ingrossamento della base della RADICE del PELO, alloggiato all'interno del FOLLICOLO

Arrangiamento follicolare / pilìfero / tricològico **Fig. 6**
Impianto
Maniera in cui le RADICI dei PELI sono inserite nella PELLE dell'animale e distribuite sulla sua superficie, variabile secondo le specie animali e le aree della pelle [M 122.10]

Àngolo di inserzione **Fig. 6 A**
Angolo formato dal PELO con l'EPIDERMIDE

Lanùgine
Sottopelo
Borra
Peluria molto corta e sottile, propria di animali giovani o dello strato inferiore del manto di certe specie animali

Senso della pelle **Fig. 7**
Direzione dell'asse intorno al quale la PELLE tende naturalmente ad arrotolarsi con il

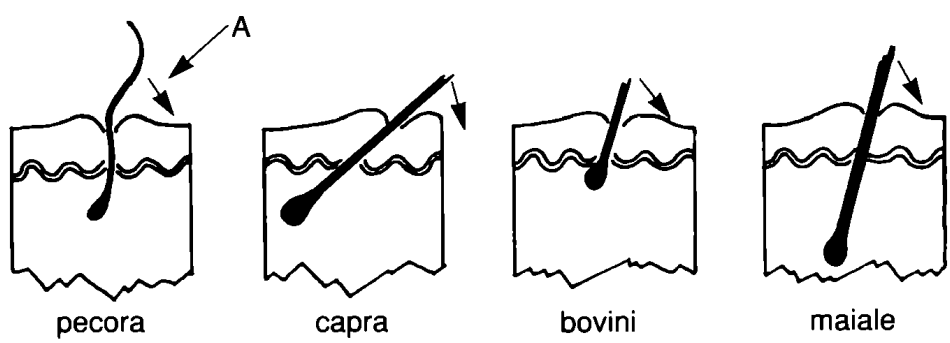


Fig. 6. Arrangiamento follicolare. A. Àngolo di inserzione

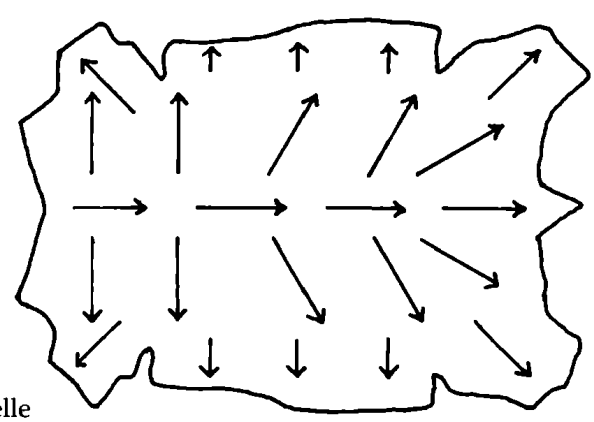


Fig. 7. Senso della pelle

LATO PELO all'interno (soprattutto al variare della temperatura), che corrisponde all'orientamento della SCHIENA dell'animale [M 122.11]

Lato pelo
Faccia esterna della PELLE, su cui cresceva il PELO dell'animale [M 122.12]

Lato carne
Faccia interna della PELLE, che aderiva al corpo dell'animale [M 122.13]

Pigmentazione
Colore naturale della PELLE, dovuto alla presenza di cellule di melanina negli strati profondi dell'EPIDERMIDE e nei FOLLICOLI [M 122.14]

La spoglia

Spòglia **Fig. 8**
PELLE distaccata dal corpo di un animale, anteriormente a qualsiasi lavorazione [M 123.01]

Scuoiare (sost.: **Scuoiatura / Scuoiamento**)
Scorticare (sost.: **Scorticatura / Scorticamento**)
Spellare (sost.: **Spellatura / Spellamento**)
Distaccare dal corpo la PELLE di un animale morto [M 123.02]

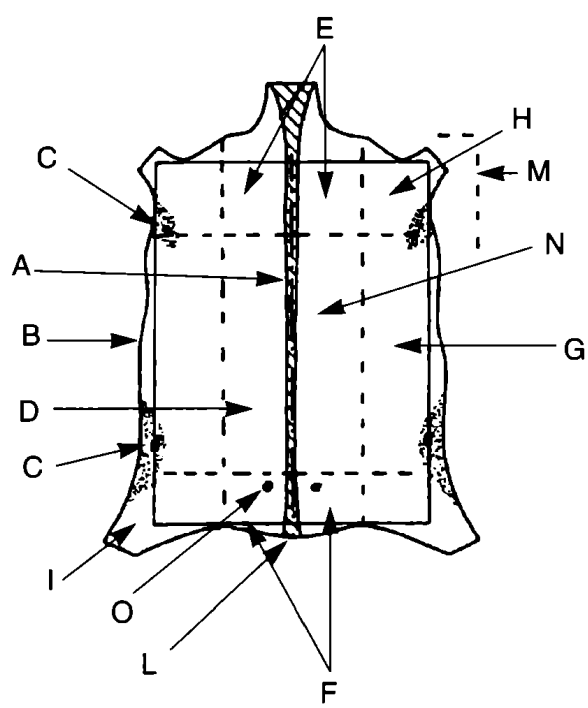


Fig. 8. Spòglia. A. Línea dorsale; B. Cimosa; C. Scalfo; D. Groppone; E. Collo; F. Culatta; G. Pancetta; H. Spalla; I. Anca; L. Coda; M. Avancorpo; N. Superficie utilizzàbile; O. Spècchio

Intàglio (→)
Tàglio di apertura
Incisione praticata longitudinalmente nella PELLE dell'animale, nella zona ventrale, per consentirne la SCUOIATURA [M 123.03]

Carnìccio
Brandelli di carne che rimangono attaccati all'IPODERMA degli animali SCUOIATI

Cascami
Parti inutilizzabili dell'animale (testa, arti, coda...), tagliate all'atto dello SCUOIAMENTO, prima di sottoporre la PELLE a qualsiasi trattamento [M 123.04]

Squadrare (sost.: **Squadratura** [→])
Sagomare regolarmente una PELLE eliminando le CIMOSE [M 123.06]

Dorsale
Rettangolo centrale di una PELLE, ottenuto tagliando le PANCETTE, le zampe, il COLLO e la CODA

Cimosa **Fig. 8 B, 9**
***Lisiera/*Lisière**
Bordo naturale della PELLE SCUOIATA, soprattutto con riferimento alle irregolarità che esso presenta [M 123.05]

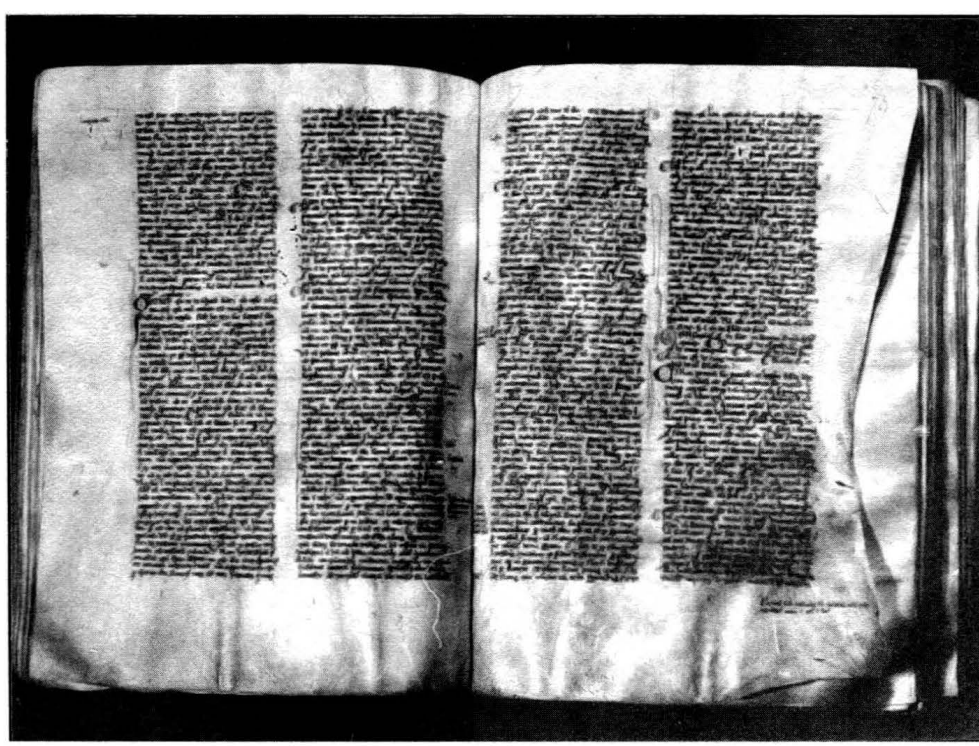


Fig. 9. Cimosa

Groppone **Fig. 8 D**
Regione centrale della PELLE, che fornisce il materiale di qualità migliore [M 123.07]

Collo **Fig. 8 E**
Collòttola
Estremità anteriore della PELLE, che corrisponde alla nuca dell'animale [M 123.08]

Avancorpo **Fig. 8 M**
Area della PELLE (soprattutto bovina), che comprende il COLLO e le zampe anteriori dell'animale

Culatta (→) **Fig. 8 F**
Area della PELLE (soprattutto bovina), che comprende il GROPPONE, le PANCETTE e le zampe posteriori dell'animale [M 123.09]

Pancetta **Fig. 8 G**
Fianco
Ciascuna delle due fasce laterali della PELLE, corrispondenti al ventre dell'animale [M 123.10]

Spalla (→) **Fig. 8 H**
Ciascuna delle due aree della PELLE corrispondenti all'articolazione delle zampe anteriori dell'animale [M 123.11]

Anca **Fig. 8 I**
Ciascuna delle due aree della PELLE corrispondenti all'articolazione delle zampe posteriori dell'animale [M 123.12]

Coda (→) **Fig. 8 L**
Estremità posteriore della PELLE, che corrisponde alla coda dell'animale

Frassame
Insieme delle PANCETTE, delle SPALLE e delle parti della testa di una PELLE (in particolare bovina) che avanzano dopo il taglio del GROPPONE

Scalfo **Fig. 8 C, 10**
Area della PELLE che circonda le articolazioni delle zampe anteriori e posteriori, caratterizzata da una minore consistenza e da una maggiore porosità [M 123.13]

Spècchio (→) **Fig. 8 O**
Ciascuna delle due zone ovali cartilaginose poste a sinistra e a destra della LINEA DORSALE nella parte posteriore del GROPPONE
[*Nota:* Il termine è riferito di solito alla PELLE equina, ma può essere esteso ad altri tipi di pelle]

Lìnea dorsale / Lìnea della schiena **Fig. 8 A**
Schiena
Colonna vertebrale
Spina dorsale
Asse longitudinale della PELLE, corrispondente alla spina dorsale dell'animale, generalmente segnalata da una linea di PELI più fitti e robusti [M 123.14]

Superficie utilizzàbile **Fig. 8 N**
Rettangolo utilizzàbile
Rettangolo massimo ricavabile da una PELLE eliminando le irregolarità dei bordi

Lavorazione delle pelli: la pergamena

Salare (sost.: **Salatura**)
Operazione che consiste nell'impregnare le PELLI CRUDE di sale, per permetterne la conservazione [M 124.05]

Salamòia
Soluzione satura di sale, usata per SALARE le PELLI

Abbàttere / Bàttere (sost.: **Battitura**) (→)
Colpire una PELLE SALATA con una bacchetta o sbatterla al suolo o contro altre superfici, per eliminare il sale e gli agenti estranei e favorire il distacco dei PELI

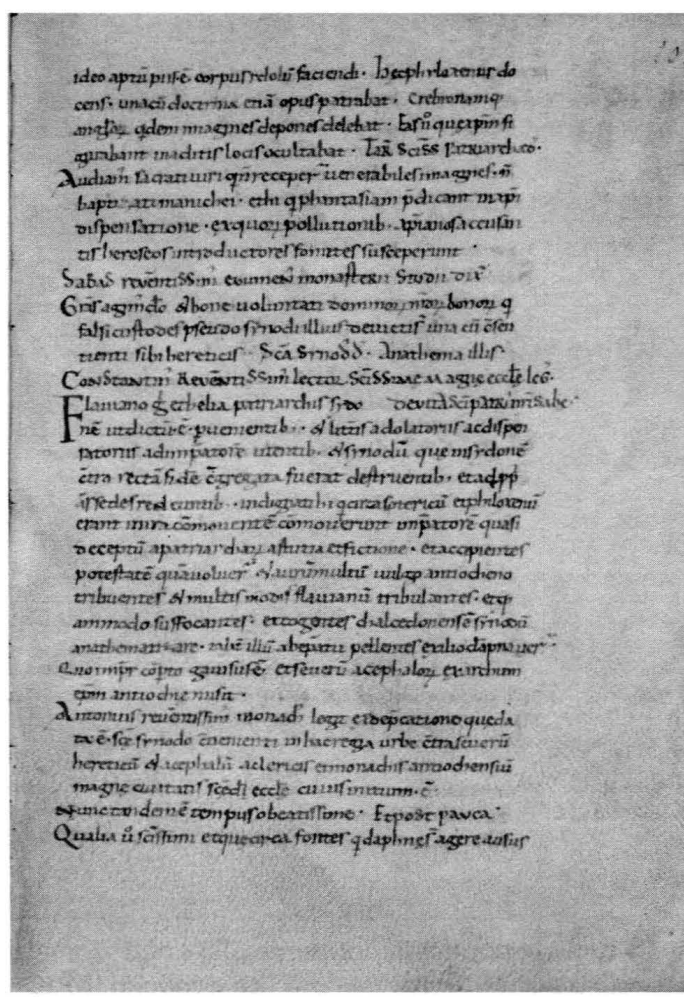


Fig. 10. Scalfo

Rinverdire (sost.: **Rinverdimento**)
Procedimento che consiste nell'immergere in acqua la PELLE essiccata al sole o sotto sale, per reidratarla ed eliminare il sale e le sostanze di riempimento presenti tra le FIBRE

Pelle cruda
Pelle verde
Pelle grezza
PELLE che non ha subito alcun trattamento TANNANTE, ed è pertanto soggetta a decomposizione [M 124.04]

Scalda
Procedimento che consiste nel diminuire l'aderenza dei PELI o della lana alle PELLI tenendole in condizioni di calore e umidità tali da sviluppare batteri che attaccano le RADICI dei peli

Sgrassare (sost.: **Sgrassatura**)
Eliminare il grasso dalla PELLE con qualsiasi procedimento

Calcinare (sost.: **Calcinatura**) (→)
Immergere la PELLE in una SOLUZIONE CAUSTICA per eliminare il grasso e provocare il distacco dei PELI

Calcinàio
Vasca o fossa in cui le PELLI sono messe a macerare nella SOLUZIONE CAUSTICA per CALCINARLE

Secondo calcinàio
Procedimento che consiste nell'assoggettare le PELLI già CALCINATE e DEPILATE a un'ulteriore CALCINATURA

Soluzione càustica
Preparazione composta principalmente di LATTE DI CALCE, in cui le PELLI sono tenute immerse per SGRASSARLE e provocare il distacco dei PELI [M 124.10]

Latte di calce
Bagno di calce
Calce spenta (idrossido di calcio) in sospensione acquosa, che costituisce la base della SOLUZIONE CAUSTICA [M 124.11]

Decalcinare (sost.: **Decalcinatura**)
Scalcinare (sost.: **Scalcinatura**)
Purgare
Sottrarre una PELLE all'azione del BAGNO DI CALCE in cui ha soggiornato, per mezzo di risciacquature ed eventuali correttivi chimici [M 124.12]

Depilare / Spelare (sost.: **Depilazione**)
Eliminare i PELI da una PELLE CALCINATA, con l'aiuto di uno strumento a lama smussata [M 124.08]

Sborrare (sost.: **Borra** [→])
Strappare i PELI privati della loro aderenza da una PELLE CALCINATA [M 124.09]

Ferro storto
Lama non tagliente, lievemente ondulata, adoperata per DEPILARE la PELLE

Scarnire / Scarnare (sost.: **Scarnitura / Scarnatura**)
Rimuovere la carne e lo strato grasso che aderisce al LATO CARNE della PELLE per mezzo di un arnese tagliente [M 124.07]

Scarnitòio
Coltello adoperato per la SCARNITURA

Telàio (→) **Fig. 11**
Cornice di legno di forma circolare o squadrata su cui la PELLE è mantenuta sotto tensione per consentire l'allineamento delle FIBRE e la lavorazione della superficie [M 124.13]

Tiràggio (→)
Stiramento (→)
Operazione che consiste nel porre la PELLE in tensione sul TELAIO, per modificare l'orientamento delle FIBRE durante l'essiccazione

Cavalletto **Fig. 12**
Zompetto
Sorta di panchetto dotato di una superficie piana o arrotondata, su cui la PELLE staccata dal TELAIO viene stesa per essere lavorata [M 124.14]

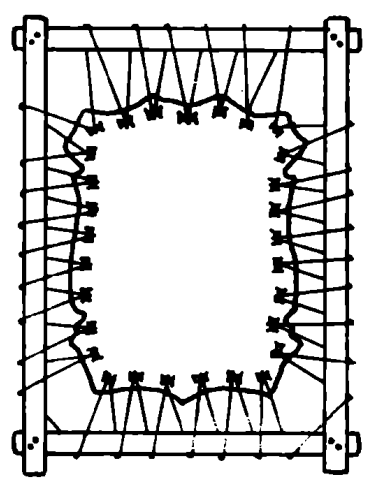


Fig. 11. Telàio

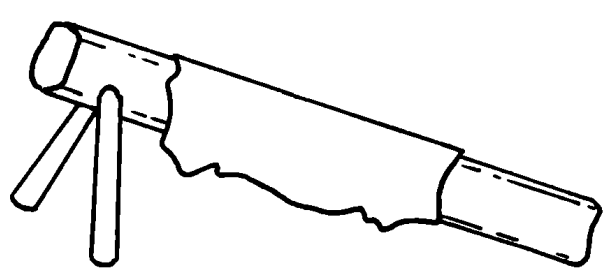


Fig. 12. Cavalletto

Raschiare (sost.: **Raschiatura**)
Rasare (sost.: **Rasatura**)
Ràdere / Abràdere (→)
Smerigliare (sost.: **Smerigliatura**)
Pareggiare (→)
Rimuovere lo strato superficiale della PELLE sfregandola con uno strumento dotato di lama [M 124.15]

Sfiorare (sost.: **Sfioratura**)
Rimuovere più o meno profondamente il FIORE della PELLE mediante RASCHIATURA [M 124.16]

Raffinare (→)
Assottigliare la PELLE mediante RASCHIATURA [M 124.17]

Pomiciare / Impomiciare (sost.: **Pomiciatura**) (→)
Levigare
Uniformare la superficie della PERGAMENA sfregandola con una PIETRA POMICE o con altro materiale abrasivo [M 124.18]

Lavorazione delle pelli: il cuoio

Conciare (sost.: **Còncia**)
Rendere una PELLE compatta e immarcescibile assoggettandola all'azione di sostanze, naturali o chimiche, che la trasformano in CUOIO

Tannare (sost. **Tannatura**)
a) Conciare una PELLE con sostanze contenenti TANNINO
b) Immergere una PELLE in un bagno più o meno concentrato di sostanze tannanti, per impedirne la putrefazione [M 124.02]

Pelle in trippa
PELLE DEPILATA e CALCINATA, pronta per essere CONCIATA

Agente conciante
Agente tannante
Definizione generica di qualunque sostanza utilizzata nella CONCIA delle PELLI

Tanno
Nome con cui era genericamente indicata in passato ogni scorza di vegetali contenente TANNINO

Concino
Sostanza estratta dalla corteccia delle querce, usata per CONCIARE le PELLI

Macerare (sost.: **Macerazione** [→])
Ammorbidire le FIBRE ed eliminare le impurità rimaste nella PELLE già CALCINATA, tenendola per un certo periodo in contatto con liquidi e sostanze maceranti, prima di trasformarla in CUOIO

Concia al fumo
CONCIA parziale realizzata esponendo le PELLI al fumo di determinati vegetali

Concia all'òlio
Scamosciatura
Concia con i grassi
CONCIA parziale a base di olii o grassi diversi, praticata con sostanze varie (cervello, rosso d'uovo ...)

Concia al vegetale
Concia al tannino
CONCIA realizzata con TANNINO estratto da parti di vegetali (fronde, cortecce, galle ...)

Concia all'allume
Concia al minerale
Pseudo-concia
Trattamento lievemente CONCIANTE, poco resistente all'acqua, a base di ALLUME DI ROCCA spesso misto ad altre sostanze

Allumare (sost.: **Allumatura**)
CONCIARE ALL'ALLUME

Pelle allumata
Pelle bianca
Pelle a còncia bianca
Pelle CONCIATA ALL'ALLUME [M 124.06]

Concia morta
Fissazione di grandi quantità di larghe particelle di AGENTE CONCIANTE sulla superficie della PELLE, che impedisce la penetrazione dell'agente stesso all'interno

Ingrassare (sost.: **Ingrassàggio**) (→)
Lubrificare (sost.: **Lubrificazione**) (→)
Procedimento di rifinitura che consiste nell'applicare olio o grasso sulla PELLE CONCIATA prima che essa venga definitivamente asciugata, per renderla più morbida e uniforme e migliorarne l'impermeabilità

Palissonare (sost.: **Palissonatura, Palissonàggio**)
Sottoporre le PELLI ALLUMATE o CONCIATE ad un'operazione che restituisce loro la morbidezza perduta in seguito all'essiccamento, eseguita tirandole a mano e passandole rapidamente su una lama d'acciaio dal taglio ottuso, generalmente a forma di mezzaluna (palissone)

Stagionare (sost.: **Stagionatura**) (→)
Maturare (sost.: **Maturazione**) (→)
Conservare la PELLE CONCIATA per un certo periodo prima di utilizzarla, per consentire all'AGENTE CONCIANTE di fissarsi con maggiore fermezza

Spaccare (sost.: **Spaccatura**)
Suddividere in due in senso tangenziale alla superficie una PELLE da CONCIARE, in modo da ottenere altrettanti strati di prodotto finito, con caratteristiche diverse

Pelle scamosciata
Crosta
Carne (→)
LATO CARNE di una PELLE SPACCATA, di qualità meno pregiata

Pelle spaccata
Fiore (→)
LATO PELO di una PELLE SPACCATA, di qualità più pregiata

Schiappa
Ognuna delle due parti in cui una PELLE CONCIATA può essere suddivisa verticalmente lungo la LINEA DELLA SCHIENA

Caratteristiche e difetti della pergamena e del cuoio

Grana
Insieme di piccole protuberanze che ricoprono la superficie della PERGAMENA, del CUOIO, della CARTA, della stoffa, alla quale conferiscono un aspetto più o meno liscio, secondo che siano più o meno fini, dense e regolari [M 125.01]

Granuloso
La cui GRANA è nettamente percepibile all'occhio o al tatto [M 125.02]

Vetroso
Aggettivo riferito ad una PERGAMENA di cattiva qualità, parzialmente translucida e giallastra, per lo più a causa di una cattiva SGRASSATURA della PELLE [M 125.03]

Taglio di scuoiatura
Lacerazione (→)
Incisione che attraversa da una faccia all'altra la PELLE dell'animale, provocata accidentalmente in occasione della SCUOIATURA [M 125.04]

Foro (→) **Fig. 13**
Lacuna di forma rotonda o ovale, che si produce a partire da un TAGLIO DI SCUOIATURA quando la PELLE è messa a seccare sotto tensione

Striatura (→) **Fig. 14**
Insieme di lievi incisioni superficiali parallele causate dalla POMICIATURA

Cucchiaiata
Intacco del macellàio
Difetto di spessore della PELLE, che si produce quando il coltello intacca parzialmente il DERMA dell'animale all'atto della SCUOIATURA, e che dà origine ad un OCCHIO VETROSO quando la pelle è messa a seccare sotto tensione [M 125.05]

Occhio vetroso
Piccola superficie di forma ellittica o rotonda, all'interno della quale la PERGAMENA risulta assottigliata e ridotta ad una sottile pellicola translucida [M 125.06]

Rasura (→)
Taglio parziale della PELLE che si produce sul LATO CARNE durante la SCARNITURA, senza emergere sul LATO PELO

Basso di fiore
Difetto di lavorazione della PELLE che dà luogo ad un'area della superficie meno lucida di quelle circostanti, perché la GRANA è stata rimossa o distrutta

Vena marcata
Disegno sporgente formato dal tracciato delle vene sulla superficie della PELLE

Picatura
Difetto delle PELLI di pecora a lana sottile, consistente in una serie di piccoli FORI che penetrano la pelle senza bucarla, causati dall'eliminazione di gruppi di PELI insieme al tessuto interconnettivo

Macchia di sangue
Macchia o venatura nerastra provocata dalla presenza di sangue nella PELLE di un

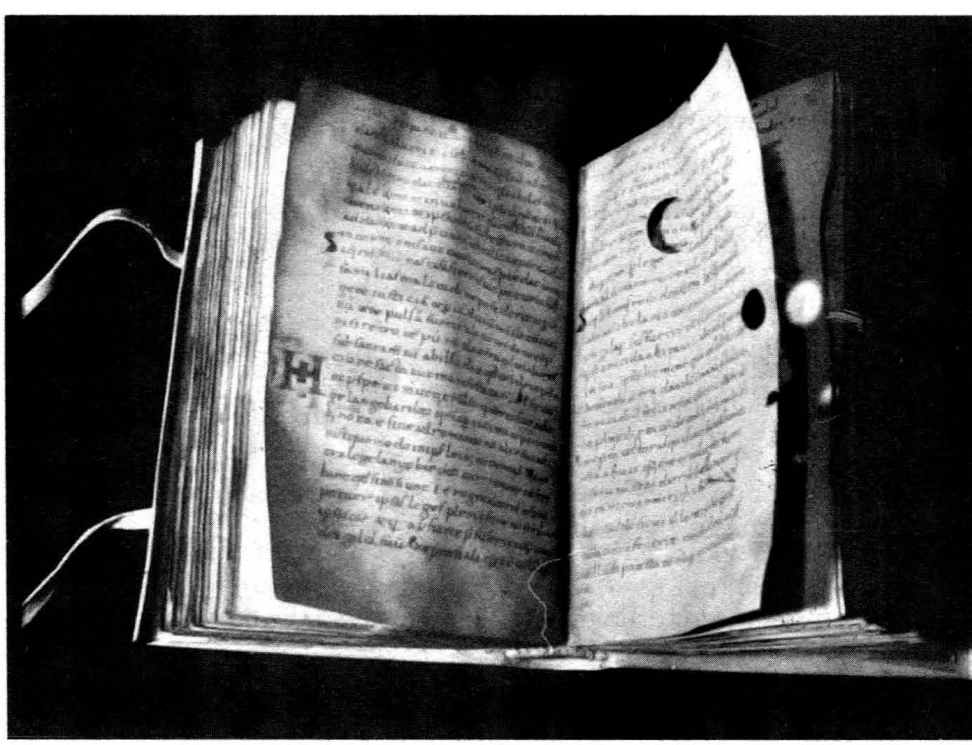


Fig. 13. Foro

animale che non è stato adeguatamente dissanguato, in particolare nel caso di animali morti di malattia o per incidente [M 125.07]

Nodo (→) / Nodosità
Durone
Callosità
Area della PELLE caratterizzata da un ispessimento e da un indurimento che si formano nei punti di sfregamento fra due superfici di pelle o in seguito alla cicatrizzazione di una ferita [M 125.09]

Cicatrice
Traccia lasciata da una ferita nella PELLE dell'animale vivo, che ispessisce e indurisce rimarginandosi [M 125.10]

Scornatura
Spinatura
Traccia lasciata sulla PELLE dell'animale vivo da una ferita provocata dalle corna di un altro animale o da rovi

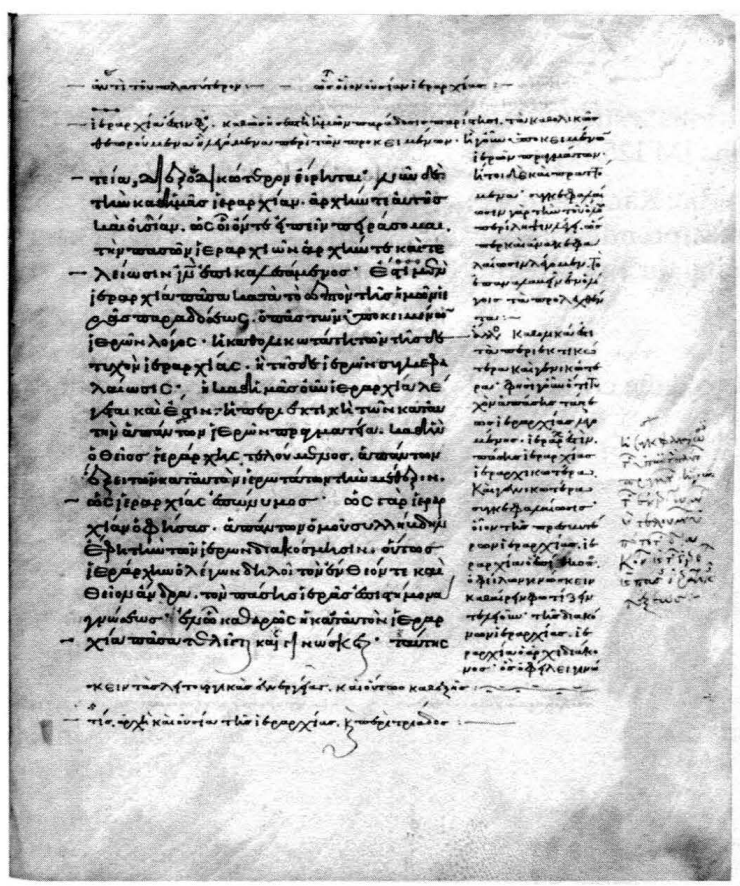


Fig. 14. Striatura

Necrosi
Difetto della PELLE provocato dalla morte di una zona di tessuto (per cause fisiche o patologiche) nell'animale vivo

Eczema
Danno superficiale della PELLE, dovuto ad azione chimica o batteriologica

Ipoderma (→)
Genere di insetti ditteri le cui larve si impiantano come parassite nella PELLE di diversi mammiferi, producendo tumori simili a grossi foruncoli (IPODERMOSI) [M 125.11]

Ipodermosi
Estro del bue
Malattia parassitaria dei bovini e di altri mammiferi, prodotta dalle larve di alcuni insetti del genere IPODERMA

Toppa (→)
Rattoppo (verbo: **Rattoppare**) (→)
Pezzo di materiale sostitutivo di forma qualsiasi, incollato o cucito sulla superficie di un FORO

Mosca
Piccola TOPPA incollata su un FOGLIO di PERGAMENA per otturare un FORO del quale riproduce la forma [M 125.12]

Rammendo (verbo: **Rammendare**) **Fig. 15**
Ripresa (verbo: **Riprendere**) (→)
Cucitura eseguita per riparare un FORO o una LACERAZIONE, riaccostandone i bordi [M 125.13]

Crine
PELO della coda o della criniera del cavallo, adoperato per eseguire RAMMENDI della PERGAMENA

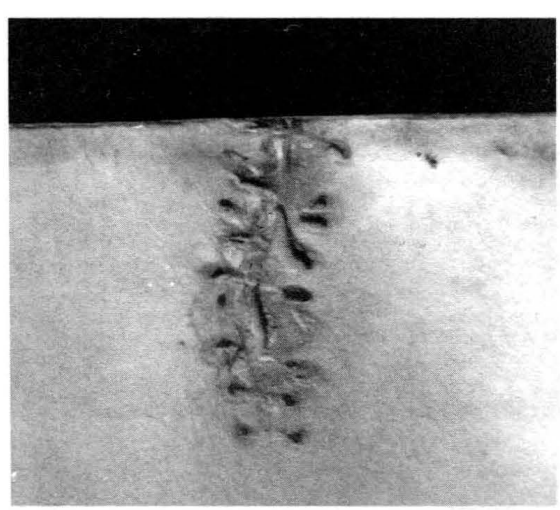


Fig. 15. Rammendo

Tipi di carta

Carta (agg.: **Cartàceo**) (→)
Materiale formato da FIBRE di CELLULOSA agglomerate in FOGLI [M 131.01]

Carta a mano
Carta al tino
CARTA fabbricata FOGLIO per foglio, lavorando su una FORMA la PASTA attinta in una TINA [M 131.02]

Carta a màcchina
Carta contìnua
Carta senza fine
CARTA di fabbricazione moderna, lavorata su una macchina in cui la FORMA è sostituita da una tela metallica senza fine e prodotta in rotoli [M 131.03]

Carta a manomàcchina
Carta uso mano
CARTA fabbricata A MACCHINA, ma con tecniche che le conferiscono l'aspetto esteriore della CARTA A MANO

Carta orientale
CARTA prodotta nei Paesi arabi o nell'Impero bizantino, di composizione analoga a quella della CARTA OCCIDENTALE, ma alla quale il procedimento di lavorazione conferisce alcune caratteristiche peculiari [M 131.04]

Carta bombìcina
Carta bambagina
Carta cottùnea
Denominazioni improprie della CARTA ORIENTALE, dovute alla credenza che essa fosse ottenuta da STRACCI di cotone [M 131.05]

Carta di stracci
Carta di panni
CARTA fabbricata con una PASTA ottenuta da STRACCI vecchi sminuzzati, così chiamata in opposizione alla CARTA BOMBICINA [M 131.06]

Carta occidentale
CARTA prodotta inizialmente in Italia, presto dotata di FILIGRANA e successivamente imitata nei centri di produzione orientali

Carta araba orientale
CARTA ORIENTALE prodotta in Iraq, Siria, Egitto

Carta araba occidentale
CARTA prodotta nell'Africa del Maghreb e in Spagna, di aspetto più vicino a quello

della CARTA OCCIDENTALE italiana, ma di FORMATI analoghi a quelli della CARTA ORIENTALE e priva di FILIGRANA

Carta spagnola
CARTA prodotta in Spagna – soprattutto in Catalogna – dopo la Riconquista, di aspetto simile a quello della CARTA OCCIDENTALE italiana, ma caratterizzata da una grande varietà di FORMATI

Carta cinese
CARTA prodotta in Cina con la scorza del BAMBÙ o del gelso e la paglia di riso

Carta velina
Carta seta
CARTA perfettamente liscia, senza VERGELLE né FILONI, ottenuta lavorando la PASTA su una tela metallica a trama sottile [M 131.07]

Carta vergata / vergatina / verghettata
Carta a vergelle
CARTA moderna sulla quale sono riprodotte artificialmente impressioni di aspetto simile ai FILONI e alle VERGELLE della CARTA A MANO [M 131.08]

Carta accoppiata
CARTA formata da due strati sovrapposti e incollati

Cartoncino
CARTA spessa, resistente e flessibile, utilizzabile come SUPPORTO di scrittura [M 131.09]

Bristol
CARTONCINO lucido, leggero e collato, utilizzabile come SUPPORTO di scrittura [M 131.10]

Cartone (→)
CARTA molto spessa, consistente e rigida, utilizzata per vari usi, e particolarmente in LEGATORIA [M 131.11]

Cartone alla forma
Cartone accoppiato
Cartone alla colla
Cartone controcollato
Cartone alla pressa
Cartone pressato
CARTONE composto di più strati di CARTA incollati l'uno sull'altro

Cartone cuòio
CARTONE morbido e flessibile, composto essenzialmente da pasta di legno, usato in LEGATORIA

Getto
Ciascuno degli strati di CARTA di cui è composto un foglio di CARTONE ACCOPPIATO [M 131.12]

Copertina (→)
Ciascuno dei due strati esterni di un FOGLIO di CARTONE ACCOPPIATO

Cartiera
Insieme di locali e impianti adibiti alla manifattura della CARTA [M 131.14]

Mulino
Insieme di locali e impianti – comprendenti una macina mossa dall'aria, dall'acqua o da altri mezzi per la lavorazione degli STRACCI – adibiti alla fabbricazione della CARTA A MANO [M 131.13]

Cartàio
a) Addetto alla manifattura della CARTA o del CARTONE [M 131.14]
b) Rivenditore di carta o di cartone all'ingrosso

Cartolàio
Rivenditore al dettaglio di CARTA e di materiali da scrittura

Mano (→)
Quaderno (→)
Quinterno (→)
Pacco
Unità di conteggio e di vendita della CARTA, composta in passato per lo più da due dozzine di FOGLI (24 fogli) e attualmente da 25 fogli (ventesima parte della RISMA) [M 131.15]

Risma
Unità di conteggio e di vendita della CARTA, composta da 20 MANI (480 o 500 FOGLI) [M 131.16]

Balla
Grosso involto, formato da 10-12 RISME, legato da corde e ricoperto di carta da pacchi o di tela per essere trasportato

Fogli mezzetti
Gruppi di FOGLI esterni (superiore e inferiore) di una RISMA

Pergamina
CARTA moderna sottile e trasparente, preparata ad imitazione della PERGAMENA

Cartastraccia / Carta straccia
a) CARTA rozza, generalmente non COLLATA
b) [più in generale:] Carta di pessima qualità

Composizione della carta

Cellulosa
Sostanza organica, principale costituente delle membrane delle cellule vegetali [M 132.07]

Fibra (→)
Elemento filiforme di CELLULOSA [M 132.08]

Polpa
Insieme di FIBRE vegetali triturate e mescolate, in sospensione nell'acqua, che costituiscono la PASTA [M 132.09]

Pasta
Pesto
Impasto
Preparazione formata da FIBRE vegetali (recuperate da tessuti o ricavate direttamente dalle piante) RAFFINATE e SBIANCATE, in sospensione nell'acqua, che si lascia sgocciolare su una FORMA e quindi seccare per ottenere il FOGLIO di CARTA [M 132.01]

Tutta pasta / Tutto pesto
Pesto serrato
Pesto sfiorato
PASTA lavorata fino ad essere pronta per la manifattura del FOGLIO di CARTA

Mezza pasta / Mezzo pesto
PASTA costituita da FIBRE separate le une dalle altre, ma non ancora sufficientemente lavorate

Pasta magra
PASTA poco raffinata, costituita in prevalenza da FIBRE troncate con taglio netto, con scarsa ritenzione di acqua

Pasta grassa
PASTA molto raffinata, costituita da FIBRE sfilacciate, con elevata ritenzione di acqua

Stràccio
Céncio
Brandello di stoffa utilizzato per preparare la PASTA [M 132.02]

Càrico
Sostanze di càrica
Insieme di ingredienti minerali o chimici introdotti nella PASTA per migliorarne le caratteristiche (GRADO DI BIANCO, RESISTENZA ...) [M 132.11]

Lavorazione della carta

Cèrnere (sost: **Cèrnita, Cernitore**) **Fig. 16**
a) Selezionare gli STRACCI secondo la natura (lino, cotone ...), la qualità e il colore prima della LISCIVIATURA
b) Eliminare i fogli difettosi dopo la COLLATURA

Lisciviare (sost.: **Lisciviatura**)
Sbiancare / Sbianchire (sost.: **Sbianca, Sbiancatura, Sbianchimento**) (→)
Lavare gli STRACCI per sgrassarli ed eliminare i colori e le impurità

Liscìvia / Lisciva / Liscìvio
Ranno
Soluzione DETERGENTE ricca di potassa o di soda, ottenuta dalla cenere vegetale

Fermentazione
Macerazione (→)
Operazione che consiste nel tenere gli STRACCI immersi in acqua per più settimane, per predisporli alle successive lavorazioni

Marcitòio
Vasca di pietra in cui ha luogo la FERMENTAZIONE degli STRACCI

Stracciare (sost.: **Stracciatura**)
Lacerare a mano i pezzi di STRACCI in piccoli brandelli, prima di sottometterli alla lavorazione nella PILA [M 132.03]

Tagliare (sost.: **Tagliatura**) (→)
Suddividere i pezzi di STRACCI in piccoli brandelli, con l'aiuto di uno strumento tagliente, prima di sottometterli alla lavorazione nella PILA

Tagliastracci
a) Lama metallica affilata, adoperata per tagliare gli STRACCI FERMENTATI
b) Nell'industria cartaria, macchina per tagliare gli STRACCI FERMENTATI in listelli sottili

Sfilacciare (sost.: **Sfilacciatura**) (→)
Disaggregare le FIBRE vegetali che costituiscono un tessuto, lavorandolo nella PILA [M 132.04]

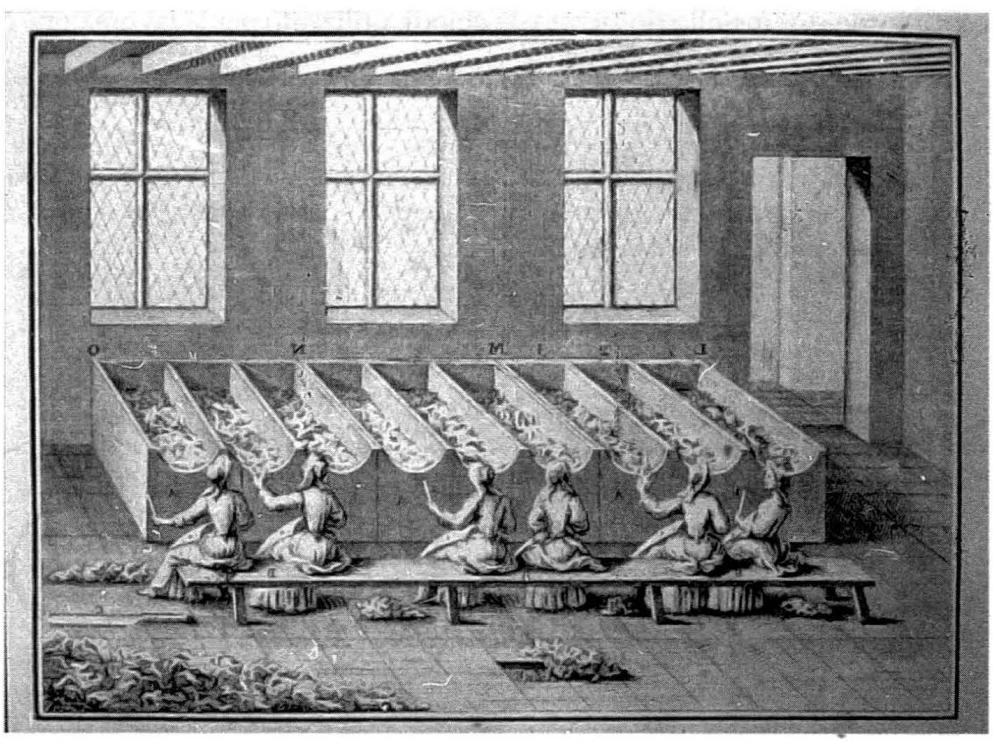


Fig. 16. Cèrnere

Filàccia
Ognuno degli aggregati filamentosi di FIBRE che si formano sbattendo e agitando la PASTA di STRACCI in sospensione

Sfibrare (sost.: **Sfibratura**)
Triturare (sost.: **Triturazione**) (→)
Sminuzzare e ridurre in poltiglia le FIBRE vegetali che costituiscono un tessuto, lavorandole nella PILA

Raffinare (sost.: **Raffinazione, Ingrassamento**) (→)
Lavorare le FIBRE vegetali triturate allo scopo di trasformarle in una PASTA biancastra ed omogenea, rompendo le pareti delle cellule e permettendo la fuoriuscita delle FIBRILLE in esse contenute

Pila / Pila a màglio **Fig. 17**
Follo
Folla
Vasca di pietra in cui i brandelli di STRACCI immersi nell'acqua sono SFILACCIATI e SFIBRATI dall'azione di pesanti MAGLI chiodati azionati meccanicamente [M 132.05]

Màglio **Fig. 17 A**
Mazzo / Mazzuolo
Pestello (→)
Pestone
Arnese di legno o di metallo rinforzato da chiodi, utilizzato per la lavorazione degli STRACCI nella PILA

Pila olandese **Fig. 18**
Pila a cilindro
Macchina per la raffinazione delle FIBRE vegetali, composta da una vasca ad anello in cui la POLPA, trascinata dal movimento circolare dell'acqua, subisce ad ogni giro l'azione di coltelli rotanti [M 132.06]

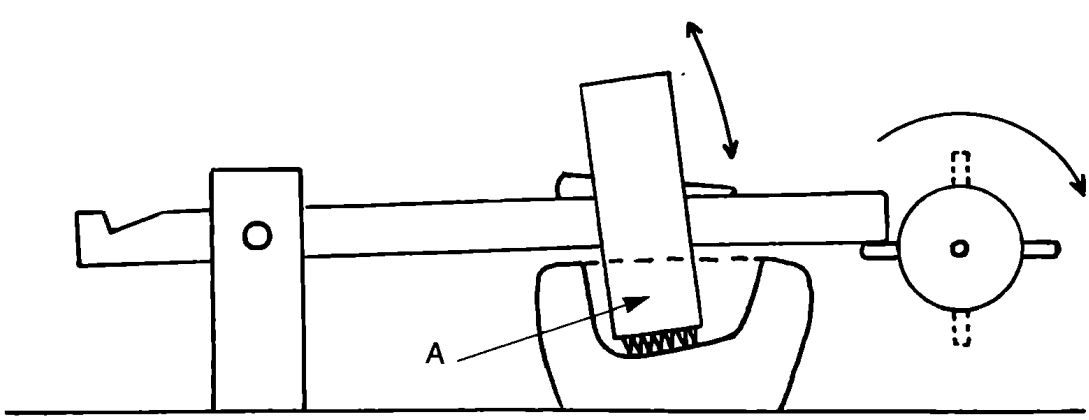


Fig. 17. Pila. A. Màglio

Màcina
Grosso e pesante cilindro di pietra o di metallo usato per lavorare la PASTA di STRACCI

Tina / Tino
Vasto recipiente dal quale il LAVORENTE attinge la PASTA con la FORMA, per modellare i FOGLI ad uno ad uno [M 132.12]

Sgocciolatòio
Gocciolatòio
Tavola di legno forato disposta da un bordo all'altro sull'orlo della TINA, su cui il LAVORENTE appoggia la FORMA per farla sgocciolare

Levatore
Operaio che ha il compito di controllare la composizione della PASTA, di travasarla dalla PILA in una vasca da cui il LAVORENTE attinge per versarla nella TINA e di levare i fogli dai FELTRI quando la POSTA è asciutta

Lavorente
Prenditore
Operaio che ha il compito di immergere la FORMA nella TINA per produrre il FOGLIO di CARTA

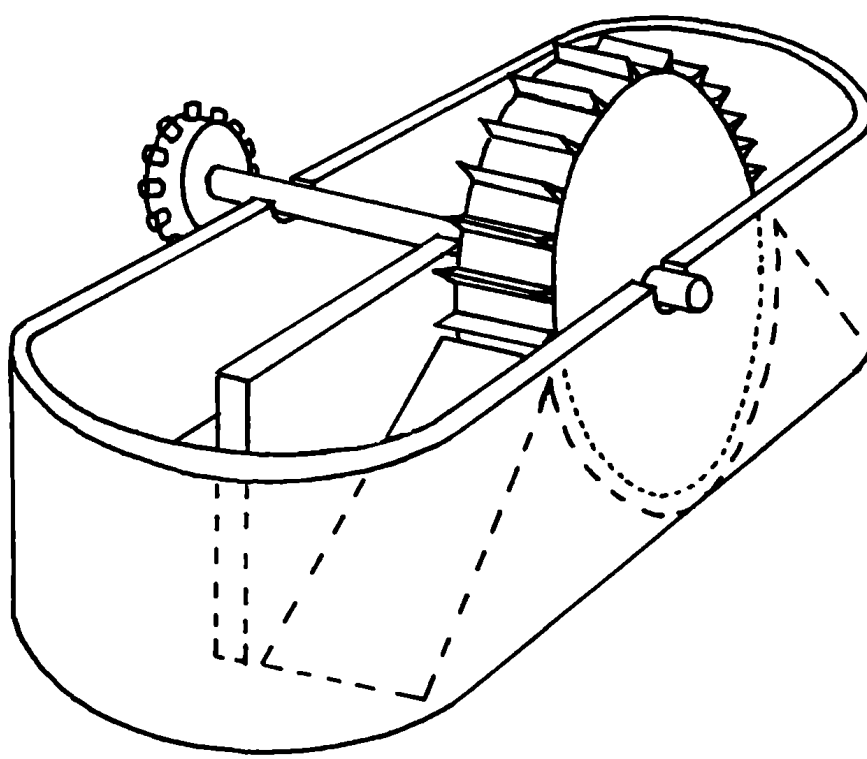


Fig. 18. Pila olandese

Ponitore
Distenditore
Operaio che ha il compito di deporre il FOGLIO ad asciugare, capovolgendo la FORMA sul FELTRO

Feltrazione
Processo mediante il quale le FIBRE, originariamente in uno stato di sospensione acquosa, sgocciolando si uniscono l'una all'altra intrecciandosi saldamente per formare il FOGLIO

Sformare (sost.: **Sformatura**)
Estrarre il foglio dalla FORMA, deponendolo ad asciugare sul FELTRO

Cazza
Mestolo di rame con cui il LAVORENTE attinge la PASTA da versare nella TINA

Pistola
Fornelletto acceso sotto la TINA per conservare alla PASTA un calore uniforme

Posta
Presa
Insieme di 250 FOGLI (100 nel caso di CARTA stragrande) da porre sotto la PRESSA

Posta bianca
POSTA pressata per la seconda volta, dopo averla liberata dai FELTRI, per eliminare l'acqua residua

Pressa (sost.: **Pressatura, Spremitura, Torchiatura**) **Fig. 20**
Macchina costituita essenzialmente da due piani sovrapposti, uno fisso e l'altro mobile, utilizzata per eliminare l'acqua residua dalla POSTA

Soppestare (sost.: **Soppestatura**)
Eseguire la prima spremitura della POSTA sotto la PRESSA

Scotolare (sost.: **Scotolatura**)
Eseguire la seconda spremitura della POSTA sotto la PRESSA, per eliminare l'acqua residua

Stenditòio
Spanditòio
Stanzone dotato di finestre nel quale i FOGLI sono stesi ad asciugare definitivamente su cordicelle tese in file parallele da una parete a quella opposta

Prèdola
Deschetto o asse sul quale sono sovrapposti i FOGLI da stendere nello STENDITOIO

Aspetto
Bastone a forma di T, adoperato per stendere i FOGLI nello STENDITOIO

Abbinare (sost.: **Abbinamento**)
Operare una prima selezione dei FOGLI ritirati dallo STENDITOIO, per isolare quelli rotti o macchiati

La forma

Forma **Fig. 19**
Mòdulo (→)
Stàccio
Stampo costituito da una serie di fili metallici accostati o da una tela metallica sottile, tesi su un TELAIO, su cui la PASTA attinta nella TINA si libera dell'acqua superflua, assumendo la forma di un FOGLIO rettangolare [M 133.01]

Formista
Modularo
Artigiano che realizza le FORME e le FILIGRANE

Telàio (→) **Fig. 19 A+C**
Insieme di bacchette di legno – CORNICE e COLONNELLI – su cui è tesa la TRAMA della FORMA [M 133.03]

Cornice (→) **Fig. 19 A**
Quadro (→)
Insieme di quattro bacchette di legno unite a rettangolo, che costituiscono il bordo della FORMA, sui lati lunghi del quale sono fissati i COLONNELLI [M 133.02]

Coperta (→) **Fig. 19 B**
Càscio / Casso
Riquadro rettangolare di legno, di spessore sottile, che si incastra nel TELAIO della FORMA, la cui sporgenza al di sopra del piano delle VERGELLE trattiene la PASTA attinta

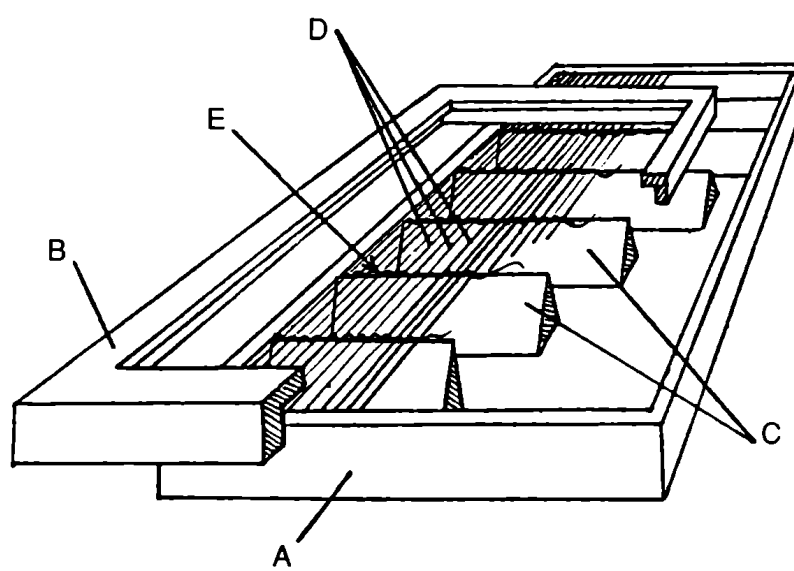


Fig. 19. Forma; A. Cornice; B. Coperta; C. Colonnello; D. Vergella; E. Catenella; D+E. Trama; A+C. Telàio

nella TINA e concorre a determinare – insieme alla concentrazione della pasta – lo SPESSORE del FOGLIO ottenuto [M 133.04]

Colonnello **Fig. 19 C**
Ponticello
Ciascuna delle bacchette di legno di sezione triangolare, fissate ad intervalli regolari alla CORNICE della FORMA parallelamente al lato corto, cui è assicurata la CATENELLA che lega l'una all'altra le VERGELLE e il cui ruolo è di impedire alla TRAMA di curvarsi o di spostarsi sotto il peso della PASTA [M 133.05]

***Filone** (→)
Termine ambiguo che non individua nessun componente distinto della FORMA, impropriamente utilizzato per indicare la CATENELLA

Catenella (→) **Fig. 19 E, 21 D**
Trecciolo
Intreccio di fili di rame o di ottone che legano le VERGELLE l'una all'altra all'altezza di ciascun COLONNELLO [M 133.12]

Portata **Fig. 25 H**
Distanza fra due COLONNELLI adiacenti [M 133.06]

Colonnello supplementare
COLONNELLO D'APPOGGIO o PORTANTE la cui distanza rispetto a quelli contigui è inferiore al normale [M 133.07]

Colonnello d'appòggio
a) COLONNELLO SUPPLEMENTARE, posto a breve distanza dal bordo del FOGLIO, cui è fissato il TAGLIAFILO [M 133.08]
*b) Denominazione impropria del COLONNELLO PORTANTE

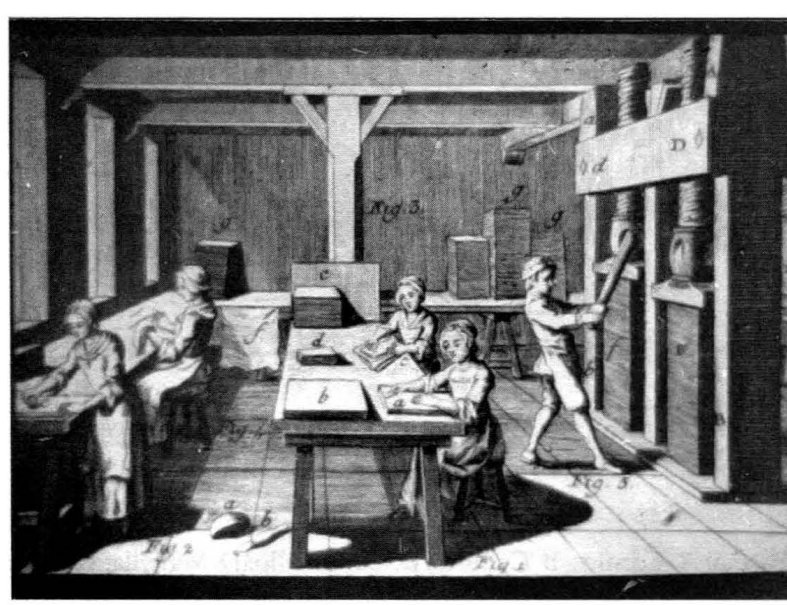


Fig. 20. Pressa

Colonnello portante
COLONNELLO SUPPLEMENTARE che serve da supporto alla FILIGRANA [M 133.09]

Trama **Fig. 19 D+E, 21 A**
a) Insieme dei fili metallici (VERGELLE e CATENELLE) tesi sul TELAIO [M 133.10]
b) Impronta di tali fili sul FOGLIO

Vergella **Fig. 19 D, 25 A**
a) Ognuno dei fili metallici tesi sul TELAIO della FORMA, a distanza molto ravvicinata gli uni dagli altri, parallelamente al lato lungo [M 133.11]
b) Impronta di ciascuna delle VERGELLE sul FOGLIO [M 134.04]

Scarto **Fig. 21 E**
Distanza fra due VERGELLE adiacenti

Densità **Fig. 21 F**
Misura convenzionale dello SCARTO fra le VERGELLE, ottenuta misurando lo spazio occupato da venti vergelle

Curvatura
Caratteristica dei fili della TRAMA, che presentano un andamento ondulato, nella CARTA preparata con una FORMA FLESSIBILE

Obliquità
Caratteristica dei fili della TRAMA, che non si incrociano perpendicolarmente, nella CARTA preparata con una FORMA FLESSIBILE

Cucitura a punto contìnuo **Fig. 22 A, B, E, F**
Tecnica di cucitura in cui ciascuna CATENELLA fissa una di seguito all'altra tutte le VERGELLE [M 133.13]

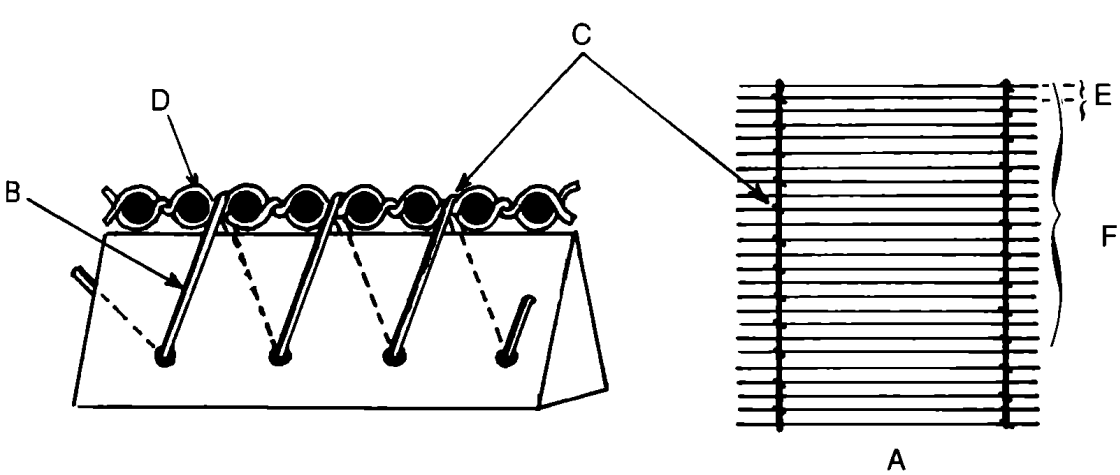


Fig. 21. A. Trama (b); B. Filo d'attacco; C. Punto d'attacco; D. Catenella; E. Scarto; F. Densità

Cucitura a punto saltato (→) **Fig. 22 C, D**
Tecnica di cucitura in cui ciascuna CATENELLA fissa soltanto una VERGELLA su due, mentre la vergella che viene saltata è legata dalla catenella adiacente [M 133.14]

Catenella sémplice (→) **Fig. 22 E**
Catenella a due fili
Tecnica di cucitura realizzata mediante due fili di CATENELLA che passano simultaneamente e alternativamente al di sotto e al di sopra di ciascuna VERGELLA [M 133.15]

Catenella su filo sospeso **Fig. 22 A, B, C, D**
Catenella su filo volante
Tecnica di cucitura realizzata mediante un filo di CATENELLA propriamente detto, che passa alternativamente sopra ogni VERGELLA e poi sotto un filo volante, teso sopra le vergelle lungo il loro percorso (o viceversa) [M 133.16]

Catenella ritorta **Fig. 22 F**
Tecnica di cucitura realizzata utilizzando due fili di CATENELLA che seguono un percorso analogo a quello della catenella semplice, ma sono in più ritorti l'uno sull'altro fra una VERGELLA e l'altra [M 133.17]

Tagliafilo **Fig. 25 C, C'**
Ciascuna delle due CATENELLE supplementari che cuciono l'una all'altra le VERGELLE a breve distanza dal bordo della FORMA [M 133.18]

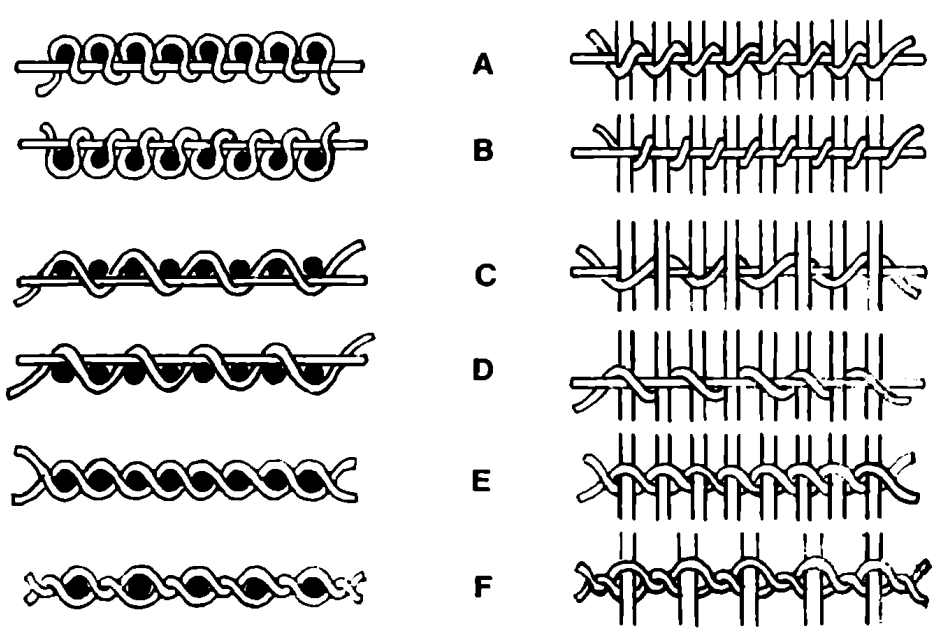


Fig. 22. A, B, E, F. Cucitura a punto contìnuo; C, D. Cucitura a punto saltato; E. Catenella semplice; A, B, C, D. Catenella su filo sospeso; F. Catenella ritorta

Orlo
Ciascuna delle due aree rettangolari della FORMA comprese fra il TAGLIAFILO e il bordo esterno

Filo d'attacco **Fig. 21 B**
a) Filo che lega ai COLONNELLI le CATENELLE che cuciono le VERGELLE fra loro [M 133.19]
b) Filo che lega la FILIGRANA alle vergelle

Punto di attacco **Fig. 21 C, 25 G**
Punto di cucitura
a) Ognuno dei nodi o dei passaggi del FILO DI ATTACCO
b) Impronta lasciata sul FOGLIO da ciascun PUNTO DI ATTACCO [M 134.17]

Forma parlante
FORMA dotata di una FILIGRANA

Forma muta
FORMA priva di FILIGRANA

Forma flessìbile **Fig. 23 B**
Tipo orientale di FORMA, composta da un TELAIO di legno rettangolare, rinforzato da traverse disposte nel senso della larghezza, e da una sorta di schermo delle stesse dimensioni, formato da VERGHETTE vegetali disposte nel senso della lunghezza, che poggiano sulle traverse senza esservi fissate

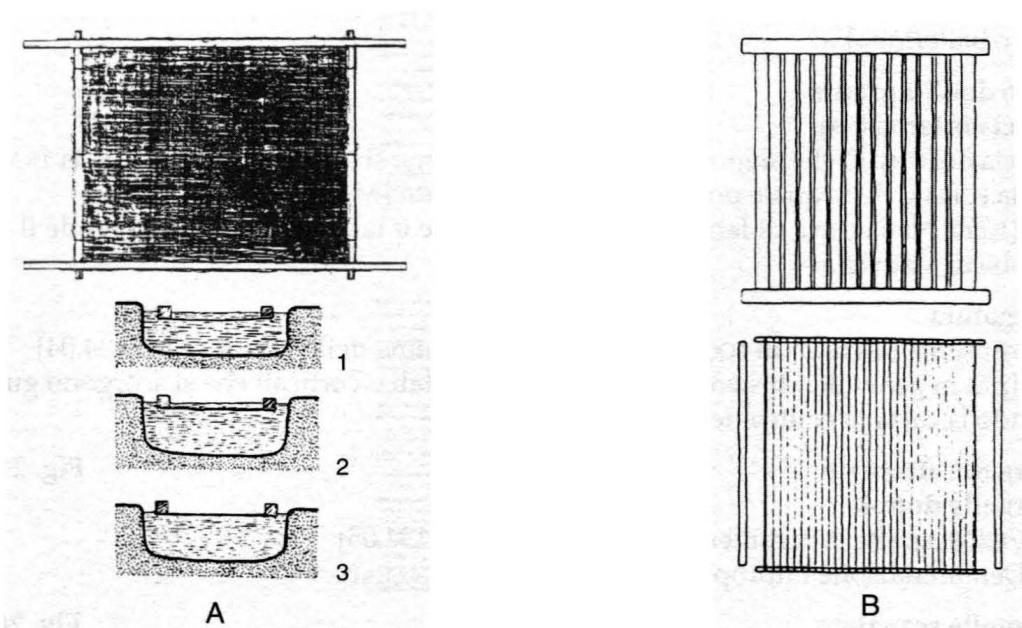


Fig. 23. A. Forma galleggiante; B. Forma flessìbile

Forma rìgida
Denominazione della FORMA occidentale, contrapposta alla FORMA FLESSIBILE

Forma galleggiante **Fig. 23 A**
Tipo orientale di FORMA, in cui le VERGELLE sono sostituite da un tessuto a trama fitta fissato su un TELAIO di legno rettangolare, che si fa galleggiare sulla soluzione che contiene la POLPA in sospensione [M 133.20]

Verghetta
Ognuna delle sottili bacchette di legno, legate parallelamente le une alle altre, che fungono da VERGELLE nella forma FLESSIBILE [M 133.21]

Tela metàllica
Fine reticolo di fili metallici intessuti, che sostituisce le VERGELLE a partire dalla fine del XVIII secolo [M 133.22]

L'impronta della trama

Feltro (→)
Pezzo di stoffa fatta di peli o di lana compressa e incollata, su cui i fogli di CARTA sono deposti ad asciugare dopo essere stati lavorati sulla FORMA [M 134.01]

Lato feltro
Faccia esterna
Faccia del FOGLIO orientata verso l'alto al momento in cui esso viene modellato sulla FORMA, che entra in contatto con il FELTRO al momento della SFORMATURA [M 134.02]
[*Nota:* Nella carta di fabbricazione industriale il lato feltro prende il nome di «lato ballerino»]

Lato dell'impronta
Faccia interna (→)
Faccia del FOGLIO che al momento della lavorazione si trova in contatto con la TRAMA della FORMA, della quale porta impresso il tracciato [M 134.03]
[*Nota:* Nella carta di fabbricazione industriale il lato dell'impronta prende il nome di «lato tela»]

Vergatura
a) Impronta lasciata sul FOGLIO di CARTA dall'insieme delle VERGELLE [M 134.04]
b) [più in generale:] Insieme delle linee orizzontali e verticali che si scorgono guardando la carta in controluce

Vergelle alternate **Fig. 24 A**
Vergelle doppie
a) VERGELLE alternativamente spesse e sottili [M 134.05]
b) Denominazione impropria delle VERGELLE SCANALATE

Vergelle scanalate **Fig. 24 B**
Sistema di VERGELLE che presenta, a intervalli regolari, una vergella più spessa delle altre [M 134.06]

Filone (→) **Fig. 25 B**
Impronta lasciata sul FOGLIO di CARTA da ognuna delle CATENELLE che legano le VERGELLE ai COLONNELLI [M 134.07]

Filone adiacente
Ciascuno dei FILONI che costeggiano la FILIGRANA

Filone secante
FILONE che attraversa la FILIGRANA intera o una sua parte

Filone supplementare **Fig. 25 C, D**
Impronta lasciata sul FOGLIO di CARTA dal COLONNELLO SUPPLEMENTARE

Filone d'appòggio
Impronta lasciata sul FOGLIO di CARTA dal COLONNELLO D'APPOGGIO

Filone portante **Fig. 25 D**
Impronta lasciata sul FOGLIO di CARTA dal COLONNELLO PORTANTE

Filone marginale
Ultimo FILONE visibile prima del BORDO, nei FOGLI in cui non è visibile il TAGLIAFILO

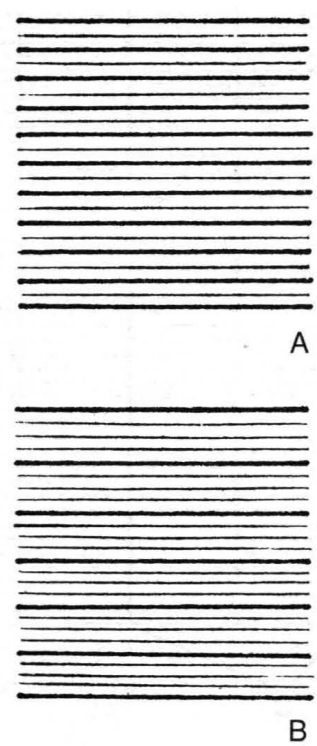


Fig. 24. A. Vergelle alternate; B. Vergelle scanalate

Portate corrispondenti
Filoni corrispondenti
PORTATE o FILONI che hanno la stessa collocazione rispetto all'asse di simmetria della FORMA

Portata regolare
PORTATA la cui larghezza è uguale a quella della maggioranza assoluta delle altre, ad esclusione delle PORTATE ESTREME

Portata irregolare
PORTATA la cui larghezza è diversa da quella della maggioranza assoluta delle altre, ad esclusione delle PORTATE ESTREME

Portata estrema
Ciascuna delle due PORTATE comprese tra il FILONE più esterno e il TAGLIAFILO

Portate speculari
PORTATE CORRISPONDENTI che hanno la medesima larghezza

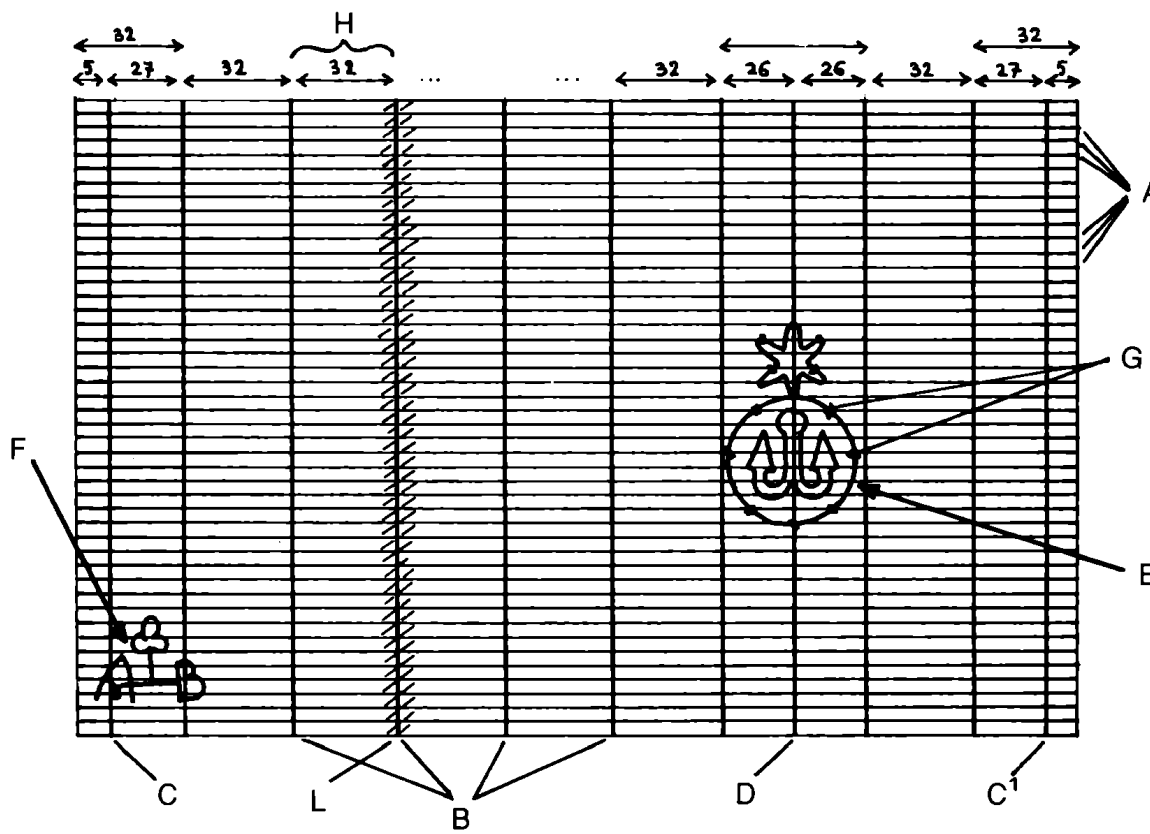


Fig. 25. A. Vergella; B. Filone; C, C¹. Tagliafilo; D. Filone portante; C, D. Filone supplementare; E. Filigrana; F. Contromarca; G. Punto di attacco; H. Portata; L. Ombreggiatura

Forma speculare
Foglio speculare
FORMA o FOGLIO in cui tutte le PORTATE CORRISPONDENTI sono SPECULARI

Ombreggiatura **Fig. 25 L**
Zona più opaca e più scura che costeggia i FILONI, in cui il tracciato delle VERGELLE appare meno definito

Filigrana (→) **Fig. 25 E**
Marca
a) Disegno ottenuto curvando o intrecciando un sottile filo metallico, cucito o saldato alle VERGELLE o alla CATENELLA su una delle due metà della FORMA (suddivisa parallelamente al lato corto) [M 134.08]
b) Impronta della FILIGRANA sul foglio di CARTA

Contromarca **Fig. 25 F**
FILIGRANA di piccole dimensioni collocata in uno degli angoli del FOGLIO (solitamente nella metà che non contiene la filigrana principale), per lo più raffigurante iniziali, utilizzata verosimilmente per distinguere i diversi fabbricanti che impiegano lo stesso TIPO di filigrana [M 134.09]

Motivo (→)
Tipo
Sìmbolo
Soggetto (→)
***Segno**
Immagine rappresentata da una FILIGRANA [M 134.10]

Miràggio
Impronta del disegno di una FILIGRANA, osservabile a luce radente sul FOGLIO, ma di cui non si individua alcuna traccia in trasparenza

Relazioni fra fogli, forme, filigrane

Sèrie
Insieme di FOGLI generati dalla stessa FORMA

Cloni
FOGLI appartenenti alla stessa SERIE

Madre
FORMA generatrice dei CLONI

Fogli devianti
CLONI le cui trame non combaciano perfettamente a causa di deformazioni dovute all'usura di uno o più elementi della FORMA

Classe
Insieme delle FORME la cui FILIGRANA ha lo stesso MOTIVO

Forme consanguìnee
FORME appartenenti alla stessa STIRPE

Forme omònime
Filigrane omònime
FORME o FILIGRANE appartenenti alla stessa CLASSE

Forme eteròmime
Filigrane eteròmime
FORME o FILIGRANE non appartenenti alla stessa CLASSE

Stirpe
Insieme delle FORME, OMONIME o meno, usate durante tutto il periodo di attività di una CARTIERA

Filigrane idèntiche
Impronte di FILIGRANE riconducibili all'impiego di una stessa FORMA in un momento preciso della sua attività [M 134.11]

Varietà deteriorate
Varianti deteriorate
Impronte di FILIGRANE riconducibili all'impiego di una stessa FORMA, ma affette da deformazioni dovute all'usura naturale dello strumento

Filigrane gemelle **Fig. 26**
Insieme di due FILIGRANE estremamente simili, ciascuna delle quali è fissata ad una delle due FORME che costituiscono una COPPIA, rispettivamente nella metà destra e nella metà sinistra di ciascuna forma [M 134.12]

Còppia
a) Insieme di due FORME adoperate simultaneamente
b) Insieme di due FILIGRANE GEMELLE

Filigrane sorelle
FILIGRANE che presentano lo stesso MOTIVO, provenienti da una stessa CARTIERA e utilizzate contemporaneamente o in epoche successive

Sorelle sincròniche
FILIGRANE adoperate contemporaneamente in una stessa CARTIERA, ma ottenute da FORME diverse e che non fanno parte di una COPPIA

Sorelle diacròniche
Varietà evolutive
FILIGRANE che presentano lo stesso MOTIVO, adoperate in epoche successive in una stessa CARTIERA

Varietà sìmili
Varianti sìmili
a) FILIGRANE provenienti o meno da una stessa CARTIERA, che presentano lo stesso disegno, ma con differenze abbastanza nette per escludere che siano il prodotto di una stessa FORMA o di una stessa COPPIA [M 134.13]

*b) Denominazione ambigua di due o più impronte di filigrane che presentano lo stesso disegno, con divergenze che non escludono la provenienza da una stessa forma a diversi stadi di usura o da una coppia di forme

Varietà compresenti
VARIETÀ SIMILI di una FILIGRANA, attestate nello stesso VOLUME

Filigrana orizzontale
FILIGRANA il cui asse verticale è orientato parallelamente alle VERGELLE [M 134.16]

Scentratura
Discentratura
Posizione dissimmetrica della FILIGRANA rispetto ai due FILONI ADIACENTI, originaria o causata da uno SLITTAMENTO

Slittamento
Spostamento
Movimento compiuto dalla FILIGRANA o da parte di essa sul piano della FORMA, provocato dall'uso ripetuto di quest'ultima

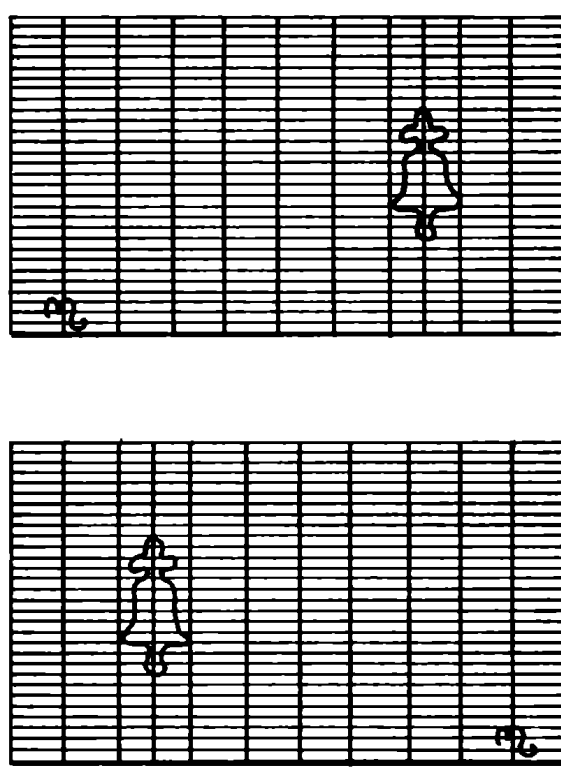


Fig. 26. Filigrane gemelle

Deformazione
Alterazione del disegno della FILIGRANA a causa dell'usura

Forma sussidiària
FORMA introdotta per integrare una COPPIA o per sostituire una delle sue componenti logorata dall'uso

Zig zag (→) **Fig. 27**
Lungo segno in forma di linea spezzata, di aspetto più o meno simile ai denti di un pettine, impresso sulla superficie della CARTA, parallelamente al lato corto, per lo più a metà o ai due terzi della lunghezza

Fig. 27. Zig zag

Operazioni di finissaggio e carte speciali

Finissàggio
Insieme dei trattamenti cui è sottoposto il foglio di CARTA già asciutto per migliorarne le qualità o per modificarne le caratteristiche [M 135.01]

Finitura
Insieme delle caratteristiche ottiche e tattili conferite alla CARTA mediante operazioni di FINISSAGGIO

Collare (sost.: **Collàggio, Collatura**)
Aggiungere un COLLANTE alla PASTA o spalmarlo in uno strato sottilissimo su uno o su entrambi i lati del FOGLIO, per rendere la CARTA meno permeabile all'INCHIOSTRO [M 135.02]

Collante (→)
Qualsiasi sostanza impiegata per conferire alla CARTA un certo grado di impermeabilità [M 134.04]

Àmido (→)
Composto organico di origine vegetale, insolubile in acqua fredda, che forma con l'acqua calda una sostanza vischiosa adoperata come COLLANTE della CARTA ORIENTALE

Gelatina
Sostanza organica di origine animale che fornisce, riscaldata, un composto vischioso usato come COLLANTE della CARTA OCCIDENTALE

Patinare (sost.: **Patinatura**)
Conferire alla superficie della CARTA un aspetto particolarmente liscio e brillante, per mezzo di una PATINA applicata su una o su entrambe le FACCE

Pàtina
Mistura a base di sostanze minerali e di adesivi, utilizzata per PATINARE la CARTA

Bere
Espressione che definisce il comportamento di una CARTA le cui FIBRE assorbono e diffondono l'INCHIOSTRO a causa di una COLLATURA insufficiente o irregolare [M 135.05]

Carta assorbente
Carta asciugante
Carta bìbula
Carta suga
CARTA per lo più non COLLATA, utilizzata per assorbire i liquidi e in particolare l'INCHIOSTRO [M 135.06]

Carta da filtro
CARTA non COLLATA dotata di alto potere filtrante, appartenente alla categoria delle CARTE ASSORBENTI

Carta da lùcido
CARTA resa translucida mediante una COLLATURA speciale a base di GOMMA [M 135.08]

Carta oleata
Carta cerata
Carta paraffinata
Tipi di CARTA translucida ottenuti impregnando una carta sottile con una sostanza grassa [M 135.07]

Carta smerigliata / Carta smerìglio
Carta abrasiva
CARTA ricoperta su una o su entrambe le FACCIATE di granuli abrasivi, ancorati al supporto per mezzo di un ADESIVO

Lisciare (sost.: **Lisciatura**)
Lucidare (sost.: **Lucidatura**)
Ridurre le irregolarità della superficie del FOGLIO sottomettendola ad un'azione meccanica (martellatura, CALANDRATURA ...) [M 135.09; 135.11]

Calandrare (sost.: **Calandratura**)
Levigare CARTA, PELLI ... con una pietra liscia o con l'ausilio di una macchina speciale, facendole passare fra un cilindro e una superficie di marmo o un controcilindro [M 135.10]

Carta frizionata
Carta fortemente CALANDRATA

Satinare (sost.: **Sàtina, Satinatura**)
Tecnica blanda di LUCIDATURA, eseguita esercitando una pressione, con l'ausilio di una macchina speciale, su una pila di FOGLI sovrapposti

Carta matta
CARTA dalla superficie opaca, non sottoposta a LUCIDATURA o PATINATURA

Formati, caratteristiche e difetti originari della carta

Imperiale **Fig. 28 A**
Designazione della tipologia più grande di FOGLI normalmente prodotti nelle CARTIERE italiane medievali, di dimensioni pari a circa 500 x 740 mm

Reale **Fig. 28 B**
Designazione di una tipologia di FOGLI prodotti nelle CARTIERE italiane medievali, di dimensioni pari a circa 445 x 615 mm

Mezzano **Fig. 28 C**
Designazione di una tipologia di FOGLI prodotti nelle CARTIERE italiane medievali, di dimensioni pari a circa 345 x 515 mm

Rezzuto **Fig. 28 D**
Designazione di una tipologia di FOGLI prodotti nelle CARTIERE italiane medievali, di dimensioni pari a circa 315 x 450 mm

Senso delle fibre
Orientamento preferenziale assunto dalle FIBRE della PASTA durante la lavorazione del FOGLIO, parallelo alla direzione di scuotimento della FORMA (cioè di norma al lato corto del foglio)

Spessore
Distanza fra le due FACCIATE di un FOGLIO di PERGAMENA o di CARTA, misurabile con il MICROMETRO

Micròmetro
***Spessìmetro**
Strumento di vario tipo (calibro a vite micrometrica, apparecchio ad induzione magnetica ...) che permette di misurare dimensioni lineari con approssimazioni pari o inferiori ad 1/100 di mm

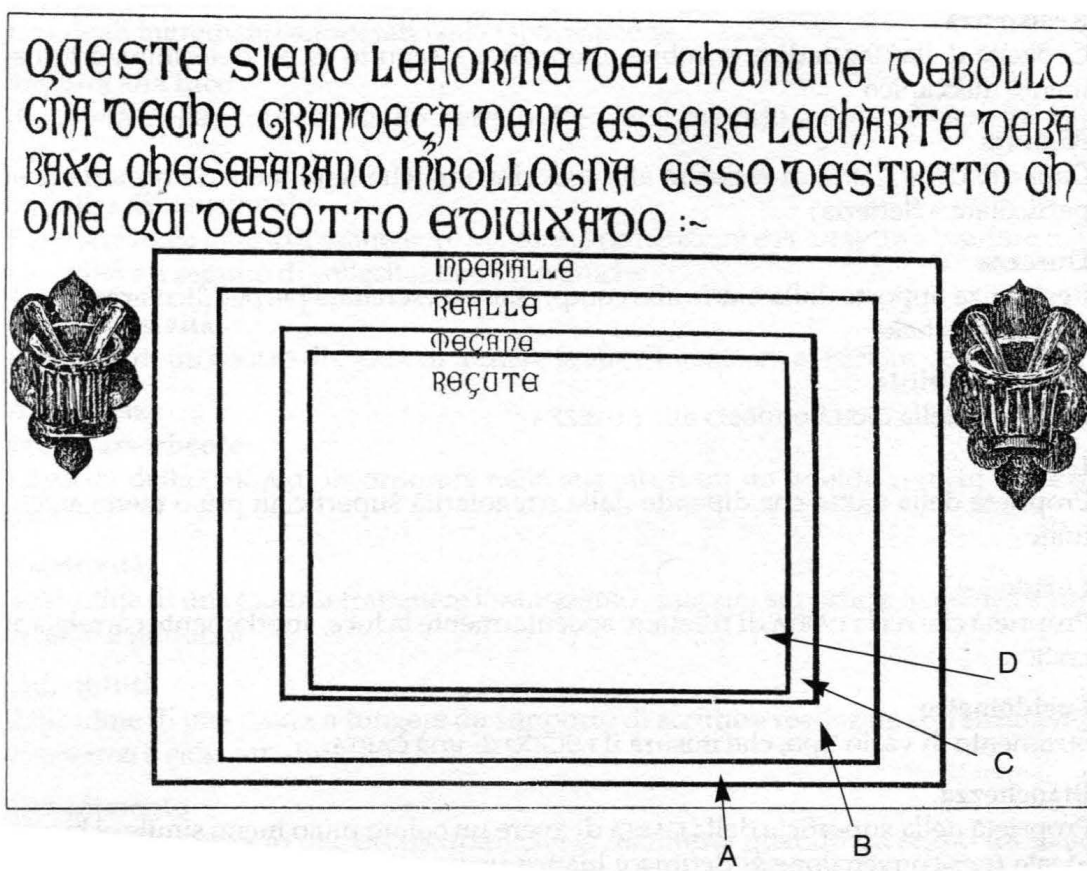


Fig. 28. A. Imperiale; B. Reale; C. Mezzano; D. Rezzuto

Grammatura
Peso in grammi di un FOGLIO di CARTA di superficie nota, scelta convenzionalmente (in genere 1 m^2)

Densità apparente
Rapporto fra lo SPESSORE e la GRAMMATURA di una CARTA, espresso dal peso per unità di volume

Volume specìfico apparente
Rapporto fra SPESSORE e GRAMMATURA di una CARTA, espresso dal volume per unità di peso

Porosità
Attitudine di una CARTA a lasciarsi attraversare da un fluido (generalmente aria)

Porosìmetro
Strumento di vario tipo, atto a determinare la POROSITÀ della CARTA

Planarità
Condizione del FOGLIO disteso e privo di accartocciamenti, ondulazioni e/o altri difetti della superficie

Resistenza
Capacità della CARTA di non subire alterazioni a seguito di un determinato trattamento meccanico

Rigidità
Capacità della CARTA di resistere alle sollecitazioni che tendono a deformarla (e in particolare a fletterla)

Durezza
Resistenza opposta dalla CARTA alla compressione esercitata perpendicolarmente alla sua superficie

Compressibilità
Proprietà della CARTA opposta alla DUREZZA

Lìscio
Proprietà della CARTA che dipende dalle irregolarità superficiali più o meno accentuate

Lùcido (→)
Proprietà che ha la CARTA di riflettere specularmente la luce, strettamente correlata al LISCIO

Lucidòmetro
Strumento di vario tipo, che misura il LUCIDO di una CARTA

Bianchezza
Proprietà della superficie della CARTA di avere un colore più o meno simile al bianco ideale (per convenzione si definisce bianca una CARTA che rifletta almeno la metà della luce incidente)

Grado di bianco
Grandezza che esprime la misura della BIANCHEZZA di una CARTA

Trasparenza
Proprietà della CARTA di lasciarsi attraversare dalla luce

Opacità
Proprietà della CARTA di non lasciarsi attraversare dalla luce, opposta alla TRASPARENZA

Opacìmetro
Strumento di vario tipo, che misura il grado di OPACITÀ di una CARTA

Brillantezza
Attitudine di una CARTA a riflettere la luce in determinate condizioni

Grado di collatura
Grandezza che esprime la quantità di COLLA applicata alla CARTA per ridurne la permeabilità

Acidità
Capacità della CARTA di rendere acida l'acqua con cui viene a contatto, legata alla natura degli ingredienti adoperati nella fabbricazione

Solidità alla luce
Proprietà della CARTA di mantenere inalterato il proprio colore se esposta alla luce

Stabilità dimensionale
Proprietà della CARTA di mantenere inalterate dimensioni e PLANARITÀ al variare dell'umidità e a seguito di sollecitazioni meccaniche

Igroespansività
Proprietà di un FOGLIO di CARTA di mutare le sue dimensioni al variare dell'umidità

Assorbenza
Potere assorbente
Capacità della CARTA di incorporare nella sua struttura un liquido con cui entra in contatto

Ricettività
Attitudine di una CARTA a trattenere l'INCHIOSTRO sulla sua superficie in maniera sufficiente e uniforme

Scrivibilità
Attitudine di una CARTA a fungere da supporto di scritture realizzate con strumenti, INCHIOSTRI e PIGMENTI diversi

Spandimento
Difetto della CARTA (o dell'INCHIOSTRO) che si manifesta quando un segno tracciato con un inchiostro acquoso tende ad allargarsi sulla superficie del FOGLIO, senza penetrare al suo interno

Trapelamento
Difetto della CARTA (o dell'INCHIOSTRO) che si manifesta quando un segno tracciato con l'INCHIOSTRO su una FACCIATA traspare sulla faccia opposta

Tatto
Sensazione che si prova toccando la CARTA, che deriva dalla percezione sintetica delle sue caratteristiche fisiche

Doppio viso
Doppia fàccia
Differenza di FINITURA delle due facce del FOGLIO di CARTA

Impurezza
Qualsiasi difetto di composizione della PASTA che determina un'anomalia superficiale del FOGLIO

Grumo
Pattone
Piccolo coagulo di FIBRE che si forma in una PASTA mal diluita, dando origine ad una protuberanza sulla superficie del FOGLIO di CARTA [M 132.10]

Grinza
Piega
Deformazione permanente della CARTA, che può avere origine durante l'essiccamento, consistente in un corrugamento che interrompe la PLANARITÀ della sua superficie

Boffa
Boffatura
Deformazione localizzata di un foglio di CARTA, di forma circolare o ovale, dovuta ad un restringimento non uniforme del FOGLIO

Vescica
Difetto della superficie della CARTA, che si presenta sotto forma di un ISPESSIMENTO localizzato come una bolla, causato dall'evaporazione troppo rapida dell'acqua al momento dell'essiccazione

Ispessimento
Difetto della CARTA dovuto ad un accumulo di PASTA in una parte della FORMA, che determina un aumento improvviso dello SPESSORE del FOGLIO

Spólvero (→)
Difetto della CARTA dovuto alla presenza di particelle che si staccano dalla superficie per sfregamento

Concettatura
Difetto della CARTA dovuto alla presenza sulla superficie del FOGLIO di FIBRE di colore più intenso delle altre

Carta dentellata
CARTA che presenta irregolarità superficiali dovute ad un sollevamento intempestivo della COPERTA o all'impiego di FELTRI difettosi

Chiarella
Difetto della CARTA che consiste nella presenza di punti visibili in controluce, in cui il FOGLIO è più sottile

Carta castagnata
CARTA di SPESSORE irregolare, a causa dell'accumulo della PASTA in alcune zone della FORMA

Carta nuvolosa
CARTA la cui PASTA appare irregolare in trasparenza

Schiumino
Difetto della CARTA causato da bollicine d'aria incorporate nella PASTA

Abrasività
Difetto della CARTA dovuto alla presenza sulla sua superficie di particelle abrasive provenienti dai materiali di CARICA

Spera
Speratura
Aspetto generale che presenta un FOGLIO di CARTA in controluce

Barba (→)
Sfilacciatura (→)
Rìccio (→)
Sfrangiatura
Sbavatura (→)
Sottile filamento di CARTA che resta appeso al bordo di un FOGLIO RIFILATO o tagliato con un arnese poco affilato [M 135.12]

Ondulazione (→)
Difetto di PLANARITÀ della CARTA costituito da una deformazione dei BORDI dei FOGLI

Carta troncata
Foglio di CARTA di dimensioni ridotte rispetto agli altri prodotti con una stessa FORMA, a causa di un'insufficiente dilatazione della PASTA, dovuta alla sua scarsa fluidità

Sfaldatura (→)
Divisione spontanea di un FOGLIO di CARTA in due strati nel senso dello SPESSORE

Piega morta
Piega che si forma su un FOGLIO o su una PAGINA a causa di una cattiva PRESSATURA e che risulta poi difficile da eliminare

Forme antiche ed esotiche

Libro (→)
Aggregato portatile di elementi ciascuno dei quali presenta almeno una superficie piana, su cui può essere scritto un testo in maniera durevole [M 141.01]

Tavoletta (→) **Fig. 29**
Tabella (→)
Pezzo rettangolare di materiale duro (in genere legno), dotato di una o due superfici piane, destinato a ricevere la scrittura, di solito su una sola FACCIA, sia direttamente, sia su uno strato malleabile (CERA...) che la ricopre [M 141.02]

Tavoletta cerata **Fig, 29**
TAVOLETTA incavata nella parte centrale o circondata da una cornice, riempita di materiale malleabile

Tavoletta imbiancata
Albo (→)
TAVOLETTA ricoperta di GESSO o di altra materia colorante, usata per pubblicare avvisi o contenere appunti ed esercizi scritti ad INCHIOSTRO

Assicella (→) **Fig. 29 A**
Ciascuna delle TAVOLETTE che compongono un POLITTICO

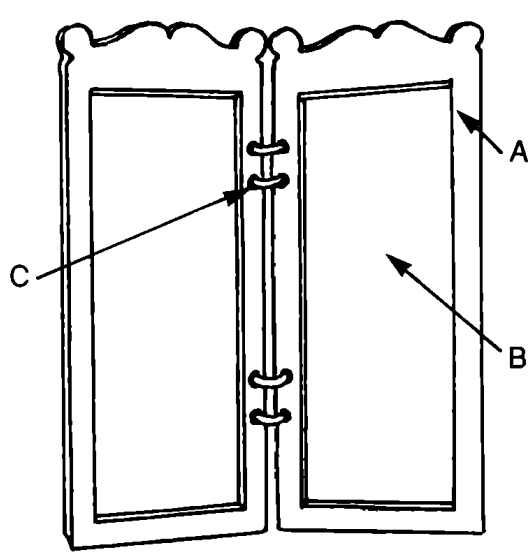


Fig. 29. Tavoletta, tavoletta cerata, dìttico. A. Assicella; B. Spècchio; C. Cerniera

Spècchio (→) **Fig. 29 B**
Area centrale incavata di una TAVOLETTA CERATA, al cui interno è spalmata la sostanza malleabile destinata ad essere incisa

Pugillare
a) TAVOLETTA CERATA o meno, specie se munita di un manico [M 141.03] **Fig. 30**
b) TACCUINO formato da foglietti di PERGAMENA di piccole dimensioni, che può essere contenuto in una mano

Dìttico (→) **Fig. 29**
Trìttico (→)
Polìttico (→)
Aggregato di due / tre / più TAVOLETTE ripiegabili l'una sull'altra [M 141.04]

Cerniera (→) **Fig. 29 C**
Giuntura fra l'una e l'altra delle TAVOLETTE che compongono un POLITTICO

Diploma (→)
Insieme di due TAVOLETTE, solitamente metalliche, unite in un DITTICO

Codicillo
TAVOLETTA utilizzata per contenere brevi testi o missive private

Tèssera
Gettone
Piccola superficie quadrangolare o discoidale di legno, AVORIO, osso o metallo scritto, usata come ricevuta, biglietto di invito, attestazione di voto

Pìttaco
Pezzo di TAVOLETTA o striscia di CUOIO o di PERGAMENA, usati come etichette di vasi

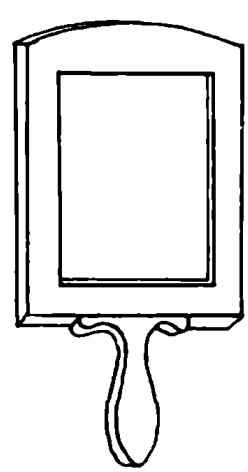


Fig. 30. Pugillare

Pothi **Fig. 31**

Termine sanscrito che designa una forma di LIBRO assai comune in Oriente, costituita da una serie di lamelle di legno o di foglie di PALMA sovrapposte (OLE), dotate di uno o più fori in cui passa una cordicella lungo la quale le lamelle possono scorrere e eventualmente conservate fra due stecche o in un involucro di tessuto [M 141.05]

Libro a ventàglio **Fig. 32**

Forma orientale di LIBRO, analoga al POTHI, ma le cui le lamelle sono dotate di un unico foro ad una delle due estremità, nel quale passa un anello di corda o di metallo [M 141.06]

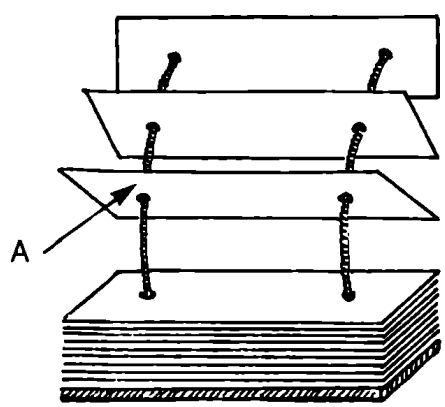


Fig. 31. Pothi. A. Ola

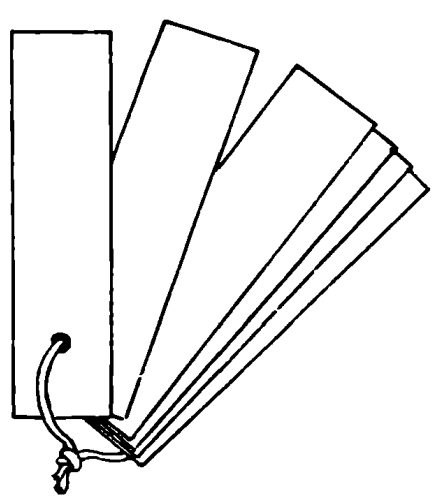


Fig. 32. Libro a ventàglio

Libro a soffietto **Fig. 33**
Libro a fisarmònica
Libro a paravento
Forma di LIBRO composta da una lunga banda di materiale piegato alternativamente in un senso e nell'altro [M 141.07]

Biombo
Tipo di LIBRO mesoamericano A SOFFIETTO

Libro lìnteo
Forma di LIBRO composta da una striscia di tela di lino ripiegata più volte su se stessa

Libro a farfalla **Fig. 34 A**
Forma di LIBRO in uso nell'Estremo Oriente, formata da un insieme di FOGLI piegati in due verticalmente e uniti gli uni agli altri incollandoli lungo la FACCIATA esterna [M 141.08]

Libro a creste **Fig. 34 B**
Forma di LIBRO in uso nell'Estremo Oriente, formata da un insieme di fogli piegati in due e incollati gli uni agli altri lungo i bordi laterali, in modo che la serie delle piegature venga a coincidere con il TAGLIO ESTERNO del VOLUME [M 141.09]

Rotolo e codice

Ròtolo **Fig. 35**
a) Insieme di FOGLI rettangolari di materiale flessibile, incollati o cuciti fra loro lungo i BORDI e arrotolati su se stessi o intorno ad un asse [M 142.01]
b) ROTOLO che contiene un testo scritto perpendicolarmente all'asse di arrotolamento (in una successione di blocchi di LINEE sovrapposte di uguale lunghezza, separati

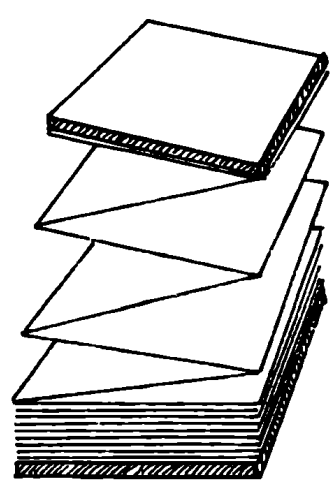


Fig. 33. Libro a soffietto

gli uni dagli altri mediante spazi bianchi) ovvero parallelamente all'asse stesso, in una serie continua di linee sovrapposte, eventualmente inframmezzate da illustrazioni disposte nello stesso senso o in senso opposto a quello del testo [M 142.02]

***Volume** (→)
Volumen
Termini comunemente utilizzati per designare il ROTOLO [M 142.02]

***Ròtulo**
ROTOLO sul quale la scrittura è disposta parallelamente all'asse di arrotolamento

Ròtolo incollato
ROTOLO archivistico (τόμος συγκολλήσιμος) formato da una serie di documenti incollati insieme per conservarli

Ròtolo commerciale
ROTOLO di PAPIRO – normalmente più lungo del ROTOLO librario – formato da una sequenza di FOGLI non scritti e venduto a metraggio

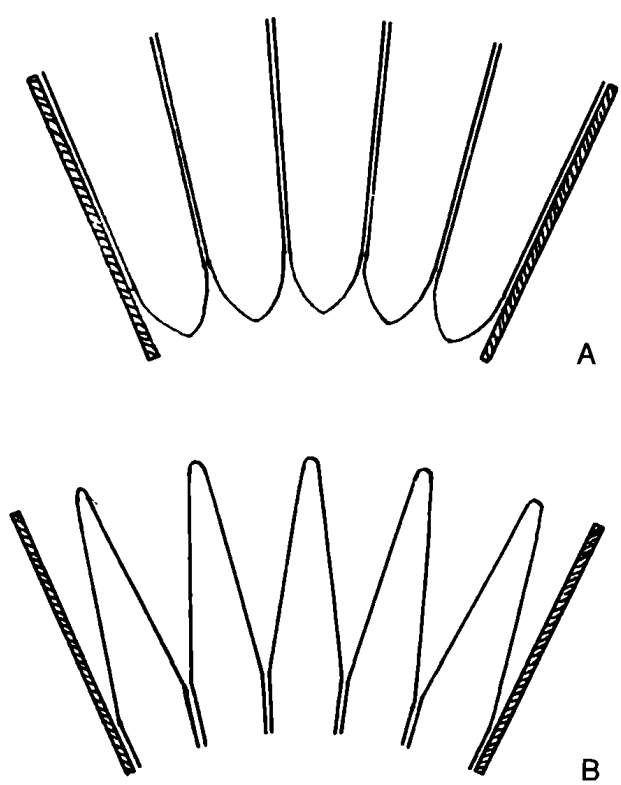


Fig. 34. A. Libro a farfalla; B. Libro a creste

Fòglio (→) **Fig. 35 A**
Plàgula
Kòllema
Ciascuno dei rettangoli di PAPIRO ottenuti dalla sovrapposizione di più strati di FIBRE e uniti l'uno all'altro per formare un ROTOLO [M 142.03]

Pelle (→)
Ciascuno dei rettangoli di CUOIO o di PERGAMENA, corrispondenti o meno ad una PELLE animale intera, uniti l'uno all'altro per formare un ROTOLO [M 142.04]

Giuntura **Fig. 35 E**
Sutura
Kòllesis
Linea di connessione fra due FOGLI adiacenti di un ROTOLO [M 142.05]

Protocollo **Fig. 35 B**
FOGLIO iniziale di un ROTOLO di PAPIRO, generalmente disposto in maniera che le FIBRE orizzontali del papiro appaiano all'esterno del LIBRO arrotolato e si prestino alla scrittura di un TITOLO [M 142.06]

Escatocollo
FOGLIO finale di un ROTOLO di PAPIRO, cui può essere fissato l'OMBELICO [M 142.07]

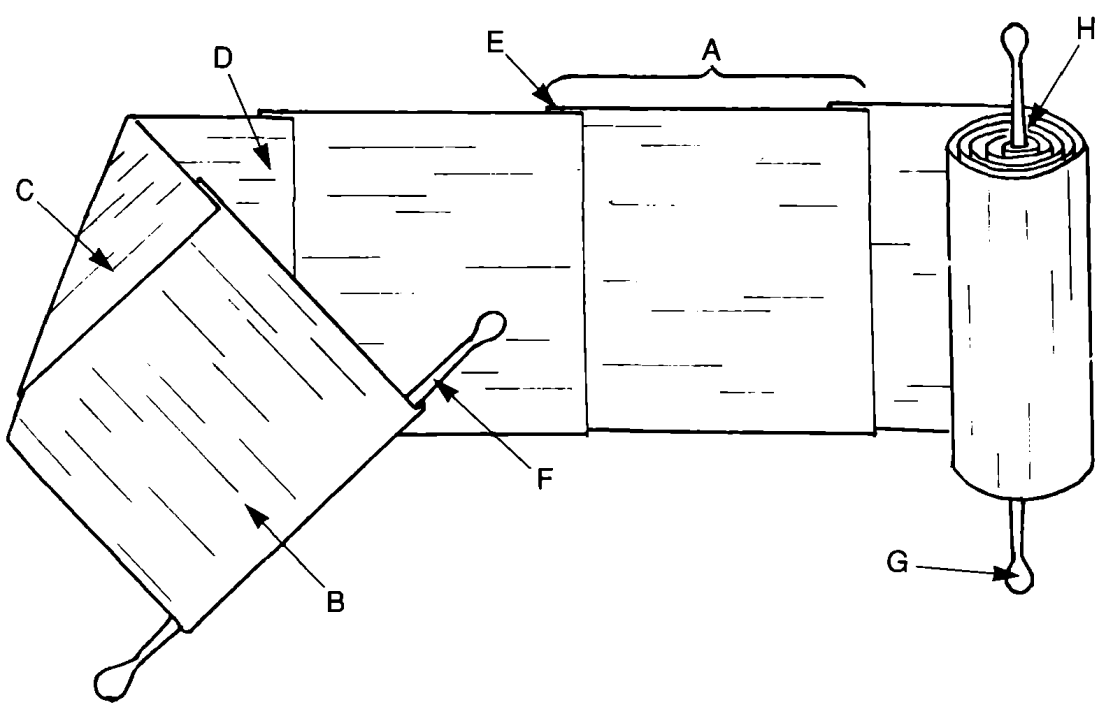


Fig. 35. Ròtolo. A. Fòglio; B. Protocollo; C. Fàccia transfibrale; D. Fàccia perfibrale; E. Giuntura; F. Ombelico; G. Pomello; H. Fronte

Fronte **Fig. 35 H**
Ciascuna delle due sezioni circolari che corrispondono alle estremità del ROTOLO chiuso

Ombelico **Fig. 35 F**
Cilindro / Cilindretto
Rullo
Bacchetta di CANNA, legno o AVORIO fissata all'estremità finale o ad entrambe le estremità del ROTOLO, intorno alla quale esso viene arrotolato [M 142.08]

Corno (pl.: **Corna**) (→)
Estremità dell'OMBELICO, ricurva a forma di uncino, che sporge dal ROTOLO arrotolato e serve ad afferrarlo [M 142.09]

Pomello (→) **Fig. 35 G**
Rigonfiamento tondeggiante o applicazione sferica che rifinisce, in alternativa al CORNO, ciascuna delle estremità dell'OMBELICO [M 142.10]

Colonna (→)
Selìs
***Pàgina** (→)
Insieme di LINEE di scrittura di uguale lunghezza sovrapposte l'una all'altra [M 142.11]

Intercolùnnio (→) / **Intercolùmnio** (→)
Spàzio intercolonnare
Sottile spazio rettangolare che separa due COLONNE successive di scrittura sul ROTOLO [M 142.12]

Etichetta (→)
Ìndice (→)
Frammento di PAPIRO, PERGAMENA o PELLE fissato ad una delle estremità del ROTOLO, che ne porta iscritto il TITOLO

Legàccio (→)
Cìnghia
Striscia di PELLE adoperata per legare l'uno all'altro un insieme di ROTOLI

Capsa / Càpsula (→) **Fig. 36**
Teca (→)
Contenitore a forma di cilindro o di parallelepipedo, usato per conservare una serie di ROTOLI raggruppandoli insieme

Pomiciare (sost.: **Pomiciatura**) (→)
Regolarizzare le estremità del ROTOLO, levigandole con la POMICE

Òlio di cedro
Liquido ottenuto dal legno del cedro, adoperato come conservante del PAPIRO

Glutinatore
Operaio addetto alla manutenzione e al restauro dei ROTOLI di PAPIRO

Il codice

Còdice
Manoscritto
LIBRO formato da FOGLI piegati in due (BIFOGLI) e riuniti in uno o più FASCICOLI, cuciti mediante un filo lungo la linea di PIEGATURA [M 143.01]

[*Nota:* Il termine MANOSCRITTO indica, più generalmente, qualunque testo scritto a mano]

Còdice a fascìcolo ùnico
Forma arcaica di CODICE, in cui tutti i BIFOGLI fanno parte di un unico FASCICOLO [M 143.02]

Volume (→)
Unità costituita da una serie di BIFOGLI o di FOGLI ricoperti o destinati ad essere ricoperti da una sola LEGATURA, a prescindere dal fatto che si tratti di un insieme costituito da una o più UNITÀ CODICOLOGICHE, indipendente o parte di un'opera in più volumi [M 143.03]

[*Nota:* Nella terminologia del libro a stampa, il termine VOLUME può anche designare, con riferimento al contenuto, un'opera o una parte di un'opera suddivisa in più TOMI]

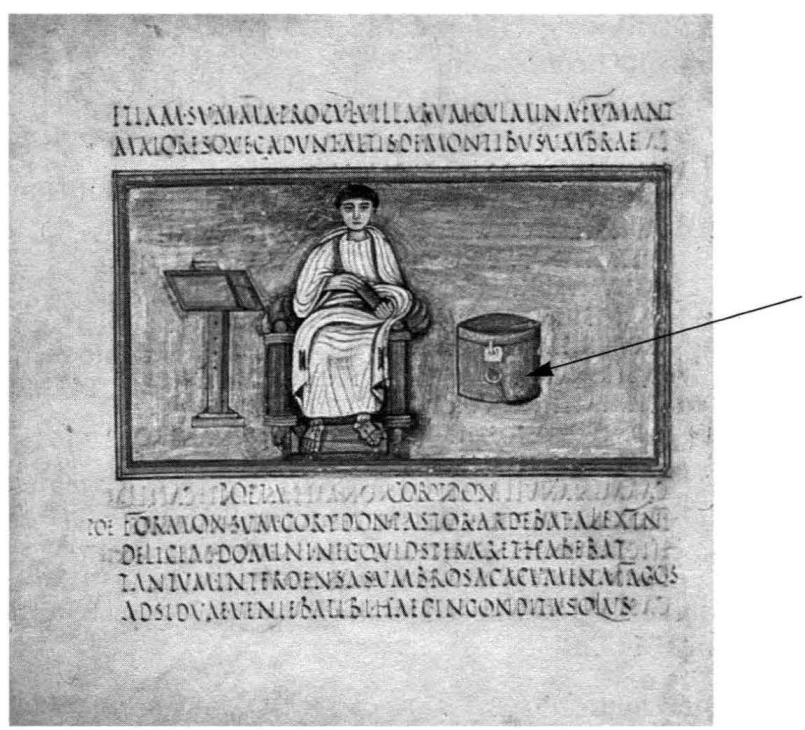


Fig. 36. Capsa

Unità codicològica
VOLUME, parte di volume o insieme di volumi la cui esecuzione può essere considerata come un'operazione unica, realizzata nelle stesse condizioni di tecnica, di luogo e di tempo [M 143.04]

Tomo
Ciascuna delle parti di un testo omogeneo che può occupare, da sola o insieme ad altri tomi, un intero VOLUME, o può far parte di un volume costituito da più UNITÀ CODICOLOGICHE di diverso contenuto [M 143.05]

Volume omogèneo
VOLUME formato da una sola UNITÀ CODICOLOGICA

Volume compòsito
VOLUME formato dall'associazione di più UNITÀ CODICOLOGICHE indipendenti, anche di epoche o origini diverse [M 143.06]

Compòsito fattìzio
***Miscellànea** (→)
VOLUME COMPOSITO formato da UNITÀ CODICOLOGICHE associate per ragioni puramente esterne o casuali

Compòsito organizzato
VOLUME COMPOSITO formato da UNITÀ CODICOLOGICHE indipendenti, ma associate secondo criteri e finalità riconoscibili

Dispensa
***Fascìcolo** (→)
VOLUME OMOGENEO di spessore variabile, ma comunque piuttosto sottile, facente parte per lo più di pubblicazioni periodiche [M 143.07]

Opùscolo
***Placchetta** (→)
VOLUME OMOGENEO di estrema sottigliezza, in genere composto da non più di un FASCICOLO costituito da pochi BIFOGLI o da un BIFOGLIO unico [M 143.08]

Quaderno (→)
FASCICOLO o OPUSCOLO di PERGAMENA o di CARTA non scritta, destinato ad accogliere scritti di natura personale (appunti, BROGLIACCI ...) [M 143.09]

Taccuino
QUADERNO di dimensioni ridotte, composto talvolta di FOGLI non rilegati raccolti in un PORTAFOGLIO [M 143.10]

Blocco (→) / **Blocchetto**
Notes
Insieme di FOGLI cuciti o fissati insieme, generalmente lungo il lato corto, adoperato per contenere scritti di natura personale (appunti ...)

Libro da banco
Libro da leggio
LIBRO di grandi dimensioni, destinato a rimanere stabilmente collocato su un LEGGIO, contrapposto al LIBRO PORTATILE [M 143.11]

Libro da bisàccia
LIBRO di piccole dimensioni e di aspetto dimesso, che può essere contenuto nella sacca di predicatori, mercanti ...

Libro portàtile
LIBRO di dimensioni abbastanza ridotte da poter essere portato con sé [M 143.12]

Libro tascàbile
Libro da mano
LIBRO di dimensioni molto ridotte, che può essere agevolmente sorretto con una mano o contenuto in una tasca

Libro pieghévole **Fig. 37**
Libro plicàtile
a) LIBRO nel quale, per ridurne l'ingombro, tutte le CARTE o i FOGLI devono essere piegati una o più volte su se stessi per poter essere alloggiati sotto i PIATTI della LEGATURA
b) Libro formato da una successione di FOGLI piegati più volte su se stessi in modo da ottenere un rettangolo di PROPORZIONE stretta, ciascuno dei quali è dotato di una linguetta che sporge lungo uno dei lati corti e serve a cucirli o a tenerli insieme con una LEGATURA A PINZA [M 143.13]

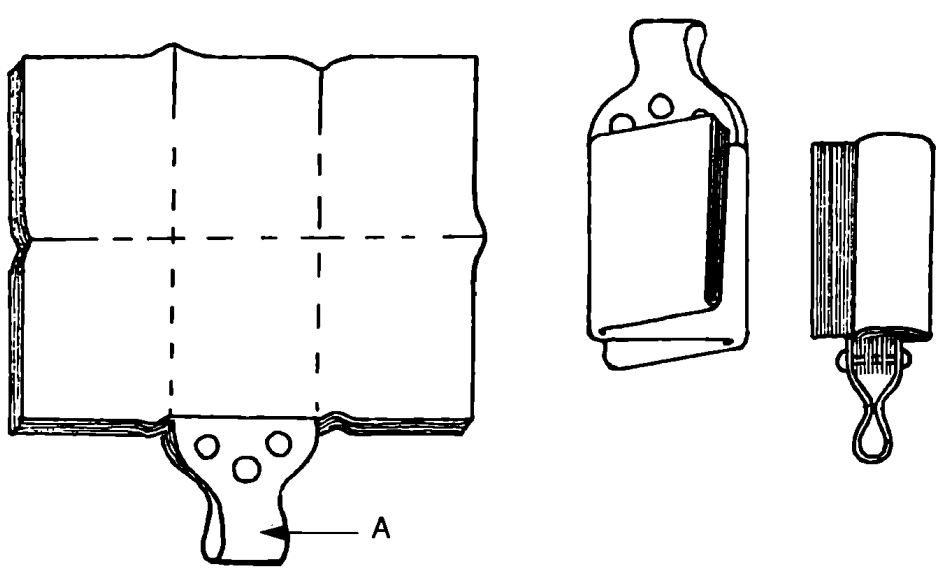


Fig. 37. Libro pieghévole. A. Legatura a pinza

Scartafàccio
Brogliàccio (→)
Grosso QUADERNO o LIBRO non rilegato, formato da un insieme disordinato di FOGLI o di BIFOGLI, usato per minute o registrazioni sommarie

Registro (→)
a) LIBRO o FASCICOLO composto solitamente da BIFOGLI di grandi dimensioni, inizialmente bianchi e talvolta già dotati di PAGINAZIONE, usato per segnarvi sistematicamente nomi, fatti, atti, cifre o altri dati, allo scopo di conservarne ufficialmente memoria
b) Libro formato raccogliendo sotto una stessa LEGATURA fogli o FASCICOLI già scritti, generalmente di contenuto amministrativo, per conservarne ufficialmente memoria
c) VOLUME in cui sono trascritti o raccolti, a cura del mittente, per intero o abbreviati, lettere e documenti da spedire o da pubblicare

Cartulàrio
VOLUME inizialmente bianco, in cui sono trascritti o raccolti, a cura del destinatario, documenti da conservarsi come titoli giuridici o per memoria storica

Bastardello
REGISTRO notarile usato per annotare atti disparati in una serie unica e quindi non omogenea

Album (→) / **Albo** (→)
REGISTRO di grandi dimensioni, usato di norma per raccogliere SCHIZZI, disegni o dipinti MONTATI su fogli di CARTA spessa o di CARTONCINO

Atlante (→)
Raccolta di carte geografiche o di TAVOLE figurate di grandi dimensioni, ordinate sistematicamente

Libèrcolo
Scartabello
LIBRO di dimensioni ridotte e di aspetto modesto

Libro di famìglia
LIBRO o QUADERNO che raccoglie l'indicazione degli avvenimenti che scandiscono la vita di una persona, di una famiglia, di una comunità, annotati in un VOLUME destinato a questo scopo, o più spesso negli spazi rimasti bianchi di un libro qualunque

Libro di bottega
Raccolta di scritture tecniche, spesso stratificate nel tempo, relative all'attività di un LABORATORIO artigianale, in cui si mescolano disegno e scrittura

Zibaldone
VOLUME di fattura modesta, che raccoglie un insieme disordinato di notizie, appunti, riflessioni, estratti di letture ... , spesso stratificati nel tempo

Compàgine (→)
Corpo (→)
Blocco (→)
Parallelepipedo composto dalla sovrapposizione ordinata dei BIFOGLI che costuiscono un VOLUME, riuniti in uno o più FASCICOLI, disposti, a meno di errori, nella giusta sequenza [M 612.01]

Testa **Fig. 38 A**
Termine che indica, genericamente, la parte superiore del VOLUME o della PAGINA [M 143.14]

Piede (→) **Fig. 38 B**
Termine che indica, genericamente, la parte inferiore del VOLUME o della PAGINA [M 143.15]

Gola (→) **Fig. 38 C**
Termine che indica, genericamente, la parte anteriore del VOLUME o della PAGINA, opposta alla PIEGA [M 143.17]

Piega (→) / **Piegatura** (→) **Fig. 38 D**
Plica / **Plicatura**
Fondo (→) / **Fondello**
Termini che indicano, genericamente, la parte interna del VOLUME o della PAGINA, in corrispondenza della CUCITURA dei FASCICOLI [M 143.19]

Tàglio (→) **Fig. 38 E**
a) Ciascuno dei tre rettangoli stretti liberi formati dalla sovrapposizione dei BORDI non cuciti dei FASCICOLI
b) [in particolare:] Il TAGLIO ANTERIORE

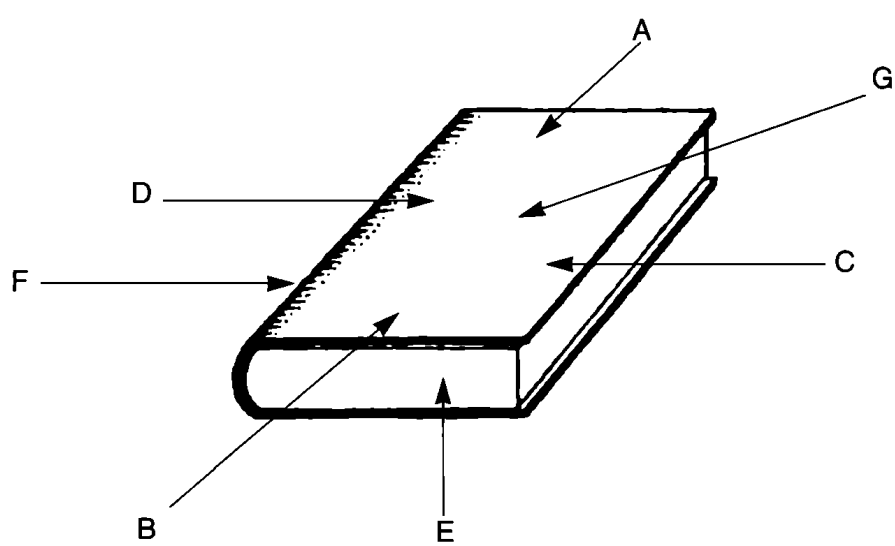


Fig. 38. A. Testa; B. Piede; C. Gola; D. Plica; E. Tàglio; F. Dorso; G. Piano

Tàglio di testa
Tàglio superiore
TAGLIO del VOLUME posto in corrispondenza del MARGINE SUPERIORE della PAGINA [M 143.14]

Tàglio di piede
Tàglio inferiore
TAGLIO del VOLUME posto in corrispondenza del MARGINE INFERIORE della PAGINA [M 143.15]

Tàglio anteriore
Tàglio davanti
Tàglio còncavo
Gola (→)
Tàglio (→)
TAGLIO del VOLUME posto in corrispondenza del MARGINE ESTERNO della PAGINA [M 143.17]

Dorso **Fig. 38 F**
Còstola
Costa
Superficie rettangolare formata dalla sovrapposizione delle PIEGATURE dei FASCICOLI [M 143.16]

A piè di pàgina
A fondo pàgina
In calce
In corrispondenza della base della PAGINA

Piano **Fig. 38 G**
Ciascuna delle due superfici più ampie della COMPAGINE (corrispondenti alle PAGINE), distinte dal DORSO e dai TAGLI

Piano anteriore
PIANO corrispondente all'inizio del testo

Piano posteriore
PIANO corrispondente alla fine del testo

Documenti sigillati

Sfragìstica
Sigillografia
Scienza che ha per oggetto lo studio dei SIGILLI [M 144.01]

Sigillo
Piccola massa di cera, ceralacca o metallo fissata ad un documento per garantirne l'integrità (TAVOLETTA) ovvero in segno di autenticazione o di consenso (DIPLOMA),

sulla quale sono state impresse in positivo, con una matrice di pietra o di metallo incisa in negativo, una figura e eventualmente una LEGENDA che simboleggiano l'autorità di una persona fisica o morale [M 144.02]

Bolla
SIGILLO metallico (d'oro, argento, PIOMBO ...), ottenuto in genere comprimendo un globo di metallo fra due matrici [M 144.03]

Sigillo pendente
SIGILLO unito al FOGLIO mediante LACCI di seta, canapa o lino, o una LINGUETTA di PERGAMENA [M 144.06]

Sigillo aderente
SIGILLO applicato direttamente sul materiale scrittorio (INCASSATO o IMPRESSO) [M 144.07]

Sigillo incassato
SIGILLO ADERENTE tenuto fermo sul FOGLIO mediante contatto della massa del sigillo con un'altra massa applicata sul VERSO, attraverso un foro ottenuto sollevando gli spigoli originati da una serie di piccole incisioni del SUPPORTO

Sigillo impresso
SIGILLO ADERENTE applicato al FOGLIO con l'ausilio di una striscetta di PERGAMENA fatta passare attraverso due tagli paralleli, le cui estremità rimangono prese nella massa del sigillo

Controsigillo
SIGILLO impresso sul rovescio di un SIGILLO ADERENTE INCASSATO [M 144.04]

Ceralacca
Sostanza resinosa, fusibile alla fiamma, usata come materiale per SIGILLI

Làccio (→)
Cordicella per mezzo della quale un SIGILLO PENDENTE è appeso al documento [M 144.08]

Linguetta (→)
Striscia sottile di PERGAMENA per mezzo della quale un SIGILLO è appeso al documento o fatto aderire alla sua superficie [M 144.09]

Teca (→)
Càpsula (→)
Piccola scatola di legno o di metallo nella quale viene racchiuso un SIGILLO APPESO allo scopo di proteggerlo [M 144.10]

PARTE SECONDA

IL COPISTA E I SUOI MATERIALI

Personaggi

Scriba
Amanuense
Persona che scrive a mano un testo di qualsiasi natura [M 211.01]

Copista
Trascrittore
Persona che esegue la COPIA di un testo da un MODELLO

Scrittore
a) Autore di un testo o di uno scritto qualsiasi
b) Persona che, a qualunque titolo, abbia scritto di propria mano un testo o un'annotazione qualsiasi [M 211.02]

Redattore
Estensore
Compilatore (→)
Scrittore di un testo, per lo più di contenuto non originale

Scrivano
a) Impiegato di un ufficio, addetto alla stesura o alla trascrizione di documenti
b) Individuo la cui professione consiste nel mettersi al servizio del pubblico per eseguire piccoli lavori di scrittura, dietro compenso [M 211.09]

Revisore
Correttore
Persona che rilegge e corregge il lavoro del COPISTA [M 211.03]

Rubricatore
COPISTA o pittore che esegue i TITOLI e le INIZIALI con INCHIOSTRO rosso o genericamente colorato [M 211.04]

Miniatore
Pittore, solitamente distinto dal COPISTA, specializzato nell'esecuzione dell'ILLUSTRAZIONE propriamente detta, ma che può anche occuparsi della DECORAZIONE [M 211.05]

Decoratore
Ornatista
Artista che ha il compito di eseguire la DECORAZIONE, il quale può coincidere o meno con il COPISTA del testo

Coloritore
Addetto alla colorazione delle MINIATURE, delle INIZIALI e degli altri elementi della DECORAZIONE

Callìgrafo
COPISTA che adopera una scrittura notevole per le sue qualità estetiche, o che è in grado di eseguire in maniera perfetta ed uniforme una scrittura conforme ad un dato modello [M 211.07]

Maestro di scrittura
Professionista che insegna l'arte e la tecnica della scrittura [M 211.08]

Segretàrio
Individuo che esegue lavori di scrittura per un personaggio di rango superiore, presso il quale è impiegato [M 211.10]

Notàio
Tabellione
Tabulàrio
Individuo incaricato da un'autorità pubblica laica della redazione e dell'autentica degli atti [M 211.11]

Scriniàrio
Individuo incaricato dall'autorità pontificia della redazione e dell'autentica degli atti

Cancelliere
Individuo incaricato della stesura per iscritto della procedura e delle delibere giudiziarie [M 211.12]

Raccoglitore (→)
Persona che ricerca e mette insieme i testi o le UNITÀ CODICOLOGICHE che costituiscono un VOLUME, partecipando eventualmente alla loro TRASCRIZIONE

Maestranza
Insieme del personale operante in uno SCRITTORIO o in una BOTTEGA

Ambienti e suppellettili

Centro di còpia
Località o istituzione nel cui ambito si esercita un'attività organizzata di TRASCRIZIONE di LIBRI, senza riferimento alla sua gestione laica o ecclesiastica

Scrittòrio
Scriptorium
Locale o insieme di locali, solitamente di una fondazione ecclesiastica, ove si svolge un'attività organizzata di TRASCRIZIONE di LIBRI [M 212.01]

Officina
Laboratòrio
Atelier
***Bottega** (→)
a) Locale o insieme di locali in cui un artigiano esercita la propria attività [M 212.02]
b) [in particolare:] LABORATORIO di MINIATURA

Bottega (→)
Negòzio
Locale o insieme di locali in cui un commerciante esercita la propria attività [M 212.03]

Stùdio (→)
Studiolo
Gabinetto (→)
Locale adibito alla lettura e al lavoro intellettuale [M 212.04]

Cancelleria
Servizio amministrativo specializzato nella REDAZIONE e nella COPIA degli atti [M 212.05]

Banco (→)
a) Tavolo di lavoro orizzontale o obliquo, di fronte al quale ci si può porre seduti o in piedi per leggere o scrivere [M 212.06] **Fig. 39 H**
b) Mobile da lavoro formato dall'associazione di un sedile e di un piano per scrivere

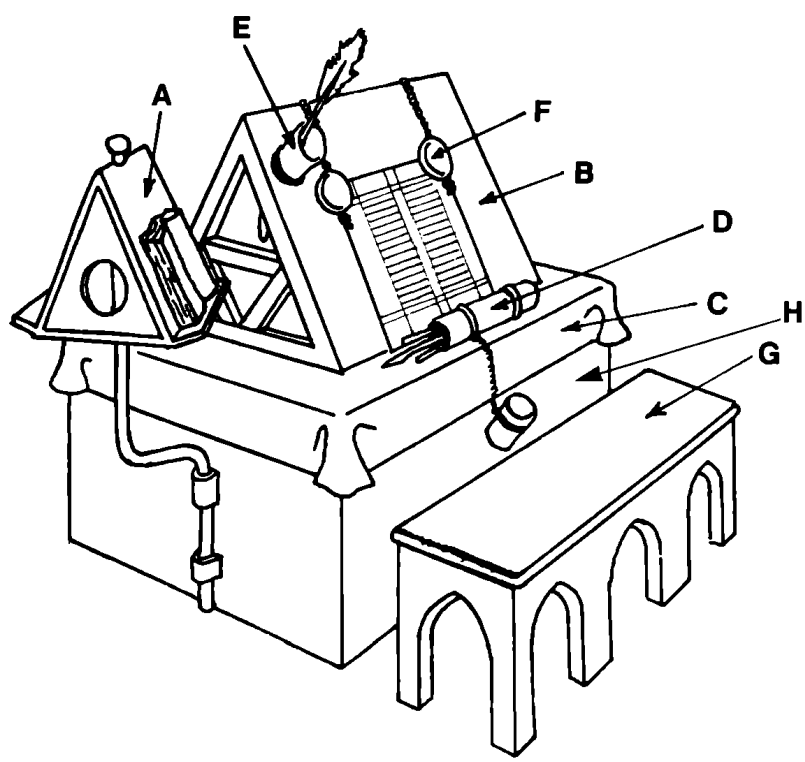


Fig. 39. A, B. Leggio; C. Feltro; D, E. Portapenne; F. Fermacarte; G. Panca; H. Banco (b)

Panca **Fig. 39 G**
***Banco** (→)
Sedile stretto e lungo, sprovvisto di spalliera, costituito da un piano di legno sostenuto alle estremità da due montanti verticali che talora si allungano a formare due braccioli [M 212.06]

Sgabello
Panchetto
Piccola PANCA, per lo più occupabile da una sola persona

Poggiapiedi
Rialzo, SGABELLO o pedana su cui tenere poggiati i piedi mentre si è seduti

Scranno / Scranna / Scanno
Seggiolone dotato di braccioli e di un'alta spalliera

Leggio **Fig. 39 A, B**
Piano inclinato destinato a sostenere un LIBRO da leggere o da TRASCRIVERE [M 212.07]

Scannello
Piccola cassetta rettangolare col coperchio inclinato, ribaltabile e coperto di panno, usata come LEGGIO e per contenere materiali da lettura o da scrittura

Scriviritto
Scrivimpiedi
Mobile alto a forma di LEGGIO, utilizzato per scrivere comodamente stando in piedi

Plùteo (→)
Sorta di ARMADIO-LEGGIO usato come BANCO di lettura nelle BIBLIOTECHE medievali e rinascimentali

Scrivania
***Scrittòio** (→)
Tavolo da lavoro di varia forma e grandezza, costituito da un piano orizzontale o leggermente inclinato e spesso dotato di una serie di cassetti [M 212.08; 212.10]

Scrittòio (→)
a) Mobile fisso (SCRIVANIA) o assicella portatile che fornisce un piano di lavoro per scrivere
b) Stanza appartata per scrivere, studiare o leggere
*c) Cofanetto o ASTUCCIO che racchiude il materiale necessario per scrivere

Feltro (→) **Fig. 39 C**
Pezzo di stoffa che ricopre una SCRIVANIA [M 212.08]

Ruota per libri
Struttura circolare girevole su un asse orizzontale, che sostiene una serie di LEGGII innestati ad intervalli regolari, utilizzata per tenere aperti e consultare contemporaneamente più LIBRI

Portapenne **Fig. 39 D, E**
Astùccio
Teca librària
Borsetta o cassetta destinata a contenere le PENNE e altri strumenti del COPISTA [M 212.11]

La penna

Penna **Fig. 40**
a) Penna di volatile TEMPERATA, utilizzata per scrivere ad INCHIOSTRO
b) [più in generale:] Qualsiasi strumento impiegato allo steso scopo: CALAMO, STILO metallico ... [M 213.01]

Càlamo
Stelo vegetale cavo o tubicino metallico dall'estremità affilata adoperato per scrivere ad INCHIOSTRO [M 213.02]

Fusto **Fig. 40 A**
Cannello
Parte cilindrica cava della PENNA, al cui interno viene trattenuto l'INCHIOSTRO per capillarità [M 213.03]

Canaletto (→)
Sottile scanalatura che percorre verticalmente il FUSTO della PENNA

Barba (→) **Fig. 40 H**
Bàrbula
Ramificazione principale (BARBA) e secondaria (BARBULA) fissata al fusto della penna d'uccello [M 213.04]

Sbarbare
Sbarazzare la penna di volatile dalle BARBE per mettere a nudo il FUSTO [M 213.05]

Pennàcchio (→) **Fig. 40 D**
Piccolo ciuffo di piume che rimane all'estremità di una PENNA che non è stata SBARBATA per tutta la sua lunghezza [M 213.06]

Temperare (sost.: **Temperatura**) (→)
Tagliare (sost.: **Tàglio**) (→)
Sagomare l'estremità scrivente della PENNA per mezzo di uno strumento tagliente [M 213.07]

Spuntare
Sbeccare
Deteriorare o storcere l'estremità scrivente della PENNA, al punto che essa non è più in grado di produrre un tracciato regolare [M 213.08]

Scanalatura (→) **Fig. 40 C**
Parte terminale incavata del FUSTO della PENNA, tagliata in modo da formare un BECCO affilato [M 213.09]

Becco (→) **Fig. 40 B**
Estremità della PENNA, tagliata in punta e generalmente dotata di una FENDITURA centrale [M 213.10]

Sponda **Fig. 40 B¹, B²**
***Becco** (→)
Ciascuna delle due metà del BECCO, separate dalla FENDITURA [M 213.10]

Punta mozza **Fig. 40 F**
Bisellatura / Bisello (→)
Estremità del BECCO, tagliata trasversalmente rispetto all'asse della PENNA, ad angolo retto o di sguìncio, la cui larghezza determina lo spessore del tratto [M 213.11]

Tàglio (→) **Fig. 40 E**
Ampiezza e inclinazione della BISELLATURA della PENNA, che determina lo spessore del tratto, in particolare quando è utilizzata perpendicolarmente alla direzione del FUSTO [M 213.12]

Tàglio di sguìncio
TAGLIO eseguito trasversalmente (verso destra o verso sinistra) rispetto all'asse della PENNA

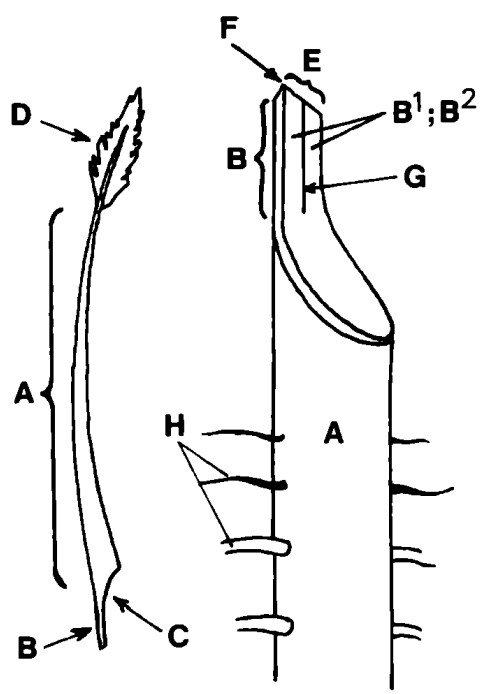


Fig. 40. Penna. A. Fusto; B. Becco; B¹, B². Sponda; C. Scanalatura; D. Pennàcchio; E. Tàglio; F. Punta mozza; G. Fenditura; H. Barba, bàrbula

Fenditura (→) **Fig. 40 G**
Fessura
Spaccatura
Intàglio (→)
Solco che divide in due l'estremità del BECCO, attraverso il quale l'INCHIOSTRO trattenuto in riserva nel FUSTO scorre verso il SUPPORTO [M 213.13]

Altri strumenti di scrittura

Stilo **Fig. 41**
Stiletto
Punteruolo
Graffietto (→)
Strumento formato da un'asticella o da un tubicino di materiale duro (metallo, osso, legno ...), munito di un'estremità affilata, utilizzato per FORARE o per incidere segni a PUNTA SECCA [M 214.01]

Punta secca
Estremità affilata di uno strumento (STILO, COMPASSO ...), utilizzata per imprimere o incidere su un SUPPORTO una traccia non colorata [M 214.02]

Matita cieca
Strumento di materiale vario, dotato di una PUNTA SECCA

Stilo di piombo
Piombino
Punta d'argento
Strumento formato da un'asticciola di legno con infissa una punta metallica, costituita da un metallo (argento?) o da una lega (PIOMBO e stagno), che lascia un segno di colore grigio metallico, utilizzato per tracciare l'ABBOZZO di un disegno

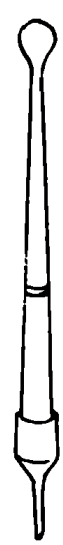


Fig. 41. Stilo

Pennello **Fig. 42**
Strumento formato da un ciuffo di PELI di animale (soprattutto di piccoli roditori) applicato all'estremità di un manico, utilizzato per stendere i colori [M 214.03]

Sétola **Fig. 42 A**
PELO di animale – soprattutto di maiale o cinghiale – da cui è composto il PENNELLO [M 214.04]

Vàio
Varietà di scoiattolo che fornisce PELI da PENNELLO

Ghiera **Fig. 42 B**
Bocciolo (→) / **Bucciolo**
Piccolo cilindro, generalmente formato da un segmento di FUSTO di penna di volatile o da un anello di metallo sottile, per mezzo del quale le SETOLE del PENNELLO sono tenute insieme e raccordate al manico [M 214.05]

Matita
Lapis
Strumento scrittorio che lascia una traccia nera o grigiastra, costituito essenzialmente da una MINA, eventualmente racchiusa in un PORTAMINE [M 214.06]

Mina
Cilindro sottile di GRAFITE o di altro minerale che lascia una traccia scura, di cui è composta la MATITA [M 214.07]

Portamina **Fig. 43 B**
Tubicino vegetale o metallico al cui interno si fissa una MINA per facilitarne l'impugnatura [M 214.08]

Appuntire / Appuntare
Temperare (sost.: **Temperatura**) (→)
Assottigliare l'estremità di una MATITA, in modo da renderla affilata

Fig. 42. Pennello. A. Sétola; B. Ghiera

Tiralìnee **Fig. 43 A**
Strumento formato da due BECCHI di metallo collegati da una vite e fissati su un manico all'interno del quale si versa l'INCHIOSTRO, che serve a tracciare righe dritte di spessore costante, secondo la maniera in cui è regolato lo scarto fra i becchi agendo sulla vite [M 214.10]

Compasso **Fig. 44 A**
Circino
Sesto (→)
Strumento formato da due aste articolate, di apertura variabile, utilizzato per tracciare cerchi o per riportare misure [M 214.09]

Altri strumenti di vario genere

Riga (→)
Règolo
Striscia sottile di legno o metallo con almeno un bordo rettilineo, che serve a guidare la PENNA nell'esecuzione di linee rette [M 215.01]

Righello
Quadrello
Tipo di RIGA costituito da un'assicella a sezione quadrata

Fèrula
Bacchetta di legno, utilizzabile come RIGHELLO [M 215.02]

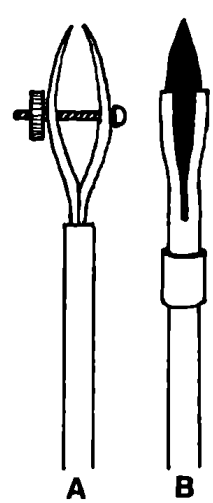


Fig. 43. A. Tiralìnee; B. Portamina

Squadra **Fig. 44 B**
Strumento formato da due RIGHE unite ad angolo (non necessariamente retto), utilizzato in diverse costruzioni geometriche [M 215.03]

Curvilìneo
Strumento con i bordi profilati secondo una linea a curvatura variabile o costante, utilizzato per tracciare linee curve

Sàgoma (→)
Supporto qualunque sul quale sono riportate a grandezza naturale forme o dimensioni che devono essere riprodotte [M 215.04]

Màschera (→)
Sàgoma forata
Stampino
Foglio di CARTONE, metallo ..., su cui le linee da tracciare o le superfici da dipingere sono state ritagliate in modo che basta seguire il contorno della parte ritagliata con uno strumento scrittorio o ricoprire di colore la superficie lasciata scoperta per ottenere la riproduzione esatta di un motivo [M 215.05]

Màstara **Fig. 45**
Strumento composto da una tavoletta sulla quale è tesa una serie di cordicelle corrispondenti alle linee da tracciare, di modo che basta applicare il FOGLIO sullo strumento e premerlo lungo le cordicelle per ottenere l'impronta sul foglio [M 215.06]

Tàvola per rigare
Cornice di legno al cui interno è fissata una serie di bacchette di legno disposte parallelamente al lato corto, che si appoggia sul FOGLIO per guidare la RIGATURA

Pèttine
Utensile di PIOMBO o stagno munito di una serie di punte scriventi poste a distanze regolabili, utilizzato per RIGARE ad INCHIOSTRO eseguendo più RIGHE alla volta

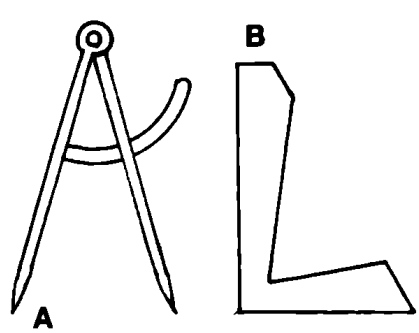


Fig. 44. A. Compasso; B. Squadra

Falsariga
Riga falsa
Foglio di CARTA spessa o di PERGAMENA su cui è tracciata una RIGATURA molto visibile, che si pone sotto il FOGLIO sul quale si scrive per poterne seguire le RIGHE in trasparenza [M 215.07]

Lèsina **Fig. 46 A**
Grosso ago dotato di un manico [M 215.09]

Lima triangolare **Fig. 46 B**
Strumento dotato di una lama a sezione triangolare coperta da intagli fitti e numerosi [M 215.08]

Succhiello
Utensile appuntito adoperato per praticare fori (soprattutto nel legno) con un movimento rotatorio

Rotella / Ruota dentata **Fig. 47**
a) Strumento formato da una rotella fissata ad un manico e ruotante intorno ad un asse, che si fa girare sulla PERGAMENA, esercitando una pressione, per ottenere una serie di fori [M 215.10]
b) Disco di metallo dal bordo munito di denti, che costituisce l'elemento essenziale di una ROTELLA DENTATA [M 215.11]

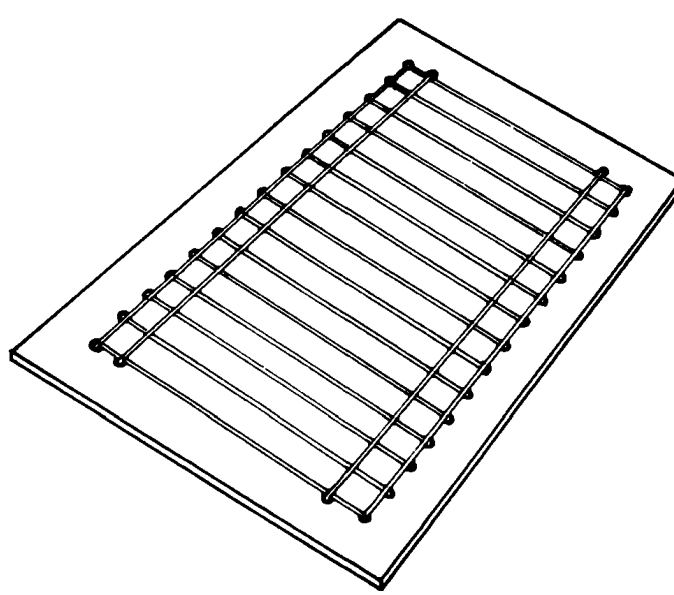


Fig. 45. Màstara

Forchetta **Fig. 47 B**
Portarotella
Manico sul quale si innesta la ROTELLA DENTATA

Raschietto / Raschino / Raschiatòio
Grattino
Cassatòio
Strumento composto da una lama di metallo tagliente fissata ad un manico, usato per cancellare scritture o segni tracciati erroneamente [M 215.12]

Sfumino
Cannuccia dotata di un'estremità conica rivestita di PELLE o CARTA, usata per ottenere SFUMATURE nei disegni a MATITA, CARBONCINO o pastello

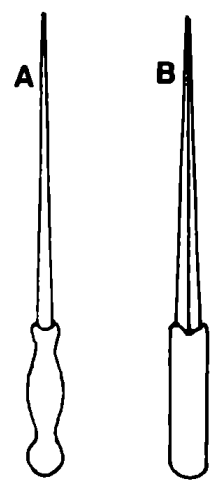


Fig. 46. A. Lèsina; B. Lima triangolare

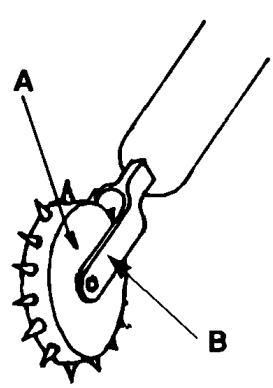


Fig. 47. A. Rotella dentata; B. Forchetta

Temperino
Coltellino
Piccolo coltello a volte munito di una lama pieghevole, adibito ad usi diversi (correggere raschiando il supporto, TEMPERARE la PENNA, tenere fermo il FOGLIO sul piano e equilibrare la mano durante la scrittura ...) [M 215.13]

Tagliacarte
Strumento a forma di coltello, usato per separare le PAGINE dei LIBRI INTONSI, incidendole lungo il TAGLIO

Fòrbice / Fòrbici **Fig. 48**
Cesoia / Cesoie
a) Strumento da taglio composto da due lame mobili ruotanti intorno ad un asse, i cui tagli si fronteggiano [M 215.15]
b) Strumento da taglio composto da due lame mobili solidali, tenute insieme da una barra metallica piegata in due, che funge da leva [M 215.16]

Tenàglia
Strumento composto da due bracci uniti mediante un perno intorno al quale possono girare, che consente di afferrare oggetti (chiodi ...) che si desiderano estrarre o troncare

Cesello
Utensile in metallo o in AVORIO usato per realizzare ORNAMENTAZIONI su CUOIO o metallo, formato da un'asticciola la cui estremità (detta testa) è diversamente foggiata secondo l'uso cui è adibito (tagliare, schiacciare, rialzare ...)

Bulino
Utensile per incidere a mano CUOIO o metalli dolci, formato da un'asticciola d'acciaio appuntita ad un'estremità con un taglio obliquo che forma una punta e fornita all'altra estremità di un manico di legno

Pietra pòmice
Pietra porosa di origine vulcanica, utilizzata come abrasivo [M 215.17]

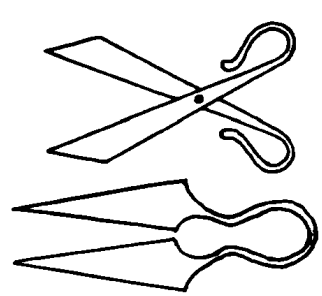


Fig. 48. Fòrbice

Brunitòio
Pietra da brunire
Dente di lupo
Dentello
Attrezzo di materiale duro, arrotondato e privo di asperità, ricavato da un dente di animale o da una pietra dura, utilizzato per rendere una superficie liscia, omogenea e brillante mediante una lunga sfregatura [M 215.18]

Ametista (→)
PIETRA DURA di colore violetto (varietà di quarzo), utilizzata come BRUNITOIO [M 215.19]

Àgata
PIETRA DURA che presenta zone concentriche di colorazione diversa (varietà di quarzo calcedonio), adoperata come BRUNITOIO [M 215.20]

Diaspro
Varietà di silice compatta e durissima, adoperata come BRUNITOIO

Piè di lepre
Zampa di animale munita del suo PELO, utilizzata per rifinire la BRUNITURA dell'ORO IN FOGLIA [M 215.21]

Fermacarte **Fig. 39 F**
Filo a piombo
Piastrella di metallo fissata all'estremità di una correggia la cui altra estremità è munita di un'altra piastrella o è fissata al LEGGIO, che serve a bloccare col suo peso il FOGLIO contro il piano inclinato del leggio [M 215.22]

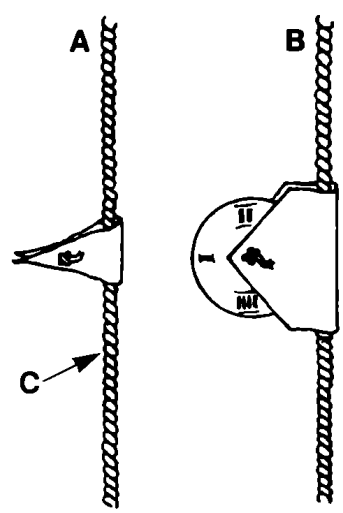


Fig. 49. Segnalibro. A. Segnalibro a cursore; B. Segnalibro a rotella; C. Cordicella

Segnalibro (→) **Fig. 49**
Segnacarte
Segnapàgina
Nastrino di PERGAMENA o di altro materiale, o oggetto di spessore sottile (paglia, ramoscello ...) collocato fra le PAGINE di un LIBRO per poterlo aprire, senza ricerca, al punto desiderato [M 215.23]

Segnalibro a cursore **Fig. 49 A**
Segnalibro scorrévole
SEGNALIBRO lungo il quale scorre un piccolo pezzo di PERGAMENA, che consente di ritrovare, alla PAGINA indicata, la LINEA di scrittura corrispondente all'altezza del cursore [M 215.24]

Segnalibro a rotella **Fig. 49 B**
Rotella girévole
Segnalibro scorrévole
SEGNALIBRO il cui cursore è corredato di un disco di PERGAMENA su cui è segnata una serie di numeri, che consente di designare esattamente una delle COLONNE delle due PAGINE fra le quali il segnalibro è collocato [M 215.25]

Cordicella **Fig. 49 C**
Cordoncino
Funicella
Corda sottile lungo la quale si muove l'indicatore di un SEGNALIBRO SCORREVOLE

Polverino
a) Polvere composta di sabbia finissima, GESSO, segatura di legno, cenere, limatura di ferro ..., cosparsa sulla PAGINA per accelerare l'essiccazione dell'INCHIOSTRO
b) Vasetto bucherellato nella parte superiore, che serve a contenere e a versare il POLVERINO [M 222.15]

Matite, inchiostri, colori

Gesso (→)
Minerale calcareo bianco e friabile, utilizzato sotto forma di bastoncini coloranti [M 221.01]

Piombàggine
Grafite
Nero di piombo
Minerale di carbonio tenero e untuoso al tatto, di colore grigio scuro, utilizzato come MINA di MATITA [M 221.03]

Mina di piombo
Mina d'argento
Definizioni convenzionali di una o più materie coloranti di composizione non precisata, che lasciano un segno di colore nero-argentato [M 221.02]

Sanguigna
Ematite (→)
Ossido ferrico naturale [Fe_2O_3], componente essenziale di tutte le TERRE ROSSE utilizzate per disegnare [M 221.04]

Mina bruna
Definizione convenzionale di una o più materie coloranti di composizione non precisata, che lasciano un segno di colore rossastro, talvolta con sfumature grigie

Carboncino
Fusàggine
Bastoncino di carbone ottenuto dalla combustione incompleta del legno di un arbusto denominato «fusaggine» o «berretta da prete» o da altre essenze, utilizzato per disegnare [M 221.05]

Inchiostro
Liquido colorato utilizzato per eseguire tracciati lineari per mezzo di una PENNA, di un PENNELLO o di altri strumenti [M 221.06]

Inchiostro al carbone
Inchiostro al nerofumo
INCHIOSTRO la cui colorazione nera intensa è dovuta alla presenza di carbone, sotto forma di NEROFUMO [M 221.07]

Inchiostro metallo-gàllico
INCHIOSTRO la cui colorazione è prodotta dalla reazione chimica fra un AGENTE TANNANTE e un solfato di uno ione metallico (ferro, rame o entrambi)

Inchiostro ferro-gàllico
Inchiostro ferro-tànnico
INCHIOSTRO risultante dall'azione di un AGENTE TANNANTE su un solfato di ferro o misto di ferro e rame [M 221.08]

Inchiostro cupro-gàllico
Inchiostro cupro-tànnico
INCHIOSTRO risultante dall'azione di un AGENTE TANNANTE su un solfato di rame o misto di rame e ferro [M 221.09]

Inchiostro simpàtico
INCHIOSTRO la cui traccia rimane invisibile in condizioni ordinarie, per apparire sotto l'azione del calore o di un rivelatore [M 221.10]

Rosetta (→)
INCHIOSTRO pallido, rosa o violaceo, utilizzato per tracciare il CONTORNO delle figure da dipingere, la RIGATURA ... [M 221.11]

Pittura
Tinta (→)
Vernice
Preparazione colorata, liquida o pastosa, utilizzata per ricoprire una data superficie [M 221.12]

Guazzo
PITTURA diluita con acqua, che produce colori coprenti [M 221.13]

Acquarello / Acquerello
PITTURA diluita con acqua, che produce colori trasparenti [M 221.14]

Pellìcola pittòrica
Strato di colore steso su una superficie

Incarnato
PITTURA ottenuta con una miscela di colori, utilizzata per riprodurre il colore del corpo umano [M 221.15]

Lacca
a) Colore ottenuto da succhi vegetali coloranti, fatti reagire con ALLUME
b) Colore formato da una materia colorante organica stabilmente fissata su una sostanza minerale che ne costituisce il supporto

Preparazione e conservazione dei coloranti

Macinare (sost.: **Macinazione, Macinatura**)
Triturare (sost.: **Triturazione**) (→)
Frantumare (sost.: **Frantumazione**)
Polverizzare (sost.: **Polverizzazione**) (→)
Ridurre in polvere, in frantumi o in granuli minuti, servendosi di strumenti diversi [M 222.01]

Pezzuola
Pezzo di stoffa impregnato di estratti vegetali diversi utilizzati come PIGMENTI, per conservarli [M 222.02]

Setacciare / Stacciare (sost.: **Setacciatura / Stacciatura**)
Far passare attraverso un setaccio una sostanza pulverulenta o granulare per raffinarla

Filtrare (sost.: **Filtrazione, Filtratura**)
Far passare un liquido attraverso uno strato di carta o di stoffa a trama fitta, capace di trattenere le particelle solide contenutevi in sospensione

Canovàccio (→)
Stamigna / Stamina
Tessuti utilizzati per FILTRARE [M 222.03]

Pòrfido
Marmo (→)
Lastra di roccia dura e levigata che serve da piano di lavoro per la MACINAZIONE dei colori [M 224.04]

Mortàio
Recipiente di forma emisferica, di materiale resistente, nel quale si colpisce ripetutamente con un PESTELLO una sostanza dura che si desidera FRANTUMARE o POLVERIZZARE [M 222.06]

Pestello (→)
Oggetto di forma allungata, di materiale resistente, con il quale si colpisce ripetutamente in un MORTAIO una sostanza che si desidera FRANTUMARE o POLVERIZZARE [M 222.05]

Crogiolo
Recipiente di materiale refrattario, destinato a contenere sostanze da sottoporre all'azione del fuoco [M 222.07]

Calcinare (sost.: **Calcinazione**) (→)
Riscaldare una sostanza solida a temperatura più o meno elevata, per eliminare acqua o parti volatili ed indurre determinate reazioni chimiche

Mesticare
Mescolare insieme le varie sostanze con cui si preparano i colori o amalgamare PIGMENTI diversi per ottenere la TINTA voluta

Stemperare (sost.: **Stemperamento**)
Disciogliere i PIGMENTI in polvere nell'acqua o in un LEGANTE

Miscela (verbo: **Miscelare**)
Mistura
Miscùglio
Mescolanza
Amalgama di più colori, ottenuto senza l'intervento di reazioni chimiche

Calamàio **Fig. 50**
Recipiente contenente l'INCHIOSTRO, cui il COPISTA attinge con la propria PENNA man mano che procede nel lavoro [M 222.08]

Corno (→) / Cornetto
Recipiente costituito da un corno di animale o che ne imita la forma, spesso utilizzato come CALAMAIO [M 222.09]

Fiala
Orciolo
Piccolo vaso a collo stretto, utilizzato per contenere INCHIOSTRI e PIGMENTI [M 222.11]

Ciòtola
Scodella
Piccolo recipiente poco profondo, utilizzato per contenere piccole quantità di colore [M 222.10]

Conchìglia
Guscio di mollusco utilizzato per contenere piccole quantità di colore [M 222.13]

Bacinella
Recipiente riempito di liquido, nel quale si lascia immerso il PENNELLO per pulirlo e per evitare che si secchi [M 222.12]

Tavolozza
Tavoletta di legno dotata di un sistema di presa (manico, foro per inserire il pollice), su cui il pittore diluisce e mescola i colori che intende utilizzare [M 222.14]

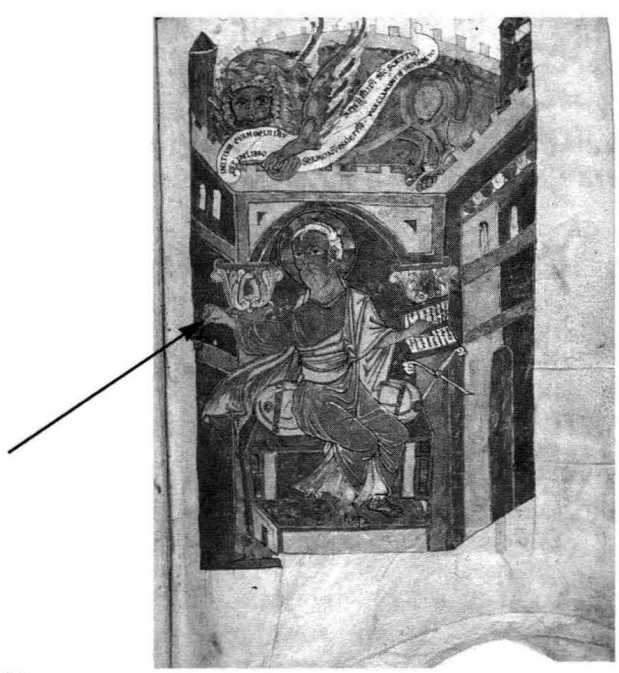


Fig. 50. Calamàio

Pigmenti neri e marroni

Colorante
Sostanza solubile e priva di corpo che ha il potere di colorarne permanentemente un'altra

Pigmento
Sostanza insolubile che, dispersa in un mezzo acquoso o oleoso, conferisce il colore ad una preparazione [M 231.01]

Séppia
Liquido nerastro secreto dalla seppia e da diversi molluschi cefalopodi marini, utilizzato come INCHIOSTRO o come PIGMENTO nero [M 231.02]

Nerofumo
Fulìggine
Atramento
Deposito carbonioso finissimo prodotto dalla combustione di sostanze diverse, utilizzato come PIGMENTO nero [M 231.03]

Nero vegetale
Nero ottenuto per CALCINAZIONE e carbonizzazione di sostanze vegetali (legno, noccioli di frutta, melassa ...)

Nero di carbone
Nero di carbònio
a) Carbone di legna polverizzato, utilizzato come PIGMENTO nero
b) [più in generale:] Designazione di sostanze di provenienza e lavorazione diverse, la cui colorazione è dovuta alla presenza di carbonio elementare [M 231.04]

Nero di làmpada
PIGMENTO nero che si ricava come deposito della combustione di olio, grassi o idrocarburi liquidi e solidi

Nero di rèsina
PIGMENTO nero ottenuto dalla combustione di radici di conifere o ricavato per CALCINAZIONE della COLOFONIA

Nero di vite
PIGMENTO nero ottenuto dalla combustione di sarmenti di vite

Nero di noccioli
PIGMENTO nero ottenuto dalla CALCINAZIONE di noccioli di frutti

Nero d'avòrio
PIGMENTO nero ottenuto dalla CALCINAZIONE di scaglie d'avorio

Nero d'ossa
Nero animale
Carbone animale
PIGMENTO nero che si ricava dalla CALCINAZIONE di ossa di animali in recipienti ermeticamente chiusi

Bistro
Bruno di manganese
Idrato di manganese mescolato con GOMMA ARABICA, utilizzato come PIGMENTO bruno scuro

Bistro orgànico
FULIGGINE di legno (generalmente di faggio) in sospensione acquosa di diverse concentrazioni, utilizzata come PIGMENTO bruno scuro

Vetriolo verde
Solfato metallico (con prevalenza di ferro) che dà luogo, sotto l'azione di un AGENTE TANNANTE, ad un precipitato scuro utilizzato come INCHIOSTRO [M 231.06]

Vetriolo blu
Vetriolo di Cipro
Solfato metallico (con prevalenza di rame) che dà luogo, sotto l'azione di un AGENTE TANNANTE, ad un precipitato scuro utilizzato come INCHIOSTRO [M 231.07]

Pigmenti bianchi

Creta bianca
Biancone
GESSO polverizzato, utilizzato come PIGMENTO bianco, che assume i nomi delle diverse varietà locali (bianco di Champagne, di Rouen, di Spagna, di Troyes, d'Orleans ...) [M 232.01]

Latte di calce (→)
Calce spenta (idrossido di calcio [$Ca(OH)_2$]) diluita in acqua, utilizzata come PIGMENTO bianco [M 232.02]

Bianco di gesso cotto
***Gesso** (→)
Materiale ottenuto dalla cottura del gesso (solfato di calcio idrato [$CaSO_4 \cdot 1/2H_2O$]), utilizzato come PIGMENTO bianco e più spesso come riempitivo [M 232.03]

Caolino
Terra bianca
Bianco dei vasai
Varietà di ARGILLA bianca molto fine, utilizzata soprattutto per la fabbricazione delle porcellane, ma anche come PIGMENTO bianco [M 232.04]

Bianco d'ossa
Polvere d'ossa
Cenere d'ossa
Polvere ottenuta dalla FRANTUMAZIONE di ossa precedentemente private, mediante CALCINAZIONE, delle loro componenti organiche, utilizzata come PIGMENTO bianco [M 232.05]

Bianco di gusci d'òstriche
Bianco avorio ottenuto dalla CALCINAZIONE di conchiglie marine

Biacca
Bianco di piombo
Cerussa
Carbonato basico di piombo [$2PbCO_3 \cdot Pb(OH)_2$], utilizzato come PIGMENTO bianco [M 232.06]

Bianco d'argento
Bianco leggero
Varietà del BIANCO DI PIOMBO

Pigmenti gialli

Zafferano
Croco
a) Pianta erbacea delle iridacee (*Crocus sativus*) dal cui pistillo si ricava una droga fortemente aromatica che, disciolta in un liquido, produce una colorazione gialla
b) Sostanza estratta dal pistillo del *Crocus sativus*, utilizzata come COLORANTE, per ravvivare le DORATURE e come MORDENTE [M 233.01]

Cùrcuma
Zafferano degli Indiani
Pianta della famiglia delle zingiberacee il cui rizoma fornisce un PIGMENTO giallo [M 233.02]

Curcumina
Sostanza colorante ricavata dalla CURCUMA, che si presenta sotto forma di cristalli gialli

Càrtamo
Falso zafferano
Zafferano bastardo
Zafferanone
Pianta della famiglia delle composite tubuliflore, il cui pistillo fornisce un PIGMENTO rosso-arancio o giallo-arancio [M 233.03]

Erba guada / guada / goda / gualda / guaderella
Erba lùtea
Erba gialla

Resèda dei tintori
Biondella
Erba annua o bienne della famiglia delle resedacee la cui radice fornisce un PIGMENTO giallo-arancio [M 233.04]

Luteolina
Principio colorante dell'ERBA GUADA

Àrzica
Nome attribuito nel Medioevo a diversi PIGMENTI gialli, e in particolare alla LACCA ricavata dal succo dell'ERBA GUADA

Gommagutta
RESINA estratta da diverse piante del genere *garcinia*, utilizzata come PIGMENTO giallo [M 233.05]

Giallo santo
Stille di grano
LACCA ottenuta con diversi estratti vegetali (di ERBA GUADA, CURCUMA, SPINCERVINO ...)

Àloe (→)
Succotrino
Succo giallastro ricavato dalle foglie di varie specie di ALOE, utilizzato per eseguire VELATURE

Giallo di piombo
Massicotite / Massicot
***Giallorino** (→)
Varietà di ossido di piombo (PbO), di colore rosso-giallastro, ottenuto dalla CALCINAZIONE del BIANCO DI PIOMBO, utilizzato come PIGMENTO [M 233.07]

Giallo di antimònio
Giallo di Nàpoli
Giallo egiziano
PIGMENTO giallo a base di antimoniato di piombo [$Pb_3(SbO_4)_2$] [M 233.08]

Giallorino (→)
Giallolino
Termine ambiguo, con cui le fonti sembrano indicare il GIALLO DI ANTIMONIO, il GIALLO DI PIOMBO ovvero un giallo di piombo e stagno

Ocra
Varietà di ARGILLE ricche di EMATITE (OCRA ROSSA) o LIMONITE (OCRA GIALLA), utilizzate come PIGMENTI [M 233.09]
[*Nota:* Nel Medioevo il termine generico «ocra» è riferito di solito alla sola OCRA GIALLA]

Ocra gialla
PIGMENTO giallo-bruno costituito da una base argillosa colorata da LIMONITE

Limonite
Minerale formato da una miscela di ossidi di ferro, componente base di tutti i gialli a base di ferro

Pigmenti rossi, bruni e aranciati

Ròbbia
Garanza
a) Erba perenne della famiglia delle rubiacee (*Rubia tinctorium*) la cui radice fornisce un PIGMENTO rosso [M 234.01]
b) Colore rosso ottenuto dalle radici della robbia

Alizarina
Sostanza colorante rossa presente nelle radici della ROBBIA

Lacca di ròbbia / Rosso di ròbbia
Lacca di garanza / Rosso di garanza
Garanzina
PIGMENTO ottenuto mescolando il succo delle radici della ROBBIA a sostanze argillose (CRETA BIANCA, POLVERE D'OSSA) che agiscono da supporto, o combinandolo chimicamente a sali metallici

Oricello
Tornasole (→)
Laccamuffa
PIGMENTO ottenuto dal decotto di diversi licheni (fra cui soprattutto la *Roccella tinctoria*), adoperato come sostituto della PORPORA per tingere la PERGAMENA [M 234.02]

Orcina
Principio colorante dell'ORICELLO

Orcanetto
Alcanna spùria
Pianta della famiglia delle boraginacee (*Alkanna tinctoria*) le cui radici forniscono un PIGMENTO rosso-violaceo [M 234.03]

Alcannina
Sostanza colorante rossa ricavata dalle radici dell'ALCANNA

Brasile / Brasìlio
Verzino
a) Nome generico del legno esotico (detto comunemente «legno del Brasile») fornito da diverse leguminose del genere *caesalpinia*, dal quale si estrae un colorante utilizzato come PIGMENTO rosso [M 234.04]
b) Colore rosso ricavato dal legno di BRASILE

Lacca di verzino
Rosa / Rosetta (→)
LACCA ottenuta dal legno di BRASILE

Brasilina
Principio colorante estratto dal legno di BRASILE

Sangue di drago
Lacca di Venèzia
Rèsina di dragone
RESINA estratta soprattutto dal frutto del *Calamus Draco W.* e di altre piante appartenenti alla famiglia delle palme, utilizzata come PIGMENTO rosso scuro [M 234.05]

[*Nota:* Nei testi classici il sangue di drago è menzionato talvolta con il nome di CINABRO]

Pòrpora
PIGMENTO rosso-violaceo ricavato da un liquido bianco-giallastro secreto da diversi molluschi marini e soprattutto da alcune specie di murici (in particolare *Murex brandaris*), che sotto l'azione di un fermento produce per ossidazione il prodotto colorato [M 234.06]

Coccinìglia
Chermes / Kermes
Genere di piccolo insetto della famiglia dei coccidi (*Coccus ilicis*), la cui femmina, seccata e ridotta in polvere, fornisce un PIGMENTO rosso [M 234.08]

Carmìnio
Crèmisi / Chèrmisi
PIGMENTO rosso estratto dalla COCCINIGLIA [M 234.07]

Lacca di chermes
Lacca di coccinìglia
LACCA ottenuta dal CARMINIO

Gommalacca
Lacca rossa
Lacca indiana
LACCA rossa ottenuta dalla secrezione cereo-resinosa di alcune specie di insetti coccidi

Laddia
Principio colorante dalla GOMMALACCA

Mìnio
Mìnio di piombo
Biacca bruciata / Biacca usta
Cerussa usta
Ossido salino di piombo [$Pb_2O_3 \cdot PbO$] utilizzato come PIGMENTO rosso-arancio [M 234.09]

[*Nota:* Con il termine minio le fonti medievali indicano spesso il CINABRO, mentre il minio è designato CERUSSA USTA o (impropriamente) SANDRACCA]

Litargìrio
Ossido di piombo [PbO], di colore variabile da giallo a rosso-aranciato, dalla cui ossidazione si ottiene il MINIO

Cinabro
Solfuro di mercurio [HgS] naturale o preparabile artificialmente, utilizzato come PIGMENTO rosso [M 234.10]
[*Nota:* Nelle fonti medievali il cinabro è spesso definito MINIO, ovvero RUBRICA, come designazione generica di un colore rosso]

Vermiglione / Vermìglio
Cinabro artificiale
Colorante rosso a base di CINABRO o di MINIO [M 234.11]

Realgàr
Risagallo / Risigallo / Risalgallo
Bisolfuro di arsenico naturale [As_2S_2], utilizzato come PIGMENTO rosso (alterabile e tossico) o come ANTISETTICO [M 234.12]
[*Nota:* Nelle fonti medievali il realgàr è spesso designato con il nome di SANDRACCA]

Sinòpia
Varietà di quarzo rosso utilizzata come PIGMENTO, soprattutto per eseguire disegni preparatori, o nella composizione di miscele di colori [M 234.13]
[*Nota:* In ARALDICA il termine SINOPIA designa il colore verde]

Cinabrese
Rosso chiaro composto da SINOPIA e CRETA BIANCA, usato per colorire le carnagioni

Ocra rossa
Terra rossa
Rubrica (→)
PIGMENTO ottenuto dalla CALCINAZIONE dell'OCRA GIALLA

Ocra bruna
Terra d'ombra
Terra di Siena (→)
Terra gialla (→)
Terra bolare (→)
Denominazioni di OCRE di colore bruno-rossastro, ricche di ossidi di ferro e di manganese, corrispondenti al colore indicato come *brunum* nelle ricette medievali

Ematite (→)
Sesquiossido di ferro [Fe_2O_3], componente principale di tutti i PIGMENTI rossi a base di ferro

Pigmenti verdi

Verde vescica (→)
PIGMENTO verde estratto dai frutti dello SPINCERVINO o del PRUGNOLO, conservato di solito in vesciche di maiale [M 235.01]

Spincervino
Grani gialli
Grani di Pèrsia
Grani di Avignone
Arbusto, generalmente spinoso, della famiglia delle ramnacee (*Rhamnus carthartica*), i cui frutti drupacei contengono una sostanza usata per colorare sia in giallo che in verde-giallo, secondo il grado di maturazione delle drupe, come colore ad acqua e per la preparazione di una LACCA [M 235.02]

Prùgnolo
Prugno selvàtico
Susino selvàtico
Spino
Genere di piccolo prugno selvatico spinoso delle rosacee (*Prunus spinosa*) i cui frutti drupacei (prùgnole) forniscono un PIGMENTO blu-verde [M 235.03]

Erba morella
Specie molto comune di arbusto selvatico, le cui foglie forniscono un PIGMENTO verde

Erba ruta
Genere di piante arbustacee della famiglia delle rutacee, dalle cui foglie si ottiene un succo usato per stemperare il VERDERAME

Verde d'iris / d'ìreos
Verde di giaggiolo
Verde di gladìolo
PIGMENTO blu-verde estratto dai fiori (di numerose tonalità di viola, azzurro, bianco) di alcune specie di piante iridacee del genere *iris* (*Iris Germanica, Iris Florentina*) [M 235.04]

Verderame
Nome generico dell'acetato di rame [$(CH_3COO)_2Cu$ nella sua forma neutra], utilizzato come PIGMENTO verde-azzurro [M 235.05]

Malachite
Carbonato basico di rame [$(CuCO_3 \cdot Cu(OH)_2)$], utilizzato come PIGMENTO verde [M 235.06]

Verde malachite
Verde azzurro
Verde della Magna
Verde di montagna
***Crisocolla** (→)
PIGMENTO verde-azzurro brillante, a base di MALACHITE, spesso mescolata all'AZZURRITE, preparabile anche artificialmente

Crisocolla (→)
Termine generico usato nel Medioevo per indicare diversi composti di rame, e in particolare la MALACHITE

Terra verde
Terra di Verona
Celadonite / Seladonite
Varietà di ARGILLA ricca di ossidi di ferro, utilizzata come PIGMENTO verde [M 235.07]

Verdàccio
Bazzeo
Verde sporco, terroso, costituito da un miscuglio di OCRA, nero e TERRA VERDE

Pigmenti blu e violetti

Isàtide
Guado (→)
Glasto (→) / **Glastro** (→)
Pianta erbacea della famiglia delle crocifere (*Isatis tinctoria*), dalle cui foglie si ricava un PIGMENTO blu [M 236.01]

Guado (→)
Glasto (→) / **Glastro** (→)
Falso ìndaco
Materia colorante ricavata dalle foglie dell'ISÀTIDE

Ìndaco
PIGMENTO blu estratto dalle foglie di varie leguminose del genere *indigofera* (papilionacee) [M 236.02]

Indacano
Principio colorante dell'INDACO e del GUADO

Tornasole (→)
Eliotròpio minore
Pianta della famiglia delle euforbiacee (*Chrozophora tinctoria)* i cui semi forniscono un PIGMENTO di colore variabile dal rosso-bruno al blu-violaceo [M 236.04]

Tornasole (→)
Folium
PIGMENTO estratto dai semi del TORNASOLE [M 236.03]
[*Nota:* Questo pigmento non va confuso con la sostanza colorante denominata ORICELLO o LACCAMUFFA]

Ciano
a) Termine impiegato per indicare un azzurro di rame naturale (AZZURRITE) o artificiale
b) PIGMENTO derivato dai fiori del fiordaliso (*Centaurea cyanus*)

Lapislàzzuli
Pietra semipreziosa composta da un'associazione di minerali del gruppo della sodalite (fra cui soprattutto la LAZURITE), utilizzata, finemente macinata, come PIGMENTO blu [M 236.05]

Lazurite / Lasurite
Allumosilicato di sodio e calcio, componente fondamentale del LAPISLAZZULI [M 236.05]

Azzurro/blu oltremare / oltremarino
Azzurro di pietra
PIGMENTO a base di LAPISLAZZULI [M 236.06]

Azzurrite (→)
Pietra di Armènia
Carbonato basico di rame [$2CuCO_3 \cdot Cu(OH)_2$], da cui si ottiene un PIGMENTO azzurro

Azzurrite (→)
Azzurro della Magna / d'Alemagna / tedesco
Azzurro / blu citramarino
Azzurro / blu di montagna
Azzurro / blu di Armènia
PIGMENTO blu ricavato dall'AZZURRITE [M 236.07]

Blu di smalto
Vetro colorato di blu dal cobalto o da sali di rame, utilizzato come PIGMENTO [M 236.08]

Ametista (→)
Varietà violetta di quarzo, utilizzata come PIGMENTO [M 236.09]

Oro e argento

Doratura
Pittura o rivestimento a base di oro o che imita l'oro [M 221.16]

Argentatura
Pittura o rivestimento a base di argento o che imita l'argento

Brunire (sost.: **Brunitura**)
Levigare e polire un metallo

Oro in fòglia / in fògli
Fòglia d'oro
Oro in làmina
Oro o lega metallica ridotti in lamina sottile per poter essere applicati nella DORATURA

Oro in pòlvere
Pòlvere d'oro
Oro o lega metallica ridotti in polvere finissima, per poter essere applicati con la PENNA o con il PENNELLO, come se si trattasse di un INCHIOSTRO o di un PIGMENTO

Doratura a nìcchia
Doratura fatta con POLVERE D'ORO applicata a PENNELLO

Oro in conchìglia
POLVERE D'ORO impastata con una GOMMA e distesa in piattini o in CONCHIGLIE per poter essere utilizzata nella DORATURA

Doratura a mecca
Sistema di DORATURA che sostituisce all'uso dell'oro quello di argento o stagno, ricoperti di una vernice dorata per imitare l'oro

Similoro
Orpello
Oro falso
Lega in sottilissime lamine composta per lo più di rame, con quantità variabili di altri metalli (zinco, stagno ...), usata come surrogato dell'oro

Orpimento
Giallo reale / Giallo del re
Trisolfuro di arsenico [As_2S_3], utilizzato come PIGMENTO giallo che imita l'oro [M 233.10]

Oro musivo
Porporina
Giallo di stagno
Bisolfuro di stagno [SnS_2], utilizzato come PIGMENTO che imita l'oro [M 233.11]

Oro matto
Oro opaco
Oro non BRUNITO

Argento musivo
Lega di stagno, bismuto, mercurio, utilizzata come surrogato dell'argento

Foglia di stagno
Lamina sottile BRUNITA e verniciata con albume e olio di lino, usata come surrogato dell'ARGENTATURA

Marcassite / Marcasite
Pirite bianca
Solfuro di ferro naturale [FeS], adoperato per scrivere in caratteri d'argento

Tannini e mordenti

Tannino
Sostanza contenuta nella SCORZA e in altri organi di numerosi vegetali, le cui proprietà chimiche sono utilizzate per rendere imputrescibili le PELLI e per ottenere, mediante reazione con diversi sali metallici, dei precipitati colorati (tannati) utilizzati come INCHIOSTRI [M 241.01]

Acido gàllico
Acido tànnico
Principi attivi del TANNINO [M 241.02]

Noce di galla
Escrescenza tumorale particolarmente ricca di TANNINO, prodotta sulle foglie, sul tronco o sui rami della quercia e di diversi altri vegetali dalla puntura di insetti cinipidi [M 241.03]

Sommacco
Scotano
Cotino
Capécchio
Arbusti della famiglia delle anacardiacee, le cui foglie sono ricche di TANNINO

Vallonea / Valonea / Vallonia / Valonia
Cupola secca che riveste le ghiande di certe varietà di quercia, utilizzata come AGENTE TANNANTE [M 241.04]

Mirabolano / Mirobolano / Mirobalano
Algarovilla
Dividivi
Frutti secchi di diverse specie di vegetali asiatici, impiegati come AGENTI TANNANTI [M 241.05]

Mordente
a) Sostanza introdotta nella composizione di INCHIOSTRI e COLORANTI per consentire loro di fissarsi più stabilmente al SUPPORTO, attaccandolo più o meno profondamente
b) Sostanza che, spalmata su vari supporti (legno, PELLE, metalli) serve a farvi aderire stabilmente metalli in foglia o in polvere [M 241.06]

Mordenzare
Sottoporre un materiale all'azione di un MORDENTE

Vino
Prodotto derivato dalla fermentazione alcolica del mosto, che per il suo contenuto in acidi organici e sostanze tanniche può essere utilizzato come MORDENTE

Aceto
Liquido ricco di acido acetico, ottenuto dalla fermentazione del VINO e di diversi liquidi alcoolici, che per il suo contenuto in acidi organici e sostanze tanniche può essere utilizzato come MORDENTE [M 241.07]

Tàrtaro
Fèccia
Nome dato a diversi sali dell'acido tartarico – e in particolare al deposito di sali di calcio e di potassio che si forma nei VINI – impiegati come MORDENTI [M 241.08]

Fiele
Bile
Sostanza giallastra secreta dal fegato, ricca di composti dell'acido colico, impiegata come MORDENTE [M 241.09]

Pietra di fiele
Calcolo o concrezione patologica che si forma nella vescicola biliare, ricercato (erroneamente) come un concentrato di FIELE [M 241.10]

Urina / Orina
Prodotto dell'escrezione renale, utilizzato come MORDENTE, per il suo contenuto in acidi organici

Allume
Allume di rocca
Allume di potàssio
Kalinite
Solfato doppio di potassio e alluminio [$KAl(SO_4)_2 \cdot 12H_2O$], ottenuto per azione dell'acido solforico su certe varietà di ARGILLA, utilizzato come AGENTE TANNANTE e come MORDENTE [M 241.11]

Salnitro
Nitro
Nitrato di potassio naturale [KNO_3], utilizzato come MORDENTE [M 241.12]

Sale di ammònio / ammonìaco / ammònico
Cloruro di ammonio [NH_4Cl], utilizzato come MORDENTE [M 241.13]

Succo d'àglio
Liquido ottenuto dalla spremitura dell'aglio, adoperato per fare aderire la FOGLIA D'ORO su PERGAMENA e CUOIO

Òlio di màndorle dolci
Liquido giallo chiaro, ottenuto dalla spremitura delle mandorle, adoperato per fare aderire la FOGLIA D'ORO su PERGAMENA e CUOIO

Colle, gomme, resine

Veìcolo (→)
Mezzo
Sostanza inattiva adoperata in una miscela come trasportatore della sostanza attiva

Colla
Collante (→)
Adesivo
Glùtine / Agglutinante
Qualsiasi sostanza (GELATINA, COLLA D'AMIDO, GOMMA, RESINA ...) che, aderendo saldamente alle superfici di due materiali, li unisce tenacemente attraverso un sottile strato formatosi per essiccazione [M 242.01]

Colla a caldo
COLLA generalmente proteica, sciolta nell'acqua bollente, che si utilizza a caldo [M 242.02]

Colla d'àmido
Colla di farina
Colla di pasta
***Colla a freddo**
COLLA a base di AMIDO, sciolta nell'acqua bollente, che si utilizza a freddo [M 242.03]

Colla forte
Colla cerviona / cervona / cerbuna
Caravella
Nomi generici di una COLLA grossolana a base di GELATINA, ottenuta bollendo scarti di ossa, PELLI, pesce ... [M 242.02]

Colla d'ossa
COLLA grossolana a base di GELATINA, estratta da ossa animali mediante bollitura [M 242.05]

Colla di pelle
Colla di pergamena
Colla di carnicci
Colla di spicchi
COLLA a base di GELATINA, più raffinata della COLLA FORTE e della COLLA D'OSSA, estratta mediante bollitura da residui di PELLE, PERGAMENA, CUOIO... [M 242.06]

Colla di pesce
Ittiocolla
COLLA a base di GELATINA, più raffinata della COLLA FORTE e della COLLA D'OSSA, estratta mediante bollitura da residui di pesce [M 242.07]

Àmido (→)
Sostanza glucidica di riserva presente in diversi organi dei vegetali, in particolare nei chicchi dei cereali e in alcuni tuberi, che mescolata all'acqua forma una soluzione colloidale [M 242.08]

Gelatina animale
Sostanza proteica derivata con vari metodi dal COLLAGENE, che mescolata all'acqua forma una soluzione colloidale [M 242.04]

Gommorèsina / gommarèsina
Rèsina naturale
***Gomma**
Nome di varie sostanze polisaccaridi, dotate di proprietà adesive, che induriscono rapidamente all'aria, derivate dalla degenerazione di alcune costituenti (pareti cellulari, AMIDO) delle cellule vegetali di determinate piante, dal cui tronco trasudano o possono essere estratte incidendone la corteccia [M 242.09]

Gomma di ciliègio
Gomma di susino
Gomma di màndorlo
GOMMORESINE ricavate incidendo la corteccia delle piante omonime

Gomma aràbica
Gomma del Nilo
GOMMORESINA estratta da varie specie di acacia, pianta leguminosa della famiglia delle mimosacee [M 242.12]

Gomma adragante
Gomma di Smirne
Gomma di Morea
Gomma di Sìria
Dragante / Dragantone
GOMMORESINA estratta da varie specie di astragalo, pianta leguminosa della famiglia delle papilionacee [M 242.13]

Màstice
a) GOMMORESINA ricavata incidendo il frutto e i rami del lentisco, piccolo arbusto sempreverde della famiglia delle anacardiacee
b) Prodotto semisolido risultante dal miscuglio di sostanze malleabili, ma atte ad indurirsi (resine, CRETA, olii ...), utilizzato come adesivo

Vìschio
Pània
Sostanza vischiosa e adesiva estratta dalle bacche e dalle foglie del vischio quercino, arbusto legnoso della famiglia delle lorantacee, e dalla corteccia dell'agrifoglio, arbusto della famiglia delle aquifogliacee [M 242.10]

Pece greca
Colofònia
Residuo della distillazione della RESINA NATURALE estratta dal pino e dall'abete (da non confondere con la pece minerale, ottenuta dai catrami) [M 242.11]

Àloe (→)
GOMMORESINA estratta dalla pianta omonima, della famiglia delle liliacee [M 242.14]

Opopónaco / opopánaco
GOMMORESINA estratta da diverse ombrellifere asiatiche o da piante burseracee [M 242.15]

Assafètida
GOMMORESINA estratta da diverse specie di ferule, ombrellifere asiatiche [M 242.16]

Sarcocolla
GOMMORESINA solubile in acqua tratta dai grani di un arbusto persiano, utilizzata secondo alcuni autori come LEGANTE nella MINIATURA

Incenso
GOMMORESINA ottenuta per incisione dal tronco di diverse piante burseracee, utilizzata come MORDENTE per l'oro

Guttaperca
GOMMORESINA ottenuta dal lattice di varie piante sapotacee

Sandracca
GOMMORESINA trasparente ottenuta da una conifera africana (*Callitris quadrivalvis*)
[*Nota:* Nelle fonti medievali il termine «sandracca» si trova usato per indicare il REALGÀR o il MINIO]

Òlio di cànfora
Sostanza estratta dal legno del cànforo, o lauro cànforo (*Cinnamomum camphora*), albero sempreverde della famiglia delle lauracee, utilizzata come SOLVENTE di RESINE e come antitarmico [M 242.17]

Leganti, additivi, pàtine

Legante
Tèmpera
a) Qualsiasi soluzione colloidale in cui i PIGMENTI si trovano dissolti o in sospensione e che assicura, seccando, la coesione del COLORANTE e la sua aderenza al SUPPORTO [M 243.01]
b)[TEMPERA, più in particolare:] PITTURA eseguita con colori stemperati in ALBUME o tuorlo d'uovo

Additivo
Sostanza aggiunta ad un'altra per modificarne le caratteristiche

Fluidificante
ADDITIVO impiegato per rendere più fluida una miscela

Diluente
ADDITIVO costituito da una sostanza inerte che aggiunta ad un'altra ne aumenta il volume o la dispersione, o ne riduce la concentrazione

Essiccante
Siccativo
Indurente
Sostanza che attiva la fissazione dei coloranti [M 243.02]

Fissativo
Sostanza (COLLA, GOMMA ...) che serve a fissare i PIGMENTI sui SUPPORTI o a proteggerli dai danni che possono derivare da agenti esterni (aria, acqua ...)

Miele
Zùcchero
Sostanze zuccherine adoperate, sciolte in acqua, come idratanti

Acqua di colla
Colletta
Soluzione di GELATINA utilizzata come ADESIVO e come LEGANTE [M 243.04]

Acqua di gomma / gommata
Soluzione di GOMMA (per lo più ARABICA o ADRAGANTE) utilizzata come LEGANTE [M 243.05]

Albume
Chiara d'uovo
Bianco d'uovo
Involucro protettivo e nutritivo della cellula uovo, contenente albumina (proteina semplice), utilizzato come LEGANTE o come ADESIVO per la FOGLIA D'ORO [M 243.06]

Sevo
Sego
Grasso di bovini, ovini, equini, utilizzato come LEGANTE [M 243.07]

Latte di fico
Lattificio
Liquido lattiginoso estratto dal gambo delle foglie o dal picciolo dei fichi acerbi, usato per ritardare l'essiccazione di certi PIGMENTI

Chiodo di garòfano
Spezia costituita dai fiori in boccio di un albero della famiglia delle mirtacee (*Eugenia caryophyllata*), utilizzata come antisettico nelle soluzioni di GOMME e COLLE

Cerume
Prodotto di secrezione delle ghiandole dell'orecchio esterno, adoperato come antischiumogeno nella lavorazione del BIANCO D'UOVO

Assiso (→) / **Asiso** (→)
Mèstica
Strato preparatorio sul quale sono eseguite le pitture o le DORATURE ALLA FOGLIA [M 243.08]

Imprimitura
Preparazione bianca di cui sono imbevute le superfici da dipingere [M 243.09]

Bolo d'Armènia / armeno
Terra bolare (→)
Terra di Lemno
Terra argillosa di colore rossastro, simile all'OCRA, utilizzata come componente dell'ASSISO nelle DORATURE [M 243.11]

PARTE TERZA

LA FABBRICAZIONE DEL LIBRO

Fogli e carte

Fòglio (→)
a) Superficie rettangolare di PERGAMENA, CARTA ... (corrispondente ad un FOGLIO DI FORMA o ad una PELLE intera, o anche ad un loro sottomultiplo), come si presenta anteriormente alle operazioni di PIEGATURA o di suddivisione eseguite per ottenere i BIFOGLI [M 311.01]
*b) Termine usato come sinonimo di BIFOGLIO
*c) Termine usato come sinonimo di CARTA

Fòglio di forma
FOGLIO di CARTA non piegato, come risultato della lavorazione della PASTA sulla FORMA

Ritàglio
Scàmpolo
Pezzetto di PERGAMENA, CARTA ..., di forma più o meno regolare, che avanza quando il FOGLIO viene ritagliato nelle dimensioni previste per l'utilizzazione [M 311.02]

Bifòglio **Fig. 51**
Bifòlio
***Diploma** (→)
Unità costitutiva del FASCICOLO, rappresentata da un pezzo rettangolare di PERGAMENA, CARTA ..., piegato a metà per formare due CARTE [M 311.03]
[*Nota:* Il termine FOGLIO viene da alcuni impiegato per indicare il BIFOGLIO]

Carta (c., cc.) (→) **Fig. 51 E, F**
Ciascuna delle due metà di un BIFOGLIO [M 311.04]
[*Nota:* Il termine FOGLIO viene da alcuni impiegato come sottomultiplo di BIFOGLIO, per indicare la CARTA]

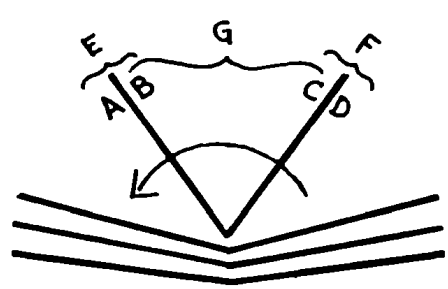


Fig. 51. Bifoglio. A, C. Recto; B, D. Verso; A, B, C, D. Pàgina; E, F. Carta; G. Apertura; E+F. Carte coerenti

Pàgina (→) **Fig. 51 A, B, C, D**
Ciascuna delle due superfici opposte di una CARTA [M 311.05]
[*Nota:* Impropriamente, nella terminologia del libro moderno, il termine «pagina» è adoperato talvolta per indicare la CARTA]

Facciata
Fàccia (→)
a) Termine con cui è indicata la PAGINA, quando si fa riferimento ad una delle due superfici che compongono una CARTA, in relazione a quella opposta (facciata anteriore / posteriore)
b) [più in generale:] Termine che designa i due lati opposti di una superficie piana (PIATTO di LEGATURA ...)

Recto (r) (→) **Fig. 51 A, C**
FACCIATA anteriore di una CARTA, cioè quella che appare per prima nel senso di lettura del testo [M 311.06]

Verso (v) (→) **Fig. 51 B, D**
FACCIATA posteriore di una CARTA, contrapposta al RECTO [M 311.07]

Rovèscio
Retro
Contropàgina
FACCIATA opposta, rispetto a quella considerata (RECTO o VERSO) [M 311.08]

Apertura **Fig. 51 G**
Pàgine baciate
Pàgine affrontate
Pàgine contìgue
Pàgine adiacenti
Insieme delle due PAGINE che vengono a trovarsi disposte l'una accanto all'altra a LIBRO aperto, costituito dal VERSO di una CARTA e dal RECTO della successiva [M 311.09]

Pàgina contìgua
Pàgina adiacente
PAGINA che forma un'APERTURA insieme ad un'altra pagina data [M 311.10]

Carte coerenti **Fig. 51 E+F**
Carte solidali
***Carte coniugate**
CARTE appartenenti sin dall'origine ad uno stesso BIFOGLIO

Carta senza riscontro **Fig. 60 B**
Carta sciolta
Carta isolata
CARTA sprovvista della sua CARTA COERENTE [M 311.12]

Riscontro
CARTA che costituisce un BIFOGLIO insieme ad una carta data, con cui è SOLIDALE [M 311.11]

Modalità di piegatura

Formato (→)
a) Dimensioni (altezza e larghezza) del FOGLIO o della CARTA
*b) Forma del foglio o della carta, intesa come rapporto fra le due dimensioni (PROPORZIONE)
*c) Cifra pari che esprime il numero di PIEGATURE o di ripartizioni di un foglio *n* volte in due che si suppone siano state eseguite per ottenere 2^n carte di uno stesso FASCICOLO
*d) Cifra pari che indica la frazione del FOGLIO utilizzata per ottenere una CARTA (qualora si tratti di un sottomultiplo regolare), prescindendo dalle modalità con cui è stata concretamente ottenuta e quindi anche dal suo rapporto con le altre carte dello stesso fascicolo

Piegatura (→)
***Formato** (→)
Sequenza delle operazioni con cui un FOGLIO è piegato *n* volte in due per ottenere 2^n CARTE [M 312.01]

Fòrmula di piegatura
Formula che indica la posizione di ciascuna CARTA sul FOGLIO o sui fogli a partire dai quali il FASCICOLO è stato costruito, in funzione dell'ordine e della direzione in cui le singole operazioni di PIEGATURA sono state eseguite [M 312.02]
[*Nota:* La formula messa a punto da L. GILISSEN (cfr. *Prolégomènes à la codicologie*, Gand 1977, pp. 26-36), consiste nell'indicare da una parte e dall'altra di una linea orizzontale i numeri delle carte (senza tenere conto della distinzione tra RECTO e VERSO), nell'ordine in cui si susseguono sulla FACCIATA anteriore del foglio)]

In-plano (in-1°)
***Atlante** (→)
***Fòglio atlàntico**
Metodo di composizione di un VOLUME formato da FOGLI non piegati, montati su BRACHETTE [M 312.03]

In-fòlio (in-2°, in-f°) **Fig. 52**
Metodo di PIEGATURA in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato una sola volta a metà per fornire un unico BIFOGLIO [M 312.04]

In-quarto (in-4°) **Fig. 53**
Metodo di PIEGATURA in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato due volte a metà per ottenere quattro CARTE, eseguendo la prima piegatura perpendicolarmente alla COLONNA VERTEBRALE nel caso della PERGAMENA e parallelamente ai FILONI nel caso della CARTA [M 312.06]

In-quarto longitudinale **Fig. 54**
Metodo di PIEGATURA della PERGAMENA in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato due volte a metà per ottenere quattro CARTE, eseguendo la prima piegatura parallelamente alla SPINA DORSALE

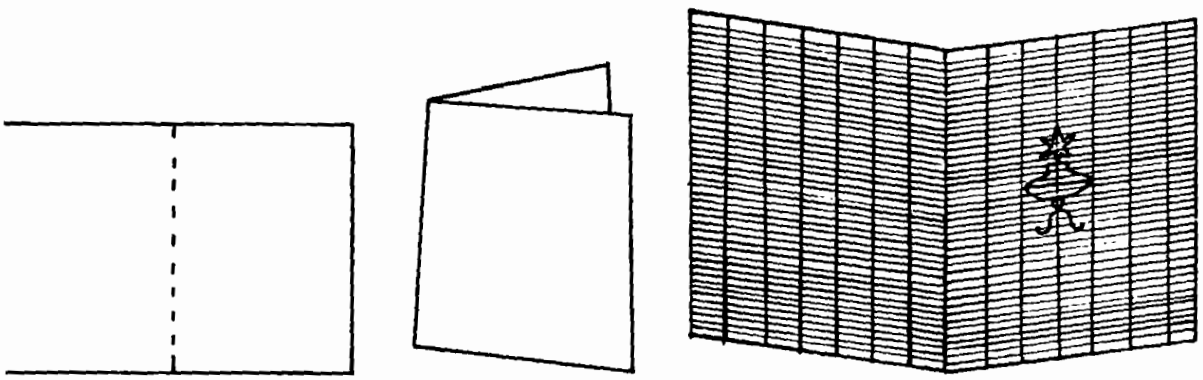


Fig. 52. In-fòlio

In-ottavo (in-8°) **Fig. 55**
Insieme di metodi di PIEGATURA accomunati dal fatto che ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato tre volte a metà per ottenere otto CARTE [M 312.07]

In-dodicèsimo (in-12°)
Metodo di PIEGATURA in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato dapprima in due parallelamente al lato più lungo, poi in tre, poi di nuovo in due, per ottenere dodici CARTE [M 312.08]

In-sedicèsimo (in-16°)
Metodo di PIEGATURA in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato quattro volte a metà per ottenere sedici CARTE [M 312.09]

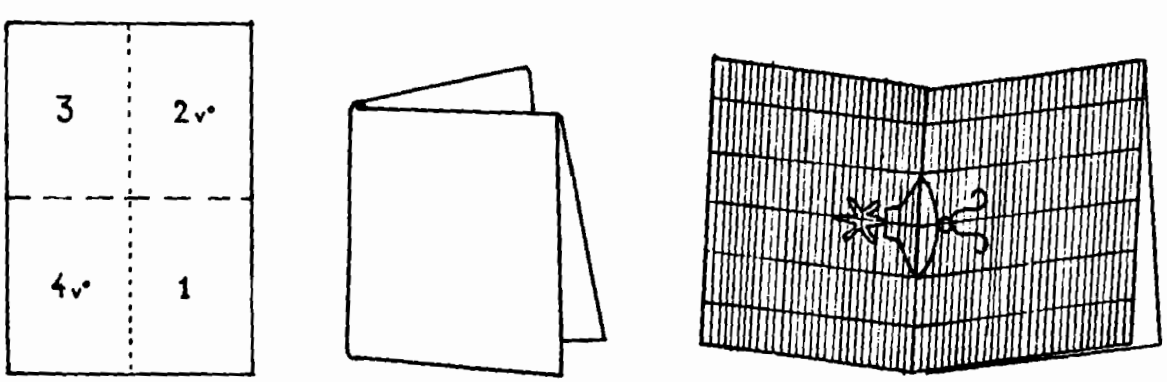


Fig. 53. In-quarto

In-ventiquattrèsimo (in-24°)
Metodo di PIEGATURA moderno in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato dapprima in due parallelamente al lato più lungo, poi in tre, poi in quattro per ottenere ventiquattro CARTE

In-trentaduèsimo (in-32°)
Metodo di PIEGATURA moderno in cui ogni FOGLIO (o suo sottomultiplo) è piegato cinque volte a metà per ottenere trentadue CARTE

Formato agenda **Fig. 56**
Metodo di PIEGATURA in cui ogni BIFOGLIO è formato dalla metà di un FOGLIO intero (suddiviso parallelamente al suo lato più corto), piegata parallelamente al suo lato più lungo. Questa tecnica dà luogo a FORMATI particolarmente stretti, riservati ad usi particolari (soprattutto REGISTRI) [M 312.05]

Formato misto
Compresenza di BIFOGLI di diversi FORMATI all'interno dello stesso FASCICOLO o dello stesso VOLUME

Imposizione **Fig. 57**
Impostazione
Ripartizione e eventuale TRASCRIZIONE delle PAGINE sul FOGLIO, in maniera che dopo la PIEGATURA esse si susseguano nell'ordine logico del testo [M 312.10]

Calibrare (sost.: **Calibratura**)
Calcolare la quantità di testo e/o di ILLUSTRAZIONI da far rientrare in un dato spazio (PAGINA, FASCICOLO ...), prima di iniziare la TRASCRIZIONE

Intonso
VOLUME o FASCICOLO composto da FOGLI piegati e assemblati, ma con i BORDI non tagliati

Bianca (→) **Fig. 57 A, C**
Fàccia / facciata esterna (→)
Lato del FOGLIO che comprende la prima PAGINA del FASCICOLO (RECTO della prima CARTA) [M 312.11]

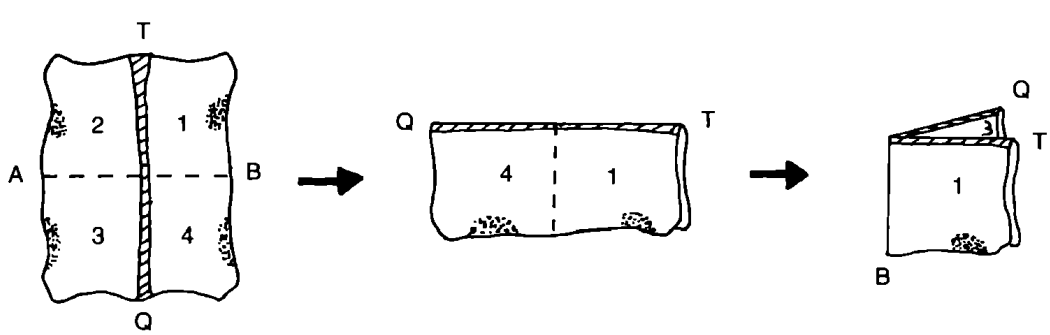


Fig. 54. In-quarto longitudinale

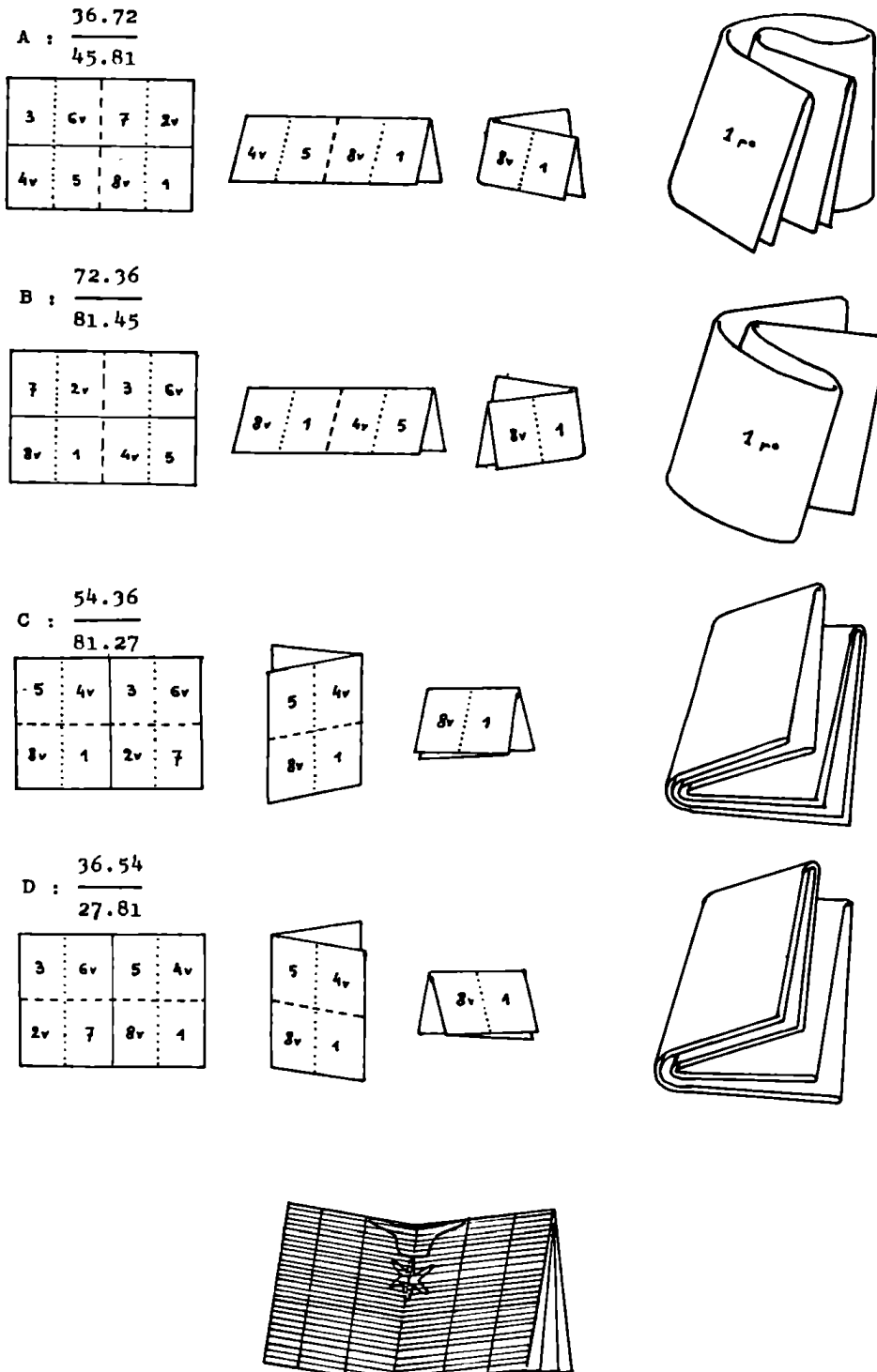


Fig. 55. In-ottavo (in-8°)

Volta **Fig. 57 B, D**

Facciata interna

Lato del FOGLIO che comprende la seconda PAGINA del FASCICOLO (VERSO della prima CARTA) [M 312.12]

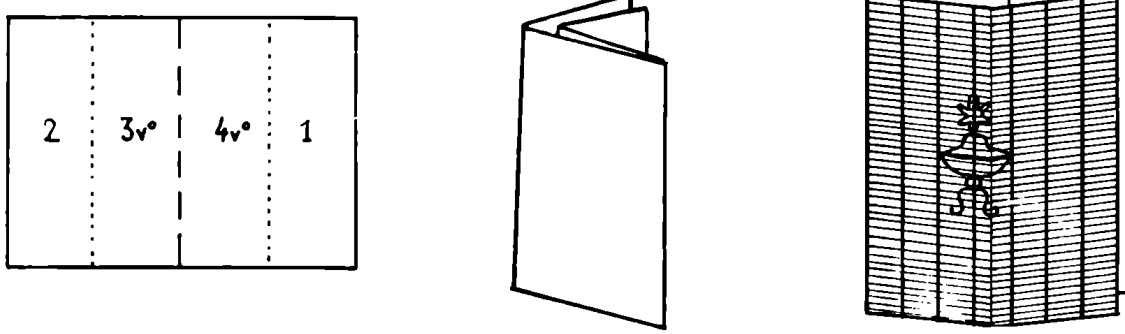


Fig. 56. Formato agenda

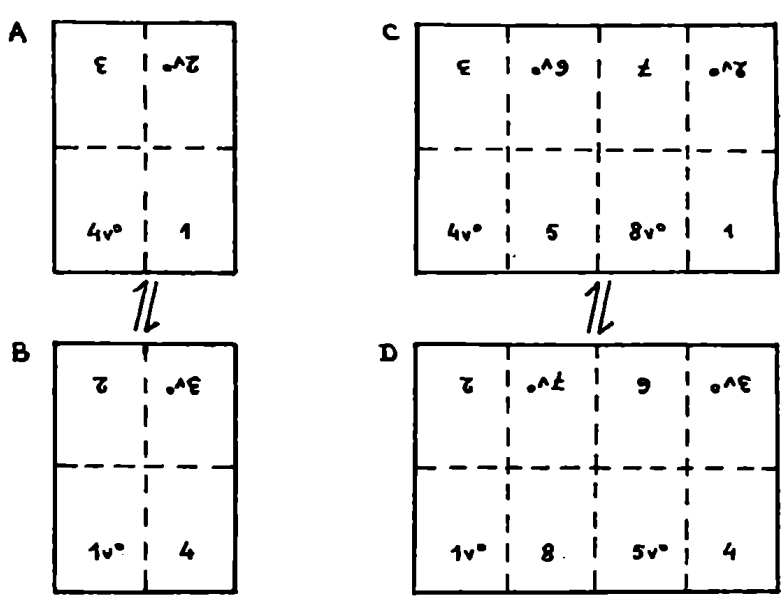


Fig. 57. Imposizione. A, C. Bianca; B, D. Volta

Fascicoli

Fascìcolo (→)
***Quaderno** (→)
***Quinterno** (→)
Serie di BIFOGLI inseriti l'uno dentro l'altro ed uniti – o pronti per essere uniti – da uno stesso passaggio del FILO DI CUCITURA. Il fascicolo può essere eventualmente composto da un un unico bifoglio, o anche da una singola CARTA, cucita autonomamente agli altri fascicoli [M 313.01]

Tipo di fascìcolo
***Tipologia fascicolare**
Classificazione di un FASCICOLO in base al numero dei BIFOGLI che lo compongono

Struttura fascicolare
Schema di composizione di un FASCICOLO, che esprime il numero dei BIFOGLI da cui è formato, tenuto conto della natura e della posizione delle eventuali irregolarità

Fascicolazione (verbo: **Fascicolare**)
a) Numero dei FASCICOLI che compongono un VOLUME o un'UNITÀ CODICOLOGICA e loro TIPO
b) Studio del TIPO e della STRUTTURA dei fascicoli che compongono un volume o un'unità codicologica

Fòrmula collazionale
Formula verbale o alfanumerica più o meno complessa impiegata per la descrizione della STRUTTURA dei FASCICOLI

Schema collazionale
Diagramma collazionale **Fig. 58**
Schema grafico complesso impiegato per la descrizione della STRUTTURA dei FASCICOLI [M 313.02]

Unione
Bifòglio indipendente
FASCICOLO formato da un unico BIFOGLIO, cioè da due CARTE, ovvero da quattro PAGINE

Binione
***Duerno**
***Duernione**
FASCICOLO composto da due BIFOGLI, cioè da quattro CARTE, ovvero da otto PAGINE [M 313.03]

Ternione
***Terno**
FASCICOLO composto da tre BIFOGLI, cioè da sei CARTE, ovvero da dodici PAGINE [M 313.04]

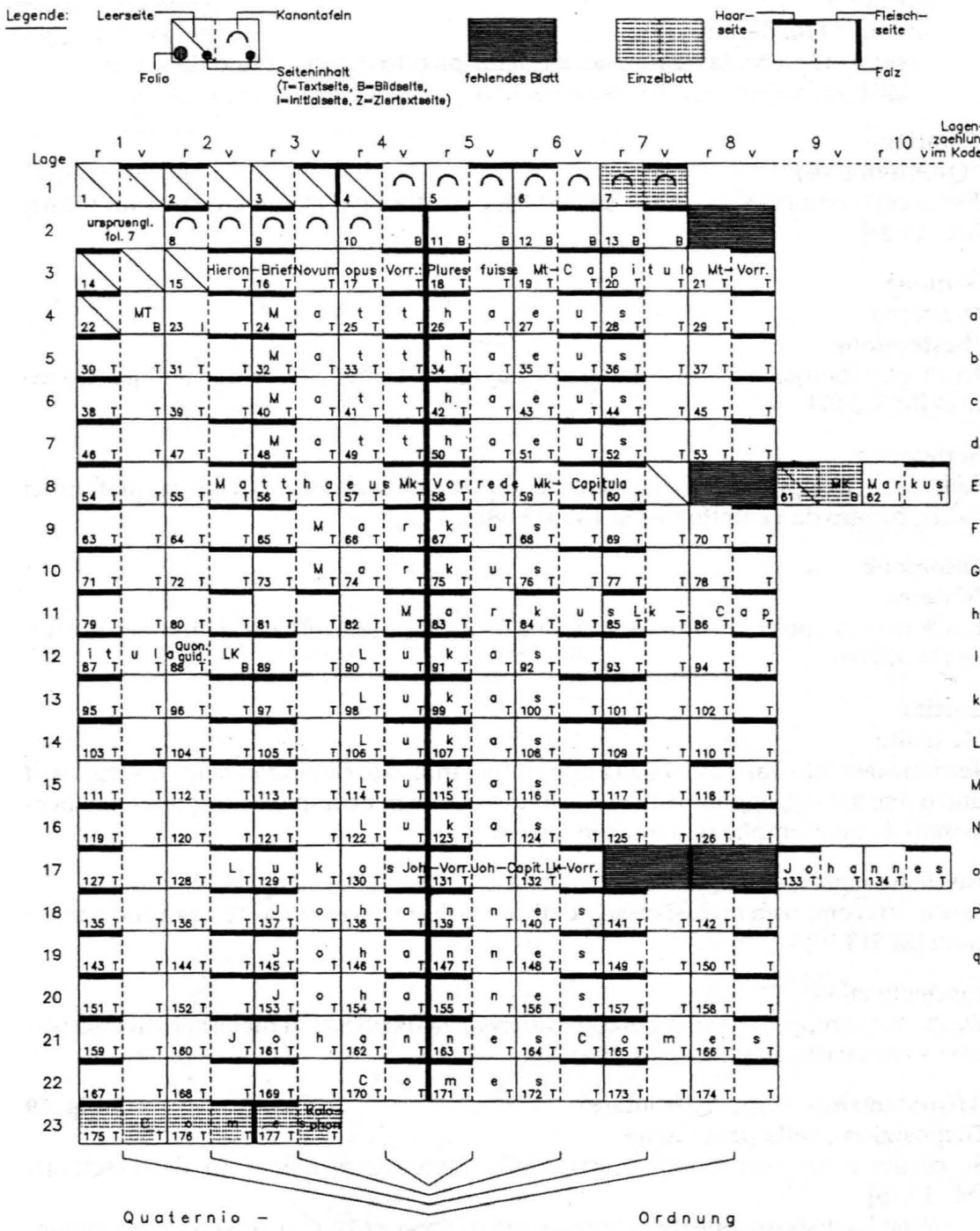


Fig. 58. Diagramma collazionale [*disegno di F.M. Bischoff*]

Quaternione
***Quaterno / Quaderno** (→)
FASCICOLO composto da quattro BIFOGLI, cioè da otto CARTE, ovvero da sedici PAGINE [M 313.05]

Quinione
***Quinterno** (→)
FASCICOLO composto da cinque BIFOGLI, cioè da dieci CARTE, ovvero da venti PAGINE [M 313.06]

Senione
***Sesterno**
***Sesternione**
FASCICOLO composto da sei BIFOGLI, cioè da dodici CARTE, ovvero da ventiquattro PAGINE [M 313.07]

Settenione
FASCICOLO di impiego poco frequente, composto da sette BIFOGLI, cioè da quattordici CARTE, ovvero da ventotto PAGINE [M 313.08]

Ottonione
***Otterno**
FASCICOLO composto da otto BIFOGLI, cioè da sedici CARTE, ovvero da trentadue PAGINE [M 313.09]

Cartino
Carticino
Termine desunto dal lessico della tipografia, utilizzato per indicare un FASCICOLO di uno o due BIFOGLI, aggiunto alla fine di un VOLUME per completarlo, quando manchi la materia per riempire un fascicolo intero

Fascìcolo regolare
FASCICOLO composto esclusivamente di BIFOGLI interi, senza CARTE aggiunte o mancanti [M 313.10]

Fascìcolo misto
FASCICOLO composto da una qualsiasi alternanza di BIFOGLI di materiale diverso (PAPIRO + PERGAMENA, CARTA + PERGAMENA)

Affrontamento (verbo: **Affrontare**) **Fig. 59**
Disposizione della pergamena
Successione dei LATI CARNE e PELO della PERGAMENA all'interno del FASCICOLO [M 313.15]

[*Nota:* La disposizione della pergamena in un fascicolo può essere comodamente segnalata per mezzo di una formula in cui le lettere P (= pelo) e C (= carne) indicano successivamente la FACCIATA che costituisce ciascuno dei RECTO della CARTA, mentre la posizione della cucitura è segnalata da una sbarra obliqua (es.: PCPC/PCPC)]

Règola di Gregory
***Legge di Gregory**
Regola secondo la quale, in un FASCICOLO di PERGAMENA, le PAGINE BACIATE presentano entrambe, con un'alternanza regolare, il LATO CARNE o il LATO PELO della PERGAMENA [M 313.15 bis]

Bifòglio esterno **Fig. 60 A+A¹**
BIFOGLIO che forma la prima e l'ultima CARTA del FASCICOLO [M 313.16]

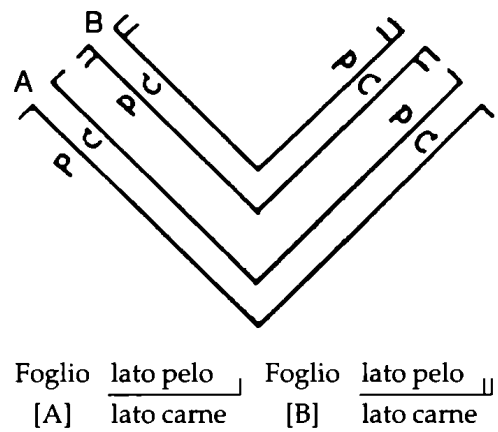


Fig. 59. Affrontamento

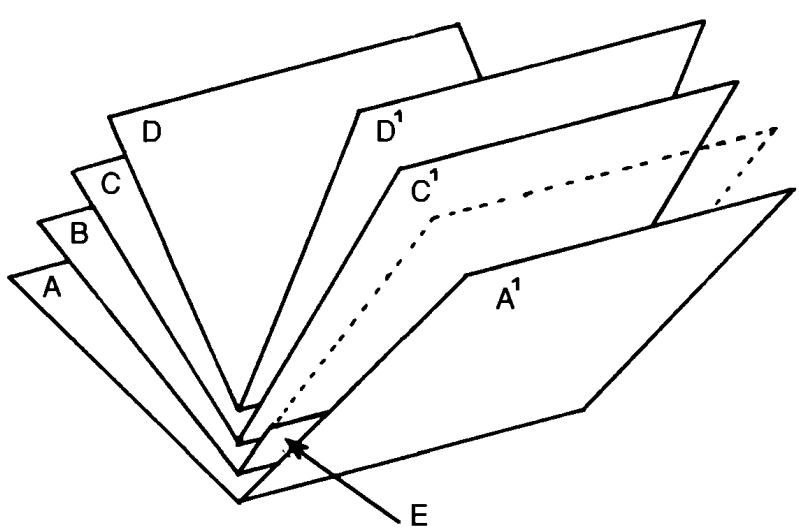


Fig. 60. A+A¹. Bifòglio esterno; D+D¹. Bifoglio centrale; C+C¹. Bifòglio intermedio. B. Carta senza riscontro; E. Tallone

Bifòglio centrale **Fig. 60 D+D¹**
Bifòglio mediano
***Bifòglio interno** (→)
BIFOGLIO che appare al centro del FASCICOLO aperto, in modo che le due CARTE COERENTI da cui è formato appaiono BACIATE e attraversate lungo la PIEGA dal FILO DI CUCITURA [M 313.17]

Bifòglio intermèdio **Fig. 60 C+C¹**
***Bifòglio interno** (→)
Ognuno dei BIFOGLI situati fra il bifoglio esterno e quello centrale [M 313.18]

Casi speciali ed elementi accessorii

Guàrdia **Fig. 61 A, 324 E**
Carta di guàrdia
Sguàrdia
Risguardo / risguàrdia
CARTA di protezione, in CARTA o in PERGAMENA, isolata o parte di una serie, appartenente al primo e/o all'ultimo FASCICOLO o aggiunta all'inizio e/o alla fine del VOLUME (può trattarsi in tal caso di carte bianche o scritte, ricavate da LIBRI caduti in disuso) [M 314.01]

[*Nota:* L'espressione «carte di guardia» può indicare l'insieme di GUARDIA/E e CONTROGUARDIA/E]

Controguàrdia **Fig. 61 B, 324 D**
CARTA incollata al CONTROPIATTO della LEGATURA, SOLIDALE o meno alla GUARDIA o alla prima/ultima carta del VOLUME [M 314.02]

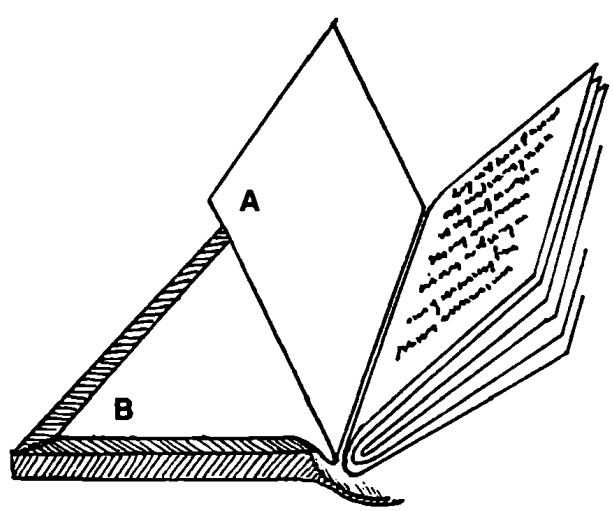


Fig. 61. A. Guàrdia, guàrdia volante; B. Controguàrdia

***Guàrdia volante** **Fig. 61 A**
Termine usato, in opposizione a CONTROGUARDIA, per indicare la GUARDIA o le guardie non incollate al CONTROPIATTO della LEGATURA [M 314.03]

Falsa guàrdia
GUARDIA aggiunta dal LEGATORE ad un VOLUME che ne contiene già una o più di una [M 314.04]

Inserire (→)
Aggiungere un elemento supplementare (BIFOGLIO, CARTA, TAVOLA ...) ad un FASCICOLO già composto (in qualsiasi posizione) o fra un fascicolo e l'altro [M 314.05]

Inserto (→) **Fig. 62 A, B**
Intercalare (agg. e verbo) (→)
CARTA, TAVOLA, BIFOGLIO (o serie di carte, tavole, bifogli) aggiunti (in qualsiasi posizione) ad un FASCICOLO già composto, generalmente sotto forma di CARTE VOLANTI [M 314.07]

Accavallare
Sovrapporre uno o più BIFOGLI ad un FASCICOLO già composto [M 314.05]

Incartare (sost.: **Incarto**)
a) INSERIRE due o più BIFOGLI dello stesso materiale o di materiali diversi l'uno dentro l'altro **Fig. 64 A**
b) Introdurre un elemento supplementare (CARTA, BIFOGLIO ...) al centro di un FASCICOLO, in maniera che possa essere cucito unitamente ad esso [M 314.05; 314.14]

Annèttere
Allegare
Aggiungere ad un VOLUME già composto e LEGATO una CARTA supplementare, fissandola (incollandola o cucendola) ad una delle carte preesistenti

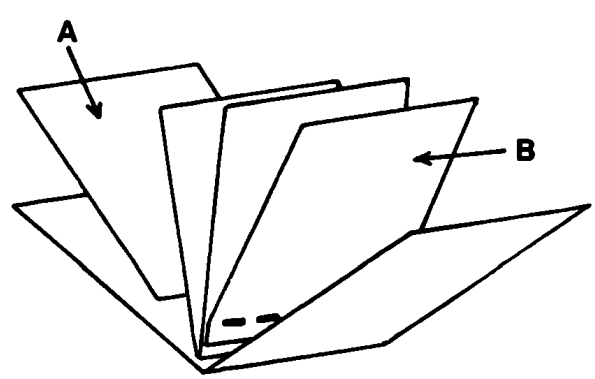


Fig. 62. A. Carta volante; A, B. Inserto

Carta volante **Fig. 62 A**
CARTA indipendente, inserita nel VOLUME senza essere compresa nella CUCITURA [M 314.08]

Biglietto (→)
FOGLIO indipendente di dimensioni molto ridotte, aggiunto ad un FASCICOLO comprendendolo o meno nella CUCITURA [M 314.09]

Interfòglio
FOGLIO di CARTA morbida o di stoffa inserito fra una PAGINA MINIATA e la PAGINA CONTIGUA per evitare SCARICHE di INCHIOSTRO o di COLORE da una pagina all'altra [M 314.10]

Interfogliare
INTERCALARE fra una CARTA e l'altra del VOLUME INTERFOGLI di protezione o altre carte vergini destinate a contenere annotazioni [M 314.13]

Tàvola
Illustrazione FUORI TESTO che occupa un'intera PAGINA, indipendente dalla STRUTTURA del FASCICOLO in cui è inserita

Fuori testo
Inserito fra due FASCICOLI o all'interno di un fascicolo indipendentemente dalla STRUTTURA originaria o dalla PAGINAZIONE

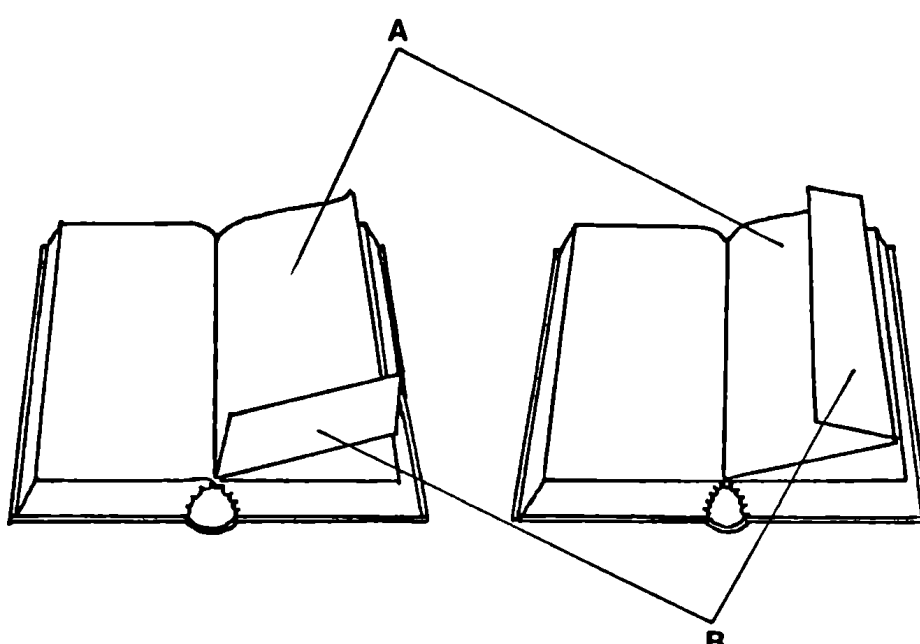


Fig. 63. A. Pieghévole; B. Risvolto

Pieghévole **Fig. 63 A**
FOGLIO più grande del VOLUME di cui fa parte, che bisogna piegare una o più volte affinché assuma dimensioni pari o inferiori a quelle della COMPAGINE [M 314.11]

Risvolto (→) **Fig. 63 B**
Aletta (→)
Parte di un PIEGHEVOLE che deve essere dispiegata per poter essere letta o esaminata [M 314.12]

Segni di registro
Serie di indicazioni combacianti apposte nel margine interno di due CARTE che devono essere disposte l'una di seguito all'altra ovvero nel margine interno di un TALLONE (o BRACHETTA) e della carta cui deve essere incollato, utilizzati in particolare per collocare senza errori un INSERTO o una CARTA SENZA RISCONTRO

Tallone **Fig. 60 E**
Striscia laterale di una CARTA SENZA RISCONTRO, ripiegata in corrispondenza della PIEGATURA, per poter essere cucita o incollata al FASCICOLO o ad un'altra carta con cui viene a formare un BIFOGLIO [M 314.16; 314.17]

Brachetta / Braghetta **Fig. 64 B**
a) Striscia di PERGAMENA, CARTA ... , piegata in due nel senso della lunghezza e compresa nella CUCITURA alla maniera di un BIFOGLIO, alla quale è incollato o cucito il BORDO interno di una CARTA SCIOLTA sprovvista di TALLONE o il bordo interno di una TAVOLA, per consentirne la lettura anche lungo la PIEGA [M 314.16]
b) RISVOLTO o strisciolina di carta che si lascia sporgere per tutta la lunghezza da una TAVOLA FUORI TESTO o da un qualsiasi altro FOGLIO INTERCALARE, per facilitarne il reperimento all'interno del VOLUME

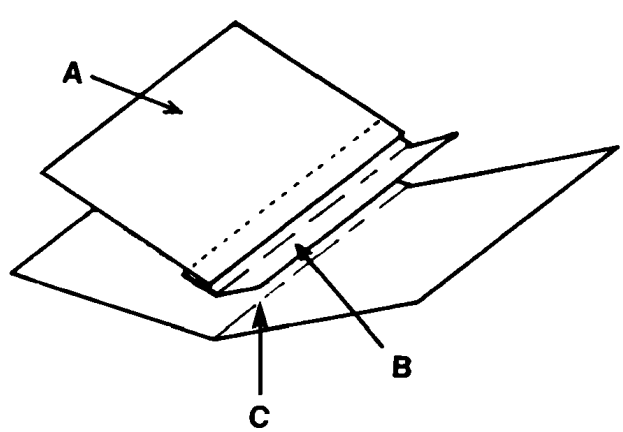


Fig. 64. A. Incarto; B. Brachetta; C. Segni di registro

Fondello (→) **Fig. 65**
Fondo di fascìcolo
***Brachetta**
Striscia di PERGAMENA, CARTA ... piegata in due nel senso della lunghezza e collocata a cavallo della PIEGATURA, all'esterno o al centro del FASCICOLO, per essere cucita insieme ad esso allo scopo di rinforzarlo (cfr. RINFORZO ALLA PIEGA) [M 314.18]

Brachetta di compensazione
BRACHETTA che serve ad aumentare lo spessore di una CARTA SINGOLA in corrispondenza del DORSO del VOLUME

Brachetta di prolungamento
BRACHETTA che serve ad aumentare la larghezza di una CARTA troppo stretta, per uniformarla alle altre

Sistemi di numerazione

Consistenza (→)
Numero complessivo delle CARTE che costituiscono un VOLUME, indipendentemente dalla maniera in cui sono numerate

Numerare (sost.: **Numerazione**)
Apporre un numero d'ordine ai FASCICOLI, ai BIFOGLI, alle CARTE o alle PAGINE di un VOLUME [M 315.01]

Segnatura (→) **Fig. 66**
Numerazione progressiva dei FASCICOLI o dei BIFOGLI, che consente di RILEGARLI nell'ordine corretto [M 315.02]

Numerazione a registro **Fig. 67**
Sistema di SEGNATURA in cui il RECTO di ciascuna CARTA della prima metà del FASCICOLO porta una segnatura composta da una lettera che designa il fascicolo e da una cifra che designa il BIFOGLIO, mentre il recto della prima carta della seconda metà può portare un segnale che indica il superamento del centro del fascicolo [M 315.04]

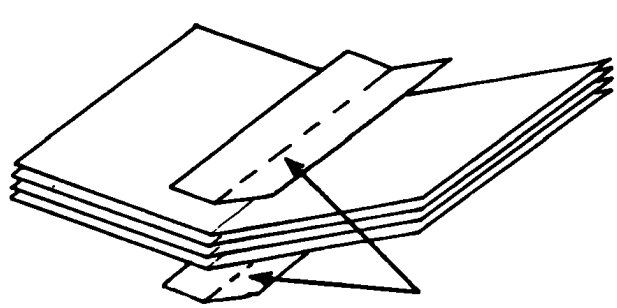


Fig. 65. Fondello

Cartulazione / Cartolazione (verbo: **Cartulare / Cartolare**) **Fig. 68**
***Cartulatura / Cartolatura**
***Foliotazione**
***Foliazione**
Numerazione di tutte le CARTE che compongono un VOLUME, normalmente apposta sul RECTO di ciascuna [M 315.05]

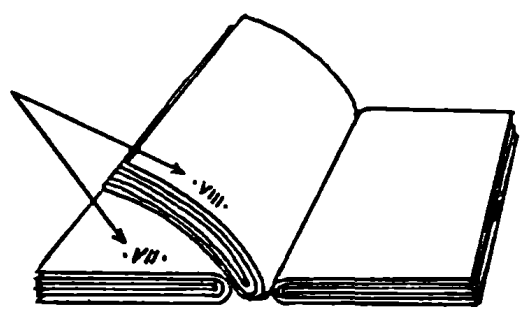


Fig. 66. Segnatura

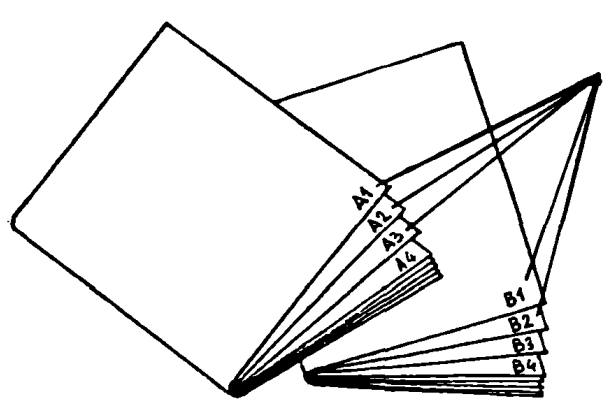


Fig. 67. Numerazione a registro

Paginazione (verbo: **Paginare**) **Fig. 69**
Numerazione di tutte le PAGINE che compongono un VOLUME [M 315.06]

Paginazione decimale **Fig. 70**
Sistema convenzionale di PAGINAZIONE, mediante un'espressione di cinque cifre che designa la collocazione esatta di ogni PAGINA nel VOLUME e la sua tipologia [M 315.07]
[*Nota:* In questa formulazione (proposta da A. GRUIJS, in *Les techniques de laboratoire dans l'étude des manuscrits*, Paris 1974, pp. 253-255) le due prime cifre corrispondono al numero d'ordine del BIFOGLIO nel FASCICOLO, partendo dall'esterno; l'ultima cifra indica con 1 o 2 che si considera una CARTA situata prima o dopo la PIEGATURA; con 3, 4, 5 o 6 che si considera un RECTO (3 o 5) o un VERSO (4 o 6) situato prima (3 o 4) o dopo (5 o 6) la piegatura; 7 designa il TALLONE di una carta mutila e 0 una carta mancante. Così, la formula 12.03.1 designa la carta formata dalla prima metà del terzo bifoglio del dodicesimo fascicolo e 12.03.3 il recto soltanto di questa stessa carta]

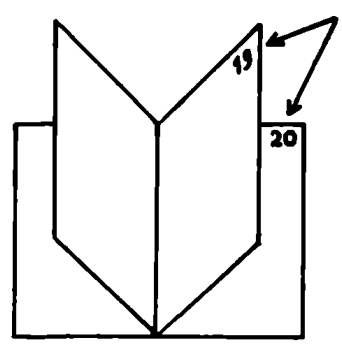


Fig. 68. Cartulazione

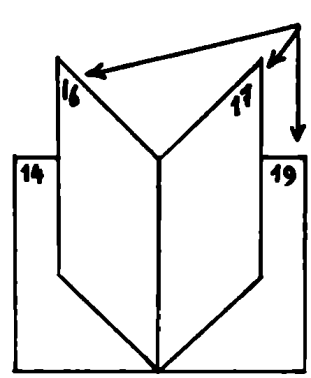


Fig. 69. Paginazione

Carta fuori numerazione
CARTA esclusa dalla NUMERAZIONE, o dotata di una numerazione speciale, posta all'inizio / alla fine del VOLUME [M 315.08]

Omissione (→)
Salto involontario nella NUMERAZIONE, che riguarda una o più CARTE o PAGINE successive

Duplicazione
Ripetizione involontaria di una stessa cifra nella NUMERAZIONE di più CARTE o PAGINE successive

Collazionare (→)
Controllare il numero e la successione delle CARTE o dei FASCICOLI di un VOLUME [M 315.10]

Sfogliare
Carteggiare
Voltare le PAGINE di un VOLUME l'una dopo l'altra [M 315.09]

Scórrere
SFOGLIARE un VOLUME voltandone rapidamente le PAGINE, non necessariamente ad una ad una

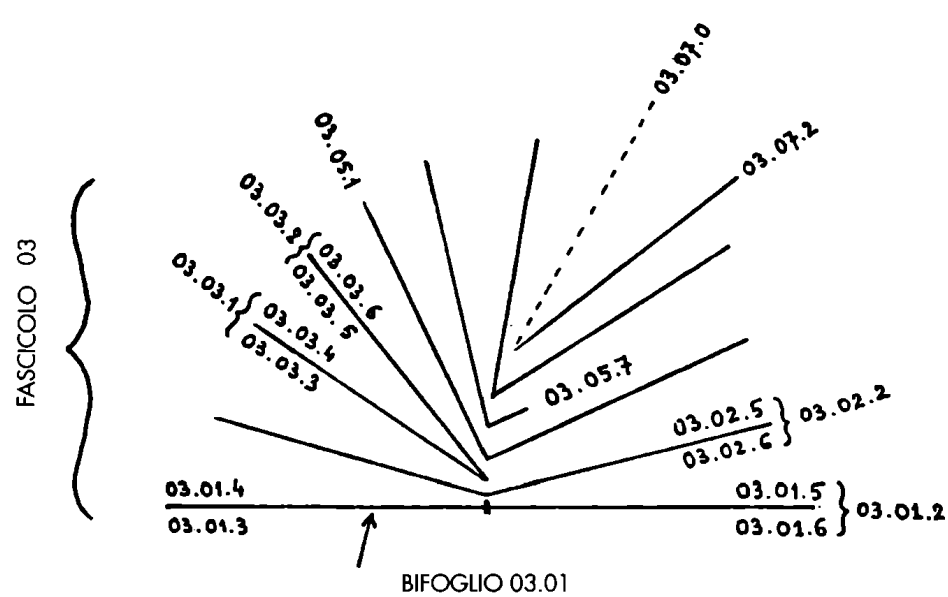


Fig. 70. Paginazione decimale

Scartabellare
***Squadernare** (→)
Volgere e rivolgere frettolosamente le PAGINE di un VOLUME, alla ricerca di qualcosa

Dimensioni

Formato (→)
***Sesto** (→)
Dimensioni del volume in altezza e larghezza [M 316.01]

Proporzione
Rapporto fra la larghezza e l'altezza della PAGINA o dello SPECCHIO DI RIGATURA, espresso sotto forma di frazione o di cifra decimale

Tàglia
Semiperimetro del VOLUME (altezza + larghezza)

Oblungo
Bislungo
Sesto obliquo
VOLUME le cui PAGINE presentano, contrariamente al consueto, una larghezza maggiore dell'altezza (ATLANTI ...) [M 316.02]

[*Nota:* Il termine «oblungo» è spesso utilizzato erroneamente per indicare volumi le cui pagine si presentano nettamente più alte che larghe]

Mòdulo (→)
Unità di misura convenzionale che costituisce la base di una determinata costruzione geometrica proporzionale

Rettàngolo di Pitàgora **Fig. 71**
Rettangolo nel quale il rapporto fra il lato corto e il lato lungo è pari a 3/4, mentre il rapporto fra ciascuno dei lati e la diagonale vale rispettivamente 3/5 e 4/5 [M 316.04]

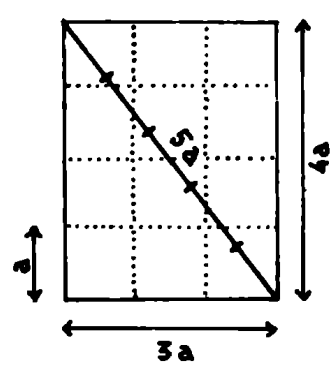


Fig. 71. Rettàngolo di Pitàgora

Rettàngolo àureo **Fig. 72**
Rettangolo d'oro
Rettangolo nel quale il rapporto fra il lato corto e il lato lungo equivale al NUMERO AUREO, e che ha la proprietà di dar luogo ad un rettangolo della stessa PROPORZIONE quando gli si sottrae un quadrato costruito sul lato corto [M 316.05]

Nùmero àureo
Sezione àurea
Frazione àurea
Rapporto àureo
Numero irrazionale simboleggiato dalla lettera greca φ, pari ad $1/2\,(1 + \sqrt{5})$, cioè circa 1,618034, che possiede diverse proprietà algebriche (in particolare $\phi^2 = \phi + \phi$ e $1/\phi = \phi - 1$), in virtù delle quali è utilizzato nel calcolo della PROPORZIONE ideale [M 316.06]

Proporzione invariante **Fig. 73**
Proporzione di Carnot
PROPORZIONE di un rettangolo nel quale il rapporto fra il lato corto e il lato lungo è uguale a $1 / \sqrt{2}$, e che ha la proprietà di dar luogo, dividendo in due il lato lungo, a due metà che conservano la stessa proporzione [M 316.07]

Atlante (→)
Termine che designa propriamente una raccolta di carte geografiche, adoperato genericamente per indicare qualsiasi volume di FORMATO molto grande [M 316.08]

Fòlio
***In-fòlio** (→)
Termine che designa propriamente una modalità di piegatura dei FOGLI, adoperato genericamente per indicare qualsiasi VOLUME di grande FORMATO [M 316.09]

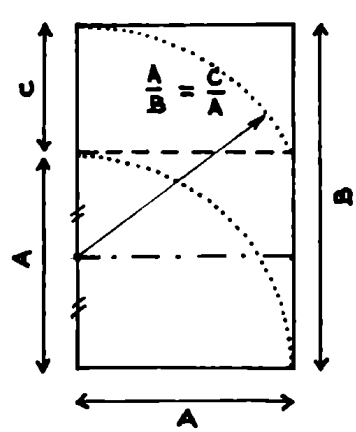


Fig. 72. Rettàngolo àureo

Quarto
***In-quarto** (→)
Termine che designa propriamente una modalità di piegatura dei FOGLI, adoperato genericamente per indicare qualsiasi VOLUME di medio FORMATO [M 316.10]

Ottavo
***In-ottavo** (→)
Termine che designa propriamente una modalità di piegatura dei FOGLI, adoperato genericamente per indicare qualsiasi VOLUME di FORMATO ridotto [M 316.11]

In miniatura
Di FORMATO eccezionalmente ridotto

Stragrande
Di FORMATO eccezionalmente grande

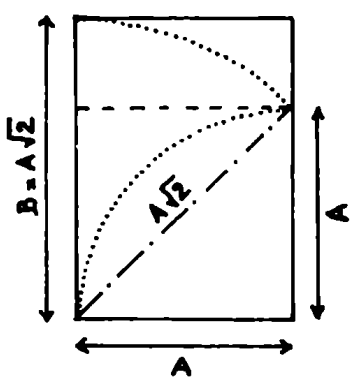


Fig. 73. Proporzione invariante

Operazioni di foratura

Foratura
a) Operazione che consiste nell'eseguire sulla superficie del FOGLIO, del BIFOGLIO o della CARTA una serie di piccoli fori o tagli più o meno discreti, destinati a guidare il tracciato della RIGATURA [M 321.01]
b) Insieme dei FORI eseguiti per guidare il tracciato della rigatura

Foro (→) / Forellino
Ciascuno dei piccoli orifizi circolari o allungati praticati per guidare il tracciato della RIGATURA [M 321.02]

Foro d'entrata
FORO eseguito sulla superficie attraversata per prima nella FORATURA simultanea di uno o di più strati di materiale

Direzione d'entrata
Percorso compiuto dallo strumento forante nell'esecuzione della FORATURA, riconoscibile dalla morfologia dei bordi del foro, specie se osservata a luce radente e sotto ingrandimento

Regime di fori
Successione di FORI allineati che svolgono una stessa funzione [M 321.03]

Foro di costruzione **Fig. 75 Z**
FORO utilizzato come riferimento per la PIEGATURA o per la determinazione geometrica del tracciato della RIGATURA, che non serve a guidare nessuna delle RIGHE tracciate [M 321.04]

Foratura per squadratura **Fig. 75 X**
Insieme dei FORI che determinano la configurazione generale dello SPECCHIO DI RIGATURA, fissando in particolare la collocazione della GIUSTIFICAZIONE e dell'INTERCOLUNNIO [M 321.05]

Foro di guida **Fig. 75 Y**
Ciascuno dei FORI che determinano la configurazione generale di una RIGATURA, fissando in particolare la collocazione della GIUSTIFICAZIONE, dell'INTERCOLUNNIO e soprattutto delle RETTRICI [M 321.06]

Foratura discontìnua
FORATURA che comporta un numero di FORI DI GUIDA inferiore a quello delle RIGHE tracciate [M 321.07]

Dòppia foratura **Fig. 75 O**
Espediente che consiste nell'eseguire due FORELLINI accostati per orientare l'esecuzione di RIGATURE particolari (RETTRICI MAGGIORI, RIGHE PASSANTI ...)

Operazioni di rigatura

Riga (→) / **Rigo** (→)
***Lìnea** (→)
Linea dritta e più o meno sottile tracciata A SECCO O A COLORE su una superficie

Lìnea (→)
Ciascuna delle sequenze di caratteri in cui un testo è segmentato, disposte parallelamente sulla PAGINA, indipendentemente dal fatto che siano guidate o meno dalle RETTRICI e/o dalla GIUSTIFICAZIONE VERTICALE

Riga / Rigatura musicale **Fig. 74**
***Rigo** (→)
Serie di RIGHE raggruppate, adoperate per la scrittura musicale

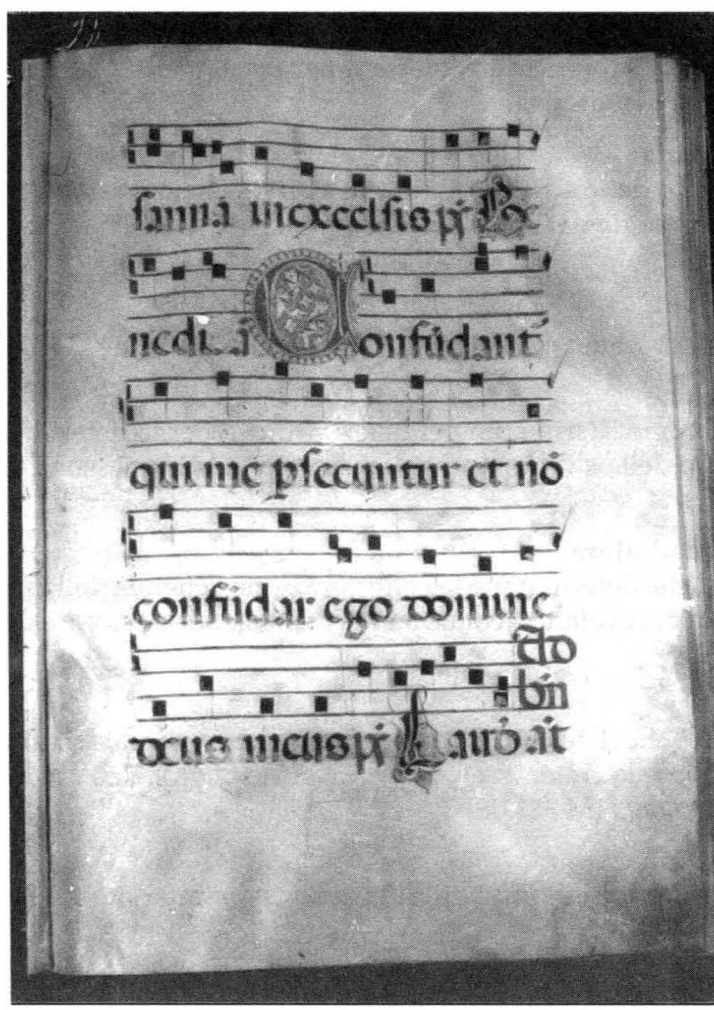


Fig. 74. Riga musicale

Lìnea di mùsica
Sequenza di neumi IN CAMPO APERTO

Rigatura (verbo: **Rigare**)
***Lineatura**
***Lineazione** (→)
a) Insieme delle RIGHE tracciate sulla PAGINA per distinguere lo spazio destinato a rimanere bianco da quello dedicato alla scrittura e per guidare la realizzazione di quest'ultima [M 322.01]
b) Operazione che consiste nell'eseguire il tracciato della RIGATURA

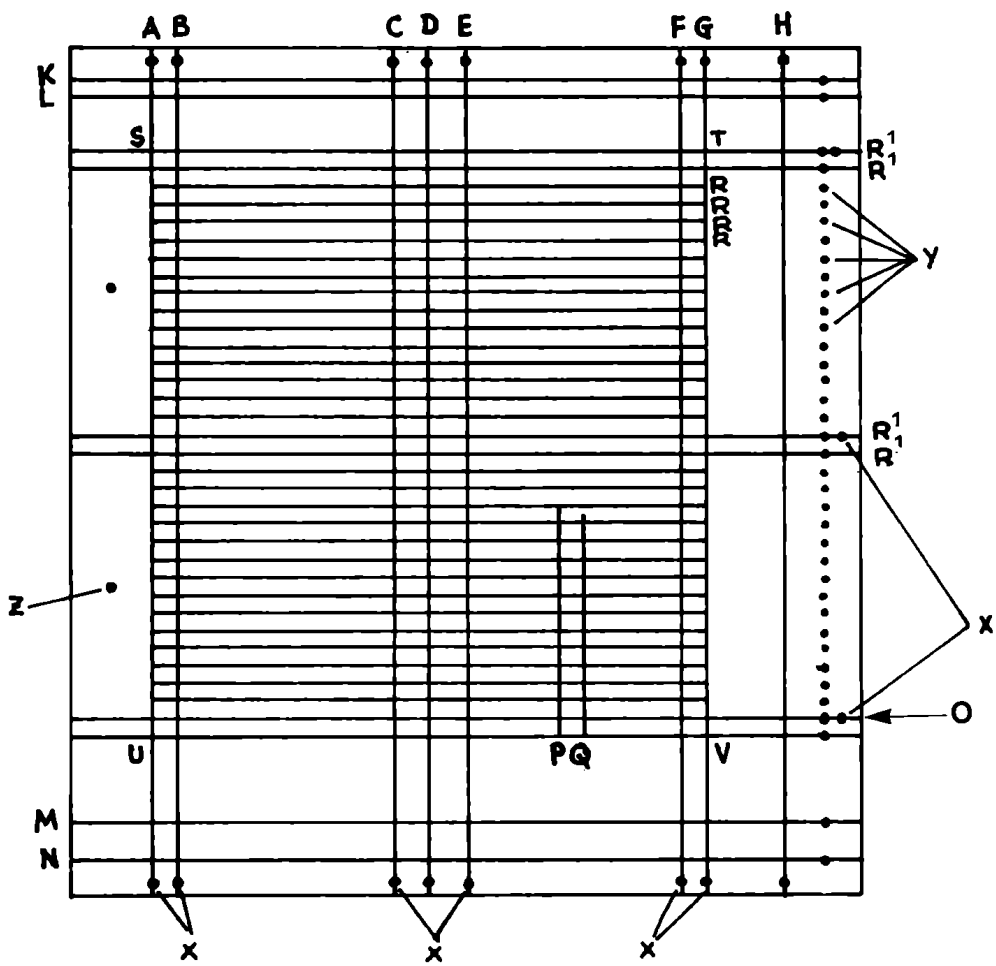


Fig. 75. Z. Foro di costruzione; X. Foratura per squadratura; Y. Foro di guida; SU, TV. Giustificazione; STUV. Squadratura; ST. Riga di testa; UV. Riga di piede; C-D-E. Intercolunnio; P-Q. Intercolunnio volante; K-L. Righe serrate, riga doppia; H, K, L, M, N. Marginale; H. Marginale semplice; KHN. Squadratura esterna; A-B. Colonnina; O. Doppia foratura; B (AB). Giustificazione interna; F (FG). Giustificazione esterna; R. Rettrice; R^1. Rettrice maggiore; R-R. Interlinea; SU. Altezza dello specchio; UV. Larghezza dello specchio

Tècnica di rigatura
Utilizzazione di un dato strumento per tracciare la RIGATURA, A PUNTA SECCA O A COLORE [M 322.02]

Sistema di rigatura
In una RIGATURA A SECCO, successione all'interno del FASCICOLO dei SOLCHI e dei RILIEVI PRIMARI e SECONDARI prodotti sul RECTO di ciascuna CARTA dallo strumento impiegato per RIGARE [M 322.04]

Schema di rigatura (→) **Fig. 76**
Rappresentazione del SISTEMA DI RIGATURA impiegato in un FASCICOLO, ottenuta visualizzando la maniera in cui si presenta la sequenza dei SOLCHI e dei RILIEVI su tutte le CARTE che lo compongono, mediante i seguenti simboli convenzionali:
> solco sul RECTO;
< solco sul VERSO;
▷ INCISIONE PRIMARIA sul recto (anche ≥);
◁ INCISIONE PRIMARIA sul verso (anche ≤);
|| CUCITURA del fascicolo [M 322.05]

Mètodo di rigatura (→)
Procedimento di rigatura
Modalità concreta di esecuzione di un determinato SISTEMA DI RIGATURA, attraverso una particolare disposizione dei BIFOGLI o delle CARTE sotto lo strumento adoperato per RIGARE

Incisione / rigatura primària **Fig. 77 C**
Incisione / rigatura diretta
Incisione / rigatura principale
RIGATURA prodotta dal contatto diretto dello strumento con la superficie da RIGARE [M 322.06]

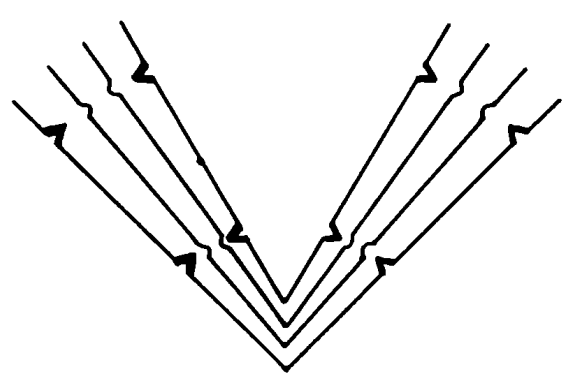


Fig. 76. Schema di rigatura

Incisione / rigatura secondària **Fig. 77 D**
Incisione / rigatura per impressione
RIGATURA prodotta su una superficie attraverso una o più altre ad essa sovrapposte, senza contatto diretto con lo strumento adoperato per RIGARE [M 322.07]

Solco **Fig. 77 A**
Incisione
Incavo
Traccia incavata lasciata sul SUPPORTO dalla PUNTA SECCA [M 322.08]

Rilievo (→) **Fig. 77 B**
Tracciato sporgente visibile sulla FACCIATA opposta a quella su cui viene eseguita l'INCISIONE [M 322.09]

«Old style»
SISTEMA DI RIGATURA che prevede la rigatura diretta del solo BIFOGLIO INTERNO O ESTERNO del FASCICOLO, o di un bifoglio ogni due («2 old style»), producendo SOLCHI orientati nella stessa direzione in ciascuna delle due metà del fascicolo, secondo uno dei due schemi seguenti:
> > > > || < < < < o < < < < || > > > > [M 322.10]

«New style»
Sistema di RIGATURA che prevede la RIGATURA DIRETTA di tutti i BIFOGLI del FASCICOLO, associati in maniera da presentare SOLCHI di orientamento opposto su due bifogli consecutivi, secondo uno dei due schemi seguenti:
> < > < || > < > < o < > < > || < > < > [M 322.11]

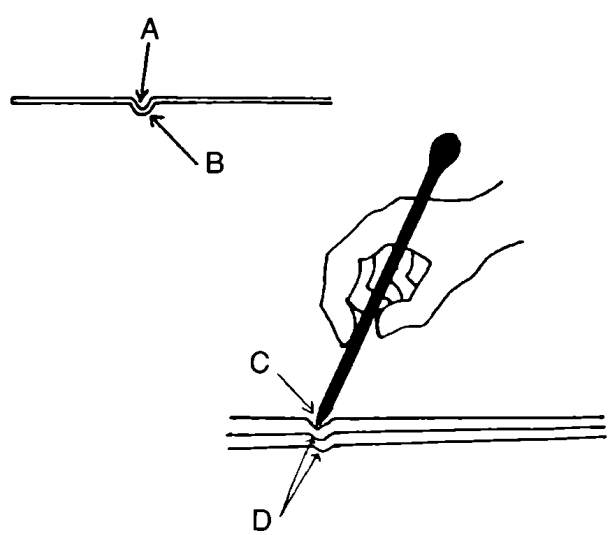


Fig. 77. A. Solco; B. Rilievo; C. Incisione primària; D. Incisione secondària

Sistema sémplice
SISTEMA DI RIGATURA in cui le RIGHE orizzontali e verticali sono tracciate con lo stesso sistema

Sistema dóppio
SISTEMA DI RIGATURA in cui le RIGHE orizzontali e verticali sono tracciate con sistemi diversi

Sistema fisso
SISTEMA DI RIGATURA utilizzato per tutti i FASCICOLI di uno stesso VOLUME

Sistema variàbile
Associazione di SISTEMI FISSI AFFINI O OMOLOGHI nello stesso VOLUME

Sistema omòlogo
SISTEMA DI RIGATURA che si differenzia da un altro unicamente per la disposizione del testo (A PIENA PAGINA O A DUE COLONNE)

Sistema affine
SISTEMA DI RIGATURA che ha le stesse caratteristiche di un altro, dal quale differisce per uno o più aspetti secondari (numero di RETTRICI o di righe MARGINALI ...)

Rigatura mediante piegatura **Fig. 78**
Procedimento in cui le RIGHE (generalmente una semplice SQUADRATURA o soltanto due righe di GIUSTIFICAZIONE verticale) sono ottenute piegando il BIFOGLIO (per lo più di CARTA) parallelamente ai lati [M 322.13]

Tipo di rigatura
***Schema di rigatura** (→)
Disegno formato sulla superficie della PAGINA dall'intersezione delle RIGHE che compongono la RIGATURA, che viene osservato – per convenzione – su una pagina RECTO. Il VERSO presenta sempre un tipo simmetrico, se la rigatura è eseguita A SECCO, mentre ciò non avviene necessariamente se la rigatura è A COLORE [M 322.12]

Rigatura a secco
RIGATURA eseguita incidendo il SUPPORTO con una punta dura che non lascia, se non saltuariamente e accidentalmente, tracce di colore

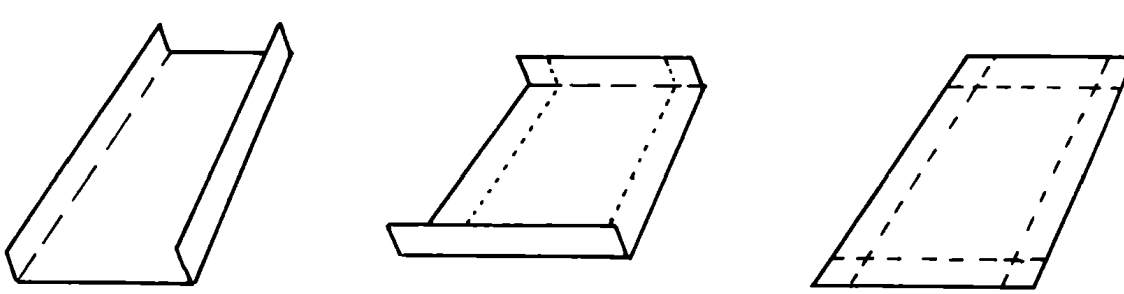


Fig. 78. Rigatura mediante piegatura

Rigatura a colore
Qualsiasi RIGATURA eseguita con uno strumento che lascia una traccia continua di colore, indipendentemente dallo strumento e dalla sostanza con cui è stata realizzata

Rigatura alla mina di piombo
Designazione generica di una RIGATURA A COLORE eseguita con un strumento che lascia una traccia di colore nero o grigio-argenteo, talvolta associata ad una lieve INCISIONE

Rigatura a inchiostro
Rigatura a sanguigna
Designazioni generiche di una RIGATURA A COLORE tracciata con una sostanza liquida o pastosa, di aspetto simile all'INCHIOSTRO, che lascia una traccia bruno-rossastra

Tècnica mista
TECNICA DI RIGATURA in cui le diverse serie di RIGHE sono tracciate con TECNICHE DI RIGATURA diverse (ad esempio le RETTRICI A SECCO e la GIUSTIFICAZIONE A COLORE) [M 322.03]

Rinforzo (verbo: **Rinforzare**) (→)
Ribadimento (verbo: **Ribadire**)
Ripetizione occasionale, con qualunque TECNICA, di una singola RIGA o di una parte del tracciato di una RIGATURA già eseguita allo scopo di renderla meglio visibile o di correggerne eventuali imperfezioni

Rifacimento (verbo: **Rifare**) (→)
Ripetizione sistematica, con qualunque TECNICA, del tracciato di una RIGATURA già eseguita, allo scopo di renderla meglio visibile o di correggerne eventuali imperfezioni

Giustificazione

Giustificazione (→)
a) Insieme delle RIGHE che delimitano verticalmente lo SPECCHIO DI RIGATURA (ivi compresa la delimitazione eventuale dell'INTERCOLUNNIO) [M 323.03] **Fig. 75 SU, TV**
*b) Delimitazione orizzontale e verticale dello SPECCHIO DI RIGATURA (SQUADRATURA) [M 323.01]

Squadratura (→) **Fig. 75 STUV**
Riquadratura
Quadro (→) / **Riquadro** (→) / **Rettàngolo di giustificazione**
Insieme delle quattro RIGHE perpendicolari che delimitano lo SPECCHIO DI RIGATURA sui quattro lati della PAGINA, formando un quadrilatero che può essere eventualmente suddiviso in COLONNE [M 323.02]

Spècchio di rigatura
Spècchio / spàzio rigato
Superficie delimitata dalla SQUADRATURA e occupata dalle RETTRICI

Spècchio di scrittura
Spècchio scrittòrio
Spàzio scritto
Superficie effettivamente occupata dalla scrittura, che rispetta o meno i confini definiti dallo SPECCHIO DI RIGATURA

Riga passante
RIGA di GIUSTIFICAZIONE orizzontale superiore e inferiore, tracciata a BIFOGLIO spiegato, che non si interrompe in corrispondenza della PIEGATURA

Marginatura (→)
a) Insieme dei MARGINI di una PAGINA, contrapposti allo SPECCHIO DI RIGATURA
b) Operazione che consiste nel definire i margini di una pagina, distinguendoli dallo SPECCHIO DI RIGATURA

Giustificazione interna **Fig. 75 B (AB)**
Delimitazione verticale dello SPECCHIO DI RIGATURA, in corrispondenza del MARGINE interno della PAGINA

Giustificazione esterna **Fig. 75 F (FG)**
Delimitazione verticale dello SPECCHIO DI RIGATURA, in corrispondenza del MARGINE esterno della PAGINA [M 323.06]

Riga di testa **Fig. 75 ST**
Limite superiore dello SPECCHIO DI RIGATURA, in corrispondenza del MARGINE di TESTA [M 323.04]

Riga di piede **Fig. 75 UV**
Limite inferiore dello SPECCHIO DI RIGATURA, in corrispondenza del MARGINE DI PIEDE [M 323.05]

Intercolùnnio (→) / **Intercolùmnio** (→) / **Intercolonna** (→) **Fig. 75 C-D-E**
Insieme di due o più RIGHE verticali, che delimitano lo spazio che separa due COLONNE di scrittura [M 323.07]

Intercolùnnio decentrato
INTERCOLUNNIO che suddivide lo SPECCHIO DI RIGATURA in due o più COLONNE di larghezza disuguale [M 323.08]

Intercolùnnio mobile
INTERCOLUNNIO la cui collocazione rispetto alla larghezza della GIUSTIFICAZIONE varia da una PAGINA all'altra, in funzione delle esigenze del testo [M 323.09]

Intercolùnnio volante **Fig. 75 P-Q**
Piccolo INTERCOLUNNIO che occupa solo una parte dell'altezza della PAGINA, aggiunto occasionalmente alla RIGATURA in funzione delle esigenze del testo [M 323.10]

Righe serrate **Fig. 75 K-L**
Righe di GIUSTIFICAZIONE o MARGINALI, orizzontali o verticali, accostate le une alle altre parallelamente in gruppi di due, tre, quattro ...

Riga dóppia **Fig. 75 K-L**
Riga tripla
Riga quàdrupla
Insieme di due, tre, quattro RIGHE SERRATE, che svolgono insieme la stessa funzione [M 323.11]

Marginale **Fig. 75 H, K, L, M, N**
Riga marginale
RIGA tracciata in uno dei MARGINI [M 323.12]

Marginale sémplice **Fig. 75 H**
RIGA MARGINALE che si trova da sola in un MARGINE o nettamente separata da altre marginali

Squadratura esterna **Fig. 75 KHN**
Riquadro esterno
Cornice (→)
Insieme di RIGHE MARGINALI che circondano la GIUSTIFICAZIONE su tre o quattro lati [M 323.13]

Colonnina **Fig. 75 A-B**
Stretto spazio delimitato da una coppia di RIGHE SERRATE verticali tracciate al posto di una GIUSTIFICAZIONE verticale semplice su uno o su entrambi i lati dello SPECCHIO DI RIGATURA

Giustificazione dóppia
GIUSTIFICAZIONE verticale corredata di COLONNINE

Lineazione

Lineazione (→)
Rigatura di guida
Insieme delle RIGHE orizzontali parallele destinate a guidare la scrittura [M 324.01]

Rettrice **Fig. 75 R**
Ciascuna delle RIGHE orizzontali destinate a guidare la scrittura [M 324.02]

Rettrice maggiore **Fig. 75 R^1**
Ciascuna delle RETTRICI generalmente situate alla sommità e alla base dello SPECCHIO DI RIGATURA (e talvolta anche al centro), che si distinguono dalle rettrici ordinarie perché si estendono da un BORDO all'altro della PAGINA [M 324.03]

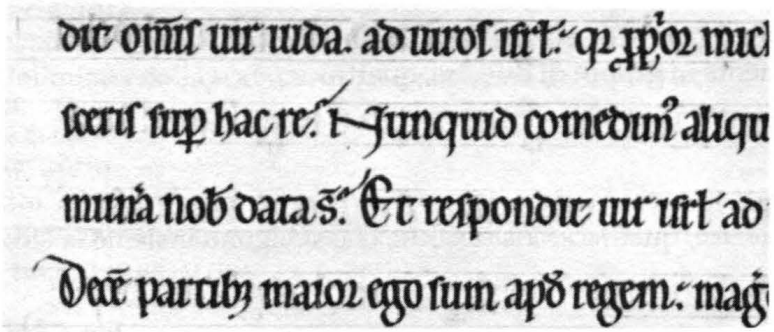


Fig. 79. Rigatura dóppia

Fig. 80. Rigatura a dóppio mòdulo

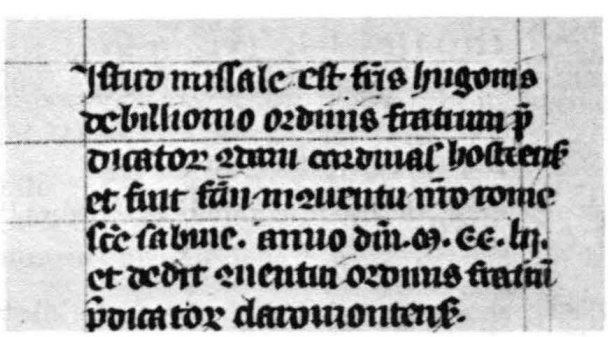


Fig. 81. Rigatura alternata

Base della scrittura
Lìnea mediana di base
Allineamento (→)
Linea virtuale che congiunge la base (piede) delle lettere sprovviste di aste discendenti e che può confondersi con la RETTRICE o esserne distinta [M 324.04]

Interlìnea **Fig. 75 R-R¹**
Distanza che separa due RETTRICI consecutive [M 324.05]

Unità di rigatura
Valore medio dell'INTERLINEA, calcolato per una data PAGINA suddividendo l'altezza dello SPECCHIO DI RIGATURA per il numero delle INTERLINEE, che è pari al numero delle RETTRICI diminuito di una [M 324.05]

Estensione
Lunghezza effettiva delle RIGHE RETTRICI e MARGINALI, indipendentemente dalla distanza che separa le coppie di FORI servite a tracciarle [M 324.06]

Rigatura dóppia **Fig. 79**
Maniera di utilizzare la RIGATURA in cui ciascuna linea di scrittura è guidata da due RETTRICI che la delimitano in alto e in basso, mentre un'INTERLINEA su due viene lasciata bianca [M 324.07]

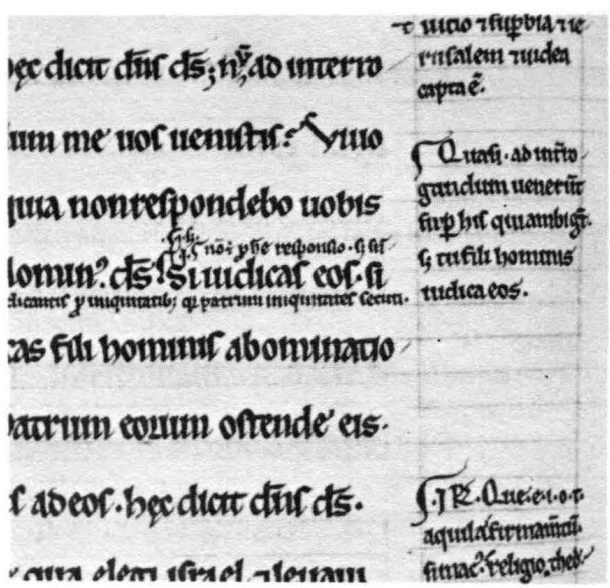


Fig. 82. Rigatura marginale indipendente

Rigatura a dóppio mòdulo **Fig. 80**
RIGATURA che è in grado di guidare sia una scrittura di modulo piccolo tracciata su ogni RETTRICE, sia una scrittura di modulo grande compresa fra due rettrici (come nella RIGATURA DOPPIA), o anche posta a cavallo fra due rettrici, secondo le esigenze del testo [M 324.08]

Rigatura alternata **Fig. 81**
TIPO DI RIGATURA in cui le RETTRICI tracciate sono in numero minore rispetto alle RIGHE di scrittura, di modo che una o più righe guidate da rettrici si alternano con una o più righe prive di rettrici [M 324.09]

Rigatura marginale indipendente **Fig. 82**
RIGATURA tracciata in uno dei MARGINI per guidare una GLOSSA o un qualsiasi altro testo secondario, la cui INTERLINEA è indipendente da quella del testo principale [M 324.10]

In campo aperto (→)
Espressione che qualifica una scrittura tracciata senza RETTRICI o una notazione musicale priva di RIGATURA [M 324.11]

Utilizzazione della pagina

Architettura della pàgina
Organizzazione della pàgina
***Impaginazione**
Disposizione generale dei diversi elementi che figurano su una PAGINA, nel rispetto di determinati canoni ed equilibri [M 331.01]

Costruzione della pàgina
Sequenza di operazioni eseguibili mediante strumenti semplici, finalizzate alla realizzazione concreta di una determinata ARCHITETTURA DELLA PAGINA

Impaginazione
Disposizione del testo e delle ILLUSTRAZIONI su una o più COLONNE

Presentazione del testo
Insieme delle operazioni relative all'ORGANIZZAZIONE DELLA PAGINA e alla sua utilizzazione (scrittura, DECORAZIONE, collegamento fra il testo e la GLOSSA ...)

Opistògrafo
Scritto su due FACCIATE [M 331.02]

Anopistògrafo
Scritto su una sola FACCIATA [M 331.03]

A piena pàgina
A riga piena
Che occupa senza interruzioni l'intera larghezza dello SPECCHIO DI RIGATURA [M 331.05]

Màrgine
***Bordo** (→)
Ciascuna delle quattro superfici che circondano lo SPECCHIO DI RIGATURA [M 331.07]

Bordo (→)
Limite esterno di ciascun MARGINE

Intercolùnnio (→) / **Intercolùmnio** (→) / **Intercolonna** (→)
Màrgine mediano
Spazio che separa due COLONNE contigue [M 331.08]

Màrgine posteriore
Màrgine interno
Màrgine di cucitura
Spazio compreso fra la PIEGATURA e la GUSTIFICAZIONE INTERNA dello SPECCHIO DI RIGATURA

Màrgine di testa
Màrgine superiore
Spazio compreso fra la RIGA DI TESTA e il BORDO superiore

Màrgine di piede
Màrgine inferiore
Spazio compreso fra la RIGA DI PIEDE e il BORDO inferiore

Màrgine anteriore
Màrgine esterno
Spazio compreso fra la GIUSTIFICAZIONE ESTERNA e il BORDO esterno

Corridòio
Spazio compreso fra lo SPECCHIO DI RIGATURA e la GLOSSA marginale o l'ILLUSTRAZIONE

Blocco del testo
Corpo della pàgina
Insieme del testo scritto all'interno dello SPECCHIO DI SCRITTURA, contrapposto agli elementi marginali [M 331.09]

Giustezza
***Giustificazione** (→)
a) [senso ristretto:] ESTENSIONE delle LINEE di scrittura di una PAGINA o di una COLONNA
b) [più in generale:] Dimensioni in larghezza e in altezza della superficie scritta [M 331.10]

Altezza dello spècchio **Fig. 75 SU**
***Altezza di pàgina**
Dimensione verticale dello SPECCHIO DI RIGATURA [M 331.11]
[*Nota:* In tipografia, l'«altezza di pagina» si calcola misurando la distanza che intercorre fra il limite superiore delle aste ascendenti della prima linea e il limite inferiore delle aste discendenti dell'ultima linea]

Larghezza dello spècchio **Fig. 75 UV**
***Larghezza di pàgina**
Dimensione orizzontale dello SPECCHIO DI RIGATURA

Colonna (→)
Insieme di LINEE di scrittura sovrapposte, di ESTENSIONE identica o molto simile [M 331.12]

Colonnino
Parte di COLONNA di GIUSTEZZA inferiore al normale, per consentire l'inserimento di un'ILLUSTRAZIONE o di un testo secondario

Giustezza intera
Estensione delle LINEE di scrittura o di un'ILLUSTRAZIONE da un estremo all'altro della GIUSTIFICAZIONE [M 331.13]

Al vivo
Testo che occupa l'intera larghezza della PAGINA, senza lasciare spazio ai MARGINI

Bianco
Somma delle superfici della PAGINA non occupate da testo o ILLUSTRAZIONI

Nero
Somma delle superfici della PAGINA occupate da testo o ILLUSTRAZIONI

Riempimento
Indicatore convenzionale del rapporto fra il BIANCO e il NERO presenti su una PAGINA, espresso dal rapporto fra la superficie destinata alla scrittura (SPECCHIO DI RIGATURA diminuito dell'INTERCOLUNNIO) e l'intera superficie della pagina

Sfruttamento
Indicatore convenzionale – calcolabile con diversi procedimenti – della densità della scrittura contenuta su una PAGINA in rapporto alla sua superficie totale

Allineare (sost.: **Allineamento** [→]) (→)
Disporre su uno stesso livello orizzontale i caratteri di una RIGA

Incolonnare (sost.: **Incolonnamento**) (→)
Disporre ordinatamente l'una sotto l'altra più LINEE di scrittura, GIUSTIFICANDOLE verticalmente all'inizio e/o alla fine

Canale / Canalino (→) / **Canaletto** (→)
Sentiero
Lucèrtola
Spazio vuoto verticale che si forma all'interno dello SPECCHIO SCRITTO per coincidenza di spazi bianchi sovrapposti in una successione di LINEE di scrittura

Disposizione del testo

Scrittura contìnua **Fig. 83**
Scriptio continua
Modalità di scrittura in cui tutte le lettere si susseguono ad intervalli regolari senza che alcuno spazio o segno separi le parole fra loro [M 332.01]

Agglutinazione **Fig. 84**
Maniera di suddividere le parole di un testo in cui gli spazi bianchi sono introdotti soltanto per separare gruppi di parole strettamente legati dalla sintassi (nome e aggettivo breve; preposizione e sostantivo da essa retto; congiunzione e verbo della subordinata; participio e ausiliare ...), scritti come se si trattasse di parole uniche [M 332.02]

Concrezione
Sinonimo di AGGLUTINAZIONE, limitatamente a casi particolari, come la sequenza di articolo e nome

A capo / Accapo / Daccapo **Fig. 85 A**
Ritorno a capo
Abbandono di una LINEA di scrittura, completa o meno, per cominciarne una nuova [M 332.03]

A capo pàgina / A capopàgina
Abbandono di una PAGINA, completa o meno, per cominciarne una nuova, in coincidenza con una suddivisione del testo

Capoverso (→) **Fig. 86, 87**
Alìnea
a) A CAPO che ha lo scopo di sottolineare una suddivisione del testo
b) [per estensione:] Sinonimo di PARAGRAFO [M 332.04]

Paràgrafo (→) **Fig. 85 B**
Capoverso (→)
Porzione di testo compresa fra due A CAPO o tra due segni o menzioni indicanti una suddivisione del testo [M 332.05]

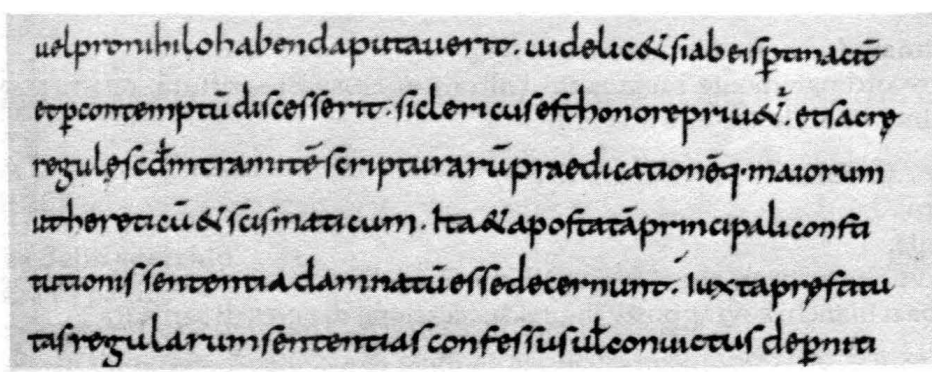


Fig. 83. Scrittura contìnua

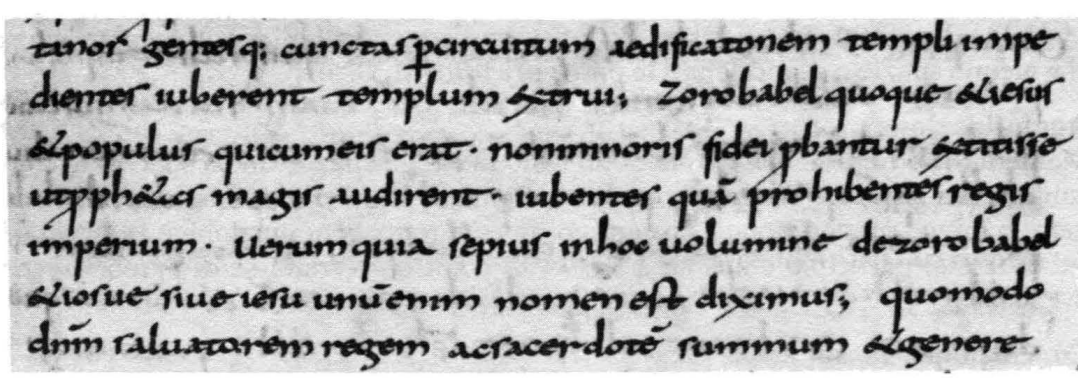


Fig. 84. Agglutinazione

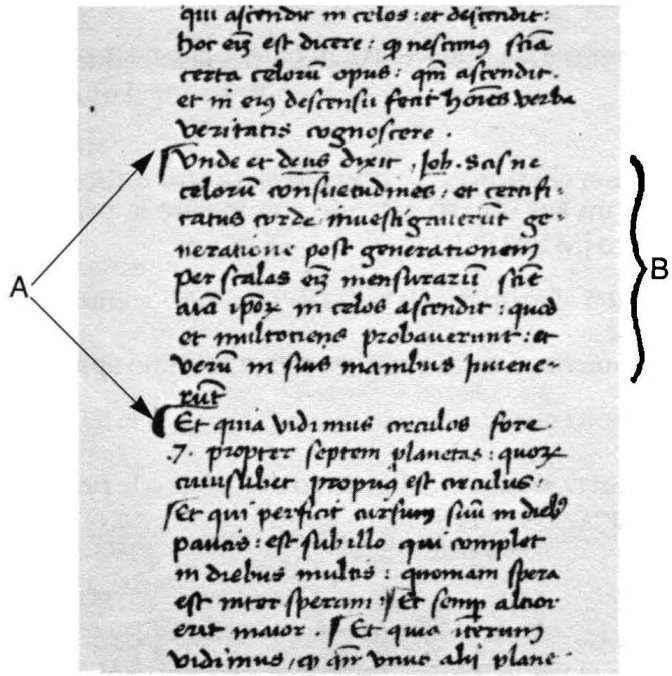


Fig. 85. A. A capo; B. Paràgrafo

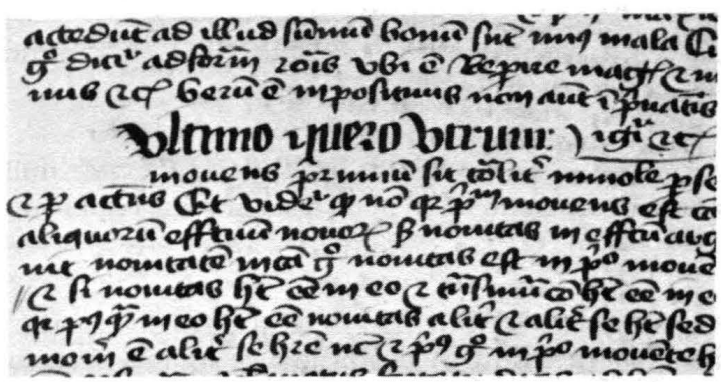


Fig. 86. Capoverso indentato

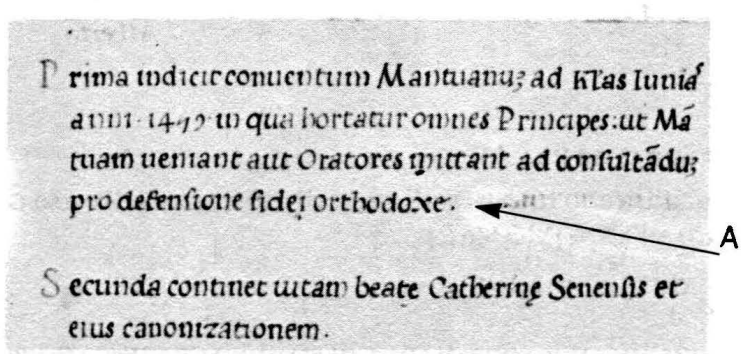


Fig. 87. Capoverso sporgente. A. Righino

Comma
Porzione di testo compresa fra due A CAPO, in particolare nei testi di diritto [M 332.05]

Rientranza
Indentazione (→)
Eisthesis
Modalità di iniziare un PARAGRAFO facendo cominciare la prima LINEA di scrittura con uno spazio bianco [M 332.06]

Capoverso indentato **Fig. 86**
Capoverso rientrante
CAPOVERSO in cui la nuova LINEA di scrittura inizia con uno spazio bianco [M 332.06]

Sporgenza **Fig. 90**
Ekthesis
Modalità di iniziare un PARAGRAFO collocando l'INIZIALE o le prime lettere del testo al di fuori della GIUSTIFICAZIONE verticale (o entro la COLONNINA della GIUSTIFICAZIONE DOPPIA) [M 332.07]

Capoverso sporgente **Fig. 87**
Capoverso a sommàrio
CAPOVERSO realizzato facendo iniziare la LINEA di scrittura all'esterno della GIUSTIFICAZIONE verticale (o entro la COLONNINA della GIUSTIFICAZIONE DOPPIA)

Capoverso sospeso
Primo CAPOVERSO di un CAPITOLO realizzato facendo iniziare la scrittura a filo di margine, quando tutti gli altri capoversi sono INDENTATI

Indentazione (verbo: **Indentare**) (→)
Disposizione formata da una successione di CAPOVERSI INDENTATI, utilizzata in particolare per evidenziare i differenti metri in un testo in versi, i cambiamenti di battuta in un dialogo ... [M 332.08]

A bandiera **Fig. 88**
Espressione che qualifica una serie di LINEE di scrittura di diversa ESTENSIONE, GIUSTIFICATE verticalmente solo a sinistra o a destra, le cui estremità libere formano una serie di sporgenze e di rientranze non compensate da alcun artificio di IMPAGINAZIONE (lettere stirate, CHIUDIRIGA ...) [M 332.09]

A epìgrafe **Fig. 89**
Centrato
Stile epigràfico
Stile lapidàrio
Espressioni che qualificano una serie di LINEE di scrittura, di diversa GIUSTEZZA, centrate l'una rispetto all'altra [M 334.02]

A blocchetto
A pacchetto
Espressione che qualifica una serie di LINEE di scrittura GIUSTIFICATE verticalmente su entrambi i lati, in modo che le linee abbiano tutte la stessa GIUSTEZZA

A sàgoma
Espressione che qualifica una serie di LINEE di scrittura di diversa GIUSTEZZA, disposte in modo da seguire la forma di un disegno

A giustezza crescente
Espressione che qualifica una serie di LINEE di scrittura la cui GIUSTEZZA aumenta in maniera costante

A giustezza decrescente
Espressione che qualifica una serie di LINEE di scrittura la cui GIUSTEZZA diminuisce in maniera costante

Lato chiuso **Fig. 88 A**
Lato della COLONNA di scrittura dal quale hanno inizio le LINEE, specie in caso di GIUSTIFICAZIONE A BANDIERA

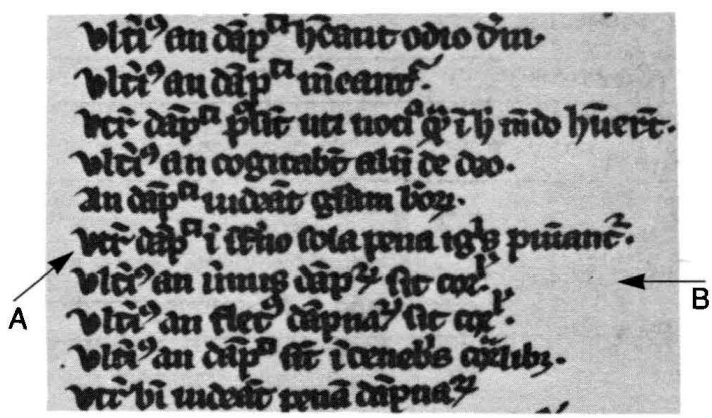


Fig. 88. A bandiera. A. Lato chiuso; B. Lato aperto

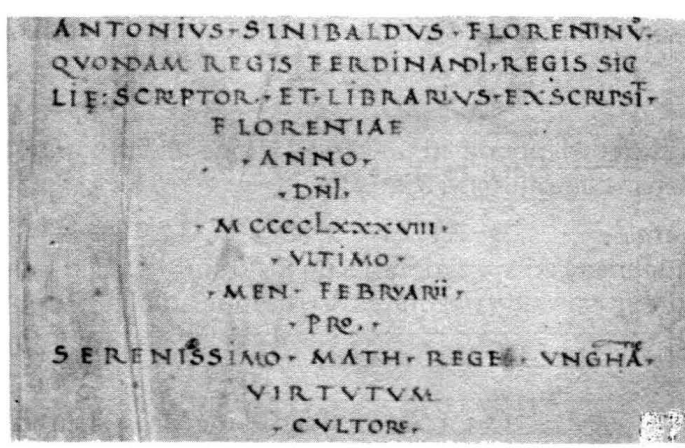


Fig. 89. A epìgrafe

Lato aperto **Fig. 88 B**
Lato della COLONNA di scrittura dove hanno fine le LINEE, specie in caso di GIUSTIFICAZIONE A BANDIERA

Pàgina mozza
Mozzino
PAGINA di testo incompleta, posta in genere a fine CAPITOLO

Stacco (→)
Mutamento di FACCIATA, che segue una PAGINA MOZZA

Lìnea mozza
Lìnea rotta
Lìnea ladra
Lìnea zoppa
LINEA di scrittura incompleta, ad esempio nella TRASCRIZIONE di testi poetici o teatrali

Righino **Fig. 87 A**
Ultima LINEA di un CAPOVERSO, quando termina con uno spazio bianco
[*Nota:* Nel gergo tipografico si dice «righino ladro», se composto soltanto da poche lettere]

Pàgina morta
***Bianca** (→)
PAGINA che rimane vuota per esigenze di PRESENTAZIONE DEL TESTO

Òrfano
Prima LINEA di un PARAGRAFO, lasciata da sola al PIEDE di una PAGINA

Védova
Ultima LINEA di un PARAGRAFO, lasciata da sola in TESTA ad una PAGINA

In vedetta **Fig. 90**
Espressione che definisce la posizione di una citazione, di una parola, di una lettera, di un segno ... collocati al di fuori della GIUSTIFICAZIONE, al di sopra o a sinistra del testo. È adoperata soprattutto per le INIZIALI che si staccano dal CORPO DELLA PAGINA [M 332.10]

Lìnea di senso
LINEA di scrittura che corrisponde ad un'articolazione logica o grammaticale del testo, offrendo un senso compiuto [M 332.11]

Per cola et commata **Fig. 91**
Espressione che qualifica la disposizione di un testo suddiviso in una successione di PARAGRAFI molto brevi, ciascuno dei quali corrisponde ad una frase o ad un membro di frase [M 332.12]

Colometria **Fig. 92**
Disposizione delle LINEE di scrittura che mette in evidenza la struttura metrica di un testo in versi, facendo cominciare ciascun verso A CAPO, distinguendo l'inizio di ciascuna strofa ... [M 332.13]

Codino **Fig. 93**

Serie di parole che, per scelta o in mancanza di spazio alla fine di una LINEA, è stata iscritta all'estremità di un'altra linea precedente o successiva, nell'INTERLINEA O A PIÈ DI PAGINA se si tratta dell'ultima linea [M 332.14]

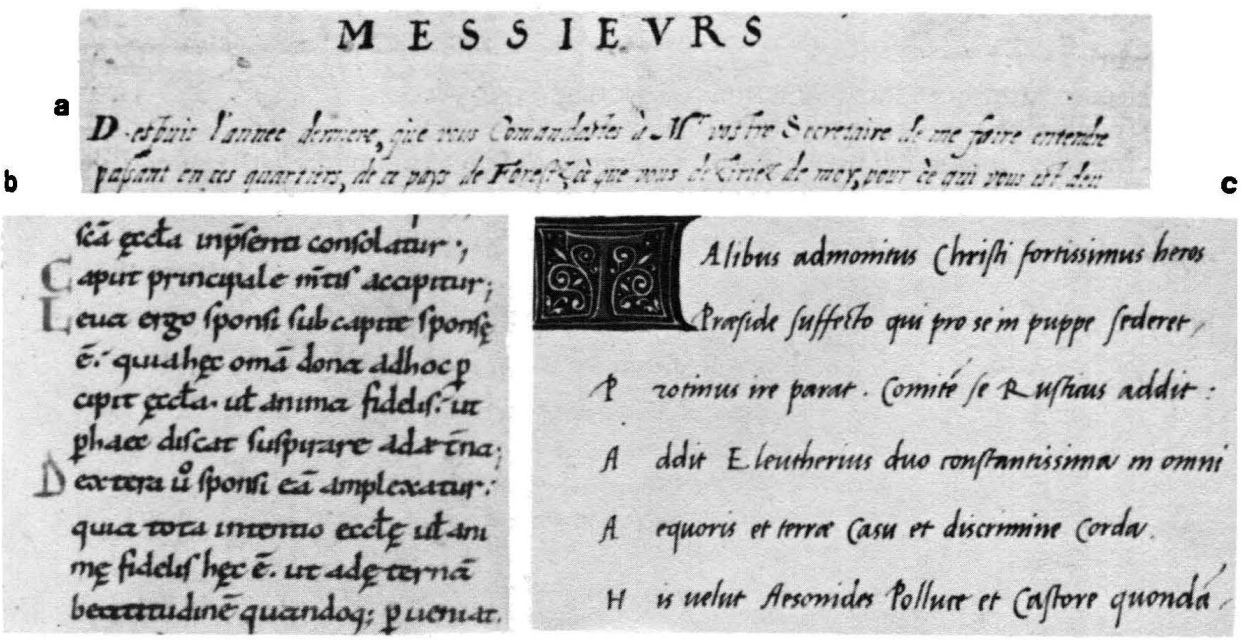


Fig. 90 abc. Sporgenza, in vedetta

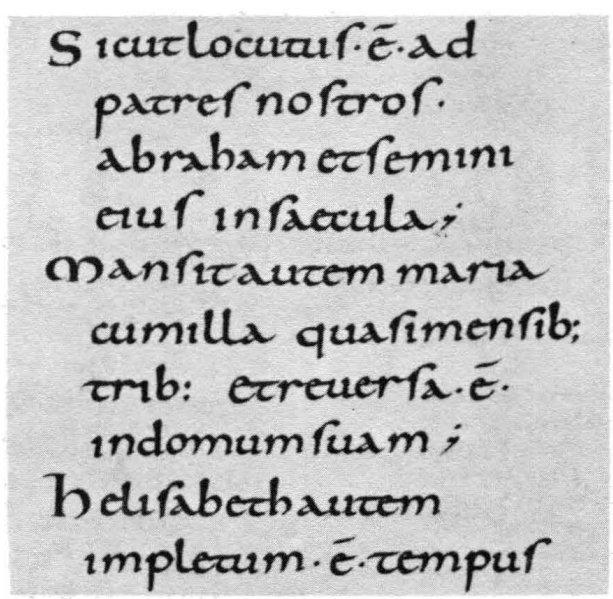


Fig. 91. *Per cola et commata*

Ballare
Espressione riferita ad una o più LINEE di scrittura di andamento non regolare, cioè non rettilineo o non parallelo [M 332.15]

Rubriche e menzioni fuori testo

Rubrica (→) **Fig. 94**
a) [senso proprio:] Citazione scritta con INCHIOSTRO rosso
b) [per estensione:] INTITOLAZIONE di un testo o di una delle sue parti, messa in risalto tramite l'impiego di un inchiostro colorato o di lettere di un tipo o di un modulo speciale o con altri procedimenti [M 333.01]

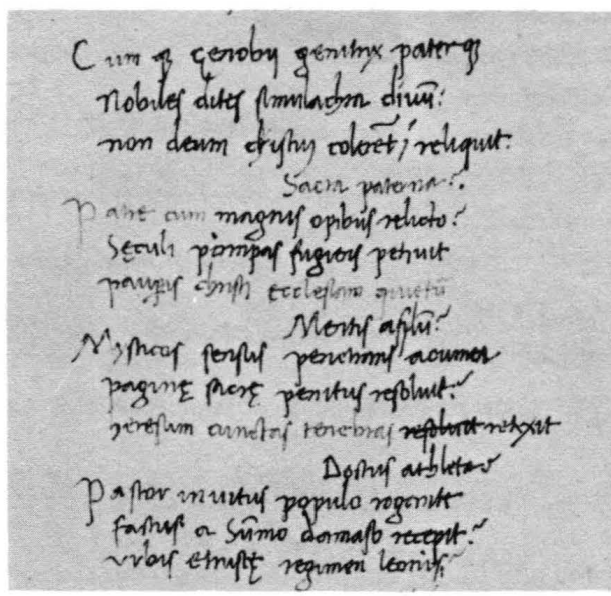
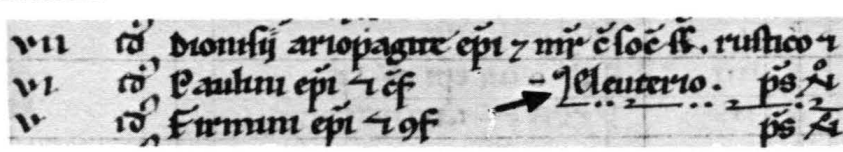
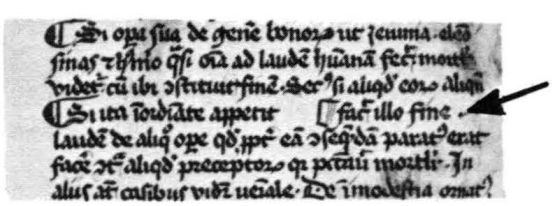


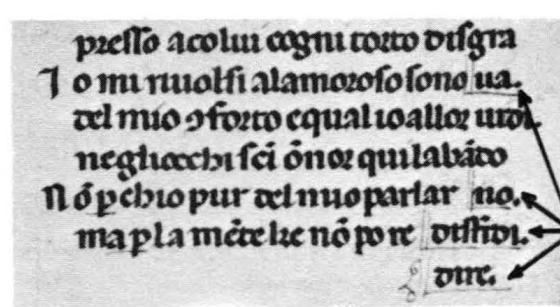
Fig. 92. Colometria



a



b



c

Fig. 93 abc. Codino

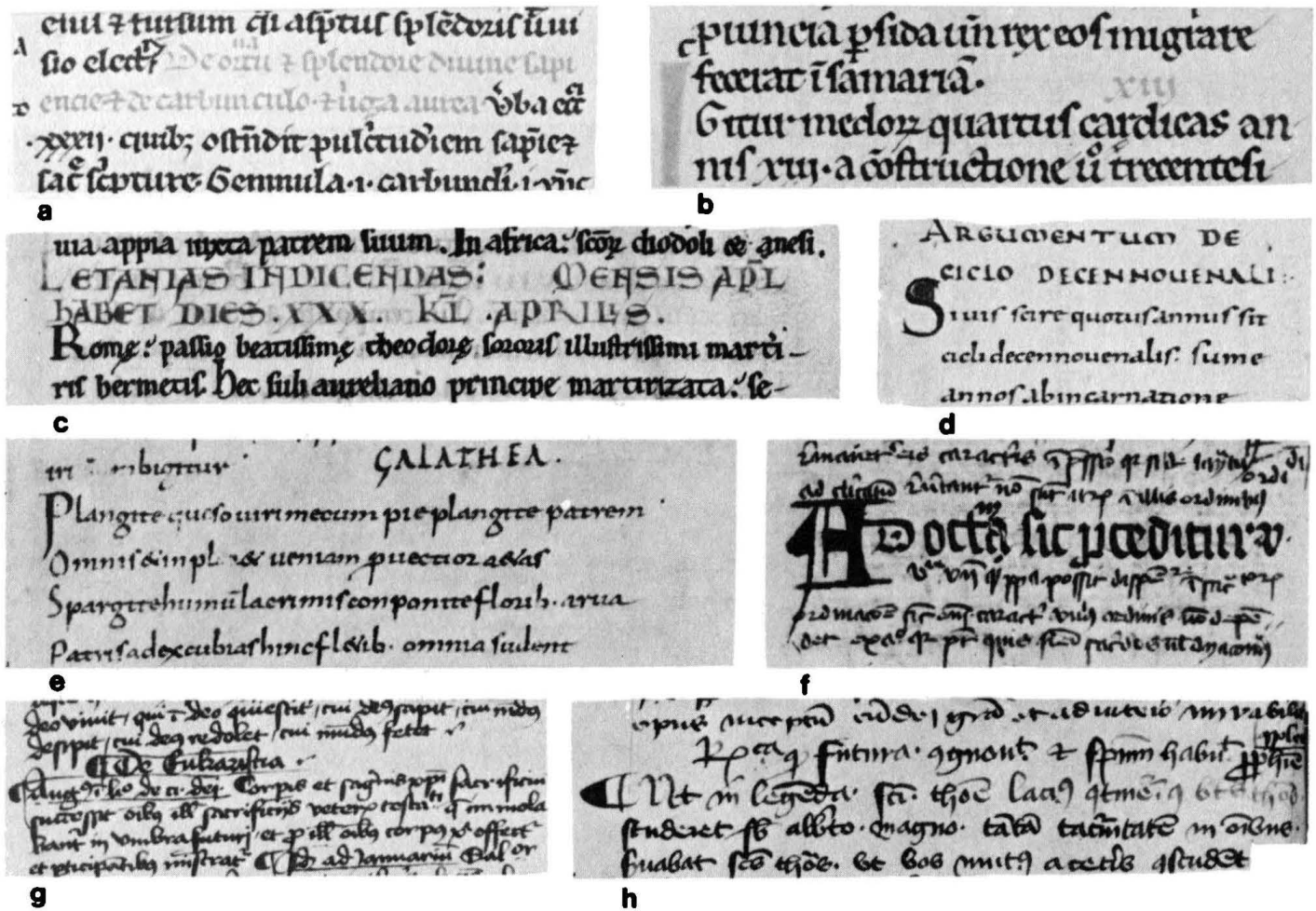


Fig. 94 abcdefgh. Rubrica

Iniziale **Fig. 95 A**
Capolèttera
Lettera che dà inizio ad un'opera, ad una sezione di testo, ad un PARAGRAFO ... messa in risalto mediante un qualsiasi procedimento [M 333.02]

Versale (→)
INIZIALE di un verso

Iniziale annegata **Fig. 95 B**
Capolèttera annegato
Iniziale minore
INIZIALE inclusa nel corpo del testo, non associata ad un A CAPO [M 333.03]

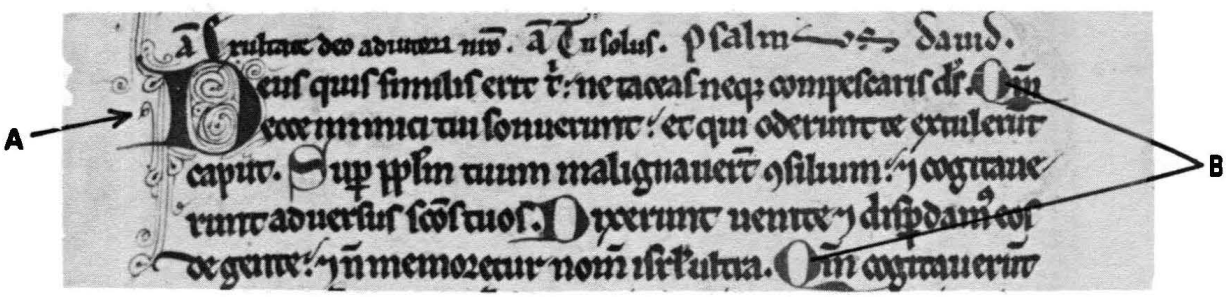


Fig. 95. A. Iniziale; B. Iniziale annegata

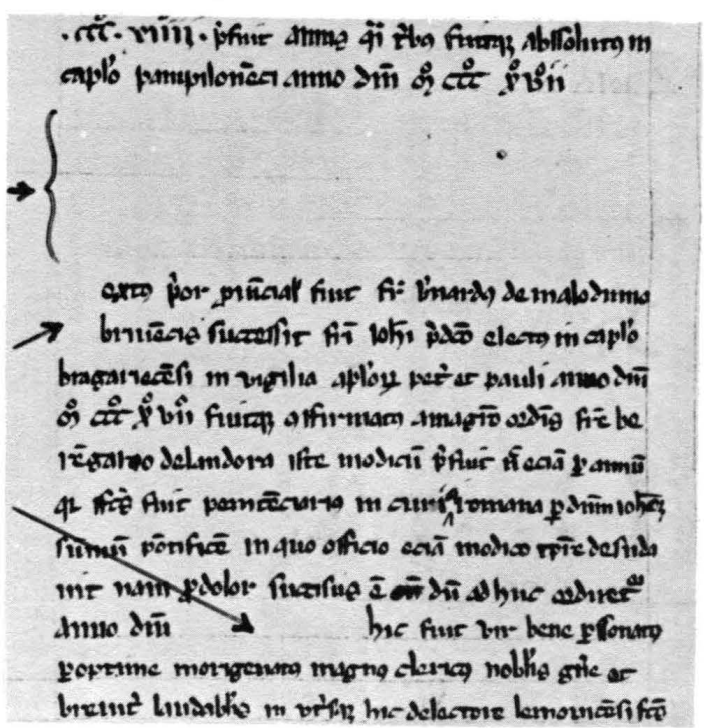


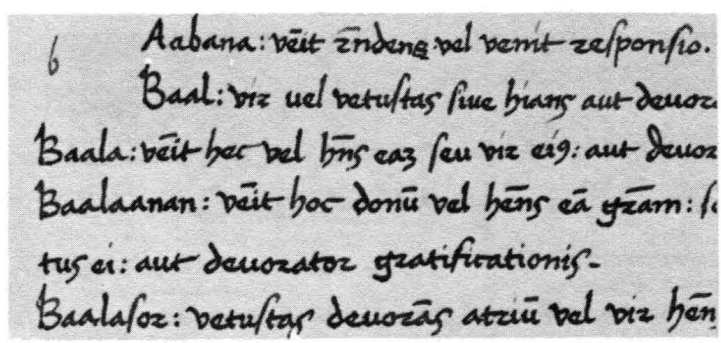
Fig. 96. Spazio riservato

Spàzio riservato **Fig. 96**
Spazio lasciato privo di scrittura, destinato a ricevere in un secondo momento una parola mancante, una RUBRICA, un'INIZIALE, una figura ... [M 333.04]

Riservato (→)
Termine che designa un elemento della scrittura o della DECORAZIONE la cui esecuzione è stata rinviata ad un momento successivo, lasciando in bianco lo spazio necessario [M 333.05]

Lèttera guida **Fig. 97**
Letterina guida
Lettera di piccole dimensioni, tracciata ad uso del MINIATORE o del RUBRICATORE su uno dei MARGINI o in uno SPAZIO RISERVATO ad un'INIZIALE, che consente la lettura del testo anche qualora l'iniziale non sia stata poi realizzata [M 333.06]

Tìtolo corrente **Fig. 98**
Tìtolo sommàrio
Indicazione relativa al contenuto di un testo (TITOLO dell'opera o di una delle sue parti, numero o ARGOMENTO di questa parte ...) iscritta nel MARGINE SUPERIORE di ciascuno dei BIFOGLI o delle PAGINE [M 333.07]


a

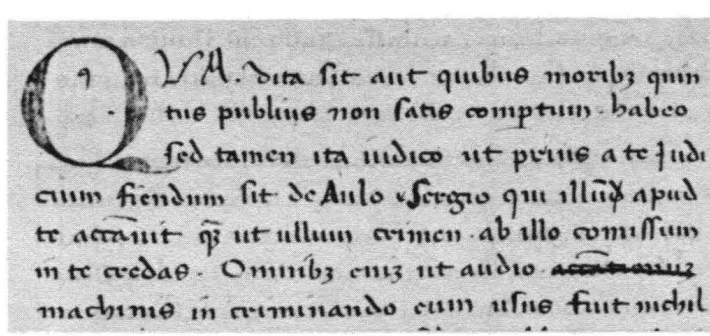

b

Fig. 97 ab. Lèttera guida

Richiamo (→) **Fig. 99**
Custode
Indicazione, iscritta A PIÈ DI PAGINA, delle prime lettere o parole che compaiono sulla PAGINA seguente, collocata per lo più fra la fine di un FASCICOLO e l'inizio del successivo, per permettere di controllare la corretta successione dei BIFOGLI o dei fascicoli [M 333.09]

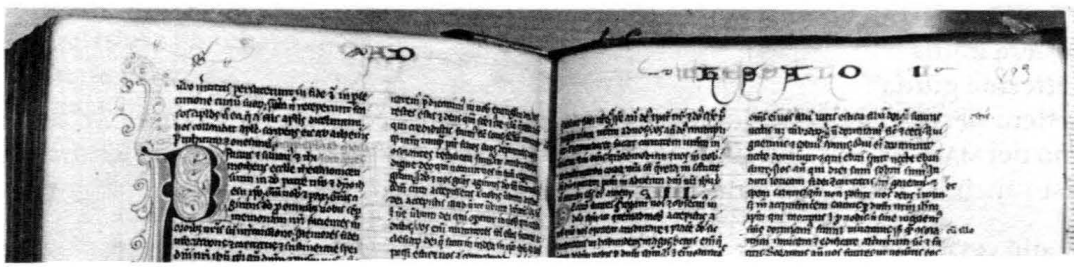


Fig. 98. Titolo corrente

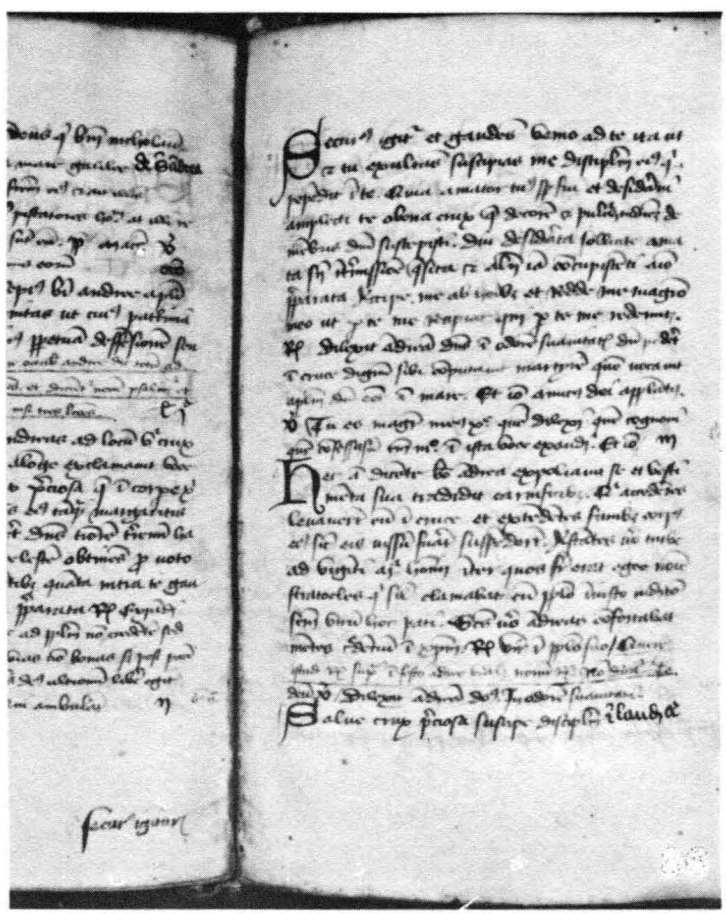


Fig. 99. Richiamo

Controrichiamo
Indicazione, iscritta nel MARGINE DI TESTA O DI PIEDE di una PAGINA – generalmente sul RECTO –, delle ultime lettere o parole della PAGINA precedente [M 333.10]

Disposizioni speciali

Coronare (→) **Fig. 100**
Contornare
a) Circondare di scrittura, su due o più lati, una figura, un'INIZIALE, un testo da GLOSSARE [M 334.01]

Fig. 100. Coronare

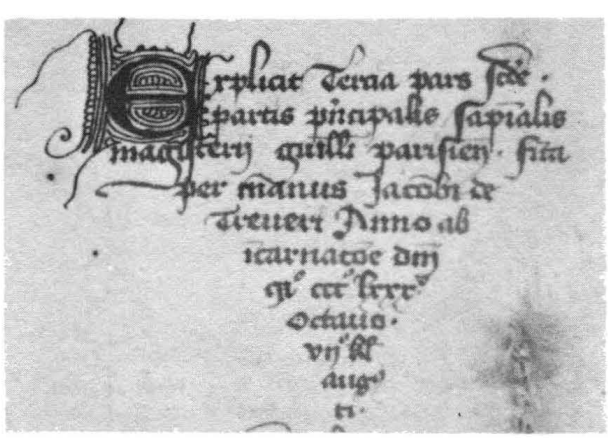


Fig. 101. Finalino

b) Circondare un testo con una DECORAZIONE
c) Circondare di piccoli punti o di altri elementi decorativi un FORO della PERGAMENA interno allo SPECCHIO DI SCRITTURA per segnalarne la presenza al lettore

Finalino (→) / **Finale** **Fig. 101**
Piè di làmpada
Disposizione ornamentale di una citazione o della fine di un testo le cui LINEE si accorciano progressivamente da una parte e dall'altra di un asse centrale, disegnando un triangolo [M 334.03]

Incolonnato **Fig. 102**
Termine che designa un testo scritto verticalmente, ma nel quale ciascuna lettera conserva il proprio orientamento normale [M 334.04]

Acròstico (→) **Fig. 103**
Insieme di LINEE di scrittura (solitamente in versi), le cui lettere iniziali, mediane o finali possono leggersi verticalmente per formare nomi o parole [M 334.05]

Calligramma **Fig. 104**
Testo figurato
Scrittura figurata
Testo copiato in maniera che le LINEE di scrittura o alcune lettere messe in evidenza con un qualunque procedimento formino un disegno geometrico o figurativo [M 334.06] [JAKOBI, p. 33]

Quadrato màgico
Testo copiato disponendo uno stesso numero di lettere o di sillabe l'una accanto al-

Fig. 102. Incolonnato

l'altra e l'una sotto l'altra, in modo da formare un quadrato in cui si leggono le stesse parole sia in orizzontale che in verticale

Tabella (→) **Fig. 105**
Insieme di dati tecnici distribuiti metodicamente in linee e colonne, in modo da consentirne un'agevole consultazione [M 334.07]

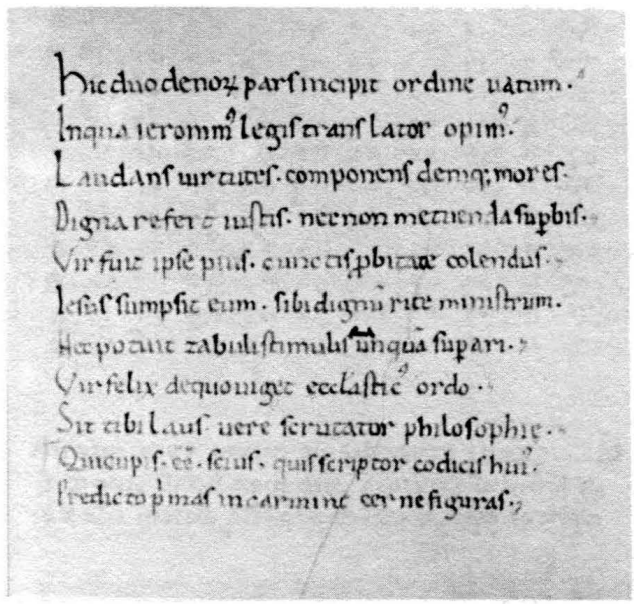


Fig. 103. Acròstico

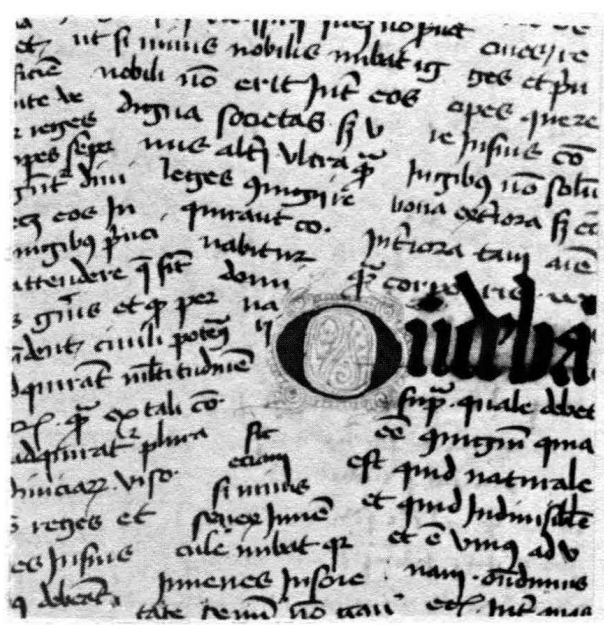


Fig. 104. Calligramma

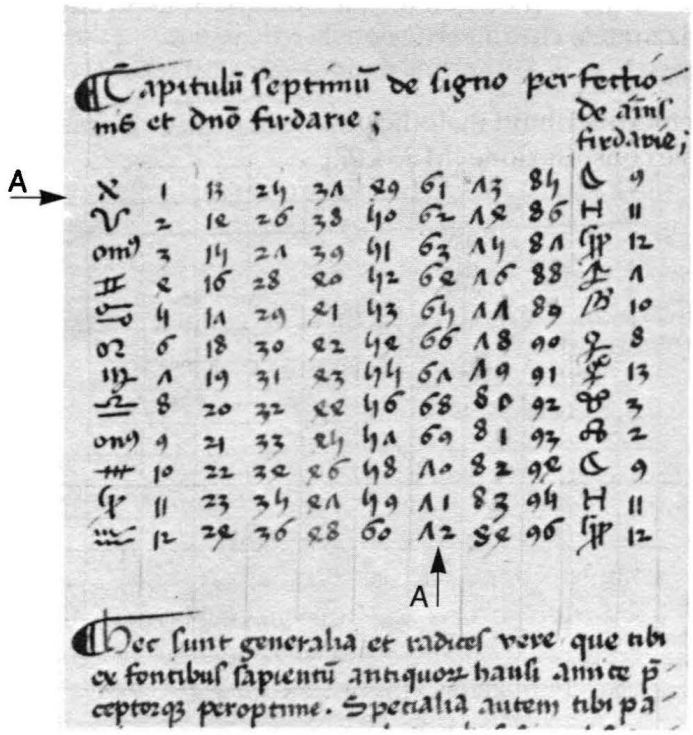


Fig. 105. Tabella. A. Finca

Fig. 106. Diagramma

Finca **Fig. 105 A**
Ognuna delle colonne verticali o delle linee orizzontali di una TABELLA

Diagramma **Fig. 106**
Schema
Schema grafico che ha lo scopo di rappresentare sinteticamente un insieme di dati, fatti o fenomeni collegati fra loro

Trasversale **Fig. 107**
Transversa charta
Perpendicolare al senso normale di utilizzazione della PAGINA [M 334.08]

Capovolto
Rovesciato
Disposto all'inverso del senso normale di utilizzazione della PAGINA, con l'inizio in corrispondenza del MARGINE DI PIEDE [M 334.09]

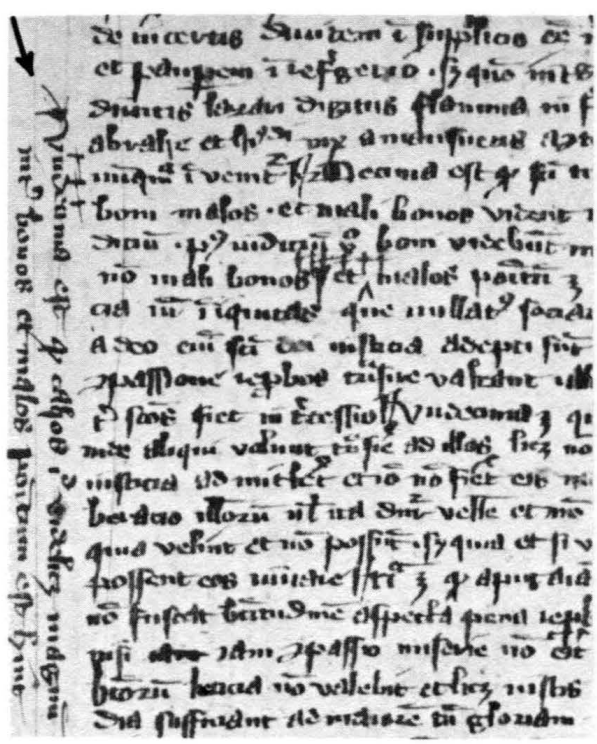


Fig. 107. Trasversale

PARTE QUARTA

IL TESTO E LA TRASCRIZIONE

Trascrizione

Copiare (sost.: **Copia**)
Trascrìvere (sost.: **Trascrizione**) (→)
Esemplare (→)
Riprodurre un testo mediante la scrittura [M 411.01]

Stèndere (sost.: **Stesura**) (→)
Redìgere (sost.: **Redazione**)
Comporre (sost.: **Composizione**) (→)
Compilare (sost.: **Compilazione**) (→)
Stilare
Elaborare concettualmente e scrivere testi di diversa natura

Grafia
Combinazione di lettere, corretta o meno, utilizzata per scrivere una parola [M 411.02]

Ortografia
Insieme di GRAFIE corrette o usuali e delle leggi cui obbediscono [M 411.03]

Esotismo
Barbarismo (→)
Forestierismo
Influenza esercitata da una lingua straniera sulla lingua o sulla GRAFIA di un testo [M 411.04]

Volgarismo **Fig. 108 C**
Influenza esercitata da una lingua popolare sulla lingua o sulla GRAFIA di un testo in lingua dotta [M 411.05]

Iotacismo
Confusione fra le diverse GRAFIE impiegate per rappresentare il suono «i» nel greco post-classico [M 411.06]

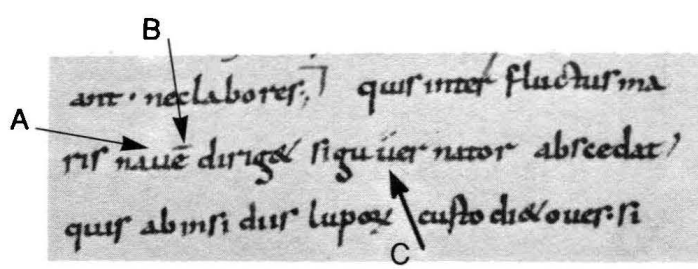


Fig. 108. A. Abbreviatura, troncamento; B. Abbreviazione; C. Volgarismo

Cacografia
GRAFIA errata che rende una parola irriconoscibile o inintelligibile [M 411.07]

Lapsus
Errore involontario in cui si incorre nel parlare o nello scrivere

Traslitterare (sost.: **Traslitterazione**) **Fig. 109**
Trascrìvere (sost.: **Trascrizione**) (→)
Fornire l'equivalente fonetico di una lettera, di una parola o di un testo in un diverso alfabeto [M 411.08]

Abbreviazione (verbo: **Abbreviare**) **Fig. 108 B**
b) Segno convenzionale che sostituisce una parola o una serie di lettere
b) Azione che consiste nel rendere più breve una parola omettendo certe lettere e sostituendole eventualmente con un segno convenzionale

Abbreviatura **Fig. 108 A**
Compèndio (→)
GRAFIA di una parola in cui vengono omesse alcune lettere (vocali o consonanti), eventualmente sostituite da uno o più segni convenzionali [M 411.11]

Troncamento
ABBREVIATURA realizzata omettendo una o più lettere alla fine di una parola

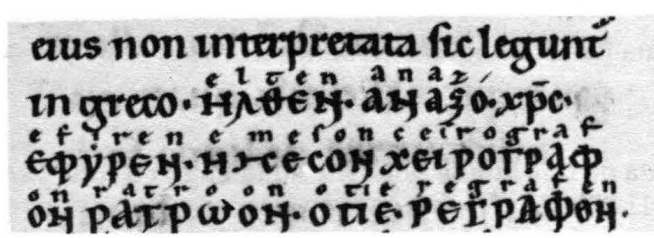


Fig. 109. Traslitterare

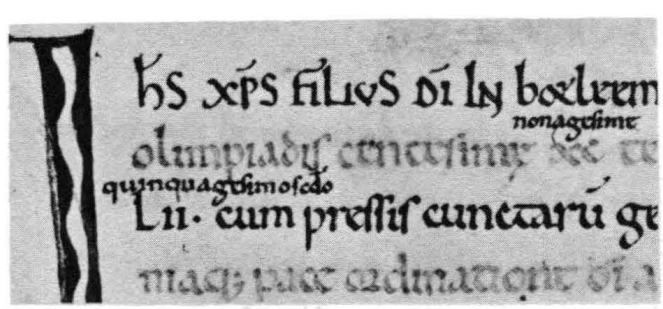


Fig. 110. Sciògliere

Contrazione (→) **Fig. 112 A**
ABBREVIATURA realizzata omettendo una o più lettere all'interno di una parola

Sigla (→)
Segno particolare utilizzato convenzionalmente per indicare una parola

Sistema abbreviativo
Insieme coerente delle ABBREVIAZIONI adoperate da un COPISTA, in una scrittura o in una tipologia testuale determinata

Per esteso
Senza impiego di ABBREVIAZIONI o di simboli numerici [M 411.10]

Sciògliere (sost.: **Scioglimento**) **Fig. 110**
Risòlvere (sost.: **Risoluzione**)
Fornire l'equivalente PER ESTESO di un'ABBREVIAZIONE [M 411.12]

Tachigrafia **Fig. 111**
Stenografia
Brachigrafia
Sistemi di scrittura non alfabetica che consentono di scrivere le parole alla velocità con cui sono pronunciate [M 411.13]

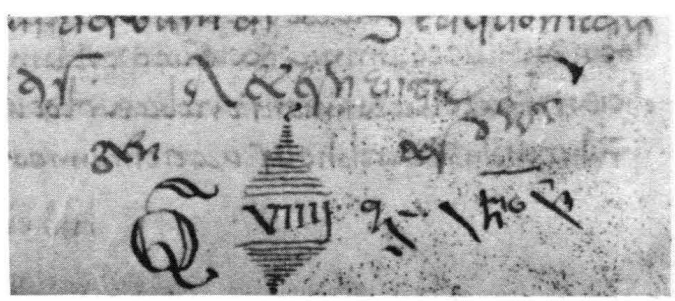


Fig. 111. Tachigrafia

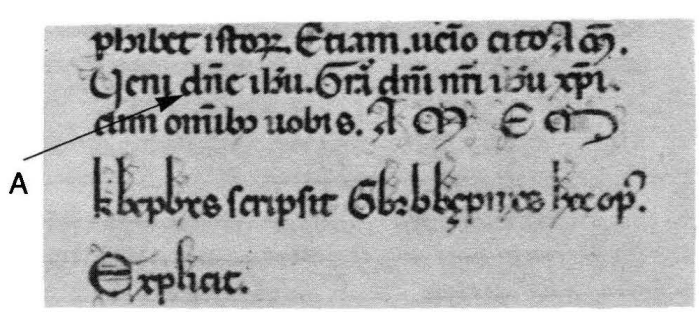


Fig. 112. Crittografia. A. Contrazione

Crittografia / Criptografia (verbo: **Crittografare**) **Fig. 112**
Scrittura cifrata (verbo: **Cifrare**)
Trasformazione di un testo in una successione di segni – grafici o di altro tipo – apparentemente privi di nesso logico, che consente di renderlo incomprensibile a chiunque non conosca la CHIAVE [M 411.14]

Chiave
Meccanismo di decodificazione che è necessario conoscere per interpretare una SCRITTURA CIFRATA

Cifràrio
Testo o schema che contiene la CHIAVE per interpretare una SCRITTURA CIFRATA

Crittografia di sostituzione
Sistema CRITTOGRAFICO che consente di sostituire tutte le lettere o le parole, o soltanto alcune di esse, con altre lettere o parole, cifre, segni convenzionali ... [M 411.15]

Crittografia di trasposizione
Sistema CRITTOGRAFICO che consiste nel modificare l'ordine normale delle lettere o delle parole, o dei loro equivalenti crittografici [M 411.16]

Crittogramma
Scrittura CRITTOGRAFICA, testo crittografico

Scrittura speculare **Fig. 113**
Scrittura retròg rada
Scrittura invertita
Scrittura tracciata in senso opposto a quello normale, in cui la sinistra e la destra si trovano invertite, in maniera che essa possa apparire come una scrittura normale se riflessa in uno specchio [M 411.17]

Bustrofèdico
Disposizione di un testo le cui LINEE sono state tracciate alternativamente in un senso e nell'altro [M 411.18]

Stacco (→)
Punto del testo in cui l'INCHIOSTRO muta di intensità o di colore, e che corrisponde al

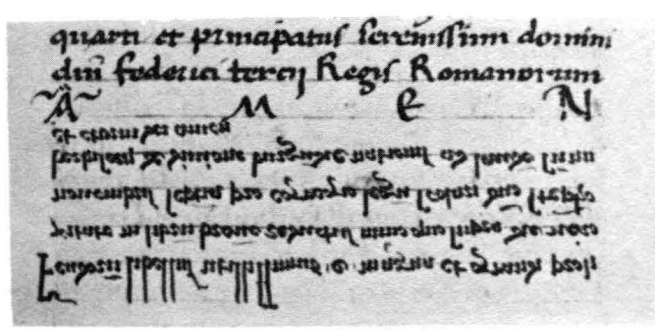


Fig. 113. Scrittura speculare

momento in cui lo SCRIBA immerge nuovamente la propria PENNA nel CALAMAIO [M 411.19]

Ripresa (→) **Fig. 114**
Punto del testo in cui il COPISTA o il DECORATORE mettono nuovamente mano al proprio lavoro dopo un'interruzione più o meno prolungata [M 411.20]

Cambiamento di mano **Fig. 115**
Alternanza di mano
Punto del testo in cui la scrittura di un COPISTA subentra a quella del precedente [M 411.21]

Errori di trascrizione

Boccata
Porzione di testo letta e ritenuta a memoria dal COPISTA allo scopo di riprodurla

Dettato interiore
Atto che il COPISTA compie ripetendo mentalmente a se stesso la porzione del testo che deve trascrivere

Refuso **Fig. 116**
Errore evidente e grossolano [M 412.01]

Svista
Errore non grave, causato da disattenzione

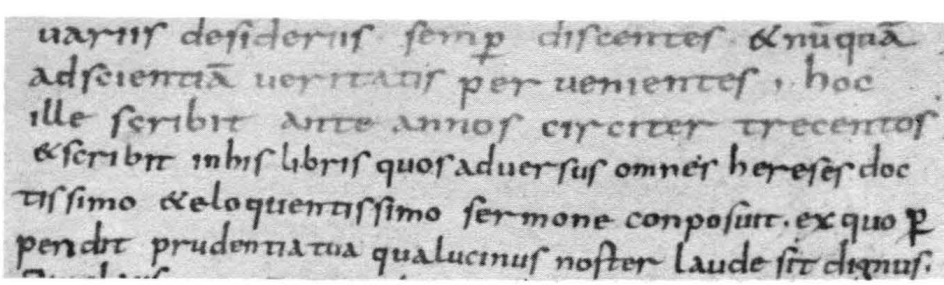


Fig. 114. Ripresa

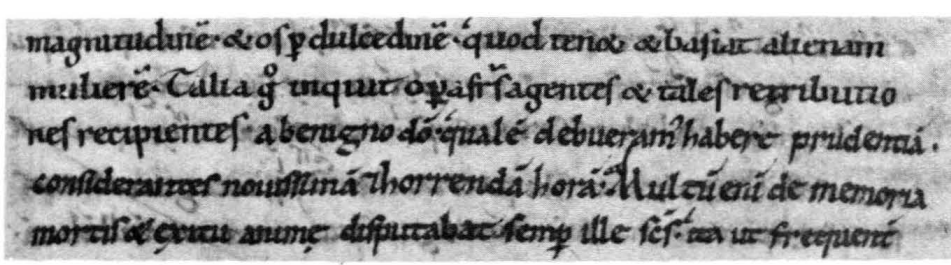


Fig. 115. Cambiamento di mano

Omissione (verbo: **Omettere**) (→) **Fig. 116**
Salto (verbo: **Saltare**) (→)
Dimenticanza generalmente involontaria e non segnalata di una lettera, di una parola, di un passo [M 412.02]

Lacuna (→)
Mancanza di parole, LINEE, PAGINE ... dovuta ad un errore o a cause materiali

Barbarismo (→) **Fig. 117**
Errore grammaticale che consiste nell'impiegare una parola in una forma che non esiste in una data lingua [M 412.03]

Solecismo **Fig. 118**
Errore grammaticale che consiste nell'impiegare le parole in condizioni contrarie alle regole [M 412.04]

Fraintendimento (verbo: **Fraintèndere**)
Errore provocato da una cattiva comprensione del senso di un testo [M 412.05]

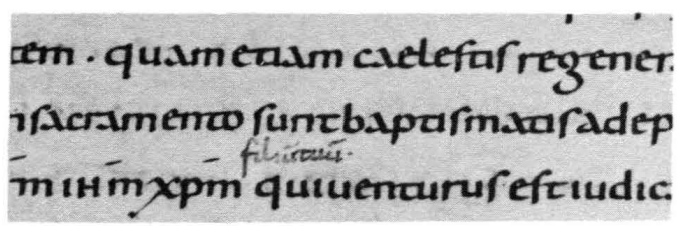


Fig. 116. Refuso, omissione

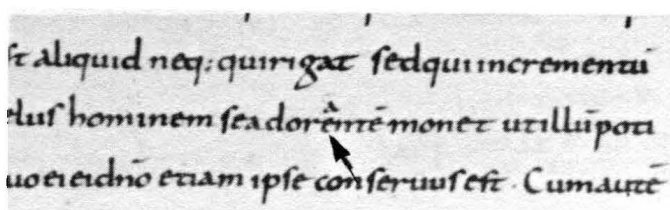


Fig. 117. Barbarismo

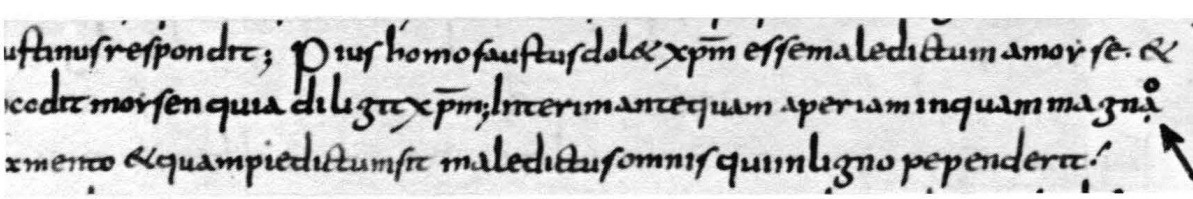


Fig. 118. Solecismo

Errore di lettura **Fig. 119**
Lettura erronea di un testo corretto [M 412.07]

Errore paleogràfico **Fig. 120**
ERRORE DI LETTURA provocato dalla presenza nel modello di una forma di lettera, di legatura, di ABBREVIAZIONE... ignorata o fraintesa dal COPISTA [M 412.08]

Errore auditivo
Errore che il COPISTA compie nel riprodurre un testo dettato da altri o per effetto di DETTATO INTERIORE

Dittografia **Fig. 121**

Doppione
Ripetizione erronea di una o più lettere, parole, numeri [M 412.10]

Duplicare
Ripetere, per errore o volontariamente, uno stesso numero, lettera, gruppo di lettere, parola o passo ... [M 412.09]

Aplografia **Fig. 122**
Errore che consiste nel trascrivere una sola volta un gruppo di lettere, una sillaba o una parola che dovrebbero essere ripetuti [M 412.11]

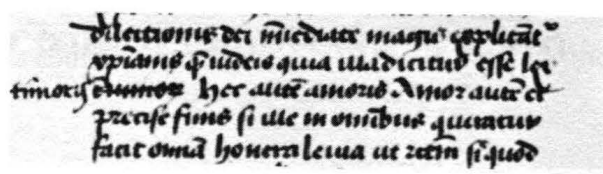


Fig. 119. Errore di lettura

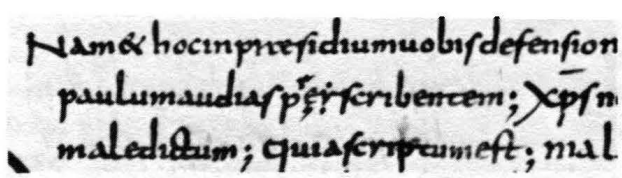


Fig. 120. Errore paleogràfico

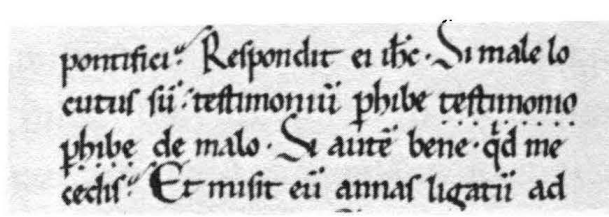


Fig. 121. Dittografia

Salto dallo stesso allo stesso **Fig. 123**
Errore che ha luogo quando una serie di lettere, una parola o un gruppo di parole si trovano ripetuti a breve distanza, e che consiste nel copiare direttamente dopo la prima occorrenza ciò che segue la seconda [M 412.12]

Omotelèuto / Omeotelèuto / Omiotelèuto
Insieme di parole che terminano con le stesse lettere, o di frasi che terminano con la stessa parola o con le stesse parole, che può indurre facilmente un SALTO DALLO STESSO ALLO STESSO [M 412.14]

Omoarcto
Insieme di parole che iniziano con le stesse lettere, o di frasi che iniziano con la stessa parola o con le stesse parole, che può indurre facilmente un SALTO DALLO STESSO ALLO STESSO

Inversione (verbo: **Invertire**) **Fig. 124**
Spostamento accidentale o volontario di due elementi di un testo (lettere, parole, passi ...), ciascuno dei quali viene a prendere il posto dell'altro [M 412.16]

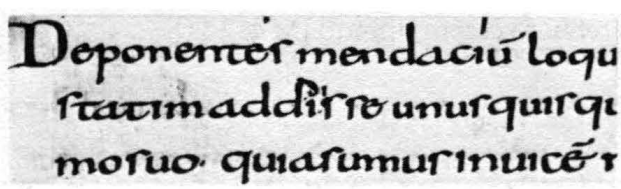


Fig. 122. Aplografia

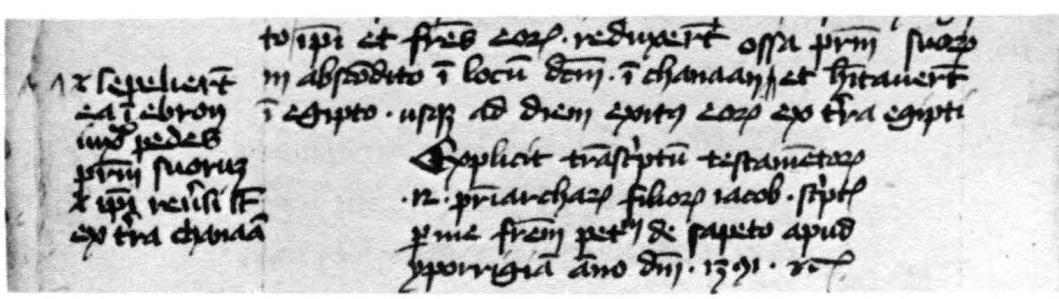


Fig. 123. Salto dallo stesso allo stesso

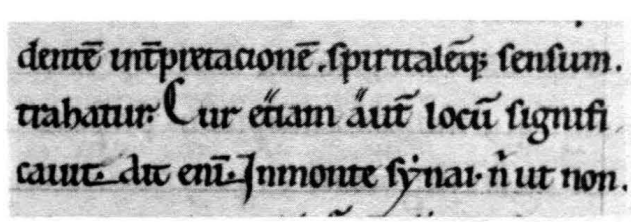


Fig. 124. Inversione

Trasposizione (verbo: **Trasporre**)
INVERSIONE, per lo più volontaria, di due parole o di due passi di un testo [M 412.17]

Metàtesi
INVERSIONE, per lo più accidentale, di due sillabe o lettere di una parola [M 412.18]

Interpolazione (verbo: **Interpolare**) **Fig. 125**
Introduzione all'interno di un testo di un elemento che gli è estraneo [M 412.19]

Errori a catena
Serie di errori che sono l'uno conseguenza dell'altro [M 412.20]

Correzioni e interventi

Intervento
Qualunque modifica apportata al testo dal COPISTA stesso o da altri personaggi (REVISORI, lettori ...)

Diortosi
REVISIONE e correzione di testi classici eseguita dai grammatici antichi [M 413.01]

Pentimento **Fig. 126**
Ripensamento
Correzione eseguita contestualmente da un COPISTA che si accorge del proprio errore al momento stesso in cui lo commette [M 413.02]

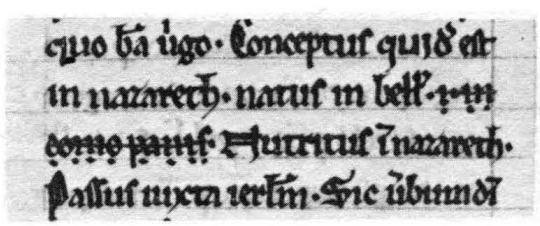


Fig. 125. Interpolazione

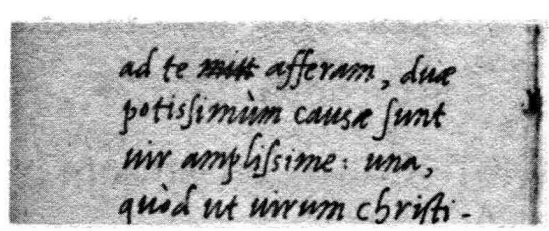


Fig. 126. Pentimento

Correzione redazionale **Fig. 127**
Intervento redazionale
Correzione destinata a modificare intenzionalmente il contenuto, il senso o i caratteri formali di un testo e non semplicemente a rimediare ad un errore o ad una scorrettezza [M 413.03]

Atetesi
Annullazione operata da un grammatico antico, per mezzo di un segno convenzionale, di un passo ritenuto non autentico in un testo classico [M 413.04]

Espùngere (sost.: **Espunzione**) **Fig. 128**
Annullare una o più lettere tracciando al di sotto di esse un punto o una serie di punti o anche – per estensione – sottolineandole [M 413.05]

Punto espuntivo **Fig. 128 A**
Punto tracciato al di sotto di una lettera allo scopo di ESPUNGERLA

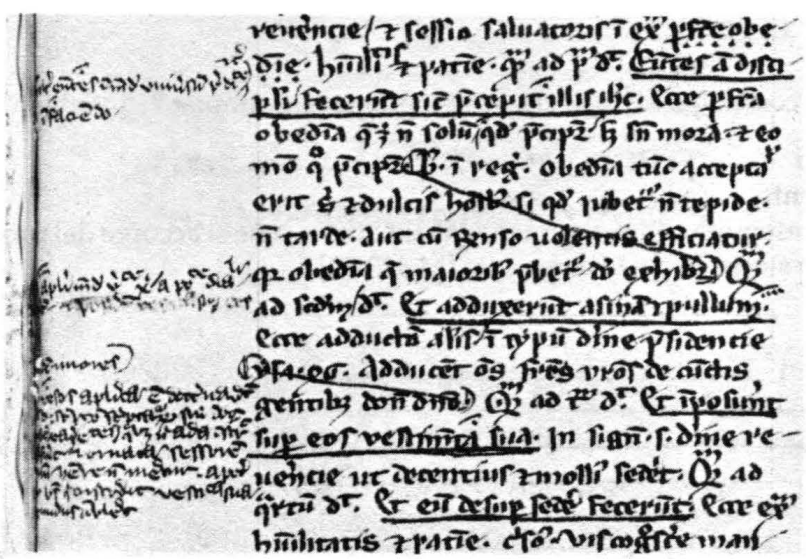


Fig. 127. Correzione redazionale

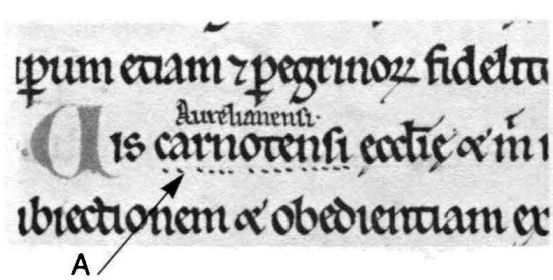


Fig. 128. Espùngere. A. Punto espuntivo

Depennare (sost.: **Depennamento**) **Fig. 129**
Barrare
Annullare una o più lettere o una porzione di testo attraversandoli con un tratto di PENNA [M 413.06]

Cancellare (sost.: **Cancellatura**) **Fig. 130**
Cassare (sost.: **Cassatura**)
Biffare
a) [senso proprio:] Annullare una parola, un passo ... coprendoli di tratti di PENNA incrociati

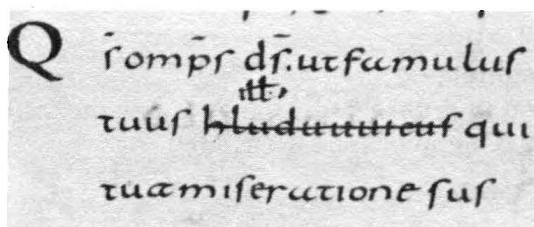


Fig. 129. Depennare

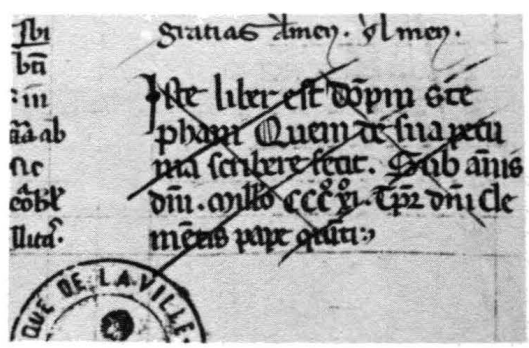


Fig. 130. Cancellare

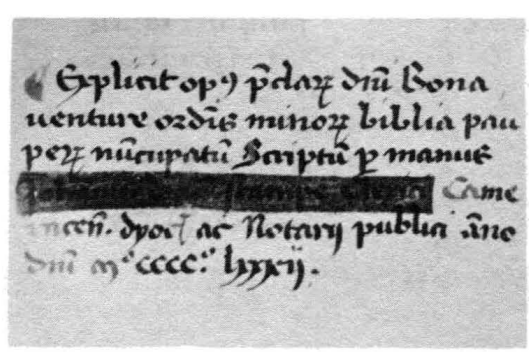


Fig. 131. Censurare

b) [per estensione:] Far scomparire una traccia lasciata da una materia dura (MATITA ...), strofinandola con un materiale cui aderiscono le particelle di PIGMENTO (mollica di pane, caucciù ...) [M 413.07]

Censurare (sost.: **Censura**) **Fig. 131**
Sopprimere una parola, un passo ... ricoprendoli abbondantemente di INCHIOSTRO, in maniera che non possano essere letti [M 413.08]

Obliterare (sost.: **Obliterazione**) (→)
CANCELLARE o rendere illeggibile uno scritto mediante una scrittura sovrapposta, una macchia o altro

Eràdere (sost.: **Rasura** [→]) **Fig. 132**
Abràdere (sost.: **Abrasione**) (→)
Sopprimere una lettera, una parola, un passo ... per mezzo di un RASCHIETTO, lasciando una traccia più o meno visibile [M 413.09]

Sovrascrìvere **Fig. 133**
Sovrapporre (sost.: **Sovrapposizione**)
Modificare una lettera, una parola ... scrivendovi sopra senza averla preliminarmente CANCELLATA [M 413.11]

Spazzare
Eliminare un tracciato eseguito a CARBONCINO

Ritoccare (sost.: **Ritocco**) (→)
Riparare un piccolo errore o un lieve DETERIORAMENTO

Interlineare
Aggiungere una lettera, una parola, una frase ..., inserendoli nell'INTERLINEA

Palinsesto / Palimpsesto **Fig. 134**
SUPPORTO dal quale è stato fatto scomparire il testo primitivo (raschiandolo, lavandolo ...) per copiarvene uno nuovo [M 413.12]

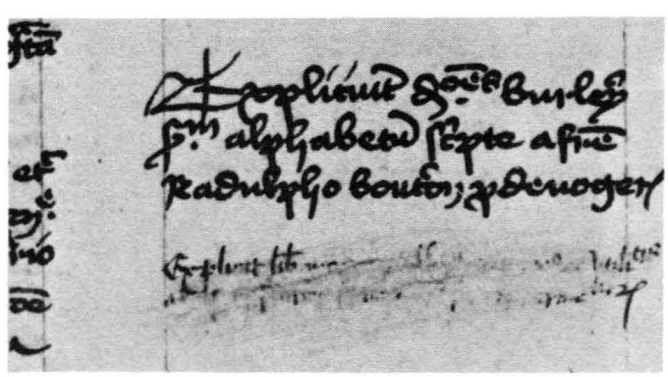


Fig. 132. Eràdere

Inferiore
Soggiacente
Sottostante
Parola o testo al di sopra del quale sono stati scritti una nuova parola o un nuovo testo [M 413.13]

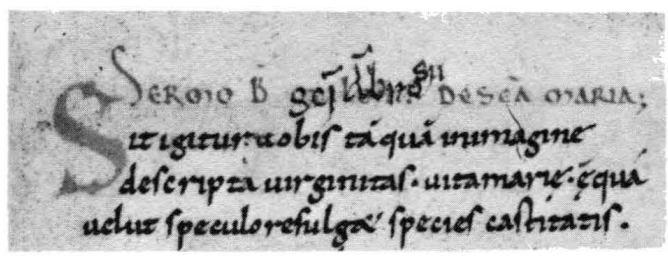


Fig. 133. Sovrascrìvere

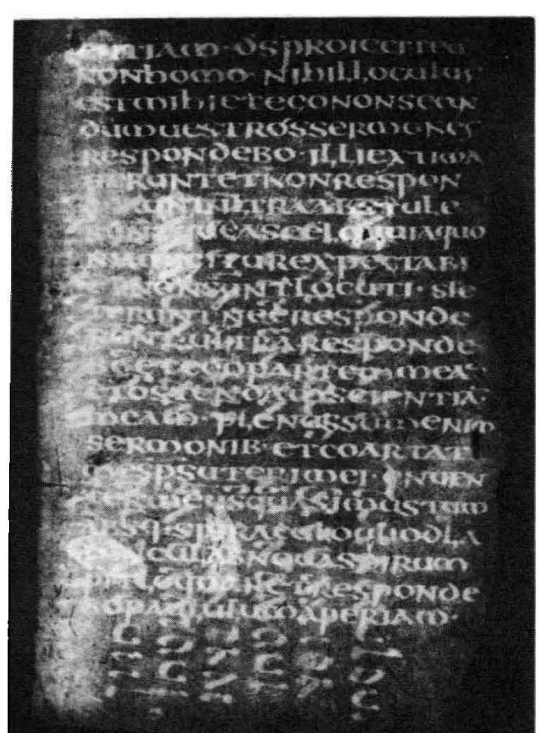


Fig. 134. Palinsesto

Ripassare
Rinfrescare
Ravvivare
Passare nuovamente la PENNA o il PENNELLO su una scrittura o un dipinto per renderli meglio visibili [M 413.14]

Toppa (→) **Fig. 135**
Pezzo di PERGAMENA o di CARTA incollato sulla superficie di una PAGINA per sostituire il testo SOTTOSTANTE con un nuovo testo

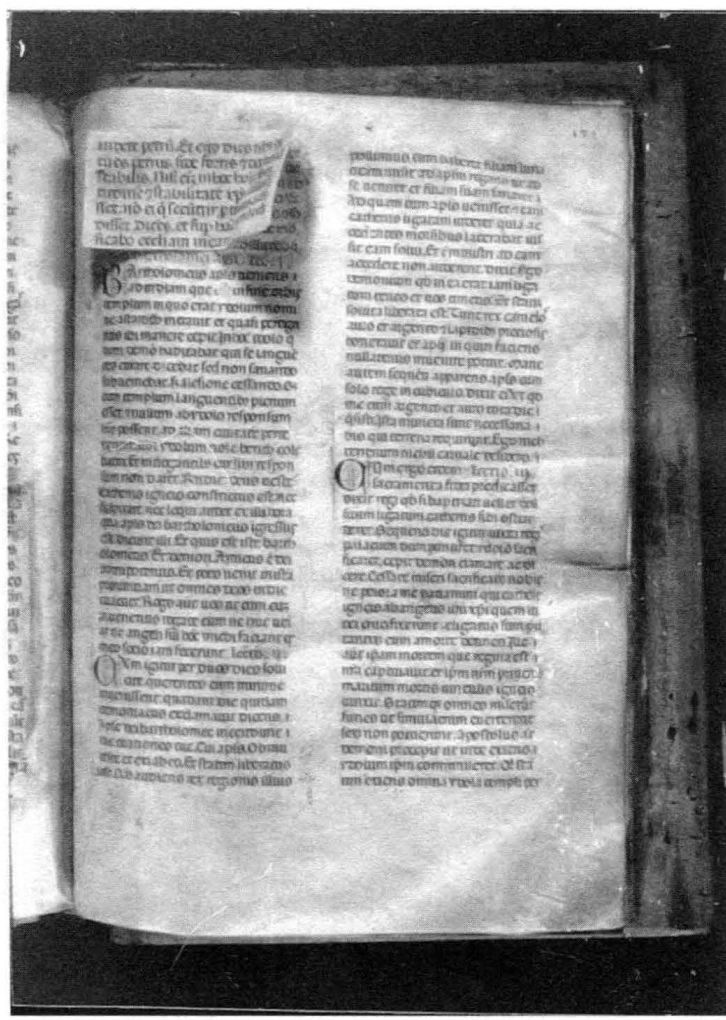


Fig. 135. Toppa

Segni funzionali

Sottolineare (sost.: **Sottolineatura**)
Tracciare una linea orizzontale al di sotto di una lettera, di una parola ... [M 412.01]

Sovrallineare (sost.: **Sovrallineatura**) **Fig. 136**
Tracciare una riga orizzontale al di sopra di una parola o di una ANNOTAZIONE [M 421.02]

Evidenziare **Fig. 137**
Spalmare (sost.: **Spalmatura**)
Tracciare una striscia orizzontale di colore trasparente, stendendola su alcune parti della scrittura per EVIDENZIARLA

Lìnea di conduzione **Fig. 138**
Punti di conduzione
Linea orizzontale o serie di punti che servono a guidare l'occhio del lettore tra due lettere o parole separate da un ampio spazio bianco, specie nel caso di calcoli, TABELLE, testi accompagnati da notazione musicale ... [M 421.03]

Graffa (→) **Fig. 139**
Grappa
Segno grafico dotato di due o più estremità ricurve ad uncino, che riunisce l'inizio o la fine di più parole per guidare l'occhio del lettore verso un antecedente (suffisso ...) o un seguito (desinenza ...) ad esse comune [M 421.04]

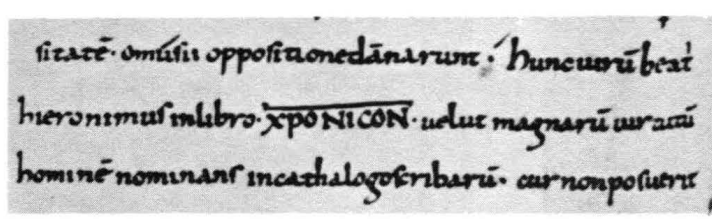


Fig. 136. Sovrallineare

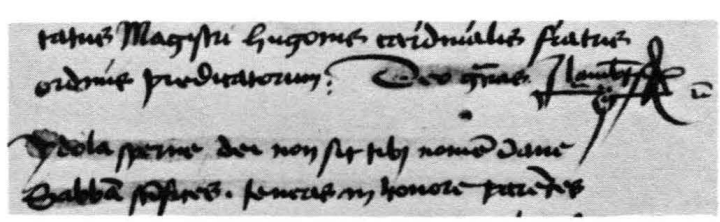
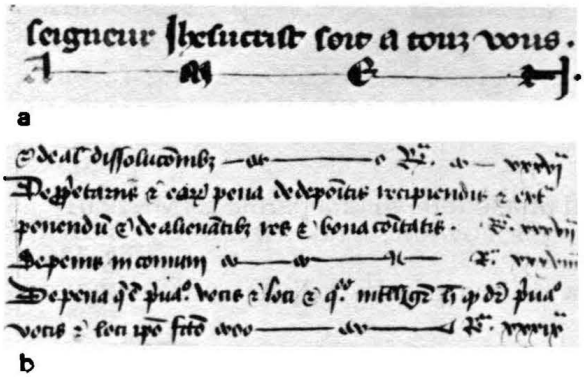


Fig. 137. Evidenziare

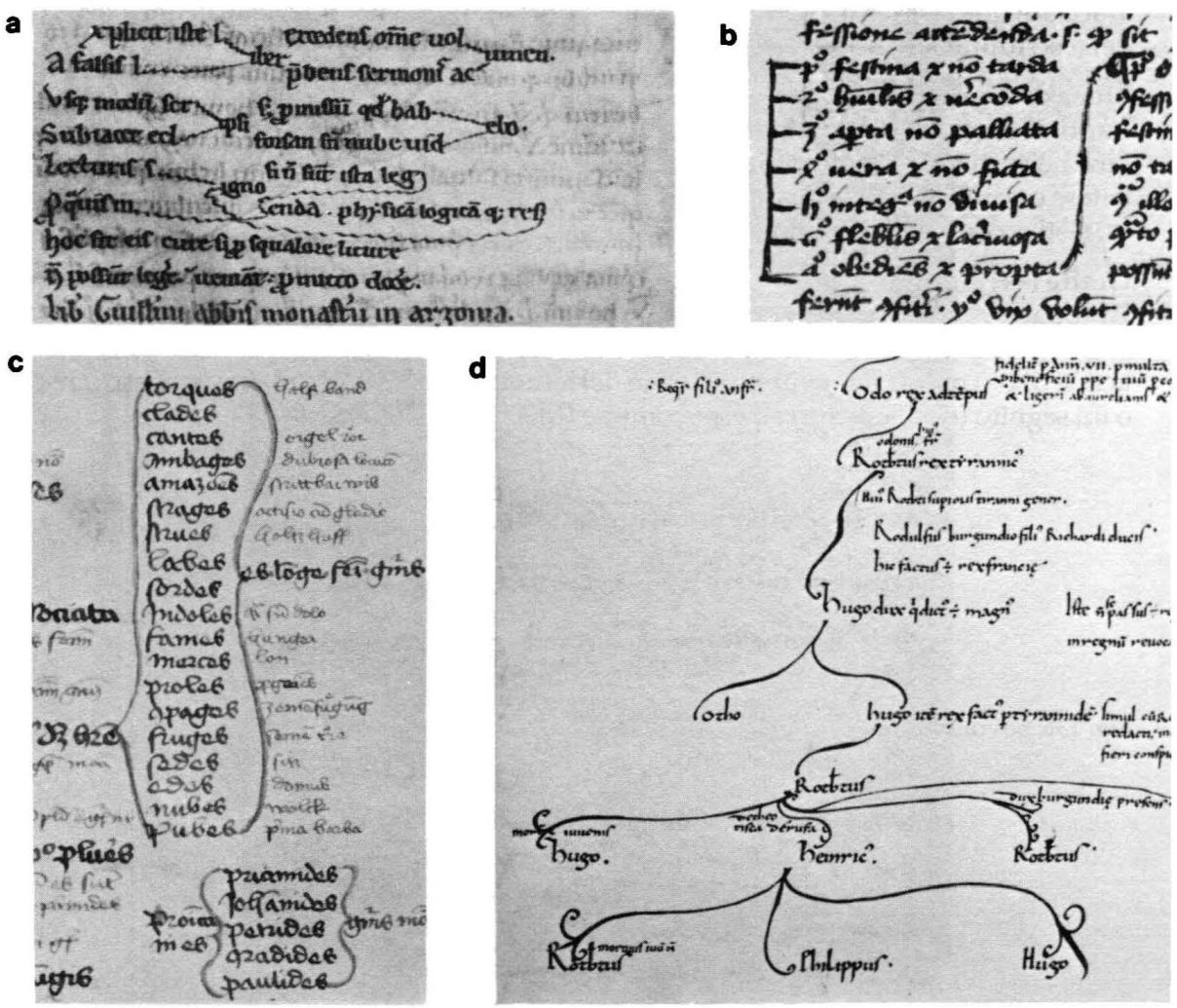


a

b

c

Fig. 138 abc. Lìnea di conduzione



a

b

c

d

Fig. 139 abcd. Graffa

Chiudiriga **Fig. 140**
Tratto di PENNA, semplice o ornato, o BACCHETTA decorativa impiegati per riempire lo spazio rimasto vuoto alla fine di una LINEA di scrittura [M 421.05]

Riempitivo **Fig. 141**
Segno privo di significato o lettera annullata con un procedimento qualsiasi (DEPENNATA, ESPUNTA ...), impiegati per riempire lo spazio rimasto vuoto alla fine di una LINEA di scrittura

Fumetto **Fig. 142**
[senso proprio:] Linea chiusa curva o spezzata disegnata intorno ad una parola scritta nell'INTERLINEA per ricollegarla alla linea di scrittura in cui va inserita [M 421.06]

Cornice (→) / **Cornicetta** **Fig. 143**
Linea chiusa, poligonale o arrotondata, a volte ornata, che circonda una o più parole per metterle in evidenza [M 421.07]

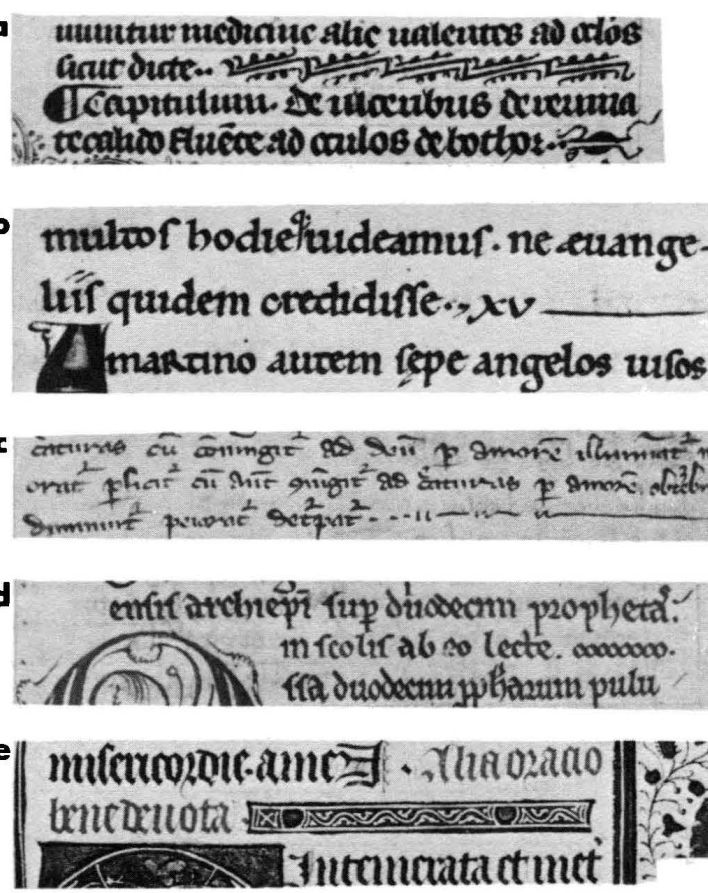


Fig. 140 abcde. Chiudiriga

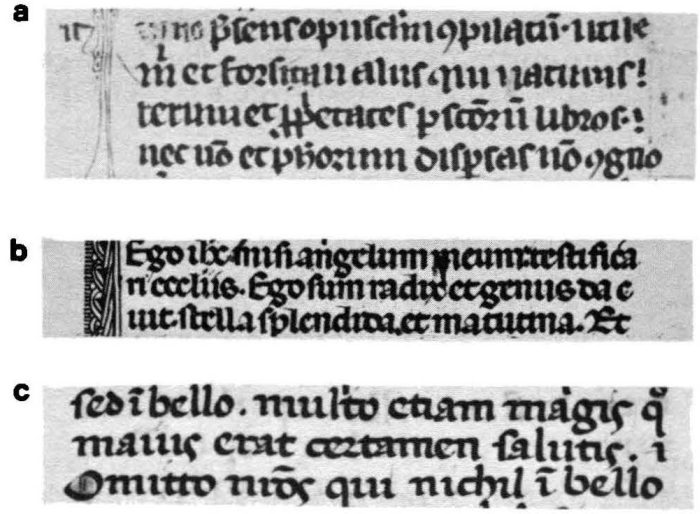


Fig. 141 abc. Riempitivo

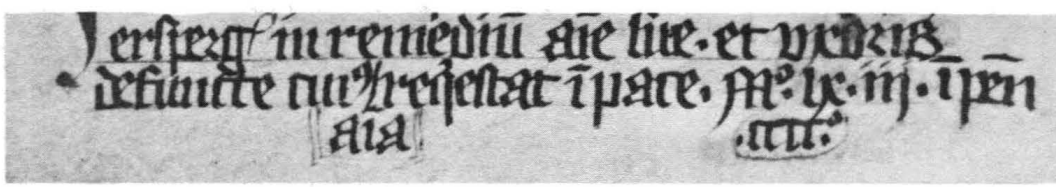


Fig. 142. Fumetto

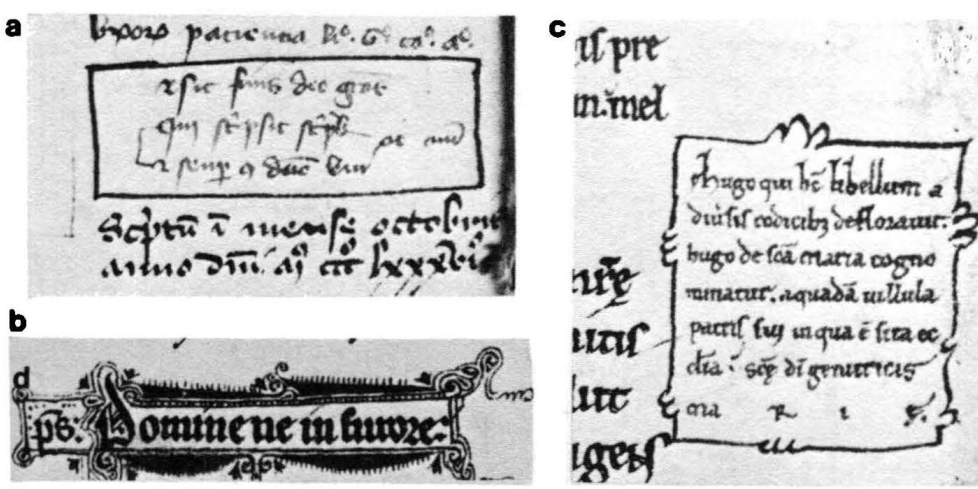


Fig. 143 abc. Cornice

Gamma capitolare **Fig. 144**

Segno formato da due tratti rettilinei disposti ad angolo retto o leggermente ottuso, alla maniera della lettera gamma maiuscola greca, collocato all'inizio di un'indicazione di CAPITOLO o di PARAGRAFO [M 421.08]

Segno di paràgrafo / paragrafale **Fig. 145**

Segno di forma angolare introdotto nel testo per segnalare il passaggio da una sezione alla successiva [M 421.09]

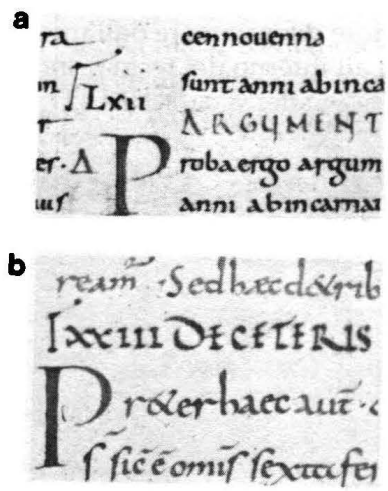


Fig. 144 ab. Gamma capitolare

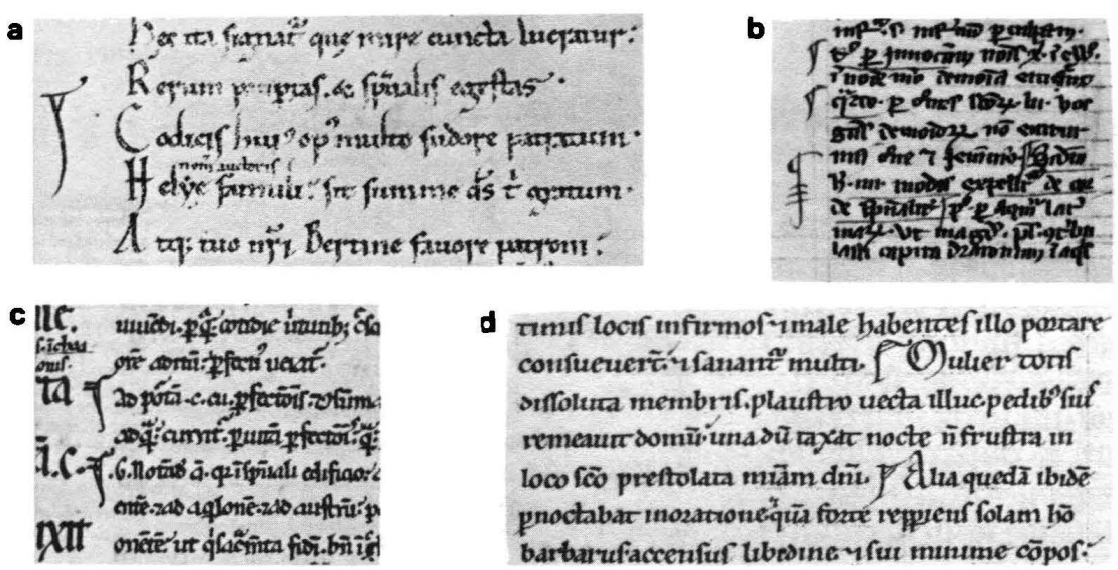


Fig. 145 abcd. Segno di paràgrafo

Piè di mosca / Piede di mosca **Fig. 146**
Piè sporco
Variante arrotondata e massiccia del SEGNO DI PARAGRAFO, a volte impiegata a fini puramente decorativi [M 421.10]

Segno di rinvio **Fig. 147**
Segno di richiamo
Segno di rimando
a) Segno convenzionale o lettera dell'alfabeto che figurano simultaneamente in un punto del testo e all'inizio di una GLOSSA, di un'AGGIUNTA, di un altro brano di testo ..., per segnalare che il lettore deve passare dall'uno all'altro elemento [M 421.11]
b) Segno di rinvio che figura all'interno del testo principale e rimanda in genere ad un analogo segno collocato in uno dei MARGINI [M 421.12]

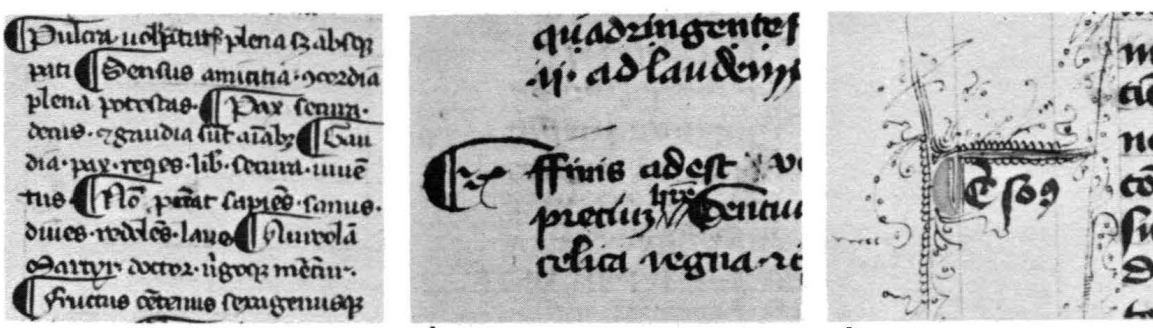


Fig. 146 abc. Piè di mosca

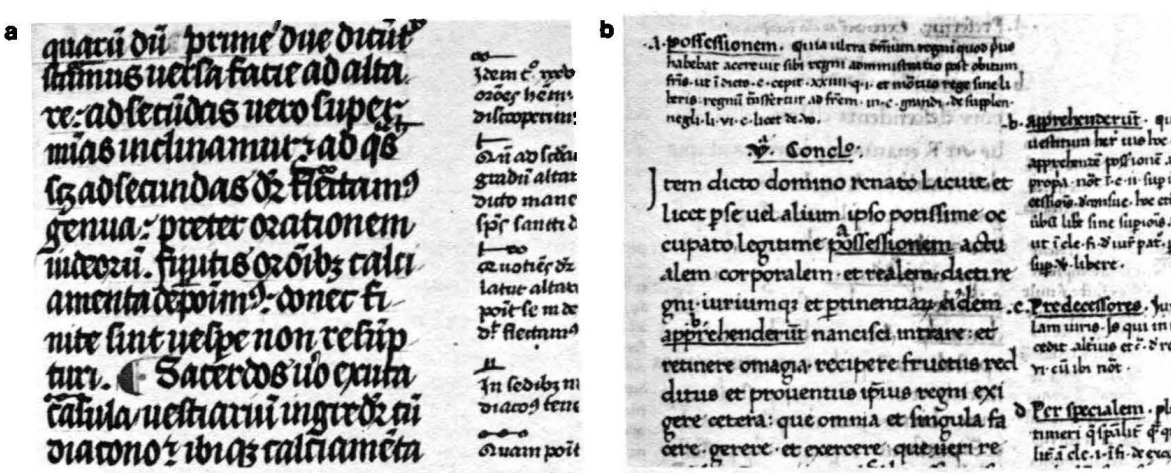


Fig. 147 ab. Segno di rinvio

Segno di costruzione
Segno o lettera SOVRASCRITTI o SOTTOSCRITTI adoperati per modificare l'ordine delle parole in un testo

Serpentina (→) **Fig. 148**
Tratto di PENNA, talora abbellito da FIORITURE, tracciato verticalmente in uno dei MARGINI laterali, a breve distanza dalla GIUSTIFICAZIONE verticale, per attirare l'attenzione su una serie di LINEE di testo [M 421.13]

Manina **Fig. 149**
Manicula
Disegno che rappresenta una piccola mano con l'indice teso, che esce da una manica di vestito su cui è disposta a volte un'iscrizione, apposto su un MARGINE per attirare l'attenzione su un punto specifico del testo [M 333.08; 421.14]

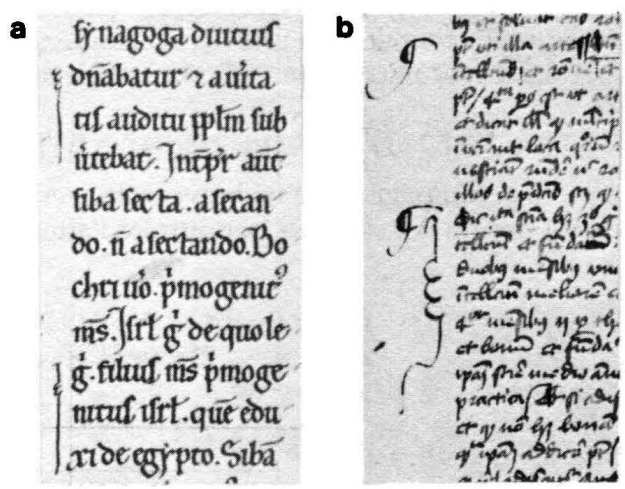


Fig. 148 ab. Serpentina

Fig. 149 abc. Manina

Segni convenzionali

Ideogramma
Segno grafico che rappresenta generalmente una parola e per convenzione un'idea

Segno diacrìtico / crìtico
a) Segno che indica un intervento correttivo dell'autore, dello SCRIBA, del REVISORE o del lettore
b) In un'EDIZIONE CRITICA, segno convenzionale impiegato dall'editore per documentare il suo intervento sul testo

Segno di lettura
Segno che riassume un commento o introduce un intervento del lettore

Crocetta **Fig. 150**
Segno formato da un tratto orizzontale e da uno verticale intersecati [+], utilizzato come SEGNO DI RINVIO, come INVOCAZIONE, per indicare una benedizione in un testo liturgico ... [M 422.01]

Trifòglio (→) **Fig. 151**
Segno formato da tre punti accompagnati da un breve tratto verticale SOTTOSCRITTO, rettilineo o ondulato [⁖], iscritto nel MARGINE per attirare l'attenzione su un passo del testo [M 422.02]

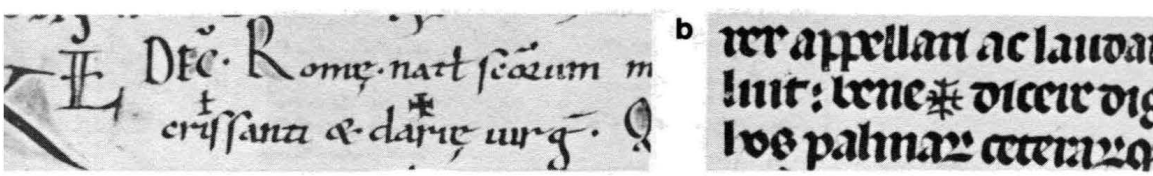


Fig. 150 ab. Crocetta

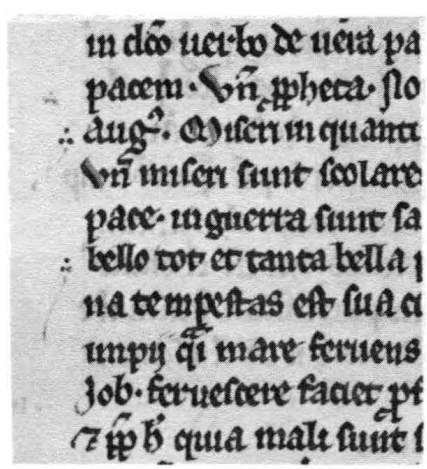


Fig. 151. Trifòglio

Spìrito (→) **Fig. 152**
Segno formato da un tratto verticale, dotato a metà altezza di una breve appendice orizzontale rivolta verso destra [⊦], ripreso dal greco e utilizzato dai correttori latini per indicare l'OMISSIONE della lettera H [M 422.03]

Segno di omissione **Fig. 153**
Segno a forma di lambda maiuscolo [Λ] o minuscolo [λ], introdotto nel testo al di sotto del RIGO per indicare il luogo esatto ove va aggiunta una lettera, una parola, una frase ... collocata nell'INTERLINEA o nel MARGINE [M 422.04]

Asterisco **Fig. 154**
Segno formato da due tratti intersecati in forma di X o di croce e inframmezzati da una serie di punti [⁂ ✕ ⁜] [M 422.05]

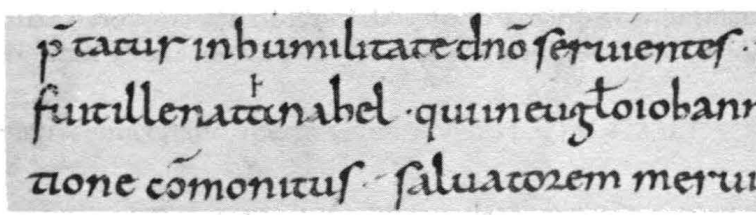


Fig. 152. Spìrito

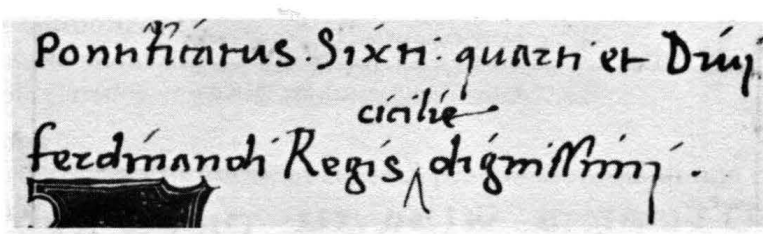


Fig. 153. Segno di omissione

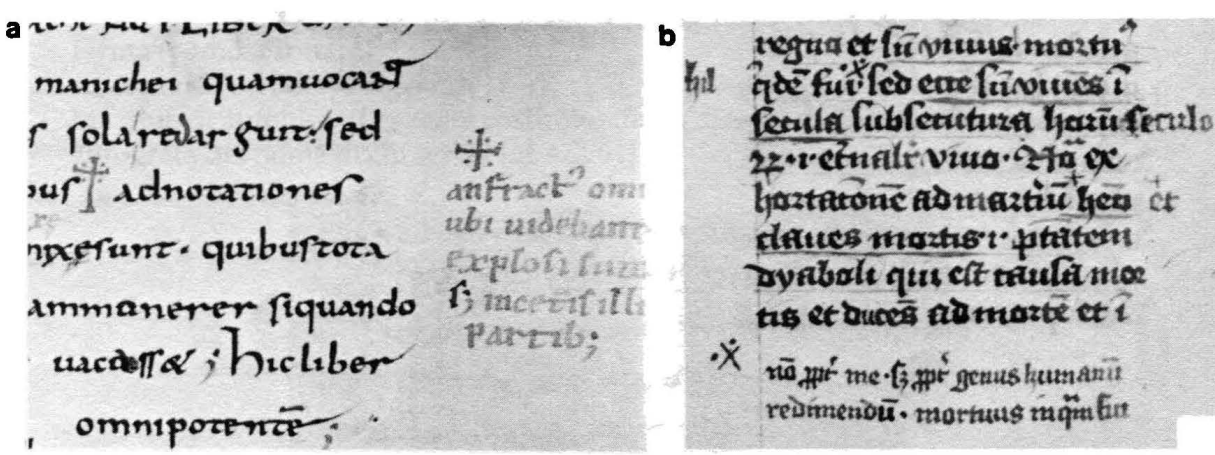


Fig. 154 ab. Asterisco

Òbelo (→) **Fig. 155**
Obelisco
Segno a forma di piccolo tratto orizzontale [–] [M 422.06]

Lemnisco **Fig. 156**
Segno formato da un tratto orizzontale o obliquo collocato fra due punti sovrapposti [÷ ⁄] [M 422.07]

Ipolemnisco
Segno costituito da un punto sormontato da una lineetta orizzontale [˙̄]

Tratto / Trattino di congiunzione **Fig. 157**
Tratto / Trattino d'unione
Hyphèn
Segno originariamente a forma di arco di cerchio aperto verso l'alto [⌣], collocato al di sotto di due lettere, sillabe o parole indebitamente separate [M 422.08]

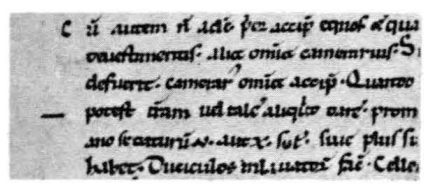


Fig. 155. Òbelo

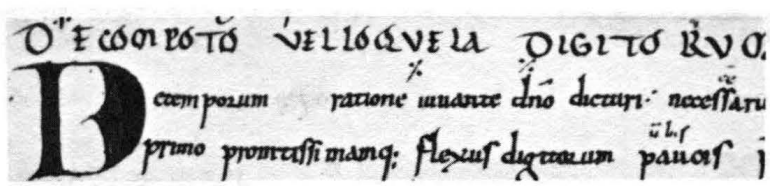


Fig. 156. Lemnisco

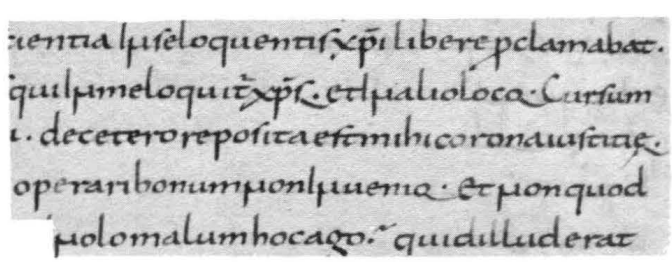


Fig. 157. Tratto di congiunzione

Tratto / Trattino di a capo
Divisione
Piccolo tratto orizzontale o obliquo adoperato per segnalare la divisione di una parola, solitamente alla fine di una RIGA

Diastolè **Fig. 158**
Tratto di PENNA verticale o obliquo, tacciato fra due lettere contigue per indicare la loro appartenenza a parole diverse [M 422.09]

Diplè
Segno formato da due linee oblique disposte ad angolo acuto, la cui punta è generalmente orientata orizzontalmente verso destra o verso sinistra [< >] [M 422.10]

Freccia
Segno formato da un tratto orizzontale o verticale, munito all'una delle sue estremità di due tratti obliqui che formano un angolo acuto verso l'esterno [←] [M 422.11]

Antisigma
Segno a forma di semicerchio aperto verso sinistra [⊃] [M 422.12]

Corònide
Segno di varia forma (spesso una linea curva), usato nei PAPIRI greci per indicare la fine di un LIBRO, di un CAPITOLO, di una SCENA e simili [M 422.12]

Chrismon **Fig. 159**
Invocazione simbòlica
Monogramma formato dalla combinazione delle lettere greche X e P, che rappresenta la parola *Christos, -us* [M 422.13]

Staurogramma **Fig. 159 A**
Forma particolare del CHRISMON, in cui la X prende la forma di una croce verticale [+] [M 422.14]

Segni personali

Firma (verbo: **Firmare**)
Autògrafo (verbo: **Autografare**) (→)
Marchio di autoidentificazione costituito da un disegno autografo o dalla menzione autografa del nome di chi scrive [M 423.01]

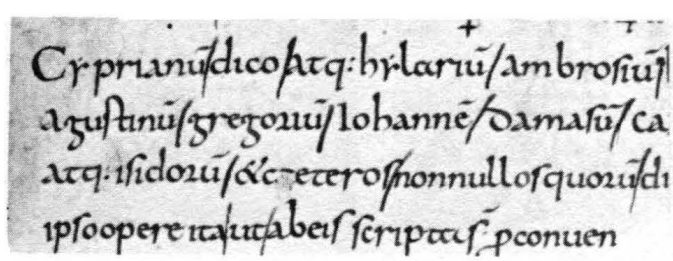


Fig. 158. Diastolè

Chirògrafo
Autògrafo (→)
Qualsiasi documento o ANNOTAZIONE scritti e firmati da qualcuno di proprio pugno

Firma parlante **Fig. 160**
Segno notarile
FIRMA formata da un disegno, accompagnato o meno da un nome [M 423.02]

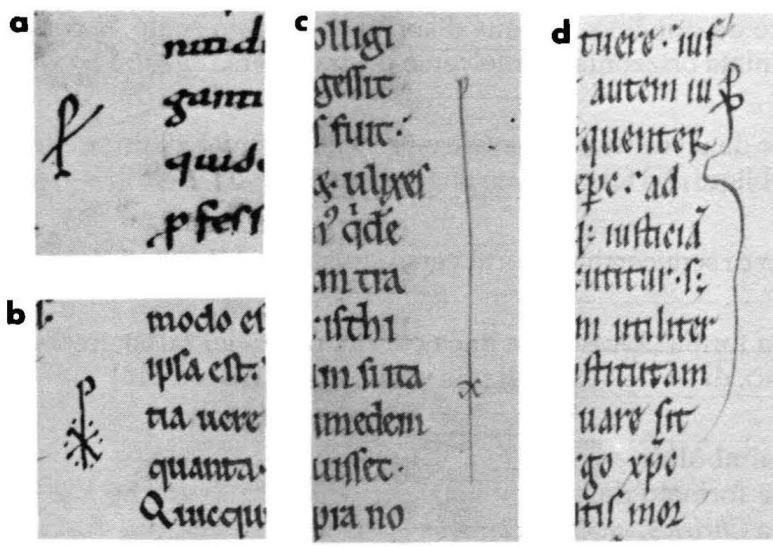


Fig. 159 abcd. *Chrismon*. a) Staurogramma

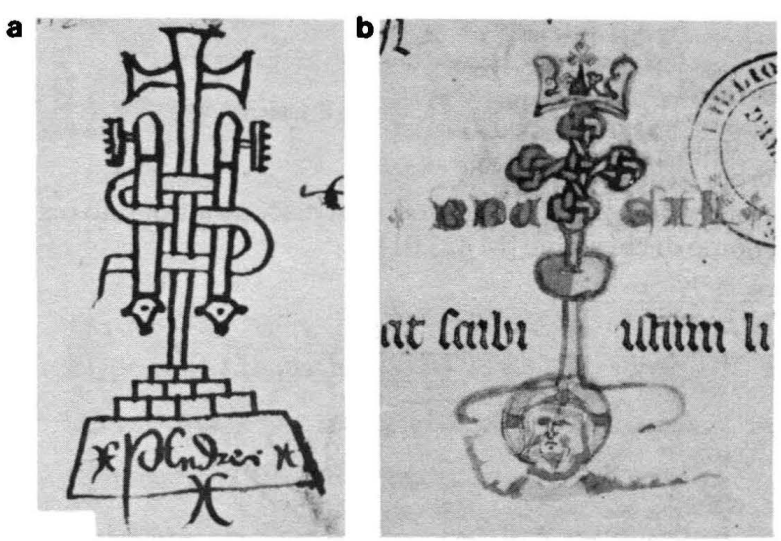


Fig. 160 ab. Firma parlante

Sottoscrizione (→) / **Soscrizione** (→) **Fig. 161**
***Segnatura** (→)
Menzione autografa di un nome apposta su un documento al fine di identificarlo, di rivendicarne la proprietà, di notificare un accordo ... [M 423.03]

Monocondìlio **Fig. 162**
Formula greca contenente di solito il nome dello scrivente, tracciata con un solo tratto di PENNA, combinando ed intrecciando fra loro le lettere corsive [M 423.04]

Paraffo / Paraffa / Parafa / Paràffio **Fig. 163**
Serie di tratti di PENNA dal tracciato complesso che accompagnano una FIRMA, con l'intento di sventare le contraffazioni [M 423.05]

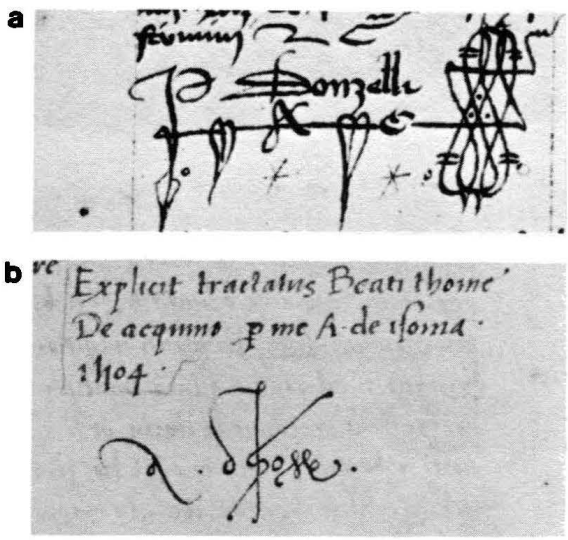


Fig. 161 ab. Sottoscrizione

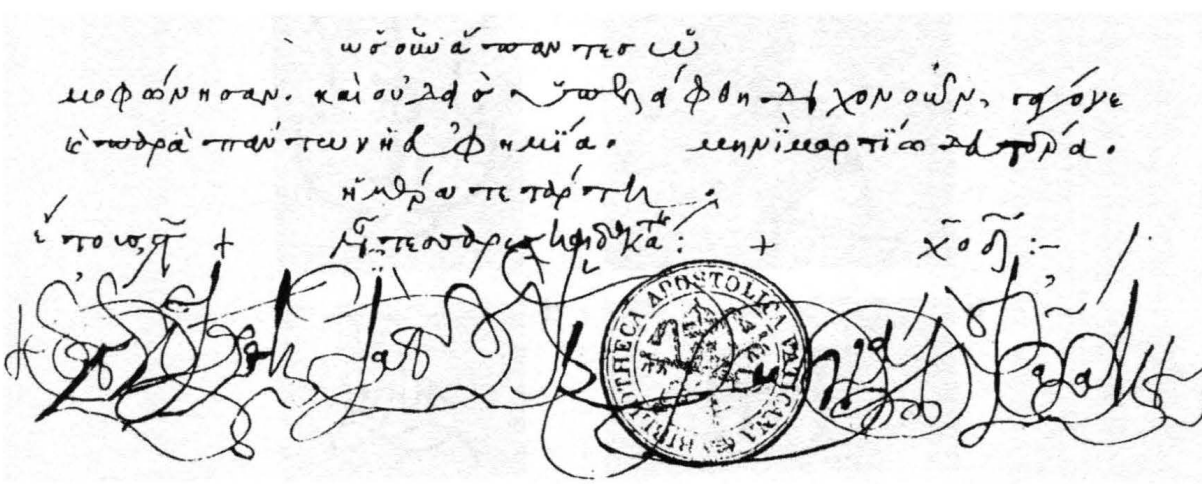


Fig. 162. Monocondìlio

Svolazzo
Ornamento calligrafico che consiste nel prolungamento fantasioso del tratto finale o iniziale di una lettera

Ghirigoro
Linea curva ad andamento irregolare, tracciata senza uno scopo preciso

Monogramma **Fig. 164**
Insieme di lettere combinate in maniera da formare un disegno a tratto continuo [M 423.06]

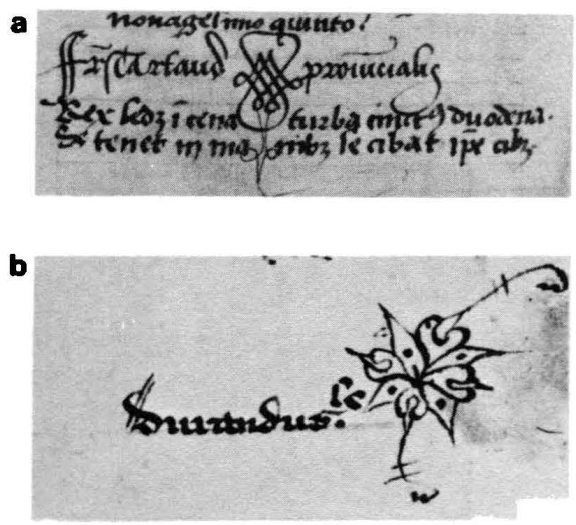


Fig. 163 ab. Paraffo

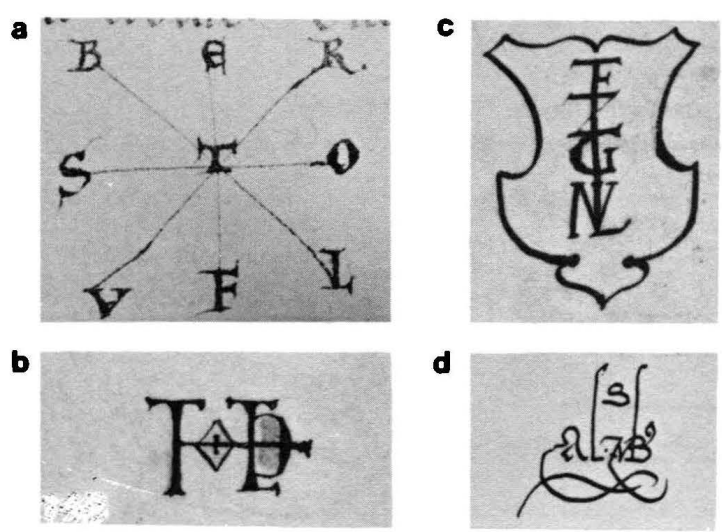


Fig. 164 abcd. Monogramma

Cifra **Fig. 165**
Sigla (→)
Contrassegno personale formato principalmente dalle iniziali del nome o del MOTTO, spesso combinate in un MONOGRAMMA e a volte accompagnate da un simbolo figurato (croce, corona ...) [M 423.07]

Controfirmare
Apporre su un documento una menzione, un marchio o un segno attestante la sua REVISIONE da parte di un responsabile [M 423.08]

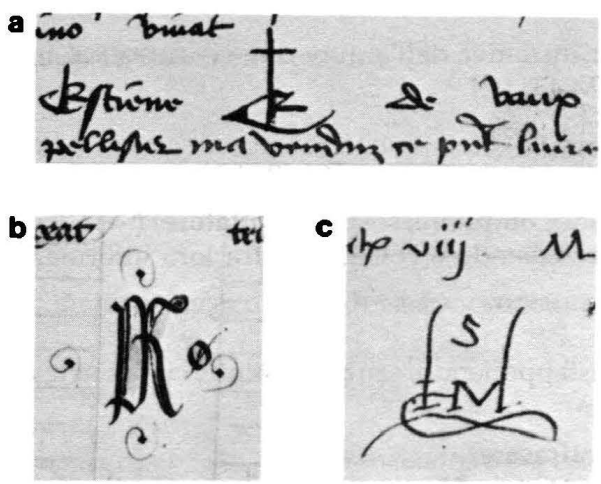


Fig. 165 abc. Cifra

Tipi di contenuto

Opera su commissione
Opera composta da un autore su ingiunzione di un altro personaggio, solitamente di rango superiore [M 431.01]

Opera di circostanza
Opera d'occasione
Opera composta per iniziativa dell'autore o SU COMMISSIONE, in occasione di un avvenimento preciso [M 431.02]

Libello
Breve opera polemica o DI CIRCOSTANZA [M 431.03]

Compilazione (verbo: **Compilare**; sost: **Compilatore**) (→)
Opera composta raccogliendo e collegando fra loro informazioni fornite da altre opere [M 431.04]

Centone
Opera composta giustapponendo, senza aggiunte, citazioni testuali riprese da altre opere [M 431.05]

Paràfrasi (verbo: **Parafrasare**)
a) Versione, solitamente semplificata, di un testo, arricchita mediante l'inserzione di commentari, esempi, considerazioni o ampliamenti di diversa natura
b) [più in particolare:] Versione in prosa di un testo poetico [M 431.06]

Epìtome (verbo: **Epitomare**; sost.: **Epitomatore**)
***Compèndio** (→)
Versione abbreviata di un testo, in genere di argomento storico o dottrinale, di cui sono stati ritenuti soltanto i punti principali

Riassunto (verbo: **Riassùmere**)
Sunto (verbo: **Sunteggiare**)
Sìntesi
Versione abbreviata e semplificata di un testo, solitamente priva di pretese letterarie [M 431.07]

Sinossi
Esposizione sintetica e schematica di un argomento, presentata in modo che i dati si possano rapidamente ritrovare e confrontare fra loro ricorrendo, ad esempio, alla disposizione in COLONNE

Compèndio (verbo: **Compendiare**) (→)
Sommàrio (→)
a) Breve e succinto trattato di qualsiasi scienza
b) Testo che riassume in breve una o più opere di uno stesso autore

Rifacimento (→)
Rielaborazione stilistico-linguistica o ricreazione poetica di un'opera

Rimaneggiamento (verbo: **Rimaneggiare**)
Rielaborazione parziale di un'opera (generalmente con significato peggiorativo)

Traduzione (verbo: **Tradurre**; sost.: **Traduttore**)
Versione di un testo in una lingua diversa da quella dell'originale

Volgarizzamento (verbo: **Volgarizzare**; sost.: **Volgarizzatore**)
TRADUZIONE in volgare da una lingua classica o dal nostro volgare in uno diverso

Adattamento
Rielaborazione di un'opera narrativa o poetica

Libro unitàrio
VOLUME OMOGENEO, contenente un solo testo di un unico autore

Libro miscellàneo
Miscellànea (→)
Libro collettàneo
VOLUME OMOGENEO contenente testi diversi di vario argomento, di uno solo o di più autori [M 431.08]

Miscellànea organizzata
Raccolta organizzata
LIBRO MISCELLANEO che riunisce testi la cui associazione risponde ad una data intenzione [M 431.10]

Miscellànea eterogènea
Raccolta eterogènea
VOLUME OMOGENEO costituito da testi raccolti senza un criterio o una finalità riconoscibili [M 431.15]

Collana
Collezione (→)
Serie di testi indipendenti la cui associazione forma un insieme coerente, che può essere trattato come un testo unico [M 431.11]

Corpus
Insieme coerente di più opere, raccolte in uno o più VOLUMI, con lo scopo di fornire una serie ordinata e completa degli scritti di uno o più autori intorno a determinati argomenti o materie

Florilègio
Raccolta di citazioni o di estratti selezionati in funzione di un dato criterio [M 431.12]

Antologia
Raccolta di estratti, citazioni o brevi passi ritenuti esemplari dal punto di vista letterario [M 431.13]

Crestomazia
FLORILEGIO o ANTOLOGIA di testi classici, costituiti a scopo didattico [M 431.14]

Pezzo
Ciascuno dei testi o delle UNITÀ CODICOLOGICHE che costituiscono una raccolta [M 431.17]

Estratto (→)
Porzione di testo volontariamente prelevata da un insieme più vasto, per inserirla in un altro contesto o farla circolare autonomamente [M 431.18]

Frammento
Ciò che sussiste di un testo di cui tutto il resto è accidentalmente scomparso [M 431.19]

Accorpamento
Operazione che consiste nel riunire in un solo VOLUME COMPOSITO FRAMMENTI di CODICI diversi

Identificazione e concatenamento del testo

Tìtolo
Nome o frase che serve ad individuare un'opera [M 432.01]

Tìtolo identificato
TITOLO non riportato espressamente nel CODICE, ma desumibile dal suo contenuto

Tìtolo fittìzio
TITOLO arbitrariamente creato per designare un testo o un insieme di testi che ne sono sprovvisti [M 432.02]

Tìtolo convenzionale
Tìtolo vulgato
Forma di TITOLO arbitrariamente scelta per designare comodamente e senza ambiguità un testo o un insieme di testi il cui titolo è particolarmente complicato o instabile nella tradizione [M 432.03]

Tìtolo aggiunto
TITOLO apposto da una mano coeva o posteriore a quella del testo

Intitolazione **Fig. 166 A**
Titolatura
Formula che contiene il nome dell'autore, il TITOLO o una qualsiasi altra designazione dell'opera, collocata all'inizio del testo – introdotta generalmente dalla parola *incipit* – o alla fine di esso [M 432.04]

Parola-chiave (→)
Parola scelta come la più rappresentativa per individuare un testo, di solito desunta dall'INTITOLAZIONE o dall'INCIPIT, che consente di raggruppare le diverse versioni del testo stesso, a prescindere dalle loro differenze formali [M 432.05]

Anònimo
Adèspoto / adèspota
Senza autore conosciuto o senza indicazione esplicita di autore [M 432.06]

Anepìgrafo (→)
Senza indicazione di TITOLO né di autore [M 432.07]

Pseudepìgrafo
La cui INTITOLAZIONE non corrisponde al vero (falsa attribuzione ad un autore, TITOLO erroneo ...) [M 432.08]

Pseudònimo
a) Nome diverso da quello reale, adottato volutamente da un autore
b) Opera nota sotto un nome diverso da quello vero del suo autore

Criptònimo
PSEUDONIMO assunto dall'autore allo scopo deliberato di occultare la propria identità

Apòcrifo
Falso (→)
Contraffazione
Libro, scritto o documento attribuito intenzionalmente a qualcuno che non ne è il vero autore

Ìncipit **Fig. 166 C**
a) Parole iniziali di un testo, senza tenere conto dei PRINCIPII e dell'INTITOLAZIONE [M 431.09]

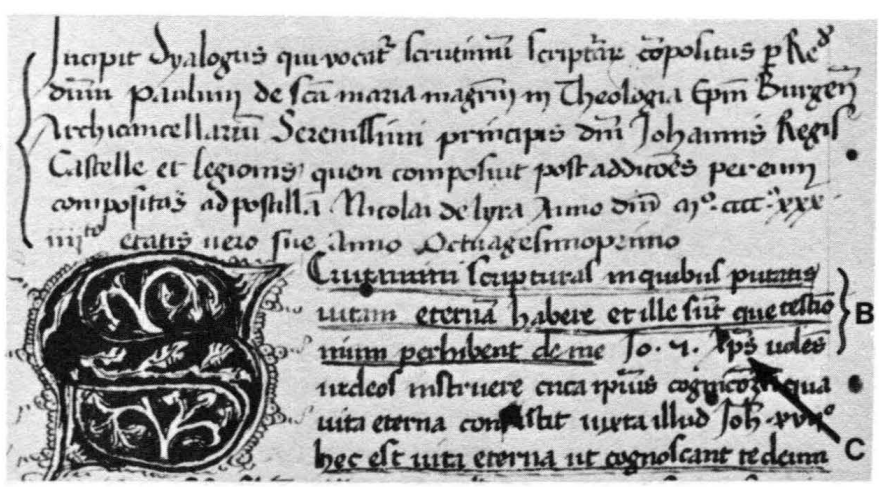


Fig. 166. A. Intitolazione; B. Perìcope; C. Ìncipit

*b) Formula introdotta di solito dalla parola *incipit*, che notifica l'inizio di un testo (INTITOLAZIONE)

Partizione (→)
Suddivisione di un testo in parti diverse: LIBRI, CAPITOLI, PARAGRAFI, versetti ...

Capitolare
Suddividere un testo in parti diverse: LIBRI, CAPITOLI, PARAGRAFI, versetti ... [M 432.11]

Paragrafare
Suddividere un testo in PARAGRAFI

Libro (→)
Ciascuna delle PARTIZIONI principali in cui possono essere suddivise opere poetiche o narrative, individuate da un TITOLO INTERNO, da un numero progressivo e/o da elementi decorativi

Parte
Ciascuna delle sezioni, generalmente ampie e raggruppanti più CAPITOLI, in cui può essere suddiviso un testo

Capìtolo
Ciascuna delle articolazioni interne di un'opera o di un LIBRO, individuate da un TITOLO INTERNO, da un numero progressivo e/o da elementi decorativi

Paràgrafo (→)
Ciascuna delle sezioni in cui può essere ripartito un CAPITOLO, individuate da un numero progressivo, da un SEGNO DI PARAGRAFO ...

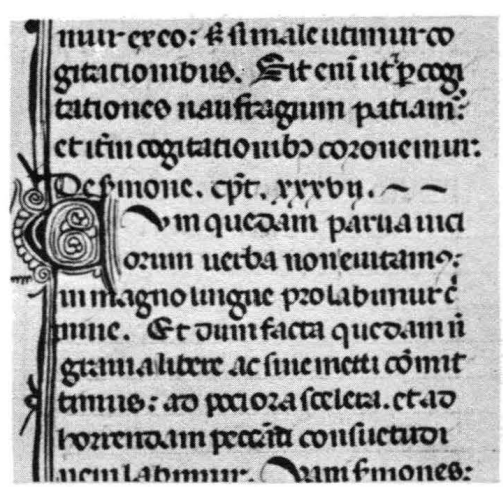


Fig. 167. Sottotìtolo

Sottotìtolo **Fig. 167**
Tìtolo interno
TITOLO di una delle suddivisioni di un testo (LIBRO, CAPITOLO, PARAGRAFO) [M 432.12]

Intermezzo **Fig. 168**
Separazione materiale fra due scene di un'opera teatrale o fra due brani di un testo in versi, accompagnata eventualmente da indicazioni tecniche (luogo, personaggi ...) [M 432.13; 432.14]

Battuta (→) **Fig. 169**
Porzione di testo attribuita ad un personaggio in un'opera teatrale, in un dialogo ... [M 432.15]

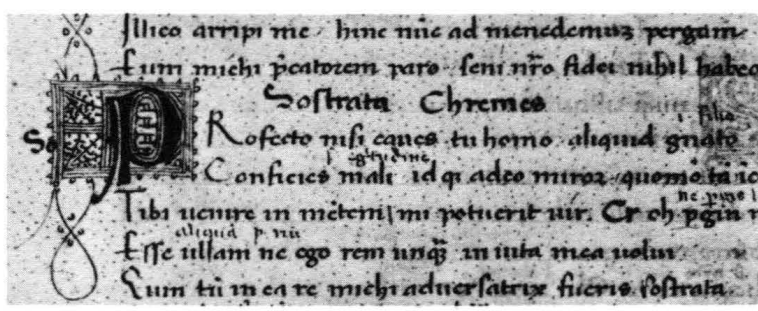


Fig. 168. Intermezzo

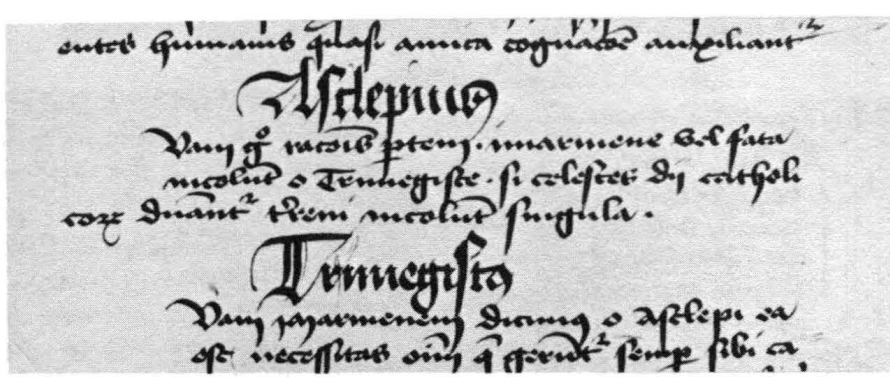


Fig. 169. Battuta

Lemma (→) **Fig. 170**
a) Proposizione che l'autore si accinge a dimostrare o commentare, parola o espressione che intende spiegare o illustrare, collocato all'inizio del PARAGRAFO che gli corrisponde [M 432.16]
b) TITOLO o sommario di un CAPITOLO o di un trattato

Perìcope **Fig. 166 A**
Passo della Sacra Scrittura o, per estensione, di un qualsiasi altro testo di riferimento (giuridico, classico, patristico ...) citato integralmente o ricordato attraverso le sue parole iniziali, in particolare quando costituisce il LEMMA di un'omelia, di un COMMENTARIO ... [M 432.17]

Explicit **Fig. 171**
***Finit**
a) Parole finali di un testo [M 432.18]
*b) Formula introdotta di solito dalla parola *explicit*, che notifica la fine di un testo [*Nota:* In questa seconda accezione, sarebbe opportuno adoperare un termine simmetrico ad INTITOLAZIONE]

Secondo fòglio
Prime parole di una PAGINA scelta arbitrariamente e diversa dalla prima (in genere il RECTO della seconda CARTA del VOLUME, escludendo le GUARDIE), che consente di identificare un VOLUME, senza confonderlo con altri portatori dello stesso testo [M 432.19]

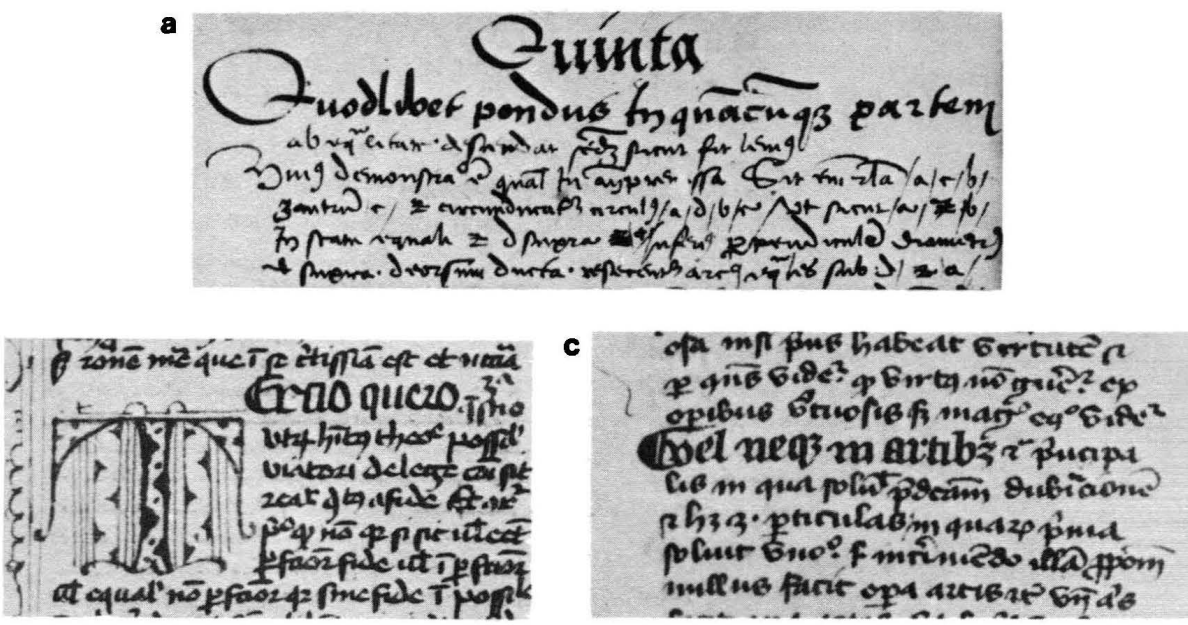


Fig. 170 abc. Lemma

Elementi accessori

Princìpii
Insieme delle PAGINE di un LIBRO che precedono il testo vero e proprio e degli scritti che esse contengono

Appendice **Fig. 172**
Testo trascritto alla fine di un'opera, che si riferisce ad essa senza farne direttamente parte

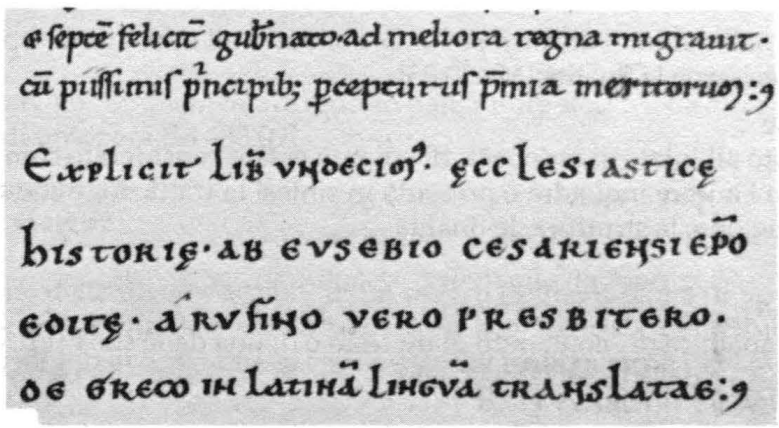


Fig. 171. Explicit

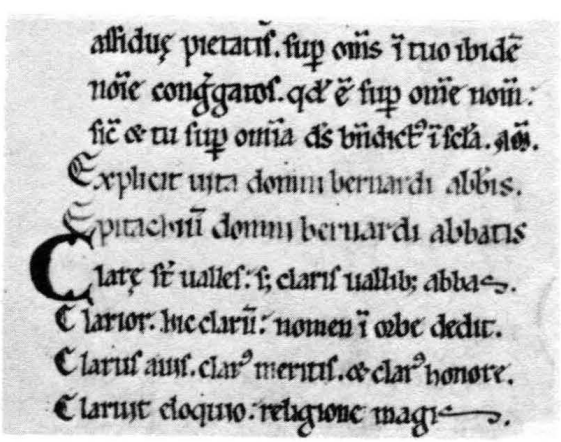


Fig. 172. Appendice

Allegato
Annesso
Testo trascritto separatamente e aggiunto ad un'opera per corredarla [M 433.01]

Premessa
Preàmbolo
Pròlogo
Breve testo, scritto dall'autore, preposto ad un'opera a scopo illustrativo o dichiarativo [M 433.04]

Proèmio
Testo scritto dall'autore come introduzione ad un poema, ad un'opera poetica, ad un discorso

Prefazione
Testo scritto dall'autore o da altra persona, collocato all'inizio di un'opera per presentarla e precisarne le finalità [M 433.03]

Introduzione
Testo collocato all'inizio di un'opera, di cui può essere considerato come parte integrante, in cui l'autore inquadra e presenta in sintesi la trattazione che segue, esponendone il metodo, la struttura, le finalità

Argomento **Fig. 173**
Sommàrio (→)
Esposizione analitica del contenuto di un testo o di una delle sue PARTI, collocato all'inizio del testo o della parte [M 433.06]

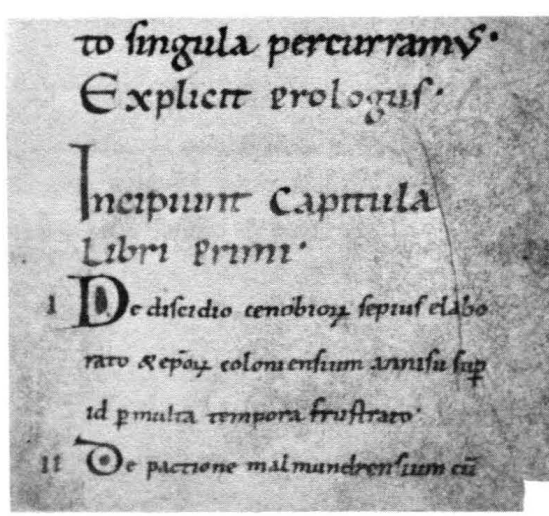


Fig. 173. Argomento

Dèdica / Dedicatòria **Fig. 174**
Testo indirizzato dall'autore a qualcuno cui fa omaggio del suo lavoro e sotto la cui protezione intende collocarsi [M 433.05]

Apòstrofe
Allocuzione
Testo con cui l'autore si rivolge al lettore in generale o ad un personaggio in particolare per richiamare l'attenzione sulla propria opera o su un argomento in essa trattato

Léttera commendatìzia
Lettera di una personalità che raccomanda l'opera e il suo autore

Cappello
Breve testo introduttivo o di commento posto all'inizio di un LIBRO o di un CAPITOLO

Epìlogo
Postfazione
Testo conclusivo o complementare redatto dall'autore stesso o da altra persona, posto alla fine di un'opera [M 433.09]

Tàvola del contenuto **Fig. 175**
Ìndice delle matèrie
Pinax
Enumerazione delle diverse sezioni di un testo o di una raccolta di testi, accompagnata o meno dal riferimento alla NUMERAZIONE dei CAPITOLI o delle CARTE del VOLUME, collocata all'inizio o alla fine di esso per facilitare le ricerche [M 433.07]

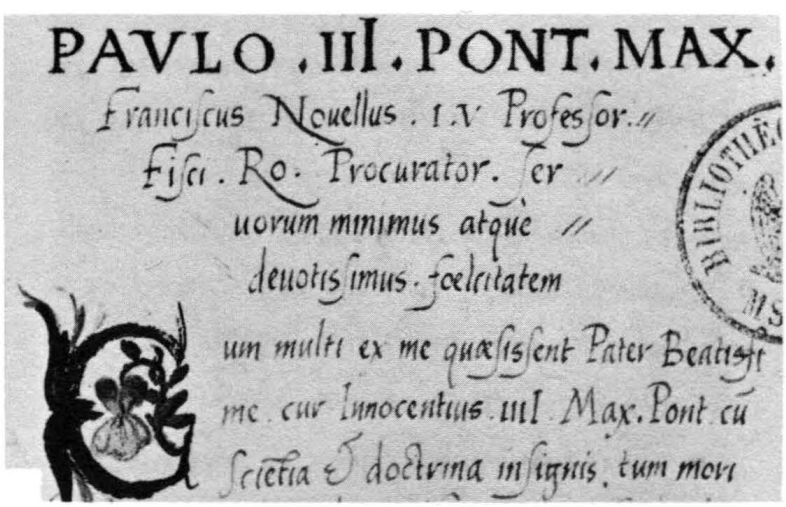

PAVLO . III . PONT. MAX.
Franciſcus Nouellus . I.V Profeſſor.//
Fiſci . Ro. Procurator. Ser //
uorum minimus atque //
deuotiſsimus . ſoelcitatem
um multi ex me quæſiſsent Pater Beatiſſi
me . cur Innocentius . IIII Max. Pont cū
ſcietia & doctrina inſignis . tum mori

Fig. 174. Dèdica

Ìndice (→) / Ìndice analìtico **Fig. 176**

Lista metodica o alfabetica dei soggetti trattati in un'opera, accompagnata dal riferimento alla NUMERAZIONE dei CAPITOLI o delle CARTE che compongono il VOLUME, posta all'inizio o alla fine di esso [M 433.08]

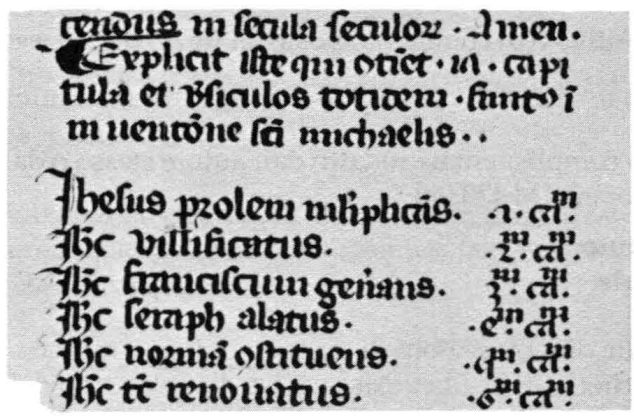


Fig. 175. Tàvola del contenuto

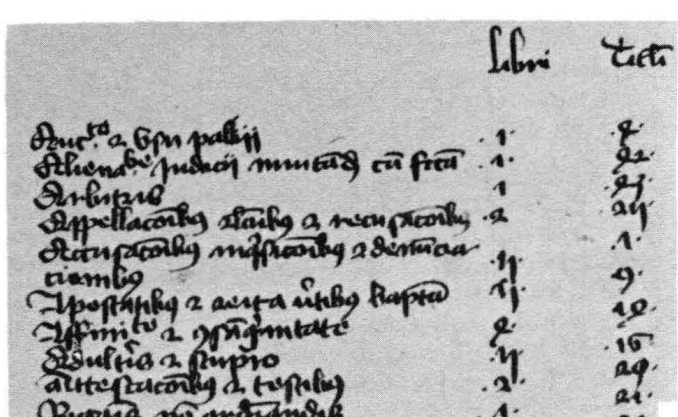


Fig. 176. Ìndice

Concordanza
Tàvole di concordanza
INDICE, variamente ordinato, dei passi di un'opera che si riferiscono a determinati concetti o argomenti

Didascalia (→)
a) [senso proprio:] Serie di indicazioni tecniche che figurano in testa alle opere drammatiche dell'antichità **Fig. 177**
b) [per estensione:] Breve notizia storica concernente l'autore o l'opera, collocata all'inizio o alla fine di un testo [M 433.10]

Prova
Pezza d'appòggio
Testo o documento che l'autore riproduce integralmente, alla fine o all'interno del testo, per fornire la conferma di ciò che afferma o per illustrarlo concretamente [M 433.11]

Tàvole canòniche
Tàvole di Eusèbio **Fig. 178**
Cànoni di Eusèbio
Serie di TAVOLE DI CONCORDANZA ideate da Eusebio di Cesarea, spesso ILLUSTRATE o DECORATE, che raccolgono i passi concordati dei quattro Vangeli

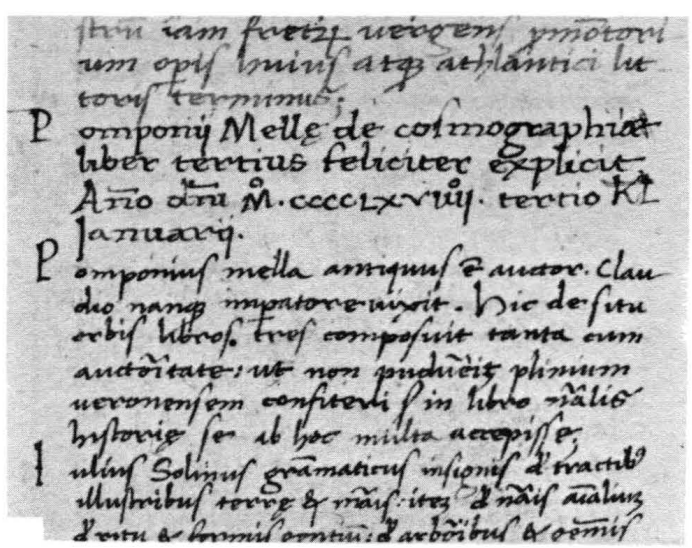


Fig. 177. Didascalia (b)

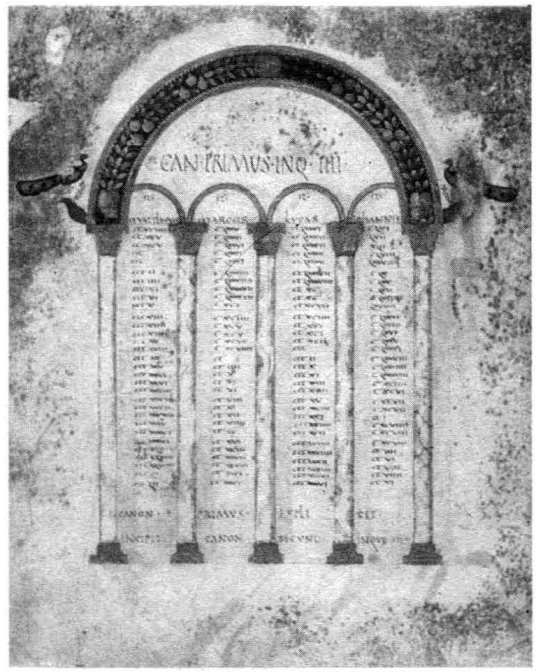


Fig. 178. Tavole di Eusebio

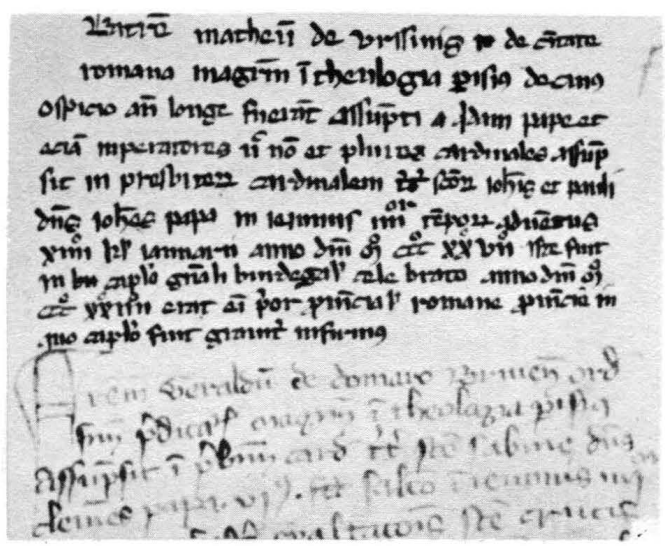


Fig. 179. Postilla

Aggiunte, note e commentari

Postilla **Fig. 179**
Breve aggiunta fatta in MARGINE o fra le LINEE del testo, in particolare nel caso in cui essa sia dovuta all'autore stesso o abbia lo scopo di aggiornare il testo [M 434.01]

Glossa (verbo: **Glossare**)
Spiegazione di una parola o di un passo del testo, aggiunta in MARGINE o fra le LINEE del testo stesso [M 434.02]

Glossa sistemàtica **Fig. 180**
GLOSSA che spiega, nell'ordine, ciascuna delle parole o dei passi del testo [M 434.03]

Glossa letterale **Fig. 181**
GLOSSA che spiega il senso proprio delle parole che figurano nel testo o le loro caratteristiche grammaticali, senza riferimento al significato globale del testo stesso [M 434.04]

Glossa interlineare **Fig. 181**
Nota / Annotazione interlineare
GLOSSA o NOTA iscritta fra le LINEE del testo [M 434.07]

Glossa marginale
Nota / Annotazione marginale
GLOSSA o NOTA iscritta in uno dei MARGINI [M 434.08]

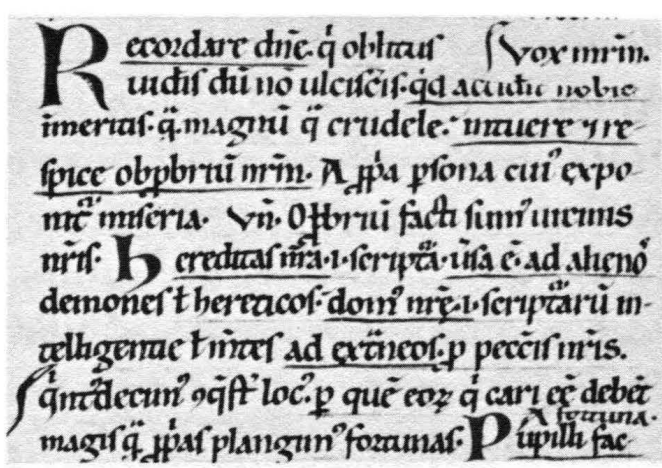


Fig. 180. Glossa sistemàtica

Commentàrio
Commento
Commento organizzato
Insieme ampio ed erudito di osservazioni e spiegazioni, che costituisce un testo organico, trasmesso di COPIA in copia insieme al testo commentato o in un VOLUME autonomo [M 434.13]

Commentàrio a corona **Fig. 182**
COMMENTARIO disposto lungo il contorno di una PAGINA il cui testo occupa la parte centrale, su due, tre o quattro lati [M 434.09]

Glossa intercalata **Fig. 183**
GLOSSA formata da una successione di PARAGRAFI inseriti nel CORPO DELLA PAGINA, tra un paragrafo e l'altro del testo, dal quale si distingue generalmente per l'impiego di un modulo di scrittura più ridotto [M 434.10]

Commentàrio contìnuo
Glossa contìnua
GLOSSA che occupa tutto il CORPO DELLA PAGINA, incorporando il testo che viene spiegato, suddiviso in parole o in brevi periodi [M 434.11]

Glossa ordinària
COMMENTO continuo destinato ad esporre, versetto per versetto, il testo biblico

Apparato di glosse
Insieme organico delle GLOSSE che accompagnano un testo

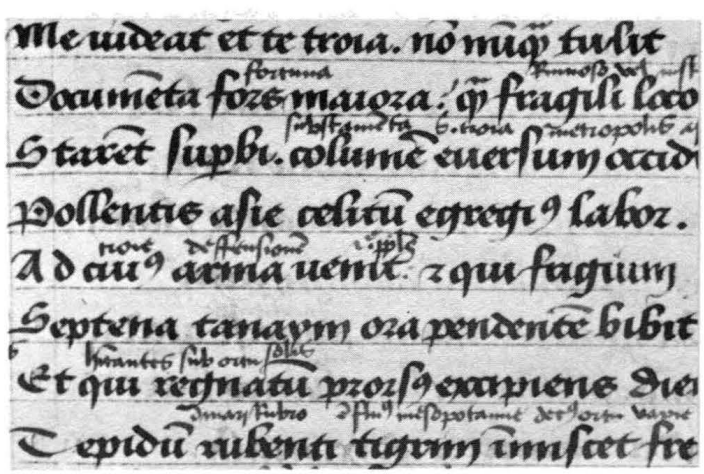


Fig. 181. Glossa letterale, glossa interlineare

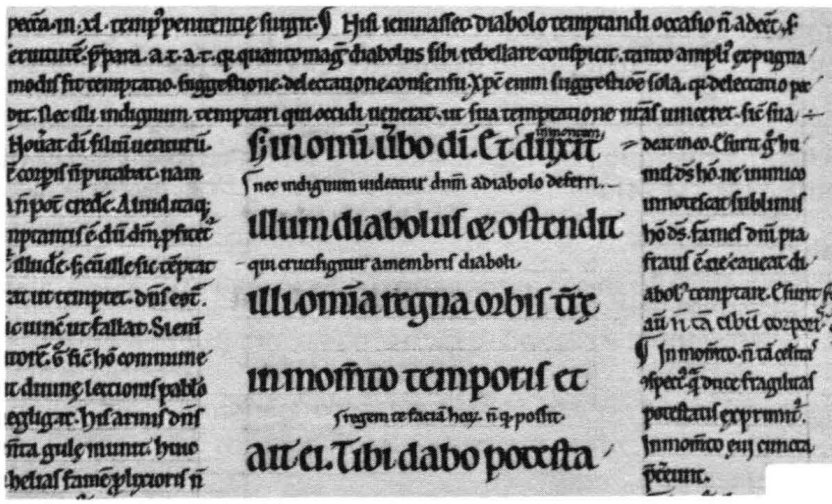


Fig. 182. Commentàrio a corona

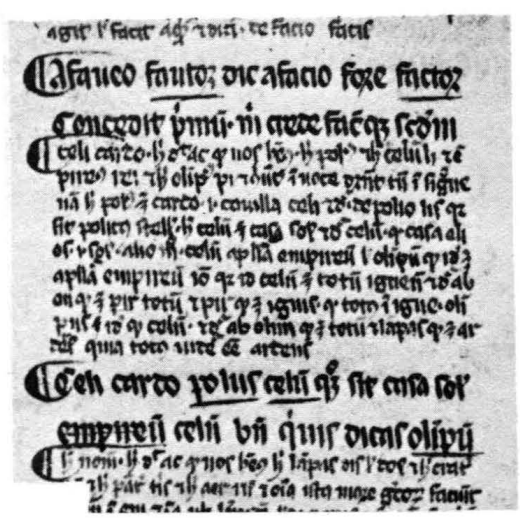


Fig. 183. Glossa intercalata

Nota
Annotazione
Chiosa
Breve testo di contenuto informativo, esplicativo o critico [M 434.12]

Nota a gràppolo
NOTA marginale disposta in forma di triangolo con la base orientata verso l'alto

Scòlio
GLOSSA o NOTA grammaticale, filologica, storica ... ad un testo classico, attribuita ad un autore antico [M 434.14]

Luogo parallelo
Passo di altro autore sullo stesso argomento del testo, che può essere citato o riportato nel MARGINE

Inserzione
Integrazione (→)
Addizione
Aggiunta
Menzione iscritta al di fuori del CORPO DELLA PAGINA, destinata ad esservi introdotta durante la lettura o al momento di una COPIA ulteriore [M 434.15]

Notabene **Fig. 184**
Notàbile
***Lemma** (→)
Segno o breve ANNOTAZIONE (per lo più costituita dal termine «nota» scritto per esteso, ABBREVIATO o sotto forma di MONOGRAMMA) iscritti nel MARGINE per attirare l'attenzione del lettore su un passo del testo [M 434.16]

Marginalia
Insieme delle ANNOTAZIONI e dei segni iscritti in margine al testo [M 434.17]

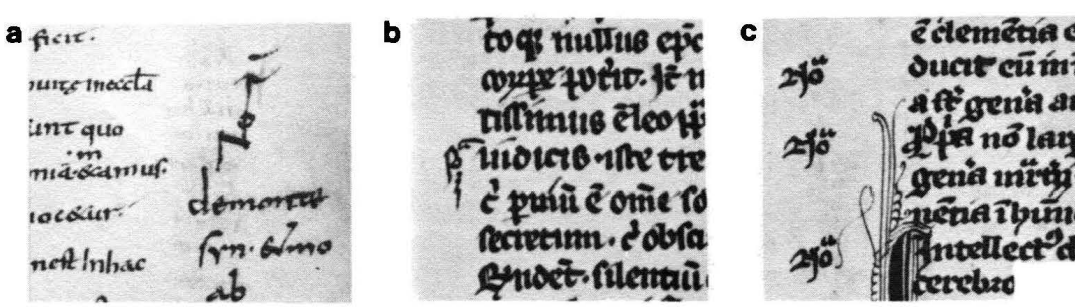


Fig. 184 abc. Notabene

Testi di varia natura

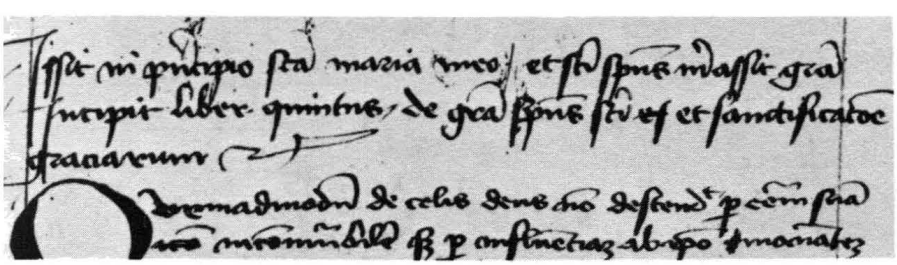
Intestazione
Intestatura
Formula qualsiasi (INTITOLAZIONE, INVOCAZIONE, ALLOCUZIONE, NOTA di mano del COPISTA ...) che figura all'inizio del testo e serve ad introdurlo [M 435.01]

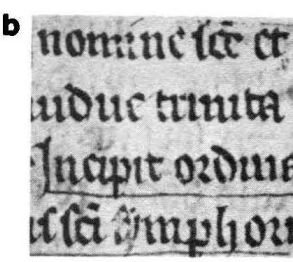
Invocazione **Fig. 185**
Formula iniziale o finale, talora ridotta ad un'ABBREVIAZIONE (IH̄S, M̄A...) o ad un semplice segno (CHRISMON, croce...), con cui lo scriba pone il proprio lavoro sotto la protezione di Dio, dei santi o della Madonna [M 435.02]

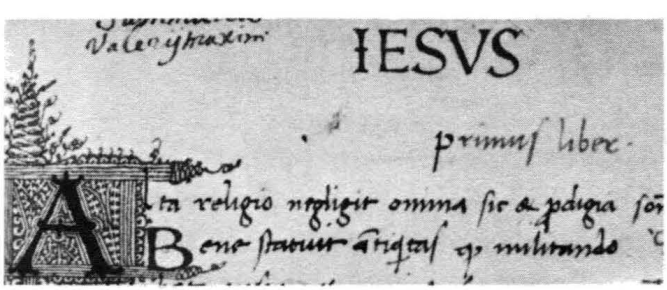
Sottoscrizione (→) / **Soscrizione** (→) **Fig. 186**
***Colofone /Còlophon**
Formula finale in cui lo SCRIBA fornisce alcune indicazioni che lo riguardano, ad esempio il proprio nome, il luogo e/o la data della COPIA, il nome del COMMITTENTE o del DESTINATARIO ... [M 435.03]

[*Nota:* Il termine «colofone / colophon» andrebbe riservato alle formule che si trovano alla fine degli incunaboli e delle cinquecentine]

Imprecazione **Fig. 187**
Maledizione
Fòrmula comminatòria
Formula che minaccia gli effetti della collera divina, o qualunque altra sanzione spirituale o temporale, per chiunque contravverrà ai dettami di un testo, ne altererà, deteriorerà o sottrarrà la COPIA ... [M 435.05]







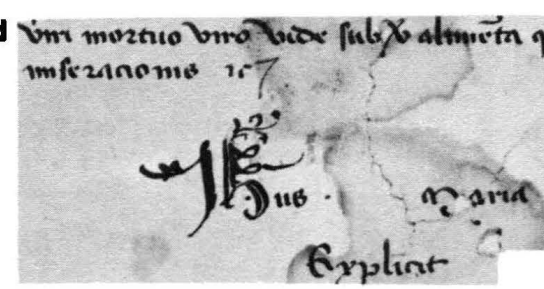


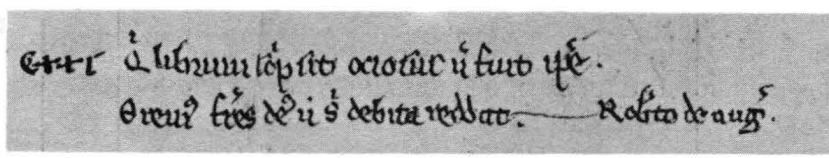
Fig. 185 abcd. Invocazione

Dossologia **Fig. 188**
Formula di preghiera che rende gloria a Dio o ai santi [M 435.06]

Sticometria **Fig. 189**
Formula finale in cui è indicato il numero dei versi o delle LINEE di cui è composta un'opera [M 435.07]

Collazione **Fig. 190**
Formula o TABELLA che indica il numero delle CARTE o dei FASCICOLI che compongono un VOLUME [M 435.08]

a



b

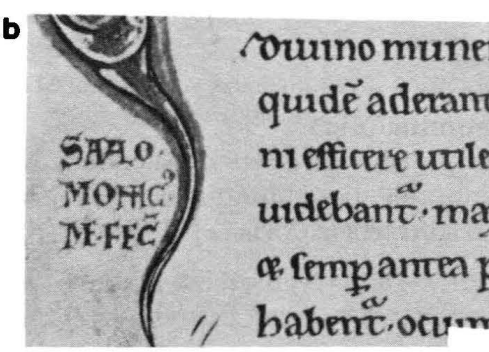
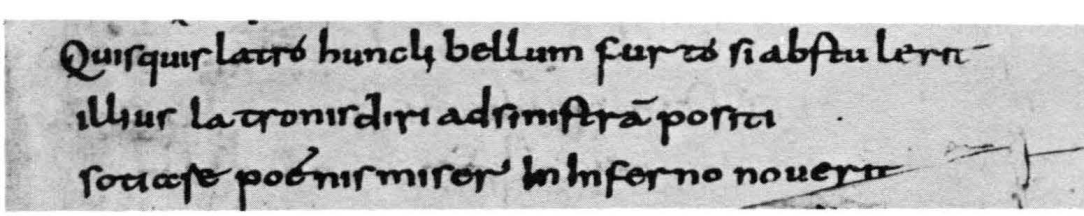


Fig. 186 ab. Sottoscrizione

a



b

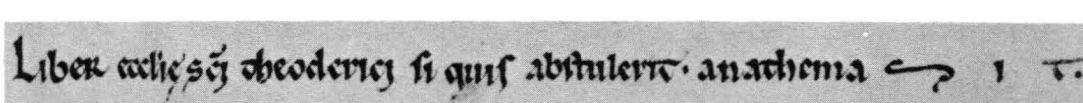


Fig. 187 ab. Imprecazione

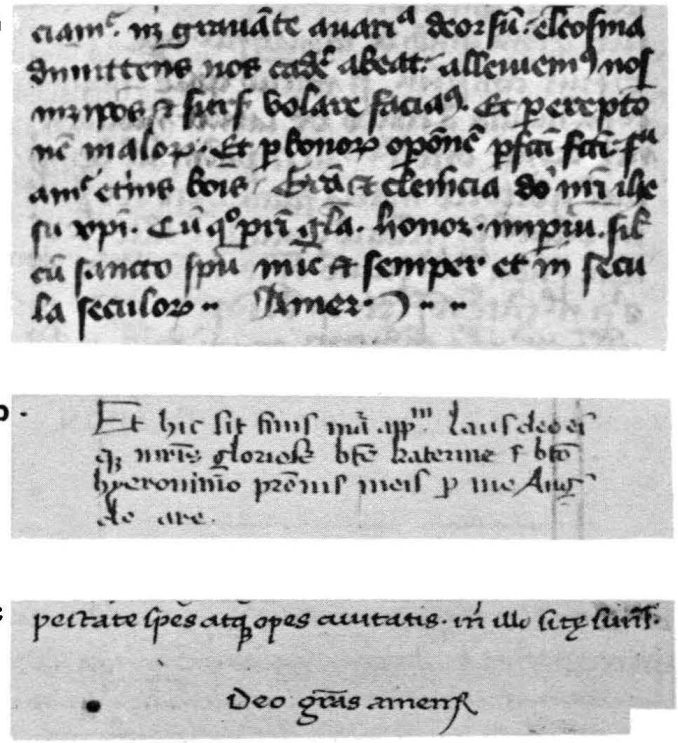


Fig. 188 abc. Dossologia

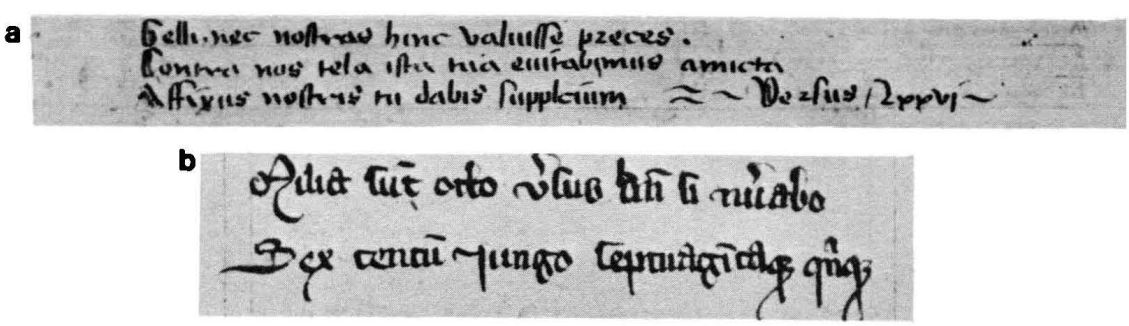


Fig. 189 ab. Sticometria

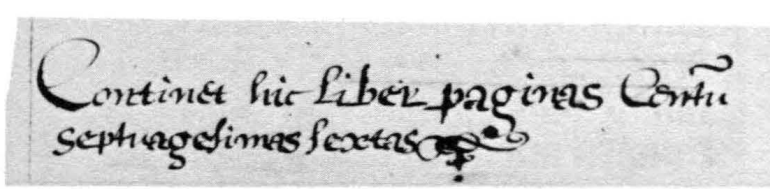


Fig. 190. Collazione

Autenticazione **Fig. 191**
Autèntica
Formula attraverso la quale una persona investita di una qualsiasi autorità certifica che il testo è conforme a quello del MODELLO o di un ESEMPLARE di riferimento [M 435.09]

Cronogramma **Fig. 192**
Formula o breve brano in versi in cui le lettere dotate di un valore numerico compongono una data [M 435.10]

Ritornello **Fig. 193**
Verso o breve insieme di versi molto comuni, che ricorre spesso, di mano di diversi COPISTI, specie per sottolineare la fine del loro lavoro [M 435.11]

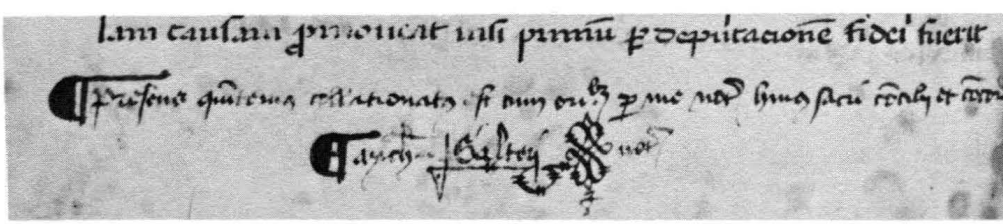


Fig. 191. Autenticazione

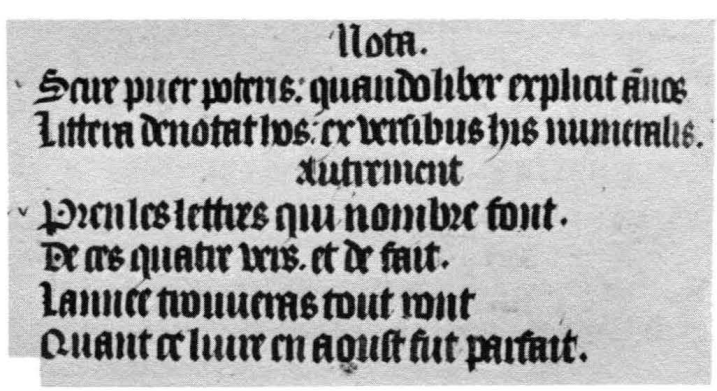


Fig. 192. Cronogramma

Sciarada **Fig. 194**
Formula in cui figura il nome del COPISTA, o qualunque altro termine, scomposto in sillabe [M 435.12]

Acròstico (→)
Testo, generalmente in versi, costituito da una serie di LINEE di scrittura incolonnate, le cui iniziali, lette una di seguito all'altra, forniscono un nome, una parola o una frase

Indovinello **Fig. 195**
Enigma
Formula che fornisce un'indicazione in termini allusivi e volontariamente oscuri [M 435.13]

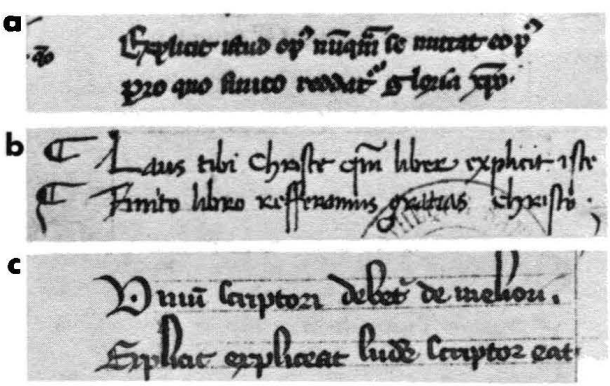


Fig. 193 abc. Ritornello

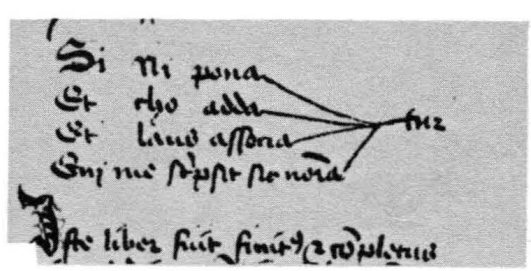


Fig. 194. Sciarada

Nota di bottega
ANNOTAZIONE apposta da uno degli individui che collaborano alla fattura di un VOLUME, indirizzata ad un altro collaboratore, per comunicargli indicazioni tecniche sul lavoro che deve eseguire [M 435.14]

Fòrmula mnemotècnica **Fig. 196**
Breve testo, non di rado in versi e spesso sprovvisto di senso immediato, destinato ad essere imparato a memoria per facilitare l'apprendimento e la memorizzazione di una regola (di grammatica, di computo...), una lista, una ricetta ... [M 435.15]

Nota obituària **Fig. 197**
ANNOTAZIONE (isolata o interna ad un elenco composto da annotazioni analoghe) che ricorda la morte di una persona [M 435.16]

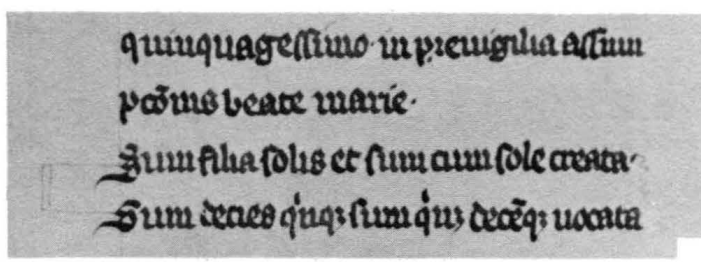


Fig. 195. Indovinello

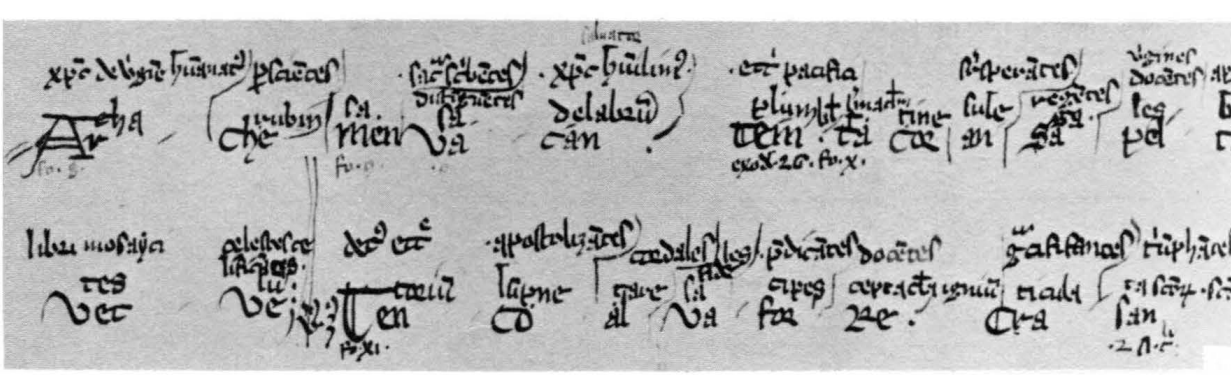


Fig. 196. Formula mnemotècnica

Menzione annalìstica **Fig. 198**
ANNOTAZIONE destinata a conservare la memoria di un avvenimento storico [M 435.17]

Ex dono / Ex donis **Fig. 199**
Formula che notifica il dono di un oggetto o di un LIBRO da parte di una persona (morale o fisica) ad un'altra [M 435.19]

Ex libris **Fig. 200**
Formula e/o immagine stereotipata che notifica l'appartenenza di un LIBRO ad una persona fisica o morale [M 435.20]

Ex libris autògrafo
EX LIBRIS costituito soltanto dalla FIRMA o dal MONOGRAMMA del POSSESSORE

Ex libris aràldico
EX LIBRIS che raffigura lo STEMMA del POSSESSORE, associato o meno ad un nome o ad una frase

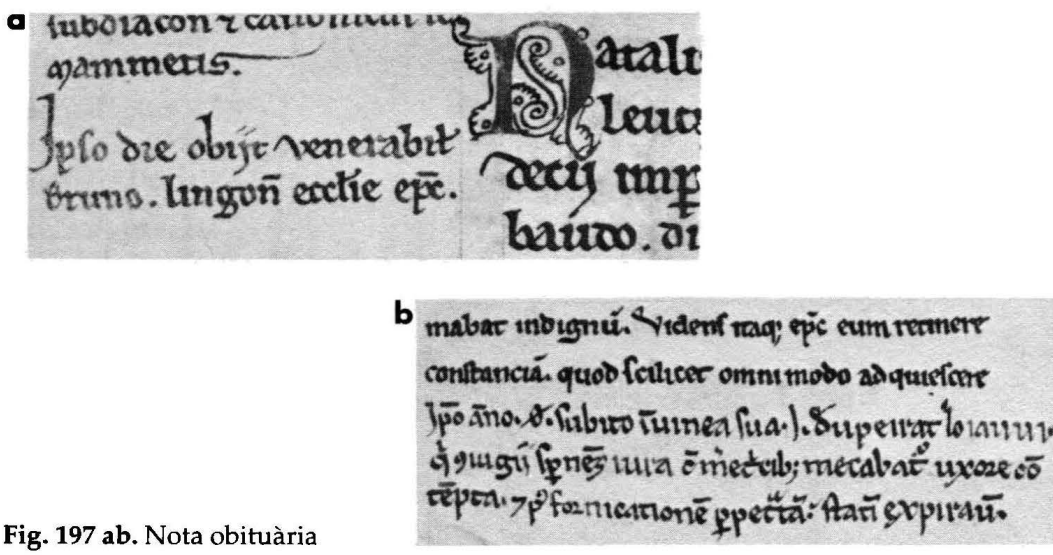


Fig. 197 ab. Nota obituària

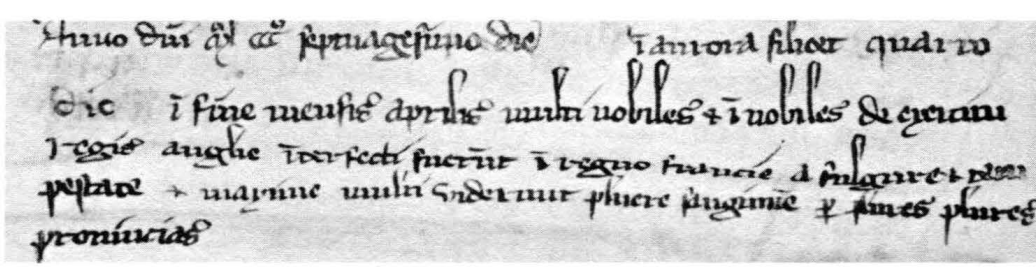


Fig. 198. Menzione annalìstica

Ex libris parlante
EX LIBRIS che rappresenta, attraverso un'immagine, la professione o i gusti del POSSESSORE

Ex libris epigràfico
EX LIBRIS corredato di MOTTI o scritture di altro genere

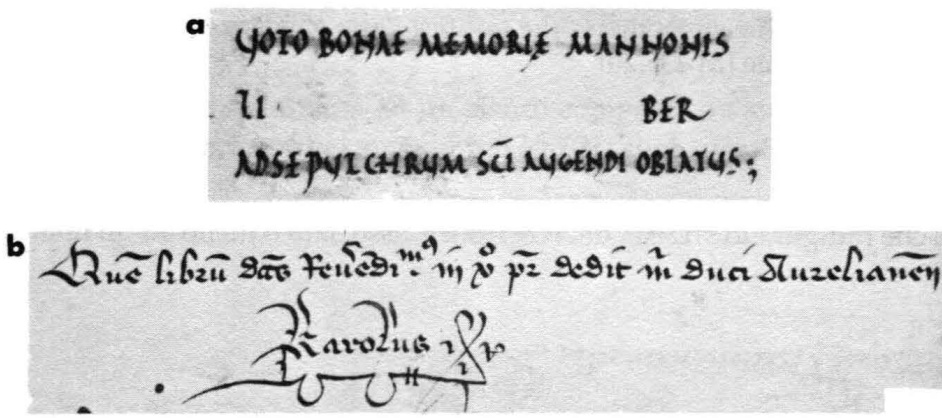


Fig. 199 ab. Ex dono

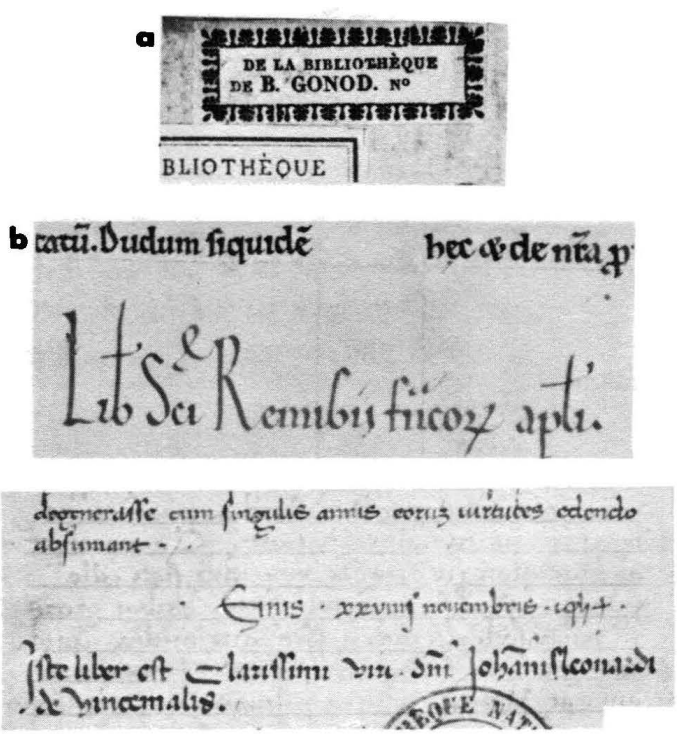


Fig. 200 abc. Ex libris

Super librum / Super libros
STEMMA, EMBLEMA, MOTTO impresso sulla LEGATURA a scopo decorativo o per indicare il POSSESSORE di un VOLUME

Prova di penna **Fig. 201**
Serie inorganica di parole, lettere, disegni, SCARABOCCHI tracciati dallo SCRIBA per verificare se la PENNA è tagliata correttamente [M 435.21]

Esercìzio di scrittura
Serie inorganica di parole, lettere, disegni, SCARABOCCHI tracciati da una persona che sta imparando a scrivere [M 435.21]

Scarabòcchio (sost.: **Scarabocchiare**) **Fig. 201 b**
Sgòrbio
Tratto o serie di tratti di PENNA informi, sprovvisti di significato, tracciati in qualunque spazio vuoto [M 435.22]

Nota di possesso
Formula che designa esplicitamente il POSSESSORE di un VOLUME

Nota di acquisto
Formula che menziona l'acquirente e eventualmente le circostanze di acquisizione di un VOLUME

Nota di stima
Formula che indica il valore complessivo di un VOLUME o di alcune delle sue componenti (materiali, scrittura ...)

Nota di prezzo
Formula che indica il prezzo di acquisto di un VOLUME

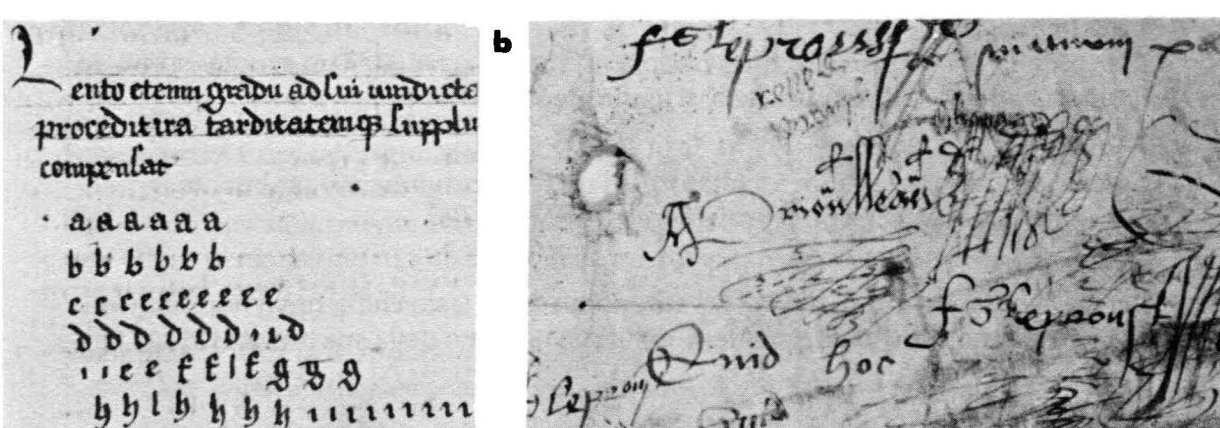


Fig. 201 ab. Prova di penna. b) Scarabòcchio

Tipologia degli esemplari

Esemplare (→)
Còpia (→)
Ciascuna delle riproduzioni grafiche (totali o parziali) di uno stesso testo [M 441.01]

Còpia (→)
ESEMPLARE il cui testo è stato riprodotto da un altro, indipendentemente dalla sua maggiore o minore fedeltà al MODELLO [M 441.07]

Autògrafo (→)
Còpia autògrafa
Esemplare d'autore / Còpia d'autore
Testo scritto totalmente o parzialmente dalla mano dell'autore, spesso caratterizzato da suoi successivi interventi correttivi o aggiuntivi [M 441.02]

Originale
Prima stesura di un testo o, più in generale, stesura realizzata dall'autore stesso o sotto la sua direzione e da lui ritenuta definitiva [M 441.03]

Brogliàccio (→)
Minuta
Brutta còpia
ESEMPLARE di lavoro su cui l'autore effettua l'elaborazione del suo testo, eseguendo CORREZIONI e CANCELLATURE, e che non è destinato alla lettura da parte di altri [M 441.04]

Abbozzo (→)
Prima composizione o stesura di un testo in forma provvisoria

Bella còpia
Copia *in mundum*
COPIA redatta in una forma definitiva e più accurata a partire da un BROGLIACCIO o da un ESEMPLARE carico di modifiche o di aggiunte [M 441.05]

Reportatio
TRASCRIZIONE, da parte di un ascoltatore, di un testo pronunciato oralmente in pubblico (sermone, arringa, corso professorale ...) [M 441.06]

Estratto (→)
COPIA allestita sotto forma di VOLUME autonomo di un testo che si trova normalmente associato ad uno o più altri, in ragione della sua natura o della sua brevità [M 441.08]

Còpia imitativa
Còpia icònica
COPIA che riproduce fedelmente l'aspetto, la disposizione e persino la scrittura del modello, specie nel caso di documenti [M 441.09]

Modello (→)
Exemplar
***Esemplare**
ESEMPLARE che il COPISTA utilizza per riprodurlo [M 441.10]

Pècia
Ciascuna delle parti costitutive di un MODELLO materialmente suddiviso (generalmente in FASCICOLI) per poter essere trascritto simultaneamente da più COPISTI [M 441.11]

Apopècia
***Pècia impropria**
ESEMPLARE trascritto da un altro, del quale riproduce le originarie indicazioni di PECIA, che non corrispondono alla sua struttura materiale

Esemplare autorizzato / Còpia autorizzata
ESEMPLARE il cui testo è garantito da un'autorità (università ...) e al quale sono tenuti a conformarsi tutti coloro che ne dipendono [M 441.12]

Esemplare / Còpia d'uso
Esemplare / Còpia di servìzio
ESEMPLARE destinato ad essere frequentemente letto o correntemente utilizzato nel corso di diverse attività (liturgiche, scolastiche, amministrative ...) e non ad essere conservato in una BIBLIOTECA [M 441.13]

Esemplare da coro
ESEMPLARE utilizzato dagli officianti nel corso delle cerimonie liturgiche [M 441.14]

Esemplare / Còpia di lavoro
ESEMPLARE che porta la traccia del lavoro dell'autore o di un lettore, sotto forma di ANNOTAZIONI, SEGNI DI RINVIO ... [M 441.15]

Esemplare / Còpia di dèdica
ESEMPLARE offerto al DEDICATARIO di un'opera [M 441.16]

Esemplare / Còpia di presentazione
Esemplare / Còpia di riguardo
Esemplare / Còpia d'omàggio
ESEMPLARE particolarmente accurato, destinato ad essere offerto in omaggio dall'autore ad un personaggio di alto rango (che non coincide necessariamente con il DEDICATARIO del testo) [M 441.17]

Esemplare / Còpia d'apparato
ESEMPLARE particolarmente solenne e sfarzoso

Esemplare tipogràfico
ESEMPLARE che ha subito una preparazione in vista della composizione tipografica del testo [M 441.18]

Menabò
ESEMPLARE (di solito limitato ad alcune PAGINE) su cui si effettua la messa a punto della disposizione di un testo in vista di un allestimento accurato (soprattutto tipografico) e che deve servire da modello per la costruzione della PAGINA [M 441.19]

Testo progressivo
Testo rielaborato e arricchito dall'autore in fasi successive di scrittura, tutte di propria mano

Tradizione del testo

Tradizione
Trasmissione
a) Maniera in cui un testo è stato successivamente COPIATO e progressivamente trasformato, dall'ESEMPLARE più antico fino al più recente
b) [tradizione:] Concretamente, l'insieme di MANOSCRITTI, stampe, citazioni ... da cui il testo è tramandato [M 442.01]

Diffusione
Maniera in cui un testo è stato più o meno abbondantemente COPIATO secondo le epoche, i luoghi, gli ambienti [M 442.02]

Testimone
Ciascuno degli ESEMPLARI di un testo, considerato come una tappa nella sua TRASMISSIONE e trasformazione [M 442.05]

Testimone diretto
MANOSCRITTO o libro a stampa che riporta un testo per esteso o parzialmente, senza manipolarlo in funzione di altre esigenze (citazione, parodia, commento ...)

Testimone indiretto
Citazione, parodia, commento, traduzione ... che contribuisce indirettamente alla ricostruzione del testo

Tradizione diretta
Insieme dei TESTIMONI DIRETTI di un testo

Tradizione indiretta
Tradizione di seconda mano
Insieme dei TESTIMONI INDIRETTI di un testo

Archètipo
ESEMPLARE perduto dal quale si fanno derivare tutte le COPIE superstiti di un testo [M 442.03]

Subarchètipo
ESEMPLARE perduto dal quale si fa derivare un RAMO della TRADIZIONE [M 442.04]

Capostìpite
ESEMPLARE conservato cui si fa risalire una FAMIGLIA DI MANOSCRITTI oppure l'intera TRADIZIONE

Famìglia di manoscritti
Gruppo di MANOSCRITTI che dipendono da uno stesso SUBARCHETIPO o CAPOSTIPITE

Antenato
Termine generico con cui si indica qualsiasi TESTIMONE, conservato o perduto, da cui ne discende, direttamente o indirettamente, un altro

Còdice descritto
Codex descriptus
TESTIMONE che è COPIA diretta di un testimone conservato

Còdice ùnico
Codex unicus
TESTIMONE che è l'unico rappresentante conservato di una TRADIZIONE

Còdice deteriore
TESTIMONE di minore o nessuna importanza ai fini della ricostruzione del testo

Còdice recenziore
TESTIMONE di data relativamente recente rispetto al resto della TRADIZIONE

Recensione
a) Ciascuna delle diverse forme di uno stesso testo presentate da diversi MANOSCRITTI [M 442.06]
b) Descrizione e classificazione dei TESTIMONI per risalire allo stadio più antico del TESTO TRADITO (*recensio*)

Testo tràdito
Testo tramandato
Il più antico stadio del testo ricostruibile in base alla TRADIZIONE

Versione
RECENSIONE che comporta differenze profonde o peculiari rispetto al testo originale – specie se derivanti da una TRADUZIONE o da un ADATTAMENTO [M 442.07]

Vulgata
Textus receptus
VERSIONE più comunemente diffusa di un testo o normalmente accettata come autentica [M 442.08]

Edizione prìncipe
Editio princeps
Prima EDIZIONE tipografica di un testo [M 442.09]

Stemma (→)
Stemma codicum
Àlbero di famìglia
Rappresentazione schematica, sotto forma di albero genealogico, dei legami di filiazione esistenti fra i diversi TESTIMONI di un testo [M 442.10]

Ramo della tradizione
Ciascuna delle diramazioni di uno STEMMA originate dall'ARCHETIPO, da un SUBARCHETIPO o da un CAPOSTIPITE

Stemma bìfido / trìfido ...
Stemma suddiviso in due / tre ... rami

Sigla (→)
Simbolo alfabetico che rappresenta un ESEMPLARE di un testo nello STEMMA o in un'EDIZIONE CRITICA [M 442.11]

Antìgrafo
Modello (→)
TESTIMONE dal quale lo STEMMA ne fa discendere un altro, senza intermediari noti [M 442.12]

Apògrafo
ESEMPLARE che lo STEMMA fa derivare da un altro TESTIMONE, senza intermediari noti [M 442.13]

A monte
Percorso che si compie risalendo nella TRADIZIONE di un testo, da un ESEMPLARE nella direzione di quelli dal quale è derivato, sia direttamente, sia attraverso una o più COPIE interposte [M 442.14]

A valle
Percorso che si compie discendendo nella TRADIZIONE di un testo, da un ESEMPLARE in direzione di quelli che ne derivano, sia direttamente, sia attraverso una o più COPIE interposte [M 442.15]

Contaminazione
Trasmissione orizzontale
Trasmissione trasversale
Influenza esercitata su un TESTIMONE da un altro, che non gli è servito direttamente da ANTIGRAFO, la quale si manifesta attraverso l'assunzione di LEZIONI caratteristiche di un RAMO diverso della TRADIZIONE [M 442.16]

Eurìstica
Tecnica di ricerca delle fonti documentarie e in particolare degli ESEMPLARI MANOSCRITTI di un'opera [M 442.17]

Edizione dei testi

Ecdòtica
Tecnica dell'EDIZIONE CRITICA dei testi [M 443.01]

Inèdito
Testo mai stampato, noto unicamente da una o più fonti MANOSCRITTE

Crìtica testuale
Tecnica che ha per scopo la ricostituzione della forma più corretta possibile o al limite della forma originale di un testo, mediante un esame minuzioso di ciascuna delle parole e degli altri elementi che lo compongono e il confronto di ciascuna delle sue VERSIONI [M 443.02]

Edizione crìtica
Costituzione di un testo, fondata sul confronto fra i diversi stati che esso presenta in diversi ESEMPLARI e che rende conto di queste differenze [M 443.03]

Edizione diplomàtica
Pubblicazione di un testo che riproduce scrupolosamente un ESEMPLARE dato (o l'esemplare unico) e nella quale si cerca di rendere conto di tutte le sue peculiarità materiali e grafiche per mezzo di determinate convenzioni tipografiche, senza altra interpretazione né modifica da parte dell'editore [M 443.04]

Edizione diplomàtico-interpretativa
EDIZIONE DIPLOMATICA con lievi adattamenti che non toccano la sostanza del testo (scioglimenti di ABBREVIAZIONI, ammodernamento dell'uso della punteggiatura e delle maiuscole ...)

Edizione genètica
EDIZIONE CRITICA che rende conto, nel corpo del testo, delle modifiche apportate dall'autore

Manoscritto di base
MANOSCRITTO il cui testo è preferito dall'editore e che viene integralmente riprodotto, fatta eccezione per gli errori manifesti, mentre le LEZIONI degli altri esemplari sono relegate nell'APPARATO CRITICO [M 443.05]

Base di collazione
TESTIMONE o edizione a stampa usati per registrare le VARIANTI degli altri testimoni mediante COLLAZIONE

Lezione
Forma del testo offerta da un TESTIMONE in un dato punto [M 443.06]

Variante
Ciascuna delle altre LEZIONI, rispetto ad una lezione considerata [M 443.07]

Lezione singolare
LEZIONE offerta da un unico TESTIMONE

Lectio difficilior
VARIANTE che presenta, rispetto ad una o più altre, una maggiore difficoltà o rarità morfologica, lessicale o semantica

Lectio facilior
VARIANTE più ovvia dal punto di vista morfologico, lessicale o semantico rispetto ad una o più altre

Variante di tradizione
VARIANTE introdotta in un testo, indipendentemente dalla volontà dell'autore, in una fase della sua TRASMISSIONE

Variante d'autore
VARIANTE introdotta dall'autore in una delle fasi della REDAZIONE del testo

Variante di redazione
VARIANTE introdotta volontariamente nel testo da un REDATTORE diverso dall'autore

Variante adiàfora
Variante indifferente
VARIANTE che non denuncia nel proprio aspetto la propria autenticità o erroneità

Sottovariante
LEZIONE dei TESTIMONI che, dopo una ramificazione della TRADIZIONE, servono a ricostruire la lezione del CAPOSTIPITE o del SUBARCHETIPO

Collazione (verbo: **Collazionare**) (→)
Confronto fra i diversi TESTIMONI di una stessa opera, per rilevarne le corrispondenze e le VARIANTI [M 443.08]

Eliminazione dei còdici descritti
Eliminazione dei còdici copiati
Operazione che consiste nell'individuare i CODICI DESCRITTI, escludendoli dalla ricostruzione del testo

Emendazione (verbo: **Emendare**)
***Emendamento**
Emendatio
Operazione che consiste nell'apportare ad un testo le correzioni proposte per CONGETTURA

Errore congiuntivo
ERRORE comune a due TESTIMONI, che ne dimostra la connessione, in quanto si ritiene che essi non possano averlo commesso separatamente

Errore separativo
ERRORE che dimostra l'indipendenza di un TESTIMONE da un altro che non lo presenta, in quanto si ritiene che quest'ultimo non possa averlo eliminato per CONGETTURA

Errore direttivo
Errore guida
ERRORE (SEPARATIVO o CONGIUNTIVO) che serve a definire i rapporti fra due TESTIMONI

Errore creativo
ERRORE logico che consiste nel modificare involontariamente una parola in un'altra di senso compiuto

Errore d'antìcipo
ERRORE che consiste nel modificare involontariamente una parola sotto l'influsso di un'altra che segue

Errore polare
ERRORE che consiste nel sostituire involontariamente una parola con un'altra di significato opposto

Banalizzazione
Trivializzazione
LEZIONE più ovvia e comune, introdotta consciamente o inconsciamente dal COPISTA per semplificare il testo

Congettura (verbo: **Congetturare**)
LEZIONE adottata da un editore a seguito di un ragionamento o di una deduzione, ma che non è attestata nei MANOSCRITTI conservati [M 443.09]

Croce (→)
Òbelo (→)
Crux desperationis
Segno posto all'inizio e alla fine dei passi non emendabili mediante COLLAZIONE e il cui risanamento per CONGETTURA sia giudicato impossibile

Locus desperatus
Passo insanabile, delimitato da CROCI

Normalizzare (sost.: **Normalizzazione**)
Modificare la forma o la GRAFIA di una parola per farla obbedire all'uso comune o ad una norma erudita [M 443.10]

Restituire (sost: **Restituzione**)
Aggiungere al testo edito un elemento totalmente assente o sostituito da un altro nel MANOSCRITTO o nei manoscritti [M 443.11]

Apparato crìtico
Sistema di note che accompagnano un'EDIZIONE CRITICA per render conto delle diverse LEZIONI fornite dai MANOSCRITTI e giustificare le scelte operate dall'editore [M 443.12]

Apparato positivo
APPARATO CRITICO che fornisce la LEZIONE accolta dall'editore seguita dalle SIGLE dei TESTIMONI che la presentano e dalle lezioni non accolte, con le relative sigle

Apparato negativo
APPARATO CRITICO che menziona unicamente i MANOSCRITTI che offrono una LEZIONE diversa da quella adottata dall'editore [M 443.13]

Apparato sincrònico
Apparato che accoglie gli ERRORI della TRADIZIONE, le VARIANTI e le SOTTOVARIANTI rifiutate dall'editore

Apparato diacrònico
Apparato che accoglie le VARIANTI D'AUTORE

Apparato genètico
Apparato che attesta l'elaborazione di un'opera dal primo ABBOZZO fino alla stesura definitiva

Apparato evolutivo
Apparato che documenta i mutamenti successivi apportati dall'autore ad un testo in un primo tempo ritenuto definitivo

Recensione /Tradizione chiusa
RECENSIONE in cui l'accordo fra i CODICI consente di individuare con sicurezza la lezione attestata dall'ARCHETIPO

Recensione /Tradizione aperta
RECENSIONE in cui è necessario ricorrere alla CONGETTURA per ricostruire la LEZIONE dell'ARCHETIPO

PARTE QUINTA

LA DECORAZIONE

Terminologia generale

Decorazione (verbo: **Decorare**)
Insieme degli elementi ornamentali e delle rappresentazioni FIGURATIVE inserite in un MANOSCRITTO per abbellirlo [M 511.01]

Miniatura (verbo: **Miniare**)
Dipinto eseguito in un MANOSCRITTO, in particolare se si tratta di un'ILLUSTRAZIONE [M 511.02]

Ornamentazione (verbo: **Ornare**)
Ornato
Decorazione svincolata dal testo, che non fa parte dell'ILLUSTRAZIONE [M 511.10]

Miniatura di penna
MINIATURA costituita da un semplice disegno AL TRATTO, eseguito con il CALAMO, la PENNA o un PENNELLO sottile

Miniatura di pennello
MINIATURA costituita da un disegno AL TRATTO, riempito o RILEVATO mediante colori coprenti (PITTURA COPRENTE)

Illustrazione (verbo: **Illustrare**)
Rappresentazione di oggetti, personaggi, scene ... in rapporto con il testo [M 511.03]

Quadro (→)
MINIATURA che, per la sua tecnica o la sua composizione, può essere accostata alle opere di pittura su cavalletto [M 511.04]

Quadretto **Fig. 202**
Vignetta (→)
QUADRO di piccole dimensioni [M 511.05]

Figura (→) **Fig. 203**
Disegno che fornisce una rappresentazione semplificata della struttura di un oggetto, di un meccanismo, delle fasi di un procedimento ... o la visualizzazione di un concetto astratto, al quale il testo si riferisce più o meno esplicitamente e senza il quale risulta incomprensibile o incompleto [M 511.09]

Iconografia
a) Insieme di rappresentazioni di un oggetto, di un personaggio, di un TEMA
b) Studio di tali rappresentazioni [M 511.08]

Ciclo iconogràfico
Ciclo illustrativo
Serie di rappresentazioni che illustrano le fasi successive di una storia o le diverse parti di un testo [M 511.06]

Programma iconogràfico
Organizzazione di un CICLO ICONOGRAFICO [M 511.07]

Tema
Soggetto sviluppato, come ispirazione, ideologia e contenuto espressivo fondamentale in un'opera artistica

Fig. 202. Quadretto

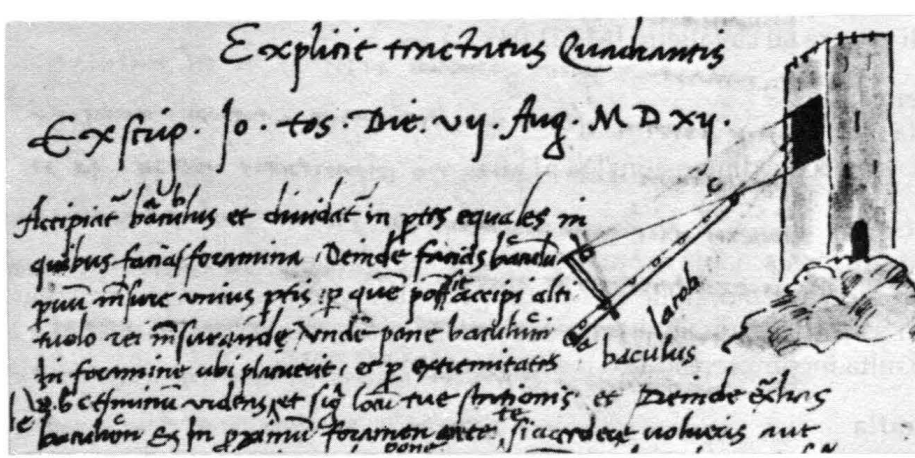


Fig. 203. Figura

Soluzione ornamentale
Interpretazione concreta di un dato TEMA

Elemento
Forma semplice che ricorre più o meno periodicamente e più o meno variata in un'ORNAMENTAZIONE, isolata o combinata in uno o più MOTIVI

Mòdulo (→)
ELEMENTO di un MOTIVO, che non è utilizzabile separatamente da esso

Motivo (→)
Combinazione di ELEMENTI che si sviluppa con un dato ritmo e ricorre a determinati intervalli

Ornamento (→)
Combinazione di ELEMENTI e MOTIVI che costituiscono un soggetto o un'insieme coerente all'interno di un'ORNAMENTAZIONE

Motivo inserito
MOTIVO privo di una precisa funzione iconografica, introdotto per separare due SCENE

Inciso
ELEMENTO adoperato come intermezzo all'interno di un MOTIVO principale

Composizione (→)
Maniera in cui sono distribuiti e organizzati i diversi componenti di una raffigurazione, in modo da ottenere un effetto unitario e armonico

Apparato decorativo / ornamentale
Corredo decorativo / ornamentale
Insieme degli ELEMENTI che compongono una DECORAZIONE

Repertòrio decorativo / ornamentale
Fenomenologia decorativa / ornamentale
Vocabolàrio ornamentale
Grammàtica ornamentale
Sintassi ornamentale
Insieme di ELEMENTI, MOTIVI e procedimenti decorativi in uso presso un artista, un'OFFICINA, una scuola, organizzati in un sistema coerente [M 511.11]

Stilema
ELEMENTO di stile che caratterizza un artista, un'OFFICINA o una scuola

Tipologia decorativa / ornamentale
Classificazione a posteriori di una serie di ELEMENTI ornamentali in base al possesso di determinate caratteristiche comuni

Libro di modelli
Libro in cui gli artisti registravano disegni di loro invenzione o copiati da altre fonti, spesso accompagnati da notizie relative al colore o alla COMPOSIZIONE

Maestro
a) Nome di convenienza adoperato per indicare artisti di cui si ignora il nome
b) Artista il cui lavoro è giudicato di particolare importanza o qualità

Tipologia generale

Geomètrico
Disegnabile con la RIGA e/o con il COMPASSO [M 512.01]

Figurativo
Icònico
Che rappresenta oggetti o esseri esistenti nella realtà o nell'immaginazione [M 512.02]

Anicònico
Non figurativo
Che non rappresenta nessun essere vivente o oggetto [M 512.03]

Fattìzio
Artificiale
Né FIGURATIVO, né strettamente GEOMETRICO [M 512.04]

Architettònico
Che rappresenta un edificio o una parte di edificio [M 512.05]

Abitato **Fig. 204**
Costituito da elementi inanimati all'interno dei quali compaiono alcuni esseri viventi, che non sono parte integrante di una SCENA [M 512.06]

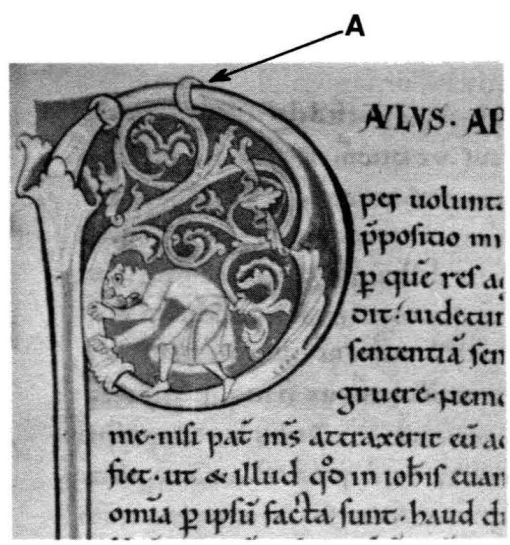


Fig. 204. Abitato, iniziale abitata. A. Collarino

Animato **Fig. 205**
Costituito principalmente da esseri umani e/o da animali reali o fantastici [M 512.07]

Istoriato
Che rappresenta una SCENA, un personaggio o un oggetto significativo, relativo o meno al testo [M 512.08]

Caleidoscòpico
Costituito da forme umane, animali, vegetali, che si trasformano continuamente le une nelle altre

Muto
Anepìgrafo (→)
Che non comporta alcuna annotazione scritta [M 512.09]

Parlante
Che esprime un contenuto in relazione con il testo

Figura (→)
Rappresentazione convenzionale di un personaggio immaginario o reale [M 512.10]

Ritratto **Fig. 207**
Effigie
Rappresentazione di un personaggio reale nella quale si manifesta una ricerca di somiglianza [M 512.11]

Autoritratto
RITRATTO che un artista fa di se stesso

Scena **Fig. 221 C**
Rappresentazione di un'azione o di un avvenimento, isolata o parte di una serie [M 512.12]

Fig. 205. Animato. A. Fissante

Fig. 206. Meandro

Fig. 207. Ritratto

Drôlerie **Fig. 208**
SCENA di fantasia più o meno comica, senza rapporto con il testo, inclusa nella DECORAZIONE [M 512.13]

Antropomorfismo **Fig. 209**
Rappresentazione di animali nell'esercizio di un'attività umana [M 512.14]

Morfologia generale

Fitomorfo **Fig. 210**
Che ha la forma di un vegetale o di un insieme di vegetali associati [M 513.01]

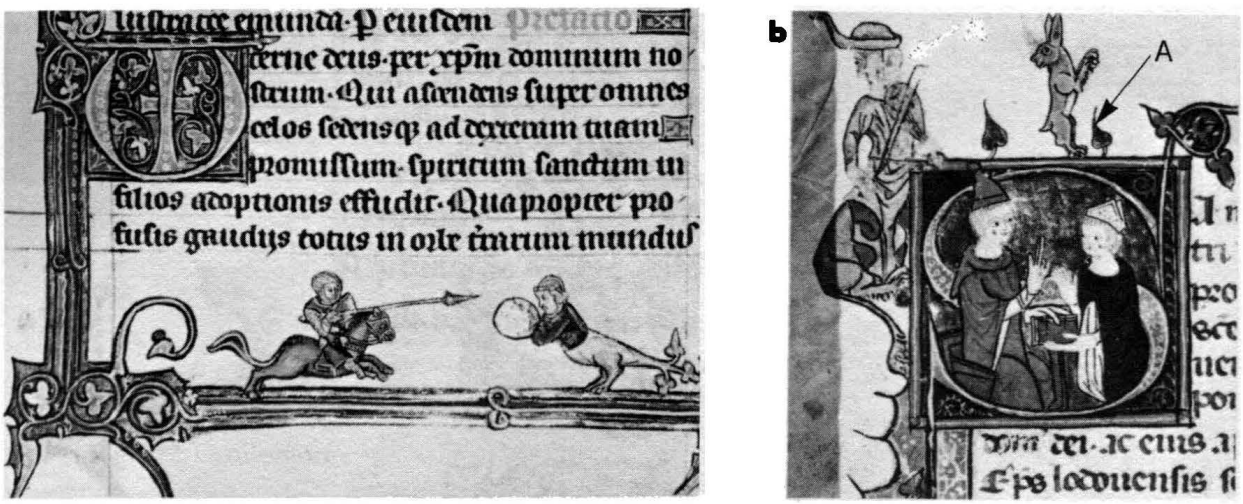


Fig. 208 ab. *Drôlerie*. A. Cuoriforme

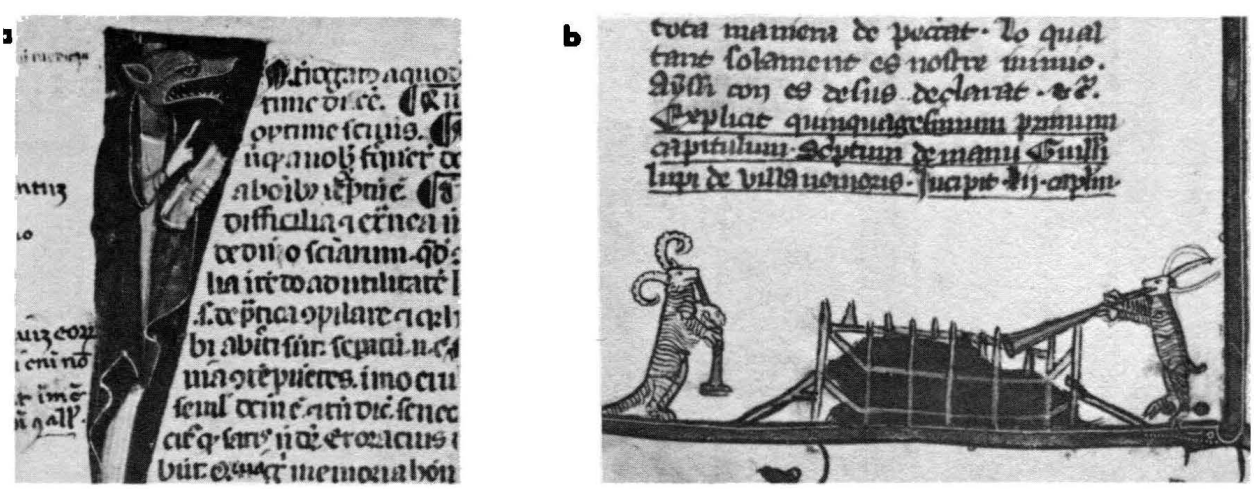


Fig. 209 ab. Antropomorfismo

Ittiomorfo **Fig. 211**
Pisciforme
Che ha le sembianze di un pesce o di un insieme di pesci [M 513.02]

Fig. 210. Fitomorfo

Fig. 211. Ittiomorfo

Ofiomorfo
Che ha le sembianze di un rettile o di un insieme di rettili [M 513.03]

Ornitomorfo **Fig. 212**
Che ha le sembianze di un uccello o di un insieme di uccelli [M 513.04]

Fig. 212. Ornitomorfo

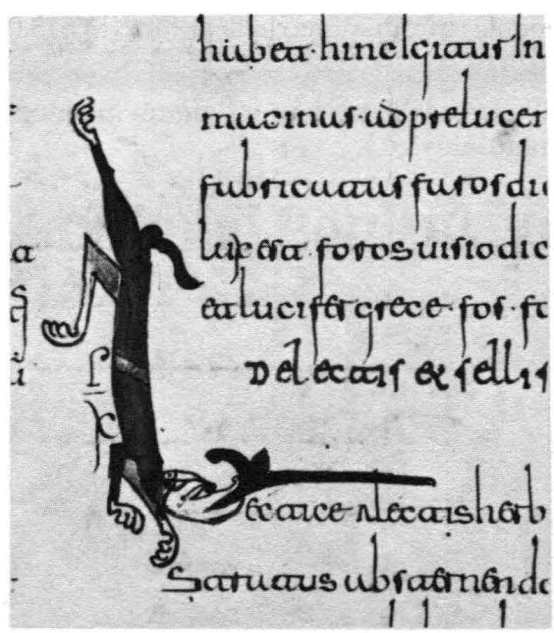


Fig. 213. Zoomorfo, iniziale figurata

Zoomorfo **Fig. 213**
Teriomorfo
Che ha le sembianze di un animale o di un insieme di animali [M 513.05]

Antropomorfo
Che ha le sembianze di un essere umano o di un insieme di esseri umani [M 513.06]

Antropozoomorfo
Che ha le sembianze di un essere fantastico composto da un'associazione di elementi umani e animali

Antropofitomorfo
Che ha le sembianze di un essere fantastico composto da un'associazione di elementi umani e vegetali

Zoofitomorfo
Che ha le sembianze di un essere fantastico composto da un'associazione di elementi animali e vegetali

Teratomorfo
Che ha le sembianze di un essere mostruoso

Ibridazione
Realizzazione di un essere fantastico ottenuto mescolando forme differenti di piante, animali o esseri umani

Realìstico **Fig. 214**
La cui forma e colore si sforzano di riprodurre il più esattamente possibile la realtà

Naturalìstico
Che ambisce ad una fedele riproduzione della natura [M 513.07]

Illusionìstico
Che sforza il potere illusivo dell'arte fino a dare un'ingannevole sensazione della presenza della realtà naturale

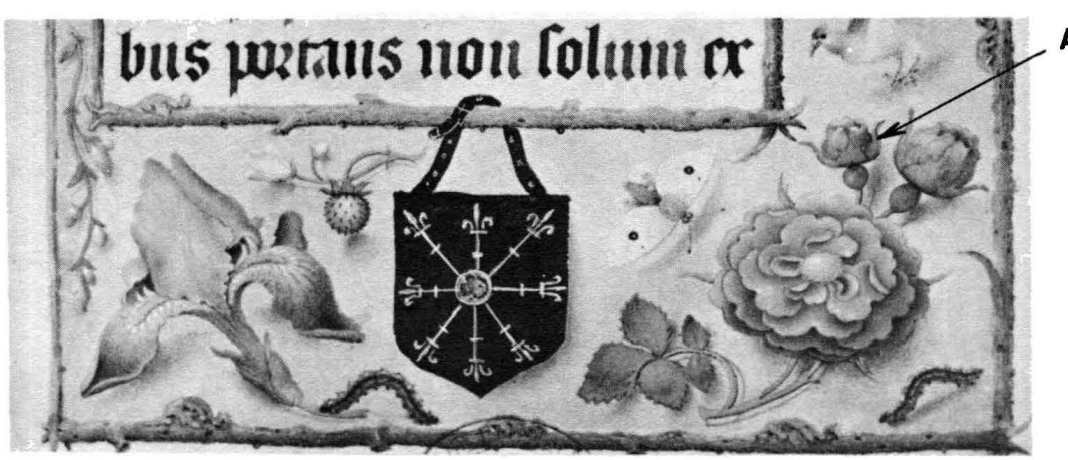


Fig. 214. Realìstico. A. Bocciolo

Stilizzato
Rappresentato in maniera convenzionale, con un'intenzione decorativa [M 513.08]

Plàstico
Che comunica all'osservatore un'impressione di rilievo

Manierato
Convenzionale e privo di originalità, basato sull'imitazione di modelli o sulla tradizione

Organizzazione della pagina

Pàgina di tìtolo
PAGINA iniziale, DECORATA o meno, riservata al TITOLO del testo

Frontespìzio / Frontispìzio **Fig. 215**
DECORAZIONE A PIENA PAGINA che sottolinea l'inizio di un testo, nella quale si trova spesso inclusa l'INTITOLAZIONE [M 521.01]

[*Nota:* Il termine è riferito di norma al LIBRO stampato, per indicare la PAGINA che presenta l'indicazione più completa del TITOLO e dell'autore]

Controfrontespìzio **Fig. 216**
Illustrazione A PIENA PAGINA che forma un'APERTURA insieme al FRONTESPIZIO o alla PAGINA DI TITOLO [M 521.02]

Pàgina incipitària
PAGINA, decorata o meno, su cui si trova l'inizio del testo

Vignetta (→)
a) [senso originario:] CORNICE vegetale ornata da foglie, per lo più di vite, alle quali sono talvolta intercalate figure GROTTESCHE

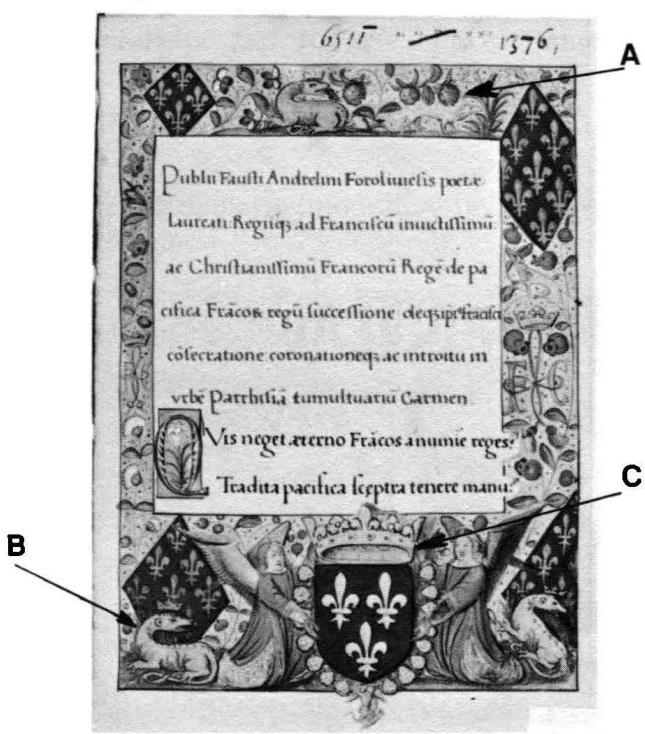


Fig. 215. Frontespìzio. A. Bacca; B. Accovacciato; C. Corona

b) [per estensione:] QUADRETTO o LETTERA ISTORIATA di piccole dimensioni, generalmente attorniati dal testo su più lati [M 521.03]

Finale (→)
Finalino (→)
Piccolo MOTIVO decorativo posto al centro della PAGINA, sotto l'ultima LINEA di testo [M 521.04]

Bordura **Fig. 217**
Bordatura (→)
FASCIA decorativa che accompagna il testo su uno dei suoi lati [M 521.05]

Testata **Fig. 217 a**
***Frontone**
Ornamento costituito da un FREGIO che si estende su tutta la GIUSTEZZA della PAGINA o di una COLONNA (solitamente a inizio di PARTE o di CAPITOLO)

Cornice (→) **Fig. 232 A**
Riquadro (→)
Insieme di BORDURE che costeggiano i quattro lati del testo [M 521.06]

Cornice aperta **Fig. 218**
Insieme di tre BORDURE che occupano i MARGINI SUPERIORE, ESTERNO e INFERIORE della PAGINA, in modo da formare, insieme alla cornice aperta simmetrica della PAGINA CONTIGUA, una cornice completa della doppia pagina [M 521.07]

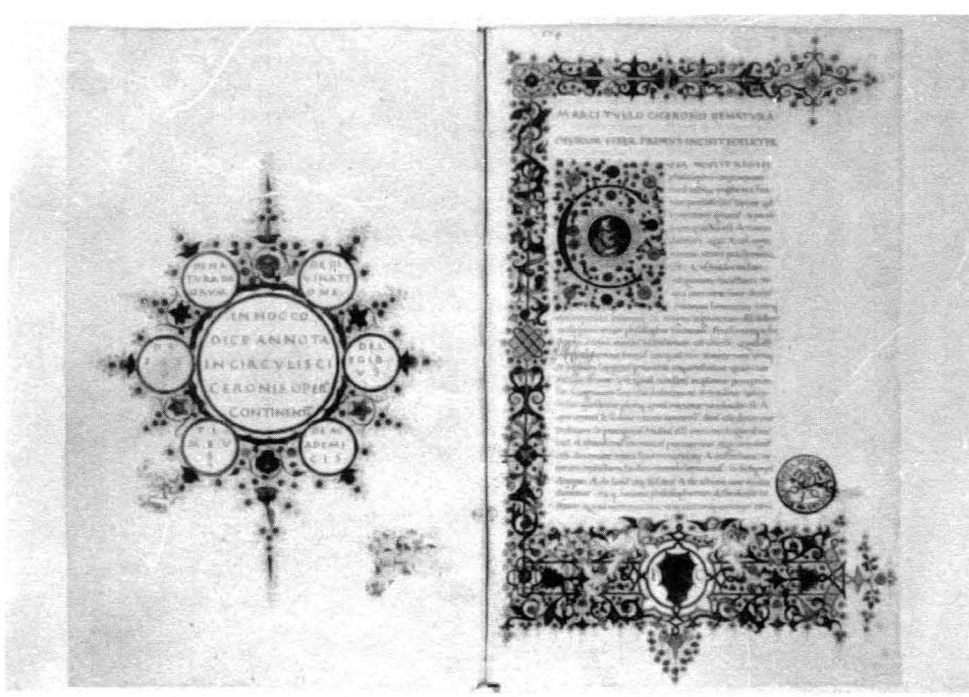


Fig. 216. Controfrontespìzio

Cornice architettònica **Fig. 219**
CORNICE intera o APERTA che riproduce una struttura architettonica

Porta **Fig. 220**
Pyle
a) DECORAZIONE di tipo architettonico che inquadra il testo sul lato superiore e sui due laterali [M 521.08]
b) Decorazione di tipo architettonico, posta all'inizio del testo o di una sua parte, che ne inquadra il TITOLO o le parole iniziali

Fig. 217 ab. Bordura. a) Testata

Prolungamento marginale
Sviluppo marginale
ELEMENTO che si distacca dalla CORNICE di una MINIATURA o di una LETTERA ORNATA, per estendersi nei MARGINI [M 521.09]

Pàgina illustrata
PAGINA occupata interamente da una MINIATURA DI PENNA O DI PENNELLO [JAKOBI, p. 20]

Pàgina ornata
PAGINA occupata interamente da un'ORNAMENTAZIONE ANICONICA

Pàgina a tappeto
PAGINA ORNATA, ricoperta interamente o in buona parte da un fitto insieme di MOTIVI che ricordano la decorazione di un tappeto [JAKOBI, p. 39]

Illustrazione a giustezza intera
ILLUSTRAZIONE che si estende orizzontalmente fra un estremo e l'altro della GIUSTIFICAZIONE, senza interrompersi in corrispondenza dell'INTERCOLUNNIO

Illustrazione colonnare
ILLUSTRAZIONE che occupa in altezza e in larghezza un'intera COLONNA di testo [JAKOBI, p. 21]

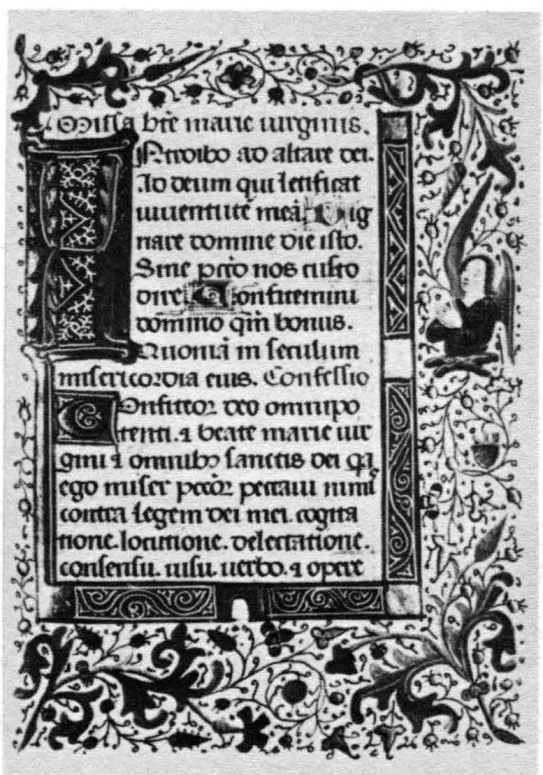


Fig. 218. Cornice aperta

Illustrazione infracolonnare
ILLUSTRAZIONE che occupa in larghezza, ma non in altezza, un'intera COLONNA di testo

Illustrazione intercolonnare
ILUSTRAZIONE che si sviluppa nell'INTERCOLUNNIO

Illustrazione intercalata
ILUSTRAZIONE A GIUSTEZZA INTERA o INFRACOLONNARE preceduta e seguita da sezioni di testo [JAKOBI, p. 22]

Illustrazione fuori testo
ILLUSTRAZIONE disposta su una PAGINA INSERITA indipendentemente dalla STRUTTURA originaria del FASCICOLO o dalla PAGINAZIONE

Fig. 219. Cornice architettònica

Fig. 220 ab. Porta. A. Festone

Illustrazione marginale
ILLUSTRAZIONE collocata in uno dei MARGINI, al di fuori dello SPECCHIO DI SCRITTURA

Illustrazione a fondo pagina
ILLUSTRAZIONE che si sviluppa nel MARGINE DI PIEDE

Disegno marginale
Disegno eseguito in uno dei MARGINI, dotato o meno di rapporto con il testo

Tipologia delle superfici

Pannello **Fig. 221**
Vasta superficie decorata, generalmente delimitata da una CORNICE [M 522.01]

Dìttico (→)
Trìttico (→)
Polìttico (→)
Insieme di due / tre / più PANNELLI sovrapposti [M 522.02]

Tappeto **Fig. 222**
Insieme di MOTIVI decorativi che copre un'intera PAGINA o una superficie molto vasta [M 522.03]

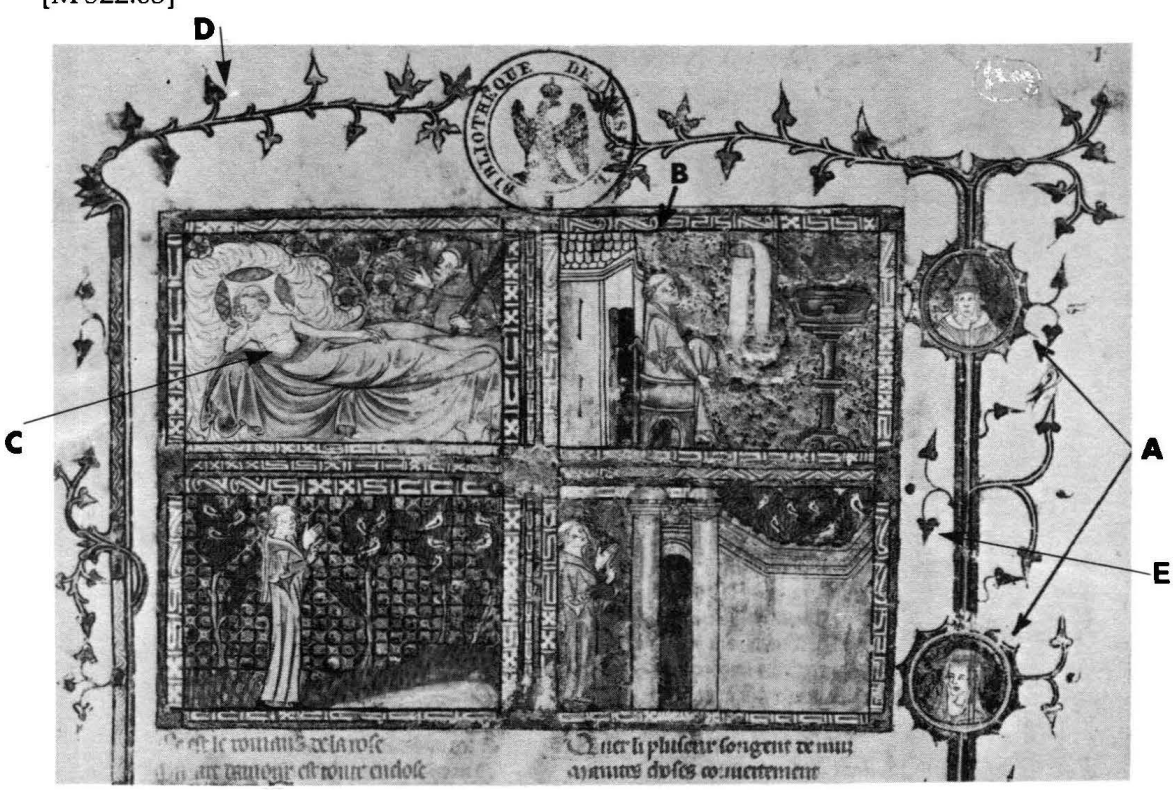


Fig. 221. Pannello, sequenza. A. Medaglione; B. Listello; C. Scena; D. Foglietta; E. Fogliette binate

Fig. 222. Tappeto. A. Barretta

Fàscia **Fig. 223**
Banda
Lista
Superficie decorata di forma allungata [M 522.04]

Tondo
Superficie delimitata da una CORNICE circolare decorata

Rosone **Fig. 224**
Superficie POLILOBATA iscrivibile in un cerchio, che ricorda l'aspetto delle vetrate circolari [M 522.05]

Medaglione **Fig. 221 A**
Superficie circolare o POLILOBATA di piccole dimensioni [M 522.06]

Clìpeo **Fig. 225**
Superficie circolare destinata a contenere la raffigurazione di un BUSTO umano

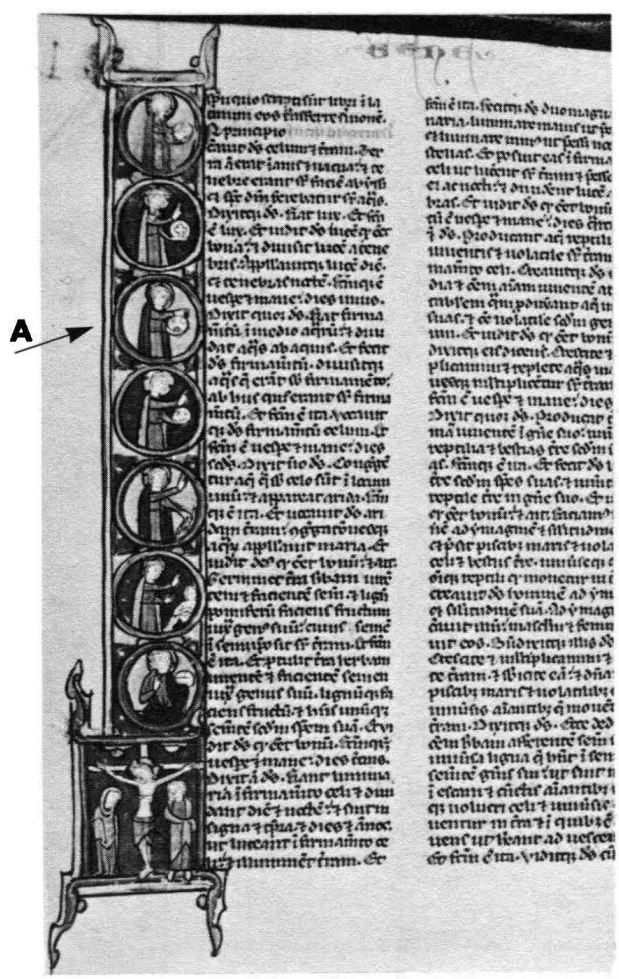


Fig. 223. Fàscia. A. Formella

Màndorla **Fig. 226**
Superficie formata dall'intersezione di due cerchi dello stesso raggio, che può racchiudere una figura umana in piedi [M 522.07]

Losanga
Superficie di forma romboidale, con i due angoli acuti disposti generalmente lungo l'asse verticale

Pelta
Superficie delimitata da due spirali o da due archi di cerchio che si sviluppano in senso opposto a partire dallo stesso punto e le cui convessità si fronteggiano [M 522.08] [JAKOBI, p. 82]

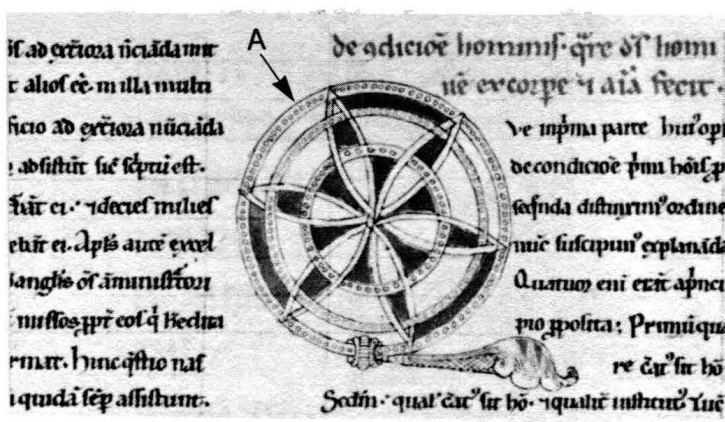


Fig. 224. Rosone. A. Perlinatura

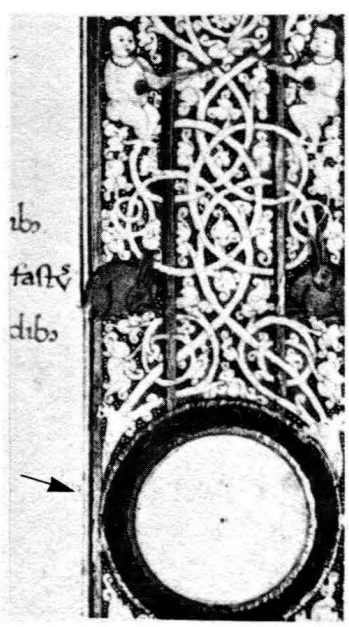


Fig. 225. Clìpeo

Interlobatura **Fig. 227**

SCOMPARTO O MOTIVO triangolare curvilineo che occupa gli angoli di un quadrilatero lasciati vuoti da una FIGURA in esso iscritta (cerchio, medaglione, arco...) o da un MOTIVO principale [M 522.09]

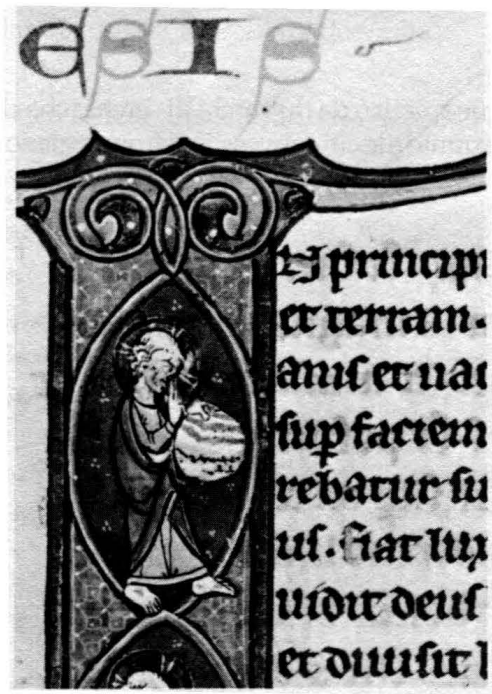


Fig. 226. Màndorla, benedicente

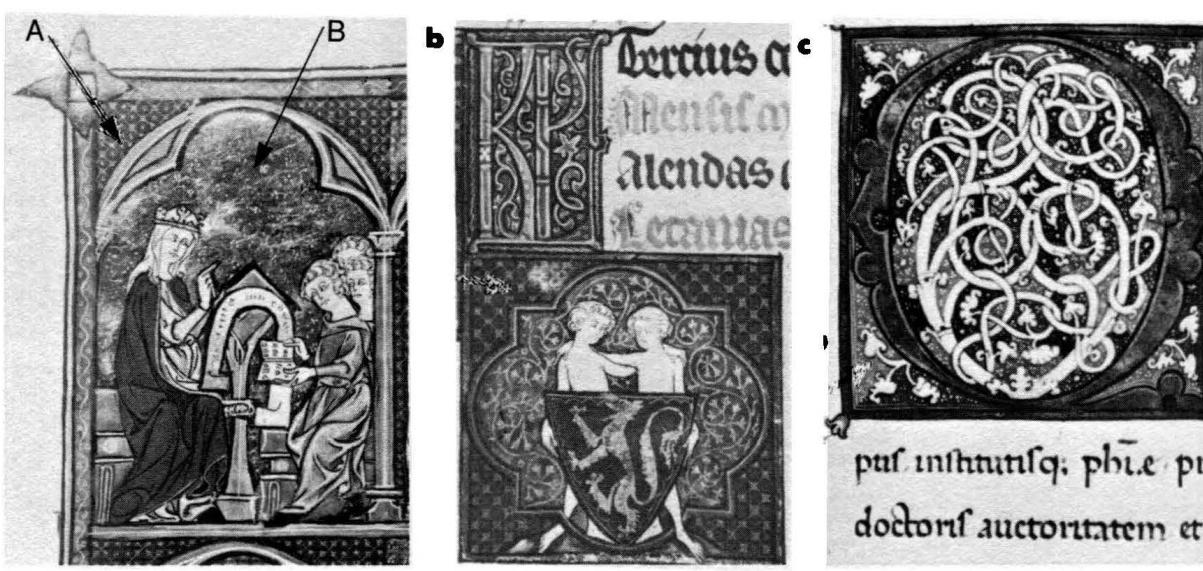


Fig. 227 abc. Interlobatura. A. Lunetta; B) Arco ribassato, arcata

Lunetta (→) **Fig. 227 A**
Lùnula
Spìcchio
SCOMPARTO di forma semicircolare, ellittica o arcuata

Tìmpano
SCOMPARTO di forma triangolare

Cantone **Fig. 228**
Superficie quadrangolare formata dall'intersezione di una FASCIA verticale e di una orizzontale, o delle BACCHETTE che compongono una CORNICE [M 522.10]

Nìcchia **Fig. 229**
Piccolo SCOMPARTO di tipo architettonico, chiuso in alto da un arco [M 522.11]

Cartella (→) **Fig. 230**
Targa (→)
Tabella (→)
CORNICE semplice o ORNATA, che imita spesso una tavoletta di marmo o di legno, portatrice di un'ISCRIZIONE, di un MONOGRAMMA ...

Formella **Fig. 223 A**
ELEMENTO inquadrato da una cornice di sagoma varia, specie se ripetuto in serie

Lacunare
Cassettone
SCOMPARTO circondato da una cornice sagomata in maniera da suggerire un effetto di profondità

a

b

Fig. 228 ab. Cantone

Utilizzazione delle superfici

Campo (→)
Superficie aperta o materialmente delimitata, ma comunque dotata di confini definiti, utilizzata dall'artista per eseguirvi il proprio lavoro [M 523.01]

In campo aperto (→) **Fig. 231**
In campo libero
Espressione che designa una raffigurazione dipinta senza sfondo né cornice [M 523.02]

Fig. 229. Nicchia

Cornice (→)
Incorniciatura (verbo: **Incorniciare**)
Inquadratura (verbo: **Inquadrare**)
Insieme di LISTELLI o di FILETTI che delimitano il CAMPO di un disegno o di un dipinto [M 523.03]

Fig. 230 abcd. Cartella

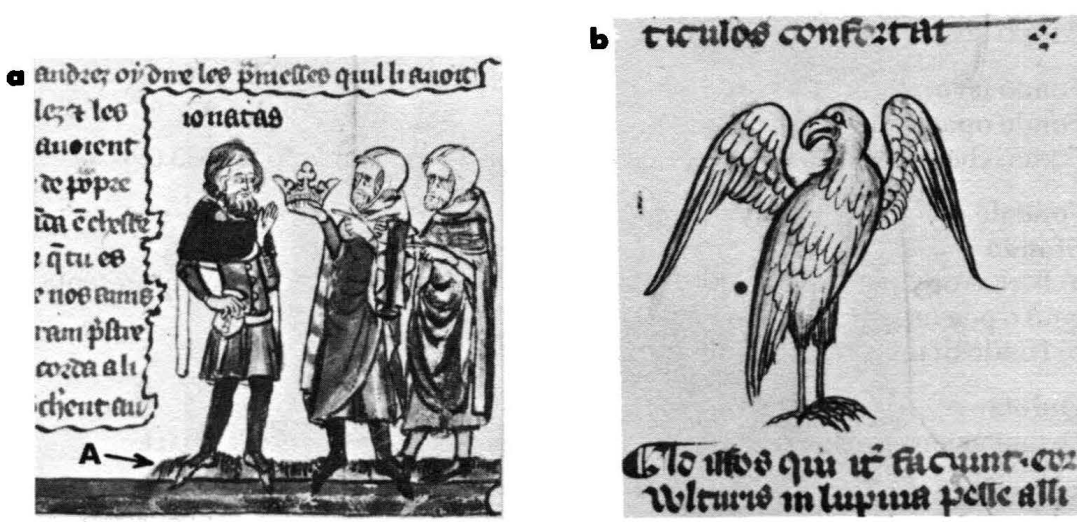


Fig. 231 ab. In campo aperto. A. Terrazza

Scomparto (→) / **Scompartimento** **Fig. 232 B**
Compartimento (→)
Suddivisione materialmente delimitata di una superficie DECORATA [M 523.04]

Compartire
Suddividere in SCOMPARTI separati da LISTELLI [M 523.05]

Armatura (→) **Fig. 232 A**
Insieme formato dai LISTELLI che INCORNICIANO e suddividono una superficie [M 523.06]

Registro (→) **Fig. 232 B**
Insieme di ELEMENTI collocati su una stessa linea orizzontale (materializzata o meno), in una COMPOSIZIONE che riunisce molte SCENE o FASCE ornamentali sovrapposte [M 523.07]

Zona
Porzione di una superficie DECORATA non suddivisa materialmente, per lo più caratterizzata da una prevalente estensione in lunghezza [JAKOBI, p. 23]

Fondo (→)
Campo di base
Parte di un CAMPO delimitato su cui è disposto il soggetto vero e proprio della COMPOSIZIONE [M 523.08]

Fondo vuoto
Fondo nèutro
FONDO costituito dal semplice SUPPORTO, non rivestito di colore

Fondo unito
FONDO rivestito da un semplice strato di un unico colore

Fondo partito
FONDO decorato accostando due colori contrastanti

Fondo lavorato
Fondo operato
FONDO che l'artista ha decorato con un qualsiasi procedimento [M 523.09]

Fondale
Sfondo
a) FONDO occupato da una DECORAZIONE FIGURATIVA PROSPETTICA, che rappresenta oggetti o personaggi situati in lontananza [M 523.10]
b) Fondo di una SCENA delimitata da QUINTE

Quinta
Delimitazione prospettica di una SCENA, a sinistra e a destra del FONDALE

Sequenza **Fig. 221**
Successione unitaria e compiuta di immagini che raffigurano lo svolgimento di un'azione

Horror vacui
Tendenza a riempire ogni spazio vuoto, senza lasciare alcun INTERSTIZIO

Interstìzio
Spazio di dimensioni ridotte che separa due ELEMENTI o due DECORAZIONI

Accantonato (→)
Disposto nell'angolo interno o esterno di un RIQUADRO, di una CORNICE o di un FREGIO

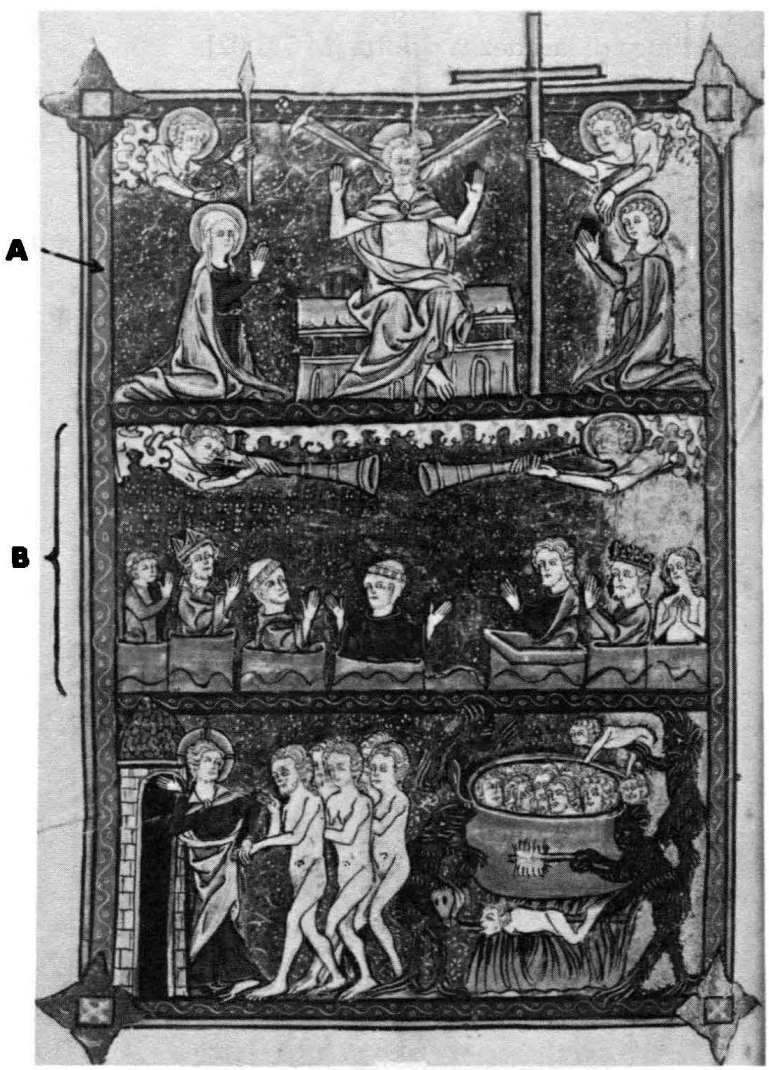


Fig. 232 A. Cornice, armatura. B. Scomparto, registro

Elementi e motivi geometrici e non figurativi

Filetto (→) **Fig. 233 A**
Semplice tratto di INCHIOSTRO o di colore [M 531.01]

Filettatura
a) Insieme dei FILETTI che compaiono in una DECORAZIONE
b) Operazione che consiste nell'ORNARE con filetti

Barretta / Sbarretta **Fig. 222 A**
Bacchetta
Semplice banda rettilinea di larghezza ridotta [M 531.02]

Fusello
BARRETTA affusolata alle estremità

Listello **Fig. 221 B**
Modanatura
BARRETTA decorata [M 531.03]

Cìglio **Fig. 243 C**
FILETTO esile e breve che si diparte da una linea o da una superficie

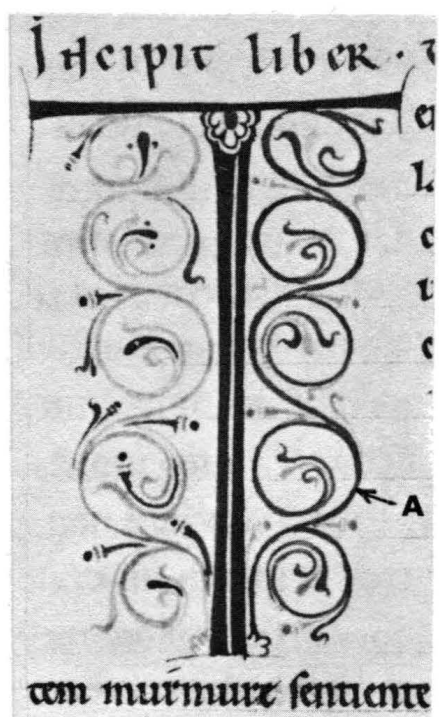


Fig. 233. Voluta. A. Filetto

Ràggio
ELEMENTO rettilineo o ondulato che parte da un centro e diverge verso l'esterno

Vìrgola
ELEMENTO a forma di breve segmento leggermente ricurvo ad un'estremità

Rìccio (→)
Rìcciolo (→)
ELEMENTO terminale costituito da una linea avvolta o ritorta su se stessa ad anello o a spirale

Uncìno
ELEMENTO terminale costituito da un breve segmento ricurvo ad un'estremità

Voluta **Fig. 233**
Spirale / Spira
Chiòcciola
ELEMENTO che si sviluppa arrotolandosi intorno ad un asse con cerchio sempre crescente [JAKOBI, p. 82]

Bottone (→) **Fig. 234**
Bollo (→)
Piccolo disco dorato o colorato [M 531.04]

Fig. 234 abc. Bottone

Solicello
BOTTONE circondato da RAGGI

Anello (→)
Ciambella
Bòccola / Bùccola
ELEMENTO formato da due cerchi concentrici

Collarino **Fig. 204 A**
ANELLO posto intorno ad un'ASTA

Perla (→)
Gemma (→)
ELEMENTO di forma globulare

Òvolo
ELEMENTO a forma di uovo o di goccia

Controcurva
Curva concava che segue una curva convessa e viceversa

Nodo (→) **Fig. 235**
ELEMENTO isolato o parte di un INTRECCIO, costituito dall'avvolgimento di un NASTRO su se stesso o dal suo collegamento con un altro nastro

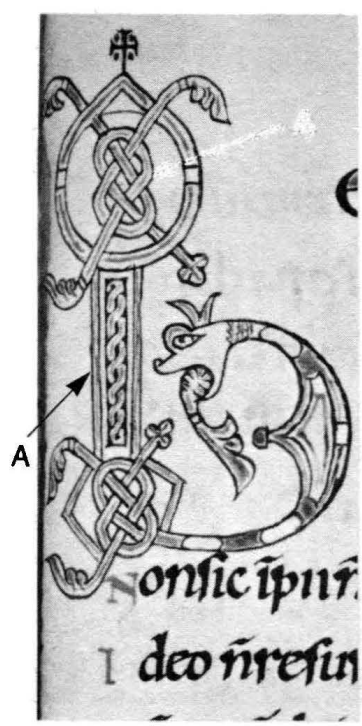


Fig. 235. Nodo. A. Cordone

Triquetra
ELEMENTO in forma di NODO, che forma tre punte disposte ai vertici di un triangolo equilatero [JAKOBI, p. 65]

Plinto

Biglietto (→)
ELEMENTO rettangolare di forma simile a quella di un mattone

Fiocco
ELEMENTO costitutivo di una DECORAZIONE ad INTRECCIO, impiegato isolatamente

Punta di lància
ELEMENTO terminale a forma di angolo acuto

Fioritura (→)
Tratto ornamentale, di tracciato più o meno capriccioso, che prolunga un ELEMENTO qualunque della scrittura o della DECORAZIONE

Antenna **Fig. 236**
Prolungamento curvilineo filiforme o assottigliato che si diparte dalla CORNICE di un'INIZIALE o di una VIGNETTA per estendersi nel MARGINE

Fig. 236 ab. Antenna

Verruca
Nòdulo
Piccola escrescenza rotondeggiante che appare su una BARRETTA o sul corpo di una lettera

Svàstica
Croce uncinata
Croce gammata
ELEMENTO costituito da una croce a bracci uguali ripiegati ad angolo retto alle estremità

Punteggiatura (→) **Fig. 237**
MOTIVO lineare formato da una successione di piccoli punti a distanze regolari [M 531.05]

Tratteggiatura (→)
MOTIVO lineare formato da una successione di trattini a distanze regolari

Perlinatura **Fig. 224 A**
Granitura
MOTIVO lineare formato da una serie di piccole PERLE accostate

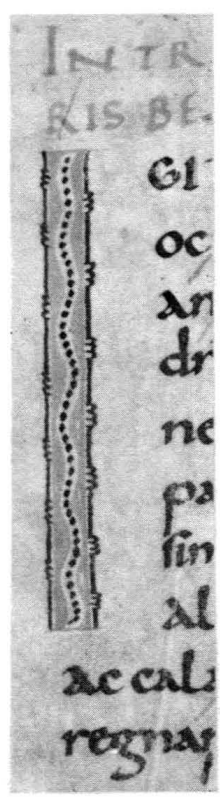


Fig. 237. Punteggiatura

Serpentina (→) **Fig. 238**
Sinusòide
MOTIVO lineare formato da una concatenazione di curve alternativamente concave e convesse [M 531.06]

Festone (→) **Fig. 220 A**
MOTIVO lineare formato da una concatenazione di archi di cerchio le cui convessità sono tutte orientate nello stesso senso [M 531.07]

Zig zag (→) **Fig. 239**
MOTIVO lineare formato da una linea spezzata che disegna una serie di angoli regolari, orientati alternativamente in un senso e nell'altro [M 531.09]

Meandro **Fig. 206**
Greca
MOTIVI lineari formati da una linea o da una striscia spezzata i cui segmenti si ripiegano più volte su se stessi, ad angolo retto, seguendo tracciati diversi [M 531.10]

Merlatura
MOTIVO lineare formato da una linea spezzata che riproduce una successione di merli di torre

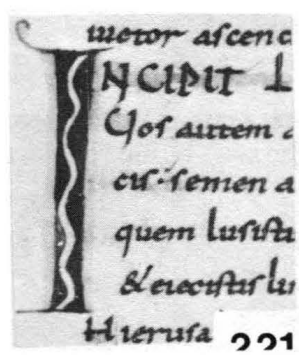


Fig. 238. Serpentina

Fig. 239. Zig zag

Nervatura (→) **Fig. 240**
MOTIVO costituito da una linea o da un fascio di linee verticali colorate, generalmente accompagnate da VITICCI o da FIORITURE, che possono assumere una una forma particolare (fiore di giglio ...), allineati lungo la GIUSTIFICAZIONE verticale del testo [M 532.07]

Cancorrente
MOTIVO lineare formato da una serie di ELEMENTI che si rincorrono, per lo più a forma di S inclinate o di SPIRALI attaccate l'una all'altra [JAKOBI, p. 82]

Giràndola
Mulinello
MOTIVO circolare formato da più linee curve non concentriche che traggono origine da uno stesso centro [JAKOBI, p. 83]

Nastro (→)
Striscia decorativa di forma stretta, allungata e sinuosa, semplice o decorata

Nastro ritorto
NASTRO formato da una sequenza di ONDE

Làccio d'amore
NASTRO che si intreccia intorno ad un'ASTA

Intréccio / Intrecciatura **Fig. 241**
Interlàccio
DECORAZIONE composta di NASTRI i cui ANELLI intrecciati gli uni negli altri formano un insieme di NODI complessi che si ripetono regolarmente [M 532.04]

Cordone (→) **Fig. 235 A**
Tipologia più semplice di INTRECCIO, formata da due NASTRI avvolti l'uno sull'altro [JAKOBI, p. 89]

Tréccia (→)
Tortiglione
INTRECCIO formato da tre o più NASTRI avvolti l'uno sull'altro [M 532.06] [JAKOBI, p. 89]

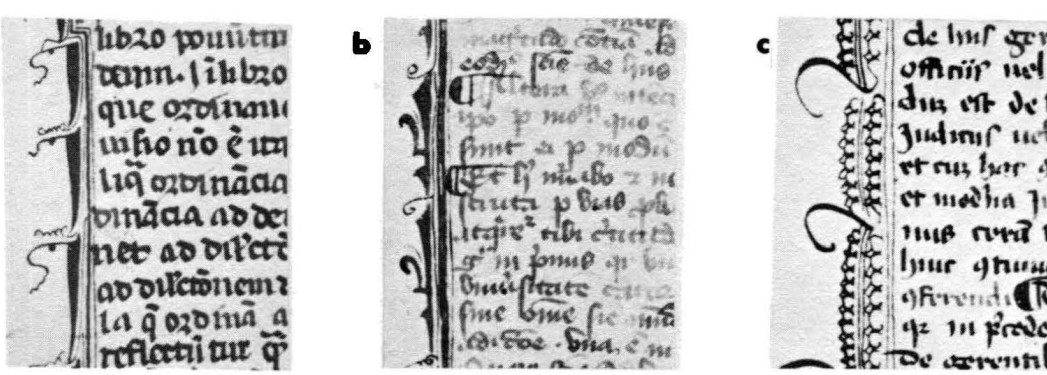


Fig. 240 abc. Nervatura

Fig. 241. Intréccio

Fig. 242. Merletto

Labirinto
Insieme ornamentale formato da linee geometriche perpendicolari che generano percorsi intricati [M 532.12]

Frègio
DECORAZIONE lineare ottenuta ripetendo un MOTIVO o sviluppandolo su una certa lunghezza [M 532.13]

Merletto **Fig. 242**
Pizzo
Trina
FASCIA ornata da una fitta rete di MOTIVI che evocano un ricamo [M 532.14]

Spina di pesce
Spigato
MOTIVO lineare formato da una successione di angoli inseriti l'uno dentro l'altro e eventualmente innestati su un asse diritto

Catena (→)
MOTIVO lineare formato da una serie di ANELLI inseriti l'uno dentro l'altro

Fusaiola
MOTIVO lineare consistente in una serie di ELEMENTI sferici e fusiformi variamente alternati

Elementi vegetali

Vitìccio **Fig. 243 A**
Cirro
FILETTO ONDULATO o a SPIRALE che si diparte da una BARRETTA, da un TRALCIO, da un FIORONE, da un elemento di lettera ... [M 532.02]

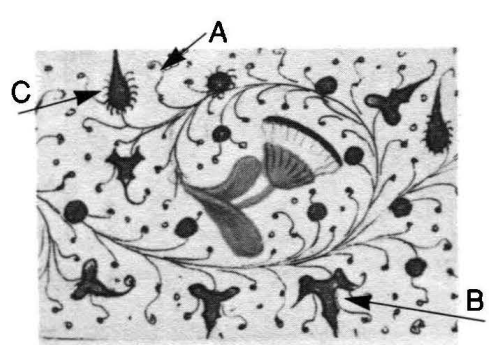


Fig. 243. A. Vitìccio; B. Pàmpino; C. Cìglio

Tràlcio **Fig. 244**
Racemo
ELEMENTO costituito da un lungo stelo vegetale ricoperto di foglie, più o meno STILIZZATO, che si sviluppa sotto forma di VOLUTA [M 533.01]

Caulìcolo **Fig. 244 A**
Piccolo TRALCIO secondario che nasce su un motivo vegetale principale (TRALCIO, FIORONE ...), prolungandolo [M 533.02]

Foglietta **Fig. 221 D**
ELEMENTO a forma di piccola foglia

Fogliette binate **Fig. 221 E**
ELEMENTO composto da due foglioline appaiate all'apice del picciolo

Èdera
FOGLIETTA STILIZZATA dal contorno tripartito

Gìglio
Fiore STILIZZATO simmetrico formato da tre lobi di cui il mediano più grande dritto, e in genere appuntito, utilizzato anche come elemento ARALDICO

Margherita
Fiore STILIZZATO di forma circolare con petali rotondi o ovali

Càlice
Campànula
Fiore STILIZZATO a forma di piccola campana

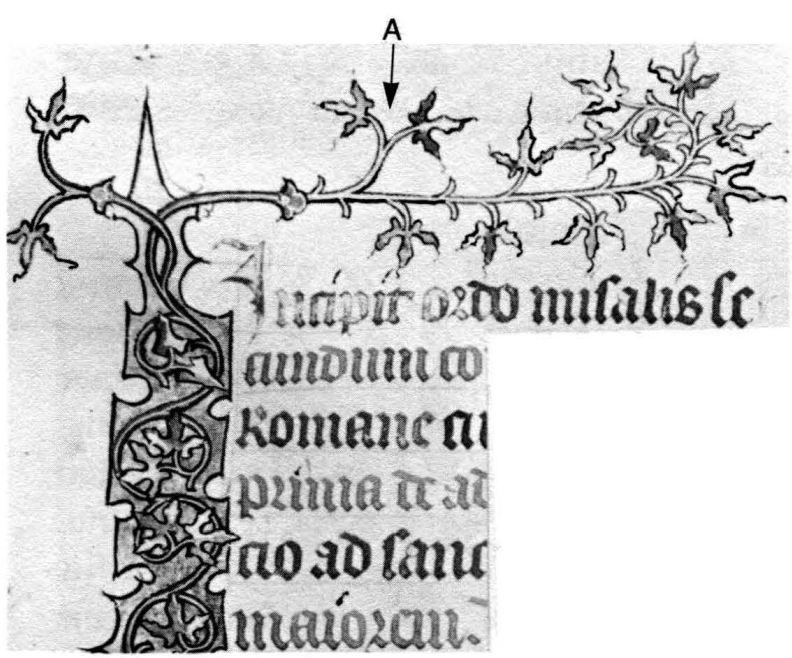


Fig. 244. Tràlcio. A. Caulìcolo

Pàmpino **Fig. 243 B**
ELEMENTO a forma di foglia di vite STILIZZATA

Bocciolo (→) **/ Bòccio / Bòccia** **Fig. 214 A**
ELEMENTO ornamentale in forma di fiore non ancora dischiuso

Gemma (→)
ELEMENTO a foma di germoglio di fiore, foglia ..., che si presenta come un rigonfiamento sulla superficie di un ramo

Bacca **Fig. 215 A**
ELEMENTO di forma circolare generalmente inserito in un intreccio di elementi vegetali, che ricorda un piccolo frutto selvatico

Ciocco **Fig. 245**
BARRETTA decorativa formata da un tronco d'albero lungo il quale appaiono, ad intervalli regolari, gli innesti dei rami laterali recisi [M 533.03]

Palmetta **Fig. 246**
MOTIVO FITOMORFO costituito da una serie di lobi allungati e disposti a ventaglio [M 533.04]

Fig. 245. Ciocco

Fig. 246 ab. Palmetta

Fiorone (→) **Fig. 247**
a) MOTIVO che raffigura, in maniera più o meno stilizzata, un grande fiore parzialmente sbocciato, visto di profilo, o un fogliame dai contorni capricciosi [M 533.05]
b) [In ARALDICA:] Ornamento d'oro in forma di foglia di APPIO, che si pone sulle corone dei sovrani o su quelle nobiliari

Infiorescenza
MOTIVO formato da un raggruppamento di rami carichi di fiori

Trifòglio (→)
MOTIVO FITOMORFO costituito da da tre petali o lobi arrotondati disposti in cerchio

Quadrifòglio **Fig. 248 A**
MOTIVO FITOMORFO costituito da quattro petali o lobi arrotondati disposti in cerchio [M 533.06]

Pentafòglio **Fig. 248 B**
MOTIVO FITOMORFO costituito da cinque petali o lobi arrotondati disposti in cerchio [M 533.07]

Fig. 247. Fiorone. A. Accartocciato

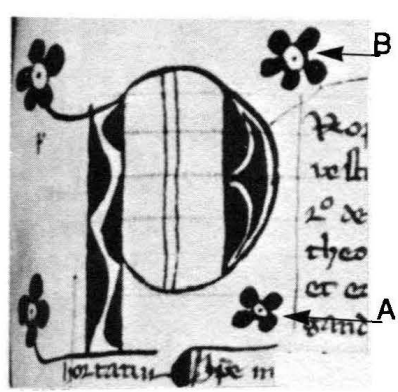


Fig. 248. A. Quadrifòglio; B. Pentafòglio

Trilobato (→)
Quadrilobato
Pentalobato
Dotato di tre, quattro, cinque lobi

Rosetta (→) **Fig. 249**
MOTIVO floreale formato da un insieme di petali arrotondati disposti a raggiera, iscritti in un cerchio [M 533.08]

Acanto
Pianta a larghe foglie profondamente FRASTAGLIATE, utilizzata come MOTIVO ornamentale, il cui nome è esteso anche ad altri fogliami ornamentali che non rappresentano l'acanto botanico [M 533.10] [JAKOBI, p. 68]

Àppio
Pianta a fogliame TRILOBATO e DENTELLATO, utilizzata come MOTIVO ornamentale [M 533.11]

Girale
Girare
MOTIVO costituito da una composizione di elementi vegetali (foglie d'ACANTO, TRALCI di vite ...) che si sviluppa in forma di VOLUTA [M 533.12]

Ghirlanda **Fig. 250 A**
ORNAMENTO formato da una corona di foglie, fiori, erbe intrecciate [M 533.13]

Festone (→) **Fig. 251**
GHIRLANDA sospesa alle sue estremità o a intervalli regolari, in modo da svilupparsi in archi di cerchio successivi [M 533.14]

Encarpo
MOTIVO costituito da FESTONI di fiori, fronde e PUTTI

Antèmio
MOTIVO costituito da un insieme di PALMETTE, fiori di loto, cespi di ACANTO, GIRALI floreali

Grovìglio
Viluppo
Intrico
Insieme ornamentale formato da ELEMENTI GEOMETRICI o vegetali curvi e sinuosi i cui RICCIOLI si intrecciano disordinatamente gli uni negli altri

Arabesco
Rabesco
Insieme ornamentale formato da un GROVIGLIO di ELEMENTI vegetali STILIZZATI e ripetuti

Bianchi girari **Fig. 252**
DECORAZIONE composta da TRALCI RISERVATI o bianchi su un FONDO colorato [M 533.15]

Lanceolato
Aggettivo che designa una foglia dal contorno ellittico con le estremità appuntite [JAKOBI, p. 70]

Palmato
Aggettivo che designa una foglia a forma di mano

Fig. 249. Rosetta

Fig. 250. A. Ghirlanda. B. Frontone; C. Pòrtico

Aghiforme
Aggettivo che designa una foglia sottile e appuntita

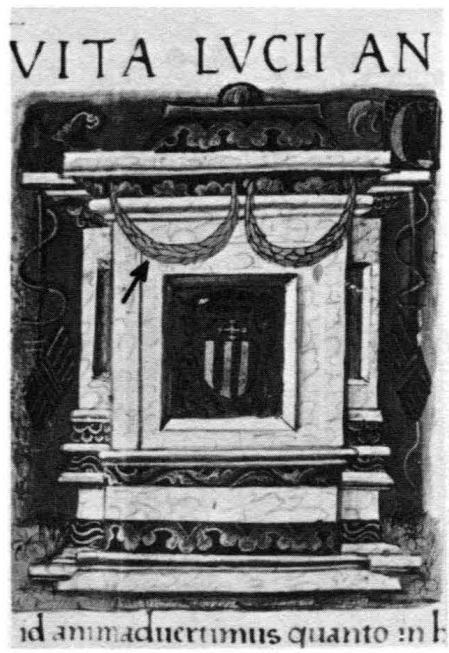


Fig. 251. Festone

Fig. 252. Bianchi girari

Lobato (→)
Aggettivo che designa una foglia con il contorno delimitato da profonde INTACCATURE

Sagittato / Saettato
Aggettivo che designa una foglia la cui superficie, incavata alla base, presenta due lobi acuti orientati verso il basso

Cuoriforme **Fig. 208 A**
Aggettivo che designa una foglia composta da due lobi simmetrici riuniti a punta

Peduncolato
Aggettivo che designa una foglia o un'INFIORESCENZA provvista di peduncolo

Elementi inanimati

Attributo
Oggetto qualsiasi che identifica un personaggio, in particolare un santo

Banderuola **Fig. 253**
Striscia di stoffa o di PERGAMENA lunga e stretta, che si srotola lungo un tracciato più o meno capriccioso [M 534.01] [JAKOBI, p. 86]

Cartìglio **Fig. 253**
Cartòccio
Raffigurazione di un ROTOLO cartaceo STILIZZATO in parte spiegato o di una BANDERUOLA, introdotta in un insieme decorativo per portare un'ISCRIZIONE relativa al soggetto di una SCENA, identificare un personaggio, esprimerne le parole ...

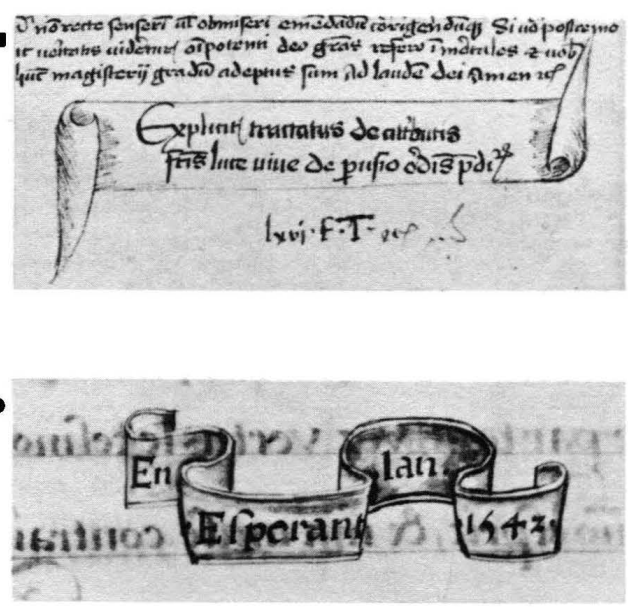


Fig. 253 ab. Banderuola, cartìglio

Stendardo
Vessillo
Insegna costituita da un DRAPPO per lo più rettangolare, ricamato, dipinto e spesso FRANGIATO, fissato ad un pennone

Lambrecchino (→) **Fig. 254**
ELEMENTO formato da una BANDERUOLA profondamente FRASTAGLIATA e ritorta su se stessa, in maniera da presentare alternativamente un dritto e un rovescio di colore differente [M 534.03]

Pennàcchio (→)
ELEMENTO formato da un ciuffo di penne riunite alla base

Pinnàcolo
Gùglia
ELEMENTO a forma di guglia architettonica, posto sulla sommità di un edificio o di un'altra costruzione architettonica

Drappo / Drappéggio (→) **Fig. 255**
Tendàggio
Cortina
Pezzo di stoffa sospesa [M 534.04]

Velo
DRAPPO spiegato al di sopra di un personaggio o di una SCENA [M 534.05]

Nimbo
Aurèola
Disco luminoso, RAGGIERA o cerchio di lingue di fuoco che circonda la testa di divinità, santi ...

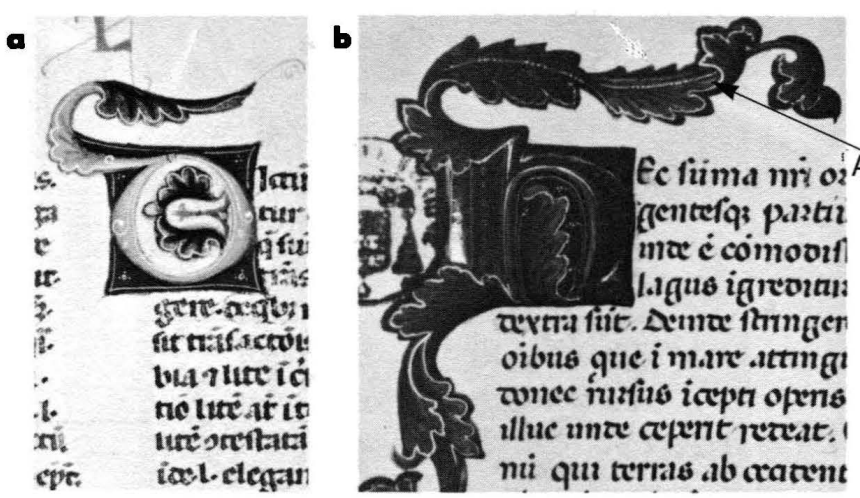


Fig. 254 ab. Lambrecchino. A. Risvolto

Raggiera
Fascio di RAGGI che si dipartono in tondo da un punto, di solito costituito dalla testa di una divinità, di un santo ...

Baldacchino (→) **Fig. 256**
PADIGLIONE di stoffa o volta ARCHITETTONICA che sovrasta un personaggio o una SCENA [M 534.06]

Terrazza (→) **Fig. 231 A**
Piccola porzione di suolo su cui poggiano gli esseri o gli oggetti rappresentati [M 534.07]

Trabeazione
ELEMENTO ARCHITETTONICO costituito da una struttura orizzontale sostenuta da colonne, articolata in più strati

Fig. 255. Drappo

Fig. 256. Baldacchino, iniziale istoriata

Edìcola
Piccola struttura ARCHITETTONICA, costituita da due colonne con sovrapposto un FRONTONE, che ospita generalmente un personaggio

Frontone (→) **Fig. 250 B**
Coronamento ARCHITETTONICO a forma di triangolo, sostenuto da colonne

Arcata **Fig. 227 A**
Struttura ARCHITETTONICA a forma di arco o di FUGA DI ARCHI delimitati da colonne [M 534.08]

Fuga di archi
Serie di archi architettonici consecutivi

Arco a tutto sesto
Arco a pieno centro
Arco chiuso da un semicerchio [M 534.09]

Arco a sesto acuto
Arco ogivale
Arco chiuso dall'intersezione di due semicerchi [M 534.10]

Arco bombato
Arco mozàrabo
Arco chiuso da un arco di cerchio più ampio di 180° [M 534.11]

Arco ribassato **Fig. 227 A**
Arco scemo
Arco chiuso da un arco di cerchio meno ampio di 180° [M 534.12]

Arco inflesso
Arco carenato
Arco chiuso da due curve convesse al centro e concave verso i bordi [M 534.13]

Pòrtico **Fig. 250 C**
Ambiente limitato, in almeno uno dei suoi lati, da una serie di colonne o pilastri

Acrotèrio / Acrotero
ELEMENTO decorativo, formato da ORNATI GEOMETRICI, VOLUTE, PALMETTE ... O FIGURATO, che corona il vertice e gli angoli di un FRONTONE

Trofeo
MOTIVO formato da una COMPOSIZIONE di parti di armatura [M 534.14]

Candelabra
MOTIVO formato da un candelabro adorno di TRALCI, NASTRI, fiori, frutta

Cornucòpia
Corno mitologico dell'abbondanza, da cui traboccano fiori e frutti

Elementi animati

Testina **Fig. 257**
Faccetta (→)
Testa umana di piccole dimensioni, solitamente vista DI FRONTE

Chimera **Fig. 258**
Termine generico che designa vari esseri fantastici, conosciuti con nomi diversi, utilizzati come ELEMENTI ornamentali [M 535.01]

Pròtome **Fig. 259**
Testa o busto di animale reale o fantastico, impiegato come ELEMENTO ornamentale [M 535.02]

Fig. 257. Testina

Màschera (→) / **Mascherone** **Fig. 260**

Testa di personaggio o di animale vista DI FRONTE, impiegata come ELEMENTO ornamentale [M 535.03]

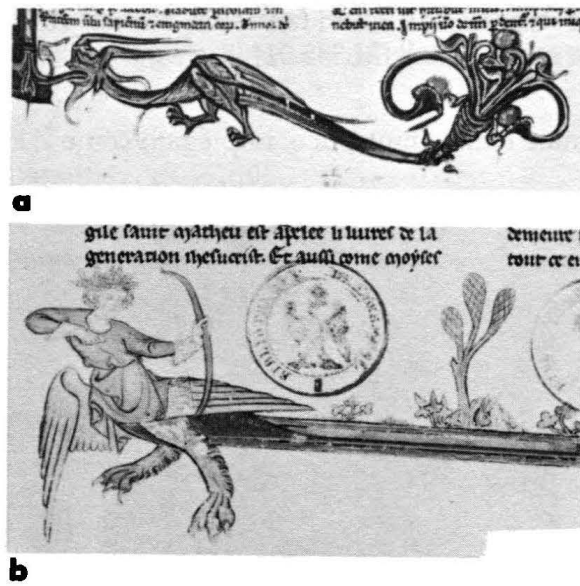


Fig. 258 ab. Chimera

Fig. 259. Pròtome

Fig. 260. Màschera

Fig. 261. Addentare

Fig. 262. Putto

Addentare **Fig. 261**
Azzannare
Mòrdere
Tenere in gola l'estremità di un animale, di un oggetto o di un ELEMENTO ornamentale [M 535.04]

Fig. 263 ab. Grottesca

Fig. 264. Orante

Ingollante
Aggettivo che designa un animale il quale tiene in bocca un altro animale, un oggetto, un ELEMENTO ornamentale ...

Putto **Fig. 262**
Figura di bambino nudo, utilizzata come ELEMENTO ornamentale [M 535.05]

Amorino
PUTTO alato

Cariàtide
Figura femminile usata in funzione di colonna o di pilastro [JAKOBI, p. 83]

Atlante (→)
Figura maschile usata in funzione di colonna o di pilastro [JAKOBI, p. 83]

Grottesca **Fig. 263**
Volto caricaturale o smorfioso, tracciato a PENNA per ornare una lettera o un ELEMENTO della DECORAZIONE [M 535.07]

Allegoria
Rappresentazione di un'entità astratta nelle sembianze di un personaggio o di un animale simbolico [M 535.08]

Orante **Fig. 264**
Personaggio in preghiera [M 535.09]

Benedicente **Fig. 226**
Aggettivo che designa una mano in atto di benedire con tre dita alzate

Busto **Fig. 265**
Raffigurazione della parte superiore del corpo di un personaggio, priva di braccia [M 535.10]

Mezzobusto
Raffigurazione della testa, delle spalle e della parte alta del petto di un personaggio

Fig. 265. Busto

Tetramorfo **Fig. 266**

Insieme dei quattro emblemi (aquila, bue, uomo, leone), che rappresentano gli evangelisti [M 535.11]

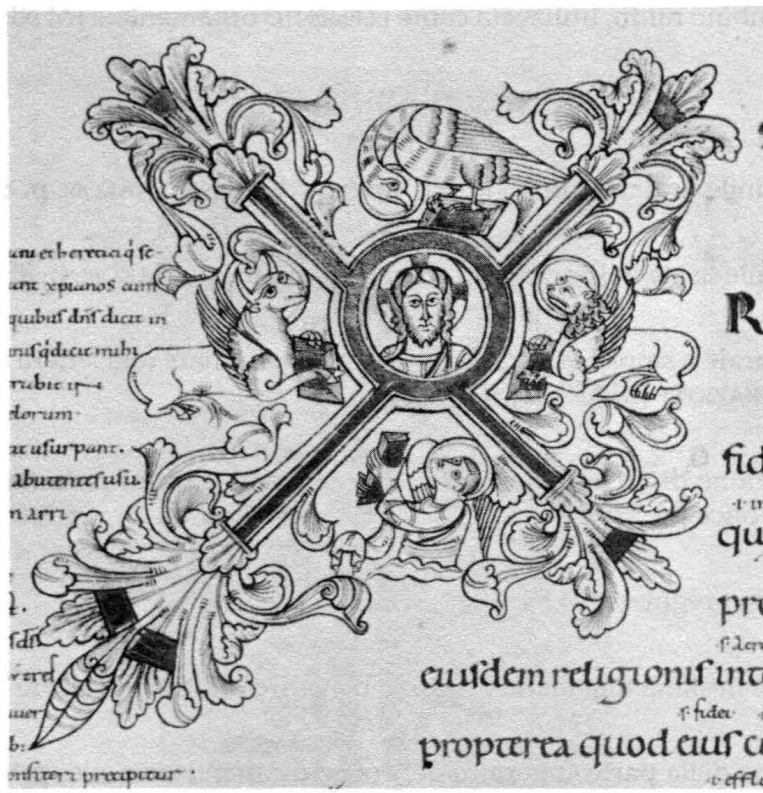


Fig. 266. Tetramorfo

Composizione

Impianto compositivo
Schema compositivo
Modello convenzionale semplificato di una COMPOSIZIONE

Schizzo **Fig. 267**
Disegno a tratto leggero che rappresenta soltanto le linee principali del soggetto raffigurato, eseguito dall'artista per fissare un TEMA [M 541.01]

Cartone (→)
Disegno preparatorio, destinato a servire da modello, realizzato su un SUPPORTO non definitivo [M 541.02]

Decalcare
Ricalcare
Riprodurre un disegno con qualsiasi tecnica su qualsiasi superficie

Spòlvero (verbo: **Spolverare**) (→)
a) Pezzo di PERGAMENA o di CARTA robusta portatrice di un disegno i cui contorni sono punteggiati da una serie di fori d'ago, in maniera che si possa effettuarne il riporto su un'altra superficie sfregandolo con un PIGMENTO in polvere (PIETRA POMICE ...) che lascia un deposito attraverso i fori [M 541.03]
b) Tecnica di riproduzione di un disegno mediante lo spolvero

Fig. 267. Schizzo

Buchettatura (verbo: **Buchettare**)
Operazione di foratura dei contorni di un disegno, per poterne eseguire lo SPOLVERO

Ricalco
Calco (→)
Copia di un disegno ottenuta appoggiandolo sulla superficie sulla quale si vuole riprodurlo e ripassandone i contorni con una punta dura, dopo averli anneriti sul verso con una MATITA

Lùcido (verbo: **Lucidare**) (→)
Calco per trasparenza
Copia di un disegno ottenuta ponendolo sotto la superficie su cui si vuole riprodurlo e RICALCANDONE i contorni visibili in controluce

Stùdio (→)
Disegno preparatorio sul quale l'artista effettua la messa a punto di un'intera opera o di una sua parte [M 541.04]

Bozzetto
Abbozzo (verbo: **Abbozzare**) (→)
Disegno semplificato, eseguito rapidamente, ma già elaborato in maniera da dare l'idea del lavoro futuro [M 541.05]

Canovàccio (→)
Insieme di linee geometriche (virtuali o effettivamente tracciate nello SCHIZZO preparatorio) secondo le quali sono disposti i diversi elementi di una COMPOSIZIONE [M 541.06]

Quadrellatura / Quadrettatura
Retìcolo / Reticolato (→)
Retatura
Quadrigliato
Serie di linee incrociate ad angolo retto destinata a facilitare la distribuzione di una COMPOSIZIONE o la riproduzione di un disegno nelle giuste proporzioni [M 541.07]

Prospettiva (agg.: **Prospèttico**)
Tecnica che consente di rendere conto della profondità in una COMPOSIZIONE disposta su un piano, raffigurando gli oggetti nella maniera in cui l'occhio li percepisce da un dato punto [M 541.08]

Prospettiva centrale
Prospettiva lineare
Prospettiva cònica
Proiezione centrale di un oggetto o di una serie di oggetti su un piano verticale interposto fra l'oggetto e il punto di vista dell'osservatore

Prospettiva bifocale
Proiezione di un oggetto o di una serie di oggetti ottenuta facendo convergere le linee perpendicolari al piano del disegno verso due PUNTI DI FUGA posti agli estremi opposti della rappresentazione

Lìnea di fuga
Direzione obliqua presa dalle linee corrispondenti alle orizzontali perpendicolari al piano del disegno in una rappresentazione in PROSPETTIVA [M 541.09]

Punto di fuga
Punto di convergenza delle LINEE DI FUGA in un disegno in PROSPETTIVA [M 541.10]

Lìnea d'orizzonte
Linea virtuale che congiunge i PUNTI DI FUGA in un disegno in PROSPETTIVA [M 541.11]

Scòrcio
Rappresentazione in PROSPETTIVA di oggetti o figure visti obliquamente, in modo che alcune parti appaiano più vicine e grandi e altre più lontane e piccole di quanto non siano

Istruzione
ANNOTAZIONE ad uso del MINIATORE o del RUBRICATORE, che contiene indicazioni sul lavoro da eseguire [M 541.12]

Legenda **Fig. 268**
Didascalia (→)
Dicitura
Qualsiasi menzione scritta che accompagna un'ILLUSTRAZIONE o vi è inserita, destinata a facilitarne la comprensione (nome di personaggio, testo esplicativo, riferimento di qualunque genere ...) [M 541.13]

A mano lìbera
Espressione che qualifica un disegno geometrico o regolare eseguito senza l'aiuto di strumenti [M 541.14]

Fig. 268. Legenda, di fronte

Disposizioni

Simmetria (agg.: **Simmètrico**)
Disposizione di elementi che si corrispondono specularmente, collocati regolarmente da una parte e dall'altra di un punto o di una linea [M 542.01]

Asse di simmetria
Linea virtuale o reale da una parte e dall'altra della quale sono disposti ELEMENTI SIMMETRICI [M 542.02]

Speculare
Che mostra perfetta SIMMETRIA rispetto ad altro ELEMENTO analogo

Sormontato (verbo: **Sormontare**)
Sommato
Posto sopra un oggetto o una figura qualsiasi, ma senza contatto [M 542.03]

Coronato (verbo: **Coronare**) (→)
Sormontato o cinto da una corona o da qualcosa che funga da corona

Laureato (verbo: **Laureare**)
Sormontato da una corona d'alloro

Accompagnato (verbo: **Accompagnare**)
POSTO vicino ad un altro ELEMENTO, ma separato da esso

Fiancheggiato (verbo: **Fiancheggiare**)
Affiancato (verbo: **Affiancare**)
ACCOMPAGNATO da un ELEMENTO disposto parallelamente [M 542.04]

Accantonato (→)
ACCOMPAGNATO da quattro ELEMENTI disposti simmetricamente ai quattro lati o ai quattro angoli [M 542.05]

Circondato (verbo: **Circondare**)
Chiuso tutto intorno da un cerchio o da ELEMENTI disposti in cerchio

Sconfinare
Uscire dai limiti stabiliti per ricadere su un ELEMENTO, mascherandolo parzialmente, o per occupare uno spazio destinato ad altro uso [M 542.06]

Primo piano
Piano di una visione PROSPETTICA più vicino all'osservatore

Secondo piano
Piano arretrato
Piano di una visione PROSPETTICA più lontano del PRIMO PIANO, ma che comunque risalta rispetto al resto

Di fronte **Fig. 268**
Di prospetto
Di fàccia
Rivolto verso l'osservatore

Di profilo
Di fianco
Visto lateralmente

Di tre quarti / Di trequarti
Né DI FRONTE né DI PROFILO, ma in posizione intermedia

Di schiena
Di spalle
Da tergo
Visto posteriormente

Accoppiato
Aggettivo che definisce animali o altri ELEMENTI uniti insieme a due a due

Affrontato
Aggettivo che definisce animali o altri ELEMENTI in posizione reciproca, disposti simmetricamente l'uno di fronte all'altro

Addossato
Attergato
Aggettivo che definisce animali o altri ELEMENTI in posizione reciproca, posti simmetricamente con le schiene o le parti posteriori a contatto

Testa piedi
Tête-bêche
Aggettivo che definisce due esseri umani, animali o oggetti affiancati, disposti ciascuno con la parte superiore (testa o sommità) in corrispondenza della parte inferiore (piedi, zampe o base) dell'altro

Accovacciato **Fig. 215 B**
Aggettivo che definisce un animale raccolto in posizione di riposo

Accosciato
Aggettivo che definisce un animale rannicchiato sulle cosce e pronto a saltare

Rampante
Aggettivo che definisce un animale raffigurato DI PROFILO, ritto su una delle zampe posteriori, in atto di arrampicarsi

Fissante **Fig. 205 A**
Mirante / Rimirante
Riguardante
Aggettivo che definisce un essere umano o un animale il cui sguardo è intenzionalmente rivolto verso qualche figura

Aggruppato
Aggettivo che definisce un quadrupede con la testa raccolta nel grembo

Avvinghiato
Aggettivo che definisce un animale strettamente avvolto ad un altro animale, ad un ELEMENTO vegetale o ad un oggetto

Rimiranti
Aggettivo che definisce due figure di animali (e in particolare due SOSTEGNI) AFFRONTATI, ma con le teste rivolte verso l'esterno

Forme

Sàgoma (→)
Contorno
Siluetta
Linea (virtuale o effettivamente tracciata) che delimita la forma di una figura [M 543.01]

Bìfido
Trìfido
Quadrìfido
Multìfido
Che si divide in due / tre / quattro / più ramificazioni [M 543.02]

Lobato (→)
Bilobato
Trilobato (→)
Quadrilobato
Polilobato / Polìlobo
Il cui contorno comporta due / tre / quattro / più archi convessi [M 543.03]

Gradino **Fig. 269**
Scalino
Sporgenza ad angolo retto che interrompe bruscamente una linea orizzontale o verticale [M 543.04]

Fig. 269. Gradino

Spezzato
Composto da una sequenza di segmenti non congiunti rettilineamente

Dentellato **Fig. 270**
Dentato
Seghettato
Merlettato
Il cui contorno presenta una successione di piccole escrescenze appuntite [M 543.05]

Cuneato
Il cui contorno presenta una successione di lunghi denti aguzzi di forma triangolare

Frastagliato
Crestato
Il cui contorno presenta una successione di sporgenze e rientranze irregolari

A incavi **Fig. 271**
Il cui contorno presenta una serie di profonde rientranze semicircolari [M 543.06]

Smerlato **Fig. 272**
Centinato
Il cui contorno presenta una serie di piccoli FESTONI arrotondati [M 543.07]

Fig. 270. Dentellato

Fig. 271. A incavi

Scanalato
Scannellato
Cannellato
Il cui contorno presenta un'alternanza di rientranze e di sporgenze di forma tondeggiante [M 543.08]

Ondulato
Ondato
Il cui contorno presenta una serie di onde

Increspato
Il cui contorno presenta una serie di fitte onde ravvicinate
[*Nota:* In ARALDICA il termine è usato per designare una PARTIZIONE o PEZZA delimitata da una linea a SPINA DI PESCE]

Scalinato
Il cui contorno presenta una serie di tacche che ricordano la forma dei gradini di una scala

A coda di ròndine
Che termina con due punte triangolari

Accartocciato **Fig. 247 A**
Con i bordi arricciati e ritorti verso l'interno

Frangiato
Il cui contorno è decorato da una serie di frange

Piumato
Adorno di una o più piume

Terminazione (→)
Estremità decorata di una figura allungata [M 543.09]

Cùspide
Elemento terminale di forma appuntita

Fig. 272. Smerlato

Impiego dei colori

Paletta (→)
Insieme dei colori e delle TINTE che il pittore utilizza o di cui dispone [M 551.01]

Cromia
Tonalità di colore

Cromatismo
Uso di colori puri, o comunque di colori e TINTE vivaci

Tessuto cromàtico
Insieme dei colori adoperati in una PITTURA, armonizzati fra loro

Intonazione
Disposizione o accostamento armonioso dei colori

Stesura (→)
Maniera in cui è applicato il colore

Tratto
Singolo movimento della MATITA, della PENNA , del PENNELLO e il segno che ne deriva

Al tratto
Eseguito con TRATTI netti di PENNA o di MATITA, senza CHIAROSCURO [M 551.02]

Lavis **Fig. 273**
PITTURA molto diluita, che lascia intravedere il FONDO su cui è applicata [M 551.03]

Fig. 273. *Lavis*

Pittura coprente
PITTURA spessa, non TRANSLUCIDA, che fa scomparire il FONDO su cui è applicata [M 551.04]

Tinta (→)
a) Colore complesso, risultante di solito dalla mescolanza di più colori [M 551.05]
b) Qualità colorata fondamentale del TONO di un colore o di una TINTA, indipendente dal suo VALORE

Tono
Tonalità
Grado di intensità di un colore o di una TINTA [M 551.06]

Valore
Grado di luminosità di un colore o di una TINTA

Saturazione
Grado di purezza di un colore, che corrisponde alla misura in cui esso è mescolato con la luce bianca, che ne attenua i TONI

Timbro (→)
Colore o TONO particolare e caratteristico

Gradazione (→)
***Sfumatura** (→)
Ognuna delle varie TONALITÀ di uno stesso colore o di una stessa TINTA [M 551.07]

Colorito
Effetto risultante dalla scelta e dall'utilizzazione dei colori, per rendere le ombre, le luci, i riflessi ... [M 551.08]

Dominante
Colore principalmente impiegato in un insieme e che ne determina il COLORITO [M 551.09]

Gamma cromàtica
Serie di GRADAZIONI di uno o più colori

Monòcromo / Monocròmo / Monocromato / Monocromàtico
Di un solo colore [M 551.10]

Bicolore
Tricolore
Di due / tre colori diversi [M 551.11]

Polìcromo / Policromo / Policromàtico
Multicolore
Di più colori [M 551.12]

Crisopolìcromo
Di più colori associati all'oro

Variopinto
Che presenta colori numerosi e svariati

Variegato
Screziato
Che presenta, su un FONDO di colore unito, striature o chiazze di colore diverso

Tono su tono
In cui sono impiegate soltanto SFUMATURE diverse o gradi diversi di SATURAZIONE di uno stesso colore [M 551.13]

Chiaroscuro
Procedimento che tende a riprodurre, attraverso GRADAZIONI diverse di uno stesso colore, l'effetto di luci e di ombre risultante dalla diversa esposizione delle parti di un corpo rispetto ad una sorgente luminosa che lo investe

Chiaroscuro sfumato
CHIAROSCURO graduale nei trapassi

Chiaroscuro a mezzatinta
Chiaroscuro a màcchia
CHIAROSCURO con netta separazione fra luce e ombra

A cammeo
Camaieu
Pittura eseguita esclusivamente TONO SU TONO [M 551.14]

Grisaille
CHIAROSCURO che utilizza diversi toni di grigio, fra il bianco e il nero [M 551.15]

Carminato
Eseguito esclusivamente con colore CARMINIO

Smaltato
Dipinto a colori coprenti su un fondo dorato

Pàtina (→)
Velatura (→)
Sottile velo di colore trasparente molto diluito, steso in uno o più strati su colori più consistenti per creare variazioni di luce e ricchezza di SFUMATURE

Verniciatura
Sottile strato trasparente, per lo più incolore, steso sui colori per proteggerli o per modificarne le caratteristiche

Smorzare (→)
Addolcire
Attenuare l'intensità di un colore

Smorto
Scialbo
Spento
Privo di luminosità, vivacità e definitezza di TONO

Sbiadito
Slavato
Stinto
Che ha perduto la lucentezza e l'intensità originarie

Tetro
Cupo
Fosco
Di TONO scuro e privo di luce, spesso con una connotazione negativa

Livido
Di colore smorto, indefinito tra il plumbeo e il verdastro

Diàfano
Translùcido
Parzialmente trasparente

Brillante
Lucente / Rilucente
Luccicante (verbo: **Luccicare**)
Lùcido (→)
Lustro
Smagliante
Pieno di luminosità

Splendente (verbo: **Splendere**)
Sfolgorante (verbo: **Sfolgorare**)
Scintillante (verbo: **Scintillare**)
Sfavillante (verbo: **Sfavillare**)
Fùlgido (verbo: **Rifùlgere**)
Che emana una luminosità molto viva e intensa

Stridente (verbo: **Strìdere**)
Aggettivo usato per definire un colore che usato accanto ad un altro produce un contrasto sgradevole

Opaco (sost.: **Opacità**)
Privo di luminosità, non BRILLANTE

Cangiante
Iridato
Sul quale le diverse incidenze della luce producono SFUMATURE iridescenti e rapidi mutamenti di colore

Sgargiante
Chiassoso
Molto vivace e appariscente

Vellutato
Pastoso
Morbido e caldo come il velluto

Appannato (→)
Velato
La cui intensità è attenuata da un'OPACITÀ leggera e diffusa

Tecnica pittorica

Preparazione
Qualsiasi procedimento utilizzato per rendere un SUPPORTO idoneo a ricevere il colore

Tinta piatta
Larga stesura di colore uniforme [M 552.01]

Mano (→)
Ciascuno degli strati di colore stesi in un tempo solo su una superficie

Tocco
Pennellata
Applicazione puntuale di colore [M 552.02]

Lumeggiatura
Brillo
Gioco di luce
TOCCO d'oro o di colore aggiunto ad un ELEMENTO per metterlo in risalto o ravvivarne la luminosità [M 552.03]

Ridipintura
Applicazione di colore destinata a sostituire interamente o in singoli punti uno strato precedente o a trasformare una raffigurazione [M 552.05]

Tratteggio / Tratteggiatura (→) **Fig. 274**
Serie di tratti, paralleli o incrociati, che sostituiscono un'applicazione di colore a TINTA PIATTA [M 552.06]

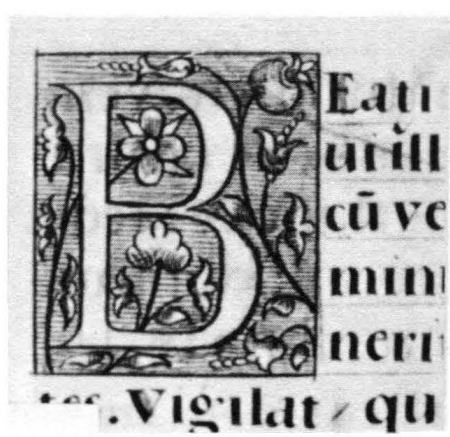


Fig. 274. Tratteggio

Risvolto (→) **Fig. 254 A**
Rimbocco / Rimboccatura (→)
Rovescio di un ELEMENTO decorativo ritorto o ripiegato su se stesso, dipinto in un colore diverso da quello del dritto [M 552.07]

Riservato (→) **Fig. 275**
Risparmiato
In negativo
Attributo che definisce un ELEMENTO non dipinto che si staglia su un fondo colorato [M 552.08]

Digradazione (verbo: **Digradare**)
Diminuzione progressiva dell'intensità di un colore [M 552.09]

Sfumatura (→)
Passaggio graduale da un colore ad un altro

Mezzatinta
Intensità mediana del colore che, usata nei passaggi CHIAROSCURALI, li rende più dolci [M 552.10]

Smorzare (→)
Sfumare
Addolcire la luminosità di un colore o i CONTORNI di una figura [M 552.11]

Ombreggiare / Ombrare
Applicare un colore più scuro o nero ad alcune parti di una FIGURA per rendere una differenza di VALORE [M 552.12]

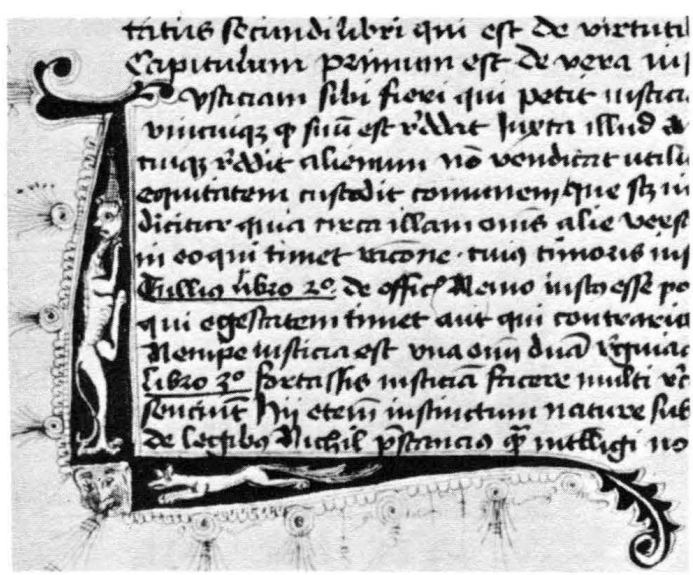


Fig. 275. Riservato

Marezzato
Che presenta riflessi alternativamente chiari e scuri [M 552.13]

Gradazione (→)
Artificio che consiste nel porre in risalto gli ELEMENTI principali di una COMPOSIZIONE, indebolendo gradualmente il colore degli altri elementi man mano che si allontanano dal centro di azione

Modellato
Maniera in cui la SAGOMA dei corpi o degli oggetti è rappresentata dal pittore per mezzo di OMBREGGIATURE e SFUMATURE [M 552.14]

Pannéggio **Fig. 276 D**
Drappéggio (→)
Maniera di rendere le masse e le pieghe di un capo di vestiario, di un tendaggio ... [M 552.15]

Profilare
Mettere in rilievo i contorni di una FIGURA per mezzo di un TRATTO nettamente marcato o di un FILETTO colorato [M 552.16]

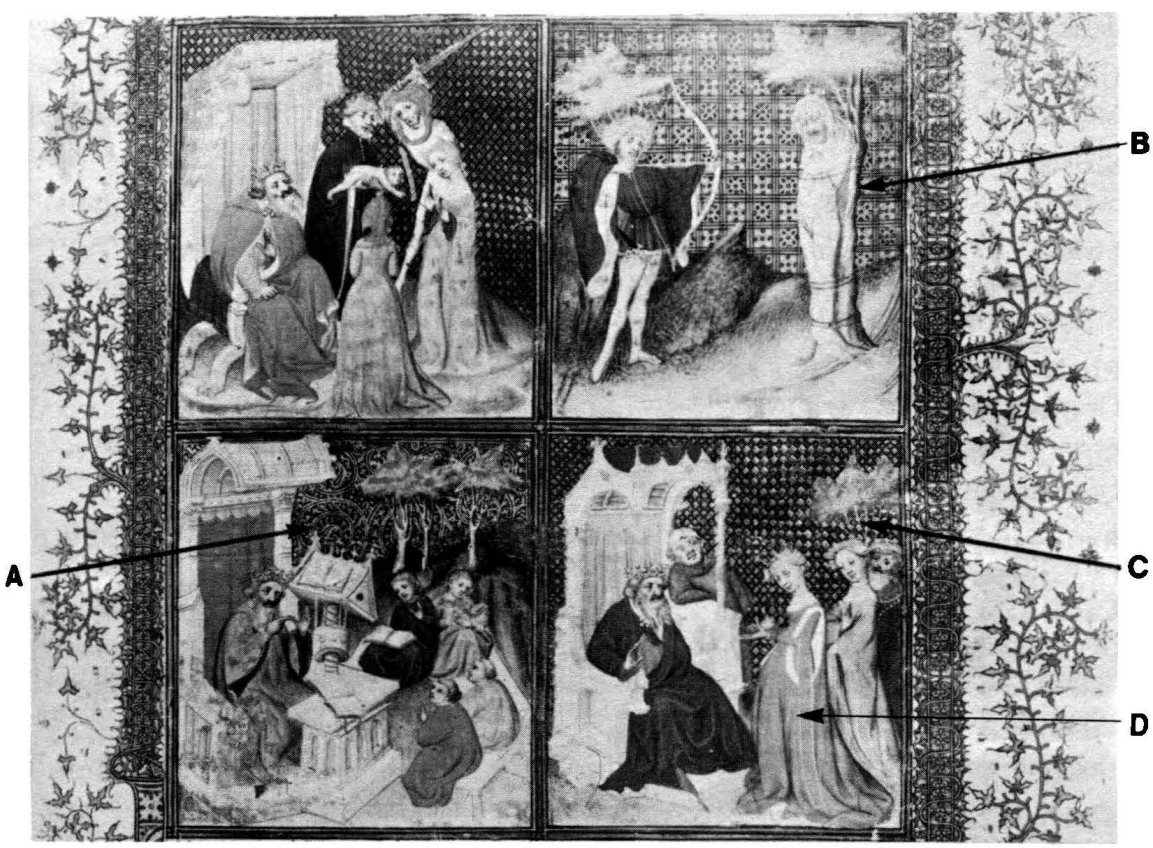


Fig. 276. A. Diaprato; B. Reticolato; C. Seminato; D. Pannéggio

Rilievo (→)
Risalto dato nel disegno e nel dipinto alle raffigurazioni per mezzo del CHIAROSCURO o di TOCCHI di colore

Rilevare
a) Mettere in risalto con TOCCHI di colore o FILETTI
b) Eseguire un CALCO

Ritocco (→)
Piccola aggiunta, correzione o modifica apportata all'opera dopo che è giunta a compimento

Trompe-l'oeil
Rappresentazione eseguita in maniera da creare l'illusione della presenza reale dell'oggetto raffigurato [M 552.17]

Trattamento delle superfici e degli sfondi

Campire
Dare risalto al FONDO, o a una zona delimitata in precedenza da un CONTORNO, stendendo il colore in modo uniforme

Unito
MONOCROMO e privo di DECORAZIONE [M 553.01]

Strisce
Serie di BANDE parallele, di colori diversi [M 553.02]

Strie
Striature (→)
STRISCE sottili [M 553.03]

Rigato
Decorato per mezzo di STRISCE

Striato
Decorato per mezzo di STRIE

Reticolato (→) **Fig. 276 B**
Graticolato
Cancellato
Decorato da una serie di FILETTI paralleli, che si incrociano ad angolo retto, suddividendo una superficie in una moltitudine di piccoli quadretti ortogonali [M 553.05]

Mosaicato
Decorato a riquadri regolari di colori diversi

Scaccato
Suddiviso in una moltitudine di piccoli quadrati, ortogonali o diagonali, di due o più colori alternati [M 553.06] [JAKOBI, p. 80]

Losangato
Suddiviso in LOSANGHE da una serie di righe che si incrociano in diagonale

Diaprato **Fig. 276 A**
Arabescato / Rabescato
Damascato / Damaschinato
Attributo riferito ad una superficie MONOCROMA abbellita da TRALCI sottili o da una SEMINA di piccoli MOTIVI dorati o colorati [M 553.07]

Graffiato
Attributo riferito ad uno strato di ORO IN FOGLIA decorato da STRIATURE o da una rete di MOTIVI decorativi (GRATICOLATO, RABESCATO, SEMINATO ...) incisi a PUNTA SECCA [M 553.08]

Punteggiato
Puntinato
Perlinato
Cosparso di piccoli punti

Seminato **Fig. 276 C**
Decorazione ottenuta mediante la ripetizione regolare di uno stesso MOTIVO (GIGLIO, PLINTO, stella, TRIFOGLIO ...) su una superficie di una certa estensione [M 553.09]

Gigliato
SEMINATO di piccoli gigli

Plintato
SEMINATO di piccoli PLINTI

Stellato
SEMINATO di piccoli motivi a forma di stella

Pezzato
Decorato a chiazze di diversa grandezza e colore

Operato
Decorato da una trama spesso nera o bruna formata da piccoli quadrati cui si sovrappone un MOTIVO RETICOLATO bianco a base di quadrati o di piccoli cerchi con un punto al centro, i cui interstizi sono spesso occupati da elementi diversi (punti, croci, cerchi)

A nido d'ape
Decorato da una moltitudine di cellette quadrate o esagonali, con effetto tridimensionale

Traforo
Intaglio eseguito in una superficie, che lascia intravedere il SUPPORTO o il FONDO [M 553.12]

Quinconce / Quincunce
Disposizione di un motivo in file parallele sfalsate

Liseré
Sottile filo colorato che segue il CONTORNO di una FIGURA [M 553.11]

Decorazione della lettera

Crisografia **Fig. 277**
Scrittura a lettere d'oro [M 561.01]

Argirografia
Scrittura a lettere d'argento

Scrittura distintiva **Fig. 278**
Scrittura diversificata da quella del testo per tipologia, dimensioni, colori, al fine di evidenziare determinate sezioni

Versale (→)
Lettera maiuscola ingrandita e eventualmente DECORATA, con cui iniziano le strofe o più in generale i versi

Lombarda
Iniziale calligrafica MONOCROMATICA o alternativamente rossa e blu

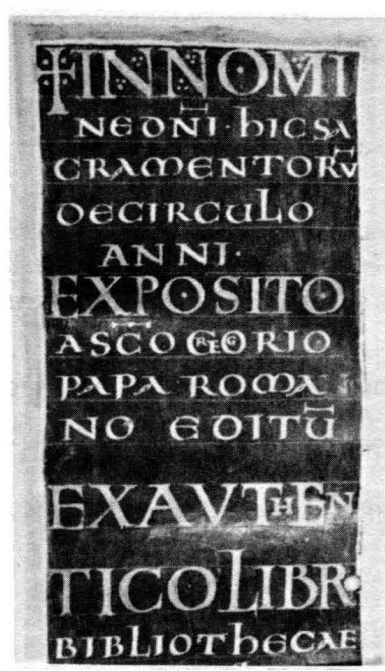


Fig. 277. Crisografia

Léttere inchiavardate **Fig. 279**
Combinazione di lettere alcune delle quali sono iscritte all'interno della pancia o della concavità della lettera precedente, o innestate su uno dei suoi elementi, al fine di produrre un effetto decorativo [M 561.06]

Armatura (→)
Struttura essenziale di un'INIZIALE

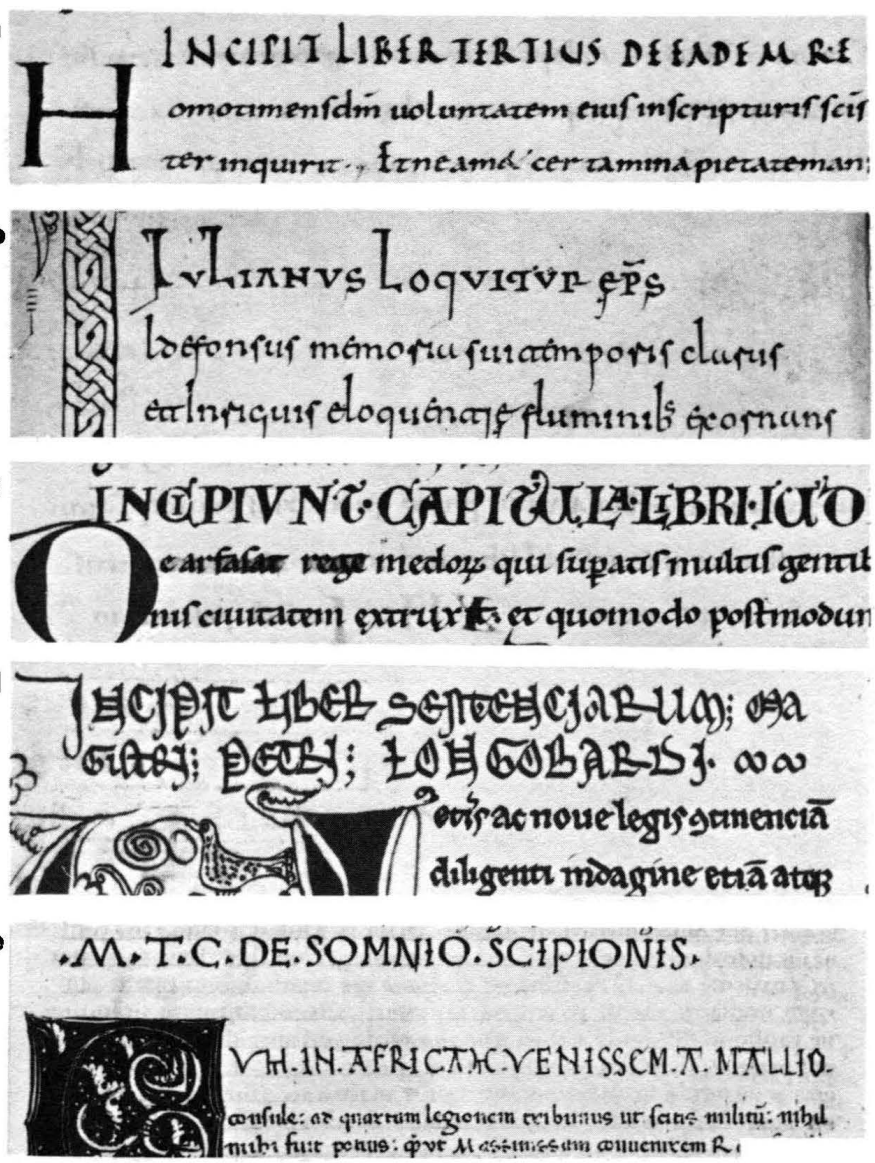


Fig. 278 abcde. Scrittura distintiva. b) Iniziale intrecciata

Iniziale calligràfica **Fig. 280**

Iniziale sémplice

INIZIALE sprovvista di CORNICE, di FONDO e di appendici decorative di qualsiasi genere (FILIGRANA, ANTENNE, TRALCI ...), che si distingue unicamente per le dimensioni, la forma e la colorazione [M 561.03]

Iniziale filigranata **Fig. 281**

INIZIALE decorata da una rete più o meno fitta di FIORITURE eseguite a PENNA, ad INCHIOSTRO o a colore, senza FONDO dipinto [M 561.10]

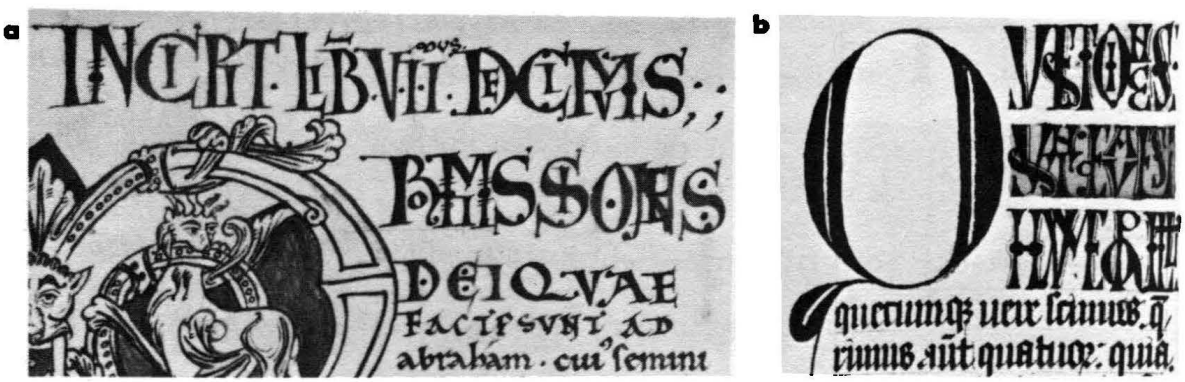


Fig. 279 ab. Léttere inchiavardate

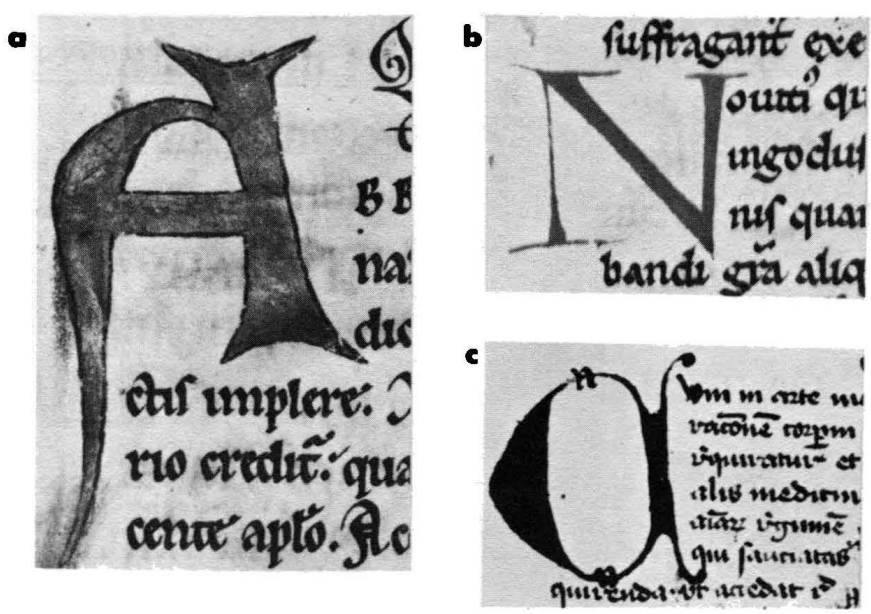


Fig. 280 abc. Iniziale calligràfica. a) Iniziale cava

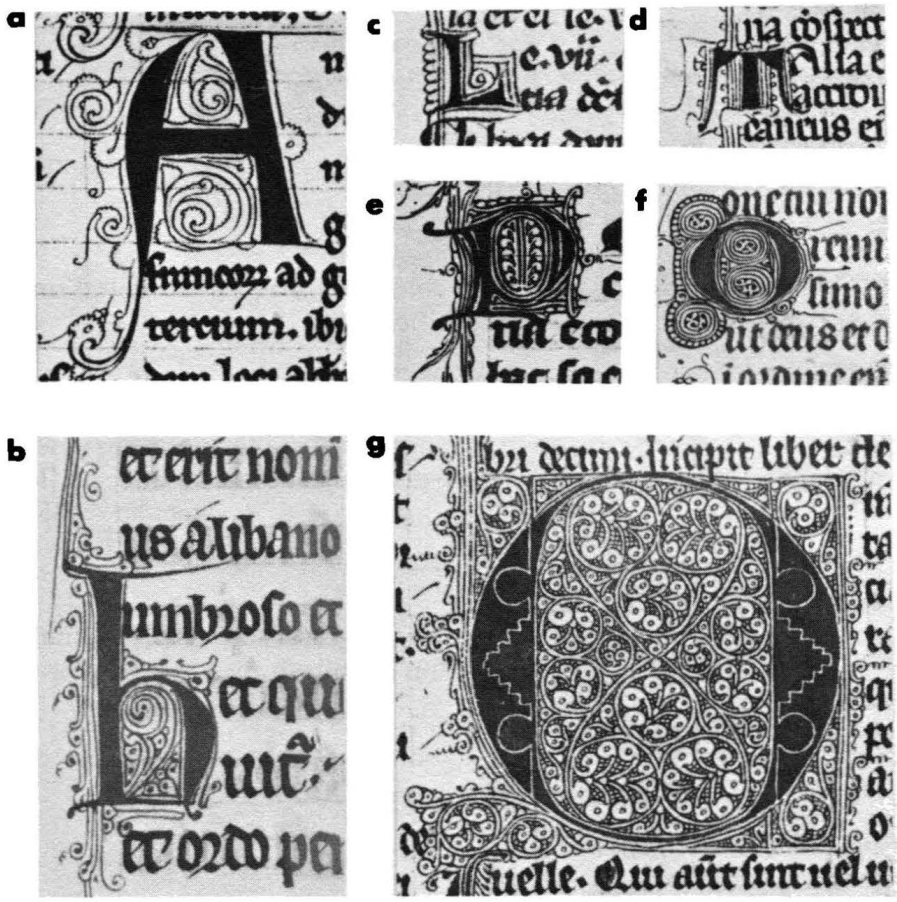


Fig. 281 **abcdefg.** Iniziale filigranata

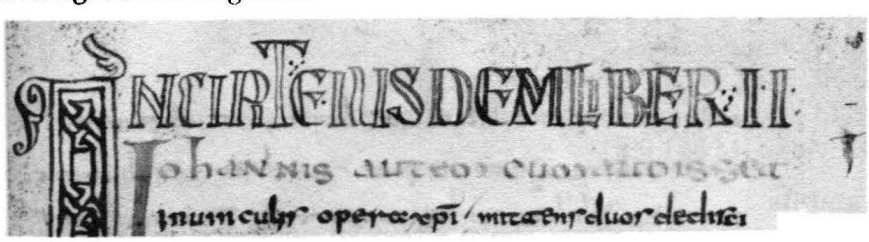


Fig. 282. Iniziale contornata

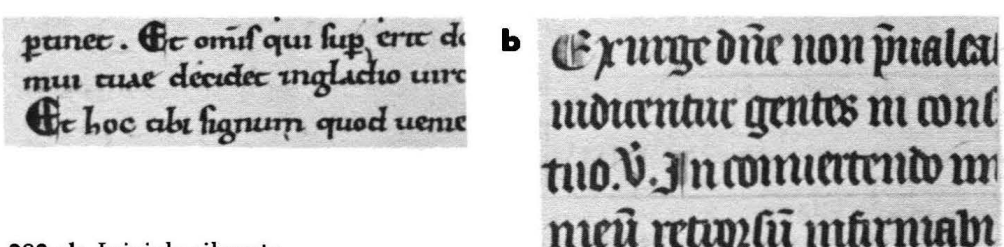


Fig. 283 **ab.** Iniziale rilevata

Iniziale ornata
Iniziale decorata
INIZIALE arricchita da elementi non FIGURATIVI e non ZOOMORFI

Iniziale istoriata **Fig. 256**
INIZIALE contenente SCENE autonome dalla sua struttura e talvolta in relazione con il testo

Iniziale abitata **Fig. 204**
INIZIALE decorata da TRALCI, al cui interno compaiono figure animali o umane che non compongono una SCENA narrativa identificabile

Iniziale figurata **Fig. 213**
Iniziale iconogràfica
INIZIALE composta da personaggi, animali o oggetti la cui forma, posizione o disposizione formano il disegno della lettera, i cui CONTORNI non sono tracciati [M 561.14]

Iniziale contornata / a contorno **Fig. 282**
Iniziale a dòppio contorno
Iniziale a tratto dòppio
INIZIALE decorativa eseguita AL TRATTO, i cui tratti grassi sono rappresentati da una linea doppia che ne delimita il CONTORNO e non da uno strato coprente di INCHIOSTRO o di colore

Iniziale cava **Fig. 280a**
INIZIALE delineata con un colore e riempita con un altro

Iniziale rilevata **Fig. 283**
Iniziale ritoccata
INIZIALE evidenziata da un semplice TOCCO di colore sovrapposto al FONDO [M 561.07]

Iniziale intarsiata **Fig. 285**
Iniziale ad intàrsio
INIZIALE le cui parti piene sono suddivise, mediante una linea ONDULATA, SPEZZATA o INDENTATA, in due metà nel senso della lunghezza, ciascuna delle quali è riempita di un colore diverso [M 561.09]

Iniziale campita **Fig. 286**
Piccola INIZIALE colorata o dorata che si stacca su un FONDO MONOCROMO, generalmente abbellita da un'ORNAMENTAZIONE di FILETTI o di TRALCI RABESCATI, la cui cornice segue approssimativamente il CONTORNO della lettera attraverso un gioco di GRADINI e di FRASTAGLIATURE [M 561.15]

Iniziale prismàtica **Fig. 287**
INIZIALE ciascun segmento della quale è diviso in due nel senso della lunghezza, per mezzo di una linea che raffigura uno spigolo, in modo da rappresentare una lettera incisa, di effetto tridimensionale [M 561.05]

Iniziale intrecciata **Fig. 278b**
INIZIALE il cui corpo è costituito interamente da INTRECCI

Fig. 284. Lèttera riempita

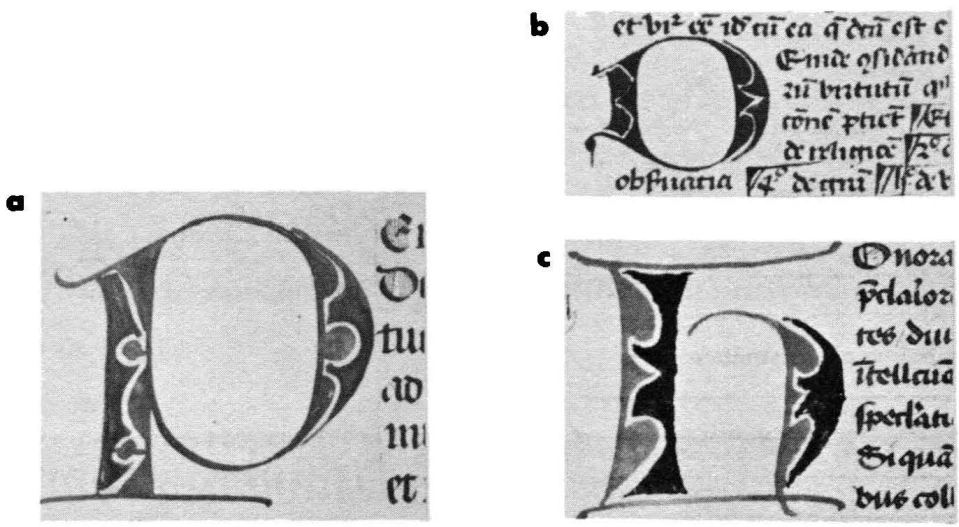


Fig. 285 abc. Iniziale intarsiata

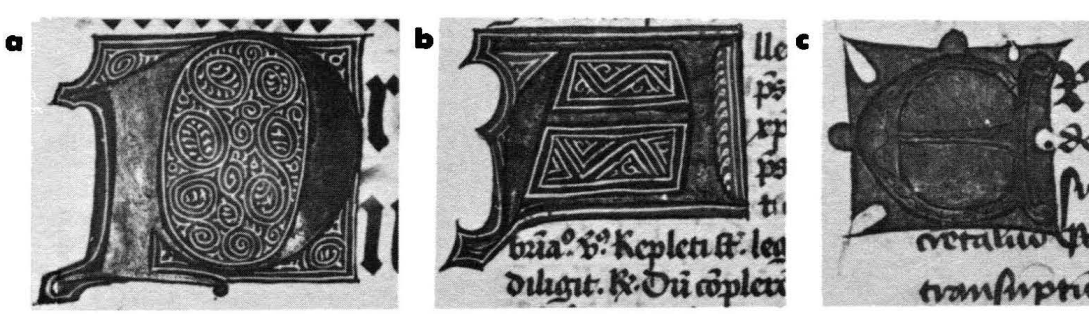


Fig. 286 abc. Iniziale campita

Iniziale fiorita **Fig. 288**
Iniziale foliata
INIZIALE ornata da MOTIVI vegetali (FIORONI, PALMETTE, TRALCI ...) [M 561.12]

Léttera riempita **Fig. 284**
Lettera il cui interno o le cui parti concave sono state interamente riempite di colore [M 561.08]

Cadelle **Fig. 289**
TRATTI di PENNA incrociati che formano certe parti della lettera o che ne prolungano l'asta, con effetto decorativo [M 561.11]

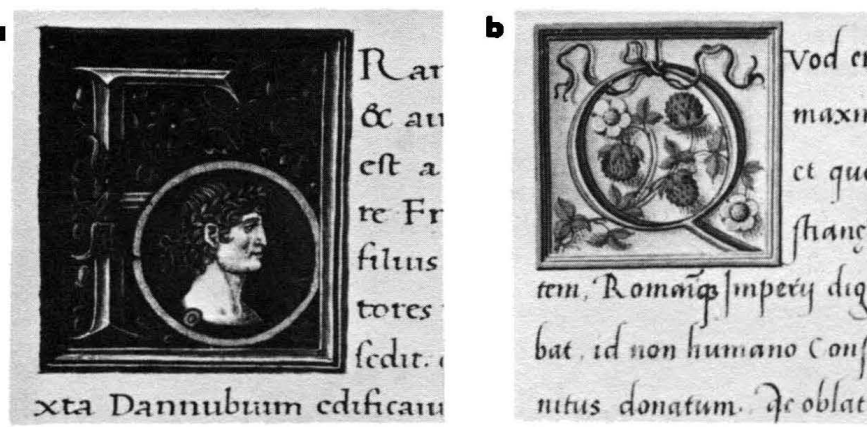


Fig. 287 ab. Iniziale prismàtica

Fig. 288 ab. Iniziale fiorita

Letterina
a) [senso ristretto:] Piccola INIZIALE che si stacca su un FONDO dipinto (DECORATO o ISTORIATO) entro cui è inquadrata
b) [senso ampio:] Piccola iniziale decorata con un qualsiasi procedimento [M 561.16]

Incipit a cornice **Fig. 290**
Prime parole di un testo disposte in maniera da INQUADRARE o BORDARE l'INIZIALE, in cerchio o in quadrato, su uno o più lati, in modo da formare con essa un insieme decorativo

Fig. 289 ab. Cadelle

Fig. 290 abc. Incipit a cornice

Terminazione (→) / **Terminale**
Estremità decorata di un'INIZIALE

Diminuendo
Decrescendo
Effetto decorativo ottenuto mediante una diminuzione graduale del corpo delle lettere immediatamente successive all'INIZIALE, fino a raggiungere il corpo del testo

Coda (→)
Càuda
Prolungamento sottile dell'asta di una lettera, con effetto decorativo

Pomello (→)
TERMINAZIONE rotondeggiante, posta in genere all'estremità di un'asta di lettera, con effetto decorativo

Araldica

Aràldica
Disciplina che studia le ARMI o STEMMI nobiliari, la loro origine e specie e la composizione dello STEMMA

Blasonare
Descrivere uno STEMMA secondo le regole dell'ARALDICA

Pezza
Pezza aràldica
Ciascuna delle FIGURE ARALDICHE che costituiscono la materia principale della composizione dello STEMMA (banda, capo, CROCE, fascia, palo, sbarra ...)

Pezza onorévole
PEZZA ARALDICA annoverata fra le più antiche e diffuse

Figura aràldica
Ciascuno dei CORPI che possono entrare a far parte della composizione di uno SCUDO

Corpo (→)
Parte figurata di un'IMPRESA, contrapposta all'ANIMA

Ànima (→)
MOTTO di un'IMPRESA, contrapposto al CORPO

Emblema
Figura simbolica dotata di un significato speciale, utilizzata a scopo di identificazione da un personaggio, da una famiglia, da uno stato o da un ente

Stemma (→) **Fig. 291**
Blasone
Arme
Complesso di figure, scritte e legende che costituiscono il contrassegno di famiglie, singole persone, stati ed enti diversi [M 562.01]

Impresa **Fig. 291 A**
Divisa (→)
Figura simbolica corredata da un MOTTO, inserita nello STEMMA e utilizzata a scopo di identificazione da un personaggio, da una famiglia, da uno stato o da un ente [M 562.02]

Motto **Fig. 291 B**
***Divisa** (→)
Parola d'ordine o breve frase utilizzata a scopo di identificazione da un personaggio, da una famiglia, da uno stato o da un ente [M 562.03]

Scudo **Fig. 291 C**
Fondo su cui sono disegnate le PEZZE ARALDICHE

Ornamento (→)
Ognuno degli elementi che accompagnano esteriormente lo SCUDO (TIMBRO, IMPRESE, MOTTI ...)

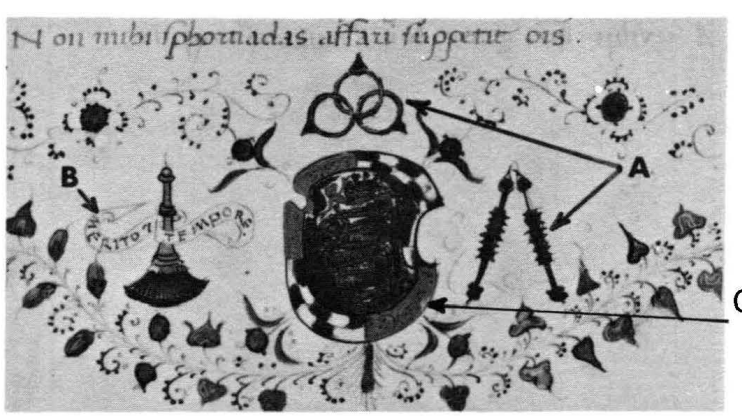


Fig. 291. Stemma. A. Impresa; B. Motto; C. Scudo

Scudetto **Fig. 292**
SCUDO di piccole dimensioni, in particolare quando fa parte di ARME più complesse o quando è utilizzato come elemento decorativo [M 562.04]

Rotella (→)
Piccolo scudo di forma circolare

Targa (→) **Fig. 293**
SCUDO dai bordi concavi o incavati [M 562.05]

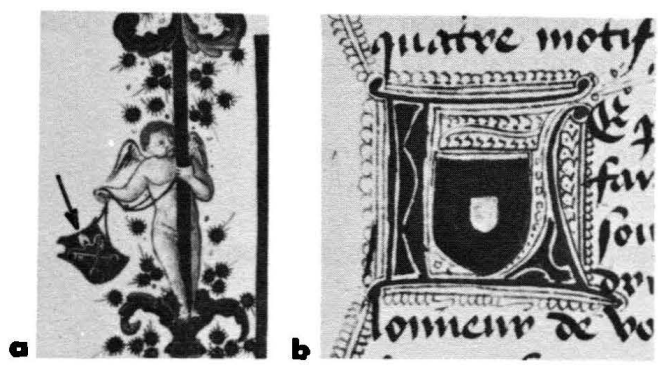


Fig. 292 ab. Scudetto

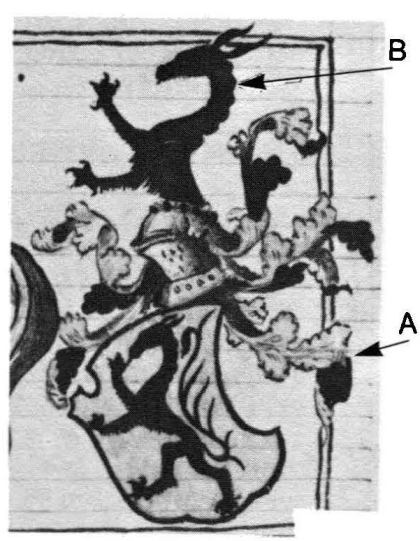


Fig. 293. Targa. A. Lambrecchini; B. Cimiero

Partizione (→)
Suddivisione dello SCUDO mediante linee rette o curve

Scudo calzato
SCUDO diviso da due linee rette o curve che partendo dai cantoni superiori si riuniscono nella punta

Scudo cappato
Scudo incappato e mantellato
SCUDO nel quale dal centro del bordo superiore partono due curve che terminano nel centro dei bordi laterali

Scudo gheronato
Scudo grembiato
SCUDO diviso in sei, otto, dieci, dodici o sedici partizioni triangolari uguali fra loro

Scudo partito
SCUDO diviso a metà da una retta verticale

Scudo interzato
SCUDO diviso in tre parti uguali da due rette parallele, orizzontali, perpendicolari o oblique

Scudo inquartato
SCUDO diviso in quattro parti da due linee perpendicolari o trasversali

Scudo tagliato
SCUDO diviso da una retta obliqua che parte dall'angolo superiore sinistro

Scudo trinciato
SCUDO diviso da una retta obliqua che parte dall'angolo superiore destro

Scudo troncato
Scudo spaccato
SCUDO diviso in due da una retta orizzontale passante per il centro

Smalto (→)
Denominazione dei due metalli (oro e argento) e dei cinque colori (rosso, azzurro, verde, nero e porpora) cui si fa riferimento nel BLASONARE un'ARME

Timbro (→) **Fig. 294**
COPRICAPO che simboleggia una dignità civile o ecclesiastica, collocato al di sopra di uno STEMMA [M 562.06]

Elmo
Ornamento esterno dello STEMMA, posto sopra lo SCUDO

Cimiero **Fig. 293 B**
Qualsiasi figura che sormonti un ELMO (aquila, leone, guerriero ...) [M 562.07]

Lambrecchini (→) **Fig. 293 A**
Svolazzi che escono dall'ELMO e cingono lo SCUDO, di cui portano i colori alternati

Terrazza (→) **Fig. 295 A**
Piccolo rialzo o basamento architettonico su cui poggia la punta di uno SCUDO [M 562.08]

Tenente **Fig. 295 B**
Essere umano che sostiene uno SCUDO [M 562.09]

Supporto (→)
Animale che sostiene uno SCUDO [M 562.09]

Sostegno
Oggetto che sostiene uno SCUDO [M 562.09]

Pendone **Fig. 295 C**
Fascia di foglie e talora di frutti che pende intorno ad alcuni SCUDI

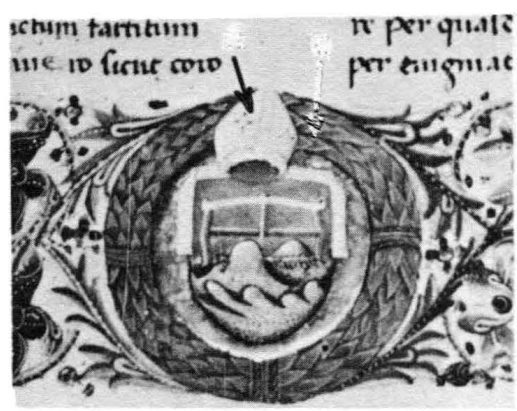


Fig. 294. Timbro

Fig. 295. A. Terrazza; B. Tenente; C. Pendone

Contrassegno
Oggetto che simboleggia una dignità o una funzione (pastorale, croce, scettro, spada, collare di ordine cavalleresco ...), posto normalmente al di fuori dello SCUDO [M 562.10]

Corona **Fig. 215 C**
Cerchio o semicerchio d'oro ornato di GEMME, posto sopra lo SCUDO o sulla cima dell'ELMO per indicare il grado di nobiltà di chi innalza lo STEMMA

Baldacchino (→)
DRAPPO sostenuto da un telaio, insegna di dignità imperiale, reale o principesca

Tiara
Triregno
COPRICAPO papale d'argento, sormontato da un globo crociato contornato da tre corone d'oro sovrapposte e munito di due fasce pendenti, simbolo della dignità pontificale

Cappello prelatìzio
COPRICAPO ecclesiastico di colore diverso secondo la dignità che rappresenta (verde per arcivescovi e vescovi, rosso per cardinali ...)

Croce (→)
PEZZA ONOREVOLE formata dalla combinazione di due bracci (palo e fascia) intersecati, che può assumere varie forme (croce aguzzata, ancorata, biforcata, gemellata ...)

PARTE SESTA

LA LEGATURA

Fogli non legati e casi speciali

Legatura (verbo: **Legare**)
a) Operazione che consiste nel confezionare un LIBRO cucendo l'uno all'altro i FASCICOLI e aggiungendo eventualmente altri elementi (COPERTA, CAPITELLI, CARTE DI GUARDIA ...)
b) Risultato di tale operazione

Legatura originale
Legatura primària
Prima LEGATURA ricevuta da un VOLUME all'atto della sua manifattura o in un momento successivo

Rilegatura (verbo: **Rilegare**)
Legatura secondària
Rifacimento totale – o quasi – di una LEGATURA preesistente

Slegato
Sciolto
Aggettivo che designa un gruppo di CARTE privo da sempre o privato in un secondo momento della LEGATURA

Squinternato (verbo: **Squinternare**) (→)
Squadernato (verbo: **Squadernare**) (→)
Privato di una LEGATURA preesistente e scomposto in FASCICOLI
(*Nota:* Il termine «squinternare» può assumere il significato iperbolico di ridurre un LIBRO in cattive condizioni)

Fàscio
Insieme di FOGLI o di BIFOGLI SLEGATI [M 611.01]

Filza
Ciascuno dei fasci di FOGLI manoscritti conservati in BIBLIOTECHE o ARCHIVI (anticamente attraversati da un lungo chiodo o da una cordicella) che costituiscono un'unità organica all'interno di una serie documentaria continua

Cartella (→) **Fig. 296**
Portafogli / Portafòglio
Insieme di due piani di CARTONE robusto collegati da un DORSO flessibile e eventualmente dotati di RISVOLTI, destinati alla conservazione di FOGLI SCIOLTI [M 611.02]

Risvolto (→) **Fig. 296 A**
Striscia di CARTA o di CARTONCINO applicata lungo i tre lati liberi di una CARTELLA e ripiegabile verso l'interno per impedire ai FOGLI di uscire

Raccoglitore (→)
Classificatore
CARTELLA, ALBUM O COFANETTO in cui si tengono riuniti e ordinati FOGLI sciolti, documenti e simili [M 611.03]

Album (→)
QUADERNO o LIBRO composto da FOGLI non scritti di CARTA pesante o di CARTONCINO, usato per raccogliere disegni o altri materiali

Cofanetto **Fig. 297**

Custòdia
Involucro di CARTONE, generalmente aperto sul lato anteriore e talvolta ricoperto alla maniera di una LEGATURA, destinato a contenere FOGLI SLEGATI o un LIBRO prezioso e che si conserva in piedi come un VOLUME

Scàtola **Fig. 298**
Involucro rigido dotato di coperchio, destinato a racchiudere interamente da tutti i lati un LIBRO o un insieme di FOGLI SCIOLTI, che vi si inseriscono distesi

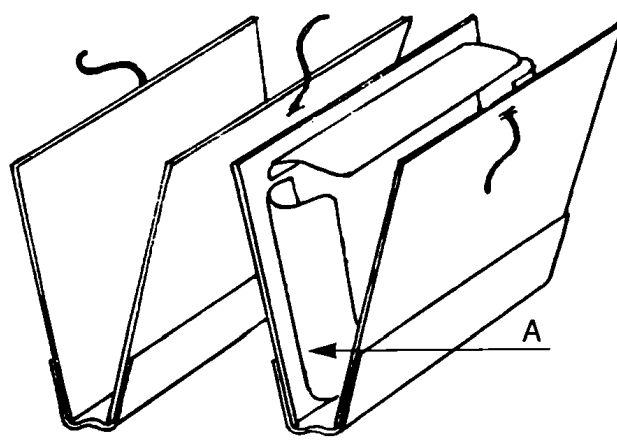


Fig. 296. Cartella; A. Risvolto

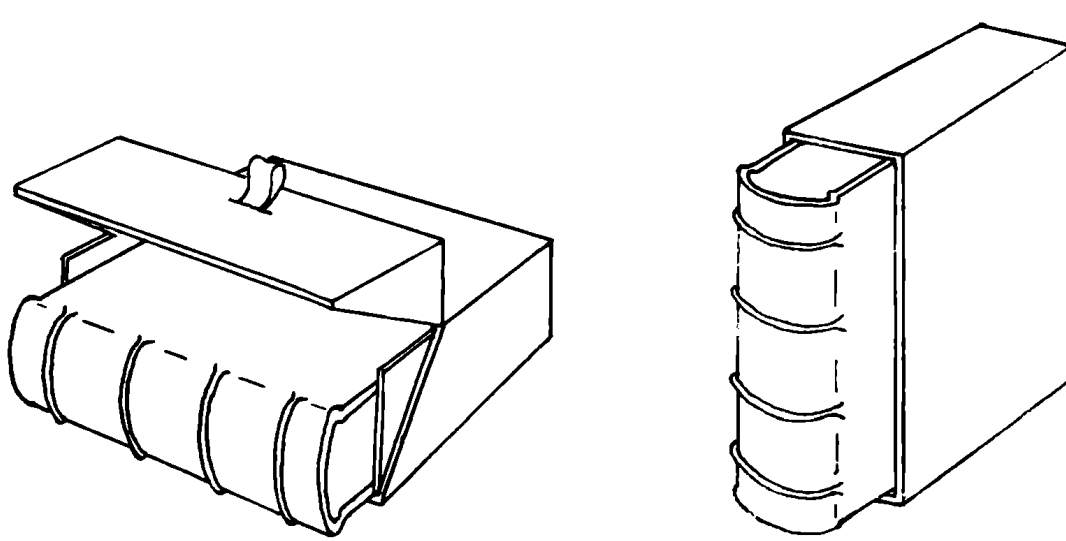


Fig. 297. Cofanetto

Busta **Fig. 299**

Involucro piatto di CARTA robusta, CARTONE, STOFFA ..., aperto su un lato, destinato a contenere FOGLI sciolti, documenti o scritti di vario genere

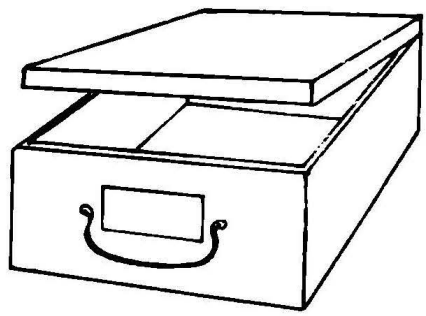


Fig. 298. Scàtola

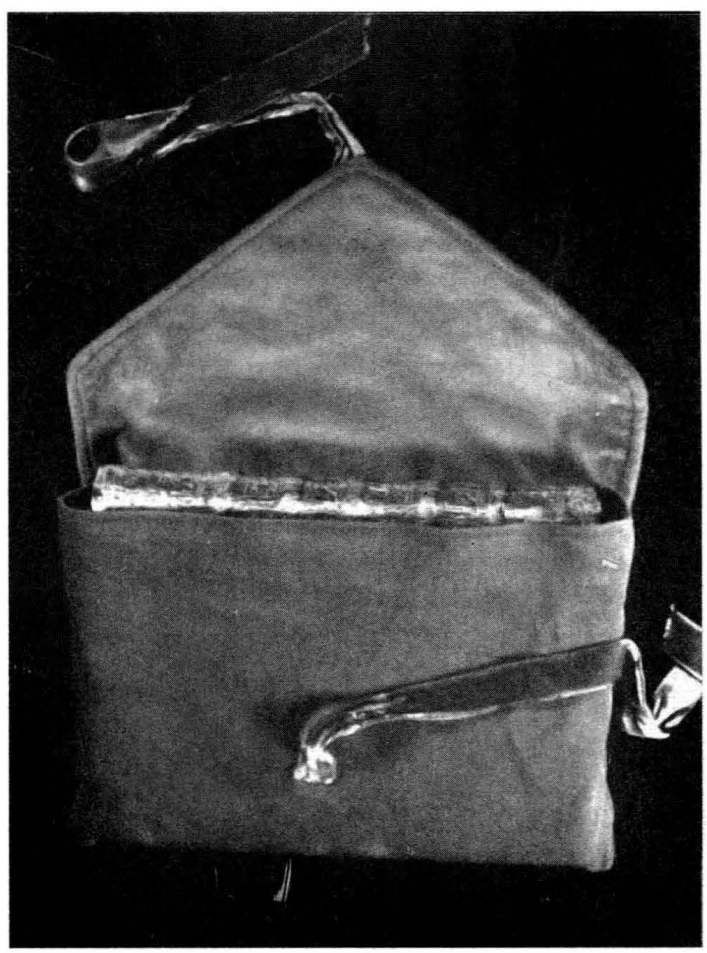


Fig. 299. Busta

Cassetto
Parte scorrevole di un mobile, in forma di piccola cassetta bassa aperta in alto,destinata alla conservazione di fogli sciolti, che vi si inseriscono distesi [M 611.04]

Legatura a pinza **Fig. 37 A**
Sistema che consiste nel collegare fra loro una serie di FOGLI SCIOLTI, per mezzo di un pezzo di metallo in cui sono fissati i BORDI dei FOGLI stessi o i TALLONI ricavati a questo scopo su ciascuno di essi [M 611.05]

Preparazione dei fascicoli

Compàgine (→) **Fig. 320 A**
Corpo (→)
Blocco (→)
Insieme dei FASCICOLI che compongono un VOLUME, raccolti, a meno di errori, nella giusta sequenza [M 612.01]

Rifilare (sost.: **Rifilatura**)
Raffilare (sost.: **Raffilatura**)
Ritagliare i BORDI dei FASCICOLI lungo i tre lati liberi, per uniformarne il TAGLIO [M 612.02]

Taglierina **Fig. 300**
Macchina a lama mobile impiegata per rifilare i FASCICOLI [M 612.03]

Riscontrare
Collazionare (sost.: **Collazione**) (→)
Verificare la sequenza corretta dei FASCICOLI prima della LEGATURA

Falso màrgine **Fig. 301**
a) Difetto di RIFILATURA
b) [più in particolare:] Espressione riferita in particolare alla RIFILATURA di un FOGLIO un angolo del quale è rimasto piegato verso l'interno del VOLUME (ORECCHIA) o al MARGINE dei fogli che già prima della rifilatura risultano più corti o non allineati [M 612.04]

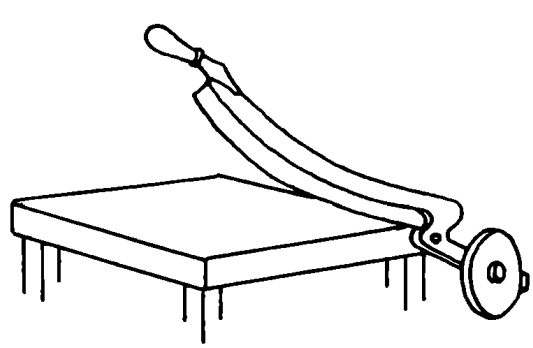


Fig. 300. Taglierina

Orécchia **Fig. 301 A**
Punta (→)
Angolo di una CARTA ripiegato al momento della RIFILATURA, che conserva pertanto le dimensioni originali della carta non rifilata [M 612.04]

Decurtare
Diminuire, intaccare o eliminare i MARGINI o il loro contenuto (SEGNATURE, *MARGINALIA*...) in occasione della RIFILATURA [M 612.05]

Saltare (→)
Cadere
Si dice dei MARGINI, o del loro contenuto, DECURTATI dalla RIFILATURA

Spianare
Ripristinare la PLANARITÀ dei BIFOGLI, eliminando ORECCHIE e PIEGHE, prima di procedere alla LEGATURA del VOLUME [M 612.06]

Pareggiare (→)
Portare tutti allo stesso livello i BORDI di FOGLI sovrapposti o riuniti in un FASCICOLO, battendoli in TESTA e sul DORSO

Listatura
***Rubanatura**
Operazione che consiste nell'applicare una piccola striscia di materiale (CARTA, TELA ...) al BIFOGLIO esterno e al bifoglio centrale di ciascun FASCICOLO, per rinforzare la CUCITURA

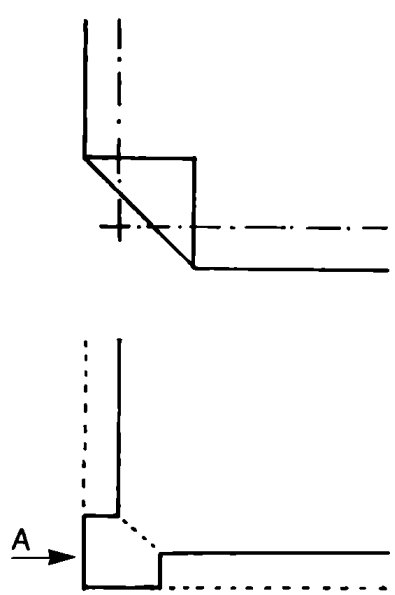


Fig. 301. Falso margine. A. Orécchia

Rinforzo alla piega (→)
Sottile striscia di PERGAMENA o di CARTA adoperata nella LISTATURA

Ripartizione del dorso
Operazione che consiste nel suddividere il DORSO in più parti, per stabilire la posizione dei FORI DI CUCITURA, dei NERVI e delle CATENELLE

Battuta
Insieme dei FASCICOLI lavorati simultaneamente, in particolare al momento dell'INDORSATURA [M 612.08]

Strettòio
Attrezzo formato da due ganasce, usato come sostegno per l'ARROTONDAMENTO del DORSO e per l'INDORSATURA

Cucitura senza nervi

Filo di cucitura
Filo che assicura la CUCITURA dei FASCICOLI gli uni agli altri, sia direttamente che attraverso la mediazione dei NERVI [M 613.01]

Capo
Ciascuno degli elementi ritorti insieme che compongono un FILO DI CUCITURA

Gugliata
Segmento di FILO DI CUCITURA adoperato per infilare l'ago

Càppio di giunzione
Nodo da tessitore
Nodo eseguito per collegare l'una all'altra le diverse GUGLIATE di FILO DI CUCITURA

Foro di attraversamento
Foro attraverso il quale avviene il PASSAGGIO DI CUCITURA del FILO

Distanza di cucitura **Fig. 302**
Distanza fra ciascuna coppia di FORI D'ATTRAVERSAMENTO

Imbastitura (verbo: **Imbastire**)
Cucitura provvisòria
CUCITURA eseguita con punti lunghi, che serve a tenere insieme i FASCICOLI in attesa di essere sostituita dalla cucitura definitiva

Cucitura in piano **Fig. 303**
CUCITURA praticata attraverso l'intero spessore del FASCICOLO e della COPERTA (in genere FLOSCIA), lungo il MARGINE interno, a breve distanza dalla PIEGATURA [M 613.02]

Cucitura a punto indipendente sémplice
Sistema elementare di CUCITURA che consiste in una serie di punti isolati eseguiti con fili diversi e annodati sul DORSO, in cui ciascun filo attraversa tutta la COMPAGINE, passando da un PIANO all'altro

Cucitura a punto indipendente dòppio
Sistema più elaborato di CUCITURA A PUNTO INDIPENDENTE, costituito da una serie di punti isolati, ciascuno dei quali presuppone due FORI DI ATTRAVERSAMENTO posti l'uno accanto all'altro

Impuntura / Impuntura sémplice **Fig. 303**
Cucitura a filza
Cucitura a punto corrente
CUCITURA nella quale il FILO segue un percorso rettilineo, passando alternativamente da un PIANO all'altro della COMPAGINE [M 613.03]

Impuntura dóppia **Fig. 304**
Cucitura a punto appiccicato
IMPUNTURA nella quale l'ago, tornando indietro, colma gli spazi lasciati vuoti dal PASSAGGIO precedente

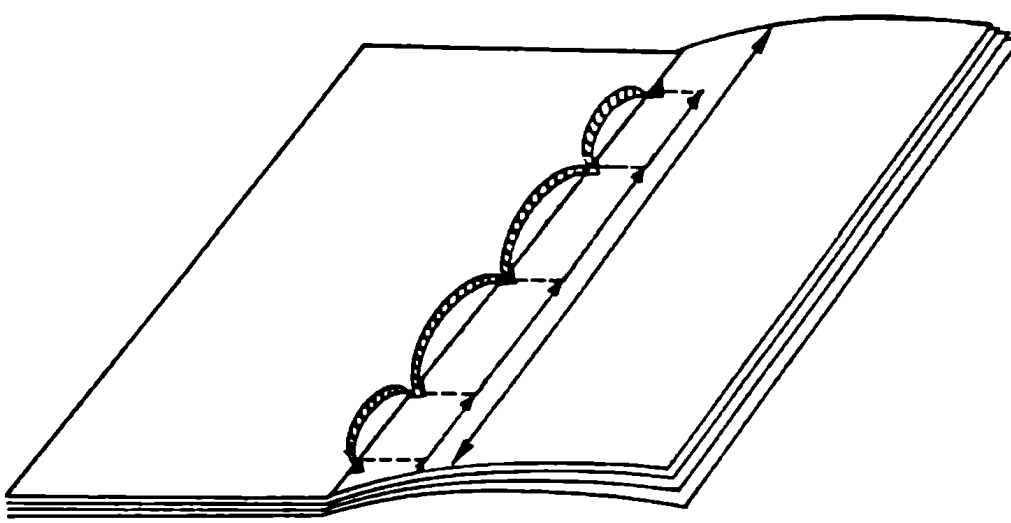


Fig. 302. Distanza di cucitura

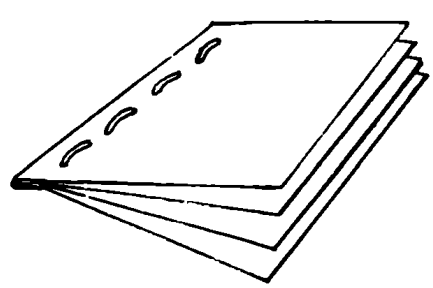


Fig. 303. Cucitura in piano, impuntura

Sopraggitto / Sopraggitto sémplice **Fig. 305**
CUCITURA IN PIANO nella quale l'ago penetra sempre nel materiale (per lo più FOGLI e non BIFOGLI) dalla stessa FACCIATA e dopo essere uscito sulla facciata opposta ritorna al punto di partenza, facendo passare il FILO sopra il DORSO degli elementi assemblati [M 613.04]

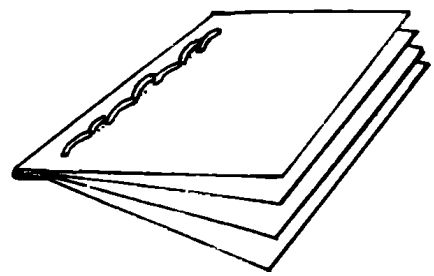


Fig. 304. Impuntura dóppia

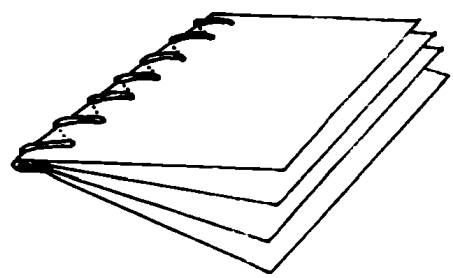


Fig. 305. Sopraggitto

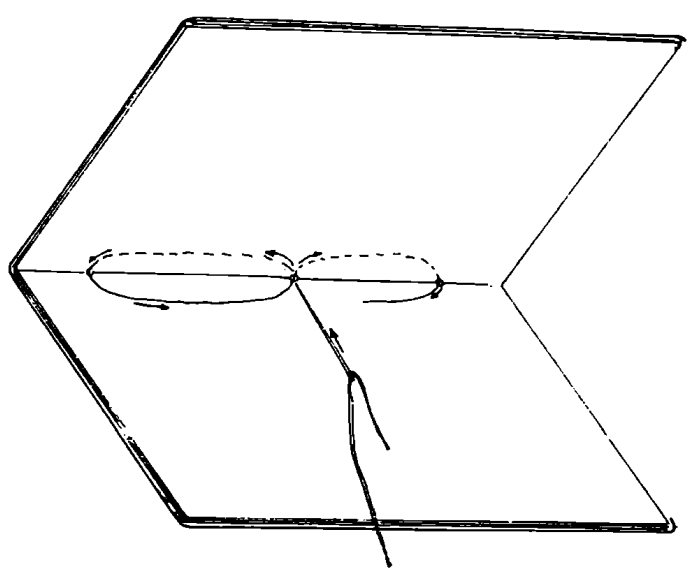


Fig. 306. Cucitura d'archivio

Sopraggitto dóppio
Sopraggitto intrecciato
SOPRAGGITTO in cui l'ago, arrivato all'estremità del TAGLIO DI TESTA O DI PIEDE, ripercorre, intrecciandosi con essa, la CUCITURA dell'andata

Cucitura d'archìvio **Fig. 306**
CUCITURA in cui l'ago penetra a partire dal centro del DORSO, dall'esterno verso l'interno o viceversa, procedendo con un andamento a forma di S verso una delle estremità e tornando quindi indietro – ripassando per gli stessi fori – in maniera da disegnare un 8 coricato

Catenella (→) **Fig. 307, 308, 309**
a) CUCITURA formata da una successione di anelli infilati verticalmente gli uni negli altri, che consente di collegare l'uno all'altro i FASCICOLI senza ausilio di NERVI [M 613.05]
b) [In particolare:] Nella CUCITURA SU SUPPORTI, ciascuna delle due cuciture situate fra l'ultimo NERVO e rispettivamente la TESTA e il PIEDE del LIBRO

Catenella ad un filo **Fig. 307**
Catenella a punto contìnuo
Catenella sémplice (→)
CUCITURA senza NERVI realizzata utilizzando un FILO unico per tutto il VOLUME, che percorre in ogni FASCICOLO l'intera altezza del DORSO, uscendo e rientrando ad ogni FORO DI ATTRAVERSAMENTO e formando un cappio che si aggancia ogni volta al cappio corrispondente del fascicolo precedente, per formare le CATENELLE [M 613.07]

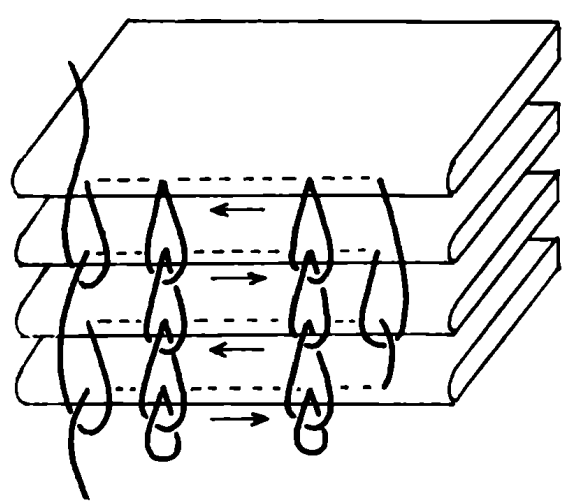


Fig. 307. Catenella, catenella ad un filo

Catenella a due fili / a dóppio filo (→) **Fig. 308**
Catenella a fili indipendenti
Catenella a punto intervallato
CUCITURA senza NERVI realizzata utilizzando due FILI DI CUCITURA (e due aghi) distinti, ciascuno dei quali forma un insieme di due CATENELLE indipendenti a ciascuna estremità del DORSO del VOLUME [M 613.08]

Catenella a ponte
CATENELLA in cui il FILO DI CUCITURA passa direttamente da un FASCICOLO all'altro, in modo che esternamente i fascicoli appaiono cuciti soltanto a due a due

Catenella a spina di pesce
CATENELLA in cui il FILO DI CUCITURA entra e riesce attraverso il medesimo foro, dopo essersi agganciato al cappio del FASCICOLO precedente o a quello ancora anteriore, per poi ripetere l'operazione nel fascicolo sucessivo

Catenella a due fascìcoli **Fig. 309**
CUCITURA senza NERVI in cui un FILO unico percorre l'intera lunghezza del DORSO, passando alternativamente da un FASCICOLO all'altro. Entrando nel fascicolo A al primo foro di cucitura, il filo ne esce al secondo foro per entrare nel fascicolo B, ritorna nel fascicolo A al terzo foro e quindi nel fascicolo B all'ultimo foro. Il percorso prosegue in senso inverso con i fascicoli B e C, poi C e D, e così di seguito [M 613.09]

Base di cucitura
ASSE o FASCICOLO cui il FILO è ancorato all'inizio del lavoro e da dove prende inizio la CUCITURA degli altri elementi [M 613.10]

Passaggio di cucitura
Ciascuna entrata o uscita del FILO DI CUCITURA attraverso un FORO DI ATTRAVERSAMENTO

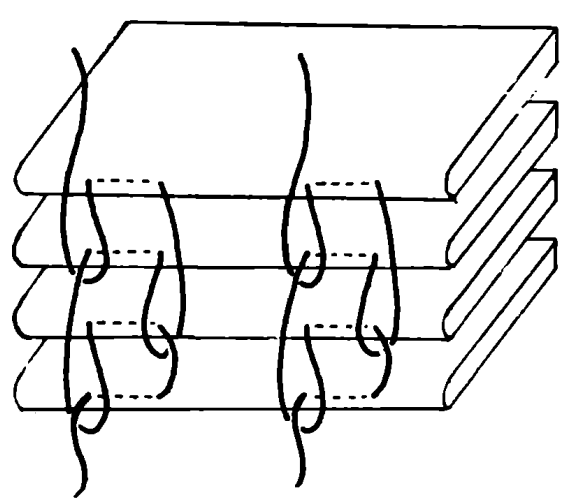


Fig. 308. Catenella a due fili

Cucitura rinforzata
Chiusura a dóppio filo
Chiusura della CUCITURA, realizzata eseguendo più PASSAGGI DI CUCITURA nel primo o nell'ultimo FASCICOLO della COMPAGINE

Cucitura a dorso piatto
CUCITURA per lo più senza NERVI in cui il DORSO non subisce ARROTONDAMENTO e il FILO DI CUCITURA è alloggiato nei solchi prodotti mediante il GRECAGGIO

Legatura bizantina
LEGATURA tipica dell'artigianato bizantino, caratterizzata dall'impiego di tecniche specifiche (CUCITURA senza SUPPORTI, GRECAGGIO dei FASCICOLI, CAPITELLI INFILATI, ASSI prive di UNGHIATURA) e di un'ORNAMENTAZIONE caratteristica

Legatura alla greca
Legatura di fattura occidentale che imita parzialmente, sotto il profilo delle tecniche, le LEGATURE BIZANTINE

Cucitura su nervi

Cucitura su nervi **Fig. 310**
Sistema di CUCITURA in cui un unico FILO percorre la lunghezza del DORSO all'interno di ciascun FASCICOLO, uscendo da ogni foro di cucitura per arrotolarsi intorno al supporto corrispondente (NERVO, CORDA, LINGUETTA ...), e rientrando poi nello stesso foro per raggiungere il foro seguente [M 614.01]

Telàio (→) **Fig. 311**
Strumento su cui sono tesi i NERVI durante la CUCITURA dei FASCICOLI, formato da una

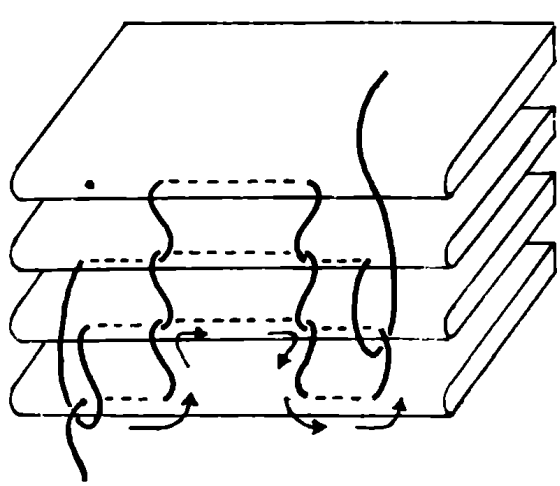


Fig. 309. Catenella a due fascìcoli

tavola con due montanti incassati alle estremità, su cui è adagiata una traversa piatta [M 614.02]

Nottolino
Arnese di bronzo che serve ad ancorare i NERVI sotto il piano del TELAIO durante la CUCITURA

Nervo **Fig. 310 A**
Supporto della CUCITURA, qualunque sia il materiale di cui è costituito (CUOIO, PELLE ALLUMATA, PERGAMENA, lino, canapa ...) [M 614.03]

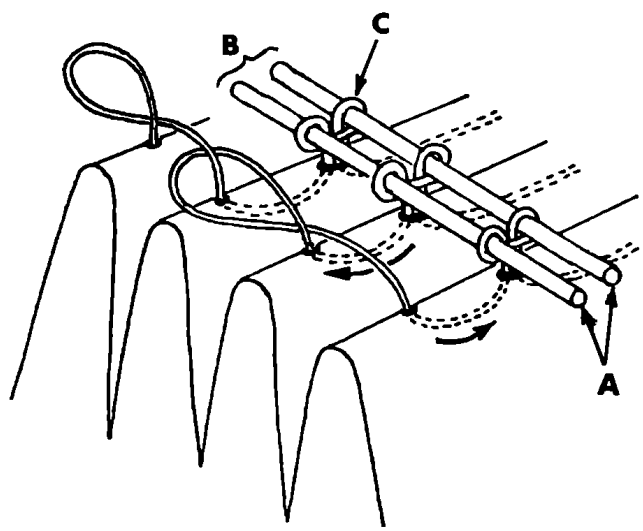


Fig. 310. Cucitura su nervi. A. Nervo; B. Nervo dóppio; C. Giro di compensazione

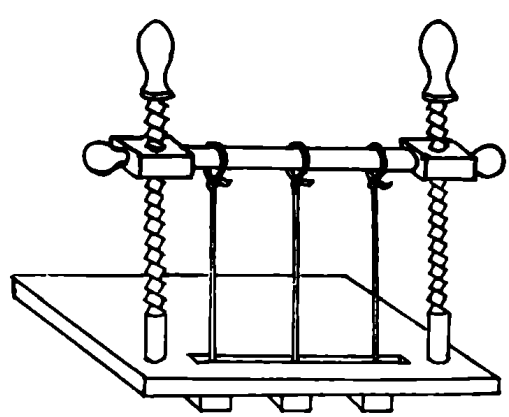


Fig. 311. Telàio

Nòmbolo
Spago
Corda / Cordone (→)
Filato di canapa o di altre fibre tessili, utilizzato come NERVO

Budello
Tratto di intestino animale, a forma di tubo sottile, utilizzato come NERVO

Nastro (→)
Fettùccia
Striscia di tessuto utilizzata come supporto di CUCITURA

Linguetta (→)
Nervo piatto
Striscia sottile di PELLE o di PERGAMENA utilizzata come NERVO [M 614.07]

Linguetta solcata **Fig. 320 B**
Linguetta fessa
LINGUETTA incisa longitudinalmente a metà, per un tratto corrispondente allo spessore della COMPAGINE, in maniera da formare un NERVO DOPPIO [M 614.09]

Nervo dóppio **Fig. 310 B**
Insieme di due NERVI disposti l'uno accanto all'altro, sui quali il FILO DI CUCITURA si arrotola simultaneamente percorrendo il DORSO dei FASCICOLI [M 614.08]

Linguetta allumata
LINGUETTA fatta di PELLE CONCIATA ALL'ALLUME

Linguetta arrossata
LINGUETTA ALLUMATA tinta superficialmente di colore rosso

Giro di compensazione **Fig. 310 C**
Giro a vuoto
Giro semplice, senza nodo o accavallamento, eseguito da un FILO DI CUCITURA intorno ad un NERVO, senza penetrare attraverso il FASCICOLO, allo scopo di non lasciare vuoti lungo il percorso del NERVO [M 614.04]

Cucitura sémplice
Cucitura a punto sémplice
CUCITURA SU NERVI in cui l'ago esce su un fianco del NERVO, lo abbraccia e rientra dal fianco opposto, seguendo poi il percorso contrario nel FASCICOLO successivo

Cucitura a punto intrecciato
CUCITURA SU NERVI in cui l'ago uscito su un fianco del NERVO intreccia il FILO del passaggio sottostante prima di rientrare dal fianco opposto

Cucitura su nervo dóppio sémplice **Fig. 312**
CUCITURA SU NERVI in cui ciascun NERVO è sostituito da due nervi accostati: il FILO DI CUCITURA esce nel mezzo fra i due, gira attorno ad uno di essi, gli passa dietro senza penetrare il FASCICOLO, abbraccia il secondo nervo e girandogli intorno rientra nel FASCICOLO attraverso lo stesso foro d'uscita

Cucitura a spina di pesce **Fig. 313**
CUCITURA SU NERVO DOPPIO in cui l'ago esce a metà fra i due NERVI, gira attorno ad uno di essi e li abbraccia entrambi passando al di dietro all'altezza del FASCICOLO precedente, immediatamente sotto la CUCITURA, per poi rientrare nel fascicolo attraverso il foro d'uscita

Cucitura su linguette solcate
CUCITURA eseguita su supporti costituiti da LINGUETTE SOLCATE, con tecnica analoga a quella della CUCITURA SU NERVO DOPPIO

Cucitura a punto pieno
Cucitura in pieno
CUCITURA SU NERVI realizzata comprendendo un FASCICOLO ad ogni PASSAGGIO DEL FILO

Cucitura a punto saltato (→)
Cucitura a mezzo punto
Cucitura alternata
CUCITURA SU NERVI realizzata comprendendo con un solo PASSAGGIO DEL FILO due o più FASCICOLI alla volta invece che uno solo

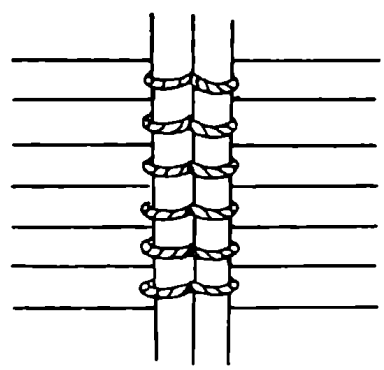


Fig. 312. Cucitura su nervo dóppio sémplice

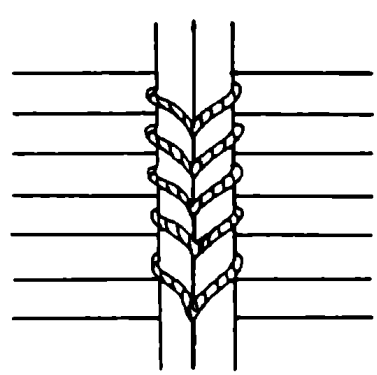


Fig. 313. Cucitura a spina di pesce

Grecàggio **Fig. 314, B, B¹**
Tracciatura
a) Operazione che consiste nel praticare una serie di solchi nel DORSO della COMPAGINE, per alloggiarvi i NERVI (nella CUCITURA con NERVI IN TRACCIA) o le CATENELLE (nella CUCITURA ORIENTALE) [M 614.06]
b) Risultato di tale operazione

Nervo in tràccia **Fig. 314 A**
NERVO alloggiato nel solco prodotto dal GRECAGGIO

Cucitura a due blocchi
CUCITURA avviata simultaneamente a partire dal primo e dall'ultimo FASCICOLO della COMPAGINE, che procede dai due estremi verso il centro del VOLUME

Nervo rialzato (→)
Nervo vero
NERVO sporgente sul DORSO del VOLUME [M 614.11]

Nervo incartonato **Fig. 315 A**
Nervo infilato
NERVO fissato al PIATTO di una LEGATURA in CARTONE, attraversandone l'intero spessore, dall'interno all'esterno e poi in senso inverso, che appare a nudo all'esterno del VOLUME [M 614.10]

Nervo a cartella
NERVO incollato sopra o sotto i CARTONI, rispettivamente fra il cartone e la COPERTA o fra il cartone e la CONTROGUARDIA

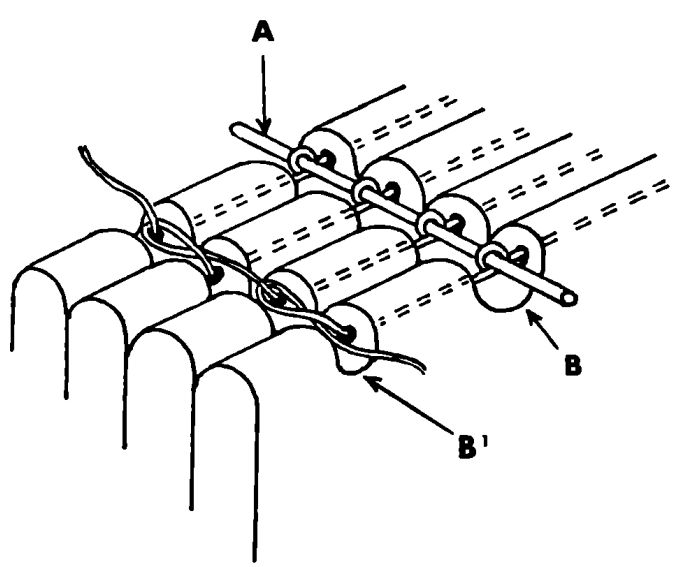


Fig. 314. A. Nervo in tràccia. B, B¹. Grecàggio

Capitello **Fig. 316, 324 A**
CUCITURA di rinforzo e di guarnizione, eseguita per mezzo di uno o più fili indipendenti dal FILO DELLA CUCITURA e (in epoca moderna) spesso colorati, avvolti intorno ad un'ANIMA, a ciascuna delle estremità del DORSO della COMPAGINE [M 614.13]

Capitello alla cucitura
CAPITELLO eseguito contemporaneamente alla CUCITURA dei FASCICOLI, impiegando lo stesso FILO DI CUCITURA

Falso capitello
Capitello postìccio
Pezzo di GUARNIZIONE incollato (e non cucito) alla sommità e alla base del DORSO dei FASCICOLI, in modo da imitare un CAPITELLO autentico [M 614.13]

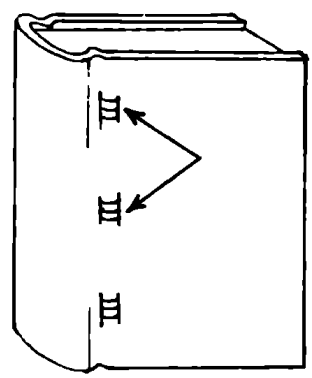


Fig. 315. Nervo incartonato

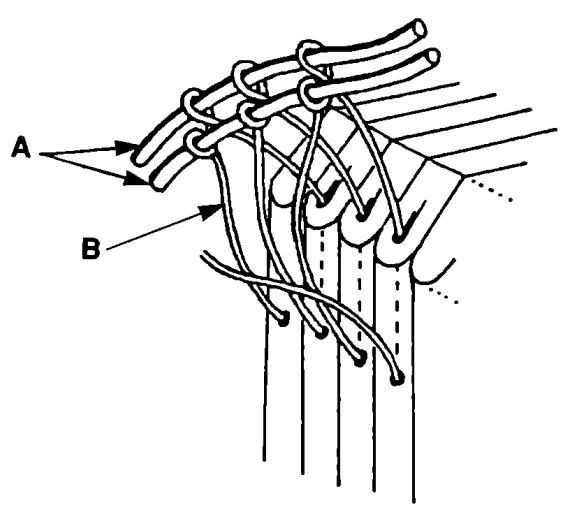


Fig. 316. Capitello. A. Ànima; B. Cucitura primaria

Accapitellare
Fissare i FALSI CAPITELLI alle estremità del DORSO

Ànima (→) **Fig. 316 A**
Ripieno
Striscia di CUOIO, SPAGO ... su cui si arrotolano i fili che cuciono le estremità dei FASCICOLI per formare il CAPITELLO [M 614.14]

Cucitura primària **Fig. 316 B**
CUCITURA di base del CAPITELLO, eseguita per fissare l'ANIMA ai FASCICOLI

Piede (→)
Ciascuno dei nodi che hanno la funzione di collegare i punti di fissaggio della CUCITURA PRIMARIA ai FASCICOLI

Cucitura secondària
Sopraccucitura
CUCITURA eseguita successivamente a quella PRIMARIA, per lo più impiegando fili colorati, con funzione decorativa

Cannoncino
Cordoncino in cotone, seta ... usato per eseguire la CUCITURA SECONDARIA del CAPITELLO

Capitello dóppio
CAPITELLO realizzato impiegando due ANIME

Capitello infilato
Capitello alla greca
CAPITELLO le cui estremità si estendono oltre lo spessore del DORSO attraversando la COPERTA e/o le ASSI

Capitello non infilato
CAPITELLO ancorato ai FASCICOLI senza attraversare la COPERTA e/o le ASSI

Capitello intrecciato
CAPITELLO dotato di una CUCITURA SECONDARIA eseguita passando una FETTUCCIA sopra la CUCITURA PRIMARIA o più raramente in luogo di essa

Capitello ad aletta
CAPITELLO collocato in cima al prolungamento della COPERTA, in corrispondenza del DORSO

Intréccio (→)
Decorazione ottenuta passando un nastro o una FETTUCCIA sopra la CUCITURA PRIMARIA (ovvero in luogo di essa), stabilendo o meno rapporti con la COPERTA all'altezza delle CUFFIE

Macramè
Tréccia piatta
Tecnica di intreccio/tessitura di fili vegetali su un piccolo telaio, utilizzata per realizzare elementi decorativi da applicare direttamente sul CAPITELLO già cucito

Capitello a nodo sémplice
CAPITELLO la cui CUCITURA PRIMARIA produce una serie di nodini orientati verso il TAGLIO DI TESTA del VOLUME

Capitello a dóppio nodo
CAPITELLO la cui CUCITURA PRIMARIA produce una doppia serie di nodini orientati rispettivamente verso il TAGLIO DI TESTA e verso il DORSO del VOLUME

Arrotondare (sost.: **Arrotondamento**)
Lavorare il DORSO dei FASCICOLI cuciti insieme, in maniera da imprimere loro una forma arrotondata e da realizzare il MORSO [M 612.07]

Tondo (→)
Sagoma curva impressa al DORSO di un LIBRO, per effetto dell'ARROTONDAMENTO

Indorsare (sost.: **Indorsatura**) **Fig. 317 G**
Compensazione del dorso
a) Insieme delle operazioni mediante le quali il DORSO viene uniformato, ARROTONDATO e consolidato
b) [Più in particolare:] Applicazione lungo tutto il DORSO del VOLUME o nelle CASELLE fra i NERVI di liste di CUOIO, PERGAMENA, stoffa o CARTA COLLATA, per pareggiarne la superficie e aumentarne la resistenza

Dorsetto (→)
a) Porzione della LEGATURA che si trova a contatto con l'INDORSATURA
b) CARTONCINO inserito nella COPERTA in corrispondenza del DORSO, prima della RIBATTITURA delle CUFFIE, per rinforzarlo

Màntice
Soffietto
Rinforzo applicato sul DORSO, ottenuto piegando a fisarmonica un foglio di CARTA o PERGAMENA, usato per proteggere la PIEGATURA dei FASCICOLI da adesivi, supporti ...

Aletta (→)
Lista di PERGAMENA, stoffa ... utilizzata nell'INDORSATURA, incollata al DORSO nelle CASELLE fra i NERVI

Aletta a pèttine
ALETTA ottenuta da un'unica striscia di PERGAMENA, stoffa ... incisa in corrispondenza dei NERVI

Piatti

Coperta (→)
a) Rivestimento applicato sui PIATTI e sul DORSO [M 621.01]
*b) Insieme degli elementi che proteggono esteriormente la COMPAGINE dei FASCICOLI o dei FOGLI cuciti, composto generalmente da due PIATTI e da un DORSO

Copertina (→)
COPERTA leggera di CARTA o di CARTONCINO

Piatto **Fig. 317 A**
a) Ciascuna delle due superfici rettangolari costituite dalle ASSI o QUADRANTI e dalla COPERTA, che ricoprono la COMPAGINE in corrispondenza della CARTA iniziale e finale del VOLUME [M 621.02]
b) FACCIATA esterna del piatto, contrapposta al CONTROPIATTO

Spècchio (→) **Fig. 317 A**
FACCIATA esterna del PIATTO

Contropiatto **Fig. 317 B**
FACCIATA interna del PIATTO, posta a contatto diretto con la CARTA iniziale o finale del VOLUME [M 621.03]

Quadrante
Tavola di CARTONE utilizzata come componente rigida del PIATTO

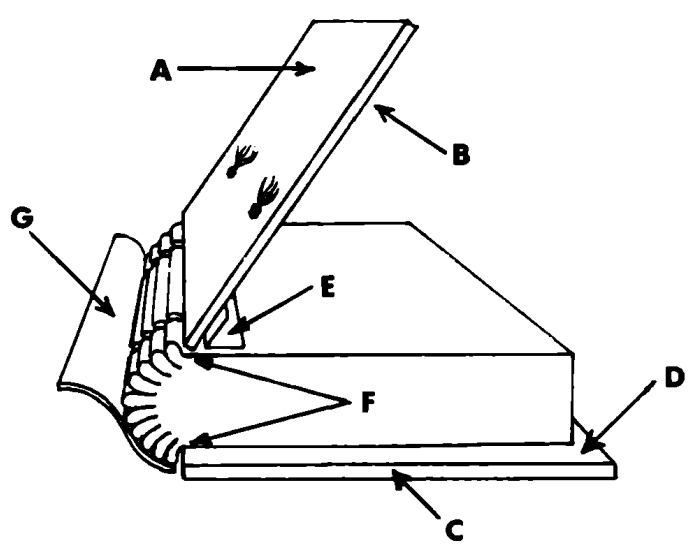


Fig. 317. A. Piatto, spècchio; B. Contropiatto; C. Labbro. D. Unghiatura; E. Cerniera; F. Morso; G. Indorsatura

Asse (→) / **Assicella** (→)
Tavola di legno utilizzata come componente rigida del PIATTO [M 621.04]

Cartone (→)
Termine che indica metonimicamente il PIATTO di CARTONE

Legatura flòscia
LEGATURA la cui COPERTA è priva di QUADRANTI [M 621.05]

Legatura semiflòscia
LEGATURA la cui COPERTA è sostenuta (incollandola o meno) da QUADRANTI di CARTONCINO leggero

Labbro (plurale: **Labbri**) **Fig. 317 C, 320 C, 324 G**
TAGLIO dell'ASSE, cioè la stretta superficie corrispondente al suo spessore [M 621.07]

Smusso (verbo: **Smussare**)
Asportazione di una piccola porzione triangolare delle ASSI ai due angoli del MORSO, sia in TESTA che al PIEDE, eseguito per facilitare l'apertura dei PIATTI in corrispondenza dei CAPITELLI

Asse sagomata **Fig. 318 C**
ASSE di sezione curvilinea, che presenta una superficie concava verso il corpo del VOLUME, destinata ad impedirgli di aprirsi [M 621.06]

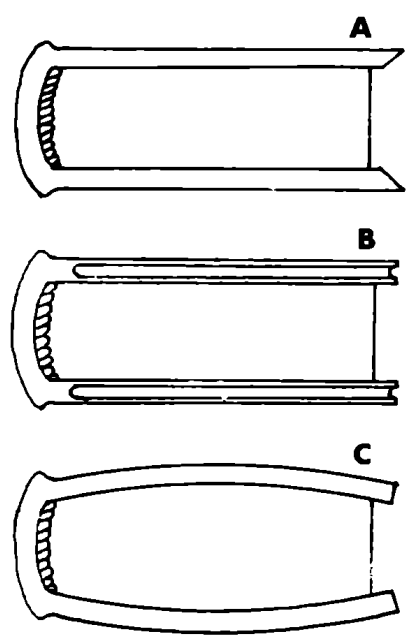


Fig. 318. A. Smussatura, bisellatura; B. Scanalatura; C. Asse sagomata

Smussatura (verbo: **Smussare**) **Fig. 318 A**
Stondatura (verbo: **Stondare**)
Eliminazione degli angoli vivi dai LABBRI dei PIATTI, mediante un taglio inclinato o un arrotondamento

Bisellatura (→) **Fig. 318 A**
Bisello (→)
Sguàncio
SMUSSATURA degli spigoli dei LABBRI ottenuta mediante un taglio inclinato [M 621.08]

Rastremazione (verbo: **Rastremare**)
Riduzione progressiva dello spessore dell'ASSE dal centro verso le estremità

Scanalatura (verbo: **Scanalare**) (→) **Fig. 318 B**
a) Incavo longitudinale di profondità limitata eseguito lungo il LABBRO dell'ASSE [M 621.09]
*b) Traccia o doccia praticata nello spessore dell'ASSE o del QUADRANTE per alloggiarvi i NERVI

Unghiatura **Fig. 317 D**
Ùnghia
Cassa
Parte del PIATTO che sporge dal CORPO del VOLUME in corrispondenza dei tre TAGLI [M 621.10]

Foro di passàggio del nervo **Fig. 320 G**
Foro praticato obliquamente nello spessore dell'ASSE, a partire dal LABBRO corrispondente al DORSO verso la FACCIA interna o esterna del PIATTO, in cui si infila il NERVO per collegare l'asse al CORPO del VOLUME [M 621.11]

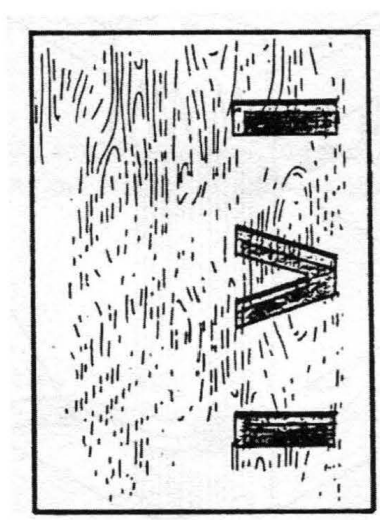


Fig. 319. Forca

Cima del nervo **Fig. 350 B**
Estremità del NERVO che sporge sul PIATTO

Alloggiamento **Fig. 320 D**
Scodelletta
Gola (→)
Incavo di forma arrotondata o squadrata, eseguito sulla FACCIA interna o esterna del PIATTO, in corrispondenza del FORO DI PASSAGGIO DEL NERVO, per alloggiare il nervo stesso senza produrre rialzi sulla COPERTA

Forca **Fig. 319**
Scanalatura a forma di V, eseguita sul PIATTO per meglio fermarvi il NERVO

Collegamento
Unione della COMPAGINE ai PIATTI, con qualsiasi sistema

Incartonatura (verbo: **Incartonare**)
Tecnica di fissaggio dei NERVI ai QUADRANTI, generalmente in CARTONE, in cui i primi attraversano in tutto o in parte lo spessore dei secondi

Incoccare (sost.: **Incoccatura**)
Infilare il NERVO nell'ASSE e alloggiarne le estremità nella SCODELLETTA

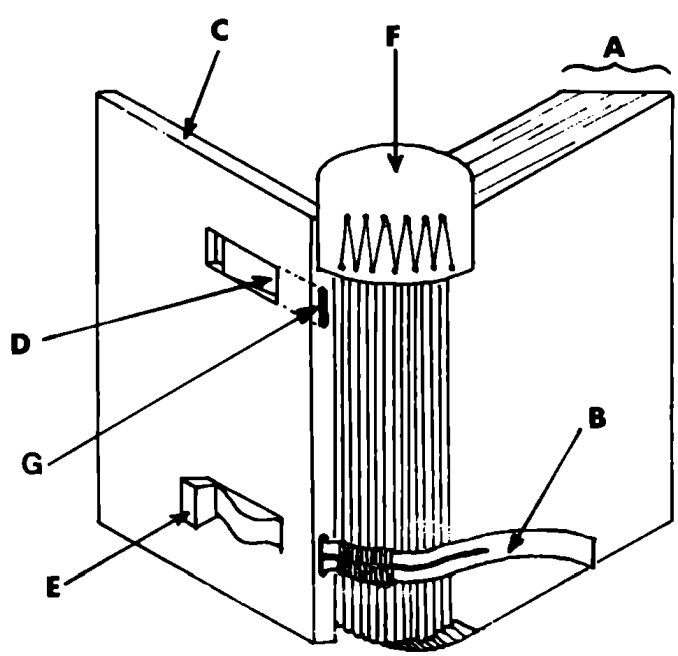


Fig. 320. A. Compàgine; B. Linguetta solcata; C. Labbro; D. Alloggiamento; E. Cùneo; F. Contrafforte; G. Foro di passàggio del nervo

Sfilacciare (→) (sost.: **Sfilacciatura**) (→)
Disfare la torsione degli spaghi adoperati come NERVI e formare una punta fissata con la colla per agevolarne l'inserimento nei PIATTI

Cùneo **Fig. 320 E**
Fermo
Pezzetto di legno, generalmente a forma di prisma a sezione triangolare, inserito a forza in un foro per fissare il NERVO all'ASSE di legno [M 621.13]

Cerniera (→) **Fig. 317 E**
a) Linea di giunzione fra il LABBRO interno del PIATTO e la COMPAGINE, lungo la quale il PIATTO si articola all'apertura del VOLUME [M 621.14]
b) [Più in particolare:] Banda di rinforzo (di PERGAMENA, stoffa, CARTA) incollata a cavallo di questa giunzione

Morso **Fig. 317 F**
Spìgolo
a) Gradino realizzato al momento dell'ARROTONDAMENTO, facendo sporgere la PIEGATURA dei primi e degli ultimi FASCICOLI, destinato a compensare lo spessore dell'ASSE dal lato adiacente al DORSO [M 621.15]
*b) LABBRO dell'ASSE adiacente al DORSO del VOLUME

Gioco **Fig. 331 D**
***Canaletto** (→) / **Canalino** (→)
Piccolo spazio incavato in corrispondenza della CERNIERA, lungo il quale la COPERTA si piega all'apertura del VOLUME

Controtiro
Funzione adempiuta dalla CONTROGUARDIA incollata all'interno di un PIATTO, per impedirgli di incurvarsi verso l'interno

Brossura
Legatura alla rustica
Tecnica moderna di LEGATURA senza NERVI, in cui i FASCICOLI sono tenuti insieme da CATENELLE e rivestiti da una COPERTINA di CARTA o CARTONCINO leggero incollato al DORSO

Legatura ad incasso
Legatura a cartella
Legatura a coperta staccata
Qualunque tecnica di LEGATURA in cui la COPERTA sia eseguita separatamente e applicata al LIBRO dopo che questo sia stato CUCITO e INDORSATO

Legatura bodoniana
Legatura alla bodoniana
LEGATURA senza NERVI, nella quale la COPERTA di CARTONE, rinforzata negli angoli e lungo il DORSO, è unita al CORPO del VOLUME semplicemente incollando le GUARDIE sui CONTROPIATTI [M 621.17]

Legatura alla Bradel **Fig. 321**
Tecnica moderna di LEGATURA in CARTONE in cui il centro di una banda di GARZA è incollato al DORSO dei FASCICOLI e ciascuna delle estremità al bordo dei CONTROPIATTI, mentre le CONTROGUARDIE sono poi incollate su tutta la superficie dei CONTROPIATTI stessi [M 621.18]

Scantonare
Arrotondare gli angoli dei QUADRANTI, per facilitarne il rivestimento

Incollàggio a tamburo
Incollaggio delle CONTROGUARDIE ai CONTROPIATTI localizzato soltanto sui bordi perimetrali

Incassatura
Ampio svuotamento praticato nell'ASSE per accogliere una PLACCA d'AVORIO, di metallo ...

Legno delle assi

Cuore
Durame
Massello
Zona più interna del tronco, composta da legno morto, pesante e impregnata di sostanze tanniche e coloranti

Cérchia **Fig. 322**
Zona ad anello osservabile nella SEZIONE TRASVERSALE del tronco, che corrisponde ad un anno di crescita dell'albero

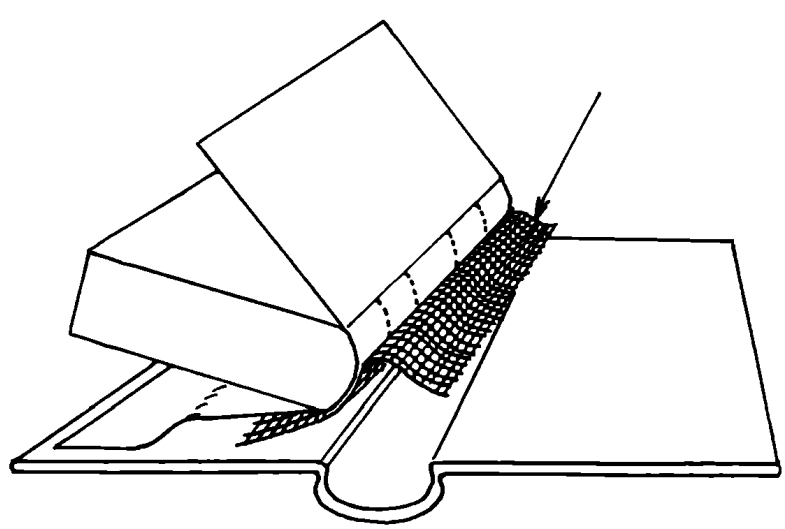


Fig. 321. Legatura alla Bradel

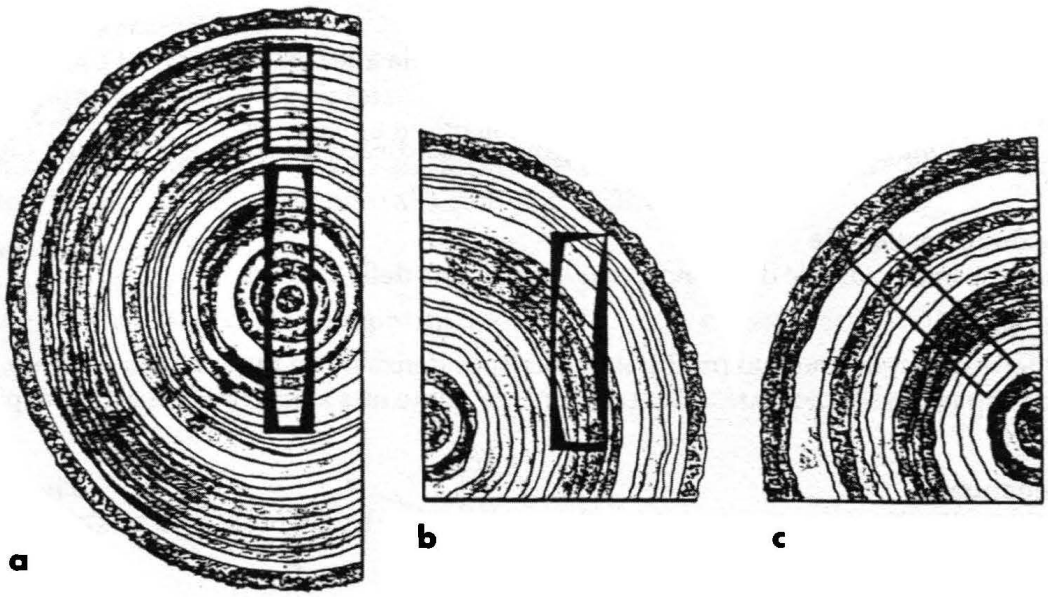


Fig. 322 abc. Cérchia. b) Sezione tangenziale; c) Sezione radiale

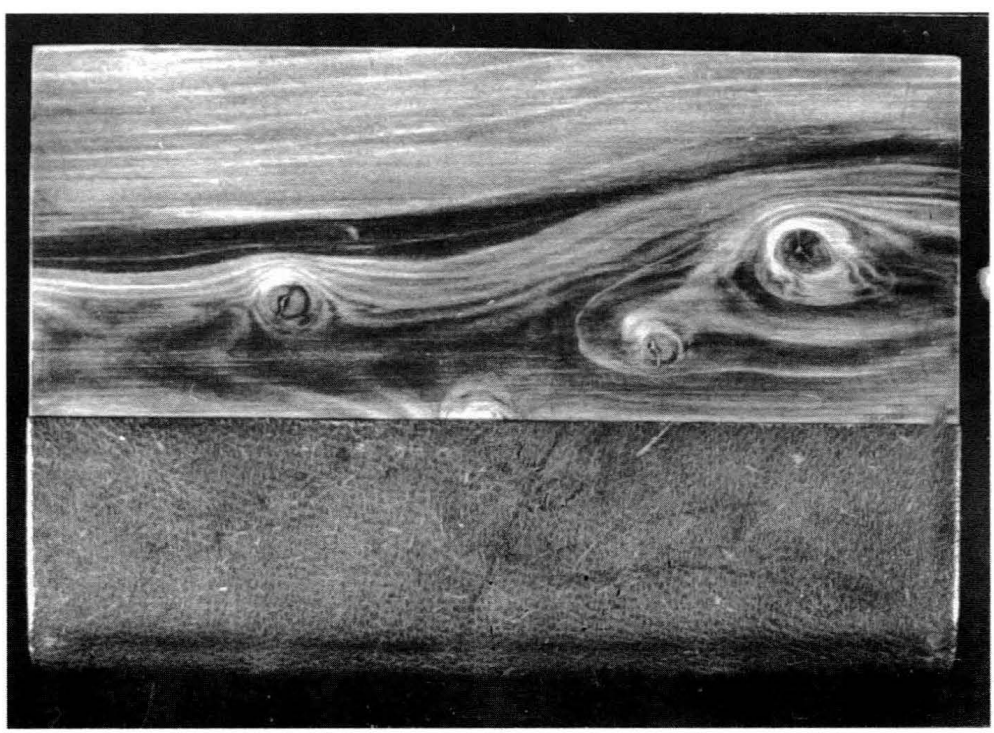


Fig. 323. Venatura

Sezione tangenziale **Fig. 322 b**
Sezione del legno perpendicolare al fusto e parallela alle CERCHIE

Sezione radiale **Fig. 322 c**
Sezione longitudinale del tronco, eseguita nella direzione del raggio di una CERCHIA

Sezione trasversale
Sezione longitudinale del tronco, tangente ad una delle CERCHIE

Nodo (→)
Difetto del legno che può prodursi in corrispondenza di un ramo morto o potato, e che appare, in SEZIONE TANGENZIALE e RADIALE, come una zona circolare di colore più scuro

Venatura **Fig. 323**
Striscia di colore diverso prodotta sulla superficie del legno, in SEZIONE TANGENZIALE, dalla disposizione delle FIBRE o dall'accrescimento

Zampa di gallina
Crepa prodotta nel legno dall'accrescimento disomogeneo del tronco

Stagionatura (→)
Invecchiamento del legno che determina la graduale evaporazione dell'acqua vegetativa

Copertura dei piatti

Copertura
Rivestimento
Operazione che consiste nel foderare il DORSO e i PIATTI con un una COPERTA di materiale flessibile (PELLE, stoffa ...) [M 622.01]

Rimbocco (→) **Fig. 324 C**
Ribattitura
Bordo della COPERTA ripiegato verso l'interno del VOLUME e fissato sul CONTROPIATTO [M 622.02]

Ribalta **Fig. 325**
***Risvolto** (→)
Parte della COPERTA che sporge da un PIATTO e va a fissarsi esternamente su quello opposto, passando sopra il TAGLIO del VOLUME, che ne viene protetto [M 622.03]

Falda **Fig. 326**
Parte della COPERTA sporgente dal PIATTO, per una larghezza uguale alla metà circa dello spessore del VOLUME, piegata in direzione del TAGLIO, in modo che quando il volume è chiuso esso venga completamente protetto dalle FALDE dei due piatti [M 622.04]

Legatura a scarsella **Fig. 327**
Legatura a borsetta
Legatura da cintura / da cìntola
LEGATURA la cui COPERTA sporge molto abbondantemente oltre i PIATTI in corrispondenza di uno dei TAGLI del VOLUME, formando una specie di appendice mediante la quale il LIBRO può essere appeso alla cintura [M 622.05]

Piena coperta
Legatura piena
LEGATURA in cui la COPERTA ricopre interamente la FACCIA esterna dei PIATTI [M 622.06]

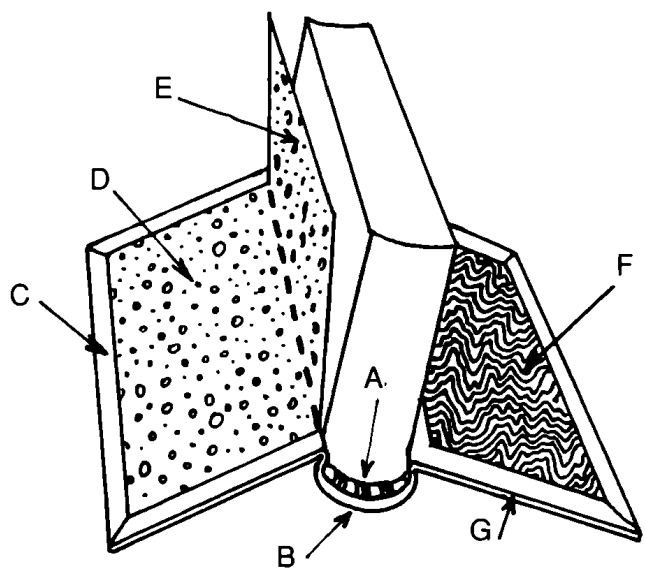


Fig. 324. A. Capitello; B. Cùffia; C. Rimbocco; D. Controguàrdia; E. Guàrdia; F. Fòdera; G. Làbbro

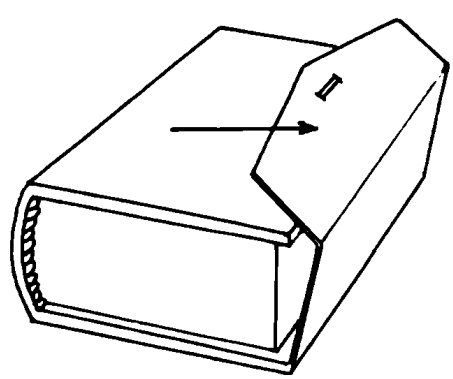


Fig. 325. Legatura a busta, ribalta

Tutta pelle / Tutto cuòio
Tutta tela
LEGATURA PIENA rivestita di PELLE o di TELA

Mezza coperta **Fig. 328**
Mezza legatura
LEGATURA la cui COPERTA riveste soltanto il DORSO e un'area ad esso contigua, compresa di norma fra 1/4 e 1/3 della superficie dei PIATTI [M 622.07]

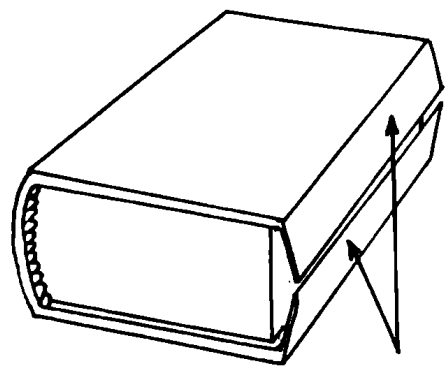


Fig. 326. Falda

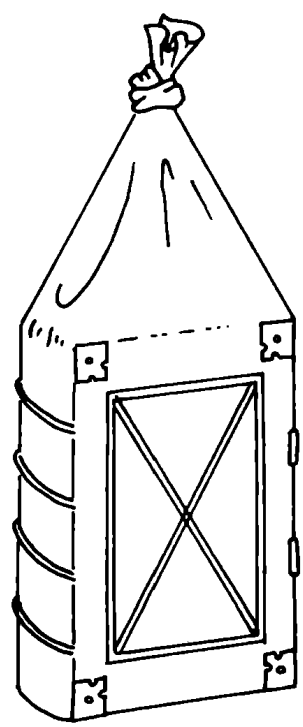


Fig. 327. Legatura a scarsella

Mezza pelle / Mezzo cuòio
Mezza tela
MEZZA LEGATURA rivestita rispettivamente di PELLE o di TELA

Quarto di legatura
Legatura con fondello
LEGATURA la cui COPERTA riveste soltanto il DORSO e un'area ad esso contigua, non superiore ad 1/4 della superficie dei PIATTI

Legatura ad assi scoperte **Fig. 329**
Legatura ad assi nude
MEZZA LEGATURA o QUARTO DI LEGATURA su ASSI di legno in cui la parte dei PIATTI che non è rivestita dalla COPERTA rimane totalmente nuda [M 622.08]

Legatura d'amatore **Fig. 331**
LEGATURA in cui la COPERTA riveste il DORSO, una parte dei PIATTI e i due angoli esterni di ciascun piatto [M 622.09]

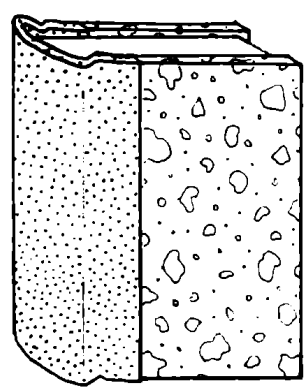


Fig. 328. Mezza coperta

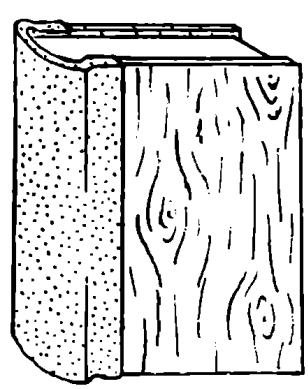


Fig. 329. Legatura ad assi scoperte

Legatura a bande **Fig. 330**
LEGATURA in cui la COPERTA riveste il DORSO, una parte dei PIATTI e il bordo esterno di ciascun piatto, in corrispondenza del TAGLIO ANTERIORE [M 622.10]

Legatura monàstica **Fig. 332**
Espressione che indica genericamente qualsiasi LEGATURA di CUOIO su ASSI, decorata con impressioni A SECCO, qualunque ne sia l'origine (ecclesiastica o meno) [M 622.11]

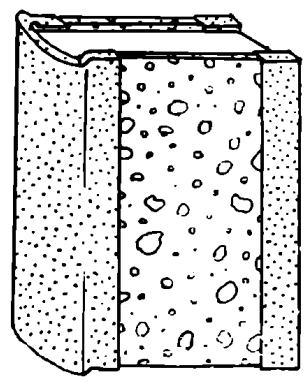


Fig. 330. Legatura a bande

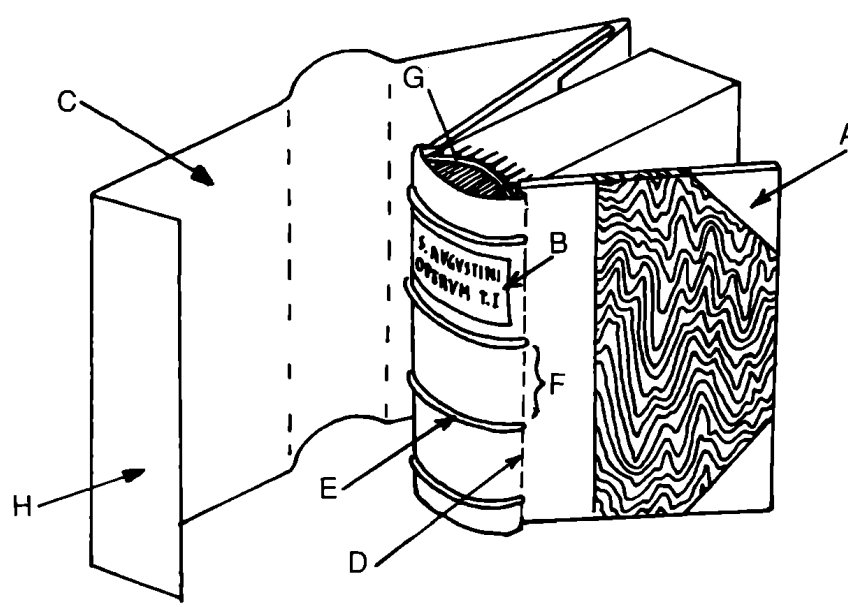


Fig. 331. Legatura d'amatore. A. Punta; B. Tassello, etichetta; C. Sovraccoperta; D. Gioco; E. Nervatura; F. Casella; G. Dorso mòbile; H. Bandella

Legatura olandese
LEGATURA FLOSCIA di PERGAMENA bianca, a NERVI INFILATI, sprovvista di qualsiasi decorazione [M 622.12]

Legatura all'inglese
LEGATURA moderna semplice, leggera, in TUTTA TELA

Legatura a busta **Fig. 325**
Legatura con ribalta
LEGATURA in cui il rivestimento di uno dei due PIATTI si prolunga in un lembo che va a chiudersi sul piatto opposto, proteggendo il TAGLIO ANTERIORE del VOLUME

Legatura a cattedrale
LEGATURA in cui l'intera superficie dei PIATTI è ricoperta da una placca di metallo o di altro materiale, che raffigura la facciata di un edificio, un rosone, una bifora ...

Legatura foderata
Legatura dóppia
LEGATURA i cui CONTROPIATTI sono rivestiti di PELLE, spesso DECORATA

Legatura a cuscinetto
Legatura sòffice
LEGATURA la cui COPERTA è provvista di un'imbottitura

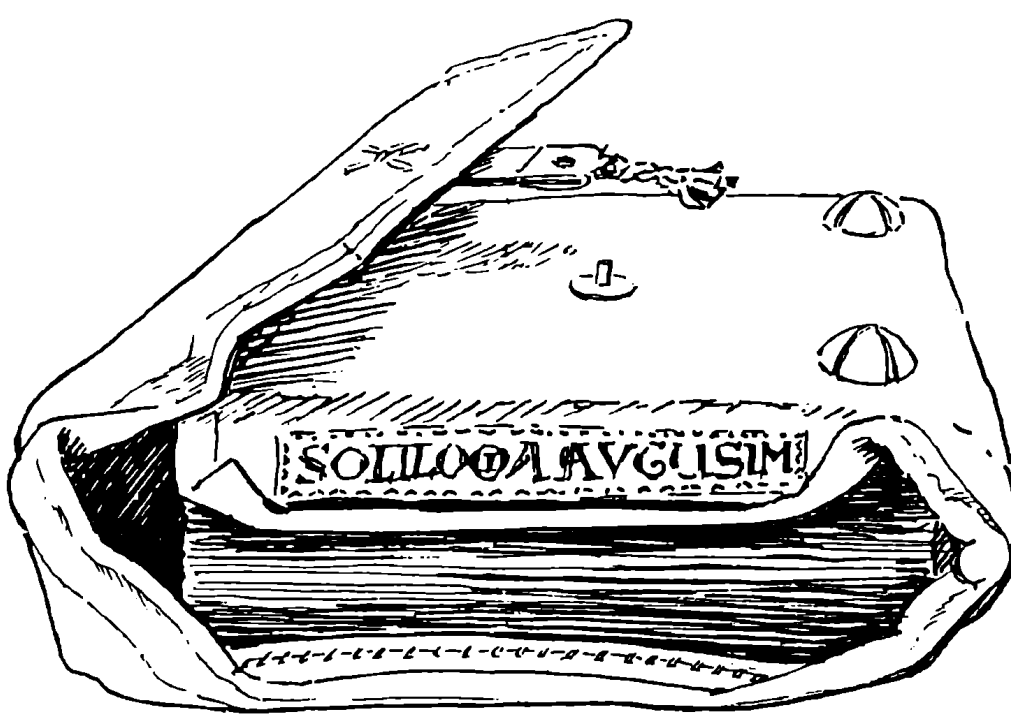


Fig. 332. Legatura monàstica

Coperta a camìcia
Coperta ridondante
COPERTA di dimensioni superiori rispetto a quelle dei PIATTI

Coperta in due parti
LEGATURA PIENA in cui il rivestimento di ciascuno dei PIATTI e del DORSO è eseguito separatamente

Legatura all'americana
Legatura a taglio incollato
Sistema moderno di LEGATURA, realizzato sovrapponendo una serie di FOGLI singoli, incollandone il DORSO e applicando su quest'ultimo una COPERTA di tipo commerciale

Coperta riportata
COPERTA staccata da una LEGATURA e incollata sul PIATTO anteriore della RILEGATURA o di un'altra LEGATURA

Guarnizione
Termine che indica genericamente qualsiasi elemento in PELLE di una COPERTA non in TUTTA PELLE [M 622.13]

Punta (→) **Fig. 331 A**
Àngolo (→)
Salvapunte
Pezzo di rivestimento triangolare, solitamente dello stesso materiale del DORSO, che guarnisce gli angoli esterni di ogni PIATTO in una LEGATURA D'AMATORE [M 622.15]

Punta cièca
PUNTA per lo più di CUOIO o di PERGAMENA, montata a scopo di rinforzo sotto la COPERTA e non visibile all'esterno

Fòdera **Fig. 324 F**
Pezzo di PELLE, stoffa, CARTA colorata ... che ricopre il CONTROPIATTO nelle LEGATURE FODERATE [M 622.17]

Sovraccoperta / Sopracoperta **Fig. 331 C**
Camìcia
Sopravveste
Pezzo di PELLE, stoffa, CARTA robusta ... separato dalla LEGATURA, con cui si avvolgono a scopo protettivo i PIATTI e il DORSO di un VOLUME [M 622.18]

Bandella **Fig. 331 H**
***Aletta** (→)
***Risvolto** (→)
Parte della SOVRACCOPERTA di un LIBRO rivoltata verso l'interno dei PIATTI

Tasca
Piccolo scomparto applicato sul CONTROPIATTO, destinato ad accogliere fogli e materiali diversi

Centrella
Chiodino a stella in ottone adoperato per fissare le BINDELLE dei FERMAGLI ai PIATTI o per scopi ornamentali

Rivestimento del dorso

Dorso fisso
Dorso aderente
Dorso attaccato
Dorso incollato
Dorso pieno
DORSO di LEGATURA che aderisce al dorso dei FASCICOLI, incurvandosi insieme ad esso verso l'interno all'apertura del VOLUME [M 623.01]

Dorso mòbile **Fig. 331 G**
Dorso staccato
DORSO di LEGATURA indipendente dal dorso dei FASCICOLI, che se ne separa incurvandosi in senso inverso all'apertura del VOLUME [M 623.02]

Dorso a tubo
DORSO MOBILE realizzato inserendo un tubo di CARTONCINO tra il dorso dei FASCICOLI e quello della LEGATURA

Falso dorso
Dorsetto (→)
Culatta (→)
Falso (→)
***Ànima** (→)
Striscia di CUOIO o di CARTONCINO, indipendente dal DORSO dei FASCICOLI, introdotta nel dorso della LEGATURA per sostenere la COPERTA ed eventualmente i FALSI NERVI in una legatura A DORSO MOBILE

Dorso lìscio
***Dorso piatto** (→)
DORSO sprovvisto di NERVATURE [M 623.04]

Dorso piatto (→)
DORSO non ARROTONDATO

Nervatura (→) **Fig. 331 E, 350 A**
Nervo rialzato (→)
Rilievo trasversale formato sul DORSO della COPERTA da un NERVO o da un FALSO NERVO [M 623.05]

Doppia nervatura
Rilievo trasversale formato sul DORSO della COPERTA da un DOPPIO NERVO

Falso nervo
Nervetto
Striscia sottile di PELLE o di CARTONE incollata sul retro del DORSO della COPERTA per produrre un rilievo simile a quello formato da un NERVO non GRECATO [M 623.06]

Nervo staffilato
NERVO il cui rilievo sul DORSO della COPERTA è stato intenzionalmente accentuato per mezzo della STAFFILATURA [M 623.07]

Staffilatura (verbo: **Staffilare**)
Procedimento realizzato con l'ausilio di una corda (staffile) o di un nastro con cui la LEGATURA viene avvolta strettamente allo scopo di accentuare il rilievo delle NERVATURE, assicurando una migliore aderenza al DORSO del materiale di rivestimento

Casella (→) **Fig. 331 F**
Scomparto (→)
Compartimento (→)
Spazio compreso fra due NERVATURE o fra una nervatura e il CAPITELLO di TESTA o di PIEDE

Cùffia **Fig. 324 B**
Ripiegatura o rigonfiamento del CUOIO della COPERTA, in corrispondenza delle estremità di TESTA e di PIEDE del DORSO, destinato a proteggere i CAPITELLI [M 623.09]

Cùffia sporgente **Fig. 333**
Cùffia alla greca
CUFFIA formata su un CAPITELLO cucito all'estremità dei FASCICOLI, senza SMUSSARE le ASSI, che sporge rispetto al TAGLIO SUPERIORE e INFERIORE del VOLUME [M 623.10]

Patta
Parte della CUFFIA che supera l'altezza del CAPITELLO, cui può essere assicurato il SEGNACOLO

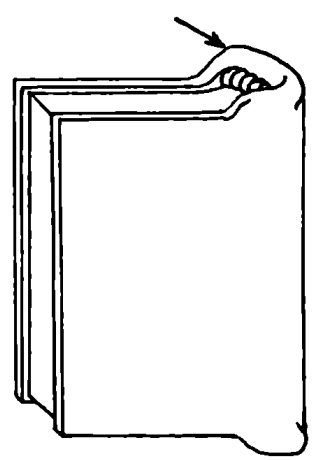


Fig. 333. Cùffia sporgente

Contrafforte **Fig. 320 F**
Rinforzo (→)
Pezzo di CUOIO cucito perpendicolarmente con liste di PERGAMENA o di PELLE ALLUMATA sottile a ciascuna estremità del DORSO, in modo da sporgere abbondantemente da esso [M 623.11]

Materiali di rivestimento

Marocchino **Fig. 334**
Cordovano
a) [significato originario:] PELLE di capra preparata secondo la tecnica orientale e tinta di rosso con un PIGMENTO organico derivato dalla COCCINIGLIA
b) [più in generale:] Pelle di capra tinta che ha conservato la sua GRANA naturale, larga e irregolare [M 624.01]

Marocchino a grana allungata
MAROCCHINO la cui GRANA si dispone lungo una linea dritta o ricurva, per effetto del trattamento subito dalla PELLE

Zigrino **Fig. 335**
a) [significato proprio:] PELLE equina (asino, cavallo) preparata in Oriente, la cui CONCIA si effettua schiacciando sulla superficie del FIORE un insieme di piccoli grani

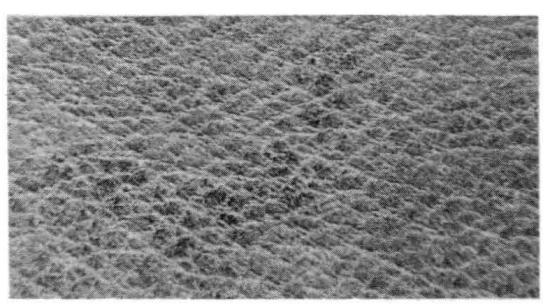


Fig. 334. Marocchino

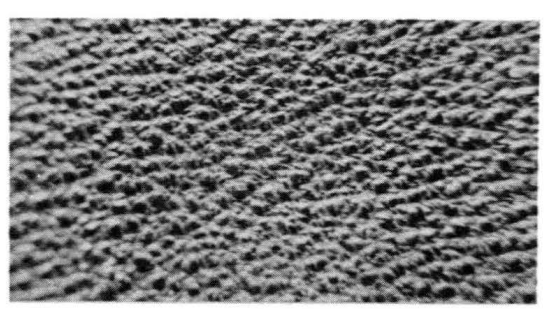


Fig. 335. Zigrino

vegetali (*Chenopodium*), in modo da ottenere una GRANA particolarmente minuta, fitta e in rilievo
b) [più in generale:] Pelle di capra o di pecora, in genere di qualità inferiore, cui è stata conferita una grana artificiale, a imitazione dell'aspetto del vero zigrino [M 624.02]

Pelle di porco **Fig. 336**
PELLE di maiale utilizzata in LEGATORIA [M 624.04]

Bazzana / Basana
Montone lìscio
PELLE di montone semiconciata, adoperata in LEGATORIA [M 624.03]

Capretto
PELLE di capra conciata senza tingerla, spesso attribuita a diverse specie animali caprine o cervine selvatiche (camoscio, capriolo ...) [M 624.05]

Vitello
Pelle di vitello CONCIATA, usata in LEGATORIA

Vitello naturale
PELLE di vitello che non ha subito altra colorazione dopo quella dovuta alla CONCIA

Pelle bastarda
Pelle incrociata
PELLE ottenuta da animali nati dall'incrocio fra montone e capra d'India, preparata per la LEGATURA in svariate GRANE e colori, a imitazione di pelli più pregiate

Cuoio russo / di Rùssia
Cuoio bùlgaro
CUOIO CONCIATO (in origine con scorza di betulla), impregnato di un olio essenziale aromatico estratto dalla betulla (betulina) che gli conferisce una certa flessibilità, proprietà insettifughe e un odore aspro molto caratteristico [M 624.06]

Vacchetta
PELLE di vacca conciata, usata in LEGATORIA

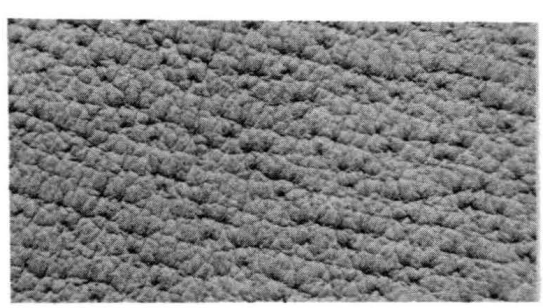


Fig. 336. Pelle di porco

Sogatto / Sovatto / Soatto
Tipo particolare di PELLE ALLUMATA, quasi sempre bovina, utilizzata per la realizzazione di BINDELLE e di NERVI

Cuòio cotto
CUOIO composto da due strati sovrapposti, tinti di scuro con cera ed essenze e decorati con oro e colori

Dermòide
Cuòio artificiale
Similcuòio
Nome generico di molti prodotti che imitano il CUOIO, costituiti da un tessuto di supporto su cui è applicato uno strato di materiale plastico lavorato a somiglianza del cuoio

Cuòio anticato
CUOIO, in genere di vitello, tinto in modo irregolare per conferirgli un aspetto antico

Pelle spruzzata
PELLE coperta da una serie di piccole macchie disposte casualmente, ottenute spruzzandovi sopra uno o più colori

Pelle marmorizzata
Pelle marezzata
PELLE trattata con una soluzione leggermente corrosiva o con una tintura, in modo da produrre venature scure o colorate che formano disegni irregolari

Pelle in pelo
PELLE non DEPILATA [M 624.08]

Scamosciare **Fig. 337**
SFIORARE una PELLE ALLUMATA, in modo da conferirle un aspetto opaco, spugnoso o vellutato [M 624.09]

Granire (sost.: **Granitura**) (→)
Produrre artificalmente una GRANA su una PELLE che ne è naturalmente sprovvista [M 624.10]

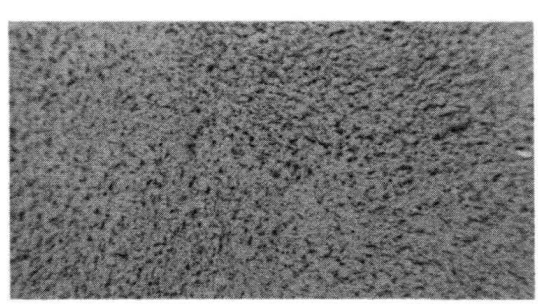


Fig. 337. Scamosciare

Rinverdire la grana
Aumentare artificialmente il rilievo naturale della GRANA, spazzolando la PELLE o lavorandone la superficie [M 624.15]

Grana schiacciata **Fig. 338**
Effetto ottenuto comprimendo la GRANA naturale della PELLE [M 624.14]

Grana lunga **Fig. 339**
Effetto ottenuto stirando la GRANA naturale della PELLE in un'unica direzione [M 624.16]

Tree-calf **Fig. 340**
Varietà di PELLE MARMORIZZATA le cui venature scure imitano l'aspetto di un legno nodoso, ottenuta trattando la PELLE della COPERTA con limatura di ferro e ACETO [M 624.25]

Cat foot
Varietà di PELLE MARMORIZZATA con effetto a zampa di gatto, ottenuta trattando la pelle della COPERTA con limatura di ferro e ACETO

Stoffe e carte

Garza (→)
Stoffa a TRAMA molto larga incollata su certe parti della LEGATURA (DORSO, CERNIERE ...) per rinforzarle [M 625.01]

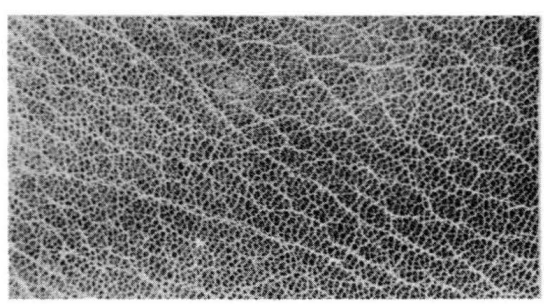


Fig. 338. Grana schiacciata

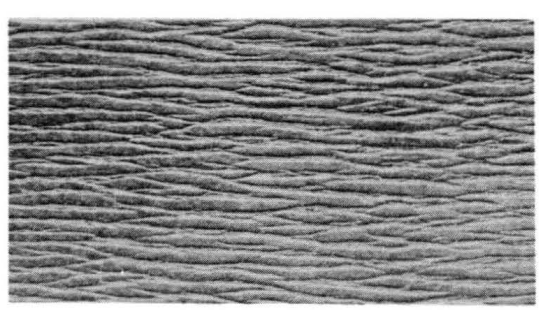


Fig. 339. Grana lunga

Tela
Armatura tessile in cui ciascun filo di ordito passa rispettivamente sopra o sotto le rispettive TRAME

Tarlatana
Tessuto di cotone leggero, ma reso rigido dall'apprettatura, utilizzato nell'INDORSATURA

Mùssola (→)
Tessuto di cotone, con armatura tipo TELA, realizzato con filati fini

Giaconétta
Tessuto leggero di cotone, simile alla MUSSOLA

Tela precollata
Garza rìgida
Buckran / Buckram
Pesante TELA di cotone o di lino, irrigidita da COLLA o da altro appretto

Tela inglese
TELA di lino a fibre grosse, usata per il rivestimento delle COPERTE [M 625.02]

Percallina
TELA di cotone a TRAMA fitta, leggera e lucida, usata per il rivestimento delle COPERTE [M 625.03]

Canovaccio (→)
TELA di canapa piuttosto grossa e ruvida

Mezzatela
TELA mista di cotone e lino, utilizzata per il rivestimento delle COPERTE

Tela zigrinata
TELA a GRANA sottile, che imita lo ZIGRINO, usata per il rivestimento delle COPERTE

Tela marocchina
TELA a GRANA grossa, che imita il MAROCCHINO, usata per il rivestimento delle COPERTE

Calicò
Stoffa leggera di cotone grezzo, usata per il rivestimento delle COPERTE

Fig. 340. *Tree-calf*

Moire
Amoerro / Moerro
Stoffa a riflessi ondulati e cangianti ottenuti schiacciando la GRANA del tessuto, usata per il rivestimento delle COPERTE [M 625.04]

Tabì
Seta marezzata
MOIRE di seta [M 625.05]

Velluto
Stoffa in cui una delle facce è ricoperta da piccoli anelli o da piccoli peli sollevati e molto fitti, usata per il rivestimento delle COPERTE [M 625.06]

Velluto rìccio
VELLUTO il cui ordito è costituito da una serie di piccoli anelli di filo

Velluto tagliato
Velluto controtagliato
Tipi di VELLUTO in cui gli anelli di filo che costituiscono l'ordito vengono tagliati e trasformati in una serie di piccoli peli sollevati

Velluto cesellato
VELLUTO nella cui lavorazione si alternano a disegno VELLUTO RICCIO e VELLUTO TAGLIATO

Raso
Stoffa di seta di aspetto particolarmente brillante, ottenuto distanziando i punti di incrocio dei fili, usata per il rivestimento delle COPERTE [M 625.07]

Damasco
Stoffa in tinta unita, in cui l'incrocio dei fili produce motivi decorativi [M 625.08]

Taffettà
Tessuto compatto, liscio e uniforme, un tempo costituito esclusivamente da filati di seta, usato per il rivestimento delle COPERTE

Broccare
Introdurre fili d'oro e d'argento nella tessitura di una stoffa, in modo da produrre motivi decorativi [M 625.09]

Broccato
Stoffa BROCCATA [M 625.10]

Ricamare
Eseguire un disegno ad ago su una stoffa, per mezzo di fili colorati [M 625.11]

Passamaneria
Denominazione generica di tessuti e intrecci utilizzati come guarnizione

Marezzare (sost.: **Marezzatura**)
Marmorizzare (sost.: **Marmorizzazione**)
Conferire ad una CARTA (o in generale ad una superficie) un effetto decorativo, cospargendola di venature ottenute applicandovi con appositi strumenti colori diluiti

Carta marmorizzata
Carta marmorata
Carta marezzata
CARTA ricoperta da venature irregolari di colore diverso, che imitano le onde marine o le venature del marmo [M 625.12]

Marmo a pèttine **Fig. 341**
Marmo a coda di pavone
Marmo a mazzo di fiori
Varietà di CARTA MARMORIZZATA sulla quale le venature colorate sono state tracciate per mezzo di uno strumento a forma di pettine, il quale produce una decorazione ondulata che evoca una serie di ventagli accostati [M 625.13]

Marmo-pietra **Fig. 342**
Marmo turco
Marmo a cocco
Varietà di CARTA MARMORIZZATA sulla quale i colori assumono la forma di macchie sferiche irregolari, disseminate in ordine sparso, inframmezzate da ampie venature, prodotte lasciando colare liberamente in fili paralleli lungo un foglio un colorante liquido o un SOLVENTE [M 625.14; 625.16]

Marmo a venature capillari
Varietà di CARTA MARMORIZZATA sulla quale i colori assumono la forma di piccole macchie sferiche irregolari in ordine sparso, inframmezzate da sottili venature

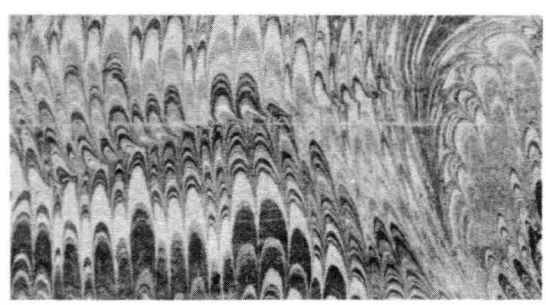


Fig. 341. Marmo a pèttine

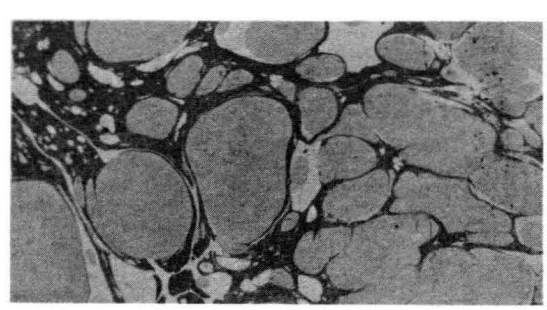


Fig. 342. Marmo-pietra

Marmo a chiòcciola **Fig. 343**
Varietà di CARTA MARMORIZZATA sulla quale le venature di colore si sviluppano in forma di spirali [M 625.15]

Marmo a onde
Marmo a inglese
Marmo greco
Varietà di CARTA MARMORIZZATA sulla quale il colore appare sparso in forma di onde concentriche

Spruzzare **Fig. 348**
Granire (→)
Decorare una superficie (PELLE, CARTA, TAGLIO di un VOLUME ...), con una moltitudine di macchiette irregolari, di colore nero o scuro, aspergendola di goccioline di soluzione corrosiva o di pittura [M 625.18]

Screziare **Fig. 349**
SPRUZZARE con colori vivaci [M 625.19]

Ramatina
Reticella metallica quadrangolare dotata di un manico, usata per MAREZZARE il TAGLIO dei libri

Fig. 343. Marmo a chiòcciola

Elementi annessi al corpo del volume

Segnalibro (→)
Segnàcolo
Termine generico per designare oggetti di foggia diversa, che facilitano il reperimento di una determinata PAGINA di un VOLUME, consentendo di aprirlo immediatamente al luogo desiderato [M 631.01]

Segnalibro a nastrino **Fig. 350 C**
Segnalibro a fettùccia
SEGNALIBRO formato da un nastro o da una striscia di CUOIO ... attaccati in TESTA al DORSO del VOLUME e inseribili fra le PAGINE a proprio piacimento [M 631.02]

Cavaliere **Fig. 350 E**
Cavalierino
SEGNALIBRO formato da un piccolo rettangolo doppiato di CARTA, PERGAMENA o PELLE, incollato o cucito a cavallo del BORDO esterno di una CARTA, allineandolo a filo o lasciandolo sporgere verso l'esterno [M 631.04; 631.06]

Oliva **Fig. 350 D**
Bacchettina di metallo, legno, osso, CUOIO arrotolato ... di lunghezza pari allo spessore del VOLUME, su cui sono fissati nastri o striscie di cuoio che fungono da SEGNALIBRI, soprattutto nei libri liturgici [M 631.03]

Bottone (→)
Pezzetto di legno, osso, CUOIO annodato ... di forma sferica, assicurato al BORDO esterno di una CARTA per fungere da SEGNALIBRO [M 631.05]

Segnalibro a linguetta **Fig. 345**
SEGNALIBRO collocato sul BORDO esterno di una CARTA, formato da una strisciolina di PERGAMENA ritagliata nella CARTA stessa per metà della sua altezza e ripiegata verso l'esterno facendola passare attraverso una piccola incisione, come le LINGUETTE dei SIGILLI di certi documenti [M 631.07]

Elementi annessi ai piatti

Fornimenti
Insieme degli accessori (BORCHIE, FERMAGLI ...) che decorano i PIATTI di una LEGATURA [M 632.07]

Tassello **Fig. 331 B**
Pezzo di CUOIO su cui è iscritto il TITOLO del VOLUME, applicato di solito nella zona superiore del DORSO [M 632.01]

Etichetta (→) **Fig. 331 B**
Bottello / Bottellino
***Cartellino** (→)
Pezzetto di PERGAMENA o di CARTA su cui è iscritto il TITOLO del VOLUME, applicato di solito nella zona superiore del DORSO o sul PIATTO anteriore [M 632.01]

Tìtolo riportato
TITOLO iscritto su un TASSELLO o su un CARTELLINO aggiunti in un secondo momento alla LEGATURA del VOLUME [M 632.02]

Tìtolo verticale
TITOLO iscritto verticalmente lungo il DORSO di un VOLUME o su uno dei TAGLI, una lettera sotto l'altra [M 632.03]

Tìtolo trasversale **Fig. 344**
TITOLO iscritto verticalmente lungo il DORSO di un VOLUME o su uno dei TAGLI, che risulta leggibile orizzontalmente a LIBRO disteso

Finestra (→)
Lunetta (→)
Apertura praticata nella COPERTA per rendere visibile un CARTELLINO, un dipinto ... [M 632.04]

Fig. 344. Tìtolo trasversale

Mica
Materiale ritagliabile in sfoglie translucide, utilizzato per proteggere un TASSELLO, un'ETICHETTA o una MINIATURA collocati sulla COPERTA di un VOLUME

Bòrchia **Fig. 350 F**
Bullone
Coppa
Brocca
Bulletta
Chiodo di metallo a testa grossa fissato sul PIATTO e destinato a evitarne l'usura dovuta allo sfregamento sul LEGGIO [M 632.08]

Bòrchia centrale **Fig. 350 G**
Grossa BORCHIA fissata al centro del PIATTO [M 632.09]

Cantonale **Fig. 350 H**
Pezzo di metallo usato per rinforzare gli angoli esterni dei PIATTI [M 632.10]

Laminetta (→)
Striscetta protettiva di metallo, posta lungo il contorno degli angoli, sui LABBRI o lungo i BORDI del PIATTO

Portaetichetta **Fig. 350 J**
Pezzo di metallo a forma di cornice che serve a fissare sul PIATTO i bordi di un TASSELLO o di un CARTELLINO [M 632.11]

Fermàglio
Accessorio che permette di collegare l'uno all'altro i due PIATTI di un VOLUME, in modo da mantenerlo ben chiuso [M 632.12]

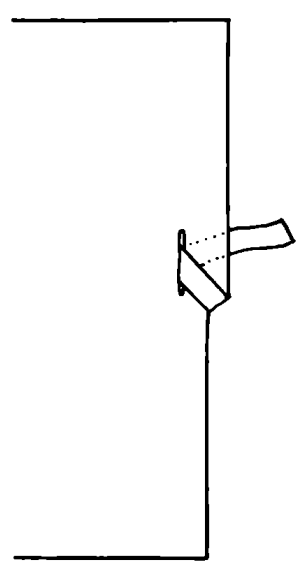


Fig. 345. Segnalibro a linguetta

Bindella **Fig. 346 C, 350 K**
Componente del FERMAGLIO, costituita da una banda di PELLE, CUOIO o metallo snodato fissata al bordo di uno dei due PIATTI, a partire dal quale va ad agganciarsi sul PIATTO opposto [M 632.13]

Cerniera (→) **Fig. 346 B**
Articolazione che consente ad una BINDELLA metallica di ruotare intorno ad un asse per aprire o chiudere il VOLUME [M 632.14]

Placchetta
Lastrina metallica mediante la quale la BINDELLA è fissata al PIATTO [M 632.15]

Puntale **Fig. 350 L**
Elemento metallico di forma squadrata o approssimativamente triangolare, posto all'estremità della BINDELLA e dotato di uno o più fori, al cui interno si inserisce il TENONE fissato sul PIATTO opposto [M 632.16]

Tenone **Fig. 350 N**
Specie di corto chiodo metallico fissato sul LABBRO o sul piano del PIATTO, da solo o come parte di una PLACCHETTA, su cui vengono a fissarsi un PUNTALE o una BINDELLA muniti di un'ASOLA [M 632.19]

Àsola **Fig. 347 B**
Piccolo foro praticato nella BINDELLA, protetto o meno da una lamina metallica semplice o doppia, in cui viene ad inserirsi un TENONE o un BOTTONE fissato sul PIATTO opposto [M 632.20]

Bottone (→) **Fig. 347 A**
Piccolo pezzo di metallo, legno, osso, CUOIO annodato ..., di forma sferica, fissato al BORDO di uno dei PIATTI e sul quale viene ad ancorarsi il FERMAGLIO fissato al piatto opposto [M 632.21]

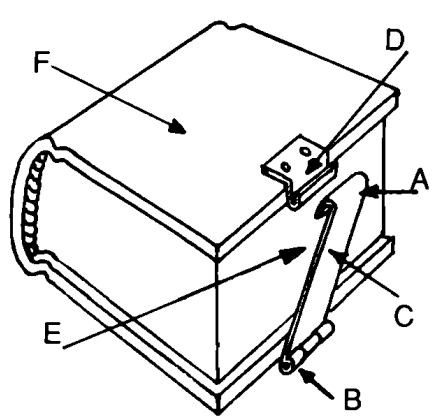


Fig. 346. A. Graffa; B. Cerniera; C. Bindella; D. Contrograffa; E. Riccio; F. Piatto di ancoràggio

Graffa (→) **Fig. 346 A**
Elemento metallico dall'estremità ricurva, posto all'estremità di una BINDELLA, che va ad agganciarsi ad una CONTROGRAFFA curvata in senso inverso [M 632.18]

Contrograffa **Fig. 346 D, 350 M**
Elemento metallico dotato di una parte sporgente o ricurva, fissata al bordo del PIATTO opposto a quello su cui è assicurata la GRAFFA e su cui essa viene ad agganciarsi per permettere la chiusura del VOLUME [M 632.17]

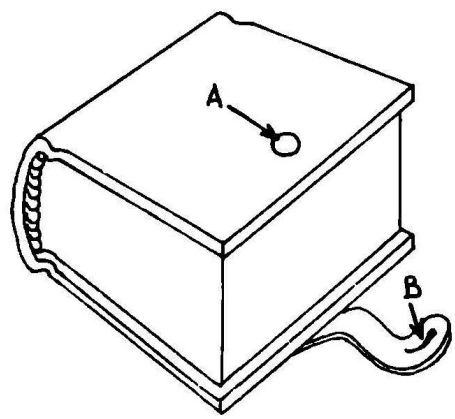


Fig. 347. A. Bottone; B. Àsola

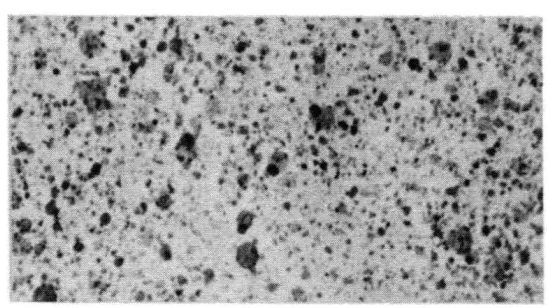


Fig. 348. Spruzzare

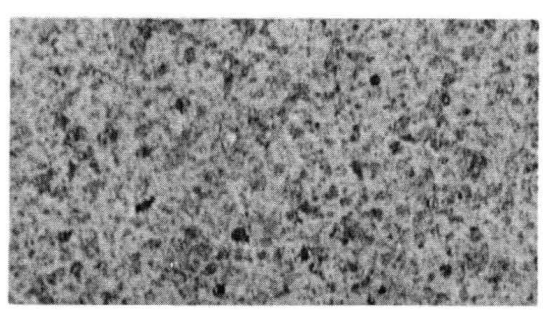


Fig. 349. Screziare

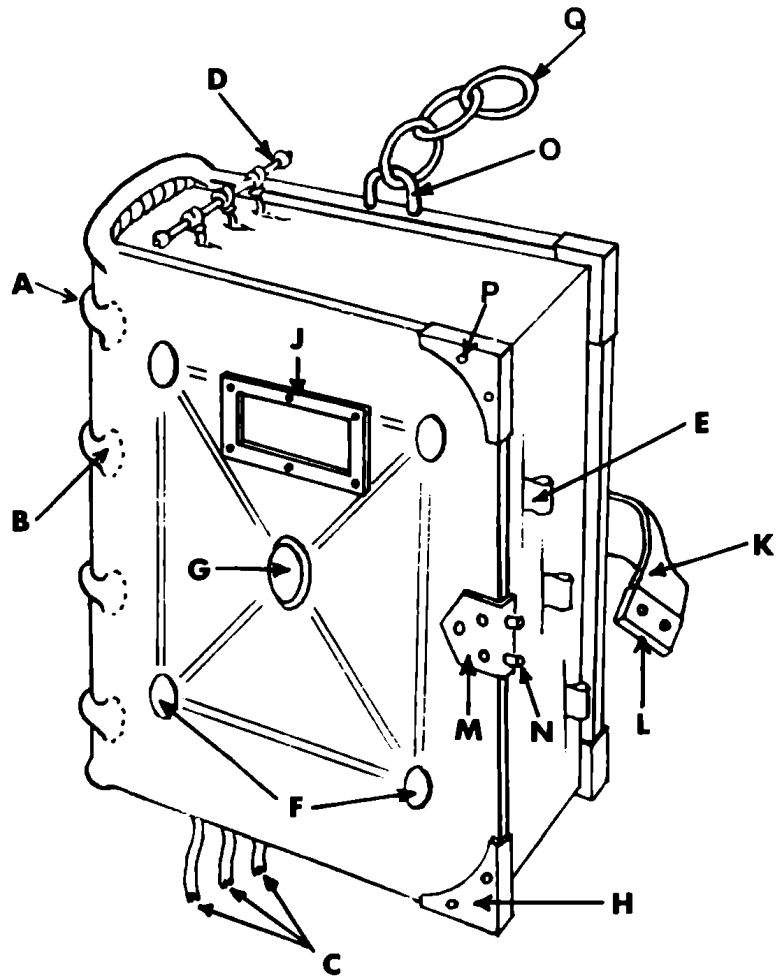


Fig. 350. A. Nervatura; B. Cima del nervo; C. Segnalibro a nastrino; D. Oliva; E. Cavaliere; F. Bòrchia; G. Bòrchia centrale; H. Cantonale; J. Portaetichetta; K. Bindella; L. Puntale; M. Contrograffa; N. Tenone; O. Anello; P. Ribattino; Q. Catena

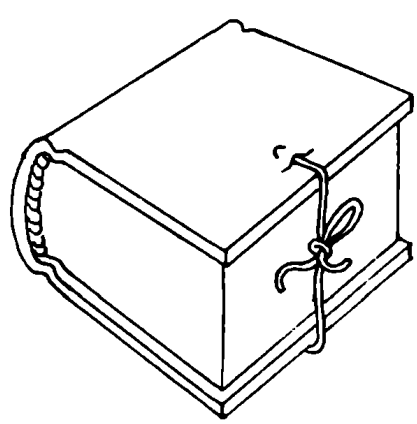


Fig. 351. Legàccio

Rìccio (→) / **Rìcciolo** (→) **Fig. 346 E**
Estremità ricurva della GRAFFA o della CONTROGRAFFA

Piatto di ancoràggio **Fig. 346 F**
Piatto sul quale sono fissati il TENONE o la CONTROGRAFFA

Intaccatura
Incavo, solitamente rettangolare, praticato sulla FACCIA esterna dell'ASSE, cui si fissa l'estremità della BINDELLA

Fenditura (→)
Fessura praticata nella COPERTA per infilarvi la BINDELLA

Chiodo di fissàggio
Ciascuno dei chiodi impiegati per assicurare la BINDELLA al PIATTO

Legàccio (→) **Fig. 351**
Làccio (→)
Stringa
Correggiuolo / Correggiuola
Striscia di PELLE, PERGAMENA o tessuto fissata ad uno o più bordi di ciascun PIATTO, che consente di tenere chiuso il VOLUME per mezzo di un nodo [M 632.22]

Lucchetto
Oggetto metallico a forma di piccola scatola da cui fuoriesce un gambo generalmente ricurvo, che può essere bloccato mediante una SERRATURA a chiave

Serratura
Dispositivo dotato di un foro in cui può essere inserita una chiave per assicurare la chiusura di un LUCCHETTO

Fìbbia
FERMAGLIO di forma varia, fornito di una traversa cui sono fissate una o più punte o un GANCIO

Passetto
Tipo di FIBBIA metallica lavorata con cui si allacciano le LEGATURE di certi libri liturgici

Anello (→) **Fig. 350 O**
Attaccàglia
Taccàglia
Semicerchio metallico fissato ad uno dei LABBRI di un PIATTO per consentire l'ancoraggio di una CATENA [M 632.23]

Catena (→) **Fig. 350 Q**
Serie di anelli di metallo infilati l'uno dentro l'altro, fissata all'ASSE di uno dei PIATTI e adoperata per assicurare il VOLUME ad un PLUTEO

Ribattino / Ribadino **Fig. 350 P**
Rivetto
Chiodo di piccole dimensioni formato da un tubicino di metallo passato attraverso le parti da assemblare e ribattuto o schiacciato da entrambi i lati [M 632.24]

Chiodare
Guarnire con chiodi a testa grossa [M 632.25]

Decorazione

Legatoria
Bibliopegia
Arte della LEGATURA [M 641.01]

Legatura a mosàico /mosaicata
Legatura ad intàrsio
Legatura a compartimenti
LEGATURA sulla quale è stato eseguito un rivestimento decorativo, mediante la giustapposizione di pezzi di PELLE di colori diversi o l'applicazione di cere colorate [M 641.02]

Legatura a traforo
Legatura a filigrana
LEGATURA in cui la PELLE è intagliata a giorno secondo un qualunque disegno

Legatura niellata
COPERTA in PELLE su cui sono incisi motivi che vengono poi riempiti da cere colorate [M 641.03]

Cuòio inciso
COPERTA di CUOIO su cui è stata incisa una DECORAZIONE per mezzo di uno strumento tagliente [M 641.04]

Cuòio sbalzato
Cuòio bulinato
COPERTA di CUOIO riempito da uno strato di materiale malleabile (cera, creta, stucco ...) su cui si esegue una decorazione a rilievo [M 641.05]

Imprìmere (sost.: **Impresso**)
Stampare (sost.: **Stampato**)
Realizzare una decorazione non dorata sulla PELLE servendosi di FERRI o di PLACCHE [M 641.06]

A secco
Espressione riferita ad una decorazione eseguita senza DORATURA (il che non esclude l'impiego di uno strumento riscaldato) [M 641.07]

A caldo
Espressione riferita ad una decorazione eseguita impiegando uno strumento riscaldato

Goffrare (sost.: **Goffratura**)
Decorare una superficie (soprattutto di FINTA PELLE) A SECCO con un disegno uniforme, facendola passare attraverso un macchinario speciale [M 641.08]

Calco (→) / **Ricalco a matita**
Frottage* / *Frottis
Impronta della DECORAZIONE di una LEGATURA ottenuta strofinando leggermente una MATITA morbida su un foglio di CARTA appoggiato sul PIATTO [M 641.10]

Legatura parlante
LEGATURA la cui DECORAZIONE illustra il contenuto del VOLUME [M 641.11]

Spècchio (→)
Campo (→)
Zona centrale della DECORAZIONE del PIATTO, eventualmente inquadrata da CORNICI, FASCE o FESTONI

Cornice (→)
Zona del PIATTO circostante lo SPECCHIO

Spranga
ELEMENTO decorativo che dal DORSO si prolunga sui PIATTI

Tàglio grezzo
TAGLIO non rifilato

Tàglio rùstico
TAGLIO non DECORATO

Tàglio dipinto **Fig. 352**
TAGLIO decorato per mezzo di INCHIOSTRO o colori

Tàglio dorato
TAGLIO decorato per mezzo di una DORATURA

Tàglio a camaleonte
TAGLIO tinto di rosso e poi dorato, che cambia colore all'apertura del VOLUME

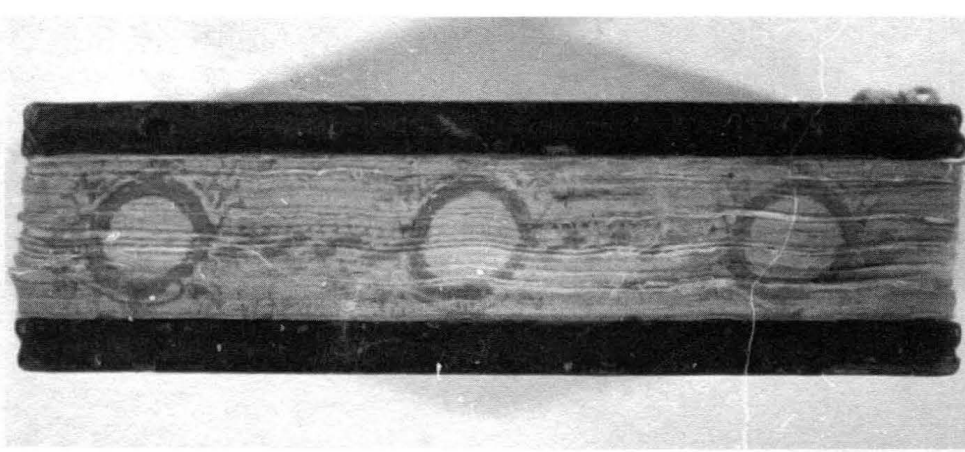


Fig. 352. Tàglio dipinto

Tàglio cesellato **Fig. 353**
Tàglio inciso
Tàglio inciso a freddo
TAGLIO DECORATO con incisioni non dorate

Tàglio stampato
Tàglio impresso
TAGLIO DECORATO con un disegno stampato per mezzo di FERRI o di PLACCHE

Tàglio goffrato
TAGLIO inciso A FREDDO con effetto a rilievo

Tàglio marmorizzato
Taglio decorato con colori stesi a chiazze o a venature

Tàglio spruzzato
Tàglio macchiato
TAGLIO decorato con macchie di colore piccole o piccolissime

Tàglio all'orientale
TAGLIO MARMORIZZATO e DORATO

Colorazione a cera
Colorazione eseguita su particolari della DECORAZIONE della COPERTA per simulare una lavorazione ad INTARSIO

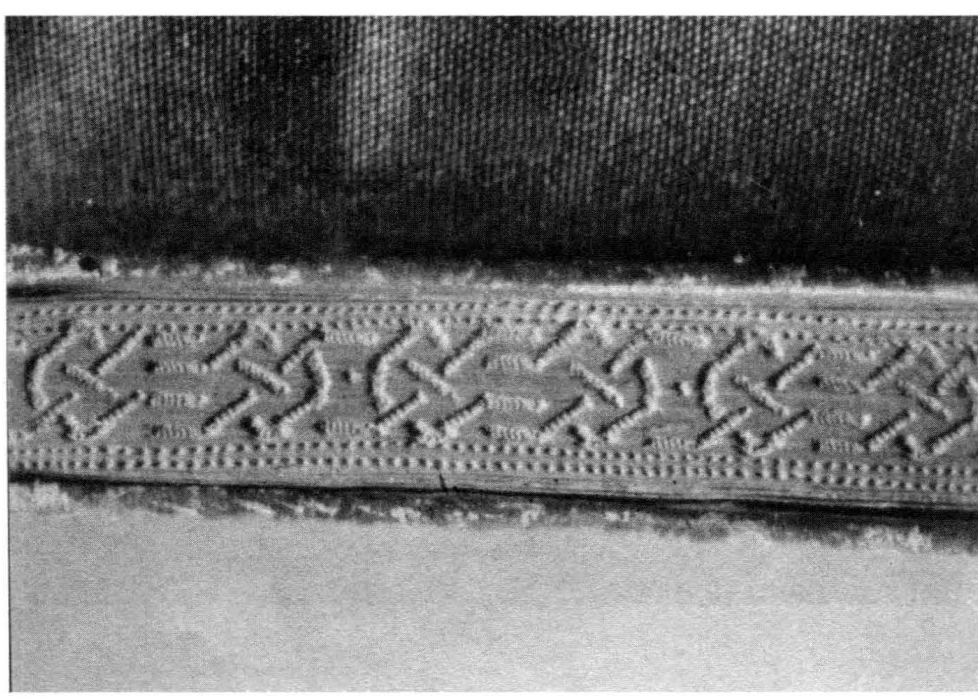


Fig. 353. Tàglio cesellato

Doratura

Assiso (→) / **Asiso** (→)
Preparazione applicata sulla PELLE prima della DORATURA e che consente all'oro di aderire al SUPPORTO [M 642.01]

Apprettare
Stendere uno strato di ASSISO sul SUPPORTO, per preparare la DORATURA

Bàttere (→)
Lavorare l'oro martellandolo per ottenere sfoglie sottilissime [M 642.02]

Graffietto (→)
Utensile a punta smussata utilizzato per segnare il tracciato dei FILETTI A FREDDO, prima della DORATURA [M 642.03]

Ferro **Fig. 354**
a) Utensile composto da un manico che termina in un pezzo di metallo su cui è inciso in rilievo un MOTIVO destinato ad essere stampato ad incavo sulla COPERTA [M 642.04]
b) Motivo ottenuto mediante un FERRO

Punzone **Fig. 354 A**
Òcchio
Estremità incisa del FERRO [M 642.05]

Pìccolo ferro **Fig. 355**
FERRO di piccole dimensioni che deve essere ripetuto o combinato con altri per formare una DECORAZIONE [M 642.06]

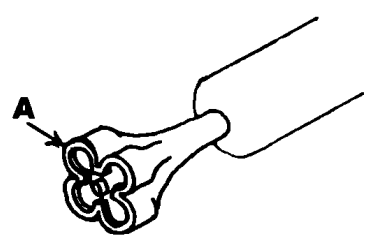


Fig. 354. Ferro. A. Punzone

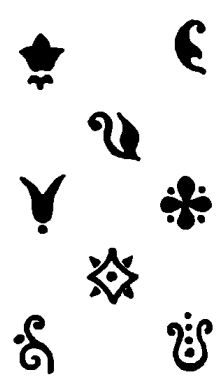


Fig. 355. Piccolo ferro

Ferro pieno **Fig. 356**
FERRO sul quale il MOTIVO è impresso uniformemente a tutto rilievo

Ferro vuoto
FERRO sul quale il MOTIVO è costituito dalla linea esterna della sua sagoma

Ferro a oro pieno
FERRO che consente di DORARE intere superfici in un'unica operazione [M 642.07]

Ferro azzurrato **Fig. 357**
FERRO il cui fondo è decorato da una serie di FILETTI paralleli o incrociati

Ferro punteggiato **Fig. 358**
Ferro puntinato
Ferro a mille punti
FERRO sul quale i MOTIVI lineari sono formati da una sequenza di piccoli punti

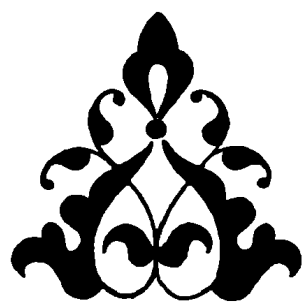


Fig. 356. Ferro pieno

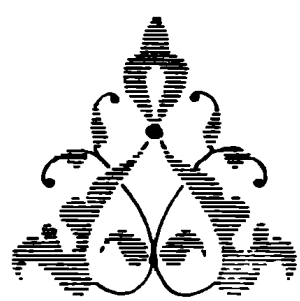


Fig. 357. Ferro azzurrato

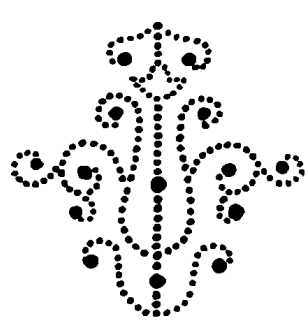


Fig. 358. Ferro punteggiato

Ferro striato
Ferro cordonato
Ferro a cordicella
FERRO che presenta un MOTIVO dritto o curvo costituito da tre FILETTI paralleli e accostati, di cui quello centrale PUNTEGGIATO

Ferro elementare
FERRO privo di autonomia, adoperato come ELEMENTO di una decorazione

Ferro iconogràfico
FERRO che raffigura un soggetto autonomo, impiegabile singolarmente

Ferro a motivo
FERRO non ICONOGRAFICO, il cui MOTIVO può essere impiegato singolarmente

Ferro complesso
Ferro a motivi composti
FERRO che raffigura una combinazione di MOTIVI diversi

Ferro geomètrico
FERRO che raffigura un MOTIVO GEOMETRICO

Ferro aràldico
FERRO che raffigura uno STEMMA o un elemento ARALDICO

Aldo
Ferro aldino
FERRO che raffigura una foglia d'edera stilizzata

Calchino
FERRO in forma di punteruolo o di ago, usato per la DORATURA di contorni

Stampo (→)
FERRO di grandi dimensioni usato per decorazioni di superfici intere o di alcune parti, sia A CALDO che A FREDDO

Pendàglio
FERRO il cui MOTIVO si estende al di fuori della CORNICE

Filetto (→) **Fig. 359**
a) Semplice linea, dritta o ricurva [M 642.10]
b) [Per estensione:] FERRO utilizzato per stampare una linea semplice

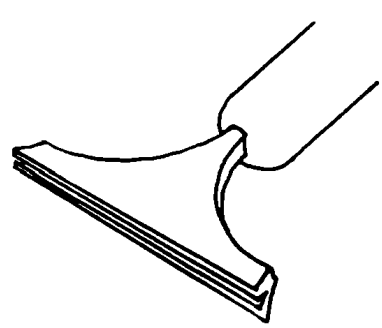


Fig. 359. Filetto

Filetto azzurrato
Filetto millerighe
Filetto millefili
FILETTO costituito da gruppi di linee dritte o ondulate parallele e vicinissime tra loro

Filetto zigrinato
FILETTO formato da tratti verticali o inclinati vicinissimi fra loro

Filetto chiaro
FILETTO formato da una linea sottile

Filetto mezzo scuro
FILETTO formato da una linea di medio spessore

Filetto scuro
FILETTO formato da una linea di grande spessore

Filetto dóppio chiaro
Filetto dóppio filo
FILETTO formato da due FILETTI CHIARI vicinissimi

Filetto triplo
FILETTO formato da tre FILETTI CHIARI accostati

Filetto chiaroscuro
FILETTO formato da una linea sottile e da una più spessa accostate

Filetto dóppio chiaroscuro
FILETTO formato da una linea spessa racchiusa fra due linee sottili

Filetto dentellato
Filetto seghettato
FILETTO affiancato da una serie di piccoli MOTIVI che ricordano il merletto

Filetto puntinato
FILETTO costituito da una serie di puntini allineati

Filetto spezzato
FILETTO costituito da una serie di segmenti allineati

Filetti all'antica
Serie di tre FILETTI paralleli, di cui uno più scostato rispetto agli altri due

Tréccia (→)
Motivo decorativo ottenuto mediante l'impressione ripetuta di uno o più FERRI accostati o per mezzo di una ROTELLA, in cui una dimensione prevale nettamente sull'altra

Paletta (→) **Fig. 360**
FERRO largo e sottile utilizzato per l'impressione di FILETTI o di MOTIVI allungati

Fiorone (→)
FERRO raffigurante un MOTIVO qualsiasi, utilizzato isolatamente [M 642.12]

Rotella (→) **Fig. 361**
FERRO composto da un cilindro metallico inciso lungo la sua circonferenza, che ruota intorno ad un asse trattenuto fra i due bracci di un manico, permettendo la ripetizione all'infinito di uno stesso MOTIVO [M 642.13]

Placca
Piastra
Plància
Stampo (→)
FERRO di grandi dimensioni, senza manico, applicato per mezzo di una pressa, che serve ad imprimere in una sola operazione tutta la DECORAZIONE del PIATTO, la CORNICE o il decoro centrale [M 642.14]

Angoliera
Ferro d'àngolo
Àngolo (→)
FERRO che serve ad imprimere una DECORAZIONE ai quattro angoli del PIATTO

Ramàggio
PICCOLO FERRO che rappresenta rami e fronde di alberi

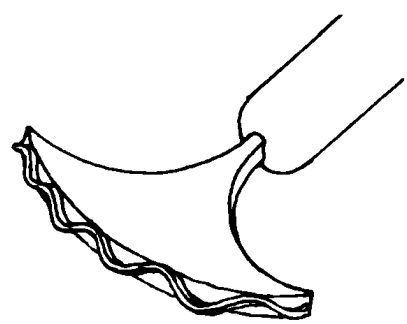


Fig. 360. Paletta

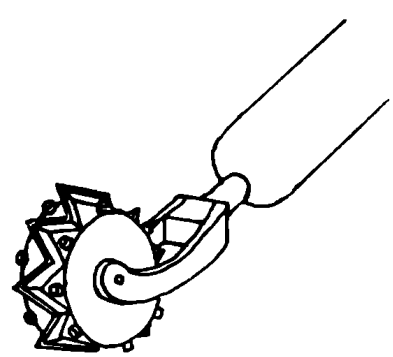


Fig. 361. Rotella

Decorazione a ventàglio
Decorazione composta da un ROSONE centrale e da quattro ELEMENTI a forma di ventaglio ai quattro angoli del PIATTO

Niello
a) Lavoro di OREFICERIA che consiste nel riempire i solchi di un'incisione a BULINO con un composto nero di rame rosso, argento, piombo, zolfo, borace
b) Composto usato nella lavorazione a niello

Corallo
PUNZONE inciso con una lettera dell'alfabeto e munito di un manico, che permette di imprimere un TITOLO o un'ISCRIZIONE lettera per lettera [M 642.15]

Caràttere
PUNZONE inciso con una lettera dell'alfabeto e sprovvisto di manico, che si monta nel COMPOSITOIO [M 642.16]

Compositòio **Fig. 362**
Attrezzo nel quale si inseriscono i caratteri che compongono un titolo o un'ISCRIZIONE e che consente di imprimerli in una volta sola [M 642.17]

Bilanciere **Fig. 363**
Pressa che sfrutta la forza d'inerzia di masse fissate all'estremità di leve perpendicolari ad un asse a vite, impiegata per imprimere PLACCHE di grandi dimensioni [M 642.20]

Pirografia
Disegno su CARTONE, legno, PELLE, eseguito per mezzo di una punta metallica arroventata

Scaldaferri
Attrezzo usato per scaldare i FERRI per la DORATURA

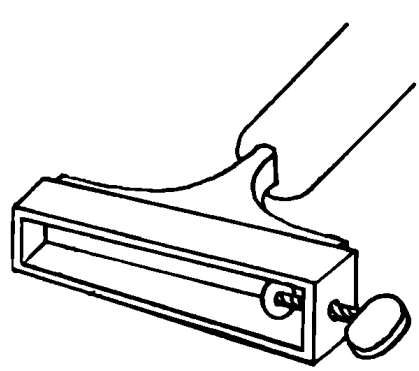


Fig. 362. Compositòio

Oreficeria

Oreficeria
Lavorazione di metalli nobili e PIETRE PREZIOSE [M 643.01]

Valva
Larga PLACCA di metallo portatrice di una decorazione d'OREFICERIA [M 643.02]

Applicazione
Decorazione d'OREFICERIA fissata su un supporto [M 643.03]

Filigrana (→)
Decorazione d'OREFICERIA ottenuta fissando sulla superficie di un supporto fili sottili di metallo prezioso, che formano ARABESCHI [M 643.04]

Cesellare (sost.: **Cesellatura**)
Produrre una traccia o un disegno su un SUPPORTO duro, scalfendone la superficie con uno strumento appuntito o tagliente [M 643.05]

Sbalzare (sost.: **Sbalzo**)
Imprimere una DECORAZIONE in rilievo su un foglio di materiale malleabile, martellandolo sulla faccia opposta con l'aiuto di FERRI arrotondati [M 643.07]

Incrostare (sost.: **Incrostazione**)
Inserire un pezzo di materiale in uno spazio vuoto delle sue dimensioni, praticato in un supporto di un materiale diverso [M 643.08]

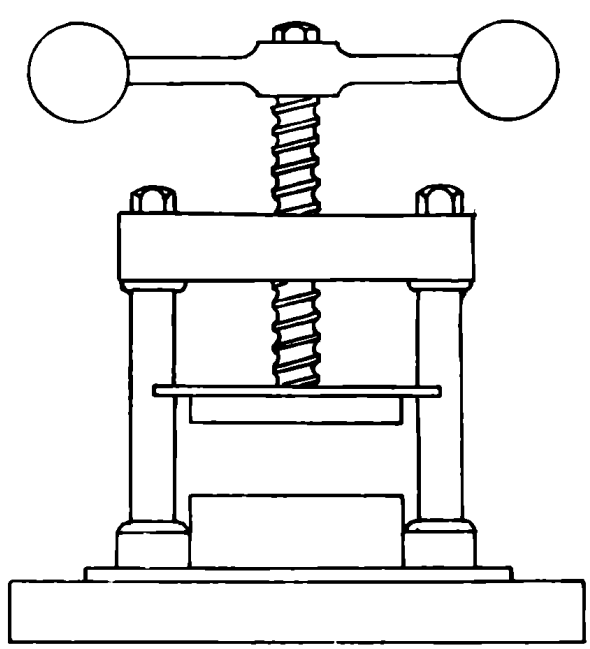


Fig. 363. Bilanciere

Intarsiare (sost.: **Tarsia, Intàrsio**)
Produrre una DECORAZIONE INCROSTANDO o giustapponendo pezzi ritagliati in materiali diversi [M 643.09]

Ageminare (sost.: **Agèmina, Ageminatura**)
INCROSTARE, battendoli col martello a freddo, fili o foglie d'argento (ma anche d'oro o di rame rosso) in sedi appositamente scavate su una superficie metallica

Damascare (sost.: **Damaschinatura**)
Variante dell'AGEMINA, che consiste nell'INCROSTARE piccoli fili d'oro e/o d'argento in una superficie di metallo [M 643.11]

Rilievo stiacciato
Rilievo ottenuto scavando il fondo sul quale si staglia la decorazione, che presenta così una superficie piana corrispondente a quella del materiale d'origine [M 643.12]

Bassorilievo
Rilievo scolpito in cui le figure rappresentate sporgono leggermente su un fondo piatto, in modo che la scala delle profondità risulta considerabilmente ridotta in rapporto a quelle delle due altre dimensioni [M 643.13]

Altorilievo
Rilievo scolpito in cui le figure rappresentate sporgono fortemente su un fondo piatto, senza tuttavia staccarsene completamente, in modo che la scala delle profondità risulta pressappoco uguale a quella delle altre due dimensioni [M 643.14]

Tutto tondo
Scultura completamente svincolata dal fondo, che rispetta la medesima scala per le tre dimensioni [M 643.15]

Gioielli e smalti

Gioielleria
Lavorazione delle GEMME [M 644.01]

Gemma (→)
Pietra notevole per la sua trasparenza, il suo splendore o il suo colore, che presenta un carattere di preziosità, opportunamente lavorata con una superficie liscia o sfaccettata [M 644.02]

Pietra preziosa
Termine applicato genericamente ad ogni sorta di GEMME, ma che designa, in senso stretto, soltanto il DIAMANTE, lo SMERALDO, il RUBINO e lo ZAFFIRO [M 644.03]

Pietra dura
Pietra semipreziosa
Nome generico di minerali o rocce di elevata durezza e resistenza, usati a scopo decorativo

Diamante
PIETRA PREZIOSA costituita da carbonio purissimo cristallizzato

Smeraldo
PIETRA PREZIOSA costituita da una varietà di berillo di intenso colore verde erba

Granato
GEMMA di scarso valore (miscela di neosilicati di metalli diversi), di colore rosso scuro con riflessi violacei o bruni

Tormalina
Nome generico di varie miscele di ciclosilicati di alluminio e metalli diversi, di diverso colore, usati come GEMME

Rubino
PIETRA PREZIOSA costituita da una varietà di corindone (sesquiossido di alluminio) di colore rosso

Zaffiro
PIETRA PREZIOSA costituita da una varietà di corindone (sesquiossido di alluminio) di diverse tonalità di azzurro

Turchese
PIETRA DURA costituita da fosfato basico idrato di alluminio e rame, di colore variabile dall'azzurro al verde azzurro

Topàzio
GEMMA costituita da neosilicato fluorifero di alluminio, di colore giallo

Ametista (→)
GEMMA costituita da una varietà di quarzo di colore viola

Corniola
PIETRA SEMIPREZIOSA costituita da una varietà rossastra di calcedonio

Acquamarina
a) PIETRA PREZIOSA costituita da una varietà verde-azzurrina di berillo
b) Varietà verde-azzurrine di corindone, ZIRCONE, TOPAZIO

Zircone
GEMMA costituita da neosilicato di zirconio incolore, che imita il DIAMANTE

Giada
PIETRA DURA translucida di colore verde

Cristallo di rocca
Quarzo puro, estremamente limpido, utilizzato come GEMMA [M 644.05]

Cabochon
***Goccia di sego**
***Capocchione**
***Cògolo**
GEMMA tagliata secondo una superficie pianeggiante o ricurva, limitata inferiormente da un piano e non sfacettata [M 644.06]

Pietra falsa
Imitazione di PIETRA PREZIOSA costituita da un tipo di vetro molto rifrangente, opportunamente colorato

Faccetta (→)
Sfaccettatura
Piccola superficie poligonale piana, che si ottiene tagliando la superficie di una GEMMA per ravvivarne la luminosità [M 644.07]

Glìttica
Arte dell'incisione su GEMME o su PIETRE DURE [M 644.08]

Intàglio (→)
DECORAZIONE ottenuta incavando una PIETRA DURA [M 644.09]

Cammeo
DECORAZIONE ottenuta scolpendo in rilievo una PIETRA DURA [M 644.10]

Perla (→)
Piccola sfera di sostanza madreperlacea, che si sviluppa nella conchiglia di certi molluschi [M 644.11]

Madreperla
Materiale bianco iridescente di cui è composto il rivestimento interno della conchiglia di diversi molluschi

Avòrio (agg.: **Ebùrneo**) (→)
Tipo di tessuto osseo che costituisce le zanne dell'elefante, del tricheco, dell'ippopotamo ..., di color bianco caratteristico, che ingiallisce col tempo [M 644.13]

Corno (→)
Materiale duro, tratto dalle corna dei ruminanti, che si presta ad essere scolpito

Tartaruga
Materiale corneo, di colore variabile dal biondo al nero, da cui è formato il guscio delle tartarughe e che si può lavorare dopo averlo ammorbidito a caldo [M 644.15]

Smalto (→)
Sostanza vetrosa, a base di silice colorata con ossidi metallici, che si applica su un supporto metallico fondendola ad alta temperatura [M 644.16]

Smalto *champlevé*
DECORAZIONE smaltata deposta in scomparti incavati direttamente nel supporto

Smalto *cloisonné*
DECORAZIONE smaltata in cui ogni scomparto destinato a ricevere lo SMALTO è separato da quelli contigui per mezzo di una bacchetta di metallo saldata al supporto

Incastonare
Fissare una GEMMA o una PIETRA DURA ad un supporto [M 644.12]

Castone
Cavità circondata da un bordino o da piccoli ganci, cui è fissata la GEMMA

PARTE SETTIMA

TRASMISSIONE E CONSERVAZIONE

Destino dei volumi

Orìgine
Luogo in cui un LIBRO è stato approntato [M 711.01]

Provenienza
a) Indicazione degli antichi POSSESSORI o dei LUOGHI DI CONSERVAZIONE di un LIBRO [M 711.02]
b) [in particolare:] Ultimo possessore prima di quello attuale

Luogo di conservazione
Sede di conservazione
Luogo in cui un LIBRO è attualmente conservato

Destinatàrio **Fig. 364**
Persona o istituzione a beneficio del quale un LIBRO è stato approntato [M 711.03]

Dedicatàrio **Fig. 365**
a) Persona per la quale un'opera è stata composta [M 711.04]
b) Persona cui un LIBRO è dedicato

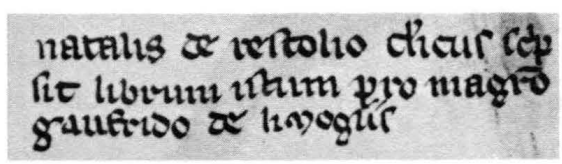


Fig. 364. Destinatàrio

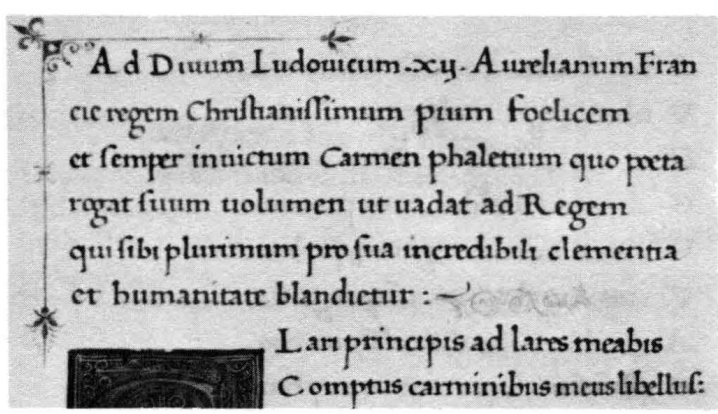


Fig. 365. Dedicatàrio

Committente (sost.: **Committenza**) **Fig. 366**
Persona o istituzione secondo le istruzioni e a spese del quale un LIBRO è stato approntato [M 711.05]

Promotore
Persona o istituzione che ha proposto o sostenuto la realizzazione di un LIBRO, senza esserne direttamente il COMMITTENTE

Possessore
Persona o istituzione cui un LIBRO appartiene [M 711.06]

Detentore
Persona o istituzione che ha la custodia e la libera disposizione di un LIBRO, senza esserne necessariamente il POSSESSORE [M 711.07]

Usufruttuàrio **Fig. 367**
Persona o istituzione che dispone del diritto d'uso di un bene di cui non ha la proprietà [M 711.08]

Bibliòfilo (sost.: **Bibliofilia**)
Persona che ricerca e colleziona, o fa eseguire per sé, LIBRI rari e preziosi [M 711.09]

Bibliòmane (sost.: **Bibliomania**)
Persona che ha la mania di possedere LIBRI, soprattutto rari, lasciandosi guidare nella scelta da criteri esterni

Bibliolatria
Culto esagerato dei LIBRI

Biblioclasta
Distruttore di LIBRI

Stazionàrio
Persona che, nell'Antichità e nel Medioevo, commerciava nella TRASCRIZIONE e nella vendita dei LIBRI [M 711.10]

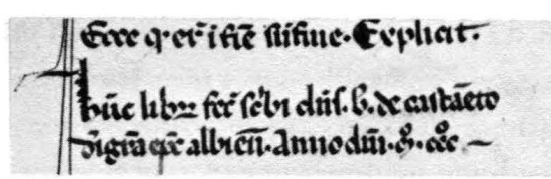


Fig. 366. Committente

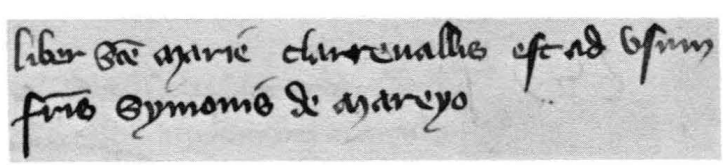


Fig. 367. Usufruttuàrio

Peciàrio
Persona che, nelle università medievali, teneva in deposito e distribuiva i MANOSCRITTI da trascrivere secondo il sistema della PECIA

Libràio
***Bibliopola**
Venditore di LIBRI [M 711.11]

Armàdio
Mobile o ambiente adibito alla conservazione dei LIBRI nelle istituzioni ecclesiastiche medievali [M 711.13]

Gabinetto (→)
Stanza da lavoro nella quale gli amanti della classicità conservavano le loro raccolte (LIBRI, oggetti rari ...) [M 711.14]

Biblioteca
a) Ambiente o serie di ambienti in cui si conservano i LIBRI
b) [per estensione:] Insieme dei libri conservati in uno stesso luogo o appartenenti ad una stessa persona o istituzione [M 711.15]
c) [per estensione:] Mobile o SCAFFALE adibito alla conservazione di libri

Archìvio
a) Ambiente o serie di ambienti in cui si conservano i documenti
b) Raccolta sistematica dei documenti che una persona fisica o morale ha accumulato nell'esercizio della propria attività [M 711.16]

Collezione (→)
Raccolta
Insieme di oggetti, LIBRI o documenti raccolti da una persona o da un'istituzione [M 711.18]

Fondo (→)
Insieme di LIBRI o documenti aventi di solito un'origine o una provenienza storica comune o un'affinità di argomento [M 711.17]

Modi di trasmissione

Depositare (sost: **Depòsito**) (→)
Affidare (sost.: **Affidamento**)
Confidare ad un individuo o ad un'istituzione la custodia di un bene del quale si conserva la proprietà [M 712.01]

Donare (sost.: **Dono, Donazione**)
Cedere un bene liberamente e senza compenso

Véndere (sost.: **Véndita**)
Cedere un bene dietro pagamento di un compenso

Impegnare (sost.: **Pegno**)
Consegnare un oggetto in deposito ad un creditore per garantire il pagamento di un debito [M 712.02]

Dispèrdere (sost.: **Dispersione**)
Trasmettere i diversi componenti di una COLLEZIONE a persone o istituzioni diverse, tramite VENDITA, DONO, LASCITO ... [M 712.03]

Raccògliere (sost.: **Raccolta**)
Mettere insieme oggetti di diversa PROVENIENZA, ricercati o acquistati per costituire una COLLEZIONE

Asta
Véndita all'incanto
Véndita pùbblica
Procedura di VENDITA in cui gli acquirenti potenziali formulano pubblicamente un'offerta di prezzo e il bene viene infine venduto a chi ha fatto l'offerta migliore [M 712.04]

Banditore
Individuo incaricato dall'autorità pubblica della STIMA e della VENDITA dei beni in un'ASTA [M 712.05]

Esperto
Individuo che esercita la professione di riconoscere l'autenticità e di apprezzare il valore commerciale degli oggetti di collezione, delle opere d'arte ... [M 712.06]

Stimare (sost.: **Stima**)
Valutare (sost.: **Valutazione**)
Prezzare
Determinare il prezzo di un oggetto [M 712.07]

Base d'asta
Prima STIMA del prezzo di un oggetto, stabilita dal BANDITORE, a partire dalla quale gli acquirenti potenziali possono RILANCIARE [M 712.08]

Offerta
Proposta di prezzo in una VENDITA PUBBLICA [M 712.09]

Rilanciare
Fare un'OFFERTA maggiore di quella immediatamente precedente

Aggiudicare
Attribuire la proprietà di un bene all'acquirente che fa l'OFFERTA più alta in un'ASTA [M 712.10]

Làscito
Cessione di un bene per testamento o per atto di ultima volontà [M 712.11]

Legato
Donazione testamentaria con cui si cede un bene ad una persona diversa dall'erede

Alienare (sost.: **Alienazione**)
Trasferire ad altri proprietà o diritti su un bene, per effetto di VENDITA, DONAZIONE ...

Nazionalizzare (sost.: **Nazionalizzazione**)
Trasferire allo Stato o ad un'istituzione pubblica la proprietà di un bene appartenente ad un privato [M 712.12]

Espropriare (sost.: **Esproprio**)
Privare legalmente del diritto di proprietà su un bene, per lo più nell'interesse pubblico

Prelazione
Priorità assoluta accordata o concessa dalla legge per l'acquisto di un bene

Secolarizzare (sost.: **Secolarizzazione**)
Assoggettare al diritto civile o assegnare ad un laico un bene appartenente al clero [M 712.13]

Confiscare (sost.: **Confisca**)
Trasferire allo Stato la proprietà di un bene appartenente ad un privato, d'autorità e senza controparte, soprattutto a seguito di un verdetto penale [M 712.14]

Sequestrare (sost.: **Sequestro**)
Mettere sotto la tutela dell'autorità pubblica un bene la cui proprietà è incerta o contestata [M 712.15]

Sistemazione dei volumi

Conservazione
Insieme delle operazioni necessarie a mantenere LIBRI o documenti nello stato di integrità originaria, rallentando, per quanto possibile, gli effetti di DEGRADAZIONE indotti dal trascorrere del tempo e dall'uso

Biblioteconomia
Insieme delle norme, delle tecniche e delle conoscenze necessarie alla sistemazione, alla conservazione e al funzionamento di una BIBLIOTECA [M 712.01]

Archivìstica
Insieme delle norme, delle tecniche e delle conoscenze necessarie alla sistemazione, alla conservazione e al funzionamento di un ARCHIVIO

Riserva
Insieme di documenti particolarmente preziosi o fragili, assoggettati ad uno statuto speciale per la loro CONSERVAZIONE e DISTRIBUZIONE [M 712.02]

Magazzino
Depòsito (→)
Locale o serie di locali adibiti alla CONSERVAZIONE dei VOLUMI [M 712.03]

Scaffale **Fig. 368**
Mobile in legno, metallo o altro materiale costituito da un RIPIANO o da una serie di ripiani orizzontali sovrapposti

Scansia **Fig. 368 B**
Mobile costituito da più RIPIANI orizzontali sovrapposti, compresi fra due MONTANTI [M 721.07]

Montante **Fig. 368 G**
Spalla (→)
Elemento verticale che funge da sostegno laterale per una serie di RIPIANI

Scaffalatura
Mobile formato da una serie di SCAFFALI, assemblati in modo da costituire un unico insieme e da rivestire parzialmente o totalmente le pareti di un ambiente [M 721.05]

Scaffale ad una fàccia
SCAFFALE in cui i LIBRI sono disposti in un'unica fila e resi accessibili su uno soltanto dei due lati

Scaffale a dóppia fàccia
Scaffale bilaterale
Mobile formato da SCAFFALI disposti l'uno contro l'altro da una parte e dall'altra di

un tramezzo o di un'armatura mediana, in cui i LIBRI sono disposti su due file e resi accessibili su entrambi i lati [M 721.06]

Scaffale aperto
SCAFFALE cui l'utente può accedere direttamente, senza rivolgersi al personale bibliotecario o compilare una RICHIESTA

Scaffale mòbile
Scaffale scorrévole
SCAFFALE che può essere spostato, di solito per consentire l'accesso ad altri scaffali retrostanti

Scaffalatura compattàbile
SCAFFALATURA formata da elementi scorrevoli su rotaie con comandi elettrici o manuali, per sfruttare al massimo lo spazio disponibile

Mènsola **Fig. 368 C**
Ripiano
Palchetto
Piano di legno, metallo o altro materiale, mobile o fisso, su cui sono collocati i VOLUMI [M 721.04]

Casella (→) **Fig. 368 F**
Spazio compreso fra due RIPIANI e due MONTANTI di una SCAFFALATURA [M 721.08]

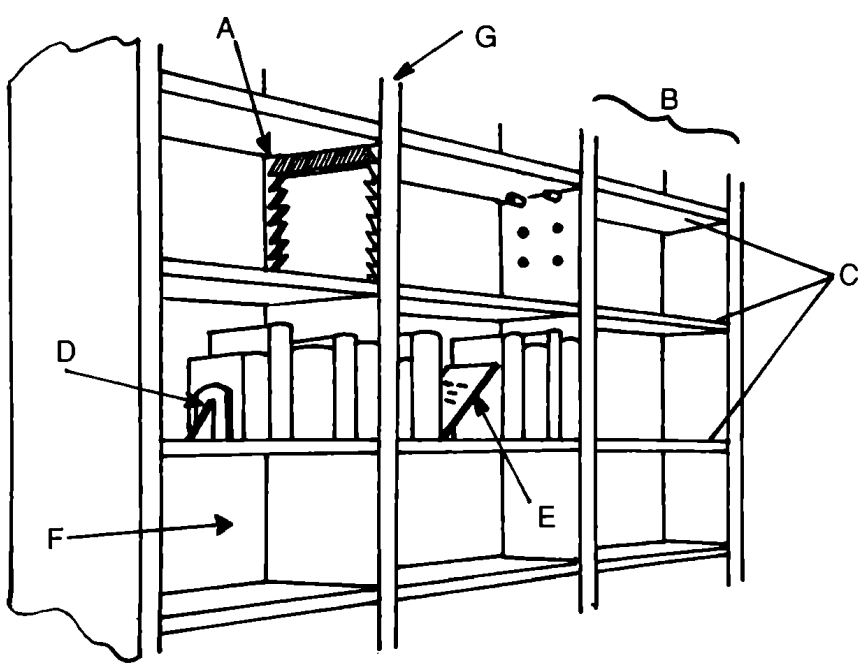


Fig. 368. Scaffale. A. Scaletta; B. Scansia; C. Mènsola; D. Reggilibro; E. Tavoletta; F. Casella; G. Montante

Scaletta **Fig. 368 A**
Bacchetta verticale munita di una serie di tacche che permette l'installazione di RIPIANI a diverse altezze

Ballatòio
Balcone esterno continuo che dà accesso ai diversi livelli di una SCAFFALATURA alta

Plùteo (→)
ARMADIO-LEGGIO adoperato come BANCO di lettura nelle BIBLIOTECHE medievali e ancora oggi in uso in alcune BIBLIOTECHE per conservare ed esporre i LIBRI più preziosi

Bacheca
Vetrina
Mobile dotato di un'ampia superficie vetrata, destinata all'esposizione di oggetti [M 721.12]

Tavoletta (→) **Fig. 368 E**
Richiamo (→)
Rettangolo di legno, CARTONE ... che si lascia al posto di un VOLUME spostato per indicare il motivo dello spostamento, il luogo in cui si trova temporaneamente o la nuova COLLOCAZIONE [M 721.13]

Reggilibro / Reggilibri **Fig. 368 D**
Oggetto di forma e materiale diverso, che serve a mantenere stretti l'uno accanto all'altro VOLUMI collocati in piedi sugli SCAFFALI [M 721.14]

Identificazione e distribuzione dei volumi

Consistenza (→)
Insieme quantificato dei VOLUMI che compongono un FONDO o una RACCOLTA

Catàlogo (verbo: **Catalogare**)
Enumerazione descrittiva dei VOLUMI che compongono un FONDO o una RACCOLTA [M 722.01]

Inventàrio (verbo: **Inventariare**)
Nomenclatura esaustiva dei VOLUMI che compongono un FONDO o una RACCOLTA, con cenni di DESCRIZIONE ESTERNA e una sommaria indicazione del contenuto [M 722.04]

Catàlogo ragionato
CATALOGO nel quale i VOLUMI sono classificati in funzione di criteri tipologici (SOGGETTO, origine, lingua, data, caratteristiche materiali ...) e non della loro COLLOCAZIONE [M 722.02]

Catàlogo per autori e per tìtoli
CATALOGO ordinato secondo l'ordine alfabetico degli autori o delle iniziali dei TITOLI per le opere ANONIME

Catàlogo per soggetti
Catàlogo per matèrie
Catàlogo per argomenti
Catàlogo reale
CATALOGO in cui i VOLUMI sono classificati in funzione del loro contenuto, e i SOGGETTI sono ordinati alfabeticamente

Catàlogo sistemàtico
Catàlogo classificato
CATALOGO PER SOGGETTI in cui i soggetti affini sono raggruppati in un ordine logico [M 722.03]

Catàlogo speciale
CATALOGO dedicato ad una tipologia particolare di VOLUMI, accomunati da determinate caratteristiche di forma o dal contenuto

Catàlogo topogràfico
Inventàrio topogràfico
CATALOGO O INVENTARIO ordinati secondo la sequenza delle COLLOCAZIONI ricevute dai VOLUMI

Registro d'entrata
Registro d'ingresso (verbo: **Ingressare**)
Catàlogo d'accessione
Elenco riservato alla gestione interna della BIBLIOTECA, in cui l'indicazione bibliografica è fatta in modo sommario e secondo l'ordine di ingresso del VOLUME nella BIBLIOTECA [M 722.05]

Accessione
a) Ogni nuovo LIBRO acquistato da una BIBLIOTECA
b) Somma delle operazioni necessarie ad integrare un libro in una RACCOLTA

Censimento (verbo: **Censire**)
Individuazione ed elenco di VOLUMI rispondenti a determinati requisiti di contenuto, ORIGINE..., conservati di solito in luoghi diversi.

Repertòrio
INVENTARIO O CATALOGO di VOLUMI o documenti conservati in luoghi diversi, rispondenti a caratteristiche comuni [M 722.06]

Incipitario
INVENTARIO di testi o di MANOSCRITTI che li contengono, classificati secondo l'ordine alfabetico delle prime parole di ciascuno [M 722.07]

Descrizione
Insieme degli elementi esterni ed interni (forma materiale, contenuto, storia) che concorrono ad identificare in modo completo e univoco un VOLUME o un documento

Notìzia descrittiva
DESCRIZIONE di un VOLUME, redatta secondo determinate convenzioni [M 722.08]

Descrizione esterna
DESCRIZIONE della forma materiale di un VOLUME o di un documento

Descrizione interna
DESCRIZIONE del contenuto di un VOLUME o di un documento [M 722.10]

Segnalazione
Serie di informazioni essenziali, indispensabili all'identificazione di un VOLUME [M 722.09]

Scheda bibliogràfica
Ciascuno dei piccoli fogli di CARTA robusta o di CARTONE collocati verticalmente l'uno dopo l'altro o rilegati in BLOCCHETTO, contenente i dati bibliografici di un LIBRO e la sua COLLOCAZIONE [M 722.11]

Scheda principale
SCHEDA BIBLIOGRAFICA che contiene la DESCRIZIONE bibliografica completa di un'opera

Scheda di spòglio
SCHEDA BIBLIOGRAFICA che fornisce l'elenco dei singoli scritti che compongono un'opera o una raccolta poligrafica

Scheda di richiamo
SCHEDA BIBLIOGRAFICA che collega un autore o un TITOLO secondario con l'autore o il titolo di una SCHEDA PRINCIPALE

Scheda di rinvio
SCHEDA BIBLIOGRAFICA che rimanda da una forma ad un'altra di una PAROLA-CHIAVE

Soggetto (→)
Termine o locuzione che consente di raggruppare una serie di documenti, definendone sinteticamente l'argomento

Parola-chiave (→)
Parola d'òrdine
Parola più significativa del TITOLO di un'opera, adoperata come base per l'ordinamento alfabetico di una serie di SCHEDE BIBLIOGRAFICHE

Scheda per soggetto
SCHEDA BIBLIOGRAFICA con l'indicazione di uno o più scritti relativi a un determinato argomento

Vedetta
SCHEDA più robusta e eventualmente colorata che negli SCHEDARI di BIBLIOTECA indica la ripartizione alfabetica, per materia o per categoria dei LIBRI CATALOGATI

Schedone
Grossa SCHEDA BIBLIOGRAFICA, per lo più in CARTONCINO, su cui si registrano sistematicamente le annate dei periodici e i VOLUMI delle collezioni

Inserire (→)
Intercalare (→)
Collocare una SCHEDA BIBLIOGRAFICA al suo posto fra le altre [M 722.12]

Schedàrio
a) Raccolta di SCHEDE contenenti dati e indicazioni varie, disposte ordinatamente secondo un determinato criterio
b) Mobile adibito alla conservazione delle schede, disposte in appositi cassetti o in volumetti raccoglitori

Classificazione
Ordinamento
Ordine non arbitrario in cui i LIBRI si susseguono sugli SCAFFALI o in un CATALOGO [M 722.13]

Soggettàrio
Codice di norme da seguire per la compilazione di un CATALOGO PER SOGGETTI

Collocazione **Fig. 369**
Segnatura (→)
Formula numerica o alfanumerica che identifica in maniera univoca ciascuno dei VOLUMI di una BIBLIOTECA [M 722.14]

Nùmero d'órdine **Fig. 369b**
Nùmero progressivo
Numero che designa ciascuna delle unità di un insieme classificate sotto la stessa COLLOCAZIONE

Collocazione topogràfica **Fig. 370**
COLLOCAZIONE che corrisponde direttamente all'ubicazione del VOLUME nella BIBLIOTECA [M 722.16]

Timbro (→) **Fig. 371 A**
Stampo (→)
***Bollo** (→)
a) Pezzo di metallo o di gomma su cui sono incisi un'ISCRIZIONE o un simbolo, desti-

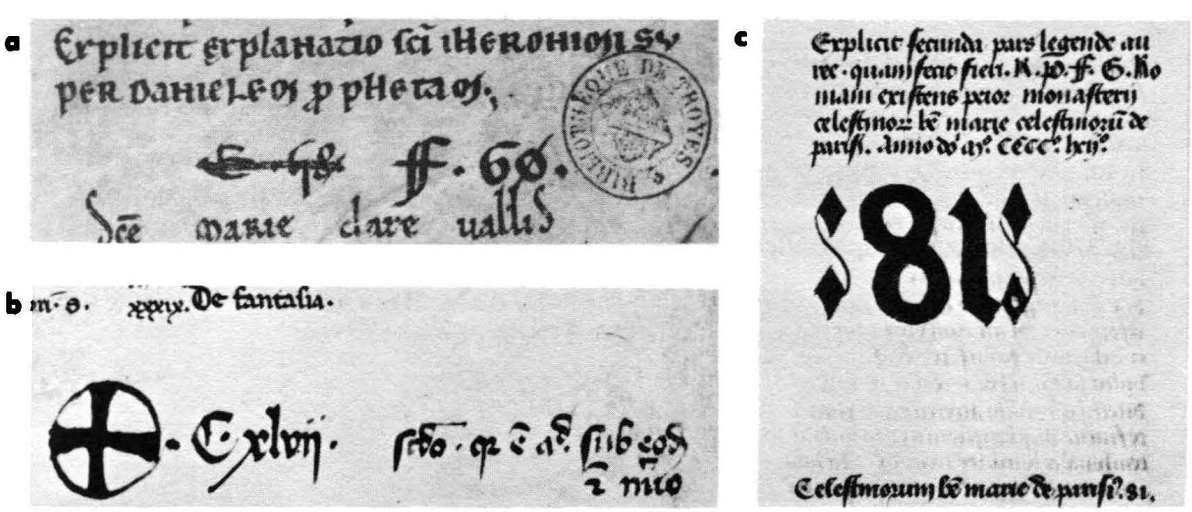


Fig. 369 abc. Collocazione. b) Numero d'órdine

nati ad essere inchiostrati e apposti sui VOLUMI o sui documenti per segnalarne l'appartenenza
b) Marchio impresso da un TIMBRO su un superficie [M 722.17]

Bollo a secco
Impronta in rilievo o in piano impressa mediante uno strumento metallico non inchiostrato, recante inciso un simbolo o un'ISCRIZIONE

Timbratura (verbo: **Timbrare**)
Bollatura (verbo: **Bollare**)
Operazione che consiste nell'apporre su un documento che entra a far parte di una BIBLIOTECA un TIMBRO, un BOLLO, un EX LIBRIS o uno STEMMA che ne attestano la proprietà

Cartellino (→)
***Etichetta** (→)
Piccolo rettangolo di PERGAMENA o di CARTA che contiene la COLLOCAZIONE e il TIMBRO della BIBLIOTECA, incollato al DORSO del VOLUME ed eventualmente su uno dei CONTROPIATTI

Cartellinatura
Applicazione del CARTELLINO su un LIBRO

Revisione
Verifica sistematica di tutti i VOLUMI o documenti che compongono un FONDO o una RACCOLTA [M 722.18]

Accesso
Consultabilità
Disponibilità dei VOLUMI o dei documenti alla consultazione, come risultato di un'autorizzazione e dell'esistenza di strumenti di reperimento

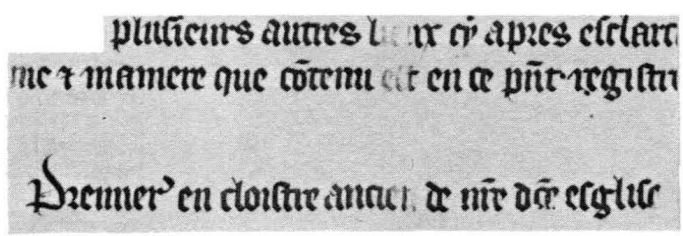


Fig. 370. Collocazione topogràfica

B **A**

Fig. 371. A. Timbro; B. Scàrico

Distribuzione
Consegna agli utenti dei VOLUMI o dei documenti richiesti

Richiesta
Modulo da riempire per avere un LIBRO in consultazione

Depòsito
Operazione che consiste nel conservare a disposizione di un lettore per uno o più giorni un LIBRO da lui richiesto in consultazione

Malleveria
Documento con il quale si richiede e si garantisce (sul fondamento di una qualche autorità) l'ammissione di qualcuno alla consultazione di una BIBLIOTECA o di un FONDO

Mallevadore
Persona che si fa garante di un'altra presso una BIBLIOTECA, perché le sia consentito l'ACCESSO o il prestito

Tèssera d'ammissione
Tèssera d'ingresso
Documento che autorizza il portatore ad accedere ad una BIBLIOTECA

Bibliografia
a) Elenco di LIBRI e articoli raccolti con determinati criteri
b) Disciplina che studia i vari sistemi di CATALOGAZIONE

Bibliografia speciale
BIBLIOGRAFIA relativa ad un determinato settore disciplinare

Bibliografia corrente
BIBLIOGRAFIA che registra, aggiornandola sistematicamente, la produzione libraria su un dato argomento o settore disciplinare

Bibliografia retrospettiva
BIBLIOGRAFIA che ha come scopo la registrazione della produzione libraria del passato su un dato argomento o settore disciplinare

Bibliografia ferma
Bibliografia chiusa
BIBLIOGRAFIA che raccoglie titoli apparsi fino ad una data stabilita e non viene più aggiornata per gli anni successivi

Conservazione del supporto

Degradazione (verbo: **Degradarsi**)
Deterioramento (verbo: **Deteriorarsi**)
Termini generali che indicano l'alterazione progressiva di un oggetto o di un materiale

Accartocciarsi (sost.: **Accartocciamento**)
Arricciarsi (sost.: **Arricciamento**)
Raggrinzire / Aggrinzire (sost.: **Raggrinzimento / Aggrinzimento**)
Perdere la PLANARITÀ a seguito di una trasformazione del materiale [M 731.01]

Indurirsi (sost.: **Indurimento**)
Irrigidirsi (sost.: **Irrigidimento**)
Assumere una consistenza dura e fragile, per lo più sotto l'effetto del calore [M 731.02]

Affloscciarsi (sost.: **Affloscciamento**)
Perdere tono e flessibilità

Desquamarsi / Squamarsi (sost.: **Desquamazione**)
Perdere lo strato superficiale a piccole placche [M 731.03]

Disgregarsi (sost.: **Disgregazione**) (→)
Andare distrutto a seguito di una perdita di coesione fra gli elementi costitutivi del materiale [M 731.04]

Ammollire / Rammollire (sost.: **Rammollimento**)
Perdere di consistenza, diventare molle per azione di un liquido o dell'umidità [M 731.06]

Gonfiarsi
Rigonfiarsi (sost.: **Rigonfiamento**)
Dilatarsi e aumentare di volume nel senso dello spessore, per azione di un liquido o dell'umidità

Dilatarsi (sost.: **Dilatazione**)
Crescere di volume per azione del calore o dell'umidità

Contrarsi (sost.: **Contrazione** [→])
Ritrarsi
Diminuire di volume e raggrinzirsi, per azione del calore o dell'umidità

Sfaldarsi (sost.: **Sfaldamento, Sfaldatura**) (→)
Dividersi in due nel senso dello spessore

Ondulazione (→)
Deformazione dei BORDI di un FOGLIO dovuta all'assorbimento di umidità

Imputridire
Putrefarsi (sost.: **Putrefazione / Putrèdine**)
Marcire (sost.: **Marciume**)
Subire un processo di decomposizione cui vanno soggette, in determinate condizioni, le sostanze organiche

Disidratarsi (sost.: **Disidratazione**)
Essere privato o impoverito del contenuto d'acqua

Scalfire (sost.: **Scalfittura**)
Graffiare(sost.: **Gràffio**)
Intaccare accidentalmente la superficie di un materiale liscio con un oggetto appuntito o tagliente [M 731.05]

Abrasione (→)
Asportazione superficiale di materiale causata da una ripetuta azione di attrito, dovuta sia a logorio che all'impiego di sostanze abrasive

Eródere / Ródere (sost.: **Erosione**)
Corródere (sost.: **Corrosione**)
Attaccare
Distruggere gradualmente sotto l'effetto di un'azione fisica o chimica [M 731.07]

Muffire / Ammuffire
Coprirsi di vegetali microscopici e DETERIORARSI sotto la loro azione [M 731.08]

Gelatinizzare (sost.: **Gelatinizzazione**)
Gelificare (sost.: **Gelificazione**)
Passare dallo stato solido (ad esempio, di PERGAMENA) a quello gelatinoso, rapprendendosi per effetto di un processo chimico

Cristallizzarsi (sost.: **Cristallizzazione**)
Assumere lo stato cristallino

Carbonizzarsi (sost.: **Carbonizzazione**)
Trasformarsi in carbone ad opera del fuoco

Spugnosità
Aspetto non compatto, leggero, cedevole e facilmente permeabile assunto da un solido per effetto di un attacco chimico o biologico

Maculatura
Picchiettatura
Punteggiatura (→)
a) Macchietta o serie di piccole macchie provocate su un supporto dall'azione di microrganismi
b) Foro prodotto da un insetto [M 731.09]

Bucherellato
Cosparso da piccoli fori, causati da insetti o roditori

Foxing
Moltitudine di piccole macchie rosso-arancio o rossastre provocate sulla CARTA dall'azione di microorganismi [M 731.10]

Imbrunimento (verbo: **Imbrunire**)
Alterazione della CARTA, che assume un colore bruno, più o meno diffuso

Ingiallimento (verbo: **Ingiallire**)
Alterazione della CARTA, che assume un colore giallastro, più o meno diffuso

Scolorire (sost.: **Scoloritura / Scolorimento / Decolorazione**)
Sbiadimento
Subire un'alterazione del colore per effetto di agenti esterni chimici o fisici, tra cui soprattutto la luce solare

Rifioritura / Fioritura (→)
Insieme di macchiette giallognole che compaiono sulla superficie della CARTA

Galleria
Foro profondo e sinuoso scavato da una LARVA o da un insetto nello spessore di un materiale [M 731.11]

Gora
Macchia prodotta dall'azione un liquido (in genere acqua) su una superficie

Strappo
Lacerazione / Laceratura (→)
Apertura o fenditura provocata senza l'uso di strumenti taglienti

Finestra (→)
Vuoto lasciato in una superficie da cui sia stata ritagliata una parte (DECORAZIONE ...)

Acidificazione
Processo mediante il quale una sostanza assume un pH acido (minore o uguale a 7)

pH
Notazione mediante la quale si esprime l'acidità (compresa fra 0 e 7) o la basicità (compresa fra 7 e 14) di una soluzione acquosa

Conservazione del tracciato e dei colori

Solidità
Resistenza di un INCHIOSTRO o di un colore all'azione dell'aria o della luce

Obliterare (→)
Rendere illeggibile un testo o un'immagine, senza cancellarli, per effetto dell'usura, sovrapponendo una scrittura ad un'altra ... [M 732.01]

Indelèbile
Non cancellabile [M 732.02]

Evanescente
Che si cancella da solo col tempo, senza interventi esterni [M 732.03]

Svanire
Perdere intensità fino a scomparire totalmente, senza interventi esterni

Virare
Assumere una colorazione differente da quella iniziale, per effetto dell'INVECCHIAMENTO o di altri agenti [M 732.07]

Scolorire (→)
Impallidire
Sbiadire
Perdere la luminosità o l'intensità del colore per effetto dell'INVECCHIAMENTO [M 732.08]

Offuscarsi
Appannarsi (→)
Perdere la lucentezza o la trasparenza originaria

Stìngere (sost: **Stingimento**)
Cedere una parte del colore, lasciando un ALONE [M 732.09]

Alone
Contorno sfumato che appare intorno ad un INCHIOSTRO o ad un colore che STINGE

Sbavare (sost.: **Sbavatura**) (→)
Sbaffare (sost. **Sbaffo**)
Espandere accidentalmente, in forma di frego o di macchia, un tracciato eseguito con INCHIOSTRO o pittura [M 732.05]

Corrosivo (verbo: **Corródere**) (→) **Fig. 372**
Che distrugge per reazione chimica le sostanze con cui entra in contatto [M 732.04]

Scàrico **Fig. 371 B**
Trasferimento accidentale di una parte dell'INCHIOSTRO o del colore applicato su una PAGINA alla pagina con cui essa è in contatto [M 732.06]

Trasporto
Trapelamento dell'INCHIOSTRO dal RECTO al VERSO o dal VERSO al RECTO di una stessa CARTA

Diluire
Annacquare
Diminuire la nitidezza di un tracciato o l'intensità di un colore per azione di un liquido

Staccarsi **Fig. 373**
Perdere progressivamente l'aderenza al SUPPORTO

Scagliarsi
Scrostarsi
Staccarsi a piccole SCAGLIE

Scàglia
Schéggia
Squama
Frammento irregolare distaccato da una superficie

Screpolarsi
Produrre in più punti fessure superficiali e minute

Cretto / Crettatura
Crepa
Screpolatura
Stretta fenditura prodottasi in una superficie

Fig. 372. Corrosivo

Polverizzarsi (sost.: **Polverizzazione**) (→)
Sbriciolarsi (sost.: **Sbriciolamento**)
Sgretolarsi (sost.: **Sgretolamento**)
Sfarinarsi (sost. **Sfarinamento**)
Disgregarsi (sost.: **Disgregazione**) (→)
Sminuzzarsi in particelle finissime [M 732.11]

Friàbile
Che tende a POLVERIZZARSI

Sollevamento
Distacco
Perdita parziale dell'aderenza al SUPPORTO

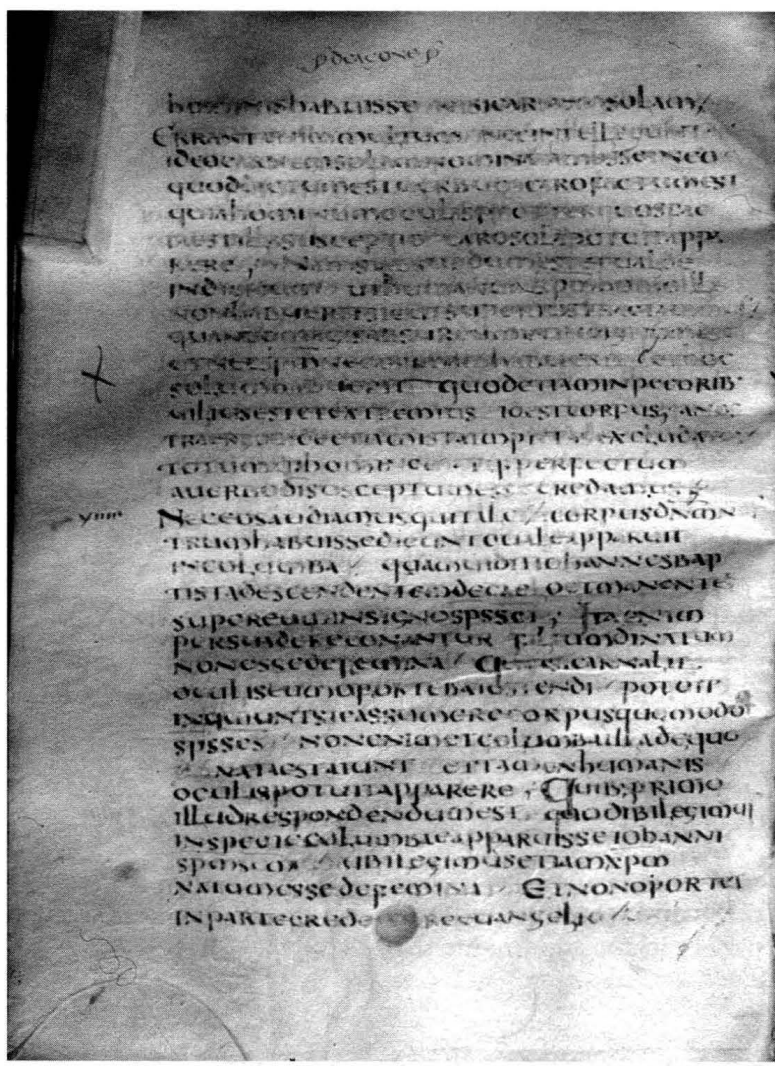


Fig. 373. Staccarsi

Pàtina (→)
Sottile strato superficiale di natura chimica che si forma sulle pitture, alterandone i colori

Ossidazione
Perdita della caratteristica lucentezza di INCHIOSTRI e colori metallici per reazione chimica con l'ossigeno dell'aria

Conservazione del volume

Incartocciare
Ripiegare l'angolo di un FOGLIO, producendo un'ORECCHIA [M 733.01]

Slabbrare
Deteriorare i BORDI di un FOGLIO, di un dipinto ... [M 733.02]

Zoppicare
Espressione che designa un VOLUME che non riesce a stare stabilmente in piedi a causa della dimensione non uniforme delle ASSI [M 733.05]

Imbarcarsi
Espressione che designa le ASSI di una LEGATURA che tendono ad incurvarsi

Smontare
Separare tutte o parte delle componenti della LEGATURA dalla COMPAGINE del VOLUME

Scompaginare
Squinternare
Deteriorare un VOLUME distruggendo parzialmente la coesione dei suoi elementi costitutivi (BIFOGLI, FASCICOLI, PIATTI...) o di alcuni di essi [M 733.06]

Squadernare (→)
Smembrare
***Squinternare** (→)
Separare l'uno dall'altro i FASCICOLI che compongono un VOLUME e i PIATTI della LEGATURA [M 733.07]

Scucire
Separare parti cucite insieme, disfacendo la cucitura

Membra disiecta
Insieme dei frammenti un tempo appartenenti ad uno stesso VOLUME o a volumi diversi e oggi conservati separatamente [M 733.08]

Frùstulo
Lembo
FRAMMENTO superstite di un testo, di dimensioni ridotte e generalmente in cattive condizioni di CONSERVAZIONE

Mutilare
Distruggere alcuni elementi di un VOLUME o di un testo [M 733.09]

Lacerare
Deteriorare un libro o un documento con STRAPPI o TAGLI, rendendolo inutilizzabile [M 733.10]

Lacuna (→)
a) Assenza di una parte del testo [M 733.11]]
b) Soluzione di continuità in un materiale

Pèrdita
Assenza di un elemento materiale originariamente presente [M 733.12]

Acèfalo
Di cui manca l'inizio [M 733.13]

Mùtilo
a) Di cui manca la fine
b) Alla cui struttura mancano una o più parti costitutive

Sdrucitura
STRAPPO, SQUARCIO, specie se eseguito lungo le linee di cucitura di un tessuto, senza perdita di materiale

Generalità

Logorio
Logoramento
Usura
Danno provocato da manipolazioni numerose o poco accurate [M 741.01]

Invecchiamento (verbo: **Invecchiare**)
DEGRADAZIONE naturale di CARTA, CUOIO, adesivi ... durante la CONSERVAZIONE

Depredamento (verbo: **Depredare**)
Azione criminosa (saccheggio, mutilazione...) che produce la distruzione di quanto costituiva la bellezza, la ricchezza o l'armonia di un oggetto o di un insieme di oggetti [M 741.02]

Vandalismo
Inclinazione perversa alla distruzione di oggetti preziosi [M 741.03]

Iconoclastia
Iconoclasmo
Distruzione sistematica di rappresentazioni figurative – e per estensione di opere d'arte – per ragioni di ordine ideologico (religiose, filosofiche, politiche ...) [M 741.04]

Intempèrie
Condizioni climatiche sfavorevoli [M 741.05]

Igrometria
Tecnica della misurazione del vapore acqueo contenuto in un aeriforme [M 741.06]

Umidità assoluta
Peso del vapore acqueo contenuto in una data unità di volume

Umidità relativa
Rapporto, in un determinato volume d'aria, tra l'UMIDITÀ ASSOLUTA e la quantità massima di vapore acqueo che potrebbe esservi contenuta ad una data temperatura

Umidificatore
Apparecchio usato negli impianti di condizionamento per incrementare il contenuto di umidità dell'aria

Deumidificatore
Condensatore
Apparecchio che serve a ridurre l'umidità dell'aria

Igròmetro
Psicròmetro
Strumenti adoperati per la misurazione dell'UMIDITÀ RELATIVA

Igròg rafo
IGROMETRO associato ad un'apparecchiatura scrivente

Termoigròg rafo
Strumento per la registrazione della temperatura e dell'UMIDITÀ RELATIVA, associato ad un'apparecchiatura scrivente

Biodegradazione
Biodeterioramento
DEGRADAZIONE causata da agenti biologici (microrganismi, insetti ...)

Idròlisi
Reazione di scissione prodotta dall'acqua

Fotolisi
Decomposizione di un composto per azione della luce

Fotosensibilizzazione
Sensibilizzazione alla luce, che produce una serie di reazioni fotochimiche

Fotodegradazione
Fotodeterioramento
Degradazione dovuta alle radiazioni luminose

Fotossidazione
Ossidazione provocata dall'azione della luce

Parassita
Essere vivente (vegetale o animale) che si nutre e si sviluppa ai danni di un supporto organico [M 741.07]

Colònia
Insieme di individui di una stessa specie vegetale o animale che si sviluppano insieme [M 741.08]

Bibliòfago
Che si nutre dei diversi materiali di cui il LIBRO è composto

Silòfago / Xilòfago
Che si nutre di legno

Membranìcolo
Che si sviluppa sulla superficie o all'interno del CUOIO o della PERGAMENA

Papirìcolo
Cartìcolo
Che si sviluppa sulla superficie o all'interno della CARTA [M 741.13]

Cellulosolìtico
Che decompone la CELLULOSA [M 741.14]

Cromògeno
Che provoca, per reazione chimica, macchie colorate [M 741.15]

Microorganismi

Saprofita
Microorganismo vegetale che si sviluppa provocando la distruzione del materiale che lo ospita [M 742.01]

Battèrio
Microorganismo vegetale unicellulare [M 742.02]

Fungo
Vegetale sprovvisto di clorofilla [M 742.03]

Muffa
Microfungo
Nome generico di FUNGHI microscopici che si sviluppano in COLONIE PARASSITE su un supporto organico [M 742.04]

Micèlio
Apparato vegetativo dei FUNGHI, formato da filamenti ramificati [M 742.05]

Ifa
Nome dei filamenti che costituiscono il MICELIO dei FUNGHI

Spora
Elemento unicellulare prodotto dai FUNGHI, che ne garantisce la riproduzione [M 742.06]

Micosi
Infezione provocata dalla presenza di FUNGHI PARASSITI [M 742.07]

Lièvito
Massa di microorganismi che producono enzimi atti a dar luogo a determinate fermentazioni

Efflorescenza
Formazione di sostanze saline in forma di ciuffi di piccole barbe biancastre, costituite da microscopici cristalli, provocata dall'umidità

Insetti

Verme
Nome di vari animali invertebrati, caratterizzati da forma allungata, consistenza molle, assenza di zampe

Vermicàio / Verminàio
Insieme brulicante di VERMI [M 743.01]

Larva
Primo stadio di sviluppo degli animali (e in particolare degli insetti) soggetti a metamorfosi [M 743.02]

Tarlo
Nome con cui sono indicati comunemente gli adulti e le LARVE di alcuni insetti che vivono nel legno

Tarlato
Trinato
Guastato dai TARLI e da PARASSITI in generale

Tarma
Tignola
Nome comune degli insetti lepidotteri della famiglia dei tineidi, le cui LARVE danneggiano le sostanze organiche in cui si annidano

Anòbio erudito
Anòbio bibliotecàrio
Succhiellatore
Coleottero degli anobidi (genere *Anobium*), le cui LARVE scavano profonde gallerie nel legno, nella CARTA ... [M 743.03]

Blatta
Scarafàggio
Piàttola
Grosso insetto di colore scuro dell'ordine dei blattoidei (generi *Phyllodromia, Periplana* ...) [M 743.04]

Lepisma
Pesciolino d'argento
Acciughina
Insetto della famiglia dei tisanuridi (generi *Lepisma* e *Ctenolepisma*), ricoperto di scaglie grigio-argentee e sprovvisto di ali, che si nutre di piccole particelle di CARTA e tessuto [M 743.05]

Tèrmite
Formica bianca
Grosso insetto appartenente al gruppo delle termiti, insetti sociali polimorfi dell'ordine degli isotteri (generi *Reticulitermi, Calotermi* ...), che si nutrono per lo più di CELLULOSA, le cui gallerie provocano danni considerevoli [M 743.06]

Ceràmbice
Gran capricorno
Coleottero dei cerambicidi o loncigorni (genere *Hylotrupes*), notevole per le sue lunghe antenne, che attacca soprattutto il legno [M 743.07]

Psocòttero del libro
Pidòcchio del libro
Piccolo insetto dell'ordine degli psocotteri (generi *Atropos, Troctes* ...), con corpo se-

mitrasparente e ali assenti o rudimentali, che si nutre di resti di materiale organico, senza produrre danni gravi [M 743.08]

Bòstrico
Coleottero dei bostrichidi, di corpo cilindrico e di colore rosso o bruno scuro, con le ali e parte dell'addome rosso vivo, che attacca soprattutto i cereali, ma anche il legno e la CARTA [M 743.09]

Dermeste
Grosso coleottero dei dermestidi, di forma ovale e allungata, che si nutre esclusivamente di materie animali (CUOIO, PERGAMENA ...) [M 743.10]

Antreno
Coleottero simile al DERMESTE, che provoca danni analoghi [M 743.11]

Ptino
Piccolo coleottero degli ptinidi, dotato di lunghe zampe e lunghe antenne, che provoca danni ingenti in materiali diversi [M 743.12]

Curculione
Coleottero fornito di un rostro lungo e sottile, che si nutre di materiale organico

Piràlide
Grande lepidottero dalle lunghe ali (generi *Pyralis*, *Hofmannophila* ...), le cui LARVE attaccano materiali diversi [M 743.13]

Àcaro cieco
Pinza
Scorpioncino delle biblioteche
Piccolo acaro di forma ovale e dotato di zampe allungate terminanti con due uncinetti, che si nutre di altri insetti e di materiali organici

Consolidamento e risarcimento

Restàuro (verbo: **Restaurare**)
Intervento su un bene culturale degradato o danneggiato, determinato dalla necessità di conservare le informazioni storiche di cui esso è veicolo e di restituirne in tutto o in parte la funzionalità [M 751.01]

Protocollo di restàuro
Scheda di restàuro
Documento che descrive lo stato originario di un oggetto e le operazioni di RESTAURO cui esso deve essere o è stato sottoposto [M 751.02]

Reversibilità
Proprietà di un intervento di RESTAURO di consentire il ritorno alle condizioni ad esso anteriori o a condizioni le più vicine possibili a quelle anteriori

Consolidare (sost.: **Consolidamento**)
Rinsaldare (sost.: **Rinsaldo**)
Rinforzare (sost.: **Rinforzo**) (→)
Migliorare con mezzi diversi la solidità di un oggetto danneggiato [M 751.03]

Stabilizzare (sost.: **Stabilizzazione**)
Creare un CONSOLIDAMENTO protettivo di un materiale, immergendolo o cospargendolo con sostanze varie

Ammorbidimento (verbo: **Ammorbidire**)
Operazione consistente nel restituire a materiali rigidi, ARRICCIATI o piegati le dimensioni e la flessibilità originali, lubrificandone le componenti generalmente mediante UMIDIFICAZIONE

Spianamento (verbo: **Spianare**) (→)
Operazione che consiste nel restituire la PLANARITÀ ad un supporto ONDULATO o ARRICCIATO

Compressione (verbo: **Comprìmere**)
Metodo di SPIANAMENTO che consiste nel comprendere il materiale da trattare (eventualmente inumidito) fra due supporti, esercitando una pressione costante

Stiramento (→)
Tiràggio (→)
Metodo di SPIANAMENTO adatto a PERGAMENE molto deformate, che consiste nel porre i fogli in tensione su un TELAIO

Ricollatura (verbo: **Ricollare**)
Operazione che serve a restituire alla CARTA una certa consistenza e a renderla meno reattiva agli agenti fisici e chimici, trattandola con una SOLUZIONE ADESIVA

Controcollare
Controfondare
Incollare un foglio di rinforzo sul verso di una superficie, per tutta la sua estensione [M 751.04]

Intelare
CONTROCOLLARE un documento su un supporto tessile per CONSOLIDARLO [M 751.05]

Plastificare (sost.: **Plastificazione**)
Incapsulare (sost.: **Incapsulamento**)
Racchiudere un FOGLIO entro due strati sottili di materiale plastico o impregnarlo di una materia sintetica trasparente, allo scopo di CONSOLIDARLO e proteggerlo [M 751.06]

Laminare (sost.: **Laminazione / Laminatura**)
PLASTIFICARE per mezzo di una pressa [M 751.07]

Velatura (verbo: **Velare**) (→)
Velinatura
Operazione che consiste nel far aderire un velo di CARTA GIAPPONESE o un supporto trasparente su una o su entrambe le FACCIATE di un FOGLIO, per aumentarne la consistenza senza alterarne sostanzialmente la leggibilità

Sfaldatura (verbo: **Sfaldare**) (→)
Tecnica di VELATURA che consiste nell'introdurre il foglio di rinforzo fra le due superfici di un FOGLIO di CARTA sfaldato

Risarcire (sost.: **Risarcimento**) **Fig. 374**
Integrare (sost.: **Integrazione** [→] / **Reintegrazione**)
Rattoppare (sost.: **Rattoppo**) (→)
Rappezzare (sost.: **Rappezzamento**)
Eliminare LACUNE, FESSURE, STRAPPI e lesioni con il ricorso a materiale (PERGAMENA, CARTA, CUOIO ...) sostitutivo di quello mancante

Innesto
Inserto (→)
***Toppa** (→)
Porzione di materiale (PERGAMENA, CARTA, CUOIO ...) utilizzato per RISARCIRE una LACUNA

Pròtesi
Pezzo sostitutivo di uno mancante o asportato

Rattoppo per sovrapposizione
Unione a bordo sovrapposto
Metodo di RESTAURO di CARTA e PERGAMENA in cui il materiale da RISARCIMENTO ha dimensioni superiori a quello originale di cui riveste i bordi, e il risarcimento viene eseguito assottigliando i margini del materiale originale e facendo lo stesso, specularmente, con quelli del materiale da risarcimento

Rattoppo ad incastro
Unione di testa
Metodo di RESTAURO in cui i bordi da collegare vengono posizionati l'uno accanto all'altro senza sovrapporli

Rammendare (sost.: **Rammendo**) (→)
Riparare un SUPPORTO unendone i lembi con un lavoro di cucitura

Marginatura (verbo: **Marginare**) (→)
Bordatura (verbo: **Bordare**) (→)
RESTAURO dei contorni perduti o danneggiati di un FOGLIO o di un documento, sostituendoli con strisce o con una MONTATURA di CARTA o di PERGAMENA [M 751.08]

Montatura (verbo: **Montare**)
Infinestratura
Passe-partout
Montàggio a finestra
a) FOGLIO di PERGAMENA, CARTA, CARTONE leggero, al centro del quale è stata praticata una finestra di dimensioni pari a quelle del documento che vi si inserisce per MARGINARLO o incorniciarlo [M 751.11]
b) Operazione che consiste nell'applicare una MONTATURA

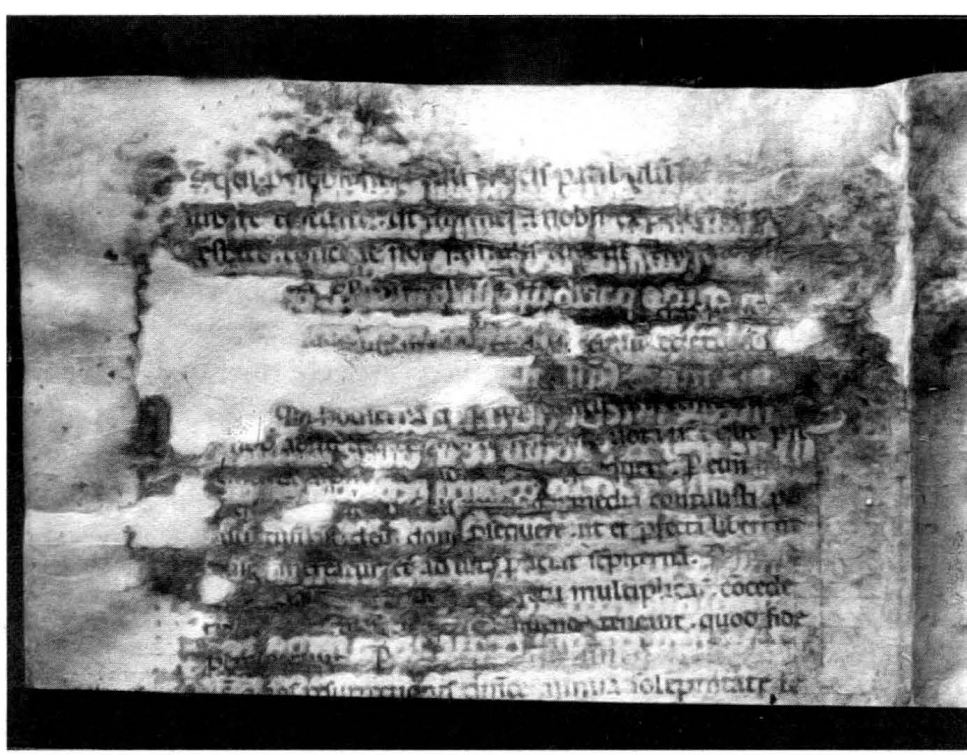


Fig. 374. Risarcimento

Màrgine foderato
MARGINE al quale è stata incollata una striscia di CARTA per RINFORZARLO

Màrgine riportato
Striscia di CARTA aggiunta al bordo di una CARTA di dimensioni ridotte per renderla uguale alle altre

Imbrachettatùra (sost.: **Imbrachettare**)
Operazione che consiste nel montare un FOGLIO sciolto su una BRACHETTA

Rinfòrzo alla piega (→)
a) Striscia di PERGAMENA, CARTA ... piegata in due nel senso della lunghezza e collocata a cavallo della PIEGATURA, all'esterno o al centro del FASCICOLO, cucita insieme ad esso per RINFORZARLO
b) Striscia di PERGAMENA, CARTA ... piegata in due nel senso della lunghezza e incollata lungo la PIEGATURA di un BIFOGLIO per rinforzarlo

Impregnazione (verbo: **Impregnare**)
Operazione che consiste nell'imbevere un materiale di una sostanza consolidante o conservante

Polietilene
Materiale plastico ottenuto dalla polimerizzazione dell'ETILENE, adoperato nella LAMINAZIONE

Acetato di cellulosa
Materiale plastico derivato dalla CELLULOSA, adoperato nella LAMINAZIONE

Cloruro di polivinile
Materiale plastico adoperato nella LAMINAZIONE, ma soggetto ad INGIALLIMENTO

Fissare (sost.: **Fissàggio**)
Applicare una SOLUZIONE naturale o sintetica ad una superficie per STABILIZZARE INCHIOSTRI o colori

Ritoccare (sost.: **Ritocco**) (→)
Coprire le aree mancanti di disegni o colori con i TOCCHI ripetuti di un pennellino sottile

Mùssola (→)
Garza (→)
Tulle
Stoffe a trama molto larga, leggere e trasparenti, utilizzate nel RESTAURO dei SUPPORTI [M 751.09]

Carta giapponese
Carta finissima e trasparente, utilizzata nel RESTAURO dei SUPPORTI [M 751.10]

Velo di seta
Crêpeline
Seta sottile utilizzata nel secolo scorso per la VELATURA

Chiffon
Tessuto sottile e trasparente, di seta o di altro filato, adoperato nel RESTAURO dei SUPPORTI

Membrana (→)
Materiale sottile e quasi trasparente usato nel RESTAURO della PERGAMENA, che si ottiene da vesciche natatorie trattate, da intestini di animali o dall'involucro di pelle degli insaccati

Pergamena del battiloro
PERGAMENA sottilissima ricavata dal peritoneo dei bovini, utilizzata come MEMBRANA

Vescica natatòria
Organo idrostatico caratteristico di molti pesci, utilizzato come MEMBRANA

Tessuto-non-tessuto
Tessuto formato non da fili, ma da un intreccio di fibre di varia lunghezza compattate per termocompressione, utilizzato in diverse operazioni di RESTAURO, fra le quali la VELATURA

Terilene
Tèrital
Nome registrato di una fibra tessile sintetica usata nel RESTAURO dei SUPPORTI

Cera di paraffina
Massa bianca, cerosa, translucida, insapore e inodore, che si adopera, sciolta in etere di petrolio, per impregnare corpi porosi che si vogliono rendere impermeabili all'acqua

Dammàr
Oleoresina di composizione eterogenea, prodotta da diverse piante, usata come VERNICE di finitura, ADESIVO o componente dei FISSATIVI per PERGAMENA

Oro in gùscio
Minuscola particella d'oro immersa in una matrice di plastica, usata per completare le aree mancanti della decorazione di una COPERTA, quando rimangono visibili le incisioni

Metilcellulosa
Nome generico attribuito alla classe degli eteri di CELLULOSA largamente impiegati come ADESIVI nel RESTAURO

Poliàmmide / Poliàmide
Nylon
Materia plastica usata come FISSATIVO e come sostituto della CARTA GIAPPONESE

Acetato di polivinile
Vinavìl
Emulsione bianca usata come ADESIVO a freddo

Etilacrilato
Composto organico (estere dell'acido acrilico) sotto forma di liquido dall'odore pungente, che tende a polimerizzare formando una pellicola usata per CONSOLIDARE le fibre del CUOIO

Pulitura e deacidificazione

Pulitura a secco
Rimozione di sporcizia da un SUPPORTO con mezzi meccanici (spolveratura) o leggermente abrasivi (GOMMA IN POLVERE ...)

Gomma in pòlvere
Insieme di grani minuscoli di GOMMA strofinati su un SUPPORTO per asportarne la sporcizia

Lavàggio (verbo: **Lavare**) **Fig. 375**
Pulitura a ùmido
Rimozione di sporcizia da un SUPPORTO per immersione in acqua o in SOLUZIONI acquose

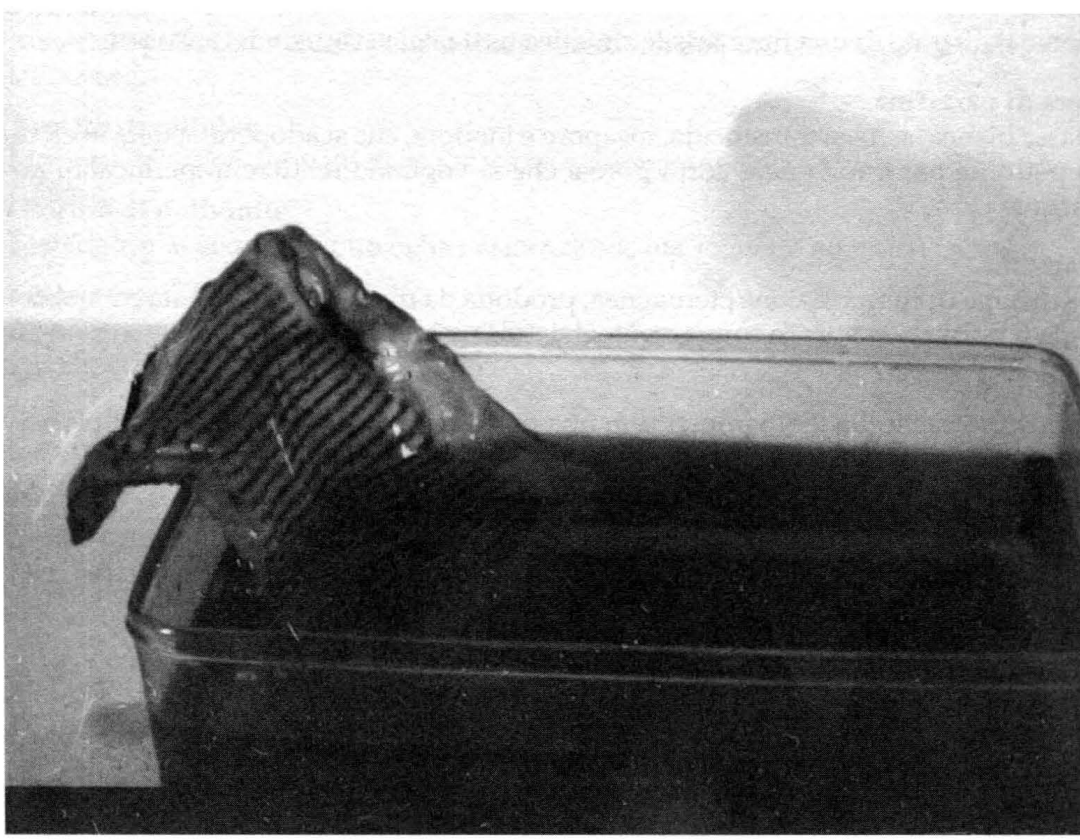


Fig. 375. Lavàggio

Smacchiamento (verbo: **Smacchiare**)
Rimozione, mediante SOLVENTI, delle sostanze che alterano l'aspetto originario di un SUPPORTO

Sbiancamento / Sbianchimento (verbo: **Sbiancare**) (→)
Imbiancamento
Eliminazione delle macchie dalla CARTA con il ricorso ad un reagente chimico (di norma, non ossidante)

Detergente
Prodotto che ha la proprietà di sopprimere l'aderenza dello sporco al SUPPORTO e di mantenerlo in SOLUZIONE o in sospensione [M 752.01]

Solvente
Prodotto che ha la proprietà di dissolvere certi corpi, e in particolare le materie grasse [M 752.02]

Soluzione
Miscela omogenea di due o più specie chimiche mescolate intimamente fra loro, dalla quale non è possibile separare meccanicamente le diverse componenti

Concentrazione
Quantità di sostanze disciolte contenuta in un determinato volume di SOLUZIONE

Soluzione tampone
SOLUZIONE che controbilancia i valori di pH, controllando l'attività e gli effetti delle modificazioni chimiche sui materiali

Veìcolo (→)
Sostanza inattiva che in una miscela di più sostanze è usata come trasportatore della sostanza attiva

Neutralizzante
Sostanza che ha il potere di portare una SOLUZIONE al punto di neutralità, cioè in condizioni tali da presentare un'uguale concentrazione di ioni idrossido e idrogeno e quindi un pH pari a 7

Benzene
Benzolo
Idrocarburo ciclico che si presenta sotto forma di liquido incolore con odore di benzina, facilmente infiammabile, tossico e poco solubile in acqua, utilizzato come SOLVENTE per eliminare le macchie grasse [C_6H_6] [M 752.03]

Benzina
Ligroina
Miscela di idrocarburi che si presenta sotto forma di liquido incolore, solubile in alcool, etere, CLOROFORMIO, usato come SOLVENTE di grassi e RESINE

Essenza di trementina
Acqua ràgia
Oleoresina che cola dai fusti di larici, abeti, pini, distillata e usata come SOLVENTE per eliminare le macchie grasse [$C_{10}H_{16}$] [M 752.05]

Trielina
Tricloroetilene
Composto organico adoperato come SOLVENTE per eliminare le macchie grasse [$CHCl = CCl_2$] [M 752.07]

Alcool etìlico
Etanolo
Spìrito (→)
Liquido incolore, di odore caratteristico, solubile in acqua, ETERE, ACETONE, CLOROFORMIO, utilizzato come SOLVENTE [C_2H_5OH]

Alcool metìlico
Metanolo
Carbinolo
Spìrito di legno
Liquido volatile incolore, di odore pungente e molto tossico, solubile in acqua, ALCOOL e ETERE, usato per la preparazione dell'ALDEIDE FORMICA, come SOLVENTE per grasso e sostanze oleose e per ammorbidire la PERGAMENA [CH_3OH]

Ètere etìlico
Ètere dietìlico
Composto organico che si presenta sotto forma di liquido incolore, di odore pungente, pochissimo solubile in acqua e molto infiammabile, usato come SOLVENTE di grassi, RESINE, cere e GOMME [$(C_2H_5)_2O$]

Esano
Idrocarburo saturo che si presenta sotto forma di liquido incolore, mobile, di odore caratteristico, facilmente infiammabile, usato come SOLVENTE di olii [C_6H_{14}]

Tricloroetano
Composto organico adoperato come SOLVENTE spray per olio, grasso, cera, smalto, RESINE, catrame [$CH_2Cl \cdot CHCl_2$]

Toluene
Toluolo
Composto organico che si presenta sotto forma di liquido incolore, adoperato come SOLVENTE di olio, grasso, cera, collanti [$C_6H_5\text{-}CH_3$]

Xilene
Xilolo
Composto organico che si presenta sotto forma di liquido incolore, di odore aromatico, solubile in ALCOOL e ETERE, impiegato come SOLVENTE di grassi e RESINE [C_8H_{10}]

Àcido acètico
Àcido pirolegnoso
Liquido incolore, con forte odore di aceto, solubile in acqua, alcool, etere, essenze, usato come SOLVENTE di sostanze organiche insolubili in acqua [CH_3 - COOH]

Acetone
Dimetilchetone
Liquido incolore, volatile e infiammabile, solubile in acqua, ALCOOL, ETERE, CLOROFORMIO, usato come SOLVENTE dei grassi [CH_3-CO-CH_3]

Idròssido di ammònio
SOLUZIONE acquosa di ammoniaca (NH_3), usata come SOLVENTE e NEUTRALIZZANTE [NH_4OH]

Tetracloruro di carbònio
Tetraclorometano
Liquido incolore, tossico e di odore sgradevole, volatile ma non infiammabile, usato come SOLVENTE di grasso, catrame e sostanze oleose e come antiparassitario [CCl_4]

Piridina
Liquido incolore solubile in acqua, di odore sgradevole e sapore bruciante, che si estrae dagli olii leggeri di catrame di carbon fossile, adoperato come SOLVENTE di sostanze grasse

Acetato di amile
Liquido incolore, poco solubile in acqua e molto in ALCOOL, usato come SOLVENTE di derivati cellulosici

Dimetilformàmmide
Liquido infiammabile, di odore sgradevole, solubile in acqua, usato come SOLVENTE di sostanze grasse

Solfuro di carbònio
Liquido incolore e volatilissimo, infiammabile e tossico, usato come SOLVENTE energico di sostanze grasse e RESINOSE [CS_2]

Tetracloretano
Composto organico che si presenta sotto forma di liquido incolore, solubile in ALCOOL, etere, BENZINA, non infiammabile, usato come SOLVENTE di grassi e resine [CHC_{l2}-CHC_{l2}]

Clorofòrmio
Triclorometano
Liquido incolore, di odore dolciastro, usato come SOLVENTE di grassi, olii, cere, RESINE e come INSETTICIDA [CHC_{l3}]

Assorbente
Prodotto che ha la proprietà di assorbire e di fissare certe sostanze, utilizzato per eliminare le macchie [M 752.08]

Terra bolare (→)
Terra gialla (→)
Terra di Siena (→)
ARGILLA ferruginosa, utilizzata come ASSORBENTE dei corpi grassi [M 752.09]

Fosfato di calce
Bifosfato di calce, utilizzato come ASSORBENTE dei corpi grassi [PO_4HCa] [M 752.10]

Agente sbiancante
Prodotto utilizzato per SBIANCARE la CARTA [M 752.11]

Acqua ossigenata
Perossido di idrogeno, utilizzato come AGENTE SBIANCANTE [H_2O_2] [M 752.12]

Candeggina
Varechina
Soluzione di ipoclorito di sodio [ClONa], utilizzata come AGENTE SBIANCANTE [M 752.13]

Clorito di sòdio
AGENTE SBIANCANTE [ClO_2Na] [M 752.14]

Bisolfito di sòdio
Polvere bianca cristallina, utilizzata come AGENTE SBIANCANTE [$NaHSO_3$]

Polvere di cloro
Ipoclorito di calcio, utilizzato come AGENTE SBIANCANTE e DISINFETTANTE [$(ClO)_2Ca$] [M 752.15]

Cloramina T
Cloramina B
Derivati rispettivamente del TOLUENE e del BENZENE, utilizzati come AGENTI SBIANCANTI

Àcido ossàlico
Agente ottenuto da segatura e soda caustica, che si presenta come un solido cristallino incolore, leggermente solubile in acqua, molto tossico, usato in passato per smacchiare CUOI e CARTA [$(COOH)_2$]

Permanganato di potàssio
Cristalli scuri, di lucentezza metallica, solubili in acqua, utilizzati come agente DISINFETTANTE e SBIANCANTE [MnO_4K] [M 752.17]

Perborato di potàssio
Sale dell'acido perborico che si presenta sotto forma di polvere bianca cristallina, usata come agente SMACCHIANTE [$KBO_2 \cdot H_2O_2 \cdot 3H_2O$]

Deacidificazione
Intervento che ha lo scopo di bloccare la degradazione acida della CELLULOSA, neutralizzando i radicali acidi presenti e lasciando una riserva alcalina che protegge la cellulosa stessa da attacchi ulteriori

Deacidificazione acquosa
DEACIDIFICAZIONE eseguita immergendo i FOGLI in una SOLUZIONE acquosa di sali di calcio o di magnesio

Deacidificazione alcòlica
DEACIDIFICAZIONE eseguita per mezzo di soluzioni alcoliche

Deacidificazione gassosa
DEACIDIFICAZIONE eseguita su insiemi di LIBRI LEGATI, mediante l'impiego di un gas deacidificante

Bicarbonato di càlcio
Sale usato nella DEACIDIFICAZIONE ACQUOSA [$Ca(HCO_3)_2$]

Bicarbonato di magnèsio
Sale usato nella DEACIDIFICAZIONE ACQUOSA [$Mg(HCO_3)_2$]

Idròssido di càlcio
Càlcio idrato
Calce spenta
Polvere caustica usata nella manifattura della PERGAMENA e nella DEACIDIFICAZIONE [$Ca(OH)_2$]

Lubrificazione (verbo: **Lubrificare**) (→)
Trattamento di una superficie mediante sostanze grasse e viscose, di origine animale, vegetale o minerale, per aumentarne la flessibilità e la lucidità

Ingrassàggio (verbo: **Ingrassare**) (→)
LUBRIFICAZIONE della PELLE delle LEGATURE per mezzo di grassi

Emulsione (→)
Sostanza grassa applicata al CUOIO per aumentarne l'elasticità

Lanolina
Grasso di lana purificato, che si presenta come una sostanza untuosa di colore bianco o giallo e di odore caratteristico, insolubile in acqua, usata nella preparazione di LUBRIFICANTI per le COPERTE delle LEGATURE

Òlio di piede di vitello
Olio ricavato dalle ossa delle zampe dei bovini, usato come componente delle creme per il trattamento delle COPERTE delle LEGATURE

Svolgimento (verbo: **Svòlgere**)
Srotolamento (verbo: **Srotolare**)
Operazione che consiste nel distendere i ROTOLI di PAPIRO che si presentano sotto forma di cilindri incollati

Disinfezione e disinfestazione

Bonificare (sost.: **Bonìfica**)
Risanare e migliorare un ambiente, in modo da determinare condizioni idonee di CONSERVAZIONE

Disinfettare (sost: **Disinfezione**)
Sottomettere un oggetto ad un'azione fisica o chimica che rende impossibile la sopravvivenza dei microorganismi [M 753.01]

Disinfestare (sost. **Disinfestazione**)
Allontanare o distruggere insetti o altri organismi in grado di provocare danni

Sterilizzare (sost.: **Sterilizzazione**)
Distruggere qualunque agente biologico mediante un'azione fisica o chimica

Derattizzare (sost.: **Derattizzazione**)
Liberare un ambiente dai topi

Fumigare (sost.: **Fumigazione**)
Sottoporre il materiale a vapori chimici velenosi per gli agenti infestanti

Antisèttico
Prodotto che impedisce la PUTREFAZIONE o la degradazione dei materiali, distruggendo i microorganismi che ne sono responsabili [M 753.02]

Antiparassitàrio
Nome generico di tutti i prodotti impiegati per distruggere i PARASSITI

Battericida
Che distrugge i BATTERI [M 753.03]

Fungicida
Che distrugge le MUFFE e i FUNGHI [M 753.04]

Insetticida
Che distrugge gli insetti [M 753.05]

Insettìfugo
Che mette in fuga gli insetti, senza ucciderli

Autoclave
Apparecchio a chiusura ermetica in cui gli oggetti sono sottoposti, per DISINFETTARLI, all'azione del calore, del vuoto, di gas o di vapori [M 753.07]

Tàvola aspirante
Piano costituito da una lastra metallica microforata, utilizzato per assorbire i liquidi adoperati nei trattamenti della CARTA (e talvolta della PERGAMENA)

Formalina
Formolo
Soluzione acquosa di ALDEIDE FORMICA, adoperata come ANTISETTICO [M 753.08]

Aldèide fòrmica
Formaldèide
Aldèide metìlica
Formal
Sostanza gassosa, adoperata come ANTISETTICO [H - CHO] [M 753.09]

Timolo
Fenilfenolo
Cristalli translucidi incolori molto solubili in alcool e etere, di bassa tossicità, utilizzati come ANTISETTICO [C_3H_7 - $(CH)_3$ - C_6H_3OH] [M 753.10]

Òssido di etilene
DISINFETTANTE BATTERICIDA, FUNGICIDA E INSETTICIDA [CH_2 - O - CH_2] [M 753.11]

Gammaesano
Esaclorocicloesano
Isomero gamma dell'esaclorocicloesano, con proprietà INSETTICIDE [$C_6H_6C_{l3}$] [M 753.12]

Paradiclorobenzene
INSETTIFUGO gassoso antitarli [$C_6H_4C_{l2}$] [M 753.13]

Bromuro di metile
INSETTICIDA [CH_3Br] [M 753.14]

Ortofenilfenato di sòdio
Sale di sodio del TIMOLO, usato come FUNGICIDA

Tecniche analitiche e diagnostiche

Anàlisi qualitativa
Analisi finalizzata alla definizione delle specie chimiche che compongono un materiale o una sostanza, senza specificarne le quantità rispettive

Anàlisi quantitativa
Analisi che consente la definizione delle quantità delle specie chimiche presenti in un materiale o in una sostanza

Tècnica non distruttiva
Tecnica di analisi che consente di ricavare informazioni di tipo fisico e/o chimico senza alterare o danneggiare i componenti dell'oggetto in esame

Tècnica paradistruttiva
Tecnica di analisi che richiede il prelievo di uno o più frammenti del materiale da esaminare, che non vengono alterati né distrutti dall'analisi stessa e possono essere riutilizzati per analisi ulteriori

Tècnica distruttiva
Tecnica di analisi che richiede il prelievo di uno o più frammenti del materiale da esaminare, che vengono distrutti o modificati in modo irreversibile

Riflettografia
TECNICA di analisi NON DISTRUTTIVA, utilizzata in particolare nello studio dei PIGMENTI, che sfrutta la proprietà della luce di riflettere, rifrangere o essere assorbita in maniera differenziata da diversi materiali

Spettro
Diagramma che illustra la composizione di una sostanza, formato da una successione di picchi di altezza diversa, corrispondenti ai diversi elementi

Microsonda
Apparecchio che consente di esplorare minutamente un campione e di determinarne la composizione mediante un sottile fascio di particelle che eccitano la sostanza del campione ad emettere raggi X

Spettròmetro
Spettrògrafo
Spettroscòpio
Spettrofotòmetro
Apparecchi ottici utilizzati per la misurazione e l'analisi degli spettri luminosi di emissione di una sorgente o di assorbimento di una sostanza, che decompongono l'onda elettromagnetica della luce in uno spettro in cui sono separate le componenti a diversa frequenza

Spettrofotometria
Nome di diverse TECNICHE di analisi PARADISTRUTTIVE, consistenti nel registrare la quantità di radiazioni assorbite, emesse o riflesse da un materiale a diverse frequenze nel campo dell'ultravioletto, del visibile o dell'infrarosso, che restituiscono l'«impronta» qualitativa (e mediante opportuna taratura anche quantitativa) del materiale analizzato

Spettrometria di fluorescenza di raggi X (XRF)
TECNICA di analisi NON DISTRUTTIVA che si basa sulla misura delle radiazioni X emesse dagli elementi che costituiscono il materiale a seguito dell'eccitazione prodotta da radiazioni X e/o gamma emesse da una sorgente portatile

Raman laser
TECNICA di analisi SPETTROSCOPICA PARADISTRUTTIVA basata sulla misura dell'effetto di variazione di energia che una radiazione X subisce nel processo di diffusione quando attraversa un materiale

Diffrazione di raggi X
Tecnica di analisi della struttura di specie cristalline, fondata sulla misura del grado di diffrazione delle radiazioni X nell'attraversare un materiale, che dipende dall'energia della radiazione incidente e dalla distribuzione atomica della specie cristallina esaminata

Spettrometria di risonanza magnètica nucleare (NMR)
Tecnica di analisi che si basa sulle proprietà degli atomi di mutare il loro stato energetico sotto l'effetto di un campo magnetico

Attivazione
Processo mediante il quale un materiale è reso radioattivo in seguito ad irradiazione con un flusso elevato di neutroni o con altre radiazioni che provocano l'emissione di raggi X o gamma

PIXE (Particle Induced X-Ray Emission) **Fig. 376**
TECNICA NON DISTRUTTIVA di ATTIVAZIONE basata sulla registrazione dei raggi X emessi da un materiale irradiato con un flusso di protoni

PIGE (Particle Induced Gamma-Ray Emission)
TECNICA NON DISTRUTTIVA di ATTIVAZIONE basata sulla registrazione dei raggi gamma emessi da un materiale irradiato con un flusso di neutroni

Microscopia òttica
TECNICA di analisi microscopica NON DISTRUTTIVA o PARADISTRUTTIVA che consente la visione ingrandita (fino a 1000 volte) degli oggetti o di parte di essi

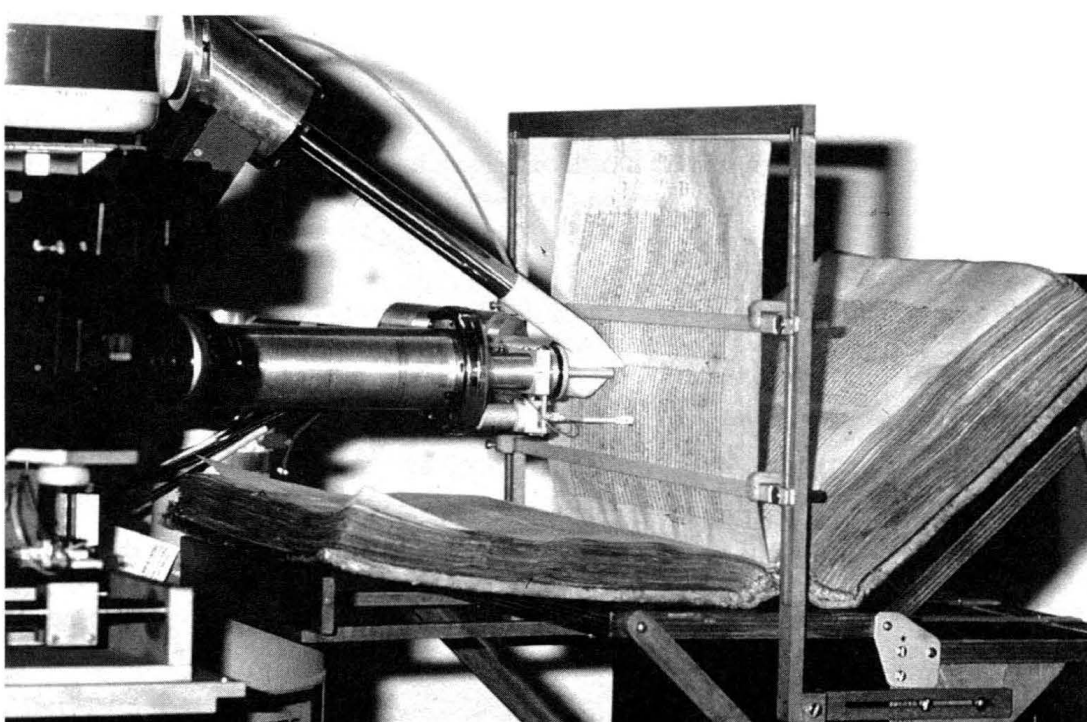


Fig. 376. PIXE

Microscopia elettrònica a scansione (SEM)
TECNICA di analisi microscopica PARADISTRUTTIVA, in cui il raggio incidente è costituito da un fascio di elettroni invece che da un raggio di luce visibile

Cromatografia
Cromatografia iònica
Cromatografia in fase lìquida
TECNICA di analisi chimica DISTRUTTIVA basata sulla proprietà di adsorbimento selettivo dei componenti di un campione in forma liquida da parte di un solido poroso o in polvere, sul quale si distribuiscono in varie zone diversamente colorate

Gascromatografia
Cromatografia in fase gassosa
CROMATOGRAFIA realizzata mediante l'inserzione di un campione in forma liquida in una colonna riempita da sostanze gassose in grado di separarne i componenti

Piròlisi
TECNICA DI ANALISI DISTRUTTIVA che consiste nel riscaldare una sostanza organica ad alta temperatura, per provocarne la scissione in molecole e atomi più facilmente identificabili

Riproduzione dei documenti

Reprografia
Insieme delle tecniche di riproduzione di un numero di copie non troppo elevato a partire da un originale (procedimenti fotografici, xerografici ...) [M 761.09]

Facsìmile
a) [senso proprio:] Riproduzione esatta e integrale di un documento grafico MANOSCRITTO
b) [per estensione:] Qualsiasi riproduzione esatta e integrale di un documento in grandezza reale, o – più generalmente ancora – qualsiasi riproduzione suscettibile di essere utilizzata in luogo dell'originale [M 761.01]

Isografia
FACSIMILE di un campione di scrittura di un personaggio, predisposto a fini di identificazione [M 761.02]

Fotografia
Procedimento di registrazione e di riproduzione delle immagini per mezzo dell'azione della luce e di altre radiazioni su una lastra rivestita di un'emulsione sensibile

Diapositiva
Immagine fotografica positiva stampata su un supporto trasparente, in modo da poter essere osservata per trasparenza o mediante proiezione

Microforma
Termine generico per indicare il supporto atto a contenere un certo numero di microimmagini (MICROFILM, MICROSCHEDA ...), quasi sempre costituito da una PELLICOLA fotografica

Microfilm
PELLICOLA fotografica ad alto potere risolutivo, usata per riprodurre immagini in FOTOGRAMMI di dimensione molto ridotta [M 761.03]

Microfilm di conservazione
Microfilm di sicurezza
MICROFILM destinato alla conservazione, che ha il ruolo di mantenere in esistenza l'immagine di un documento nel caso in cui esso fosse danneggiato o scomparisse [M 761.05]

Microfilm di consultazione
Microfilm di sostituzione
MICROFILM destinato ad essere distribuito ai lettori al posto di un documento fragile o prezioso [M 761.06]

Microfilm di complemento
MICROFILM dei documenti estranei ad un'istituzione, destinato a completare le COLLEZIONI che essa possiede [M 761.07]

Microscheda
Tipo di MICROFILM in cui la sequenza di FOTOGRAMMI è allineata sulla superficie di un supporto rettangolare [M 761.04]

Microraccolta
MICROSCHEDA costituita da spezzoni di MICROFILM inseriti entro guide orizzontali

Scheda a finestra
Scheda meccanografica in cui è stata aperta una finestra e incollata una microimmagine tratta da un MICROFILM

Pellìcola
Materiale sensibile usato per la ripresa, costituito da uno o più strati di EMULSIONE stesi su un supporto flessibile

Emulsione (→)
Strato di gelatina in cui sono contenuti allo stato diffuso sali d'argento sensibili alla luce e che viene deposto su un supporto di vetro, di celluloide o di CARTA per costruire lastre, PELLICOLE o carte fotografiche

Fotogramma
Ciascuna delle immagini fotografiche che si susseguono in una PELLICOLA

Negativo
Immagine che presenta toni invertiti e colori complementari rispetto a quelli degli oggetti reali

Positivo
Immagine che presenta toni e colori corrispondenti a quelli degli oggetti reali

Pellìcola autopositiva
PELLICOLA in cui l'immagine NEGATIVA latente è direttamente trasformata, durante il trattamento, e sulla stessa base, in un'immagine POSITIVA

Termografia
Procedimento di duplicazione a secco che sfrutta azioni chimiche prodotte in appositi fogli di carta speciale sotto l'azione di radiazioni infrarosse

Fotocòpia
Xerocòpia
Copia fotostàtica
Procedimento di riproduzione automatica e istantanea di documenti, per lo più nelle dimensioni dell'originale, con mezzi derivati dalla FOTOGRAFIA (TERMOGRAFIA ...) [M 761.10]

Diazotipia
Procedimento di riproduzione di un'immagine per trasparenza, su un supporto sensibile alla luce ultravioletta e rivelato dall'azione di un alcale (in genere vapore di ammoniaca), impiegato soprattutto nella riproduzione delle FILIGRANE [M 761.11]

Radiografia
Fotografia a raggi X
FOTOGRAFIA eseguita adoperando le radiazioni dello spettro elettromagnetico, utilizzata nella riproduzione delle FILIGRANE o come TECNICA di analisi NON DISTRUTTIVA

Betagrafia **Fig. 377**
Fotografia a raggi beta
Procedimento di RADIOGRAFIA su lastra sensibile, mediante raggi beta che attraversano il documento, utilizzato per riprodurre l'immagine delle FILIGRANE senza l'interferenza del tracciato della scrittura [M 761.12]

Fotografia a contatto
Còpia a contatto
Copia ottenuta tenendo un foglio di materiale sensibile a contatto diretto con il documento originale durante l'esposizione

Ristampa
Duplicato
Riproduzione tratta da un FOTOGRAMMA esistente

Tasso di riduzione
Tasso di ingrandimento
Rapporto fra le dimensioni di un oggetto e quelle della sua riproduzione [M 761.13]

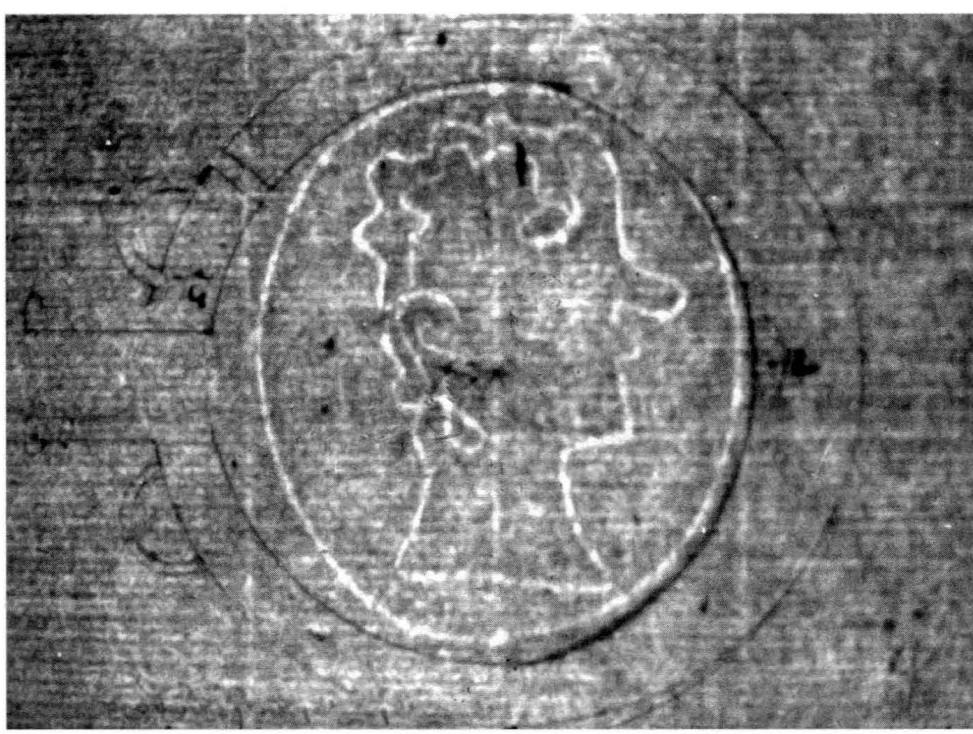


Fig. 377. Betagrafia

Scala numèrica
Numero che esprime il TASSO DI RIDUZIONE O DI INGRANDIMENTO [M 761.14]

Scala gràfica
Linea graduata che accompagna la riproduzione di un oggetto e permette di calcolarne il TASSO DI RIDUZIONE O DI INGRANDIMENTO [M 761.15]

Digitalizzazione (verbo: **Digitalizzare**)
Operazione che trasforma le grandezze analogiche in valori digitali numerici che, interpretati da un calcolatore, possono essere visualizzati come successioni di linee su uno schermo

COM (Computer Output Microform)
Sistema di DIGITALIZZAZIONE dell'immagine e di emissione dei risultati degli elaboratori su MICROFILM

Disco òttico numèrico (DON)
Strumento di registrazione di informazioni e dati digitalizzati

Videomicrografia
Trasmissione a distanza di MICROFORME mediante l'impiego di immagini DIGITALIZZATE

Videodisco (VD)
Disco che contiene immagini registrate sotto forma di impulsi numerici inviati ad un raggio laser e che è a sua volta leggibile mediante un raggio laser di bassa potenza

CD-ROM (Compact Disc Read Only Memory)
Disco contenente un'informazione numerica solo leggibile, permanente e non aggiornabile, in grado di accogliere documentazione grafica, iconografica e sonora DIGITALIZZATA

CD-WORM (Compact Disc Write Or Read Memory)
Disco contenente un'informazione numerica leggibile e riscrivibile, in grado di accogliere documentazione grafica, iconografica e sonora DIGITALIZZATA

Fototeca
Filmoteca
Luogo di conservazione di una raccolta di FOTOGRAFIE o di MICROFILM [M 761.08]

Visore
Lettore
Microlettore
Strumento mediante il quale è possibile leggere su schermo i FOTOGRAMMI di un MICROFILM o di una MICROSCHEDA e eventualmente stamparli su CARTA

Miglioramento della leggibilità

Reagente
Rivelatore
Sostanza chimica che provoca una reazione colorata degli INCHIOSTRI o dei PIGMENTI, consentendo la ricomparsa di scritture SVANITE o CANCELLATE [M 762.01]

Tintura di Giobert
Soluzione di ferrocianuro di potassio, adoperata come REAGENTE [M 762.02]

Ultravioletto
Luce nera
Radiazione elettromagnetica invisibile all'occhio umano, di lunghezza d'onda inferiore a quella del violetto dello spettro (fra 0,4 e 0,1 μ), che è in grado di suscitare una fluorescenza caratteristica, utilizzata per incrementare la visibilità degli elementi di una scrittura o di un materiale invisibili o poco visibili alla luce naturale [M 762.03]

Làmpada di Wood
Làmpada a raggi ultravioletti
Làmpada al quarzo
Lampada elettrica che emette radiazioni ultraviolette [M 762.04]

Infrarosso
Insieme delle radiazioni elettromagnetiche invisibili all'occhio umano – di lunghezza d'onda superiore a quella del rosso dello specchio e inferiore a quella delle microonde (fra 0,8 m e 50 m) – emesse da ogni corpo solido riscaldato e rivelate da apparecchi ottici o fotografici adeguati, utilizzate per incrementare la visibilità degli elementi di una scrittura o di un materiale invisibili o poco visibili alla luce naturale [M 762.05]

Luce monocromàtica
Luce formata da radiazioni di un'unica frequenza e di un'unica lunghezza d'onda, che consente di fare apparire, illuminandoli per mezzo di un apparecchio ottico o fotografico adeguato, elementi di una scrittura o di un supporto invisibili alla luce naturale [M 762.06]

Macrofotografia
Tecnica fotografica che consente di ottenere sulla PELLICOLA sensibile un'immagine di dimensioni vicine a quelle dell'oggetto fotografato (scala compresa fra 0,5 e 2) [M 762.07]

Microfotografia
Tecnica fotografia che consente di ottenere immagini ingrandite, mediante l'uso di un microscopio ottico o elettronico al quale, al posto dell'oculare, viene applicata la macchina fotografica [M 762.08]

Amplificazione del contrasto
Metodo che consente di rendere più intense le tracce lasciate su un SUPPORTO da una scrittura SVANITA o CANCELLATA, per mezzo di un procedimento ottico, fotografico o elettronico [M 762.09]

Trattamento numèrico delle immàgini
Procedimento che consiste nel misurare e nel codificare in maniera utilizzabile da un calcolatore elettronico la luminosità di ciascuno dei punti di un'immagine, per farle subire un trattamento suscettibile di migliorarla, di analizzarla ... [M 762.10]

Olografia
Procedimento che consiste nel registrare fotograficamente o elettronicamente le interferenze dello spettro ottico generato da un oggetto con una fonte luminosa di riferimento a luce monocromatica, e che consente di far subire diversi trattamenti ottici all'immagine di quest'oggetto, a fini di miglioramento, analisi, confronto [M 762.11]

INDICE ALFABETICO DEI TERMINI DEFINITI*

A bandiera 164 e fig. 88
A blocchetto 164
A caldo 382
A cammeo 309
A capo 162 e fig. 85
A capo pàgina / A capopàgina 162
A coda di ròndine 306
A epìgrafe 164 e fig. 89
A fondo pagina 80
A giustezza crescente 165
A giustezza decrescente 165
A incavi 305 e fig. 271
A mano lìbera 301
A monte 240
A nido d'ape 315
A pacchetto 164
A piè di pàgina 80
A piena pàgina 159
A riga piena 159
A sàgoma 165
A secco 382
A valle 240
Abbàttere 32
Abbinamento 48
Abbinare 48
Abbozzare 300
Abbozzo 236, 300
Abbreviare 182
Abbreviatura 182 e fig. 108
Abbreviazione 182 e fig. 108
Abitato 250 e fig. 204
Abràdere 35, 192
Abrasione 192, 411
Abrasività 67
Acanto 286
Àcaro cieco 422
Accantonato 273, 302
Accapitellare 349
Accapo 162 e fig. 85
Accartocciamento 410
Accartocciarsi 410
Accartocciato 306 e fig. 247
Accavallare 137
Accessione 405
Accesso 408
Acciughina 421
Accompagnare 302
Accompagnato 302
Accoppiato 303
Accorpamento 212
Accosciato 303
Accovacciato 303 e fig. 215
Acèfalo 417
Acetato di amile 431; a. di cellulosa 426; a. di polivinile 427
Aceto 116
Acetone 431
Acidificazione 412
Acidità 65
Àcido acètico 431; a. gàllico 115; a. ossàlico 432; a. pirolegnoso 431; a. tannico 115
Acqua di colla 120; a. di gomma / gommata 120; a. ossigenata 432; a. ràgia 430
Acquamarina 393
Acquarello / Acquerello 101
Acròstico 174 e fig. 103, 231
Acrotèrio / Acrotero 292
Adattamento 211
Addentare 296 e fig. 261
Additivo 119
Addizione 226
Addolcire 309

*Nei casi in cui ad una figura corrispondano più termini sinonimi, il riferimento nell'indice è limitato al termine che compare in testa alla definizione, nella forma in cui è riportato nella didascalia alla figura stessa.

Addossato 303
Adesivo 117
Adèspoto / Adèspota 213
Affiancare 302
Affiancato 302
Affidamento 399
Affidare 399
Affflosciamento 410
Afflosciarsi 410
Affrontamento 134 e fig. 59
Affrontare 134
Affrontato 303
Àgata 98
Àgave 22
Agèmina / Ageminatura 392
Ageminare 392
Agente conciante 35; a. sbiancante 432; a. tannante 35
Aggiudicare 400
Aggiunta 226
Agglutinante 117
Agglutinazione 161 e fig. 83
Aggrinzimento 410
Aggrinzire 410
Aggruppato 303
Aghiforme 288
Al tratto 307
Al vivo 161
Àlbero di famìglia 239
Albo 68, 78
Album 78, 334
Albume 120
Alburno 22
Alcanna spùria 108
Alcannina 108
Alcool etìlico 430; a. metìlico 430
Aldèide fòrmica 435; a. metìlica 435
Aldo 387
Aletta 139, 350, 364; a. a pèttine 350
Algarovilla 115
Alienare 401
Alienazione 401
Alìnea 162
Alizarina 108
Allegare 137
Allegato 218
Allegoria 297
Allineamento 157, 161
Allineare 161
Allocuzione 219
Alloggiamento 354 e fig. 320
Allumare 36
Allumatura 36
Allume 116; a. di potàssio 116; a. di rocca 116
Àloe 22, 107, 118
Alone 413
Alternanza di mano 185
Altezza dello spècchio 160 e fig. 75; a. di pàgina 160
Altorilievo 392
Amanuense 85
Ametista 98, 113, 393
Àmido 61, 117
Ammollire 410
Ammorbidimento 423
Ammorbidire 423
Ammuffire 411
Amoerro 372
Amorino 297
Amplificazione del contrasto 443
Anàlisi qualitativa 435; a. quantitativa 435
Anca 31 e fig. 8
Anello 276, 381 e fig. 350
Anepìgrafo 213, 251
Anfiteàtrica 24
Angoliera 389
Àngolo 364, 389; a. di inserzione 28 e fig. 6
Anicònico 250
Ànima 324, 349 e fig. 316, 365
Animato 251 e fig. 205
Annacquare 413
Annesso 218
Annèttere 137
Annotazione 226; a. interlineare 223; a. marginale 223
Anòbio bibliotecàrio 421; a. erudito 421
Anònimo 213

Anopistògrafo 159
Antèmio 286
Antenato 239
Antenna 277 e fig. 236
Antìgrafo 240
Antiparassitàrio 434
Antisèttico 434
Antisigma 205
Antologia 211
Antreno 422
Antropofitomorfo 256
Antropomorfismo 253 e fig. 209
Antropomorfo 256
Antropozoomorfo 256
Apertura 126 e fig. 51
Aplografia 187 e fig. 188
Apòcrifo 213
Apògrafo 240
Apopècia 237
Apòstrofe 219
Appannarsi 413
Appannato 311
Apparato crìtico 243; a. decorativo 249; a. di glosse 224; a. diacrònico 243; a. evolutivo 244; a. genètico 244; a. negativo 243; a. ornamentale 249; a. positivo 243; a. sincrònico 243
Appendice 217 e fig. 172
Àppio 286
Applicazione 391
Apprettare 385
Appuntire / Appuntare 92
Aquilària 22
Arabescato 315
Arabesco 286, 315
Aràldica 324
Arcata 292 e fig. 227
Archètipo 238
Architettònico 250
Architettura della pàgina 159
Archìvio 399
Archivìstica 402
Arco a pieno centro 292; a. a sesto acuto 292; a. a tutto sesto 292; a. bombato 292; a. carenato 292; a. inflesso 292; a. mozàrabo 292; a. ogivale 292; a. ribassato 292 e fig. 227; a. scemo 292
Ardèsia 19
Argentatura 113
Argento musivo 114
Argilla 19
Argirografia 316
Argomento 218 e fig. 173
Armàdio 399
Armatura 272 e fig. 232, 317
Arme 325
Arrangiamento follicolare / pilìfero / tricològico 28 e fig. 6
Arricciamento 410
Arricciarsi 410
Arrotondamento 350
Arrotondare 350
Artificiale 250
Àrzica 107
Àsola 378 e fig. 347
Aspetto 48
Assafètida 119
Asse 352; a. di simmetria 302; a. sagomata 352 e fig. 318
Assicella 68 e fig. 29, 352
Assiso / Asiso 120, 385
Assorbente 431
Assorbenza 65
Asta 400
Asterisco 203 e fig. 154
Astùccio 89
Atelier 86
Atetesi 190
Atlante 78, 127, 145, 297
Atramento 104
Attaccàglia 381
Attaccare 411
Attergato 303
Attivazione 437
Attributo 289
Augusta 23
Aurèola 290
Autèntica 230
Autenticazione 230 e fig. 191
Autoclave 434

Autografare 205
Autògrafo 205, 206, 236
Autoritratto 251
Avancorpo 31 e fig. 8
Avòrio 23, 394
Avvinghiato 304
Azzannare 296
Azzurrite 113
Azzurro citramarino 113; a. della Magna / d'Alemagna 113; a. di Armènia 113; a. di montagna 113; a. di pietra 113; a. oltremare / oltremarino 113; a. tedesco 113

Bacca 284 e fig. 215
Bacchetta 274
Bacheca 404
Bacinella 103
Bagno di calce 33
Baldacchino 291 e fig. 256, 329
Balla 43
Ballare 168
Ballatòio 404
Bambù 22
Banalizzazione 243
Banco 87, 88 e fig. 39
Banda 266
Bandella 364 e fig. 331
Banderuola 289 e fig. 253
Bandiera *cfr.* A bandiera
Banditore 400
Barba 67, 89 e fig. 40
Barbarismo 181, 186 e fig. 117
Bàrbula 89 e fig. 40
Barrare 191
Barretta 274 e fig. 222
Basana 368
Base d'asta 400; b. della scrittura 157
Base di collazione 241; b. di cucitura 342; b. di fiore 38
Bassorilievo 392
Bastardello 78
Bàttere 32, 385
Battericida 434
Battèrio 420
Battitura 32
Battuta 215 e fig. 169, 338
Bazzana 368
Bazzeo 112
Becco 90
Bella còpia 236
Benedicente 297 e fig. 226
Benzene 429
Benzina 429
Benzolo 429
Bere 61
Betagrafia 441
Biacca 106; b. bruciata 109; b. usta 109
Bianca 129 e fig. 57, 166
Bianchezza 64
Bianchi girari 286 e fig. 252
Bianco 161; b. d'argento 106; b. d'ossa 106; b. d'uovo 120; b. dei vasai 105; b. di gesso cotto 105; b. di gusci d'òstriche 106; b. di piombo 106; b. leggero 106
Biancone 105
Biblioclasta 398
Bibliòfago 419
Bibliofilia 398
Bibliofilo 398
Bibliografia 409; b. chiusa 409; b. corrente 409; b. ferma 409; b. retrospettiva 409; b. speciale 409
Bibliolatria 398
Bibliòmane 398
Bibliomania 398
Bibliopegia 382
Bibliopola 399
Biblioteca 399
Biblioteconomia 402
Bicarbonato di càlcio 433; b. di magnèsio 433
Bicolore 308
Biffare 191
Bìfido 304
Bifòglio / Bifòlio 125 e fig. 51; b. centrale 136 e fig. 60; b. esterno 135 e fig. 60; b. indipendente 132; b. intermèdio 136 e fig. 60; b. interno 136; b. mediano 136

Biglietto 138, 277
Bilanciere 390 e fig. 363
Bile 116
Bilobato 304
Bindella 378 e fig. 346, fig. 350
Binione 132
Biodegradazione 419
Biodeterioramento 419
Biombo 71
Biondella 107
Bisellatura 90, 353 e fig. 318
Bisello 90, 353
Bislungo 144
Bisolfito di sòdio 432
Bistro 105; b. orgànico 105
Blasonare 324
Blasone 325
Blatta 421
Blocchetto 76; *cfr.* A blocchetto
Blocco 76, 79, 336; b. del testo 160
Blu citramarino 113; b. di Armènia 113; b. di montagna 113; b. oltremare / oltremarino 113; b. di smalto 113
Boccata 185
Bòccia 284
Bòccio 284
Bocciolo 92, 284 e fig. 214
Bòccola 276
Boffa 66
Boffatura 66
Bolla 81
Bollare 408
Bollatura 408
Bollo 275, 407; b. a secco 408
Bolo armeno / d'Armènia 121
Bonìfica 434
Bonificare 434
Bòrchia 377 e fig. 350; b. centrale 377 e fig. 350
Bordare 425
Bordatura 259, 425
Bordo 159
Bordura 259 e fig. 217
Borra 28, 34
Bòstrico 422
Botte 25
Bottega 86, 87
Bottellino 376
Bottello 376
Bottone 275 e fig. 234, 375, 378 e fig. 347
Bozzetto 300
Brachetta 139 e fig. 64, 140; b. di compensazione 140; b. di prolungamento 140
Brachigrafia 183
Braghetta 139 e fig. 64
Brasile 108
Brasilina 108
Brasìlio 108
Brillante 310
Brillantezza 65
Brillo 311
Bristol 41
Brocca 377
Broccare 372
Broccato 372
Brogliàccio 78, 236
Bromuro di metile 435
Bronzo 20
Brossura 355
Brunire 113
Brunitòio 98
Brunitura 113
Bruno di manganese 105
Brutta còpia 236
Bucciolo 92
Bùccola 276
Bucherellato 411
Buchettare 300
Buchettatura 300
Buckram / Buckran 371
Budello 345
Bulbo 28
Bulino 97
Bulletta 377
Bullone 377
Busta 335 e fig. 299
Busto 297 e fig. 265
Bustrofèdico 184

Cabochon 393
Cacografia 182
Cadelle 322 e fig. 289
Cadere 337
Calamàio 103 e fig. 50
Càlamo 89
Calandrare 62
Calandratura 62
Calce spenta 433
Calchino 387
Calcinàio 33
Calcinare 33, 102
Calcinatura 33
Calcinazione 102
Càlcio idrato 433
Calco 300, 383; c. a matita 383; c. per trasparenza 300
Caldo *cfr.* A caldo
Caleidoscòpico 251
Calibrare 129
Calibratura 129
Càlice 283
Calicò 371
Callìgrafo 86
Calligramma 174 e fig. 104
Callosità 39
Camaieu 309
Cambiamento di mano 185 e fig. 115
Camìcia 364
Cammeo 394; *cfr.* A cammeo
Campànula 283
Campire 314
Campo 270, 383; c. di base 272
Canale 161
Canaletto 89, 161, 355
Canalino 161, 355
Cancellare 191 e fig. 130
Cancellato 314
Cancellatura 191
Cancelleria 87
Cancelliere 86
Cancorrente 280
Candeggina 432
Candelabra 292
Cangiante 310
Canna 22
Cannellato 306
Cannello 89
Cannoncino 349
Cànoni di Eusèbio 221
Canovàccio 102, 300, 371
Cantonale 377 e fig. 350
Cantone 269 e fig. 228
Caolino 105
Capécchio 115
Capitello 348 e fig. 316, fig. 324; c. a doppio nodo 350; c. a nodo sémplice 350; c. ad aletta 349; c. alla cucitura 348; c. alla greca 349; c. dóppio 349; c. infilato 349; c. intrecciato 349; c. non infilato 349; c. postìccio 348
Capitolare 214
Capìtolo 214
Capo 338
Capo pàgina *cfr.* A capo pàgina
Capo *cfr.* A capo
Capocchione 393
Capolèttera 170; c. annegato 170
Capostìpite 239
Capoverso 162; c. a sommàrio 164; c. indentato 164 e fig. 86; c. rientrante 164; c. sospeso 164; c. sporgente 164 e fig. 87
Capovolto 177
Cappello 219; c. prelatìzio 329
Càppio di giunzione 338
Capretto 368
Capsa 74 e fig. 36
Càpsula 74, 81
Caràttere 390
Caravella 117
Carbinolo 430
Carboncino 100
Carbone animale 105
Carbonizzarsi 411
Carbonizzazione 411
Cariàtide 297
Càrico 44
Carminato 309
Carmìnio 109

Carne 27, 37
Carnìccio 30
Carta 41, 125; carta (c., cc.) 125 e fig. 51; c. a macchina 41; c. a mano 41; c. a manomacchina 41; c. a vergelle 42; c. abrasiva 62; c. accoppiata 42; c. al tino 41; c. àraba occidentale 41; c. àraba orientale 41; c. asciugante 61; c. assorbente 61; c. bambagina 41; c. bìbula 61; c. bombìcina 41; c. castagnata 67; c. cerata 62; c. cinese 42; c. continua 41; c. cottùnea 41; c. da filtro 61; c. da lùcido 62; c. dentellata 66; c. di guàrdia 136; c. di panni 41; c. di stracci 41; c. frizionata 62; c. fuori numerazione 143; c. giapponese 426; c. isolata 126; c. marezzata 373; c. marmorata 373; c. marmorizzata 373; c. matta 62; c. nuvolosa 67; c. occidentale 41; c. oleata 62; c. orientale 41; c. paraffinata 62; c. sciolta 126; c. senza fine 41; c. senza riscontro 126 e fig. 60; c. seta 42; c. smerigliata / smerìglio 62; c. spagnola 42; c. suga 61; c. troncata 67; c. uso mano 41; c. velina 42; c. vergata / vergatina / verghettata 42; c. volante 138 e fig. 62
Cartàceo 40
Cartàio 43
Càrtamo 106
Cartapècora 25
Cartastràccia / Carta stràccia 43
Carte coerenti 126 e fig. 51; c. coniugate 126; c. solidali 126
Carteggiare 143
Cartella 269 e fig. 230, 333 e fig. 296
Cartellinatura 408
Cartellino 376, 408
Carticino 134
Cartìcolo 419
Cartiera 43
Cartìglio 289 e fig. 253
Cartino 134
Cartòccio 289
Cartolàio 43
Cartolare 141
Cartolatura 141
Cartolazione 141
Cartonàggio 24
Cartoncino 42
Cartone 42, 299, 352; c. accoppiato 42; c. alla colla 42; c. alla forma 42; c. alla pressa 42; c. controcollato 42; c. cuòio 42; c. pressato 42
Cartulare 141
Cartulàrio 78
Cartulatura 141
Cartulazione 141 e fig. 68
Cascami 30
Càscio 49
Casella 366 e fig. 331, 403 e fig. 368
Cassa 353
Cassare 191
Cassatòio 96
Cassatura 191
Cassetto 336
Cassettone 269
Casso 49
Castone 394
Cat foot 370
Catalogare 404
Catàlogo 404; c. classificato 405; c. d'accessione 405; c. per argomenti 405; c. per autori e per tìtoli 404; c. per materie 405; c. per soggetti 405; c. ragionato 404; c. reale 405; c. sistemàtico 405; c. speciale 405; c. topogràfico 405
Catena 282, 381 e fig. 350
Catenèlla 50 e fig. 19, fig. 21, 341 e fig. 307, fig. 308, fig. 309; c. a dóppio filo 342; c. a due fascicoli 342 e fig. 309; c. a due fili 52, 342 e fig. 308; c. a fili indipendenti 342; c. a ponte 342; c. a punto contìnuo 341; c. a punto intervallato 342; c. a spina di pesce 342; c. ad un filo 341 e fig. 307; c. ritorta 52 e fig. 22; c. sémplice 52 e fig. 22, 341; c. su filo sospeso 52 e fig. 22; c. su filo volante 52
Càuda 324

Càule 23
Caulìcolo 283 e fig. 244
Cavaliere 375 e fig. 350
Cavalierino 375
Cavalletto 34 e fig. 12
Cazza 48
CD-ROM 442
CD-WORM 442
Celadonite 112
Cellulosa 43
Cellulosolìtico 419
Céncio 44
Cénere d'ossa 106
Censimento 405
Censire 405
Censura 192
Censurare 192 e fig. 131
Centinato 305
Centone 210
Centrato 164
Centrella 365
Centro di còpia 86
Cera 23; c. di paraffina 427
Ceralacca 81
Ceràmbice 421
Cérchia 356 e fig. 322
Cèrnere 44 e fig. 16
Cerniera 69 e fig. 29, 355 e fig. 317, 378 e fig. 346
Cèrnita 44
Cernitore 44
Cerume 120
Cerussa 106; c. usta 109
Cesellare 391
Cesellatura 391
Cesello 97
Cesóia / Cesóie 97
Chermes 109
Chèrmisi 109
Chiara d'uovo 120
Chiarella 67
Chiaroscuro 309; c. a màcchia 309; c. a mezzatinta 309; c. sfumato 309
Chiassoso 310
Chiave 184
Chiffon 427
Chimera 293 e fig. 258
Chiòcciola 275
Chiodare 381
Chiodo di fissàggio 381; c. di garòfano 120
Chiosa 226
Chiròsrafo 206
Chiudiriga 197 e fig. 140
Chiusura a dóppio filo 343
Chrismon 205 e fig. 159
Ciambella 276
Ciano 112
Cicatrice 39
Ciclo iconogràfico 248; c. illustrativo 248
Cifra 209 e fig. 165
Cifrare 184
Cifràrio 184
Cìglio 274 e fig. 243
Cilindretto 74
Cilindro 74
Cima del nervo 354 e fig. 350
Cimiero 327 e fig. 293
Cimosa 30 e fig. 8, fig. 9
Cinabrese 110
Cinabro 110; c. artificiale 110
Cìnghia 74
Ciocco 284 e fig. 245
Ciòtola 103
Cìrcino 93
Circondare 302
Circondato 302
Cirro 282
Classe 57
Classificatore 333
Classificazione 407
Claudiana 23
Clìpeo 266 e fig. 225
Cloni 57
Clorammina B 432; c. T 432
Clorito di sòdio 432
Cloroformio 431
Cloruro di polivinile 426
Coccinìglia 109
Còccio 19

Coda 31 e fig. 8, 324; c. di ròndine *cfr.* A coda di rondine
Codex descriptus 239; *c. unicus* 239
Còdice 75; c. a fascìcolo ùnico 75; c. descritto 239; c. deteriore 239; c. recenziore 239; c. ùnico 239
Codicillo 69
Codino 167 e fig. 93
Cofanetto 334 e fig. 297
Cògolo 393
Colla 117; c. a caldo 117; c. a freddo 117; c. cerviona / cervona / cerbuna 117; c. d'àmido 117; c. d'ossa 117; c. di carnicci 117; c. di farina 117; c. di pasta 117; c. di pelle 117; c. di pergamena 117; c. di pesce 117; c. di spicchi 117; c. forte 117
Collàgene / Collàgeno 26
Collàggio 61
Collana 211
Collante 61, 117
Collare 61
Collarino 276 e fig. 204
Collatura 61
Collazionare 143, 336
Collazione 228 e fig. 190, 242, 336
Collegamento 354
Colletta 120
Collezione 211, 399
Collo 31 e fig. 8
Collocazione 407 e fig. 369; c. topogràfica 407 e fig. 370
Collòttola 31
Colofone 227
Colofònia 118
Colometria 166 e fig. 92
Colònia 419
Colonna 74, 160; c. vertebrale 31
Colonnello 50 e fig. 19; c. d'appòggio 50; c. portante 51; c. supplementare 50
Colonnina 155 e fig. 75
Colonnino 160
Còlophon 227
Colorante 104
Colorazione a cera 384
Colorito 308
Coloritore 85
Coltellino 97
COM 442
Comma 164
Commentàrio 224; c. a corona 224 e fig. 182; c. contìnuo 224
Commento 224; c. organizzato 224
Committente 398 e fig. 366
Committenza 398
Compàgine 79, 336 e fig. 320
Compartimento 372, 366
Compartire 272
Compasso 93 e fig. 44
Compendiare 210
Compèndio 182, 210
Compensazione del dorso 350
Compilare 181, 210
Compilatore 85, 210
Compilazione 181, 210
Comporre 181
Compòsito fattìzio 76; c. organizzato 76
Compositòio 390 e fig. 362
Composizione 181, 249
Compressibilità 64
Compressione 423
Comprìmere 423
Concentrazione 429
Concettatura 66
Conchìglia 103
Còncia 35; c. al fumo 36; c. al minerale 36; c. al tannino 36; c. al vegetale 36; c. all'allume 36; c. all'òlio 36; c. con i grassi 36; c. morta 36
Conciare 35
Concino 35
Concordanza 221
Concrezione 161
Condensatore 418
Confisca 401
Confiscare 401
Congettura 243
Congetturare 243
Conservazione 402
Consistenza 140, 404

Consolidamento 423
Consolidare 423
Consultabilità 408
Contaminazione 240
Contornare 173
Contorno 304
Contraffazione 213
Contrafforte 367 e fig. 320
Contrarsi 410
Contrassegno 329
Contrazione 183 e fig. 112, 410
Controcollare 424
Controcurva 276
Controfirmare 209
Controfondare 424
Controfrontespìzio 258 e fig. 216
Contrograffa 379 e fig. 346, fig. 350
Controguàrdia 136 e fig. 61, fig. 324
Contromarca 57 e fig. 25
Contropàgina 126
Contropiatto 351 e fig. 317
Controrichiamo 173
Controsigillo 81
Controtiro 355
Coperta 49 e fig. 19, 351; c. a camìcia 364; c. in due parti 364; c. ridondante 364; c. riportata 364
Copertina 43, 351
Copertura 358
Còpia 181, 236; c. d'omàggio 237; c. d'apparato 237; c. di dèdica 237; c. di lavoro 237; c. di presentazione 237; c. di riguardo 237; c. di servìzio 237; c. autorizzata 237; c. d'autore 236; c. d'uso 237; c. a contatto 441; c. autògrafa 236; c. fotostàtica 440; c. icònica 236; c. imitativa 236; c. *in mundum* 236
Copiare 181
Copista 85
Coppa 377
Còppia 58
Corallo 390
Corda 345
Cordicella 99 e fig. 49
Cordoncino 99
Cordone 280 e fig. 235, 345
Cordovano 367
Còrio / *Còrion* 27
Corneliana 24
Cornetto 103
Cornice 49 e fig. 19, 155, 197 e fig. 143, 259 e fig. 232, 271, 383; c. aperta 259 e fig. 218; c. architettònica 260 e fig. 219
Cornicetta197
Corniola 393
Corno 74, 103, 394
Cornucòpia 292
Corona 329 e fig. 215
Coronare 173 e fig. 100, 302
Coronato 302
Corònide 205
Corpo 79, 324, 336; c. della pàgina 160
Corpus 211
Corredo decorativo 249; c. ornamentale 249
Correggiuolo / Correggiuola 381
Correttore 85
Correzione redazionale 190 e fig. 127
Corridòio 160
Corròdere 411, 413
Corrosione 411
Corrosivo 413 e fig. 372
Cortéccia 22
Cortina 290
Costa 80
Còstola 80
Costruzione della pàgina 159
Cotino 115
Crèmisi 109
Crepa 414
Crêpeline 426
Crestato 305
Crestomazia 212
Creta 19; c. bianca 105
Cretto / Crettatura 414
Crine 40
Criptografia 184
Criptònimo 213
Crisocolla 111
Crisografia 316 e fig. 277

Crisopolìcromo 308
Cristallizzarsi 411
Cristallizzazione 411
Cristallo di rocca 393
Crìtica testuale 241
Crittografare 184
Crittografia 184 e fig. 112; c. di sostituzione 184; c. di trasposizione 184
Crittogramma 184
Croce 243, 329; c. gammata 278; c. uncinata 278
Crocetta 202 e fig. 150
Croco 106
Crogiolo 102
Cromatismo 307
Cromatografia 438; c. in fase gassosa 438; c. in fase lìquida 438; c. iònica 438
Cromia 307
Cromògeno 420
Cronogramma 230 e fig. 192
Crosta 37
Crux desperationis 243
Cucchiaiata 37
Cucitura a dorso piatto 343; c. a due blocchi 347; c. a filza 339; c. a mezzo punto 346; c. a punto appiccicato 339; c. a punto contìnuo 51 e fig. 22; c. a punto corrente 339; c. a punto indipendente dóppio 339; c. a punto indipendente sémplice 338; c. a punto intrecciato 345; c. a punto pieno 346; c. a punto saltato 52 e fig. 22, 346; c. a punto sémplice 345; c. alternata 346; c. d'archìvio 341 e fig. 306; c. in piano 338 e fig. 303; c. in pieno 346; c. primària 349 e fig. 316; c. provvisòria 338; c. rinforzata 343; c. secondària 349; c. sémplice 345; c. su linguette solcate 346; c. su nervi 343 e fig. 310; c. a spina di pesce 346 e fig. 313; c. su nervo dóppio sémplice 345 e fig. 312
Cùffia 366 e fig. 324; c. alla greca 366; c. sporgente 366 e fig. 333
Culatta 31 e fig. 8, 365
Culmo 23
Cuneato 305
Cùneo 355 e fig. 320
Cuoio 23; c. anticato 369; c. artificiale 369; c. bulgaro 368; c. bulinato 382; c. cotto 369; c. inciso 382; c. di Rùssia / russo 368; c. sbalzato 382
Cuore 356
Cuoriforme 289 e fig. 208
Cupo 310
Curculione 422
Cùrcuma 106
Curcumina 106
Curvatura 51
Curvilìneo 94
Cùspide 306
Custode 172
Custòdia 334
Cute 23

Da tergo 303
Daccapo 162 e fig. 85
Damascare 392
Damascato 315
Damaschinato 315
Damaschinatura 392
Damasco 372
Dammàr 427
Deacidificazione 432; d. acquosa 433; d. alcòlica 433; d. gassosa 433
Decalcare 299
Decalcinare 33
Decalcinatura 33
Decolorazione 412
Decorare 247
Decoratore 85
Decorazione 247
Decorazione a ventàglio 390
Decrescendo 324
Decurtare 337
Dèdica 219 e fig. 174
Dedicatàrio 397 e fig. 365
Dedicatòria 219
Deformazione 60
Degradarsi 410

Degradazione 410
Densità 51 e fig. 21; d. apparente 64
Dentato 305
Dente di lupo 98
Dentellato 305 e fig. 270
Dentello 98
Depennamento 191
Depennare 191 e fig. 129
Depilare 33
Depilazione 33
Depositare 399
Depòsito 399, 402, 409
Depredamento 418
Depredare 418
Derattizzare 434
Derattizzazione 434
Derma 27 e fig. 5
Dermeste 422
Dermòide 369
Descrizione 405; d. esterna 406; d. interna 406
Desquamarsi 410
Desquamazione 410
Destinatàrio 397 e fig. 364
Detentore 398
Detergente 429
Deterioramento 410
Deteriorarsi 410
Dettato interiore 185
Deumidificatore 418
Di fàccia 302
Di fianco 303
Di fronte 302 e fig. 268
Di profilo 303
Di prospetto 302
Di schiena 303
Di spalle 303
Di tre quarti / Di trequarti 303
Diàfano 310
Diagramma 177 e fig. 106; d. collazionale 132 e fig. 58
Diamante 393
Diapositiva 439
Diaprato 315 e fig. 276
Diaspro 98
Diastolè 205 e fig. 158
Diazotipia 440
Dicitura 301
Didascalia 221 e fig. 177, 301
Diffrazione di raggi X 436
Diffusione 238
Digitalizzare 442
Digitalizzazione 442
Digradare 312
Digradazione 312
Dilatarsi 410
Dilatazione 410
Diluente 119
Diluire 413
Dimetilchetone 431
Dimetilformàmmide 431
Diminuendo 324
Diortosi 189
Diplè 205
Diploma 69, 125
Direzione d'entrata 147
Discentratura 59
Disco òttico numèrico 442
Disegno marginale 264
Disgregarsi 410, 415
Disgregazione 410, 415
Disidratarsi 411
Disidratazione 411
Disinfestare 434
Disinfestazione 434
Disinfettare 434
Disinfezione 434
Dispensa 76
Dispèrdere 400
Dispersione 400
Disposizione della pergamena 134
Distacco 415
Distanza di cucitura 338 e fig. 302
Distenditore 48
Distribuzione 409
Dìttico 69, 264
Dittografia 187 e fig. 121
Dividivi 115
Divisa 325
Divisione 205

Dominante 308
DON *cfr.* Disco òttico numèrico
Donare 399
Donazione 399
Dono 399
Dóppia fàccia 66; d. foratura 147 e fig. 75; d. nervatura 365
Dóppio viso 66
Doppione 187
Doratura 113; d. a mecca 114; d. a nìcchia 114
Dorsale 30
Dorsetto 350, 365
Dorso 80 e fig. 38; d. a tubo 365; d. aderente 365; d. attaccato 365; d. fisso 365; d. incollato 365; d. lìscio 365; d. mòbile 365 e fig. 331; d. piatto 365; d. pieno 365; d. staccato 365
Dossologia 228 e fig. 188
Dragante 118
Dragantone 118
Drappéggio 290, 313
Drappo 290 e fig. 255
Drôlerie 253 e fig. 208
Duernione 132
Duerno 132
Duplicare 187
Duplicato 441
Duplicazione 143
Durame 356
Durezza 64
Durone 39

Ebùrneo 394
Ecdòtica 240
Eczema 40
Èdera 283
Edìcola 292
Editio princeps 239
Edizione crìtica 241; e. diplomàtica 241; e. diplomàtico-interpretativa 241; e. genètica 241; e. prìncipe 239
Effigie 251
Efflorescenza 420
Èisthesis 164
Èkthesis 164 e fig. 90
Elastina 26
Elemento 249
Eliminazione dei còdici copiati 242; e. dei còdici descritti 242
Eliotròpio minore 112
Elmo 327
Ematite 100, 110
Emblema 324
Emendamento 242
Emendare 242
Emendatio 242
Emendazione 242
Emporètica 24
Emulsione 433, 440
Encarpo 286
Enigma 231
Epidèrmide 26 e fig. 5
Epìgrafe 20 e fig. 4; *cfr.* A epìgrafe
Epìlogo 219
Epitomare 210
Epitomatore 210
Epìtome 210
Eràdere 192 e fig. 132
Erba gialla 106; e. guada / goda / gualda / guaderella 106; e. lùtea 106; e. morella 111; e. ruta 111
Eròdere 411
Erosione 411
Errore auditivo 187; e. congiuntivo 242; e. creativo 242; e. d'antìcipo 242; e. di lettura 187 e fig. 119; e. direttivo 242; e. guida 242; e. paleogràfico 187 e fig. 120; e. polare 243; e. separativo 242; e. a catena 189
Esaclorocicloesano 435
Esano 430
Escatocollo 73
Esemplare 181, 236, 237; e. d'omàggio 237; e. d'apparato 237; e. di dèdica 237; e. di lavoro 237; e. di presentazione 237; e. di riguardo 237; e. di servìzio 237; e. autorizzato 237; e. d'autore 236; e. d'uso 237; e. da coro 237; e. tipografico 237
Esercìzio di scrittura 235

Esotismo 181
Esperto 400
Espropriare 401
Espròprio 401
Espùngere 190 e fig. 128
Espunzione 190
Essenza di trementina 430
Essiccante 120
Estensione 157
Estensore 85
Estratto 212, 236
Estro del bue 40
Etanolo 430
Ètere dietìlico 430; e. etìlico 430
Etichetta 74, 376 e fig. 331, 408
Etilacrilato 428
Eurìstica 240
Evanescente 413
Evidenziare 195 e fig. 137
Ex dono / Ex donis 233 e fig. 199
Ex libris 233 e fig. 200; e. l. aràldico 233; e. l. autògrafo 233; e. l. epigràfico 234; e. l. parlante 234
Exemplar 237
Explicit 216 e fig. 171

Faccetta 293, 394
Fàccia 126; f. esterna 54, 129; f. interna 54; f. perfibrale 24 e fig. 35; f. transfibrale 24 e fig. 35; *cfr.* Di faccia
Facciata 126; f. esterna 129; f. interna 131
Facsìmile 439
Falda 358 e fig. 326
Falsa guàrdia 137
Falsariga 95
Falso 213, 365; f. capitello 348; f. dorso 365; f. ìndaco 112; f. màrgine 336 e fig. 301; f. nervo 366; f. zafferano 106
Famìglia di manoscritti 239
Fanniana 24
Fàscia 266 e fig. 223
Fascicolare 132
Fascicolazione 132
Fascìcolo 76, 132; f. misto 134; f. regolare 134
Fàscio 333
Fattìzio 250
Fèccia 116
Feltrazione 48
Feltro 54, 88 e fig. 39
Fenditura 91 e fig. 40, 381
Fenilfenolo 435
Fenomenologia decorativa 249; f. ornamentale 249
Fermacarte 98 e fig. 87
Fermàglio 377
Fermentazione 45
Fermo 355
Ferro 385 e fig. 354; f. a cordicella 387; f. a mille punti 386; f. a motivi composti 387; f. a motivo 387; f. a oro pieno 386; f. aldino 387; f. aràldico 387; f. azzurrato 386 e fig. 357; f. complesso 387; f. cordonato 387; f. d'àngolo 389; f. elementare 387; f. geomètrico 387; f. iconogràfico 387; f. pieno 386 e fig. 356; f. punteggiato 386 e fig. 358; f. puntinato 386; f. storto 34; f. striato 387; f. vuoto 386
Fèrula 93
Fessura 91
Festone 279 e fig. 220, 286 e fig. 251
Fettùccia 345
Fiala 103
Fiancheggiare 302
Fiancheggiato 302
Fianco 31 *cfr.* Di fianco
Fìbbia 381
Fibra 23, 26, 44; f. elàstica 26; f. reticolare 26
Fibrilla 26
Fiele 116
Figura 247 e fig. 203, 251; f. aràldica 324
Figurativo 250
Filàccia 46
Filettatura 274
Filetti all'antica 388
Filetto 274 e fig. 233, 387 e fig. 359; f. azzurrato 388; f. chiaro 388; f. chiaro-

scuro 388; f. dentellato 388; f. dóppio chiaro 388; f. dóppio chiaroscuro 388; f. dóppio filo 388; f. mezzo scuro 388; f. millefili 388; f. millerighe 388; f. puntinato 388; f. scuro 388; f. seghettato 388; f. spezzato 388; f. triplo 388; f. zigrinato 388
Filigrana 57, 391 e fig. 25; f. orizzontale 59; f. eterònime 58; f. gemelle 58 e fig. 26; f. idèntiche 58; f. omònime 58; f. sorelle 58
Filmoteca 442
Filo a piombo 98; f. d'attacco 53 e fig. 21; f. di cucitura 338
Filone 50, 55 e fig. 25; f. adiacente 55; f. d'appòggio 55; f. marginale 55; f. portante 55 e fig. 25; f. secante 55; f. supplementare 55 e fig. 25; f. corrispondenti 56
Filtrare 102
Filtratura 102
Filtrazione 102
Filza 333
Finale 174, 259
Finalino 174 e fig. 101, 259
Finca 177 e fig. 176
Finestra 376, 412
Finissaggio 61
Finit 216
Finitura 61
Fiocco 277
Fiore 27, 37
Fioritura 277, 412
Fiorone 285 e fig. 247, 388
Firma 205; f. parlante 206 e fig. 160
Firmare 206
Fissàggio 426
Fissante 303 e fig. 205
Fissare 426
Fissativo 120
Fitomorfo 253 e fig. 210
Florilègio 211
Fluidificante 119
Fòdera 364 e fig. 324
Fogli devianti 57; f. mezzetti 43
Fòglia d'oro 113; f. di stagno 114
Foglietta 283 e fig. 221; f. binate 283 e fig. 221
Fòglio 73 e fig. 35, 125; f. atlàntico 127; f. di forma 125; f. speculare 57
Foliazione 141
Fòlio 145
Foliotazione 141
Folium 112
Folla 46
Follìcolo 27 e fig. 5; f. primàrio 27; f. secondàrio 27
Follo 46
Fondale 272
Fondello 79, 140 e fig. 65
Fondo 79, 272, 399; f. di fascìcolo 140; f. lavorato 272; f. nèutro 272; f. operato 272; f. partito 272; f. unito 272; f. vuoto 272
Foratura 147; f. discontìnua 147; f. per squadratura 147 e fig. 75
Fòrbice / Fòrbici 97 e fig. 48
Forca 354 e fig. 319
Forchetta 96 e fig. 47
Forellino 147
Forestierismo 181
Forma 49 e fig. 19; f. flessìbile 53 e fig. 23; f. galleggiante 54 e fig. 23; f. muta 53; f. parlante 53; f. rìgida 54; f. speculare 57; f. sussidiària 60
Formal 435
Formaldèide 435
Formalina 434
Formato 127, 144; f. agenda 129 e fig. 131; f. misto 129
Forme consanguìnee 58; f. eterònime 58; f. omònime 58
Formella 269 e fig. 223
Formica bianca 421
Formista 49
Formolo 434
Fòrmula collazionale 132; f. comminatòria 227; f. di piegatura 127; f. mnemotècnica 232 e fig. 196
Fornimenti 375

Foro 37 e fig. 13, 147; f. d'entrata 147; f. di attraversamento 338; f. di costruzione 147 e fig. 75; f. di guida 147 e fig. 75; f. di passàggio del nervo 353 e fig. 320
Fosco 310
Fosfato di calce 432
Fotocòpia 440
Fotodegradazione 419
Fotodeterioramento 419
Fotografia 439; f. a contatto 441; f. a raggi beta 441; f. a raggi X 441
Fotogramma 440
Fotolisi 419
Fotosensibilizzazione 419
Fotossidazione 419
Fototeca 442
Foxing 412
Fraintèndere 186
Fraintendimento 186
Frammento 212
Frangiato 306
Frantumare 101
Frantumazione 101
Frassame 31
Frastagliato 305
Frazione àurea 145
Fréccia 205
Frègio 282
Friàbile 415
Fronte 74 e fig. 35; *cfr.* Di fronte
Frontespìzio / Frontispìzio 258 e fig. 215
Frontone 259, 292 e fig. 250
Frottage 383
Frottis 383
Frùstulo 416
Fuga di archi 292
Fùlgido 310
Fuliggine 104
Fumetto 197 e fig. 142
Fumigare 434
Fumigazione 434
Fungicida 434
Fungo 420
Funicella 99
Fuori testo 138
Fusàggine 100
Fusaiola 282
Fusello 274
Fusto 89 e fig. 40

Gabinetto 87, 399
Galleria 412
Gamma capitolare 199 e fig. 144; g. cromàtica 308
Gammaesano 435
Garanza 108
Garanzina 108
Garza 370, 426; g. rìgida 371
Gascromatografia 438
Gelatina 61; g. animale 118
Gelatinizzare 411
Gelatinizzazione 411
Gelificare 411
Gelificazione 411
Gelso del Giappone 22; g. della carta 22; g. della Cina 22
Gemma 276, 284, 392
Geomètrico 250
Gesso 100, 105
Getto 42
Gettone 69
Ghiera 92 e fig. 42
Ghirigoro 208
Ghirlanda 286 e fig. 250
Giaconétta 371
Giada 393
Giallo del re / reale 114; g. di antimònio 107; g. di Nàpoli 107; g. di piombo 107; g. di stagno 114; g. egiziano 107; g. santo 107
Giallolino / Giallorino 107
Gigliato 315
Gìglio 283
Gioco 355 e fig. 331; g. di luce 311
Gioielleria 392
Girale 286
Giràndola 280
Girare 286
Giro a vuoto 345; g. di compensazione 345 e fig. 34

Giuntura 73 e fig. 35
Giustezza 160; g. intera 160; *cfr.* A giustezza crescente, A giustezza decrescente
Giustificazione 153 e fig. 75, 160; g. dóppia 155; g. esterna 154 e fig. 75; g. interna 154 e fig. 75
Glasto / Glastro 112
Glìttica 394
Glossa 223; g. contìnua 224; g. intercalata 224 e fig. 183; g. interlineare 223 e fig. 181; g. letterale 223 e fig. 181; g. marginale 223; g. ordinària 224; g. sistemàtica 223 e fig. 180
Glossare 223
Glutinatore 74
Glùtine 117
Goccia di sego 393
Gocciolatòio 47
Goffrare 382
Goffratura 382
Gola 79 e fig. 38, 80, 354
Gomma 118; g. adragante 118; g. aràbica 118; g. del Nilo 118; g. di ciliègio 118; g. di màndorlo 118; g. di Morea 118; g. di Sìria 118; g. di Smirne 118; g. di susino 118; g. in pòlvere 428
Gommagutta 107
Gommalacca 109
Gommarèsina / Gommorèsina 118
Gonfiarsi 410
Gora 412
Gradazione 308, 313
Gradino 304 e fig. 269
Grado di bianco 65; g. di collatura 65
Graffa 195 e fig. 139, 379 e fig. 346
Graffiare 411
Graffiato 315
Graffietto 91, 385
Gràffio 411
Graffito 19 e fig. 1
Grafia 181
Grafite 100
Grammàtica ornamentale 249
Grammatura 64
Gran capricorno 421
Grana 37; g. lunga 370 e fig. 339; g. schiacciata 370 e fig. 338
Granato 393
Grani di Avignone 111; g. di Persia 111; g. gialli 111
Granire 369, 374
Granitura 278, 369
Granuloso 37
Grappa 195
Graticolato 314
Grattino 96
Greca 279
Grecàggio 347 e fig. 314
Grinza 66
Grisaille 309
Groppone 31 e fig. 8
Grottesca 297 e fig. 263
Grovìglio 286
Grumo 66
Guado 112
Guàrdia 136 e fig. 61, fig. 324; g. volante 137 e fig. 61
Guarnizione 364
Guazzo 101
Gùglia 290
Gugliata 338
Guttaperca 119

Horror vacui 273
Hyphèn 204

Ibridazione 256
Icònico 250
Iconoclasmo 418
Iconoclastia 418
Iconografia 247
Ideogramma 202
Idròlisi 419
Idròssido di ammònio 431; i. di càlcio 433
Ieràtica 23
Ifa 420
Igroespansività 65
Igròfago 419

Igrometria 418
Igròmetro 418
Illusionìstico 256
Illustrare 247; i. a fondo pàgina 264; i. a giustezza intera 261; i. colonnare 261; i. fuori testo 262; i. infracolonnare 262; i. intercalata 262; i. intercolonnare 262; i. marginale 264
Illustrazione 247
Imbarcarsi 416
Imbastire 338
Imbastitura 338
Imbiancamento 429
Imbrachettare 426
Imbrachettatùra 426
Imbrunimento 412
Imbrunire 412
Impaginazione 159
Impallidire 413
Impasto 44
Impegnare 400
Imperiale 62 e fig. 28
Impianto compositivo 299
Impomiciare 35
Imposizione 129 e fig. 57
Impostazione 129
Imprecazione 227 e fig. 187
Impregnare 426
Impregnazione 426
Impresa 325 e fig. 291
Impresso 382
Imprìmere 382
Imprimitura 121
Impuntura / i. semplice 339 e fig. 303; i. dóppia 339 e fig. 304
Impurezza 66
Imputridire 411
In calce 80
In campo aperto 158, 270 e fig. 231; in c. lìbero 270
In miniatura 146
In negativo 312
In vedetta 166 e fig. 90
In-dodicèsimo (in-12°) 128
In-fòlio (in-2°, in-f°) 127 e fig. 52, 145
In-ottavo (in-8°) 128 e fig. 55, 146
In-plano (in-1°) 127
In-quarto (in-4°) 127 e fig. 53, 146
In-quarto longitudinale 127 e fig. 54
In-sedicèsimo (in-16°) 128
In-trentaduèsimo (in-32°) 129
In-ventiquattrèsimo (in-24°) 129
Incapsulamento 424
Incapsulare 424
Incarnato 101
Incartare 137
Incarto 137 e fig. 64
Incartocciare 416
Incartonare 354
Incartonatura 354
Incassatura 356
Incastonare 394
Incavo 152
Incenso 119
Inchiostro 100; i. al carbone 100; i. al nerofumo 100; i. cupro-gàllico 101; i. cupro-tànnico 101; i. ferro-gàllico 101; i. ferro-tànnico 101; i. metallo-gàllico 100; i. simpàtico 101
Ìncipit 213 e fig. 166; i. a cornice 323 e fig. 290
Incipitàrio 405
Incisione 151; i. diretta 150; i. per impressione 151; i. primària 150 e fig. 77; i. principale 150; i. secondària 151 e fig. 77
Inciso 249
Incoccare 354
Incoccatura 354
Incollàggio a tamburo 356
Incolonnamento 161
Incolonnare 161
Incolonnato 174 e fig. 102
Incorniciare 271
Incorniciatura 271
Increspato 306
Incrostare 391
Incrostazione 391
Indacano 112
Ìndaco 112

Indelèbile 412
Indentare 164
Indentazione 164
Ìndice 74, 220 e fig. 176; i. analìtico 220; i. delle matèrie 219
Indorsare 350
Indorsatura 350 e fig. 351
Indovinello 231 e fig. 195
Indurente 120
Indurimento 410
Indurirsi 410
Inèdito 240
Inferiore 193
Infinestratura 425
Infiorescenza 285
Infrarosso 443
Ingiallimento 412
Ingiallire 412
Ingollante 297
Ingrassàggio 36, 433
Ingrassamento 46
Ingrassare 36
Ingressare 405
Iniziale 170 e fig. 95; i. a dóppio contorno 320; i. a tratto dóppio 320; i. abitata 320 e fig. 204; i. annegata 170 e fig. 95; i. calligràfica 318 e fig. 280; i. campita 320 e fig. 286; i. cava 320 e fig. 280; i. contornata / a contorno 320 e fig. 282; i. decorata 320; i. figurata 320 e fig. 213; i. filigranata 318 e fig. 280; i. fiorita 322 e fig. 288; i. foliata 322; i. iconogràfica 320; i. intarsiata 320 e fig. 285, i. intrecciata 320 e fig. 278; i. istoriata 320 e fig. 256; i. minore 170; i. ornata 320; i. prismàtica 320 e fig. 287; i. rilevata 320 e fig. 283; i. ritoccata 320; i. sémplice 318
Innesto 424
Inquadrare 271
Inquadratura 271
Inserire 137, 406
Inserto 137 e fig. 62, 424
Inserzione 226
Insetticida 434
Insettìfugo 434
Intaccatura 381
Intacco del macellàio 37
Intàglio 30, 91, 394
Intarsiare 392
Intàrsio 392
Integrare 424
Integrazione 226, 424
Intelare 424
Intempèrie 418
Intercalare 137, 406
Intercolonna 154, 159
Intercolùmnio / Intercolùnnio 74, 154 e fig. 75, 159; i. decentrato 154; i. mòbile 154; i. volante 154 e fig. 75
Interfogliare 138
Interfòglio 138
Interlàccio 280
Interlìnea 157 e fig. 75
Interlineare 192
Interlobatura 268 e fig. 227
Intermezzo 215 e fig. 168
Interpolare 189
Interpolazione 189 e fig. 125
Interstìzio 273
Intervento 189; i. redazionale 190
Intestatura 227
Intestazione 227
Intitolazione 212 e fig. 166
Intònaco 20
Intonazione 307
Intonso 129
Intrecciatura 280
Intréccio 280 e fig. 241, 349
Intrico 286
Introduzione 218
Invecchiamento 418
Invecchiare 418
Inventariare 404
Inventàrio 404; i. topogràfico 405
Inversione 188 e fig. 124
Invertire 188
Invocazione 227 e fig. 185; i. simbòlica 205
Iotacismo 181

Ipoderma 27 e fig. 5, 40
Ipodermosi 40
Ipolemnisco 204
Iridato 310
Irrigidimento 410
Irrigidirsi 410
Isàtide 112
Iscrizione 20
Isografia 439
Ispessimento 66
Istoriato 251
Istruzione 301
Ittiocolla 117
Ittiomorfo 254 e fig. 211

Kalinite 116
Kermes 109
Kòllema 73
Kòllesis 73

Labbro 352 e fig. 317, fig. 320, fig. 324
Labirinto 282
Laboratòrio 86
Lacca 101; l. di chermes 109; l. di coccinìglia 109; l. di garanza 108; l. di ròbbia 108; l. di Venèzia 109; l. di verzino 108; l. indiana 109; l. rossa 109
Laccamuffa 108
Làccio 81, 381; l. d'amore 280
Lacerare 417
Laceratura 412
Lacerazione 37, 412
Lacuna 186, 417
Lacunare 269
Laddia 109
Lambrecchino 290 e fig. 254, 328 e fig. 293
Làmina 20 e fig. 3
Laminare 424
Laminatura 424
Laminazione 424
Laminetta 20, 377
Làmpada a raggi ultravioletti 443; l. al quarzo 443; l. di Wood 443
Lanceolato 286
Lanolina 433
Lanùgine 28
Lapis 92
Lapislàzzuli 112
Lapsus 182
Larghezza dello spècchio 160 e fig. 75; l. di pàgina 160
Larva 421
Làscito 400
Laterìzio 19
Lato aperto 166 e fig. 88; l. ballerino 54; l. carne 29; l. chiuso 165 e fig. 88; l. dell'impronta 54; l. della grana 27; l. feltro 54; l. pelo 29; l. tela 54
Latte di calce 33, 105; l. di fico 120
Lattificio 120
Laureare 302
Laureato 302
Lavàggio 428 e fig. 375
Lavare 428
Lavis 307 e fig. 273
Lavorente 47
Lazurite/ Lasurite 113
Lectio difficilior 241; *l. facilior* 241
Legàccio 74, 381 e fig. 351
Legante 119
Legare 333
Legato 400
Legatoria 382
Legatura 333, 382; l. a bande 362 e fig. 330; l. a borsetta 359; l. a busta 363 e fig. 325; l. a cartella 355; l. a cattedrale 363; l. a compartimenti 382; l. a coperta staccata 355; l. a cuscinetto 363; l. a filigrana 382; l. a mosàico /mosaicata 382; l. a pinza 333 e fig. 37; l. a scarsella 359 e fig. 327; l. a taglio incollato 364; l. a traforo 382; l. ad assi nude 361; l. ad assi scoperte 361 e fig. 329; l. ad incasso 355; l. ad intàrsio 382; l. all'americana 364; l. all'inglese 363; l. alla bodoniana 355; l. alla Bradel 356 e fig. 321; l. alla greca 343; l. alla rùstica 355; l. bizantina 343; l. bodoniana 355; l. con fondello 361; l. con ribalta 363; l. d'amatore 361 e fig. 331; l. da

cintura / da cìntola 359; l. dòppia 363; l. flòscia 352; l. foderata 363; l. monàstica 362 e fig. 332; l. niellata 382; l. olandese 363; l. originale 333; l. parlante 383; l. piena 359; l. primària 333; l. secondària 333; l. semiflòscia 352; l. sòffice 363
Legenda 301 e fig. 268
Legge di Gregory 135
Leggio 88 e fig. 39
Lembo 416
Lemma 216 e fig. 170, 226
Lemnisco 204 e fig. 156
Lepisma 421
Lèsina 95 e fig. 46
Léttera commendatìzia 219; l. guida 171 e fig. 97; l. riempita 322 e fig. 284
Lettere inchiavardate 317 e fig. 279
Letterina 323; l. guida 171
Lettore 442
Levatore 47
Levigare 35
Lezione 241; l. singolare 241
Libello 210
Libèrcolo 78
Libràio 399
Libro 22, 68, 214; l. a creste 71 e fig. 34; l. a farfalla 71 e fig. 34; l. a fisarmònica 71; l. a paravento 71; l. a soffietto 71 e fig. 33; l. a ventàglio 70 e fig. 32; l. collettàneo 211; l. da banco 77; l. da bisàccia 77; l. da leggio 77; l. da mano 77; l. di bottega 78; l. di famìglia 78; l. di modelli 249; l. lìnteo 72; l. miscellàneo 211; l. pieghévole / plicàtile 77 e fig. 37; l. portàtile 77; l. tascabile 77; l. unitàrio 211
Lièvito 420
Ligroina 429
Lima triangolare 95 e fig. 46
Limonite 107
Lìnea 148; l. d'orizzonte 301; l. di conduzione 195 e fig. 138; l. di fuga 301; l. di mùsica 149; l. di senso 166; l. dorsale / della schiena 31 e fig. 8; l. ladra 166; l. mediana di base 157; l. mozza 166; l. rotta 166; l. zoppa 166
Lineatura 149
Lineazione 149, 155
Linguetta 81, 345; l. allumata 345; l. arrossata 345; l. fessa 345; l. solcata 345 e fig. 320
Lisciare 62
Lisciatura 62
Lìscio 64
Liscìvia / Lisciva / Liscìvio 44
Lisciviare 44
Lisciviatura 44
Liseré 315
Lisiera / *Lisière* 30
Lista 266
Listatura 337
Listello 274 e fig. 221
Litargìrio 109
Liviana 23
Lìvido 310
Lobato 289, 304
Locus desperatus 243
Logoramento 418
Logorio 418
Lombarda 316
Losanga 266
Losangato 315
Lubrificare 36, 433
Lubrificazione 36, 433
Lucchetto 381
Luccicante 310
Luccicare 310
Luce monocromàtica 443; l. nera 443
Lucente 310
Lucèrtola 161
Lucidare 62, 300
Lucidatura 62
Lùcido 64, 300, 310
Lucidòmetro 64
Lumeggiatura 311
Lunetta 269 e fig. 227, 376
Lùnula 269
Luogo di conservazione 397; l. parallelo 226

Lustro 310
Luteolina 107

Màcchia di sangue 38
Macerare 35
Macerazione 35, 45
Màcina 47
Macinare 101
Macinatura 101
Macinazione 101
Macramè 349
Macrocollo 24
Macrofotografia 443
Maculatura 411
Madre 57
Madreperla 394
Maestranza 86
Maestro 250; m. di scrittura 86
Magazzino 402
Màglio 46 e fig. 17
Malachite 111
Maledizione 227
Mallevadore 409
Malleveria 409
Màndorla 266 e fig. 226
Manícula 201 e fig. 149
Manierato 257
Manina 201 e fig. 149
Mano 43, 311; m. lìbera *cfr.* A mano lìbera
Manoscritto 75; m. di base 241
Màntice 350
Marca 57
Marcassite / Marcasite 114
Marcire 411
Marcitòio 45
Marciume 411
Marezzare 372
Marezzato 313
Marezzatura 372
Margherita 383
Marginale 155 e fig. 75; m. sémplice 15 e fig. 75
Marginalia 226
Marginare 425
Marginatura 154, 425
Màrgine 159; m. anteriore 160; m. di cucitura 159; m. di piede 160; m. di testa 160; m. esterno 160; m. foderato 426; m. inferiore 160; m. interno 159; m. mediano 159; m. posteriore 159; m. riportato 426; m. superiore 160
Marmo 20, 102; m. a chiòcciola 374 e fig. 343; m. a cocco 373; m. a coda di pavone 373; m. inglese 374; m. a mazzo di fiori 373; m. a onde 374; m. a pèttine 373 e fig. 341; m. a venature capillari 373; m. greco 374; m. turco 373; m. pietra 373 e fig. 342
Marmorizzare 372
Marmorizzazione 372
Marocchino 367 e fig. 334; m. a grana allungata 367
Màschera 94, 294 e fig. 260
Mascherone 294
Massello 356
Massicotite / Massicot 107
Màstara 94 e fig. 45
Màstice 118
Matita 92; m. cieca 91
Mattone 19
Maturare 36
Maturazione 36
Mazzo 46
Mazzuolo 46
Meandro 279 e fig. 206
Medaglione 266 e fig. 221
Membra disiecta 416
Membrana 25, 427
Membranàceo 25
Membranìcolo 419
Menabò 238
Mènsola 403 e fig. 368
Menzione annalìstica 233 e fig. 198
Merlatura 279
Merlettato 305
Merletto 282 e fig. 242
Mescolanza 102
Mèstica 120
Mesticare 102

Metanolo 430
Metàtesi 189
Metilcellulosa 427
Mètodo di rigatura 150
Mezza coperta 360 e fig. 328; m. legatura 360; m. pasta 44; m. pesto 44; m. pelle 361; m. cuòio 361; m. tela 361
Mezzano 62 e fig. 28
Mezzatela 371
Mezzatinta 312
Mezzo 117
Mezzobusto 297
Mica 377
Micèlio 420
Micosi 420
Microfilm 439; m. di complemento 439; m. di conservazione 439; m. di consultazione 439; m. di sicurezza 439; m. di sostituzione 439
Microforma 439
Microfotografia 443
Microfungo 420
Microlettore 442
Micròmetro 63
Microraccolta 440
Microscheda 440
Microscopia elettrònica a scansione 438; m. òttica 437
Microsonda 436
Midollo 22
Miele 120
Mina 92; m. bruna 100; m. d'argento 100; m. di piombo 100
Miniare 247
Miniatore 85
Miniatura 247; m. di penna 247; m. di pennello 247; *cfr.* In miniatura
Mìnio 109; m. di piombo 109
Minuta 236
Mirabolano / Mirobolano / Mirobalano 115
Miraggio 57
Mirante 303
Miscela 102
Miscelare 102
Miscellànea 76, 211; m. eterogènea 211; m. organizzata 211
Miscùglio 102
Mistura 102
Modanatura 274
Modellato 313
Modello 237, 240
Modularo 49
Mòdulo 49, 144, 249
Moerro 372
Moire 372
Monocondìlio 207 e fig. 162
Monòcromo / Monocròmo / Monocromato / Monocromatico 308
Monogramma 208 e fig. 164
Montàggio a finestra 425
Montante 402 e fig. 368
Montare 425
Montatura 425
Monte, a *cfr.* A monte
Montone lìscio 368
Mordente 115
Mordenzare 115
Mòrdere 296
Morso 355 e fig. 317
Mortàio 102
Mosaicato 314
Mosca 40
Motivo 57, 249; m. inserito 249
Motto 325 e fig. 291
Mozzino 166
Muffa 420
Muffire 411
Mulinello 280
Mulino 43
Multicolore 308
Multìfido 304
Mùssola 371, 426
Mutilare 417
Mùtilo 417
Muto 251

Nastro 280, 345; n. ritorto 280
Naturalìstico 256
Nazionalizzare 401

Nazionalizzazione 401
Necrosi 40
Negativo 440; *cfr.* In negativo
Negòzio 87
Nero 161; n. animale 105; n. d'avòrio 104; n. d'ossa 105; n. di carbone 104; n. di carbònio 104; n. di làmpada 104; n. di noccioli 104; n. di piombo 100; n. di rèsina 104; n. di vite 104; n. vegetale 104
Nerofumo 104
Nervatura 280 e fig. 240, 365 e fig. 331, fig. 350
Nervetto 366
Nervo 344 e fig. 310; n. a cartella 347; n. dóppio 345 e fig. 310; n. in tràccia 347 e fig. 314; n. incartonato 347 e fig. 315; n. infilato 347; n. piatto 345; n. rialzato 347, 365; n. staffilato 366; n. vero 347
Neutralizzante 429
«New style» 151
Nìcchia 269 e fig. 229
Nido d'ape *cfr.* A nido d'ape
Niello 390
Nimbo 290
Nitro 116
NMR *cfr.* Spettrometria di risonanza magnètica nucleare
Noce di galla 115
Nodo 39, 276 e fig. 235, 358; n. da tessitore 338
Nodosità 39
Nòdulo 278
Nòmbolo 345
Non figurativo 250
Normalizzare 243
Normalizzazione 243
Nota 226; n. interlineare 223; n. marginale 223; n. a gràppolo 226; n. di acquisto 235; n. di bottega 232; n. di possesso 232; n. di prezzo 235; n. di stima 235; n. obituària 232 e fig. 197
Notabene 226 e fig. 184
Notàbile 226
Notàio 86
Notes 76
Notìzia descrittiva 405
Nottolino 344
Numerare 140
Numerazione 140; n. a registro 140 e fig. 67
Nùmero àureo 145; n. d'òrdine 407 e fig. 369; n. progressivo 407
Nylon 427

Obelisco 204
Òbelo 204 e fig. 155, 243
Obliquità 51
Obliterare 192, 412
Obliterazione 192
Oblungo 144
Òcchio 385; o. vetroso 38
Ocra 107; o. bruna 110; o. gialla 107; o. rossa 110
Offerta 400
Officina 86
Offuscarsi 413
Ofiomorfo 255
Ola 22 e fig. 31
«Old style» 151
Òlio di cànfora 119; o. di cedro 74; o. di màndorle dolci 116; o. di piede di vitello 433
Oliva 375 e fig. 350
Olografia 444
Ombelico 74 e fig. 35
Ombrare 312
Ombreggiare 312
Ombreggiatura 57 e fig. 25
Omeotelèuto 188
Ométtere 186
Omiotelèuto 188
Omissione 143, 186 e fig. 116
Omoarcto 188
Omotelèuto 188
Ondato 306
Ondulato 306
Ondulazione 67, 410
Opacìmetro 65

Opacità 65
Opaco 310
Opera d'occasione 210; o. di circostanza 210; o. su commissione 210
Operato 315
Opistògrafo 159
Opopónaco / Opopánaco 119
Opùscolo 76
Orante 297 e fig. 264
Orcanetto 108
Orcina 108
Orciolo 103
Ordinamento 407
Orécchia 337 e fig. 301
Oreficeria 391
Òrfano 166
Organizzazione della pàgina 159
Oricello 108
Originale 236
Orìgine 397
Orina 116
Orlo 53
Ornamentazione 247
Ornamento 249, 325
Ornare 247
Ornatista 85
Ornato 247
Ornitomorfo 255 e fig. 212
Oro in conchìglia 114; o. falso 114; o. in fòglia / in fògli 113; o. in gùscio 427; o. in làmina 113; o. in pòlvere 113; o. matto 114; o. musivo 114; o. opaco 114
Orpello 114
Orpimento 114
Ortofenilfenato di sòdio 435
Ortografia 181
Ossidazione 416
Òssido di etilene 435
Òstraco 20 e fig. 2
Òstracon / Òstrakon 20
Ottavo 146
Otterno 134
Ottonione 134
Òvolo 276
Pacchetto *cfr.* A pacchetto
Pacco 43
Pàgina 74, 126 e fig. 51; p. a tappeto 261; p. adiacente 126; p. contìgua 126; p. di tìtolo 258; p. illustrata 261; p. incipitària 258; p. morta 166; p. mozza 166; p. ornata 261
Paginare 142
Paginazione 142 e fig. 69; p. decimale 142 e fig. 70
Pàgine adiacenti 126; p. affrontate 126; p. baciate 126; p. contigue 126
Palchetto 403
Paletta 307, 388 e fig. 360
Palinsesto / Palimpsesto 192 e fig. 134
Palissonàggio 36
Palissonare 36
Palissonatura 36
Palma 22
Palmato 287
Palmetta 284 e fig. 246
Pàmpino 284 e fig. 243
Panca 88 e fig. 87
Pancetta 31 e fig. 8
Panchetto 88
Pània 118
Pannéggio 313 e fig. 276
Pannello 264 e fig. 221
Papilla 27 e fig. 5
Papiràceo 23
Papirìcolo 419
Papiro 23
Paradiclorobenzene 435
Paraffo / Paraffa / Parafa / Paràffio 207 e fig. 163
Parafrasare 210
Paràfrasi 210
Paragrafare 214
Paràgrafo 162 e fig. 85, 214
Parassita 419
Pareggiare 35, 337
Parlante 251
Parola-chiave 212, 406; p. d'òrdine 406
Parte 214
Partizione 214, 327

Passàggio di cucitura 342
Passamaneria 372
Passe-partout 425
Passetto 381
Pasta 44; p. grassa 44; p. magra 44
Pastoso 310
Pàtina 61, 309, 416
Patinare 61
Patinatura 61
Patta 366
Pattone 66
Pece greca 118
Pècia 237; p. impropria 237
Peciàrio 399
Peduncolato 289
Pegno 400
Pelle 23 e fig. 5, 73; p. a cóncia bianca 36; p. allumata 36; p. bastarda 368; p. bianca 36; p. cruda 33; p. di porco 368 e fig. 336; p. grezza 33; p. in pelo 369; p. in trippa 35; p. incrociata 368; p. marezzata 369; p. marmorizzata 369; p. morta 26; p. scamosciata 37; p. spaccata 37; p. spruzzata 369; p. vera 27; p. verde 33; p. viva 27
Pellìcola 440; p. autopositiva 440; p. pittòrica 101
Pelo 27 e fig. 5
Pelta 266
Pendàglio 387
Pendone 328 e fig. 295
Penna 89 e fig. 40
Pennàcchio 89 e fig. 40, 290
Pennellata 311
Pennello 92 e fig. 42
Pentafòglio 285 e fig. 248
Pentalobato 286
Pentimento 189 e fig. 126
Per cola et commata 166 e fig. 91
Per esteso 183
Perborato di potàssio 432
Percallina 371
Pèrdita 417
Pergamena 25; p. del battiloro 427; p. insulare 25; p. meridionale 25; p. settentrionale 25; p. virgìnea 25
Pergamenàceo 25
Pergamentino 25
Pergamina 43
Perìcope 216 e fig. 213
Perla 276, 394
Perlinato 315
Perlinatura 278 e fig. 224
Permanganato di potàssio 432
Pesciolino d'argento 421
Pestello 46, 102
Pesto 44; p. serrato 44; p. sfiorato 44
Pestone 46
Pèttine 94
Pezza 324; p. aràldica 324; p. d'appòggio 221; p. onorévole 324
Pezzato 315
Pezzo 212
Pezzuola 102
pH 412
Piano 80 e fig. 38; p. anteriore 80; p. arretrato 302; p. posteriore 80
Piastra 389
Piatto 351 e fig. 317; p. di ancoràggio 381 e fig. 346
Piàttola 421
Picatura 38
Picchiettatura 411
Pìccolo ferro 385 e fig. 355
Pidòcchio del libro 421
Piè di làmpada 174; p. di lepre 98; p. di mosca 200 e fig. 146; p. di pàgina *cfr.* A piè di pàgina; p. sporco 200
Piede 79 e fig. 38, 349; p. quadrato 25; p. di mosca 200
Piega 66, 79; p. morta 67
Piegatura 79, 127
Pieghévole 139 e fig. 63
Piena coperta 359; p. pàgina *cfr.* A piena pàgina
Pietra 20; p. da brunire 98; p. di Armènia 113; p. di fiele 116; p. dura 392; p. falsa 394; p. pòmice 97; p. preziosa 392; p. semipreziosa 392
PIGE 437
Pigmentazione 29

Pigmento 104
Pila 46 e fig. 17; p. a màglio 46; p. a cilindro 46; p. olandese 46 e fig. 18
Pinax 219
Pinnàcolo 290
Pinza 422
Piombàggine 100
Piombino 91
Piombo 20
Piràlide 422
Piridina 431
Pirite bianca 114
Pirografia 390
Piròlisi 438
Pisciforme 254
Pistola 48
Pìttaco 69
Pittura 101; p. coprente 308
Piumato 306
PIXE 437 e fig. 376
Pizzo 282
Placca 389
Placchetta 76, 378
Plagula 73
Planarità 64
Plància 389
Plàstico 257
Plastificare 424
Plastificazione 424
Plica 79 e fig. 38
Plicatura 79
Plintato 315
Plinto 277
Plùteo 88, 404
Poggiapiedi 88
Poliàmide / Poliàmmide 427
Policromàtico 308
Polìcromo / Policromo 308
Polietilene 426
Polilobato 304
Polìlobo 304
Polìttico 69, 264
Polpa 44
Pòlvere d'oro 113; p. d'ossa 106; p. di cloro 432
Polverino 99
Polverizzare 101
Polverizzarsi 415
Polverizzazione 101, 415
Pomello 74 e fig. 35, 324
Pomiciare 35, 74
Pomiciatura 35, 74
Ponitore 48
Ponticello 50
Pòrfido 102
Porosìmetro 64
Porosità 64
Pòrpora 109
Porporina 114
Porta 260 e fig. 220
Portaetichetta 377 e fig. 350
Portafogli / Portafòglio 333
Portamina 92 e fig. 43
Portapenne 89 e fig. 39
Portarotella 96
Portata 50 e fig. 25; p. estrema 56; p. irregolare 56; p. regolare 56; p. corrispondenti 56; p. speculari 56
Pòrtico 292 e fig. 250
Positivo 440
Possessore 398
Posta 48; p. bianca 48
Postfazione 219
Postilla 223 e fig. 179
Potere assorbente 65
Pothi 70 e fig. 31
Preàmbolo 218
Prèdola 48
Prefazione 218
Prelazione 401
Premessa 218
Prenditore 47
Preparazione 311
Presa 48
Presentazione del testo 159
Pressa 48 e fig. 20
Pressatura 48
Prezzare 400
Primo piano 302
Princìpii 217

Procedimento di rigatura 150
Proèmio 218
Profilare 313
Profilo *cfr.* Di profilo
Programma iconogràfico 248
Pròlogo 218
Prolungamento marginale 261
Promotore 398
Proporzione 144; p. di Carnot 145; p. invariante 145 e fig. 73
Prospèttico 300
Prospettiva 300; p. bifocale 300; p. centrale 300; p. cònica 300; p. lineare 300
Prospetto *cfr.* Di prospetto
Pròtesi 424
Protocollo 73 e fig. 35; p. di restàuro 423
Pròtome 293 e fig. 259
Prova 221; p. di penna 235 e fig. 201
Provenienza 397
Prugno selvàtico 111
Prùgnolo 111
Pseudepìgrafo 213
Pseudo-cóncia 36
Pseudònimo 213
Psicròmetro 418
Psocòttero del libro 421
Ptino 422
Pugillare 69 e fig. 30
Pulitura a secco 428; p. a ùmido 428
Punta 337, 364 e fig. 331; p. cièca 364; p. d'argento 91; p. di lància 277; p. mozza 90 e fig. 40; p. secca 91
Puntale 378 e fig. 350
Punteggiato 315
Punteggiatura 278 e fig. 237, 411
Punteruolo 91
Punti di conduzione 195
Puntinato 315
Punto di attacco 53 e fig. 21, fig. 25; p. di cucitura 53; p. di fuga 301; p. espuntivo 190 e fig. 128
Punzone 385 e fig. 354
Purgare 33
Putrèdine 411
Putrefarsi 411
Putrefazione 411
Putto 297 e fig. 262
Pyle 260

Quaderno 43, 76, 132, 134
Quadrante 351
Quadrato màgico 174
Quadrellatura 300
Quadrello 93
Quadrettatura 300
Quadretto 247 e fig. 202
Quadrìfido 304
Quadrifòglio 285 e fig. 248
Quadrigliato 300
Quadrilobato 286
Quadro 49, 153, 247
Quarto 146; q. di legatura 361
Quaternione 134
Quaterno 134
Quinconce / Quincunce 315
Quinione 134
Quinta 272
Quinterno 43, 132, 134

Rabescato 315
Rabesco 286
Raccògliere 400
Raccoglitore 86, 333
Raccolta 399, 400; r. eterogènea 211; r. organizzata 211
Racemo 283
Ràdere 35
Radice 27 e fig. 5
Radiografia 441
Raffilare 336
Raffilatura 336
Raffinare 35, 46
Raffinazione 46
Raggiera 291
Ràggio 275
Raggrinzimento 410
Raggrinzire 410
Ramàggio 389
Raman laser 436
Ramatina 374

Rammendare 40, 425
Rammendo 40 e fig. 15, 425
Rammollimento 410
Rammollire 410
Ramo della tradizione 240
Rampante 303
Ranno 44
Rappezzamento 424
Rappezzare 424
Rapporto àureo 145
Rasare 35
Rasatura 35
Raschiare 35
Raschiatòio 96
Raschiatura 35
Raschietto 96
Raschino 96
Raso 372
Rastremare 353
Rastremazione 353
Rasura 38, 192
Rattoppare 40, 424
Rattoppo 40, 424; r. ad incastro 425; r. per sovrapposizione 424
Ravvivare 194
Reagente 443
Reale 62 e fig. 28
Realgàr 110
Realìstico 256 e fig. 214
Recensione 239; r. aperta 244; r. chiusa 244
Recto (r) 24, 126 e fig. 51
Redattore 85
Redazione 181
Redìgere 181
Refuso 185 e fig. 116
Reggilibro / Reggilibri 404 e fig. 368
Regime di fori 147
Registro 78, 272 e fig. 232; r. d'entrata 405; r. d'ingresso 405
Regola di Gregory 135
Règolo 93
Reintegrazione 424
Repertòrio 405; r. decorativo 249; r. ornamentale 249
Reportatio 236
Reprografia 439
Resèda dei tintori 107
Rèsina di dragone 109; r. naturale 118
Resistenza 64
Restaurare 423
Restàuro 423
Restituire 243
Restituzione 243
Retatura 300
Reticolato 300, 314 e fig. 276
Retìcolo 300
Retro 126
Rettàngolo àureo 145 e fig. 72; r. d'oro 145; r. di Pitàgora 144 e fig. 71; r. utilizzàbile 32; r. di giustificazione 153
Rettrice 155 e fig. 75; r. maggiore 155 e fig. 75
Reversibilità 423
Revisione 408
Revisore 85
Rezzuto 63 e fig. 28
Riassùmere 210
Riassunto 210
Ribadimento 153
Ribadino 381
Ribadire 153
Ribalta 358 e fig. 325
Ribattino 381 e fig. 350
Ribattitura 358
Ricalcare 299
Ricalco 300; r. a matita 383
Ricamare 372
Rìccio 67, 275, 381 e fig. 346
Rìcciolo 275, 381
Ricettività 65
Richiamo 172 e fig. 99, 404
Richiesta 409
Ricollare 423
Ricollatura 423
Ridipintura 311
Riempimento 161
Riempitivo 197 e fig. 141
Rientranza 164
Rifacimento 153, 211

Rifare 153
Rifilare 336
Rifilatura 336
Rifioritura 412
Riflettografia 436
Rifùlgere 310
Riga 93, 148; r. di piede 154 e fig. 75; r. di testa 154 e fig. 75; r. dóppia 155 e fig. 75; r. falsa 95; r. marginale 155; r. musicale 148 e fig. 74; r. passante 154; r. piena *cfr.* A riga piena; r. quàdrupla 155; r. serrate 155 e fig. 75; r. tripla 155
Rigare 149
Rigato 314
Rigatura 149; r. a colore 153; r. a dóppio mòdulo 158 e fig. 80; r. a inchiostro 153; r. a sanguigna 153; r. a secco 152; r. alla mina di piombo 153; r. alternata 158 e fig. 81; r. di guida 155; r. diretta 150; r. dóppia 157 e fig. 79; r. marginale indipendente 158 e fig. 82; r. mediante piegatura 152 e fig. 78; r. per impressione 151; r. primària 150; r. principale 150; r. secondària 151
Righello 93
Righino 166 e fig. 87
Rigidità 64
Rigo 148
Rigonfiamento 410
Rigonfiarsi 410
Riguardante 303
Rilanciare 400
Rilegare 333
Rilegatura 333
Rilevare 314
Rilievo 151 e fig. 77, 314; r. stiacciato 392
Rilucente 310
Rimando *cfr.* Segno di rimando
Rimaneggiamento 211
Rimaneggiare 211
Rimboccatura 312
Rimbocco 312, 358 e fig. 324
Rimirante 303
Rimiranti 304
Rinforzare 153, 423
Rinforzo 153, 367, 423; r. alla piega 338, 426
Rinfrescare 194
Rinsaldare 423
Rinsaldo 423
Rinverdimento 33
Rinverdire 33; r. la grana 370
Rinvio *cfr.* Segno di rinvio
Ripartizione del dorso 338
Ripassare 194
Ripensamento 189
Ripiano 403
Ripieno 349
Riprèndere 40
Ripresa 40, 185 e fig. 114
Riquadratura 153
Riquadro 153, 259; r. esterno 155
Risagallo / Risalgallo 110
Risarcimento 424 e fig. 374
Risarcire 424
Riscontrare 336
Riscontro 126
Riserva 402
Riservato 171, 312 e fig. 275
Risguardo / Risguàrdia 136
Risigallo 110
Risma 43
Risoluzione 183
Risòlvere 183
Risparmiato 312
Ristampa 441
Risvolto 139 e fig. 63, 312 e fig. 254, 333 e fig. 296, 358, 364
Ritàglio 125
Ritoccare 192, 426
Ritocco 192, 314, 426
Ritornello 230 e fig. 193
Ritorno a capo 162
Ritrarsi 410
Ritratto 251 e fig. 207
Rivelatore 443
Rivestimento 358
Rivetto 381
Ròbbia 108
Ròdere 411

Rosa 108
Rosetta 101, 108, 286 e fig. 249
Rosone 266 e fig. 224
Rosso di garanza 108; r. di ròbbia 108
Rotella 326, 389 e fig. 361; r. dentata 95 e fig. 47; r. girévole 99
Ròtolo 71 e fig. 35; r. commerciale 72; r. incollato 72
Ròtulo 72
Rovesciato 177
Rovèscio 126
Rubanatura 337
Rubino 393
Rubrica 110, 168 e fig. 94
Rubricatore 85
Rullo 74
Ruota dentata 95; r. per libri 88

Saettato 289
Sagittato 289
Sàgoma 94, 304; s. forata 94; *cfr.* A sàgoma
Saìtica 24
Salamòia 32
Salare 32
Salatura 32
Sale di ammònio / ammonìaco / ammònico 116
Salnitro 116
Saltare 186, 337
Salto 186; s. dallo stesso allo stesso 188 e fig. 123
Salvapunte 364
Sandracca 119
Sangue di drago 109
Sanguigna 100
Saprofita 420
Sarcocolla 119
Sàtina 62
Satinare 62
Satinatura 62
Saturazione 308
Sbaffare 413
Sbaffo 413
Sbalzare 391
Sbalzo 391
Sbarbare 89
Sbarretta 274
Sbavare 413
Sbavatura 67, 413
Sbeccare 89
Sbiadimento 412
Sbiadire 413
Sbiadito 310
Sbianca 44
Sbiancamento 429
Sbiancare 44, 429
Sbiancatura 44
Sbianchimento 44, 429
Sbianchire 44
Sborrare 34
Sbriciolamento 415
Sbriciolarsi 415
Scaccato 314
Scaffalatura 402; s. compattàbile 403
Scaffale 402 e fig. 368; s. a doppia fàccia 402; s. ad una fàccia 402; s. aperto 403; s. bilaterale 402; s. mòbile 403; s. scorrévole 403
Scàglia 414
Scagliarsi 413
Scala gràfica 442; s. numèrica 442
Scalcinare 33
Scalcinatura 33
Scalda 33
Scaldaferri 390
Scaletta 404 e fig. 368
Scalfire 411
Scalfittura 411
Scalfo 31 e fig. 8, fig. 10
Scalinato 306
Scalino 304
Scamosciare 369 e fig. 337
Scamosciatura 36
Scàmpolo 125
Scanalare 353
Scanalato 306
Scanalatura 89 e fig. 40, 353 e fig. 318
Scannellato 306
Scannello 88

Scanno 88
Scansia 402 e fig. 368
Scantonare 356
Scapo 23
Scarabocchiare 235
Scarabòcchio 235 e fig. 201
Scarafàggio 421
Scàrico 413 e fig. 371
Scarnare 34
Scarnatura 34
Scarnire 34
Scarnitòio 34
Scarnitura 34
Scartabellare 144
Scartabello 78
Scartafàccio 78
Scarto 51 e fig. 21
Scàtola 334 e fig. 298
Scena 251 e fig. 221
Scentratura 59
Scheda 24; s. a finestra 440; s. bibliogràfica 406; s. di restàuro 423; s. di richiamo 406; s. di rinvio 406; s. di spòglio 406; s. per soggetto 406; s. principale 406
Schedàrio 407
Schedone 406
Schéggia 414
Schema 177; s. collazionale 132; s. compositivo 299; s. di rigatura 150 e fig. 76, 152
Schiappa 37
Schiena 31 *cfr.* Di schiena
Schiumino 67
Schizzo 299 e fig. 267
Scialbo 309
Sciarada 231 e fig. 194
Scintillante 310
Scintillare 310
Sciògliere 183 e fig. 110
Scioglimento 183
Sciolto 333
Scodella 103
Scodelletta 354
Scòlio 226
Scolorimento 412
Scolorire 412, 413
Scoloritura 412
Scompaginare 416
Scompartimento 272
Scomparto 272 e fig. 232, 366
Sconfinare 302
Scòrcio 301
Scornatura 39
Scorpioncino delle biblioteche 422
Scórrere 143
Scortecciare 24
Scorticamento 29
Scorticare 29
Scorticatura 29
Scorza 22
Scotano 115
Scotolare 48
Scotolatura 48
Scranno / Scranna 88
Screpolarsi 414
Screpolatura 414
Screziare 374 e fig. 349
Screziato 309
Scriba 85
Scriniàrio 86
Scriptio continua 161
Scriptorium 86
Scrittòio 88
Scrittore 85
Scrittòrio 86
Scrittura a sgràffio 19; s. cifrata 184; s. contìnua 161 e fig. 83; s. distintiva 316 e fig. 278; s. figurata 174; s. invertita 184; s. retrògrada 184; s. speculare 184 e fig. 113
Scrivania 88
Scrivano 85
Scrivibilità 65
Scrivimpiedi 88
Scriviritto 88
Scrostarsi 413
Scucire 416
Scudetto 326 e fig. 292
Scudo 325 e fig. 291; s. calzato 327; s.

cappato 327; s. gheronato 327; s. grembiato 327; s. incappato e mantellato 327; s. inquartato 327; s. interzato 327; s. partito 327; s. spaccato 327; s. tagliato 327; s. trinciato 327; s. troncato 327
Scuoiamento 29
Scuoiare 29
Scuoiatura 29
Sdrucitura 417
Secco *cfr.* A secco
Secolarizzare 401
Secolarizzazione 401
Secondo calcinàio 33; s. fòglio 216; s. piano 302
Sede di conservazione 397
Seghettato 305
Segnacarte 99
Segnàcolo 375
Segnalazione 406
Segnalibro 99 e fig. 49, 375; s. a cursore 99 e fig. 49; s. a fettùccia 375; s. a linguetta 375 e fig. 345; s. a nastrino 375 e fig. 350; s. a rotella 99 e fig. 49; s. scorrévole 99
Segnapàgina 99
Segnatura 140 e fig. 66, 207, 407
Segno 57; s. di costruzione 201; s. di lettura 202; s. di omissione 203 e fig. 153; s. di paràgrafo / paragrafale 199 e fig. 145; s. di registro 139 e fig. 64; s. di richiamo 200; s. di rimando 200; s. di rinvio 200 e fig. 147; s. diacrìtico / crìtico 202; s. notarile 206
Sego 120
Segretàrio 86
Seladonite 112
Selìs 74
SEM *cfr.* Microscopia elettrònica a scansione
Seminato 315 e fig. 276
Senione 134
Senso della pelle 28 e fig. 7; s. delle fibre 63
Sentiero 161
Séppia 104
Sequenza 272 e fig. 221
Sequestrare 401
Sequestro 401
Sèrie 57
Serpentina 201 e fig. 148, 279 e fig. 238
Serratura 381
Sesternione 134
Sesterno 134
Sesto 93, 144; s. obliquo 144
Seta 23; s. marezzata 372
Setacciare 102
Setacciatura 102
Sétola 92 e fig. 42
Settenione 134
Sevo 120
Sezione àurea 145; s. radiale 358; s. tangenziale 358; s. trasversale 358
Sfaccettatura 394
Sfaldamento 410
Sfaldare 424
Sfaldarsi 410
Sfaldatura 67, 410, 424
Sfarinamento 415
Sfarinarsi 415
Sfavillante 310
Sfavillare 310
Sfibrare 46
Sfibratura 46
Sfilacciare 45, 355
Sfilacciatura 45, 67, 355
Sfiorare 35
Sfioratura 35
Sfogliare 143
Sfolgorante 310
Sfolgorare 310
Sfondo 272
Sformare 48, 312
Sformatura 48
Sfragìstica 80
Sfrangiatura 67
Sfruttamento 161
Sfumare 312
Sfumatura 308, 312
Sfumino 96

Sgabello 88
Sgargiante 310
Sgocciolatòio 47
Sgòrbio 235
Sgrassare 33
Sgrassatura 33
Sgretolamento 415
Sgretolarsi 415
Sguàncio 353
Sguàrdia 136
Siccativo 120
Sigillo 180; s. aderente 81; s. impresso 81; s. incassato 81; s. pendente 80
Sigillografia 80
Sigla 183, 209, 240
Silòfago 419
Siluetta 304
Sìmbolo 57
Similcuòio 369
Similoro 114
Simmetria 302
Simmetrico 302
Sinòpia 110
Sinossi 210
Sintassi ornamentale 249
Sìntesi 210
Sinusòide 279
Sistema abbreviativo 183; s. affine 152; s. di rigatura 150; s. dóppio 152; s. fisso 152; s. omòlogo 152; s. sémplice 152; s. variàbile 152
Slabbrare 416
Slavato 310
Slegato 333
Slittamento 59
Smacchiamento 429
Smacchiare 429
Smagliante 310
Smaltato 309
Smalto 327, 394; s. *champlevé* 394; s. *cloisonné* 394
Smembrare 416
Smeraldo 393
Smerigliare 35
Smerigliatura 35
Smerlato 305 e fig. 272
Smontare 416
Smorto 309
Smorzare 309
Smussare 352, 353
Smussatura 353 e fig. 318
Smusso 352
Soatto 369
Soffietto 350
Sogatto 369
Soggettàrio 407
Soggetto 57, 406
Soggiacente 193
Solco 151 e fig. 77
Solecismo 186 e fig.186
Solfuro di carbònio 431
Solicello 276
Solidità 412; s. alla luce 65
Sollevamento 415
Soluzione 429; s. càustica 33; s. ornamentale 249; s. tampone 429
Solvente 429
Sommacco 115
Sommàrio 210, 218
Sommato 302
Soppestare 48
Soppestatura 48
Sopraccucitura 349
Sopracoperta 364
Sopraggitto 340 e fig. 305; s. dóppio 341; s. intrecciato 341; s. sémplice 340
Sopravveste 364
Sorelle diacròniche 58; s. sincròniche 58
Sormontare 302
Sormontato 302
Soscrizione 207, 227
Sostanze di càrica 44
Sostegno 328
Sottolineare 195
Sottolineatura 195
Sottopelo 28
Sottoscrizione 207 e fig. 161, 227 e fig. 186
Sottostante 193
Sottotìtolo 215 e fig. 167

Sottovariante 242
Sovatto 369
Sovraccoperta 364 e fig. 331
Sovrallineare 195 e fig. 136
Sovrallineatura 195
Sovrapporre 192
Sovrapposizione 192
Sovrascrìvere 192 e fig. 193
Spaccare 37
Spaccatura 37, 91
Spago 345
Spalla 31 e fig. 8, 402
Spalle *cfr.* Di spalle
Spalmare 195
Spalmatura 195
Spandimento 65
Spanditóio 48
Spàzio intercolonnare 74; s. riservato 171 e fig. 96; s. scritto 154; s. rigato 154
Spazzare 192
Spècchio 31 e fig. 8, 69 e fig. 29, 351 e fig. 317, 383; s. rigato 154; s. di rigatura 154; s. di scrittura 154; s. scrittòrio 154
Speculare 302
Spelare 33
Spellamento 29
Spellare 29
Spellatura 29
Spento 309
Spera 67
Speratura 67
Spessìmetro 63
Spessore 63
Spettro 436
Spettrofotometria 436
Spettrofotòmetro 436
Spettròg rafo 436
Spettrometria di fluorescenza di raggi X 436; s. di risonanza magnètica nucleare 437
Spettròmetro 436
Spettroscòpio 436
Spezzato 305
Spianamento 423
Spianare 337, 423
Spìcchio 269
Spigato 282
Spìgolo 355
Spina di pesce 282; s. dorsale 31
Spinatura 39
Spincervino 111
Spino 111
Spira 275
Spirale 275
Spìrito 203 e fig. 152, 430; s. di legno 430
Splendente 310
Splèndere 310
Spòglia 29 e fig. 8
Spolverare 299
Spólvero 66, 299
Sponda 90 e fig. 40
Spora 420
Sporgenza 164 e fig. 90
Spostamento 59
Spranga 383
Spremitura 48
Spruzzare 374 e fig. 348
Spugnosità 411
Spuntare 89
Squadernare 144, 333
Squadernato 333
Squadra 94 e fig. 44
Squadrare 30
Squadratura 30, 153 e fig. 75; s. esterna 155 e fig. 75
Squama 414
Squamarsi 410
Squinternare 333, 416
Squinternato 333
Srotolamento 433
Srotolare 433
Stabilità dimensionale 65
Stabilizzare 423
Stabilizzazione 423
Staccarsi 413 e fig. 373
Stacciare 102
Stacciatura 102
Stàccio 49
Stacco 166, 184
Staffilare 366

Staffilatura 366
Stagionare 36
Stagionatura 36, 358
Stamigna 102
Stamina 102
Stampare 382
Stampato 382
Stampino 94
Stampo 387, 389, 407
Staurogramma 205 e fig. 159
Stazionàrio 398
Stellato 315
Stemma 239, 325 e fig. 291; s. bìfido / trìfido ... 240; *s. codicum* 239
Stemperamento 102
Stemperare 102
Stendardo 290
Stèndere 181
Stenditòio 48
Stenografia 183
Sterilizzare 434
Sterilizzazione 434
Stesura 181, 307
Sticometria 228 e fig. 189
Stilare 181
Stile epigràfico 164; s. lapidàrio 164
Stilema 249
Stiletto 91
Stilizzato 257
Stille di grano 107
Stilo 91 e fig. 41; s. di piombo 91
Stima 400
Stimare 400
Stìngere 413
Stingimento 413
Stinto 310
Stiramento 34, 423
Stirpe 58
Stondare 353
Stondatura 353
Stracciare 45
Stracciatura 45
Stràccio 44
Stragrande 146
Strappo 412
Strato còrneo 27 e fig. 5; s. papillare 27 e fig. 5; s. reticolare 27 e fig. 5
Strettòio 338
Striato 314
Striatura 37 e fig. 14, 314
Strìdente 310
Strìdere 310
Strie 314
Stringa 381
Strisce 314
Struttura fascicolare 132
Stùdio 87, 300
Studiolo 87
Subarchètipo 238
Succhiellatore 421
Succhiello 95
Succo d'àglio 116
Succotrino 107
Sunteggiare 210
Sunto 210
Super librum / Super libros 235
Superficie utilizzàbile 35 e fig. 8
Supporto 19, 328
Susino selvàtico 111
Sutura 73
Svanire 413
Svàstica 278
Sviluppo marginale 261
Svista 185
Svolazzo 208
Svòlgere 433
Svolgimento 433

Tabella 68, 175 e fig. 105, 269
Tabellione 86
Tabì 372
Tabulàrio 86
Taccàglia 381
Taccuino 76
Tachigrafia 183 e fig. 111
Taffettà 372
Tàglia 144
Tagliacarte 97
Tagliafilo 52 e fig. 25
Tagliare 45, 89

Tagliastracci 45
Tagliatura 45
Taglierina 336 e fig. 300
Tàglio 79 e fig. 38, 80, 89, 90 e fig. 40; t. a camaleonte 383; t. all'orientale 384; t. anteriore 80; t. cesellato 384 e fig. 353; t. còncavo 80; t. davanti 80; t. di apertura 30; t. di piede 80; t. di scuoiatura 37; t. di sguincio 80; t. di testa 383; t. dipinto 383 e fig. 352; t. dorato 383; t. goffrato 384; t. grezzo 383; t. impresso 384; t. inciso 384; t. inciso a freddo 384; t. inferiore 80; t. macchiato 384; t. marmorizzato 384; t. rùstico 383; t. spruzzato 384; t. stampato 384; t. superiore 80
Tallone 139 e fig. 60
Tannare 35
Tannatura 35
Tannino 115
Tanno 35
Tappeto 264 e fig. 222
Targa 269, 326 e fig. 293
Tarlatana 371
Tarlato 421
Tarlo 421
Tarma 421
Tarsia 392
Tàrtaro 116
Tartaruga 394
Tasca 364
Tassello 375 e fig. 331
Tasso di ingrandimento 441; t. di riduzione 441
Tatto 66
Tàvola 138; t. aspirante 434; t. del contenuto 219 e fig. 175; t. per rigare 94; t. canòniche 221; t. di concordanza 221; t. di Eusèbio 221 e fig. 178
Tavoletta 68 e fig. 29, 103, 104, 404 e fig. 368; t. cerata 68 e fig. 28; t. imbiancata 68
Tavolozza 103
Teca 74, 81; t. librària 89
Tècnica di rigatura 150; t. distruttiva 436; t. mista 153; t. non distruttiva 435; t. paradistruttiva 435
Tela 371; t. inglese 371; t. marocchina 371; t. metàllica 54; t. precollata 371; t. subcutànea 27; t. zigrinata 371
Telàio 34 e fig. 11, 49 e fig. 19, 343 e fig. 311
Tema 248
Tèmpera 119
Temperare 89, 92
Temperatura 89, 92
Temperino 97
Tenàglia 97
Tendàggio 290
Tenente 328 e fig. 295
Teneòtica 24
Tenone 378 e fig. 350
Teratomorfo 256
Terilene 427
Teriomorfo 256
Tèrital 427
Terminale 324
Terminazione 306, 324
Tèrmite 421
Termografia 440
Termoigròg rafo 419
Ternione 132
Terno 132
Terra bianca 105; t. bolare 110, 121, 432; t. d'ombra 110; t. di Lemno 121; t. di Siena 110, 432; t. di Verona 112; t. gialla 110, 432; t. rossa 110; t. verde 112
Terracotta 19
Terrazza 291 e fig. 231, 328 e fig. 295
Tèssera 69; t. d'ammissione 409; t. d'ingresso 409
Tessuto adiposo sottocutàneo 27; t. cromàtico 307; t.-non-tessuto 427
Testa 79 e fig. 38
Testa piedi 303
Testata 259 e fig. 217
Testimone 238; t. diretto 238; t. indiretto 238
Testina 293 e fig. 257
Testo figurato 174; t. progressivo 238; t. tràdito / tramandato 239

Tête-bêche 303
Tetracloretano 431
Tetraclorometano 431
Tetracloruro di carbònio 431
Tetramorfo 298 e fig. 266
Tetro 310
Textus receptus 239
Tiara 329
Tignola 421
Timbrare 408
Timbratura 408
Timbro 308, 327 e fig. 294, 407 e fig. 371
Timolo 435
Tìmpano 269
Tina 47
Tino 47
Tinta 101, 308; t. piatta 311
Tintura di Giobert 443
Tipo 57; t. di fascìcolo 132; t. di rigatura 152
Tipologia decorativa 249; t. fascicolare 132; t. ornamentale 249
Tiràggio 34, 423
Tiralìnee 93 e fig. 43
Titolatura 212
Tìtolo 212; t. aggiunto 212; t. convenzionale 212; t. corrente 171 e fig. 48; t. fittìzio 212; t. identificato 212; t. interno 215; t. riportato 376; t. sommàrio 171; t. trasversale 376 e fig. 344; t. verticale 376; t. vulgato 212
Tocco 311
Toluene 430
Toluolo 430
Tomo 76
Tonalità 308
Tondo 266, 350
Tono 308; t. su tono 309
Topàzio 393
Toppa 40, 194 e fig. 135, 424
Torchiatura 48
Tormalina 393
Tornasole 108, 112
Tortiglione 280
Trabeazione 291
Tracciatura 347
Tradizione 238; t. aperta 244; t. chiusa 244; t. di seconda mano 238; t. diretta 238; t. indiretta 238
Tradurre 211
Traduttore 211
Traduzione 211
Traforo 315
Tràlcio 283 e fig. 244
Trama 51 e fig. 19, fig. 21
Translùcido 310
Transversa charta 177
Trapelamento 66
Trascrittore 85
Trascrìvere 181, 182
Trascrizione 181, 182
Traslitterare 182
Traslitterazione 182 e fig. 109
Trasmissione 238; t. orizzontale 240; t. trasversale 240
Trasparenza 65
Trasporre 189
Trasporto 413
Trasposizione 189
Trasversale 177 e fig. 107
Trattamento numèrico delle immàgini 444
Tratteggiatura 278, 311
Trattéggio 311 e fig. 274
Trattino d'unione 204; t. di a capo 205; t. di congiunzione 204
Tratto 307; t. d'unione 204; t. di a capo 205; t. di congiunzione 204 e fig. 157
Tre quarti *cfr.* Di tre quarti
Tréccia 28, 388; t. piatta 349
Trecciòlo 50
Tree-calf 370 e fig. 340
Tricloroetano 430
Tricloroetilene 430
Triclorometano 431
Tricolore 308
Trielina 430
Trìfido 304
Trifòglio 202 e fig. 151, 285
Trilobato 286, 304

Trina 282
Trinato 421
Triquetra 277
Triregno 329
Trìttico 69, 264
Triturare 46, 101
Triturazione 46, 101
Trivializzazione 243
Trofeo 292
Trompe-l'oeil 314
Troncamento 182 e fig. 181
Tulle 426
Turchese 393
Tutta pasta / Tutto pesto 44
Tutta pelle / Tutto cuòio 360
Tutta tela 360
Tutto tondo 392

Ultravioletto 443
Umidificatore 418
Umidità assoluta 418; u. relativa 418
Uncìno 275
Ùnghia 353
Unghiatura 353 e fig. 317
Unione 132; u. a bordo sovrapposto 424; u. di testa 425
Unità codicològica 76; u. di rigatura 157
Unito 314
Urina 116
Usufruttuàrio 398 e fig. 367
Usura 418

Vacchetta 368
Vàio 92
Valle *cfr.* A valle
Vallonea / Vallònia / Valonea / Valonia 115
Valore 308
Valutare 400
Valutazione 400
Valva 391
Vandalismo 418
Varechina 432
Variante 241; v. adiàfora 242; v. d'autore 242; v. di redazione 242; v. di tradizione 242; v. indifferente 242
Varianti deteriorate 58; v. sìmili 58
Variegato 309
Varietà compresenti 59; v. deteriorate 58; v. evolutive 58; v. sìmili 58
Variopinto 309
VD *cfr.* Videodisco
Vedetta 406 *cfr.* In vedetta
Védova 166
Veìcolo 117, 429
Velare 424
Velato 311
Velatura 309, 424
Velinatura 424
Velino 25
Vello uterino 25
Vellum 25
Vellutato 310
Velluto 372; v. cesellato 372; v. controtagliato 372; v. rìccio 372; v. tagliato 372
Velo 290; v. di seta 426
Vena marcata 38
Venatura 358 e fig. 323
Véndere 399
Véndita 399; v. all'incanto 400; v. pùbblica 400
Verdàccio 112
Verde azzurro 111; v. d'iris / d'ìreos 111; v. della Magna 111; v. di giaggiolo 111; v. di gladìolo 111; v. di montagna 111; v. malachite 111; v. vescica 110
Verderame 111
Vergatura 54
Vergella 51 e fig. 19, fig. 25; v. alternate 54 e fig. 24; v. dóppie 54; v. scanalate 54 e fig. 24
Verghetta 54
Verme 420
Vermicàio 420
Vermiglione / Vermìglio 110
Verminàio 420
Vernice 101
Verniciatura 309
Verruca 278

Versale 170, 316
Versione 239
Verso (v) 24, 126 e fig. 51
Verzino 108
Vescica 66; v. natatòria 427
Vessillo 290
Vetrina 404
Vetriolo blu 105; v. di Cipro 105; v. verde 105
Vetroso 37
Videodisco 442
Videomicrografia 442
Vignetta 247, 258
Viluppo 286
Vinavìl 427
Vino 115
Virare 413
Vìrgola 275
Vischio 118
Visore 442
Vitellino abortivo 25
Vitello 368; v. naturale 368
Vitìccio 282 e fig. 243
Vocabolàrio ornamentale 249
Volgarismo 181 e fig. 108
Volgarizzamento 211
Volgarizzare 211
Volgarizzatore 211
Volta 131 e fig. 57
Volume 72, 75; v. compòsito 76; v. omogèneo 76; v. specìfico apparente 64
Volumen 72
Voluta 275 e fig. 233
Vulgata 239

Xerocòpia 440
Xilene 430
Xilòfago 419
Xilolo 430
XRF *cfr.* Spettrometria di fluorescenza di raggi X

Zafferano 106; z. bastardo 106; z. degli Indiani 106
Zafferanone 106
Zaffiro 393
Zampa di gallina 358
Zibaldone 78
Zig zag 60 e fig. 27, 279 e fig. 239
Zigrino 367 e fig. 335
Zircone 393
Zompetto 34
Zona 272
Zoofitomorfo 256
Zoomorfo 256 e fig. 213
Zoppicare 416
Zùcchero 120

Finito di stampare nel mese di dicembre 1996
da Leva SpA Arti Grafiche di Sesto San Giovanni (Milano)